

STATISTISK ÅRSBOK

FÖR

HELSINGFORS STAD.

ÅRG. XIX. NY FÖLJD 2.

1906.

Helsingin kaupungin

Tilastollinen Vuosikirja.

XIX vuosikerta. Uusi sarja 2.

1906.

HELSINGFORS
TIDNINGS- & TRYCKERI-AKTIEPOLAGETS TRYCKERI
1908.

Förord.

Föreliggande andra årgång af „Statistisk årsbok för Helsingfors stad“ är utarbetad och tryckt i omedelbar anslutning till föregående årgång och företer på grund däraf endast smärre afvikelser från densamma. Tabellerna angående brandförsäkringsbeloppet för Helsingfors stads fastigheter och lös-egendom samt afdelningen B af tabellen rörande Helsingfors stads Arbetsförmedlingsbyrås verksamhet hafva utslutits, emedan erforderliga uppgifter icke stått till buds i Drätselkontorets och Arbetsförmedlingsbyrås årsberättelser. Däremot har införts en ny tabell angående de beskattade i Helsingfors för år 1906, fördelade stadsdelsvis och i inkomstgrupper.}

Helsingfors Drätselkammare den
18 december 1908.

Esipuhe.

Esillä olewa „Helsingin kaupungin Tilastollisen Vuosikirjan“ toinen vuosikerta on laadittu ja painettu edellisen vuosikerran välittömässä yhteydessä, jonka vuoksi se ainoastaan muutamiin yksityiskohtiin nähden tästä poikkeaa. Helsingin kaupungin kiinteistöjen ja irtaimen omaisuuden palovakuutusmäärää esittävät taulut sekä B-osasto Helsingin kaupungin Työnvälitystoimiston toimintaa koskewasta taulusta ovat pois-tetut, syystä että tarwittawia tietoja ei ole ollut tarjona Rahatoimikonttorin ja Työnvälitystoimiston vuosikertomuk-sissa. Sitä wastoin on lisätty uusi taulu Helsingissä 1906 vuoden tuloista weroa maksawista kaupunginosien ja tulojen mukaan ryhmitettyinä.

Helsingin Rahatoimikamari joulu-
kuun 18 p:nä 1908.

H. Hedlund.

Innehåll.

I. Temperatur. Väderlek m. m.	Sid.
1. Luftens medeltemperatur (Celsius) i Helsingfors åren 1829—1906	3
2. Väderleksförhållandena i Helsingfors åren 1892—1906	4
3. Hafsvattnets temperatur i Helsingfors åren 1905—1906	5
4. Hafsvattnets salthalt. (‰) i Helsingfors åren 1905—1906	5
5. Vattenståndet i Vanda å åren 1897—1906	6
6. Vattenståndet invid Helsingfors åren 1905—1906 enligt limnigrafen i Brunns-parken	6
7. Isens tjocklek i Helsingfors hamnar samt tidpunkten för isläggningen och islossningen åren 1903—1906	7
II. Areal. Tomter. Kajer. Gator. Afloppskanaler.	Sid.
8. Helsingfors stads yttinnehåll vid utgången af år 1906, fördeladt efter ytans användning	8
9. Antalet kvarter, tomter, torg och parker i Helsingfors år 1906	9
10. Längder och ytor af Helsingfors stads kajer jämte vattendjupet invid desamma år 1906	10
11. Helsingfors stads gator och allmänna platser jämte deras längd, bredd och areal vid utgången af år 1906	12
12. Finska och Ryska statsverkens, Universitetets, Allmänna byggnadernas, Stadsens och privata fastigheters gatugömlar i Helsingfors stad år 1905	22
13. Längder å afloppskanaler samt antalet infallsbrunnar i Helsingfors vid utgången af år 1906	26

Sisällys.

I. Lämpö-määrä. Ilmanlämpö y. m.	Siv.
1. Ilman keskilämpö (Celsius) Helsingissä vuosina 1829—1906	3
2. Ilmat Helsingissä vuosina 1892—1906	4
3. Meriveden lämpö Helsingissä vuosina 1905—1906	5
4. Meriveden suolamäärä (‰) Helsingissä vuosina 1905—1906	5
5. Vedentorkeus Wantaan joessa vuosina 1897—1906	6
6. Vedentorkeus Helsingin luona vuosina 1905—1906 Raitovuoiston kinnigrafin mukaan	6
7. Jään vahvuus Helsingin satamissa sekä jäähänmenon ja jäänlähdön aika vuosina 1903—1906	7
II. Ma. Tontit. Laiturit. Kadut. Wiemärikanavat.	Siv.
8. Helsingin kaupungin pinta-ala 1906 wuoden lopussa, jaettuna alan käyttämisen mukaan	8
9. Korttelien, tonttien, torien ja puistojen luku Helsingissä vuonna 1906	9
10. Helsingin kaupungin rantalaiturien pituus ja ala ynnä weden syvyys niiden luona vuonna 1906	10
11. Helsingin kaupungin kadut ja yleiset paikat sekä niiden pituus, leveys ja pinta-ala wuoden 1906 lopussa	12
12. Suomen ja Wenäjän walttioiden, Yliopiston, Yleisten rakennusten, Kaupungin ja yffityisten kiinteistöjen katuosat Helsingin kaupungissa vuonna 1905	22
13. Wiemärikanawain pituus sekä lastukawojen luku Helsingissä wuoden 1906 lopussa	26

	Sid.
14. Till försäljning disponibla tomter i Helsingfors, fördelade stadsdelsvis, deras areal, beräknade försäljningsvärde samt medelpris per m ² åren 1901—1906	30
15. Till försäljning disponibla tomter i Helsingfors vid utgången af år 1906 samt deras areal och beräknade försäljningsvärde	32

III. Bostads-, byggnads- och hyresförhållanden.

	Sid.
16. Antal bebyggda fastigheter och byggnader i Helsingfors den 5 december 1900	34
17. Antal byggnader och rum i Helsingfors den 5 december 1900, fördelade efter konstruktionsmaterial och höjd	38
18. Antal rum i Helsingfors den 5 december 1900, fördelade våningsvis	42
19. Antal rum i Helsingfors den 5 december 1900, fördelade efter deras användning	46
20. Arbetarebefolkningens bostadsförhållanden i Helsingfors år 1900. (Bostäder)	48
21. Arbetarebefolkningens bostadsförhållanden i Helsingfors år 1900. (Rum)	49
22. Arbetarebefolkningens bostadsförhållanden i Helsingfors år 1900. (Invånare)	50
23. Arbetarebostadsförhållandena i Helsingfors år 1900. (Hygieniska förhållanden)	51
24. Arbetarebostadsförhållandena i Helsingfors år 1900. (Hygieniska förhållanden)	52
25. Arbetarebostadsförhållandena i Helsingfors år 1900. (Eldstädernas beskaffenhet, olika slag af vattenförsörjning m. m.)	54
26. Byggnadsverksamheten i Helsingfors åren 1905—1906	55
27. Rumtillväxten jämte värdet af utförda byggnadsarbeten i Helsingfors åren 1897—1906	55
28. Årshyrorna i Helsingfors den 5 december 1900. (A. B. C.)	56
29. Hyresförhållandena beträffande arbetarebefolkningens i Helsingfors bostäder år 1900	62

	Sim.
14. Myytäväkki käytettävissä olevia tontteja Helsingissä, ryhmitettyinä kaupunginosaittain, niiden ala, laastettu myyntiarvo sekä keskimääräinen hinta m ² :ltä vuosien 1901—1906 lopussa	30
15. Myytäväkki käytettävissä olevia tontteja Helsingissä 1906 vuoden lopussa sekä niiden pinta-ala ja laastettu myyntiarvo	32

III. Asunto-, rakennus- ja vuokraolot.

	Sim.
16. Taloja ja rakennuksia Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900	34
17. Rakennuksia ja huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900, ryhmitettyinä rakennusaineen ja korkeuden mukaan	38
18. Huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900, ryhmitettyinä kerroksittain	42
19. Huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900, ryhmitettyinä niiden käyttämistavan mukaan	46
20. Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Asunnot)	48
21. Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Huoneet)	49
22. Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Asukkaat)	50
23. Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Terveydelliset olot)	51
24. Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Terveydelliset olot)	52
25. Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Tulipesäin laatu, erilainen vedenjaanti y. m.)	54
26. Rakennustoiminta Helsingissä vuosina 1905—1906	55
27. Huoneiden lisääminen sekä toimitettujen rakennustöiden arvo Helsingissä vuosina 1897—1906	55
28. Vuosivuokrat Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900. (A. B. C.)	56
29. Vuokraolot Helsingin työväestön asunnoissa vuonna 1900	62

	Sid.
30. Hyresbeloppens storlek per m ³ i arbetarebostäderna i Helsingfors år 1900, med fästadt afseende å bostädernas beskaffenhet och våningtal	64
31. Hyresbeloppens storlek per m ³ i arbetarebostäderna i Helsingfors år 1900, stadsdelsvis, samt boningstidens längd	65
32. Inneboendesystemet hos arbetarebefolkningen i Helsingfors år 1900	66

IV. Befolkning.

	Sid.
33. Helsingfors stads mantalsskrifna och mantalspengar betalande befolkning den 1 januari 1885—1907	68
34. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 5 december 1900	70
35. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 december 1890	74
36. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 oktober 1880	75
37. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 mars 1870	76
38. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter ålder, kön och civilstånd år 1900	77
39. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter födelseort åren 1870—1900	78
40. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter språk och bildningsgrad åren 1870—1900	79
41. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter religionssamfund åren 1870—1900	80
42. I Helsingfors stad vistande icke-finske undersåtar, fördelade efter statstillhörighet åren 1870—1900	81
43. Döfstumme, blinde, sinnessjuka i Helsingfors åren 1870—1900	82
44. Antalet judar, tillhörande mosaiska församlingen i Helsingfors åren 1901—1906	82
45. Medellifslängden inom olika yrken i Helsingfors åren 1896—1902	83
46. Helsingfors stads kyrkskrifna folk-mängd den 31 december åren 1810—1906, församlingsvis	84

	Sid.
30. Vuokran suuruus kuutiometriä kohti Helsingin työväestön asunnoissa vuonna 1900, huomioonottaen asuntojen laadun ja missä ferrokessa ne ovat	64
31. Vuokramäärän suuruus kuutiometrillä Helsingin työväestön asunnoissa vuonna 1900, kaupunginosittain, sekä asumisajan pituus	65
32. Helsingin työväestön luona-asuvat vuonna 1900	66

IV. Väestö.

	Sid.
33. Helsingin kaupungin henkikirjoissa oleva ja henkirahaa maksava väestö 1 p:nä tammikuuta 1885—1907	68
34. Helsingin kaupungin todellinen ja siellä asuva väestö 5 p:nä joulukuuta 1900	70
35. Helsingin kaupungin todellinen ja siellä asuva väestö 1 p:nä joulukuuta 1890	74
36. Helsingin kaupungin todellinen ja siellä asuva väestö 1 p:nä lokakuuta 1880	75
37. Helsingin kaupungin todellinen ja siellä asuva väestö 1 p:nä maaliskuuta 1870	76
38. Helsingin kaupungin väestö, ryhmitettyä iän, sukupuolen ja siviilissäädyn mukaan vuonna 1900	77
39. Helsingin kaupungin väestö, jaettuna syntymäpaikan mukaan vuosina 1870—1900	78
40. Helsingin kaupungin väestö, jaettuna kielten ja sivistysasteen mukaan vuosina 1870—1900	79
41. Helsingin kaupungin väestö, jaettuna uskontokuntain mukaan vuosina 1870—1900	80
42. Helsingin kaupungissa oleskelevia vieraiden maiden kansalaisia, ryhmitettyinä sen mukaan, mihin valtioon kuuluvat, vuosina 1870—1900	81
43. Ruuromyymiä, fokeita, mieleenwicaisia Helsingissä vuosina 1870—1900	82
44. Helsingin juutalaisien seurakuntaan kuuluvia juutalaisia vuosina 1901—1906	82
45. Keskimääräinen elämänpituus eri ammateissa Helsingissä vuosina 1896—1902	83
46. Helsingin kaupungin kirkonkirjoissa oleva väkiluku 31 p:nä joulukuuta vuosina 1810—1906, seurakunnittain	84

V. Folkmängdsförändringar.

	Sid.
47. Födde och döde i Helsingfors hvarje kvinkvennium från 1811—1900 samt åren 1901—1906	86
48. Antalet födde och döde i Helsingfors, månadsvis år 1906	88
49. Döde i Helsingfors åren 1902—1906 efter kön och ålder	89
50. Antalet ingångna äktenskap i Helsingfors åren 1905—1906	90
51. Antalet upplösta äktenskap i Helsingfors åren 1897—1906	91
52. Antalet till Helsingfors inflyttade och därifrån utflyttade personer åren 1895—1906, fördelade efter församlingar . .	92
53. Antalet barnaföderskor i Helsingfors åren 1897—1906	94
54. Antalet å Poliskammaren i Helsingfors utfärdade hinderlöshetsbevis för erhållande af pass åren 1900—1906	95
55. Antalet å Poliskammaren i Helsingfors utfärdade vistelsebiljetter åt arbetssökande från andra orter åren 1900—1906	96
56. Anmälda resande i Helsingfors åren 1897—1906	96
57. Antalet dödsfall i Helsingfors månadsvis åren 1897—1906	97
58. Döde i Helsingfors åren 1897—1906, fördelade efter ålder	98
59. Döde i Helsingfors åren 1902—1906, fördelade stadsdelsvis	99
60. Döde i Helsingfors åren 1897—1906, fördelade efter ålder och dödsorsak . .	100
61. Dödligheten i Helsingfors åren 1897—1906 uti några talrikast förekommande sjukdomar, jämförd med totalmortaliteten	102
62. Barnadödligheten i Helsingfors åren 1897—1906	103

VI. Sjukvården.

	Sid.
63. Antalet akuta sjukdomsfall och sjukdomsformer i Helsingfors åren 1901—1906	104
64. Antalet akuta sjukdomsfall i Helsingfors månadsvis åren 1888—1906	105
65. Epidemiska sjukdomsfall i Helsingfors stadsdelsvis åren 1901—1906	106

V. Välförhållanden.

	Sid.
47. Syntyneitä ja kuolleita Helsingissä joka viisivuotiskautena 1811—1900 sekä vuosina 1901—1906	86
48. Syntyneitä ja kuolleita Helsingissä, kuukausittain vuonna 1906	88
49. Kuolleita Helsingissä vuosina 1902—1906 sukupuolen ja ikäluokkain mukaan	89
50. Solmittuja avioliittoja Helsingissä vuosina 1905—1906	90
51. Purettuja avioliittoja Helsingissä vuosina 1897—1906	91
52. Helsinkiin ja Helsingistä muuttaneita vuosina 1895—1906, ryhmitettyinä seurakunnittain	92
53. Lapsojenmyyntiä Helsingissä vuosina 1897—1906	94
54. Helsingin Poliisikamariissa annettuja esteettömyyden todistuksia passin saamista varten vuosina 1900—1906	95
55. Helsingin Poliisikamariissa annettuja ololippuja muista paikkakunnista tulleille työnhakijoille vuosina 1900—1906	96
56. Ilmoitettuja matkustajia Helsingissä vuosina 1897—1906	96
57. Kuolemantapaukset Helsingissä kuukausittain vuosina 1897—1906	97
58. Kuolleita Helsingissä vuosina 1897—1906, ryhmitettyinä iän mukaan	98
59. Kuolleita Helsingissä vuosina 1902—1906, ryhmitettyinä kaupunginosittain	99
60. Kuolleita Helsingissä vuosina 1897—1906, ryhmitettyinä iän ja kuolemansyyin mukaan	100
61. Kuolleisuus Helsingissä vuosina 1897—1906 eräisiin tavallisimpiin tauteihin, toki kuolleisuuteen verrattuna	102
62. Lasten kuolleisuus Helsingissä vuosina 1897—1906	103

VI. Sairaanhoido.

	Sid.
63. Kuultiset (lyhytaikaiset) taudintapaukset ja tautimuodot Helsingissä vuosina 1901—1906	104
64. Kuultiset (lyhytaikaiset) taudintapaukset Helsingissä kuukausittain vuosina 1888—1906	105
65. Kulkutaudintapaukset Helsingissä kaupunginosittain vuosina 1901—1906	106

	Sid.		Sim.
66. Af distriktsläkarena i Helsingfors behandlade sjukdomsfall, fördelade stadsdelsvis, åren 1897—1906	107	66. Helsingin aluelääkärien hoitamattapaukset, ryhmitettyinä kaupunginosittain, vuosina 1897—1906	107
67. Af distriktsläkarena i Helsingfors behandlade sjukdomsfall, fördelade distriktsvis, åren 1899—1906	107	67. Helsingin aluelääkärien hoitamattapaukset, ryhmitettyinä piirittäin, vuosina 1899—1906	107
68. Distriktsläkarens i Helsingfors sjukbesök åren 1897—1906	108	68. Helsingin aluelääkärien sairaskäynnit vuosina 1897—1906	108
69. De kommunala sjuksköterskornas verksamhet åren 1897—1906	109	69. Kunnallisten sairaanhoitajattarien toiminta vuosina 1897—1906	109
70. Antalet sjukhus, läkare, sjuksköterskor, apotek m. m. i Helsingfors åren 1901—1906	109	70. Sairaaloita, lääkärejä, sairaanhoitajattaria, apteekkejä y. m. Helsingissä vuosina 1901—1906	109
71. Sjukvårdsanstalterna i Helsingfors samt sjukvården vid desamma år 1906	110	71. Helsingin sairauslaitokset sekä niiden toiminta vuonna 1906	110
72. Öfversikt af sjukvården vid Maria sjukhus i Helsingfors åren 1897—1906	112	72. Yleiskatsaus sairaanhoitoon Marian sairaalassa Helsingissä vuosina 1897—1906	112
73. Antalet patienter och sjukdomsformer å medicinska afdelningen af Maria sjukhus i Helsingfors åren 1897—1906	113	73. Hoidettuja sairaita ja tautimuotoja Marian sairaalan sisätautien osastolla Helsingissä vuosina 1897—1906	113
74. Antalet patienter och sjukdomsformer å epidemiska afdelningen af Maria sjukhus i Helsingfors åren 1897—1906	114	74. Hoidettuja sairaita ja tautimuotoja Marian sairaalan kulkutautiosastolla Helsingissä vuosina 1897—1906	114
75. Antalet patienter, sjukdomsformer samt utförda operationer å kirurgiska afdelningen af Maria sjukhus i Helsingfors åren 1902—1906	115	75. Hoidettuja sairaita, tautimuotoja sekä leikkauksia Marian sairaalan kirurgisella osastolla Helsingissä vuosina 1902—1906	115
76. Betalande patienter och gratialister samt influtna legosängsavgifter vid Maria sjukhus i Helsingfors åren 1899—1906	116	76. Maksavia ja ilmaiseksi hoidettuja sairaita sekä kertyneitä sairausmaksuja Marian sairaalassa Helsingissä vuosina 1899—1906	116
77. Omkostnaderna för resp. afdelningar vid Maria sjukhus i Helsingfors åren 1897—1906	118	77. Helsingin Marian sairaalan eri osastojen kustannukset vuosina 1897—1906	118
78. Specifikation af utgifterna vid Maria sjukhus åren 1897—1906	119	78. Erikoistietoja Marian sairaalan menoista vuosina 1897—1906	119
79. Antalet patienter och sjukdomsformer å lasarettet vid Helsingfors Arbets- och fattiggård åren 1897—1906	120	79. Hoidettuja sairaita ja tautimuotoja Helsingin Työ- ja vaimaistalon lasarettissa vuosina 1897—1906	120
80. Antalet vårdade å anstalten för sinnessjuka vid Helsingfors Arbets- och fattiggård åren 1897—1906	121	80. Helsingin Työ- ja vaimaistalon mielisairaiden hoitolaitoksessa hoidettuja vuosina 1897—1906	121
81. Antalet patienter å sjukstugan i Sörnäs åren 1897—1906	121	81. Sörnäsisten sairaustuvassa hoidettuja sairaita vuosina 1897—1906	121
82. Antalet å Barnpolikliniken i Bärghäll behandlade patienter åren 1900—1906	122	82. Kallion Lastenpoliklinikassa hoidettuja potilaita vuosina 1900—1906	122
83. Antalet å Polikliniken vid Vladimirs-gatan behandlade patienter åren 1902—1906	122	83. Vladimirinkadun Poliklinikassa hoidettuja potilaita vuosina 1902—1906	122
84. Antalet å Ögonpolikliniken för medel-lösa i Helsingfors behandlade patienter åren 1898—1906	123	84. Barattomain silmäpoliklinikassa Helsingissä hoidettuja potilaita vuosina 1898—1906	123

	Sid.
85. Helsingfors Veneriska besiktningsbyrås verksamhet åren 1899—1906	123
86. Antalet i Helsingfors mantalsskrifna personer, som intagits å samt polikliniskt behandlats vid sjukhusen i Helsingfors åren 1897—1906	124
87. Helsingfors stads utgifter för sjukvården åren 1897—1906	124

VII. Hälsovården.

	Sid.
88. Den offentliga vaccinationen i Helsingfors åren 1897—1906	125
89. Verkställda desinfektioner i Helsingfors åren 1901—1906	125
90. Af hälsopolisen i Helsingfors verkställda syner och förrättningar åren 1905—1906	126
91. Kontrollen öfver mjölk- och matvaruhandeln samt bagerier, konditorier och korfmakerier i Helsingfors åren 1900—1906	127
92. Verksamheten vid Helsingfors stads laboratorium för sanitära undersökningar åren 1897—1906	128
93. Köttkontrollen vid Helsingfors slaktinrättning åren 1901—1906	128
94. Helsingfors stads utgifter för hälsovården åren 1897—1906	129

VIII. Undervisningsväsendet. Bibliotek och läsesalar.

	Sid.
95. Antalet studerande vid Universitetet i Helsingfors vårterminerna 1898—1907. (A. B.)	130
96. Lärarepersonalen vid Universitetet i Helsingfors vårterminerna 1898—1907	132
97. Polytekniska institutet i Finland läsåren 1897—1907	133
98. Fortbildningsläroverken i Helsingfors läsåren 1897—1907	134
99. Öfversikt af elementarläroverken i Helsingfors läsåren 1897—1907	135
100. Elementarläroverken i Helsingfors läsåret 1906—1907	136
101. Förberedande småbarnsskolorna i Helsingfors läsåren 1897—1907	137
102. Suomen Liikemiesten Kauppaopisto i Helsingfors läsåren 1900—1907	137
103. Handelsinstitutet i Helsingfors läsåren 1897—1907	138

85. Helsingin Venerisen katkastustoimiston toiminta vuosina 1899—1906	123
86. Helsingin henkikirjoissa olevia Helsingin sairaaloihin otettuja sekä niissä poliklinisesti hoidettuja henkilöitä vuosina 1897—1906	124
87. Helsingin kaupungin menot sairaanhoitoa varten vuosina 1897—1906	124

VII. Terveydenhoito.

	Siv.
88. Julkinen rokotus Helsingissä vuosina 1897—1906	125
89. Toimitettuja desinfiioimista Helsingissä vuosina 1901—1906	125
90. Helsingin terveyspoliisin toimittamat katselemukset ja toimitukset vuosina 1905—1906	126
91. Maito- ja ruokatavarakaupan sekä leipomojen, sokerileipomojen ja maffaratehtaiden valvonta Helsingissä vuosina 1900—1906	127
92. Helsingin laboratorion terveydellisiä tutkimuksia varten toiminta vuosina 1897—1906	128
93. Sihantarkastus Helsingin teurastustaitofessa vuosina 1901—1906	128
94. Helsingin kaupungin terveyshoitomenot vuosina 1897—1906	129

VIII. Opetustoimi. Kirjastot ja lufusalit.

	Siv.
95. Helsingin Yliopistosssa opiskelevia kewartulufukaufina 1898—1907. (A. B.)	130
96. Helsingin Yliopiston opettajisto kewartulufukaufina 1898—1907	132
97. Suomen Polyteknillinen opisto lufuuvuosina 1897—1907	133
98. Helsingin jatto-opistot lufuuvuosina 1897—1907	134
99. Meiskatsaus Helsingin alkeisoppilaitofiin lufuuvuosina 1897—1907	135
100. Helsingin alkeisoppilaitofet lufuuvuonna 1906—1907	136
101. Helsingin valmistamat pientenlastenkoulut lufuuvuosina 1897—1907	137
102. Suomen Liikemiesten Kauppaopisto Helsingissä lufuuvuosina 1900—1907	137
103. Helsingin Kauppa-opisto lufuuvuosina 1897—1907	138

	Sid.
104. Navigationsskolan i Helsingfors läse- åren 1897—1907	139
105. Industriskolan i Helsingfors läseåren 1897—1907	140
106. Högre handtverksskolorna i Helsingfors läseåren 1897—1907	141
107. Lägre handtverksskolorna i Helsingfors läseåren 1897—1907	142
108. Blindskolan i Helsingfors läseåren 1897 —1907	142
109. Antal klasser i Helsingfors stads folk- skolor läseåren 1897—1907	143
110. Lärarepersonalen vid Helsingfors stads folkskolor läseåren 1897—1907	143
111. Elevantalet i Helsingfors stads folk- skolor läseåren 1897—1907	144
112. Elevantalet i Helsingfors stads folksko- lor läseåren 1902—1907, fördeladt efter folkskoledistrikt och skollokaler	145
113. Elevantalet i Helsingfors stads folksko- lor läseåren 1905—1906 och 1906—1907, fördeladt efter skolor och klasser	146
114. Sedmigradskys småbarnsskolas samt Marias asyls verksamhet åren 1897— 1906, enligt förhållandet värterminen	148
115. Folkbarntädgårdarnas i Helsingfors verksamhet läseåren 1900—1907	149
116. Anlitandet af Folkbiblioteket i Helsing- fors åren 1897—1906	150
117. Anlitandet af Folkbiblioteket i Sörnäis åren 1897—1906	151
118. Anlitandet af Folkbiblioteket i Tölö åren 1899—1906	152
119. Frekvensen å Folkbibliotekets i Hel- singfors läsesalar åren 1897—1906	153
120. Bokförrådet vid Folkbiblioteket i Hel- singfors åren 1897—1906	154
121. Lånerörelsen vid Universitets-Biblio- teket i Helsingfors åren 1897—1906	154
122. Antalet forskare och besökande i Stats- arkivet i Helsingfors åren 1897—1906	155
123. Kostnaderna för folkskoleväsendet i Helsingfors åren 1897—1906	156
124. Inkomsten af lånerörelsen vid Folk- biblioteket jämte filialer i Helsingfors åren 1896—1906	157
125. Helsingfors stads utgifter för under- visningsväsendet åren 1897—1906	158

	Siv.
104. Helsingin Merikoulu lukuvuosina 1897 —1907	139
105. Helsingin Teollisuuskoulu lukuvuosina 1897—1907	140
106. Helsingin ylemmät käsityöläiskoulut luku- vuosina 1897—1907	141
107. Helsingin alemmat käsityöläiskoulut luku- vuosina 1897—1907	142
108. Helsingin soteaintoulu lukuvuosina 1897 —1907	142
109. Suokkia Helsingin kaupungin kansakou- luissa lukuvuosina 1897—1907	143
110. Helsingin kaupungin kansakoulujen opet- tajajunta lukuvuosina 1897—1907	143
111. Helsingin kaupungin kansakoulujen op- pilaismäärä lukuvuosina 1897—1907	144
112. Helsingin kaupungin kansakoulujen op- pilaismäärä lukuvuosina 1902—1907, kansakoulupiirien ja kouluhuoneustojen mukaan ryhmitettynä	145
113. Helsingin kaupungin kansakoulujen op- pilaismäärä lukuvuosina 1905—1906 ja 1906—1907, koulujen ja luokkien mukaan ryhmitettynä	146
114. Sedmigradskyn pientenlastenkoulun sekä Marian turvakodin toiminta vuosina 1897—1906, fewätlukuikauden olojen mukaan	148
115. Helsingin kansanlastentarhain toiminta lukuvuosina 1900—1907	149
116. Helsingin Kansankirjaston käyttäminen vuosina 1897—1906	150
117. Sörnäisten Kansankirjaston käyttämi- nen vuosina 1897—1906	151
118. Töölön Kansankirjaston käyttäminen vuosina 1899—1906	152
119. Kansankirjaston lukusaleissa käynnit vuosina 1897—1906	153
120. Helsingin Kansankirjaston kirjavarasto vuosina 1897—1906	154
121. Otiopiston Kirjaston lainausliike Helsingis- issä vuosina 1897—1906	154
122. Tutkijoita ja muita käyjiä Waltioarhis- tossa Helsingissä vuosina 1897—1906	155
123. Helsingin kansakoulutoimen menot wuo- sina 1897—1906	156
124. Tulot Helsingin Kansankirjaston ynnä haaraosastojen lainausliikkeestä wuo- sina 1896—1906	157
125. Helsingin kaupungin opetustoimen menot vuosina 1897—1906	158

IX. Fattigvården.

	Sid.
126. Uppfostringsanstalterna för vanartade barn från Helsingfors åren 1900—1906	159
127. Under Hälsovårdsnämndens kontroll stående fosterbarn i Helsingfors åren 1897—1906	160
128. I Barnavårdsföreningens i Helsingfors barnhärberge vårdade barn åren 1899—1906	160
129. Arbetshusens för fattiga barn i Helsingfors verksamhet åren 1903—1906	161
130. Antalet personer, underhållna, understödda och vårdade genom Helsingfors Fattigvårdsstyrelsens försorg åren 1888—1906	162
131. Antalet personer, intagna i Helsingfors Fattiggård åren 1900—1906	163
132. Antalet personer, intagna i Helsingfors Arbetsinrättning åren 1900—1906	163
133. Antalet personer, utackorderade genom Helsingfors fattigvårds försorg åren 1897—1906	164
134. Antalet personer, understödda med direkta understöd genom Helsingfors fattigvårds försorg åren 1898—1906	164
135. Verksamheten vid Helsingfors Arbetsinrättning åren 1897—1906	165
136. Kostnaderna för fattigvården i Helsingfors åren 1897—1906	166

X. Rätts- och polisväsendet.

	Sid.
137. Antalet civila mål och ärenden, afgjorda af Rådstufvurätten i Helsingfors åren 1897—1906	167
138. Antalet handlagda brottmål och åtalade personer vid Rådstufvurätten och Poliskammaren i Helsingfors åren 1897—1906	168
139. Beskaffenheten af de brott, för hvilka de anklagade blifvit sakfälda af Rådstufvurätten och Poliskammaren i Helsingfors åren 1897—1906	169
140. Antalet exekutorial, som ingifvits till Förste stadsfogden samt antalet handräkningar som begärts hos Andre stadsfogden i Helsingfors åren 1900—1906	170
141. Mål och ärenden, som åren 1880—1906 handlagts af Magistraten i Helsingfors	170

IX. Valtvaishoito.

	Sim.
126. Helsingistä olevain pahantapaisten lasten kasvatuslaitokset vuosina 1900—1906	159
127. Terveydenhoitolautakunnan ylimääräisillä alaisilla kasvattilapsilla Helsingissä vuosina 1897—1906	160
128. Helsingin lastenhoitoyhdistyksen turvakodissa hoidettuja lapsia vuosina 1899—1906	160
129. Helsingin köyhäin lasten työhuoneiden toiminta vuosina 1903—1906	161
130. Helsingin Valtvaishoitohallituksen toimesta elätettyjä, avustettuja ja hoidettuja vuosina 1888—1906	162
131. Helsingin Valtvaisstaloön otettuja henkilöitä vuosina 1900—1906	163
132. Helsingin Työlaitoksen otettuja henkilöitä vuosina 1900—1906	163
133. Helsingin valtvaishoiton toimesta eläetelle annettuja henkilöitä vuosina 1897—1906	164
134. Helsingin valtvaishoiton toimesta suoranaisella avulla avustettuja henkilöitä vuosina 1898—1906	164
135. Helsingin Työlaitoksen toiminta vuosina 1897—1906	165
136. Helsingin kaupungin valtvaishoitomenot vuosina 1897—1906	166

X. Oikeus- ja poliisitömi.

	Sim.
137. Helsingin Raastuvanoikeuden ratkaisemia siviilijuttuja ja asioita vuosina 1897—1906	167
138. Käsiteltäviä rikosasioita ja syytteen pantuja henkilöitä Helsingin Raastuvanoikeudessa ja Poliisikamarissa vuosina 1897—1906	168
139. Niiden rikosten laatu ja lukumäärä, joista syytetyt on tuomittu syyppääksi Helsingin Raastuvanoikeudessa ja Poliisikamarissa vuosina 1897—1906	169
140. Helsingin Ensimäiselle kaupunginvoudille jätettyjä täytäntöönpanoasioita sekä Toiselta kaupunginvoudilta pyydettyjä oikeus-apuja vuosina 1900—1906	170
141. Juttuja ja asioita, joita Helsingin Maistraatti on käsitellyt vuosina 1880—1906	170

Sid.

142. Förmyndarenämndens i Helsingfors verksamhet åren 1899—1906 171
143. Antalet besök hos samt diariet förda ärenden af Fattigsakföraren i Helsingfors, månadsvis år 1906 171
144. Fattigsakförarens i Helsingfors verksamhet åren 1897—1906 172
145. Fastställda, förnyade och dödade in-teckningar samt å fastigheter beviljade lagfarter i Helsingfors åren 1897—1906 173
146. Polispersonalen i Helsingfors samt ut-gifterna för Helsingfors stads polis-inrättning åren 1897—1906 174
147. Å Detektiva polisafdelningen i Hel-singfors anmälda brott samt af den-samma upptäckta brott, häktade per-soner och till domstol förvisade mål åren 1905—1906 174
148. Å Detektiva polisafdelningen i Hel-singfors anmälda och af densamma upp-täckta brott samt värdet af förkommen och tillrättaskaffad egendom åren 1890—1906 175
149. Lösdriveriet i Helsingfors åren 1901—1906 176
150. Antalet druckna personer, som om-händertagits af polisen i Helsingfors åren 1901—1906 177

XI. Brandväsendet.

Sid.

151. Eldsvådorna i Helsingfors åren 1897—1906 178
152. Brandorsakerna i Helsingfors åren 1897—1906 179
153. Försäkrings- och ersättningsbeloppet för egendom, som brandskadats vid eldsvådorna i Helsingfors åren 1897—1906 180
154. Af inhemska och utländska försäkrings-bolag utbetalda brandskadeersättningar samt värdet af genom brand förstörd oförsäkrad egendom i Helsingfors åren 1897—1906 181
155. Utgifterna för Brandverket i Helsing-fors åren 1897—1906 182

Sim.

142. Helsingin Golhoustautatunnan toiminta vuosina 1899—1906 171
143. Käyntien sekä diareihin merkittyjen asiain luku Röhkäinaasianajajan luona Helsingissä, kuukaustittain vuonna 1906 171
144. Helsingin Röhkäinaasianajajan toiminta vuosina 1897—1906 172
145. Myönnettyjä, uudistettuja ja kuuletet-tuja kiinnityksiä sekä myönnettyjä kiin-teistöjen lainhuudatuksia Helsingissä vuosina 1897—1906 173
146. Helsingin poliisihenkilökunta sekä Helsingin poliisilaitoksen menot vuosina 1897—1906 174
147. Helsingin Etäivälle poliisiosastolle ilmoitettuja rikoksia, sekä sen toimesta ilmi-saatuja rikoksia, vangittuja henkilöitä ja tuomioistuimeen siirrettyjä rikos-asioita vuosina 1905—1906 174
148. Helsingin Etäivälle poliisiosastolle ilmoitettuja ja sen toimesta ilmi-saatuja rikok-sia sekä hukatun ja tataisinsaadun omai-suuden arvo vuosina 1890—1906 175
149. Jrtolaisuus Helsingissä vuosina 1901—1906 176
150. Poliisin huostaan otettuja juopuneita Helsingissä vuosina 1901—1906 177

XI. Palosammutustoimi.

Sim.

151. Tulipalot Helsingissä vuosina 1897—1906 178
152. Tulipalon synt Helsingissä vuosina 1897—1906 179
153. Sen omaisuuden wakuutus- ja korvau-s-määrä, jolle on tullut palowahinboa tulipalossa Helsingissä vuosina 1897—1906 180
154. Kotimaisten ja ulkomaisten wakuutus-yhtiöiden suorittamat palowahingonkor-waukset sekä palon kautta häwinneen wakuuttamattoman omaisuuden arvo Helsingissä vuosina 1897—1906 181
155. Menot Helsingin palotoimesta vuosina 1897—1906 182

XII. Belysningsväsendet.

	Sid.
156. Gatubelysningen i Helsingfors åren 1900—1906	183
157. Helsingfors stads Belysningsverks inkomster och utgifter åren 1901—1906	183
158. Helsingfors stads Belysningsverks kapitalvärde vid utgången af åren 1900—1906	184

XIII. Vattenledningen.

	Sid.
159. Helsingfors vattenlednings verksamhet åren 1885—1906	185
160. Den uppdebiterade vattenkonsumtionen i Helsingfors, stadsdelsvis åren 1897—1906	186
161. Vattenledningsnätets i Helsingfors längd i meter jämte därå anbragta brandposter och afstängningskranar åren 1897—1906	186
162. Helsingfors stads vattenlednings kapitalvärde vid utgången af åren 1897—1906 samt värdet af vattenledningens inventarie- och materialicförråd vid samma tid	187
163. Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads vattenledningsverkstad åren 1897—1906	188
164. Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads vattenledning åren 1897—1906. (Jämte verkstadsdriften)	188
165. Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads vattenledning i förhållande till det uppfordrade vattnet åren 1897—1906. (Utom verkstadsdriften)	189
166. Medeltalen af kemiska analyser å Helsingfors vattenledningsvatten åren 1897—1906	189
167. Medeltalen af bakteriologiska undersökningar å Helsingfors vattenledningsvatten år 1906	190

XIV. Industri. Handel och sjöfart.

	Sid.
168. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter yrke år 1900	191
169. Fabriker och handtverkerier i Helsingfors åren 1895—1906	193

XII. Valaistustoimi.

	Siv.
156. Katujen valaistus Helsingissä vuosina 1900—1906	183
157. Helsingin kaupungin Valaistuskaitojen tulot ja menot vuosina 1901—1906 . .	183
158. Helsingin kaupungin Valaistuskaitojen pääoma-arvo vuosien 1900—1906 lopussa	184

XIII. Vesijohto.

	Siv.
159. Helsingin kaupungin vesijohtojen toiminta vuosina 1885—1906	185
160. Malettamaksi pantu vedenkulutus Helsingissä, kaupunginosittain vuosina 1897—1906	186
161. Helsingin vesijohtoverkon pituus (metriä) ynnä siihen liitetyt palopostit ja sulkuarat vuosina 1897—1906	186
162. Helsingin kaupungin vesijohtojen pääoma-arvo vuosien 1897—1906 lopussa sekä vesijohtojen kalusto- ja tarveainewarasto samaan aikaan	187
163. Helsingin kaupungin vesijohtotyöpajan tulot sekä käyttö- ja kunnossapitokustannukset vuosina 1897—1906	188
164. Helsingin kaupungin vesijohtojen tulot sekä käyttö- ja kunnossapitokustannukset vuosina 1897—1906. (Työpajan käyttö siihen luettuna)	188
165. Helsingin kaupungin vesijohtojen tulot sekä käyttö- ja kunnossapitokustannukset verrattuna nostettuun vesimäärään vuosina 1897—1906. (Päitji työpajan käyttöä)	189
166. Keskimäärät Helsingin vesijohtoweden kemiallisista tutkimuksista vuosina 1897—1906	189
167. Keskimäärät Helsingin vesijohtoweden bakteriologisista tutkimuksista vuonna 1906	190

XIV. Teollisuus. Kauppa ja mereenkultu.

	Siv.
168. Helsingin kaupungin väestö, ryhmitettyä ammatin mukaan vuonna 1900 .	191
169. Tehtaita ja käsityöliikkeitä Helsingissä vuosina 1895—1906	193

Sid.

170.	Fabriks- och handtverkeriinspektionerna i Helsingfors åren 1902—1906	198
171.	Handlande och handelsbolag i Helsingfors åren 1903—1906	200
172.	Värdet af Helsingfors stads import och export åren 1902—1906	201
173.	Värdet af Helsingfors stads import och export samt uppbörden vid dess tullkammare i förhållande till hela landets åren 1885—1906	209
174.	Helsingfors stads trävaruexport åren 1897—1906	210
175.	Några viktigare varuslag, inkomna sjöledes till Helsingfors från inhemska orter åren 1901—1906	212
176.	Antalet i Helsingfors hemmahörande fartyg samt deras tontal åren 1896—1906	213
177.	Antalet å Helsingfors Hamnkontor inklarerade fartyg åren 1897—1906	214
178.	Antalet fartyg af främmande nationalitet, som besökt Helsingfors hamn åren 1900—1906	215
179.	Sjöfarten mellan Helsingfors och utlandet åren 1904—1906	216
180.	Antalet fartygsklaringar i utländsk sjöfart, verkställda i Helsingfors åren 1903—1906	216
181.	Antalet i utländsk handelssjöfart i Helsingfors klarerade fartyg år 1906	217

XV. Kommunikationer. Post. Telegraf. Telefon.

		Sid.
182.	Passageraretrafiken å järnvägsstationerna i Helsingfors åren 1896—1906	218
183.	Godstrafiken å järnvägsstationerna i Helsingfors åren 1896—1906	218
184.	Viktbeloppen i ton för de viktigaste varuslag, som per järnväg åren 1905—1906 afsändts från och anländt till Helsingfors	220
185.	Inkomsterna å järnvägsstationerna i Helsingfors åren 1896—1906	222
186.	Spårvägstrafiken i Helsingfors åren 1897—1906	224
187.	Hyrkuskar, landt- och sjöformän i Helsingfors åren 1895—1906	226
188.	Postförsändelserna vid Helsingfors postkontor jämte filialer åren 1897—1906	227

Sim.

170.	Lehdas- ja käsityöliiketarvustukset Helsingissä vuosina 1902—1906	198
171.	Kauppiaita ja kauppayhtiöitä Helsingissä vuosina 1903—1906	200
172.	Helsingin kaupungin tuomin ja wiennin arvo vuosina 1902—1906	201
173.	Helsingin kaupungin tuonti ja wienti sekä tullinkanto sen tullikamarissa koko maahan verraten vuosina 1885—1906	209
174.	Helsingin kaupungin puutavara-in wienti vuosina 1897—1906	210
175.	Muutamia tärkeimpiä tavaralajeja, joita on meritse tullut Helsinkiin kotimaan paikkakunnista vuosina 1901—1906	212
176.	Helsingistä kotoihin olevia laivoja sekä niiden tonniluku vuosina 1896—1906	213
177.	Helsingin Satamakonttorissa tuloklareerattuja laivoja vuosina 1897—1906	214
178.	Kansallisuudeltaan wieraita laivoja, jotka ovat käyneet Helsingin satamassa vuosina 1900—1906	215
179.	Helsingin ja ulkomaan wälinen merenkulku vuosina 1904—1906	216
180.	Laiwanklareerattuja ulkomaista merenkulkua warten Helsingissä vuosina 1903—1906	216
181.	Ulkomaalla käyviä Helsingissä klareerattuja laivoja vuonna 1906	217

XV. Kululaitokset. Posti. Sähkösanomalaite. Telefoni.

		Sim.
182.	Matkustajaliikenne Helsingin rautatieasemilla vuosina 1896—1906	218
183.	Tavaraliikenne Helsingin rautatieasemilla vuosina 1896—1906	218
184.	Wuosina 1905—1906 rautateitse Helsingistä lähetettyjen ja sinne saapuneiden tärkeimpiin tavaralajien paino tonneja	220
185.	Helsingin rautatieasemien tulot vuosina 1896—1906	222
186.	Raitiotieliikenne Helsingissä vuosina 1897—1906	224
187.	Wuokra-ajureja, fuorma-ajureja ja wene-miehiä Helsingissä vuosina 1895—1906	226
188.	Postilähettykset Helsingin postikonttorissa ym. sen haaraosastoissa vuosina 1897—1906	227

	Sid.
189. Telegramväxlingen å Helsingfors telegrafkontor åren 1897—1906	228
190. Antalet medlemmar och abonnenter i Helsingfors Telefonförening samt antalet förmedlade samtal åren 1897—1906	229
191. Telefonnätets utveckling i Helsingfors åren 1898—1906	230

XVI. Kreditanstalter. Væxelpotester. Fondbörs.

	Sid.
192. Insättningar och uttagningar vid Suomalainen Säästöpankki i Helsingfors åren 1903—1906	230
193. Insättningar och uttagningar vid Helsingfors Sparbank samt sparbankens fonder åren 1865—1906	231
194. Antalet uttags- samt insättningsposter vid Helsingfors Sparbank, fördelade efter posternas storlek åren 1885—1906	232
195. Insättningar och uttagningar vid Helsingfors postsparbanker åren 1897—1906	233
196. Insättningar i Kapital- och Lifränteförsäkringsanstalten i Helsingfors åren 1897—1906	234
197. Handels societetens i Helsingfors pensions- och understödsinrättnings verksamhet åren 1897—1906	235
198. Pantlånerörelsen i Helsingfors åren 1898—1906	236
199. Antalet protesterade växlar i Helsingfors samt beloppens storlek åren 1900—1906	240
200. De vid fondbörserna i Helsingfors åren 1901—1906 försålda värdepapprens nominal- och saluvärde	242

XVII. Lifsmedelpris. Arbetlöner. Arbetsförmedling.

	Sid.
201. Medelprisen å torgförda varor i Helsingfors åren 1902—1906	243
202. Arbetareförhållandena inom särskilda industrier och yrken i Helsingfors åren 1902—1905	244
203. Antalet arbetare, anställda vid Helsingfors stads Byggnadskontors arbeten samt deras medeldagslöner åren 1901—1906	246

Sid.

189. Sähkösanomainvaihto Helsingin sähkölennätinkonttorissa vuosina 1897—1906	228
190. Käseniä ja tilaajia Helsingin Telefoni-yhdistyksessä sekä keskustelujen lukumäärä vuosina 1897—1906	229
191. Telefoniverkon kehitys Helsingissä vuosina 1898—1906	230

XVI. Luottolaitokset. Wekfeltprotetit. Arvopaperipörssi.

	Siv.
192. Säästöpankoja ja poisottoja Suomalaisessa Säästöpankissa Helsingissä vuosina 1903—1906	230
193. Säästöpankoja ja poisottoja Helsingin Säästöpankissa sekä säästöpankin rahastot vuosina 1865—1906	231
194. Säästöpanko- ja poisottoeria Helsingin Säästöpankissa, ryhmitettyinä suuruutensa mukaan, vuosina 1885—1906	232
195. Säästöpankoja ja poisottoja Helsingin postisäästöpankeissa vuosina 1897—1906	233
196. Säästöpankoja Helsingin Pääoma- ja Sääntötoimituksessa vuosina 1897—1906	234
197. Helsingin Kauppareuran eläke- ja apurahalaitoksen toiminta vuosina 1897—1906	235
198. Panttilainat Helsingissä vuosina 1898—1906	236
199. Protesteerattuja wekfeltiä Helsingissä sekä niiden määrän suuruus vuosina 1900—1906	240
200. Arvopaperipörssiessä Helsingissä vuosina 1901—1906 myytyjen arvopaperien nimelliset ja myyntiarvo	242

XVII. Ruokatawarain hinnat. Työpalkat. Työnvälitys.

	Siv.
201. Torille tuotujen tavarain keskihinnat Helsingissä vuosina 1902—1906	243
202. Työväenolot muutamissa teollisuus- ja ammatihäaroissa Helsingissä vuosina 1902—1905	244
203. Helsingin kaupungin Rakennuskonttorin töissä olevien työntekijäin lukumäärä sekä keskipäiväpalkat vuosina 1901—1906	246

Sid.

204. Medellönen för den vid Helsingfors stads Belysningsverk anställda personalen åren 1903—1906 248
205. Medeldagslönen för de vid Helsingfors Vattenledningsverk anställda arbetarena åren 1899—1906 249
206. Helsingfors Kommunala Arbetsförmedlingsbyrås verksamhet åren 1903—1906 250

XVIII. Spritförbrukning. Brännvinsmedlens fördelning.

Sid.

207. Destilleringsverken i Helsingfors samt verksamheten vid desamma åren 1902—1906 252
208. Minuthandeln med spritvaror i Helsingfors åren 1902—1906 252
209. Utskänkningsaf spritvaror i Helsingfors åren 1902—1906 253
210. Helsingfors stads andel i brännvins-skatten samt i Utskänknings- och Utminuteringsbolagens vinstmedel åren 1897—1906 253
211. Fördelningen af de vinstmedel, som af Utskänknings- och Utminuteringsbolagen i Helsingfors inlevererats till stadskassan. åren 1897—1906 254

XIX. Allmänna val. Rösträttsförhållanden.

Sid.

212. Antal röstande och afgifna röster vid landtdagsmannavalet i Helsingfors åren 1896, 1899 och 1904, fördelade efter röstklasser 258
213. Antal röstande och afgifna röster vid landtdagsmannavalet i Helsingfors år 1904, fördelade efter de röstandes yrken 259
214. Röstberättigade vid landtdagsmannavalet i Helsingfors år 1904, fördelade efter yrken och röstantal jämte summariska uppgifter angående de röstberättigade vid valet åren 1896 och 1899 260
215. Antalet kommunalt röstberättigade i Helsingfors år 1905 262

Sid.

204. Helsingin kaupungin Valaistuslaitoksen töissä olevan henkilökunnan keskipalkka vuosina 1903—1906 248
205. Helsingin kaupungin Vesijohtolaitoksen työssä olevain työmiesten keskipääpalkka vuosina 1899—1906 249
206. Helsingin Kunnallisen Työvälihtöistön toiminta vuosina 1903—1906 250

XVIII. Wäkiwiinatarain kulutus. Palo-wiinatarojen jako.

Sid.

207. Lislauslaitokset Helsingissä sekä niiden toiminta vuosina 1902—1906 252
208. Wäkiwiinatarain vähittäinkauppa Helsingissä vuosina 1902—1906 252
209. Wäkiwiinatarain anniskelu Helsingissä vuosina 1902—1906 253
210. Helsingin kaupungin osuus palowiinaverosta sekä Anniskelu- ja Wähittäinmyyntiyhtiöiden voittotaroiista vuosina 1897—1906 253
211. Helsingin Anniskelu- ja Wähittäinmyyntiyhtiöiden kaupunginrahastoon suorittamien voittotarojen jako vuosina 1897—1906 254

XIX. Meijerit waalit. Äänioikeusolot.

Sid.

212. Wänestäjiä sekä annettuja ääniä waltio-päivämieswaaleissa Helsingissä vuosina 1896, 1899 ja 1904, ääniluokkiin ryhmitettyinä 258
213. Wänestäjiä sekä annettuja ääniä waltio-päivämieswaaleissa Helsingissä vuonna 1904, äänestäjien ammatin mukaan ryhmitettyinä 259
214. Äänioikeutettuja waltio-päivämieswaaleissa Helsingissä vuonna 1904, ammatin sekä äänimäärän mukaan ryhmitettyinä ynnä summittaisia tietoja äänioikeutettujen vuosien 1896 ja 1899 waaleissa 260
215. Kunnallisesti äänioikeutettuja Helsingissä vuonna 1905 262

XX. Beskattning.

	Sid.
216. Helsingfors Trafikkontors debitering och uppbörd åren 1897—1906	264
217. Trafiken åhvälfda afgifter i Helsingfors åren 1897—1906	265
218. Helsingfors Hamnkontors uppbörd åren 1897—1906	266
219. Uppbödden vid Helsingfors Tullkammarer åren 1897—1906	267
220. Sammandrag af taxerings- och uppbördsbladerna för kommunala utskylter m. m. för åren 1899—1906	268
221. Öfversikt af kommunalbeskattningen i Helsingfors för åren 1885—1906	274
222. Antalet beskattade i Helsingfors för åren 1901—1906, fördelade i inkomstgrupper	275
223. Antalet beskattade samt dem påförda betalande skattören i Helsingfors för år 1906, fördelade i inkomstgrupper och stadsdelsvis	276

XXI. Finanser.

	Sid.
224. Helsingfors stads kapitaltillgångar åren 1900—1906	278
225. Helsingfors stads konsoliderade gäld åren 1885—1906	279
226. Helsingfors stads inkomster och utgifter åren 1897—1906	280
227. Helsingfors stads utgifter och inkomster år 1906, jämförda med fastställd stat.	282
228. Helsingfors stadskassas ställning den 31 december 1906	302
229. Värdet af Helsingfors stad tillhöriga fastigheter den 31 december 1897—1906	305
230. Värdet af Helsingfors stads löseegendom den 31 december 1899—1906	308
231. Icke förfallen löseskilling för försälda tomter i Helsingfors åren 1897—1906	309
232. Kapitalbeloppet af Helsingfors stads donerade fonder den 31 december 1885—1906	312
233. Helsingfors stads donerade fonder den 31 december 1905—1906	313
234. Helsingfors stads donerade fonders placering den 31 december 1902—1906	317

XX. Verotus.

	Siv.
216. Helsingin Liikennekonttoriin maksuapano ja plöskanto vuosina 1897—1906	264
217. Liikenteelle pantuja maksuja Helsingissä vuosina 1897—1906	265
218. Helsingin Satamakonttoriin plöskanto vuosina 1897—1906	266
219. Plöskanto Helsingin Tullikamarissa vuosina 1897—1906	267
220. Yhteenveto kunnalliserotujen y. m. taksotus- ja kantoluettelosta vuosilta 1899—1906	268
221. Katjauksen kunnalliserotukseen Helsingissä vuosilta 1885—1906	274
222. Verotettuja Helsingissä, vuosien 1901—1906 tulosta, ryhmitettyinä tuloluokkiin	275
223. Verotettuja sekä heille määrättyjä maksavia veroajureja Helsingissä vuodelta 1906, ryhmitettyinä tulojen ja kaupungin osien mukaan	276

XXI. Kunnallistalous.

	Siv.
224. Helsingin kaupungin pääomavarat vuosina 1900—1906	278
225. Helsingin kaupungin wakalettu welfa vuosina 1885—1906	279
226. Helsingin kaupungin tulot ja menot vuosina 1897—1906	280
227. Helsingin kaupungin menot ja tulot vuonna 1906, werrattuna wäijwistetyn wuosirahajääntöön	282
228. Helsingin kaupunginrahaston tila 31 p:nä joulukuuta 1906	302
229. Helsingin kaupungin omistamain kiinteistöjen arwo joulukuun 31 p:nä 1897—1906	305
230. Helsingin kaupungin irtaimen omaisuuden arwo joulukuun 31 p:nä 1899—1906	308
231. Maksuttawaksi käymätön kauppahinta myyjäistä tonteista Helsingissä vuosina 1897—1906	309
232. Helsingin kaupungin lahjoitusrahastojen pääomamäärä joulukuun 31 p:nä 1885—1906	312
233. Helsingin kaupungin lahjoitusrahastot joulukuun 31 p:nä 1905—1906	313
234. Helsingin kaupungin lahjoitettujen rahastojen sijoitus joulukuun 31 p:nä 1902—1906	317

	Sid.		Sim.
235. Ränneafkastningen å Helsingfors stads donerade fonder samt räntemedlens för- delning åren 1903—1906	317	235. Helsingin kaupungin lahjoitettujen rahäs- tojen korot sekä korkovarojen jafo wuo- sina 1903—1906	317
236. Kostnaderna för inkvartering af rysk militär i Helsingfors åren 1897—1906	318	236. Venäläisen sotaväen majoituskustan- nukset Helsingissä vuosina 1897—1906	318
237. Kostnaderna för Helsingfors stads plan- teringar åren 1903—1906	319	237. Ruostannukset Helsingin kaupungin istu- tuksista vuosina 1903—1906	319

TABELLER.

Tauluja.

1. Luftens medeltemperatur (Celsius) i Helsingfors åren 1829—1906.
Ilman keskilämpö (Celsius) Helsingissä vuosina 1829—1906.

Å r. W u o s i.	Jan. Tammik.	Febr. Helmik.	Mars. Maalisk.	April. Huhtik.	Maj. Toukok.	Juni. Kesäk.	Juli. Heinäk.	Aug. Elo.	Sept. Syysk.	Okt. Lokak.	Nov. Marrask.	Dec. Jouluk.	Års- medeltal. Vuoden keski- määrä.	10 års- medeltal. 10 vuoden keskimäärä.
1897	— 8.66	— 6.66	— 4.05	+ 3.28	+ 13.26	+ 14.66	+ 17.52	+ 17.20	+ 11.62	+ 5.58	+ 0.58	— 3.12	+ 5.10	
1898	— 1.15	— 6.86	— 5.29	+ 1.06	+ 9.13	+ 15.28	+ 16.26	+ 15.77	+ 10.28	+ 3.94	+ 3.21	— 2.04	+ 4.96	
1899	— 6.28	— 6.78	— 7.07	+ 1.65	+ 7.04	+ 11.24	+ 19.35	+ 12.88	+ 11.12	+ 6.21	+ 2.18	— 6.48	+ 3.75	
1900	— 6.49	— 10.13	— 5.03	+ 1.12	+ 6.87	+ 14.30	+ 15.58	+ 16.11	+ 9.15	+ 6.37	+ 0.66	— 3.80	+ 3.73	
1901	— 2.42	— 8.81	— 4.66	+ 2.61	+ 9.20	+ 15.54	+ 19.95	+ 17.57	+ 12.10	+ 8.70	— 2.25	— 7.67	+ 4.99	
1902	— 6.21	— 6.67	— 4.21	— 0.63	+ 6.36	+ 12.06	+ 13.92	+ 13.33	+ 9.27	+ 3.29	— 1.15	— 7.41	+ 2.68	
1903	— 5.09	— 1.81	+ 0.79	+ 3.07	+ 9.35	+ 15.42	+ 16.24	+ 14.32	+ 12.00	+ 2.75	+ 1.83	— 0.94	+ 5.74	
1904	— 1.17	— 7.76	— 4.53	+ 1.80	+ 6.65	+ 12.16	+ 14.16	+ 14.09	+ 10.66	+ 6.76	— 1.42	— 4.78	+ 3.08	
1905	— 6.33	— 3.63	— 1.22	+ 1.15	+ 9.53	+ 16.07	+ 16.56	+ 14.42	+ 10.09	+ 4.54	+ 0.91	— 1.78	+ 5.03	
1906	— 2.54	— 2.21	— 3.72	+ 3.34	+ 12.18	+ 15.39	+ 18.19	+ 14.21	+ 8.88	+ 5.28	+ 1.70	— 3.10	+ 5.65	
1829—1839 ¹⁾	— 7.86	— 5.93	— 4.55	+ 0.99	+ 7.63	+ 13.62	+ 16.19	+ 14.77	+ 10.77	+ 5.92	+ 0.07	— 4.68	—	+ 3.94
1845—54	— 7.19	— 8.11	— 4.75	+ 0.53	+ 7.67	+ 13.74	+ 16.34	+ 16.42	+ 10.92	+ 5.47	+ 0.86	— 2.66	—	+ 4.10
1855—64	— 6.94	— 6.46	— 3.79	+ 1.38	+ 7.11	+ 13.77	+ 16.81	+ 14.94	+ 10.75	+ 5.57	— 1.39	— 3.97	—	+ 3.98
1865—74	— 5.26	— 8.11	— 3.92	+ 1.54	+ 6.69	+ 13.23	+ 16.93	+ 15.18	+ 10.76	+ 5.77	— 0.29	— 5.08	—	+ 3.95
1875—84	— 7.13	— 6.11	— 4.12	+ 1.05	+ 6.93	+ 14.08	+ 16.13	+ 15.28	+ 11.34	+ 4.70	— 0.16	— 5.56	—	+ 3.88
1885—94	— 5.87	— 6.56	— 3.99	+ 2.42	+ 8.45	+ 13.66	+ 16.47	+ 15.04	+ 10.22	+ 5.02	+ 0.59	— 2.86	—	+ 4.38
1895—1904	— 4.73	— 7.35	— 4.21	+ 1.65	+ 8.80	+ 14.39	+ 17.21	+ 15.23	+ 10.78	+ 5.74	+ 0.43	— 4.22	—	+ 4.37
Allmänt medel- tal för 71 år Meinen keski- määrä 71 vuotta	— 6.45	— 6.93	— 4.20	+ 1.36	+ 7.61	+ 13.78	+ 16.58	+ 15.26	+ 10.79	+ 5.46	+ 0.02	— 4.15	—	+ 4.08

Ann. Temperaturobservationerna för åren 1840—44 äro ofullständiga; de som förefinnas äro ej bearbetade. Muist. Lämpömäärähavainnot vuosilta 1840—44 omat epätäydelliset; niitäkään, mitä on olemassa, ei ole valmistettu käsiteltynä.

¹⁾ Perioden omfattar 11 år: Mikakausi käsittää 11 vuotta.

Källa: Uppgifter från Meteorologiska Centralanstalten. Lähde: Tietoja Meteorologisesta Keskuslaitoksesta.

2. Väderleksförhållandena i Helsingfors åren 1892—1906.

Årnat Helsingissä vuosina 1892—1906.

Månad. Kuukausi.	Lufttryck i millimeter ¹⁾ . Ilmapaino millimetriä ¹⁾ .	Lufttemperatur i grader Celsius ²⁾ . Ilman lämpö, asteita Celsius ²⁾ .				Vindens relativa förekomst i % ³⁾ . Tuulta suhteellisesti, % ³⁾ .								Nederbörd. Sateenpuolta.	
		Medeltal. Keskimäärin.	Medeltal. Keskimäärin.	Maxim. Suurin.	Minim. Pienin.	N.	NE.	E.	SE.	S.	SW.	W.	NW.	Lugnt. Tyyni.	Mängd (i mm). Määrä (mm).
Januari. Tammituu . . .	755.8	- 2.5	+ 3.1	- 14.5	4.8	4.3	2.2	8.6	21.0	27.4	16.7	12.9	2.2	61.5	21
Februari. Helmittuu . . .	756.7	- 2.2	+ 1.4	- 13.5	0.0	4.8	8.3	14.3	30.4	28.6	5.4	2.4	6.0	52.7	22
Mars. Maalittuu . . .	747.2	- 3.7	+ 5.4	- 18.3	13.4	11.3	6.5	4.3	8.1	17.2	14.0	17.7	7.5	48.5	19
April. Huhtittuu . . .	761.5	+ 3.3	+ 14.5	- 9.6	3.3	7.2	7.8	5.0	7.2	36.7	15.0	11.1	6.7	59.2	11
Maj. Toukokuu . . .	760.8	+ 12.2	+ 25.2	+ 3.6	3.8	11.8	28.0	10.8	7.0	19.9	5.4	1.6	11.8	34.8	12
Juni. Kesäkuu . . .	756.9	+ 15.4	+ 24.8	+ 7.2	10.0	15.0	15.6	6.7	7.2	21.7	5.6	10.6	7.8	50.4	12
Juli. Heinäkuu . . .	758.3	+ 18.2	+ 27.8	+ 8.7	5.4	8.1	12.9	5.9	8.1	31.2	7.5	5.9	15.0	52.8	10
Augusti. Elokuu . . .	755.3	+ 14.2	+ 25.3	+ 4.2	12.4	10.2	3.8	0.5	7.5	16.1	10.2	23.1	16.1	148.2	19
September. Syyskuu . . .	764.3	+ 8.9	+ 14.7	- 2.4	10.0	11.1	15.6	6.1	3.9	11.7	6.7	17.3	17.8	55.8	17
Oktober. Lokakuu . . .	763.9	+ 5.3	+ 11.4	- 2.3	9.1	15.6	9.7	9.7	11.3	24.2	9.1	7.0	4.3	26.3	17
November. Marraskuu . . .	756.4	+ 1.7	+ 8.4	- 6.9	4.4	8.9	11.7	13.9	11.1	10.0	13.9	17.2	8.9	84.2	21
December. Joulukuu . . .	755.2	- 3.1	+ 5.0	- 16.3	13.4	11.8	3.2	5.4	11.3	27.4	7.0	11.8	8.6	72.3	20
Hela året 1906 Koko vuosi 1906	757.7	+ 5.65	+ 27.8	- 18.3	7.5	10.0	10.4	7.6	11.2	22.7	9.7	11.5	9.4	746.7	201
1905	757.8	+ 5.03	+ 27.4	- 22.3	6.7	10.2	9.6	7.4	8.6	24.9	12.2	11.0	9.3	668.7	204
1904	758.6	+ 3.08	+ 24.3	- 24.6	9.0	8.7	11.4	6.6	8.6	23.8	9.8	14.2	7.8	696.8	195
1903	757.2	+ 5.74	+ 24.6	- 22.1	6.0	8.2	11.3	7.5	9.3	28.3	12.0	10.3	7.1	810.8	196
1902	758.0	+ 2.68	+ 21.6	- 24.3	10.1	8.4	9.8	5.5	7.9	24.4	12.1	12.1	9.7	759.5	189
1901	759.2	+ 4.99	+ 29.0	- 22.8	7.9	7.8	12.9	6.6	6.5	10.5	13.3	11.1	23.5	486.8	169
1900	758.6	+ 3.73	+ 26.3	- 24.4	9.9	10.4	8.3	8.7	11.8	20.7	9.5	12.4	8.4	727.0	196
1899	757.0	+ 3.75	+ 28.1	- 25.6	11.8	7.9	6.4	7.5	13.1	17.9	8.3	15.0	12.2	670.3	203
1898	758.1	+ 4.96	+ 25.0	- 20.3	9.7	9.0	11.0	7.1	11.7	23.1	7.6	11.9	8.8	797.5	205
1897	759.5	+ 5.10	+ 25.5	- 21.6	8.4	9.1	16.3	8.5	9.3	19.5	7.5	12.4	8.8	621.3	204
1896	759.6	+ 5.39	+ 28.6	- 17.2	6.4	8.8	12.4	10.3	6.2	25.0	8.8	11.4	10.6	701.7	195
1895	758.4	+ 4.30	+ 25.6	- 24.9	5.8	11.6	13.1	7.5	5.5	23.1	10.2	10.9	12.3	728.4	197
1894	758.2	+ 5.69	+ 26.4	- 19.2	8.3	6.4	10.3	6.8	8.2	26.1	10.7	13.7	9.4	659.5	189
1893	757.3	+ 2.84	+ 24.4	- 29.1	8.7	7.5	6.8	6.4	7.2	27.3	9.1	17.4	9.7	635.0	201
1892	757.9	+ 3.32	+ 24.8	- 27.0	9.6	11.0	9.4	7.9	8.4	28.0	10.7	14.2	0.8	755.1	213

¹⁾ Beräknadt ur 3 dagliga observationer samt reduceradt till 0° och normal tyngd. Räskettu 3:sta jofapäimäijestä havainnošta sejä muunnettu 0-asteijefji ja jäänöllisjainoijefji.

²⁾ Beräknad ur 24 dagliga observationer. Räskettu 24:stä jofapäimäijestä havainnošta.

³⁾ Beräknad ur 3 dagliga observationer. Lugnt = 0—2 meters vindhastighet i sekunden. Räskettu 3:sta jofapäimäijestä havainnošta. Tyyni = 0—2 metrin tuulennopeus sekunnijä.

Källa: Uppgifter från Meteorologiska Centralanstalten. Lähde: Tietoja Meteorologijestä Keskuslaitojestä.

3. Hafsvattnets temperatur i Helsingfors åren 1905—1906¹⁾.
Meriveden lämpö Helsingissä vuosina 1905—1906¹⁾.

	1906.												1905.	
	Månad. Ruukausi.													
	Januari. Tammikuu.	Februari. Helmikuu.	Mars. Maaikuu.	April. Huhtikuu.	Mai. Toukokuu.	Juni. Kesäkuu.	Juli. Heinäkkuu.	Augusti. Elokuu.	September. Syysäkuu.	Oktober. Lokakuu.	November. Marraskuu.	December. Joulukuu.		Hela året. Koko vuosi.
Medeltemperat. Keski- lämpö.	-0.04	-0.02	0.01	1.06	10.41	15.25	17.20	16.12	10.96	6.77	3.10	0.62	6.83	6.18
Högsta värmegrad. Största lämpömäärä	0.00	0.03	0.09	5.02	14.68	19.32	21.85	20.23	11.91	8.80	5.37	2.21	21.85	19.96
Datum. Päivä.	14, 16, 17, 25, 27, 29	28	24	30	19	26	14	3	21	1	1	1	14.VII	2.VII
Lägsta värmegrad. Liten lämpömäärä. . .	-0.18	-0.11	-0.08	-0.03	5.03	11.23	12.43	11.47	9.10	3.82	1.57	-0.22	-0.22	-0.22
Datum. Päivä.	2	2	29	1	2	4	2	30	30	27	14	27	27.XII	13.I

¹⁾ Uppmätt invid limnigrafen i Brunnsparcken kl. 9 f. m. Mitattu Kaimopuiston limnigrafin luona kl. 9 e. p.p.

Källa: Uppgifter, meddelade af Hydrografiska kommissionen. Lähde: Hydrografisen komissionin antamia tietoja.

4. Hafsvattnets salthalt (‰) i Helsingfors åren 1905—1906¹⁾.
Meriveden suolamäärä (‰) Helsingissä vuosina 1905—1906¹⁾.

	1906.												1905.	
	Månad. Ruukausi.													
	Januari. Tammikuu.	Februari. Helmikuu.	Mars. Maaikuu.	April. Huhtikuu.	Mai. Toukokuu.	Juni. Kesäkuu.	Juli. Heinäkkuu.	Augusti. Elokuu.	September. Syysäkuu.	Oktober. Lokakuu.	November. Marraskuu.	December. Joulukuu.		Hela året. Koko vuosi.
Medelsalthalt. Keskim. suolamäärä	3.21	2.22	2.27	1.24	2.81	3.80	4.34	4.72	4.74	5.00	4.58	4.72	3.66	3.29
Högsta salthalt. Suu- rin suolamäärä	5.91	4.04	3.62	4.20	3.98	4.09	4.76	4.98	5.03	5.46	5.08	5.48	5.91	6.29
Datum. Päivä.	1	1, 2	14	29	25	4	31	31	3	18	1	9	1.I	21.XII
Lägsta salthalt. Väihin suolamäärä	1.80	1.42	1.47	0.12	1.33	3.35	3.82	4.47	4.43	4.81	3.62	3.60	0.12	0.10
Datum. Päivä.	16	27	22	10	5	11	9	14	22	27	28	15	10.IV	17.IV

¹⁾ Uppmätt invid limnigrafen i Brunnsparcken kl. 9 f. m. Mitattu Kaimopuiston limnigrafin luona kl. 9 e. p.p.

Källa: Uppgifter, meddelade af Hydrografiska kommissionen. Lähde: Hydrografisen komissionin antamia tietoja.

5. Vattenståndet i Vanda å åren 1897—1906.
 Vedensforkeus Wantaan joesäa vuosina 1897—1906.

Å r. W u o s i.	Vattenstånd, hänfördt till skifbordet. Wedenforkeus, verrattuna padontyynykkeen.			Islossningen begynte den. Jääntähtö alkoi.
	Medeltal. Keskimäärin. m.	Maximum. Enintään. m.	Minimum. Vähintään. m.	
1897	+ 0.27	+ 1.81	- 0.17	22 April. 22 p. Suhtif.
1898	+ 0.36	+ 1.95	- 0.01	29 April. 29 p. Suhtif.
1899	+ 0.34	+ 1.50	- 0.03	21 April. 21 p. Suhtif.
1900	+ 0.29	+ 1.84	- 0.46	28 April. 28 p. Suhtif.
1901	+ 0.07	+ 1.18	- 0.43	22 April. 22 p. Suhtif.
1902	+ 0.35	+ 1.77	- 0.02	1 Maj. 1 p. Loukof.
1903	+ 0.40	+ 1.42	+ 0.09	30 Mars. 30 p. Maafist.
1904	+ 0.27	+ 1.50	+ 0.01	21 April. 21 p. Suhtif.
1905	+ 0.28	+ 1.46	- 0.10	24 April. 24 p. Suhtif.
1906	+ 0.21	+ 1.43	- 0.06	14 April. 14 p. Suhtif.

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. Lähde: Vesijohtotonttorin vuosikertomukset.

6. Vattenståndet invid Helsingfors åren 1905—1906 enligt limnigrafen i Brunnsparken.
 Wedensforkeus Helsingin luona vuosina 1905—1906 kairvopuistoon limnigrafian mukaan.

Månad. Kuukausi.	1906.					1905.				
	Medeltal. Keskim. cm.	Högsta. Suurin. cm.	Datum. Päivä.	Lägsta. Pienin. cm.	Datum. Päivä.	Medeltal. Keskim. cm.	Högsta. Suurin. cm.	Datum. Päivä.	Lägsta. Pienin. cm.	Datum. Päivä.
Januari. Tammituu . . .	102.2	155	29	70	11	111.4	176	12	59	26
Februari. Helmikuu . . .	95.8	136	1	62	25	117.0	156	10	73	28
Mars. Maalisuu . . .	108.4	142	8	61	26	62.8	91	10	40	28
April. Suhtikuu . . .	77.0	108	2	53	29	69.3	97	7	37	19
Maj. Loukofuu . . .	62.9	91	1	47	22	74.5	87	14	56	21
Juni. Kesäkuu . . .	84.5	104	5	64	30	69.1	89	4	51	17
Juli. Heinäkuu . . .	93.0	127	1	74	6	93.9	112	20	63	3
Augusti. Elokuu . . .	97.4	136	22	62	6	96.6	121	13	34	30
September. Syyskuu . . .	82.2	122	9	50	23	98.2	140	9	63	28
Oktober. Lokakuu . . .	70.8	93	21	45	31	96.8	133	15	66	1
November. Marraskuu . . .	70.8	133	29	19	8	73.3	134	28	17	15
December. Joulukuu . . .	107.2	161	8	67	31	110.0	139	26	71	30
Hela året. Koko vuosi	87.8	161	8 XII	19	8 XI	89.4	176	12 I	17	15 XI

¹⁾ Nollpunkt för dessa vattenståndsregistreringar är en godtyckligt vald fixpunkt vid limnigrafen. Nättä vedenforkeuden mittauksia toimitettaessa on nollapisteenä käytetty mielivaltaisesti valittua kohtaa limnigrafia.

Källa: Uppgifter från Meteorologiska Centralanstalten. Lähde: Tietoja Meteorologisesta Keskuksista.

7. Isens tjocklek i Helsingfors hamnar samt tidpunkten för isläggningen och islossningen åren 1903—1906.
 Jään vahvuus Helsingin satamissa sekä jäähänmenon ja jäänlähdön aika vuosina 1903—1906.

År. W o o s i.	Islossningen inträffade den Säntidpo o i	Isläggningen inträffade den Säntidpo o i	Isens tjocklek; cm. Jään vahvuus; cm.														
			Januari Tammikuu			Februari Helmiuu			Mars Maaliskuu			April Huhtikuu			December Joulukuu		
			d. 1. 1 p.	d. 10. 10 p.	d. 20. 20 p.	d. 1. 1 p.	d. 10. 10 p.	d. 20. 20 p.	d. 1. 1 p.	d. 10. 10 p.	d. 20. 20 p.	d. 1. 1 p.	d. 10. 10 p.	d. 20. 20 p.	d. 10. 10 p.	d. 20. 20 p.	d. 31. 31 p.
1903																	
Hafshamnen. Merifatama	23. III	—	34	39	44	41	43	35	28	24	20	0	0	0	0	0	0
Sandvikshamnen. Pietalahdensatama	22. III	—	31	37	44	44	44	40	37	33	34	0	0	0	0	0	0
Södra hamnen. Eteläsatama	22. III	—	32	40	44	44	45	45	49	49	48	0	0	0	0	0	0
Norra hamnen. Pohjoisatama	8. IV	12. XII	41	45	46	46	50	51	52	52	54	38	0	0	0	9	16
Tölö viken. Töölönlahti	8. IV	10. XII	40	45	46	47	50	51	51	51	54	38	0	0	8	13	17
1904																	
Hafshamnen. Merifatama	17. IV	^{23/12} / _{27/12}	0	0	0	10	13	21	29	31	33	32	29	0	0	0	21
Sandvikshamnen. Pietalahdensatama	17. IV	^{8/21} / _{27/12}	0	0	0	0	12	23	31	35	41	42	35	0	0	0	20
Södra hamnen. Eteläsatama	21. IV	^{3/12} / _{27/12}	0	15	22	20	24	29	36	36	36	32	28	0	0	0	23
Norra hamnen. Pohjoisatama	23. IV	21. XII	17	23	28	32	36	40	45	55	58	56	52	31	0	0	27
Tölö viken. Töölönlahti	23. IV	20. XII	18	23	28	31	35	39	48	54	57	54	50	32	0	0	30
1905																	
Hafshamnen. Merifatama	20. IV	25. XII	23	26	30	34	38	40	42	43	46	41	39	0	0	0	13
Sandvikshamnen. Pietalahdensatama	20. IV	26. XII	24	30	36	40	44	46	47	47	49	34	33	0	0	0	14
Södra hamnen. Eteläsatama	21. IV	28. XII	23	30	37	40	42	42	43	43	44	37	37	25	0	0	12
Norra hamnen. Pohjoisatama	23. IV	28. XII	30	35	41	45	48	50	52	53	54	47	47	43	0	0	18
Tölö viken. Töölönlahti	22. IV	27. XII	33	36	39	42	45	47	48	50	50	48	47	39	0	0	17
1906																	
Hafshamnen. Merifatama	22. IV	16. XII	13	15	20	26	29	31	34	37	38	39	36	0	0	23	39
Sandvikshamnen. Pietalahdensatama	21. IV	12. XII	14	16	21	27	30	39	39	43	43	45	42	0	0	16	35
Södra hamnen. Eteläsatama	21. IV	17. XII	12	15	21	26	28	29	29	32	33	36	32	0	0	17	33
Norra hamnen. Pohjoisatama	22. IV	13. XII	18	20	25	32	35	37	38	43	43	46	43	0	0	22	41
Tölö viken. Töölönlahti	22. IV	13. XII	17	20	25	30	35	36	37	44	44	46	43	0	0	25	42

Källa: Hamnkontorets observationsjournal. Lähde: Satamafonttorin havaintopäiväkirja.

8. Helsingfors stads yttinnehåll vid utgången af år 1906, fördeladt efter ytans användning.
Helsingin kaupungin pinta-ala 1906 vuoden lopussa, jaettuna alan käyttämisen mukaan.

Stadsdel. Kaupunginosja.	Tomter. Kontteja.						Ratujia ja esplanadoja.	Gator och esplanader.	Torg och öppna platser. Torja ja aomimia paittoja.	Grunder och skivver. Grunder ja puistot. Grunder ja puistot.	Sjögårdar och skivver. Sjögårdar och skivver. Sjögårdar och skivver.	Sjögårdar och skivver. Sjögårdar och skivver. Sjögårdar och skivver.	Summa. Yhteensä.
	Försälda. Mytjuja.		Arrenderade. Buofrattuja.		Disponibla Käyttämistä olemia								
	Be- bygda. Kafent- neittuja.	Obe- bygda. Kafenta- mattomia.	Be- bygda. Kafent- neittuja.	Obe- bygda. Kafenta- mattomia.	vid plane- rad gata. tasoitettu kadun marrella.	vid oplane- rad gata. tasoitam. kadun marrella.							
Kvadratmeter. Metriä.													
Första. Ensimäinen . . .	312,074	—	—	1,545	—	—	122,494	40,042	28,618	—	—	—	504,773
Andra. Toinen	488,091	—	—	—	—	—	87,254	27,221	176,670	—	—	—	779,236
Tredje. Kolmas	148,781	—	—	—	—	—	99,323	52,272	10,000	—	—	—	310,376
Fjärde. Neljäs	511,811	4,919	21,726	—	—	—	236,570	63,490	22,606	—	2,928	—	864,050
Femte. Viides	217,882	—	—	—	—	—	57,952	16,255	2,561	—	—	—	294,650
Sjätte. Kuudes	219,980	—	29,100	—	1,870	—	140,120	8,650	65,450	—	—	—	465,170
Sjunde. Seitsemäs	318,860	18,761	3,189	—	9,264	—	153,578	49,004	100,608	—	—	—	653,264
Ättonde. Kahdeksäs	90,180	15,903	4,091	—	10,133	7,344	149,467	105,402	4,732	—	—	—	387,252
Nionde. Yhdeksäs	137,834	—	15,976	—	—	—	15,310	—	165,300	—	—	—	334,420
Tionde. Kymmenes	249,953	146,602	22,506	7,476	4,362	37,545	206,850	50,491	43,594	—	218,530	—	987,909
Elfte. Yhdestoista	73,433	4,660	147,790	—	11,644	161,091	247,802	8,084	196,509	—	—	—	851,013
Tolfte. Kahdestoista	248,053	12,388	124,278	—	60,115	209,786	236,888	11,654	306,796	—	—	—	1,209,958
	3,016,932	203,233	368,656	9,021	97,388	415,766	1,753,608	432,565	1,123,444	221,458	—	—	7,642,071
Stadens mark utom stads- planen. Kaupungin maa- kaupungin ulkop.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17,787,441
Summa. Yhteensä	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25,429,512

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret. Källa: Tietoja Kafennusfonttorista.

9. Antalet kvarter, tomter, torg och parker i Helsingfors år 1906.
Korttelien, tonttien, torien ja puistojen luku Helsingissä vuonna 1906.

Stadsdel. Raupunginosja.	Kvarter. Korttelia.	Tomter. Tontteja.						Planerade Läsoitettuja	
		Försälda. Myytyjä.		Arrenderade. Vuokrattuja.		Disponibla. Käytettävissä olemia.		torg. toreja.	parker och skvärer. puistoja ja puistikoja.
		Bebygda. Kafennettuja.	Obebygda. Kafentamattomia.	Bebygda. Kafennettuja.	Obebygda. Kafentamattomia.	Vid planerad gata. Läsoitetun kadun varrella.	Vid oplanerad gata. Läsoittamattoman kadun varrella.		
Första. Ensimäinen.	37	187	—	—	1	—	—	3	3
Andra. Toinen . . .	19	107	—	—	—	—	—	1	1
Tredje. Kolmas . . .	17	106	—	—	—	—	—	5	3
Fjärde. Neljäs . . .	41	264	3	2	—	—	—	2	5
Femte. Viides . . .	14	149	—	—	—	—	—	1/2	1
Sjätte. Kuudes . . .	17	115	—	—	1	—	—	1 1/2	1
Sjunde. Seitsemäs .	27	177	18	6	—	13	—	1	2
Ättonde. Kahdeksäs .	24	64	15	8	—	6	17	1	1
Nionde. Yhdeksäs . .	10	29	—	6	—	—	—	—	1
Tionde. Kymmenes .	30	53	35	13	4	3	22	1	—
Elfte. Yhdestoista .	48	45	3	75	—	6	118	—	—
Tolfte. Kahdestoista	43	49	8	20	—	45	199	—	—
Summa. Yhteensä	327	1,345	82	130	6	73	356	16	18

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret. Lähde: Tietojen Kafennusfonttorista.

Gator och allmänna platser. Rabut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Bredd. Leveys. m.		Körba	
		Hela gatans. Koko kadun.	Gång- banans. Käytä- män.	Nubb- sten. Koppa- kiveä.	Fältsten. Mutula- kiveä.
182. Sturegatan. Sturenkatu	106.00	11.60	3.00	—	—
183. Styrmansgatan. Perämiehenkatu	333.31	14.85	3.00	—	2,259
184. Svalbogatan. Svalbonkatu	328.25	18.00	3.60	—	—
185. Söderviksgatan. Söderwikinkatu	97.40	15.00—30.00	3.00	—	—
186. Sörnäs Strandväg. Sörnäisten Rantatie {	1,279.30	18.00	} 3.60—2.00	—	4,434
187. Tavastgatan. Hämeenkatu	166.64	40.00			
188. Teateresplanaden (plantering). Teatteries- planaadi (istutus)	369.40	17.81	3.60	—	—
189. T-formiga kajen. T-muotoinen laiturinhaara	—	—	—	—	1,626
190. Trekanten, torg (plantering). Kolmitulma, tori (istutus)	—	—	—	—	5,671
191. Trädgårdsgatan. Puutarhakatu	175.34	14.85	3.00	815	754
192. Tvärgatan längs Manegen mellan Kasärn- & Fabiansg. Poikkikatua Kaartinmaneesin sivu	89.66	11.88	2.80	—	796
193. Tölögatan. Töölönkatu	135.00	18.00	3.60	—	—
194. Ulrikasgatan. Ulriikankatu	170.00	—	2.50	—	3,141
195. Ulrikasborgsgatan. Ulriikanlinnankatu	90.08	15.00	3.00	—	811
196. Unionsgatan. Unioninkatu	1,439.37	17.81	} 3.50	10,614	6,078
197. Uppfarten till Myntgatan. Ujotie Raja- pajankadulle	97.98	8.91			
198. Uppfarten till Kanal. från Västra Hamng. Ujotie Kanavakadulle Läntiseltä Satamakad.	55.00	12.00	—	—	660
199. Wallinsgatan. Wallininkatu	86.00	15.00	—	—	1,070
200. Wallinsgränd. Wallininkuja	322.00	18.00	3.60	—	—
201. Wasagatan. Waasankatu	115.63	18.00	3.60	—	—
202. Wiborgsgatan. Wiipurinkatu	200.00	18.00	3.60	—	—
203. Villagatan. Humilakatu	140.00	18.00	3.60	—	700
204. Vilhelmsgatan. Vilhonkatu	300.00	18.00	3.60	—	1,722
	330.77	14.85	3.00	—	1,497
205. Vilhelmsburgsgatan. Vilhonvuorinkatu	73.00	8.00	} 3.60	—	—
	102.00	17.00			
	145.00	15.00			
206. Villavägen. Humilatie	290.00	4.75	—	—	—
207. Vinkelgatan. Kulmakatu	155.68	11.88	2.50	—	1,111
208. Väfvaregatan. Kankurinkatu	146.06	14.85	3.00	—	1,239
209. Västra Kajen jämte kajarmen. Läntinen Rantakatu ynnä laiturinhaara	—	18.60	—	4,803	12,864
210. Vladimirsgatan. Vladimirinkatu	1,135.92	14.85	3.00	362	9,670
211. Vägen utmed norra sidan af kv. N:o 107. Tie pitkin kortt. N:o 107 pohjoista sivua	110.00	5.00	1.25	—	—
212. Vägarne mellan upplagsplatserna vid Gräs- viken. Tiet Ruoholahden marastopaik- kojen välillä	285.00	10.00	} 2.5—1.25	—	—
	366.00	12.00			
	110.00	18.00			
213. Åsgatan. Harjukatu	95.00	18.00	3.60	—	—
214. Artholmsgatan. Hernejaarenkatu	315.65	11.00	3.00	—	—
215. Öppna platsen emellan Simonsg. och Åbo kasärn. Avoin paikka Simonkadun ja Wenäl. kasarmin välillä	—	—	—	—	2,956
Summa. Yhteensä	73,093.31	—	—	99,746	491,154

Areal. Pintaa-ala. m ² .									
nan. Ujotie.			Gångbanan. Käytävä.				Däraf: Siitä:		
Maka- dam. Makaba- miserat- tua.	Planeradt (fältgrus). Lasoitet- tua (foraa).	Summa. Yhteensä.	Asfalt eller cement. Asfalttia tai sementtiä.	Nubb- plan- eller fältsten. Koppa- paasi- tai mufula- kiveä.	Planeradt (fältgrus). Lasoitet- tua (foraa).	Summa. Yhteensä.	Summa. Yhteensä.	sten- lagdt. kivitet- tyä.	plane- radt. lasoitet- tua.
—	1,003	1,003	—	—	234	234	1,237	—	1,237
—	795	3,054	672	—	207	879	3,933	2,931	1,002
—	3,656	3,656	—	—	2,253	2,253	5,909	—	5,909
—	1,169	1,169	—	—	292	292	1,461	—	1,461
—	23,883	28,317	377	—	1,000	1,377	29,694	4,811	24,883
—	3,937	3,937	129	68	2,036	2,233	6,170	197	5,973
—	—	1,626	—	—	8,555	8,555	10,181	1,626	8,555
—	—	5,671	—	—	—	—	5,671	5,671	—
—	—	656	—	—	2,308	2,308	2,964	656	2,308
—	—	1,569	256	779	—	1,035	2,604	2,604	—
—	—	796	269	—	—	269	1,065	1,065	—
—	1,625	1,625	—	—	805	805	2,430	—	2,430
—	—	3,141	—	744	—	744	3,885	3,885	—
—	—	811	135	405	—	540	1,351	1,351	—
—	—	16,692	1,033	7,819	—	8,852	25,544	25,544	—
—	—	660	—	—	—	—	660	660	—
—	219	1,289	321	—	—	321	1,610	1,391	219
—	3,313	3,313	—	13	1,976	1,989	5,302	13	5,289
—	1,249	1,249	—	—	832	832	2,081	—	2,081
—	1,809	1,809	—	—	754	754	2,563	—	2,563
—	1,645	1,645	—	—	930	930	2,575	—	2,575
—	2,482	3,182	505	—	1,551	2,056	5,238	1,205	4,033
—	—	3,219	166	1,197	—	1,363	4,582	4,582	—
—	2,349	2,349	—	60	569	629	2,978	60	2,918
—	1,378	1,378	—	—	—	—	1,378	—	1,378
—	—	1,111	46	692	—	738	1,849	1,849	—
—	—	1,239	522	298	—	820	2,059	2,059	—
—	—	17,667	1,970	1,388	—	3,358	21,025	21,025	—
—	—	10,032	638	5,078	319	6,035	16,067	15,748	319
—	536	536	—	—	14	14	550	—	550
—	10,000	10,000	—	—	3,000	3,000	13,000	—	13,000
—	1,026	1,026	—	—	684	684	1,710	—	1,710
—	2,527	2,527	328	—	617	945	3,472	328	3,144
—	6,911	9,867	—	—	—	—	9,867	2,956	6,911
122,170	345,809	1,058,879	85,027	167,076	238,435	490,538	1,549,417	965,173	584,244

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret. Lähde: Tietoja Rakennuskonttorista.

12. Finska och Ryska statsverkens, Universitetets, Allmänna byggnadernas, Stadens och privata fastigheters gatuandelar i Helsingfors stad år 1905.

Suomen ja Venäjän valtioiden, Yliopiston, Yleisten rakennusten, Kaupungin ja yksityisten kiinteistöjen katuosat Helsingin kaupungissa vuonna 1905.

Gator. Rabut.	Suomen valtion.	Finska stats- verkets.	Benjäm valtion.	Ryska stats- verkets.	Universitetets. Yliopiston.	Allmänna byggnadernas. Yleist. rakennust.	Raupungin.	Stadens.	Privata fastig- heters.	Yfftt. fiinteist.	Summa. yhteensä.
	m ² .										
1. Abrahamsgatan. Abrahamintatu	1,638	—	—	—	—	—	728	3,290	5,656	—	—
2. Albertsgatan. Albertint.	—	—	487	—	—	—	643	12,359	13,489	—	—
3. Alexandersgatan. Alexanterint.	2,591	—	—	—	746	—	3,980	10,495	17,812	—	—
4. Allén, Stora. Lehtokuja, Iso	—	—	—	—	—	—	7,350	—	7,350	—	—
5. » Västra. » Lätinen	—	—	—	—	—	—	3,960	—	3,960	—	—
6. » Östra. » Itäinen	—	—	—	—	—	—	4,080	—	4,080	—	—
7. Alpgatan. Alppif.	—	—	—	—	—	—	7,290	4,131	11,421	—	—
8. Andrésgatan. Antint.	1,280	—	—	—	—	1,114	1,307	10,805	14,506	—	—
9. Ankargatan. Ankurif.	—	—	—	—	—	—	913	402	1,315	—	—
10. Annegatan. Annant.	—	—	—	—	—	952	980	10,106	12,038	—	—
11. Arbetaregatan. Työmiehent.	—	—	—	—	—	—	—	2,154	2,154	—	—
12. Aspnäsgatan. Aspnääsint.	—	—	—	—	—	—	—	3,467	3,467	—	—
13. Badhusgatan. Saunat.	—	—	—	—	—	—	7,406	3,038	10,444	—	—
14. Bangatan. Kataf.	1,000	286	—	—	—	—	1,350	2,628	5,264	—	—
15. Barnhemsgatan. Lastenfobint.	—	—	—	—	—	—	—	2,722	2,722	—	—
16. Barnhemsgränd. Lastenfobintukuja	—	—	—	—	—	—	—	1,566	1,566	—	—
17. Bernhardsgatan. Bernhardint.	612	—	—	—	—	374	—	987	1,973	—	—
18. Borgäsgatan. Borwoont.	—	—	—	—	—	—	6,570	2,725	9,295	—	—
19. Boulevardsgatan. Bulevardint.	2,367	1,503	—	—	—	2,138	1,310	12,803	20,121	—	—
20. Brahegatan, Östra. Brahent, Itäinen	—	—	—	—	—	—	8,118	—	8,118	—	—
21. » Västra. » Lätinen	—	—	—	—	—	—	5,380	1,220	6,600	—	—
22. Brobärgsgatan. Siltavuorent.	—	—	—	—	—	—	1,140	1,141	2,281	—	—
23. Brobärgskajen. Siltavuorenrantaf.	—	—	937	—	—	—	7,021	433	8,391	—	—
24. Brobärgsterrassen. Siltavuorenpenger	—	—	—	—	237	—	520	1,000	1,757	—	—
25. Broholmogatan. Siltavaarent.	—	—	—	—	—	—	2,020	4,435	6,455	—	—
26. Brovägen. Siltatie	—	—	—	—	—	—	—	732	732	—	—
27. Brunnogatan. Raimof.	3,010	—	—	—	—	—	1,096	1,307	5,413	—	—
28. Båtsmansgatan. Purjimiehent.	—	—	—	—	—	—	—	8,543	8,543	—	—
29. Bärggatan. Wuorif.	110	614	—	—	—	—	—	4,275	4,999	—	—
30. Bärgmansgatan. Wuorimiehent.	—	—	—	—	2,078	—	1,210	8,155	11,443	—	—
31. Castréngogatan. Castrénint.	—	—	—	—	—	—	5,797	2,277	8,074	—	—
32. Cirkusgatan. Sirkust.	—	—	—	—	—	—	803	2,594	3,397	—	—
33. Chaussén, Västra. Viertotie, Lätinen	—	—	—	—	—	—	44,239	—	44,239	—	—
34. » Östra. » Itäinen	—	—	—	—	—	—	39,630	8,025	47,655	—	—
35. Dalgatan. Laakof.	—	—	—	—	—	—	544	544	1,088	—	—
36. Dockogatan. Lokant.	—	—	—	—	—	—	2,370	4,016	6,386	—	—
37. Ekogatan. Raijunt.	—	—	—	—	—	—	810	2,102	2,912	—	—
38. Elisabetsgatan. Elisabetint.	3,180	725	—	—	—	—	1,010	5,837	10,752	—	—
39. Elisabetstorget. Elisabetintori	—	—	—	—	—	—	6,200	—	6,200	—	—
40. Erikogatan. Cerifint.	—	—	—	—	—	—	593	13,296	13,889	—	—
41. Esplanadg., Norra. Esplanadif, Pohj.	361	—	—	—	—	—	6,270	5,652	12,283	—	—
42. » Södra. » Etel.	305	—	—	—	—	—	4,513	2,430	7,248	—	—
43. Estnäsogatan. Estnääsint.	—	—	—	—	—	—	225	3,627	3,852	—	—
44. Fabiansgatan. Fabianint.	2,382	2,769	—	—	1,324	—	1,655	7,847	15,977	—	—
45. Fabriksogatan. Lehtaant.	—	—	—	—	2,803	—	7,808	9,493	20,104	—	—
46. Flemmingsgatan. Flemmingint.	—	—	—	—	—	—	1,285	4,453	5,738	—	—
47. Fredriksbärgogatan. Fredriksbärgint.	—	—	—	—	—	—	11,308	9,832	21,140	—	—
48. Fredriksogatan. Fredrifint.	—	463	—	—	—	—	1,410	11,852	13,725	—	—
49. Fredrikstorget. Fredrifintori	—	—	—	—	—	—	1,906	—	1,906	—	—
50. Fredogatan. Rauhaf.	2,314	344	—	—	—	—	—	4,780	7,438	—	—
51. Främlingsgatan. Muutalaisf.	—	—	—	—	—	—	—	975	975	—	—

Fortsättning. Satta.

Gator. Radut.	Suomen maailton.	Finska stats- verkets. Mändinnaitton.	Ryska stats- verkets. Mändinnaitton.	Universitetets. Mötopistön.	Allmänna byggnadernas. Möleät, rofennuät.	Stadens. Raupungin.	Privata fastig- hets. Mölit. kintteist.	Summa Möleentä.	m ² .	
52. Gasverkskatan. Kaasutehtaant.	1,112	—	—	—	—	796	358	2,266		
53. Gengatan. Difof.	—	—	—	—	—	297	2,500	2,797		
54. Georgsgatan. Drjönk.	358	—	—	—	952	727	11,190	13,227		
55. Glogatan. Kluuvif.	—	—	—	—	—	—	3,004	3,004		
56. Gräsviksgatan. Ruoholahdenf.	—	—	—	—	—	629	6,741	7,370		
57. Gräsvikskajen. Ruoholahdenrantaf.	—	—	—	—	—	20,651	3,300	23,951		
58. Gökgränd. Käentuja	—	—	—	—	—	750	220	970		
59. Gördelgatan. Mjöf.	1,402	—	—	—	—	—	2,133	3,540		
60. Hafsgatan. Merif.	—	—	—	—	—	3,726	2,447	6,173		
61. Hafstorget. Meritorf.	—	—	—	—	—	17,070	—	17,070		
62. Hagasundsgatan. Hafafalment.	772	—	—	—	340	—	1,245	2,357		
63. Hagnästorget. Hafaniementori	—	—	—	—	—	22,800	—	22,800		
64. Hamngatan, Västra. Satamaf. Läntinen	—	—	—	—	—	3,420	2,480	5,900		
65. » Ostra. » Stäinen	—	—	—	—	—	1,002	1,002	2,004		
66. Helenegatan. Helenanf.	250	—	—	—	—	—	728	978		
67. Henrikskatan, Västra. Henriksinf. Länt.	—	426	—	—	—	6,912	3,161	10,499		
68. » Ostra. » Stäinen	—	—	—	—	—	5,589	2,940	8,529		
69. Henriksplanaden. Henriksplanaaabi	—	—	—	—	—	98,850	—	98,850		
70. Holmnäsgatan. Holmnäsfinf.	—	—	—	—	—	—	2,130	2,130		
71. Högbärgsgatan. Korkeamuorent.	—	326	—	—	816	2,166	10,002	13,310		
72. Högvaktstorget. Bäävähintori	375	—	—	—	—	3,657	—	4,032		
73. Josafatskatan. Josafatinf.	—	—	—	—	—	1,130	760	1,890		
74. Jungfrustigen. Neitsypolk.	—	—	—	976	—	546	4,062	5,584		
75. Järnväsgatan, Södra. Rautatinf. Stel.	—	—	—	—	—	—	609	609		
76. Järnvägstorget. Rautatintori.	1,425	—	—	—	—	25,760	—	27,185		
77. Jägaregatan. Metfästäjänf.	—	—	—	—	—	—	2,729	2,729		
78. Kajanagatan. Kajaaninf.	—	—	—	—	—	1,035	747	1,782		
79. Kanalkatan. Kanafaf.	—	508	—	—	—	6,926	5,662	12,147		
80. » » »	—	—	—	—	—	—	—	10,949		
81. Kanalorget. Kanafatori	—	—	—	—	—	1,914	571	2,485		
82. Kanalkejän. Kanafarantaf.	—	—	—	—	—	2,440	385	2,825		
83. Kampkatan. Kampinf.	—	—	—	—	—	1,350	797	2,147		
84. Kamporget. Kampintori	—	—	—	—	—	3,240	—	3,240		
85. Kapellesplanaden. Kappelinesplanaaabi	—	—	—	—	—	4,813	—	4,813		
86. Kaptenskatan. Kapteeninf.	—	—	—	—	—	2,585	6,355	8,940		
87. Kasärngatan. Kasarminf.	4,363	—	—	—	—	1,563	6,374	12,300		
88. Kasärntorget. Kasarmintori	—	—	—	—	—	7,427	—	7,427		
89. Katrinekatan. Katriinant.	—	—	—	—	—	487	488	975		
90. Konstantinskatan. Konstantininf.	251	—	—	—	—	295	9,746	10,292		
91. Kotkagatan. Kottanf.	—	—	—	—	—	6,210	—	6,210		
92. Kristianskatan. Kristianinf.	—	—	—	—	—	—	2,684	2,684		
93. Kristinekatan. Kristiininf.	—	—	—	—	—	1,293	2,460	3,753		
94. Kronbärgsgatan. Kruununmuorent.	—	—	—	—	—	1,360	5,344	6,704		
95. Kronohagskatan. Kruunuhafant.	—	—	—	—	—	—	861	861		
96. Kyrkogatan. Kirkkof.	1,530	960	—	592	770	226	4,066	8,144		
97. Kyrkogårdsgatan. Kirkkofaant.	—	1,260	—	—	1,800	—	3,060	6,120		
98. Kyrkogårdstorget. Kirkkofaantori	—	—	—	—	—	1,800	—	1,800		
99. Kyrkotorget. Kirkkofatori	—	—	—	—	—	2,561	644	3,205		
100. Köpmanskatan. Kauppiaant.	—	—	—	—	—	—	3,014	3,014		
101. Lappbrinken. Lappintine	—	—	—	—	—	—	1,087	1,087		
102. Lappviksgatan. Lappinfahdenf.	—	—	—	—	—	4,621	5,431	10,052		
103. Linien I Bärghäll. Linja I Kallie	—	—	—	—	—	1,935	—	1,935		
104. » II » » II »	—	—	—	—	—	8,570	2,100	10,670		
105. » III » » III »	—	—	—	—	—	9,867	1,950	11,817		
106. » IV » » IV »	—	—	—	—	—	4,652	3,650	8,302		
107. » V » » V »	—	—	—	—	—	3,832	240	4,072		

Gator. Rabut.	Suomen mation.	Finska stats- verkets.	Ryska stats- verkets.	Rysska stats- verkets.	Universitetets. gilloristion.	Allmänna byggnadernas. glesi. rättnuut.	Stadens. Raupungin.	Privata faetig- heters.	gffit. hinteist.	m ² .	
										Summa. gffientii.	Summa.
108. Lotsgatan. Quotiff.	—	—	—	—	—	—	—	4,444	—	4,444	
109. Ludvigsgatan. Dubviginf.	—	—	—	—	—	—	—	1,377	—	1,377	
110. Lökholmsgatan. Sipulisaarent.	—	—	—	—	—	—	—	3,061	—	3,061	
111. Lönnrotsgatan. Lönnrotinf.	—	—	—	—	—	—	3,217	—	—	3,217	
112. Magasinsg., Norra. Mafasiininf., Pohj.	308	—	220	—	—	—	1,298	1,577	—	3,403	
113. » Södra. » Etel.	693	—	—	—	—	—	1,078	1,631	—	3,402	
114. Magasinskajen. Mafasiinirantaf.	—	—	—	—	—	—	18,704	—	—	18,704	
115. Malmgatan. Malmif.	—	—	—	—	—	—	2,527	3,249	—	5,776	
116. Malmbrinken. Malmirinne	—	—	—	—	—	—	—	793	—	793	
117. Manegegatan. Manesif.	798	—	—	—	—	—	519	2,274	—	3,591	
118. Marijegatan. Marianf.	2,220	—	—	—	—	—	1,484	7,630	—	11,334	
119. Maringatan. Saiwaistonf.	—	—	—	—	—	—	1,797	1,245	—	3,042	
120. Mauritzgatan. Mauritsinf.	1,364	—	303	—	—	—	642	1,451	—	3,760	
121. Mellangatan. Wäitf.	—	—	—	—	—	—	—	300	—	300	
122. Mikaelsgatan. Mikonf.	448	—	—	—	—	—	1,380	6,130	—	7,958	
123. Munkholmsgatan. Munkfisaarent.	—	—	—	—	—	—	—	2,706	—	2,706	
124. Myntgatan. Rahapajant.	—	—	—	—	—	—	962	800	—	1,762	
125. Myntkajen. Rahapajantarantaf.	587	—	—	—	—	—	82,502	2,900	—	85,989	
126. Nikolaigatan. Nikolainf.	4,580	—	—	—	534	170	1,679	3,864	—	10,827	
127. Nückensgränd. Näntinuja	—	—	—	—	—	—	—	2,790	—	2,790	
128. Norra Kajen. Pohjoinen Rantaf.	—	—	—	—	—	—	5,264	2,925	—	8,189	
129. Nylandsgatan. Uudenmaant.	—	—	—	—	—	—	324	8,190	—	8,514	
130. Nykyrkobrinken. Uudenfirkonrinne	—	—	—	—	—	—	—	423	—	423	
131. Observatoriigatan. Tähtitorninf.	548	—	—	—	—	—	2,369	2,282	—	5,199	
132. Parkgatan. Puistof.	—	—	—	—	—	—	2,258	2,260	—	4,518	
133. Petersgatan. Pietarinf.	—	—	—	—	—	—	1,014	9,389	—	10,403	
134. Porthansgatan. Porthaninf.	—	—	—	—	—	—	3,226	1,728	—	4,954	
135. Priestgatan, Västra. Papinf., Lätinen	—	—	—	—	—	—	1,706	513	—	2,219	
136. Regeringsgatan. Gallitusf.	965	—	368	—	1,767	1,137	1,137	3,310	—	8,684	
137. Repslagaregatan. Rönpenpunojant.	—	—	—	—	—	—	—	5,716	—	5,716	
138. Richardsgatan. Riffhardinf.	—	—	—	—	—	—	332	997	—	1,329	
139. Riddaregatan. Ritarif.	692	—	—	—	—	—	236	1,237	—	2,165	
140. Robertsgatan, Stora. Roobertinf., Sto	—	—	—	—	—	—	—	7,989	—	7,989	
141. » Lilla. » Pieni	—	—	—	—	—	—	—	2,743	—	2,743	
142. Runcbergesplanaden. Runcberginespl.	—	—	—	—	—	—	12,410	—	—	12,410	
143. Rådmansgatan. Raatimiehent.	—	—	—	—	—	—	—	2,175	—	2,175	
144. Rödbirgsgatan. Punamuorenf.	—	—	—	—	—	—	979	6,025	—	7,004	
145. Röddäldsgatan. Punanotfent.	675	—	336	—	—	—	—	333	—	1,344	
146. Salutorget jämte kajarmarna. Kauppa- tori onnä laiturihaarat	—	—	—	—	—	—	20,995	—	—	20,995	
147. Sandviksgatan. Pietalahdent.	724	—	—	—	—	—	550	3,654	—	4,928	
148. Sandvikstorget. Pietalahdentori	—	—	—	—	—	—	12,614	—	—	12,614	
149. Sandvikskajen, Norra. Pietalahden- rantaf., Pohj.	—	—	—	—	—	—	8,205	1,725	—	9,930	
150. Sandvikskajen, Södra. Pietalahden- rantaf., Etel.	—	—	—	—	—	—	8,827	2,100	—	10,927	
151. Senatstorget. Senaatintori	—	—	—	—	—	—	9,203	—	—	9,203	
152. Sibyllegatan. Sibyllanf.	—	—	—	—	—	—	2,484	—	—	2,484	
153. Simonsgatan. Simont.	—	—	—	—	—	—	1,722	1,722	—	3,444	
154. Sjömansgatan. Merimiehent.	—	—	—	—	—	—	545	6,091	—	6,636	
155. Skarpskyttegatan. Tarffampujant.	—	—	—	—	—	—	—	4,778	—	4,778	
156. Skatuddsgatan. Katajanotant.	—	—	—	—	—	—	—	2,482	—	2,482	
157. Skatuddstorget. Katajanofantori	—	—	—	—	—	—	1,800	—	—	1,800	
158. Skatudds Norra Kajen. Katajanofan Pohj. Rantaf.	—	—	—	—	—	—	—	616	—	888	
159. Skatudds Skvären. Katajanof. puist.	—	—	—	—	—	—	3,600	—	—	3,600	

Fortsättning. Satta.

Gator. Rabutt.	m ² .							
	Suomen maailion.	Finska stats- verkets.	Stenskan maailion.	Ryska stats- verkets.	Universitetets- glijopioston.	Allmänna byggnadernas. gjeleisti. rakennus- gjeleisti. rakennus- gjeleisti.	Stadens. Raupungin.	Privata fastig- hetens. gjeleisti. fiinteisti.
160. Skepparegatan nedanom stödjemuren. Laimurinf. tufimuurin alapuolella . . .	—	—	—	—	—	6,872	818	7,690
161. Skeppareg. mellan Fabriks- o. Petersg. Laimurinf. Tehtaan- ja Pietarinf. välillä . . .	—	—	—	—	—	1,493	1,187	2,680
162. Skepparegatan ofvanom stödjemuren. Laimurinf. tufimuurin yläpuolella . . .	—	—	—	—	—	—	2,831	2,831
163. Skepparebrinken. Laimurintinne . . .	—	—	—	—	—	—	1,060	1,060
164. Skeppsredaregatan. Laimanifantäinf. . .	—	—	—	—	—	—	3,482	3,482
165. Skillnadsgatan. Croittajaf.	—	—	—	—	—	3,458	2,515	5,973
166. Skillnadstorget. Croittajatorf	—	—	—	—	—	3,097	543	3,640
167. Skolgränden. Kouluksja	—	—	—	—	—	246	247	493
168. Skvären vid Lappviksgatan. Lavin- lahdenkadun puistiffo	—	—	—	—	—	2,560	—	2,560
169. Slottsgatan. Linnanf.	—	—	—	—	—	—	960	960
170. Smedsgatan. Sepänf.	—	—	—	—	—	2,050	2,062	4,112
171. Sofiegatan. Sofionf.	—	—	—	—	—	489	488	977
172. Stenhuggaregatan. Rivenhaffaaainf.	—	—	—	—	—	—	748	748
173. Sturegatan. Sturenf.	—	—	—	—	—	1,237	—	1,237
174. Styrmansgatan. Perämiehenf.	—	—	—	—	—	943	2,990	3,933
175. Söderviksgatan. Södervikinf.	—	—	—	—	—	1,461	—	1,461
176. Sörnäs strandväg. Sörnäisten rantatie	—	—	—	—	—	15,694	14,000	29,694
177. Tavastgatan. Hämeenf.	—	—	—	—	—	2,830	3,340	6,170
178. Teateresplanaden. Teatteriesplanaadi	—	—	—	—	—	10,181	—	10,181
179. T-formiga kajen. T-muotoinen laitu- rinhaara	—	—	—	—	—	5,671	—	5,671
180. Trekanten, torg. Kosmikulma, torf	—	—	—	—	—	2,964	—	2,964
181. Tridgårdsgatan. Puutarhaf.	—	606	—	—	—	1,386	612	2,604
182. Tvärgatan utmed norra sidan af Gardes- manegen. Poiffif. Raartinmaneesifn juu	1,065	—	—	—	—	—	—	1,065
183. Ulrikasgatan. Ulriinf.	—	—	860	—	—	945	2,080	3,885
184. Ulrikasborgsgatan. Ulriinfannanf.	338	—	—	—	—	1,013	—	1,351
185. Unionsgatan. Unioninf.	3,120	3,354	2,624	902	—	5,002	10,542	25,544
186. Uppfarten till Myntgatan. Ujotie Ra- hapajankabulle	—	—	—	—	—	660	—	660
187. Uppfarten till Kanal. från V. Hamng. Ujotie Kanavaf. Lönt. Satamakadulta	—	—	—	—	—	1,610	—	1,610
188. Wallinsgatan. Wallininf.	—	—	—	—	—	2,620	2,682	5,302
189. Wallinsgränd. Wallininfukuja	—	—	—	—	—	1,028	1,053	2,081
190. Wasagatan. Waasanf.	—	—	—	—	—	1,303	1,260	2,563
191. Wiborgsgatan. Wipurinf.	—	—	—	—	—	1,288	1,287	2,575
192. Villagatan. Suwilaf.	—	—	—	—	—	—	5,238	5,238
193. Vilhelmsbärgsgatan. Wilhonvuorif.	—	—	—	—	—	2,303	675	2,978
194. Vilhelmsgatan. Wilhonf.	—	—	1,118	—	—	940	2,524	4,582
195. Villavägen. Suvilatie	—	—	—	—	—	—	1,378	1,378
196. Vinkelgatan. Kulmaf.	—	—	—	—	—	—	1,849	1,849
197. Väfvaregatan. Kanfurinf.	—	—	—	—	—	—	2,059	2,059
198. V. Kajen jämte kajarmen. Lätinen Rantaf. ynnä laiturinhaara	—	—	—	—	—	18,915	2,110	21,025
199. Vladimirsgatan. Wladimirinf.	1,368	—	—	—	—	—	14,699	16,067
200. Åsgatan. Sarjuf.	—	—	—	—	—	1,107	603	1,710
201. Artholmsgatan. Sernefaarenf.	—	—	—	—	—	1,736	1,736	3,472
202. Öppna platsen mellan Simonsg. o. Åbo kasärn. Uvoifn paikka Simontf. ja Wenäl. tajarmin välillä	—	—	1,140	—	—	8,727	—	9,867
Summa. gjeleisti	53,989	18,545	14,541	11,465	841,918	565,296	1,505,754	

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret. Lähde: Tietoja Rakennuskonttorista.

Statist. årsb. f. Hjors. årg. 1906. — Selsingin Raast. vuosif. w. 1906.

Gata. Katu.	Glaserade lerrör eller cementrör. Sifatuttuja saviputkia tai sementtiputkia.						Beton- och murade ka- naler; typ: Betoni- ja muurattuja kanavia; muoto:					Gräskanaler. ghutenkanavia. Kammatukkanavia. Af beton och stänggel betonista ja tiuonittit.	Täkanaler. Säskikanavia.	Inhaispuunnat. Säskikanavia.		
	152 mm.	203 mm.	228 mm.	304 mm.	380 mm.	457 mm.	610 mm.	80/40	75/50	60/60	105/70				127/80	
	M e t e r. M e t r i ä.															
90. Kanal från Kampg. gen. Åbo kasärn till V. Chaussén. Kanava Kampin. Turun kasarmin kautta L. Biertotielle	—	—	—	257	—	142	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
91. Kanal genom Svenska Normallycei tomt. Kanava Nuotsal. Normaali- lyseon tontin kautta	—	—	—	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
92. Kanal genom kvarteret N:o 127. Kanava foritekin N:o 127 kautta	—	—	—	—	—	—	—	—	—	140	—	—	—	—	—	1
93. Kanal. Kanavat.	—	—	114	98	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
94. Kaptensg. Kapteenint.	—	—	—	272	—	—	—	—	—	206	—	—	—	—	—	7
95. Kasärg. Kasarmiint.	—	—	90	617	—	55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
96. Katring. Katrinant.	—	—	—	—	170	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
97. Konstantinsg. Konstantiniint.	—	32	225	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
98. Kotkag. Kottkant.	—	—	—	—	—	—	—	—	184	—	—	—	—	—	—	6
99. Kristiansg. Kristianiint.	—	—	36	190	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
100. Kristing. Kristiiniint.	—	—	—	150	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
101. Kronbärgsg. Kruununvuoren.	—	—	—	92	138	—	—	—	—	312	—	—	—	—	—	10
102. Kyrkog. Kirkkot.	—	—	—	124	56	194	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
103. Kyrkogårdsg. Kirkkomaant.	—	—	150	248	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
104. Köpmansg. Kauppiain.	—	—	—	192	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
105. Lappviksg. Lavinlahdent.	—	—	188	154	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
106. Linien I Bärghäll. Linja I Kallio	—	—	—	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
107. » II » II »	—	—	36	524	—	113	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
108. » III » III »	—	—	—	278	300	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14
109. » IV » IV »	—	—	—	253	226	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
110. » V » V »	—	—	—	170	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
111. Lotsg. Luotit.	—	—	—	285	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
112. Ludvigsg. Ludwigint.	—	—	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
113. Lönnrotsg. Lönnrotiint.	—	—	—	58	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
114. Magasinsg., N. Magasiiniint., Pohj. Etel.	—	—	—	190	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
115. » S. » »	—	—	—	—	100	160	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
116. Malmg. Malmit.	—	—	—	288	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
117. Manegeg. Mancefit.	—	—	—	72	100	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
118. Mariég. Mariant.	—	—	—	246	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
119. Maring. Marivästint.	—	—	—	212	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
120. Mauritzg. Mauritsint.	—	—	—	131	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
121. Mellang. Mälit.	—	—	—	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
122. Mikaelsg. Mikont.	—	—	20	60	136	—	—	70	—	—	—	—	—	—	—	3
123. Munkholmsg. Munkkisaarent.	—	—	180	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
124. Muscig. Muscont.	—	—	—	—	—	60	—	—	90	—	—	—	—	—	—	3
125. Myntg. Rahapajant.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
126. Myntkajen. Rahapajarantaf.	—	56	190	200	—	—	—	—	—	78	—	—	—	—	—	21
127. Neckensgränd. Näkintuja	—	—	—	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
128. Nikolaig. Nikolaint.	—	—	90	400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
129. Nylandsg. Uudenmaant.	—	—	—	188	—	164	—	—	—	168	—	—	—	—	—	12
130. Observatoriibacken. Tähtitornin- mäki	—	—	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20
131. Packhustorget & Magasinskajen. Pakkahuoneentori ynnä Magasiini- laituri	—	—	237	—	—	—	—	82	—	—	—	—	—	—	26	16
132. Parkg. Puistot.	—	—	—	82	202	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
133. Petersg. Pietariint.	—	—	30	260	—	—	—	—	—	180	—	—	—	—	—	4
134. Prästg., Västra. Papint., Länt.	—	—	—	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
135. Porthausg. Porthanint.	—	—	—	56	155	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
136. Regeringsg. Hallitust.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	74	3
137. Repslagareg. Rövdenpuojant.	—	—	—	72	—	—	—	—	104	—	—	—	—	—	—	4

Fortsättning. Jattoa.

Gata. Katu.	Glaserade lerrör eller cementrör. Siltattuja sawiputkia tai sementtiputkia.						Beton- och murade ka- naler; typ: Betoni- ja murrattuja kanavia; muoto:					Gaskanaler. Takanaler. gutterinnotia.	Gaskanaler. Garnodottikanalit. N beton och släggel. Betoni- ja muurattui. Gaskanaler.	Inhallispuunat. Gaskittuhoja.			
	152 mm.	203 mm.	298 mm.	304 mm.	389 mm.	457 mm.	610 mm.	80/40	75/50	90/80	106/70				120/80		
	M e t e r. M e t r i ä.																
138. Riddareg. Nitarif.	—	20	—	128	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
139. Robertsg., Lilla. Roobertint., Pieni	—	—	—	193	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
140. » Stora. » Suo.	—	—	—	170	306	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
141. Rådmansg. Raatimiehenk.	—	—	—	107	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
142. Rödbärgsg. Runawuorenk.	—	—	75	382	—	—	—	80	—	—	—	—	—	—	—	—	5
143. Salutorget. Rauppatori	—	—	—	—	—	—	—	124	—	—	294	—	—	—	—	—	15
144. Sandviksg. Pietalahdent.	—	—	—	122	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
145. Sandvikskajen, Norra. Pietalah- dentantaf., Pohj.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	261	—	—	—	5
146. Sandvikstorget. Pietalahdentori	—	—	86	50	—	—	—	—	—	—	150	—	—	—	—	—	6
147. Sibylleg. Sibyllant.	—	—	—	186	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
148. Simonsg. Simont.	—	—	—	172	132	—	—	—	39	—	—	—	—	—	—	—	3
149. Sjömansg. & Dockstorget. Meri- miehenk. ja Tokantori	—	—	48	574	95	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
150. Skarpskyttog. Larffampujant.	—	—	—	197	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
151. Skatudds Norra kajen. Katajanok. Pohj. rantaf.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
152. Skeppareg. Laimurint.	—	—	—	215	—	—	—	—	95	—	270	—	—	—	—	—	2
153. Skepparebrinken. Laimuririnne	—	—	—	—	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
154. Skeppsredareg. Laimanisäntäint.	—	—	—	180	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
155. Skillnaden & Trekanten. Croit- taja ja Kolmikulma	57	—	100	192	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
156. Smedsg. Sepänt.	—	—	—	211	—	—	—	—	119	—	—	—	—	—	—	—	3
157. Slottsg. Linnant.	—	—	—	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
158. Sofieg. Sofiant.	—	—	—	99	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
159. Stureg. Sturent.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	196	—	—	—	—	—	2
160. Styrmansg. Perämiehenk.	—	—	62	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
161. Svalbog. Svalbonk.	—	—	—	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
162. Söderviksg. Södervikint.	—	—	28	204	—	—	—	—	—	—	—	—	1,078	—	—	—	16
163. Sörnäs strandväg. Sörnässten ran- tatie	—	—	—	130	14	—	—	—	200	—	—	—	—	—	—	—	—
164. Tavastg. Hämeenk.	—	—	—	—	74	60	—	—	—	—	—	—	334	—	—	—	14
165. Trädgårdsg. Puntarhaf.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	—	—	—	—	—	—	2
166. Unionsg. Unionint.	—	87	—	20	458	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
167. Wallinsg. Wallinint.	—	—	—	—	109	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
168. Wallinsgränd. Wallinintuja	—	—	—	—	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
169. Wasag. Waasant.	—	—	—	14	204	116	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
170. Wiborgsg. Wipurint.	—	—	—	—	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
171. V. Kajen och Saluhallen. Länt. Rantaf. ja Rauppahallit	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
172. Vilhelmsburgsg. Wilhousuorik.	—	—	208	280	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
173. Vilhelmsg. Wilhous.	—	—	—	140	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
174. Villag. Huvitaf.	—	—	—	120	—	—	—	—	—	80	—	—	—	—	—	—	4
175. Vinkelg. Kulmaf.	—	—	—	237	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
176. Vladimirsgr. Vladimurint.	—	—	114	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
177. Gräsvikskajen. Huoholahdentantaf.	—	—	86	700	—	—	—	—	186	—	—	—	—	—	—	—	16
178. Västfwareg. Raufurient.	—	—	54	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
179. Åsg. Åarjut.	—	—	35	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
180. Ångsg. Niittyt.	—	—	—	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
181. Artholmsg. Sernejaarent.	—	—	—	160	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
181. Artholmsg. Sernejaarent.	—	—	—	190	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4

Summa. Yhteenjä 308|523|4,348|29,056|4,922|2,697|—|2,426|2,962|4,698|1,477|425|261|1,023|776|929

Lähtö: Uppgifter från Byggnadskontoret. Lähde: Tietojä Raftenusfonttorišta.

14. Till försäljning disponibla tomter i Helsingfors, fördelade stadsdelsvis, deras areal, beräknade försäljningsvärde samt medelpris per m² åren 1901—1906.

Myytävähki käytettävissä olevia tontteja Helsingissä, ryhmitettyinä kaupunginosittain, niiden ala, laşkettu myyntiarvo sekä keskimääräinen hinta m²:ltä vuosien 1901—1906 loppuja.

	Stadsdel. Kaupunginosa.							Summa.
	I.	IV.	VII.	VIII.	X.	XI.	XII.	Yhteensä.
1901.								
Antal tomter. Tontteja	2	1	48	27	20	2	11	111
Areal i m ² : Areal i m ² : Alla m ² : Bostadstomter. Åsuntotontit	2,549	2,970	63,851	28,431	25,515	3,728	15,506	142,550
Fabrikstomter. Lohdas- tontit	—	—	—	—	11,080	—	—	11,080
Beräknaadt försäljningsvärde i Fmk: Laskettu myyntiarvo Smf: Bostadstomter. Åsuntotontit	35,510	83,160	1,010,998	508,450	453,404	32,250	180,637	2,304,409
Fabrikstomter. Lohdas- tontit	—	—	—	—	66,480	—	—	66,480
Medelpris per m ² areal; Fmk: Keskimäär. hinta m ² alalta; Smf: Bostadstomter. Åsuntotontit	14	28	16	18	18	9	12	16
Fabrikstomter. Lohdas- tontit	—	—	—	—	6	—	—	6
1902.								
Antal tomter. Tontteja	2	1	68	18	18	4	34	145
Areal i m ² : Areal i m ² : Alla m ² : Bostadstomter. Åsuntotontit	2,549	2,970	57,950	19,440	23,457	6,056	38,766	151,188
Fabrikstomter. Lohdas- tontit	—	—	—	—	—	—	10,836	10,836
Beräknaadt försäljningsvärde i Fmk: Laskettu myyntiarvo Smf: Bostadstomter. Åsuntotontit	35,510	83,160	1,131,135	379,467	434,690	99,102	515,851	2,678,915
Fabrikstomter. Lohdas- tontit	—	—	—	—	—	—	91,639	91,639
Medelpris per m ² areal; Fmk: Keskimäär. hinta m ² alalta; Smf: Bostadstomter. Åsuntotontit	14	28	19	20	19	16	13	18
Fabrikstomter. Lohdas- tontit	—	—	—	—	—	—	8	8
1903.								
Antal tomter. Tontteja	1	1	50	9	18	3	48	130
Areal i m ² : Areal i m ² : Alla m ² : Bostadstomter. Åsuntotontit	1,547	2,970	45,716	13,952	23,457	4,224	61,419	153,285
Fabrikstomter. Lohdas- tontit	—	—	—	—	—	—	—	—
Beräknaadt försäljningsvärde i Fmk: Laskettu myyntiarvo Smf: Bostadstomter. Åsuntotontit	15,470	83,160	899,434	244,568	434,690	53,302	790,196	2,520,820
Fabrikstomter. Lohdas- tontit	—	—	—	—	—	—	—	—
Medelpris per m ² areal; Fmk: Keskimäär. hinta m ² alalta; Smf: Bostadstomter. Åsuntotontit	10	28	20	18	19	13	13	16
Fabrikstomter. Lohdas- tontit	—	—	—	—	—	—	—	—
1904.								
Antal tomter. Tontteja	1	1	51	23	11	2	45	134
Areal i m ² : Areal i m ² : Alla m ² : Bostadstomter. Åsuntotontit	1,547	2,970	48,469	12,727	14,260	2,893	57,855	140,721
Fabriks- och magasin- stomter. Lohdas- ja mafasiinitontit	—	—	—	9,836	—	—	—	9,836

Fortsättning. Jatkoa.

	Stadsdel. Kaupunginosa.							Summa.
	I.	IV.	VII.	VIII.	X.	XI.	XII.	Yhteensä.
Beräknaadt försäljningsvärde i Fmk: Laskettu myyntiarvo Smf: Bostadstomter. Åsuntotontit	15,470	89,100	1,002,937	327,620	293,910	37,330	749,804	2,516,171
Fabriks- och magasin- stomter. Lohdas- ja mafasiinitontit	—	—	—	119,830	—	—	—	119,830
Medelpris per m ² areal; Fmk: Keskimäär. hinta m ² alalta; Smf: Bostadstomter. Åsuntotontit	10	30	21	26	21	13	13	18
Fabriks- och magasin- stomter. Lohdas- ja mafasiinitontit	—	—	—	12	—	—	—	12
1905.								
Bostadstomter. Åsuntotontteja	1	1	31	2	19	1	40	95
Fabriks- och magasin- stomter. Lohdas- ja mafasiinitontteja	—	—	—	11	—	—	—	11
Areal i m ² : Areal i m ² : Alla m ² : Bostadstomter. Åsuntotontit	1,547	2,970	26,023	3,085	23,657	1,680	51,907	110,869
Fabriks- och magasin- stomter. Lohdas- ja mafasiinitontit	—	—	—	5,542	—	—	—	5,542
Beräknaadt försäljningsvärde i Fmk: Laskettu myyntiarvo Smf: Bostadstomter. Åsuntotontit	15,470	89,100	537,145	160,505	446,873	25,200	653,986	1,928,279
Fabriks- och magasin- stomter. Lohdas- ja mafasiinitontit	—	—	—	55,420	—	—	—	55,420
Medelpris per m ² areal; Fmk: Keskimäär. hinta m ² alalta; Smf: Bostadstomter. Åsuntotontit	10	30	21	52	19	15	13	17
Fabriks- och magasin- stomter. Lohdas- ja mafasiinitontit	—	—	—	10	—	—	—	10
1906.								
Bostadstomter. Åsuntotontteja	1	1	11	2	10	—	65	90
Fabriks- och magasin- stomter. Lohdas- ja mafasiinitontteja	—	—	—	11	—	—	—	11
Areal i m ² : Areal i m ² : Alla m ² : Bostadstomter. Åsuntotontit	1,114	2,970	7,058	3,085	13,265	—	64,211	91,703
Fabriks- och magasin- stomter. Lohdas- ja mafasiinitontit	—	—	—	5,542	—	—	—	5,542
Beräknaadt försäljningsvärde i Fmk: Laskettu myyntiarvo Smf: Bostadstomter. Åsuntotontit	11,140	148,500	273,804	160,505	245,505	—	771,202	1,610,656
Fabriks- och magasin- stomter. Lohdas- ja mafasiinitontit	—	—	—	55,420	—	—	—	55,420
Medelpris per m ² areal; Fmk: Keskimäär. hinta m ² alalta; Smf: Bostadstomter. Åsuntotontit	10	50	39	52	18	—	12	18
Fabriks- och magasin- stomter. Lohdas- ja mafasiinitontit	—	—	—	10	—	—	—	10

alla: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimitonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätöskästä.

15. Till försäljning disponibla tomter i Helsingfors vid utgången af år 1906 samt deras areal och beräknade försäljningsvärde.

Myyntävärfi käytettävissä olevia tontteja Helsingissä 1906 vuoden lopussa sekä niiden pinta-ala ja laskettu myyntiarvo.

Kvart. N:o.	Tomt N:o. Tomti N:o.	Gata. Ratu.	Areal. Pinta-ala. m ² .		Pris pr m ² . Sinta m ² :ltä.		Försäljningsvärde. Myyntiarvo.	
			Bostads-tomter. Uuinn-tontteja.	Fabriks- och magasin-tomter. Tehdas- ja maastinti-tontteja.	Smyf. Pk.	Smyf. Pk.	Smyf. Pk.	Smyf. Pk.
24	5	Vinkelgatan. Kulkufatu	1,114	—	10	—	11,140	—
110	6	Bangatan. Rantafatu	901	—	70	—	63,070	—
»	8	»	675	—	50	—	33,750	—
»	10	»	675	—	50	—	33,750	—
»	9	Sjömansgatan. Merimiehenfatu	750	—	65	—	48,750	—
»	11	»	677	—	60	—	40,620	—
166	13	Gräsviksgatan. Ruoholahdenfatu	2,970	—	50	—	148,500	—
182	7	Villagatan. Huvilafatu	629	—	15	—	9,435	—
»	9	»	629	—	15	—	9,435	—
183	6	»	502	—	17	—	8,534	—
185	20	»	540	—	17	—	9,180	—
»	22	»	540	—	15	—	8,100	—
»	24	»	540	—	17	—	9,180	—
188	10—12	Skatudds N. kajen. Katakajon Pohj-rantafatu	—	936	10	—	9,360	—
139	4	Västra Hamngatan. S. Rantafatu	1,836	—	50	—	91,800	—
147	11	»	1,249	—	55	—	68,705	—
190	9	Slotsgatan. Limnanfatu	—	410	10	—	4,100	—
»	13	»	—	369	10	—	3,690	—
»	15	»	—	369	10	—	3,690	—
»	17	»	—	369	10	—	3,690	—
»	19	»	—	369	10	—	3,690	—
»	21	»	—	1,228	10	—	12,280	—
191	6	»	—	373	10	—	3,730	—
»	8	»	—	373	10	—	3,730	—
»	15	Kronbärgsgatan. Kruununvuorenfatu	—	373	10	—	3,730	—
»	17	»	—	373	10	—	3,730	—
250	4	Gökgränden. Käenkuja	1,762	—	17	—	29,954	—
251	3	Vilhelmsbärgsgatan. Vilhonvuorifatu	1,254	—	10	—	12,540	—
»	5	»	1,254	—	14	—	17,556	—
297	3	Långbrokajen. Pitkän sillan rantafatu	1,488	—	25	—	37,200	—
»	5	»	823	—	15	—	12,345	—
»	7	»	884	—	15	—	13,260	—
»	9	»	850	—	15	—	12,750	—
»	11	»	1,900	—	20	—	38,000	—
»	2	Brohölmögatan. Siltajäären rantafatu	1,650	—	30	—	49,500	—
298	12	Sparbankskajen. Säästöpankinnlaituri	1,400	—	16	—	22,400	—
351	3	Josafatsgatan. Josafatinfatu	980	—	14	—	13,720	—
»	3	Ö. Brahegatan. S. Brahenfatu	1,695	—	14	—	23,730	—
»	28	Wasagatan. Waaianfatu	1,015	—	14	—	14,210	—
356	10	Kristinegatan. Kristiinanfatu	1,712	—	12	—	20,544	—
360	16	Fredriksbärgsgatan. Fredriksbärginfatu	1,509	—	11	—	16,599	—
»	18	»	1,202	—	12	—	14,424	—
361	20	»	1,042	—	14	—	14,588	—
»	22	»	1,259	—	11	—	13,849	—
»	24	»	1,313	—	12	—	15,756	—
»	26	»	1,425	—	13	—	18,525	—
»	28	»	1,618	—	15	—	24,270	—
362	11	Borgågatan. Borwoonfatu	1,397	—	12	—	16,764	—
»	38	Fredriksbärgsgatan. Fredriksbärginfatu	1,378	—	11	—	15,158	—
»	40	»	1,222	—	12	—	14,664	—
Transport. Siirto			46,259	5,542	—	—	1,131,675	—

Fortsättning. Jatkoa.

Kvart. N:o.	Tomt N:o. Tomti N:o.	Gata. Ratu.	Areal. Pinta-ala. m ² .		Pris pr m ² . Sinta m ² :ltä.		Försäljningsvärde. Myyntiarvo.	
			Bostads-tomter. Uuinn-tontteja.	Fabriks- och magasin-tomter. Tehdas- ja maastinti-tontteja.	Smyf. Pk.	Smyf. Pk.	Smyf. Pk.	Smyf. Pk.
362	13	Transport. Siirto	46,259	5,542	—	—	1,131,675	—
363	35	Ö. Brahegatan. S. Brahenfatu	1,156	—	11	—	12,716	—
»	2	Wasagatan. Waaianfatu	1,295	—	14	—	18,130	—
»	4	Borgågatan. Borwoonfatu	1,671	—	15	—	25,065	—
364	10	Västra Brahegatan. S. Brahenfatu	1,805	—	14	—	25,270	—
»	12	»	1,216	—	14	—	17,024	—
»	37	Wasagatan. Waaianfatu	1,172	—	14	—	16,408	—
376	52	Fredriksbärgsgatan. Fredriksbärginfatu	1,254	—	16	—	20,064	—
»	54	»	1,188	—	13	—	15,444	—
»	56	»	1,386	—	10	—	13,860	—
»	58	»	1,386	—	10	—	13,860	—
»	4	Kajanagatan. Kajaaninfatu	1,188	—	11	—	13,068	—
»	7	Kotkagatan. Kotkanfatu	1,188	—	12	—	14,256	—
»	23	Borgågatan. Borwoonfatu	1,188	—	13	—	15,444	—
»	25	»	1,386	—	11	—	15,246	—
»	27	»	1,386	—	10	—	13,860	—
»	29	»	1,188	—	14	—	16,632	—
377	18	»	1,276	—	12	—	15,312	—
»	20	»	1,290	—	11	—	14,190	—
»	22	»	1,550	—	13	—	20,150	—
»	19	Lovisagatan. Lovisinfatu	1,237	—	14	—	17,318	—
»	31	Borgågatan. Borwoonfatu	520	—	11	—	5,720	—
»	33	»	520	—	11	—	5,720	—
»	10	Kotkagatan. Kotkanfatu	520	—	10	—	5,200	—
»	12	»	520	—	10	—	5,200	—
»	14	»	520	—	10	—	5,200	—
»	60	Fredriksbärgsgatan. Fredriksbärginfatu	520	—	11	—	5,720	—
»	62	»	520	—	11	—	5,720	—
»	3	Esbogatan. Espoonfatu	520	—	10	—	5,200	—
»	5	»	520	—	10	—	5,200	—
»	7	»	520	—	10	—	5,200	—
378	35	Borgågatan. Borwoonfatu	768	—	11	—	8,448	—
»	37	»	768	—	11	—	8,448	—
»	4	»	768	—	10	—	7,680	—
»	6	»	768	—	10	—	7,680	—
»	8	»	768	—	10	—	7,680	—
»	64	Fredriksbärgsgatan. Fredriksbärginfatu	768	—	11	—	8,448	—
»	66	»	768	—	11	—	8,448	—
»	3	Ingågatan. Ingoonfatu	768	—	10	—	7,680	—
»	5	»	768	—	10	—	7,680	—
»	7	»	768	—	10	—	7,680	—
379	4	»	497	—	10	—	4,970	—
»	6	»	497	—	10	—	4,970	—
»	8	»	497	—	10	—	4,970	—
»	68	Fredriksbärgsgatan. Fredriksbärginfatu	497	—	11	—	5,467	—
»	70	»	497	—	11	—	5,467	—
»	11	Karelskagatan. Karjalanfatu	497	—	10	—	4,970	—
»	13	»	497	—	10	—	4,970	—
»	15	»	497	—	10	—	4,970	—
»	39	Borgågatan. Borwoonfatu	497	—	11	—	5,467	—
»	41	»	497	—	11	—	5,467	—
Summa Smyf. Yhteensä Smyf.			91,703	5,542	—	—	1,666,076	—

Källa: Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoiminttorin kertomus kaupungin tilinpäätösfestä.

16. Antal bebyggda fastigheter och byggnader
Laloja ja rakennuksia Helsingissä

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Antal bebyggda fastigheter, Rakennettuja kiinteistöjä, joiden					
	Enskilda.					
	Finska statsverket. Suomen valtio.	Ryska statsverket. Venäjän valtio.	Helsingfors stad eller Helsingfors församlingar. Söfingän kaupunki tai kunnat.	Korporationer o. bolag. Yhtiöt ja yhteisöt.	Handlande. Kauppiaita.	Fabrikant- verkare, separatistia ja til- inpitäviä.
Inom stadens rår. Raupungin rajain sisäpuolella.						
a. Inom stadsplanen. a. Raupunkiaseman alue.						
Första stadsdelen. Eufimäinen kaupunginosa	18	2	11	12	16	8
Andra » Toimen »	12	4	1	27	13	8
Tredje » Kolmas »	6	—	9	19	13	6
Fjärde » Neljäs »	4	4	8	45	24	26
Femte » Viides »	2	—	2	18	6	15
Sjätte » Kuudes »	—	—	1	16	9	9
Sjunde » Seitsemäs »	6	—	5	11	7	5
Attonde » Kahdeksäs »	3	2	—	4	1	—
Nionde » Yhdeksäs »	1	1	—	2	1	1
Tionde » Kymmenes »	—	—	—	10	1	3
Summa. Yhteensä	52	13	39	163	94	81
b. Stadens afhyta område utom stadsplanen. b. Raupunkin yhädistetty alue ulkopuolella kaupunkiasemaa.						
Bärghäll. Kallio	1	—	2	13	13	11
Djurgården öster om Tölövikens och järnvägslinjen. Gläntarha Löblinlahden ja rautatien itäpuolella	2	—	4	3	—	1
Sörnäs (området öster om Östra Chaussén fr. o. m. Hörne- bärg till Sörnäs fängelse- och bryggeriområde). Sörnässten Stäifen Wiertotien itäpuolella oleva alue Hörnebärgistä Sörnässten wankila- ja panimoalueelle saakka	2	—	1	7	3	2
Området norrom Bärghäll mellan Östra Chaussén och Djur- gården. Kallion pohjoispuolella Stäifen Wiertotien ja Gläntarhan välillä oleva alue	1	—	—	5	17	5
Lapp- och Sandudd samt Tölö västerom Västra Chaussén och söderom vägen till Edesviken. Lappin ja Sieta- niemi sekä Läntisen Wiertotien länsipuolella ja Edes- lahdelle miemän tien eteläp. oleva osa Töblää	2	2	10	11	3	3
Tölö västerom Västra Chaussén och norrom vägen till Edes- viken. Läntisen Wiertotien länsipuolella ja Edes- lahdelle miemän tien pohjoispuolella oleva osa Töblää	—	1	1	4	10	7
Transport. Siirto	8	3	18	43	46	29

i Helsingfors den 5 december 1900.
5 p:nä joulukuuta 1900.

tillhörande: omistajana oli: Yhtiyöiset.	Antal byggnader. Rakennuksia.												Summa byggnader. Yhteensä rakennuksia.	
	Med uppvärmningsapparater. Sämnittämättömiä.						Utan uppvärmningsapparater. Sämnittämättömiä.							
	Summa. Yhteensä.	Af trä. Ruuksia.	Af sten (med. v.) och trä (öre v.). Kivestä (aliferia) ja puusta (aliferia).	Af sten l. tegel. Kivestä t. tiilistä.	Öfriga. Muita.	Embets- och tjänstemän. Yhtämehöjä.	Summa. Yhteensä.	Af trä. Ruuksia.	Af sten (med. v.) och trä (öre v.). Kivestä (aliferia) ja puusta (aliferia).	Af sten, tegel eller annat eldfast material. Kivestä, tiilistä t. muusta tulenkestä- mästä aineesta.	Summa. Yhteensä.	Af trä eller annat eld- fastigt material. Puusta t. muusta tulen- kestämättöm. aineesta.		Summa. Yhteensä.
Öfriga näringsidkare. Muita eihäntönnöjä. joutioita.	15	4	36	41	163	186	12	185	383	77	—	91	168	551
	5	1	11	23	105	166	14	121	301	66	—	67	133	434
	—	1	16	36	106	109	6	97	212	45	—	58	103	315
	35	1	33	80	260	184	34	446	664	103	5	177	285	949
	14	3	20	52	132	106	25	210	341	69	—	99	168	509
	13	1	14	45	108	44	47	174	265	70	2	57	129	394
	7	3	15	48	107	74	35	150	259	54	2	59	115	374
	—	—	2	—	12	27	—	2	29	6	—	15	21	50
	7	2	8	11	38	7	8	62	77	6	2	32	40	117
	1	—	8	14	37	22	11	55	88	14	2	74	90	178
Summa bebyggda fastigheter. Yhteensä rakennettuja kiin- teistöjä.	97	16	163	350	1,068	925	192	1,502	2,619	510	13	729	1,252	3,871
	8	2	9	29	88	13	56	88	157	43	4	49	96	253
	—	—	5	5	20	4	4	26	34	1	—	18	19	53
	3	—	—	4	22	5	7	27	39	6	2	47	55	94
	11	—	—	22	61	13	14	97	124	6	—	116	122	246
	1	—	2	22	56	18	2	86	106	7	—	105	112	218
	16	1	10	17	67	13	18	116	147	5	2	142	149	296
Summa byggnader. Yhteensä rakennuksia.	39	3	26	99	314	66	101	440	607	68	8	477	553	1,160

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Antal bebyggda fastigheter, Rafennettuja kiinteistöjä, joiden					
	Enskilda.					
	Handlande. Kauppiaita.	Fabrikant- verkare, seppälaji- työläisiä.	Korporationer o. bolag. Yhtiöt ja yhteis- kunnat.	Helsingfors stad eller örsamlingar öfverfinn kaupunki tai lentokunnat.	Ryska statsverket. Bendin mahto.	Finska statsverket. Suomen mahto.
Transport. Siirto	46	29	43	18	3	8
Tölö med Djurgården öster om Västra Chaussén och västerom järnvägslinjen. Läntisen Viertosen itäpuolella ja rautatien länsipuolella oleva osa Töölön ja Gläntarhaan	—	—	2	2	—	—
Fredriksbärgs station jämte område. Fredriksbärgin asema alueineen	1	—	—	1	—	4
Arabia, Annebärg och Gammelstaden. Arabia, Annebärg ja Wanhakaupunki	3	—	3	1	—	—
Holmarna. Saaret	12	4	6	—	—	4
Summa. Yhteensä	62	33	54	22	3	16
Summa inom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain sisäp.	156	114	217	61	16	68
Utom stadens rår. Raupungin rajain ulkopuolella.						
a. Stadens mark. a. Raupungin maata.						
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad samt Majstad. Sörnäsisten panimoalue, Hermannin ja Loufola	21	33	8	—	—	—
Gumtäckts säteri. Gumtähden säteri	1	—	—	—	—	—
Kottby hemman. Kottbyn tila	—	—	—	—	—	—
Mejlans hemman jämte villaområde. Meilanfin tila humila- alueineen	8	2	2	—	—	—
Grejus hemman. Greijutjen tila	1	2	—	2	—	—
Summa. Yhteensä	31	37	10	2	—	—
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnäsisten wankila-alue	—	—	—	—	—	1
Summa utom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain ulkop.	31	37	10	2	—	1
Hela staden. Koko kaupunki	187	151	227	63	16	69

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. Kähde: 1900 vuoden väenlaskuaineisto.

tillhörande: omistajana oli: Yhtiöt.	Antal byggnader. Rafennettuja.												Summa byggnader. Yhteensä rafennettuja.	
	Med uppvärmningsapparater. Sämittettämät.						Utan uppvärmningsapparater. Sämittämättömät.							
	Summa. Yhteensä.	Af sten. Kivestä.	Af trä. Puusta.	Af sten (med v.) och trä (öfre v.). Kivestä (alareta) ja puusta (yläreta).	Af sten (med v.) och trä (öfre v.). Kivestä (alareta) ja puusta (yläreta).	Af trä eller annat långt material. Puusta t. muusta tulenkestävältä ainesta.	Summa. Yhteensä.	Af sten, tegel eller annat eldfast material. Kivestä, tiliten t. muusta tulenke- stävästä ainesta.	Af trä eller annat långt material. Puusta t. muusta tulenkestävältä ainesta.	Summa. Yhteensä.	Af sten, tegel eller annat eldfast material. Kivestä, tiliten t. muusta tulenke- stävästä ainesta.	Af trä eller annat långt material. Puusta t. muusta tulenkestävältä ainesta.		
Örjiga näringsidkare. sprita elinteknongär- jollatja.	39	3	26	99	314	66	101	440	607	68	8	477	553	1,160
Örjiga näringsidkare. sprita elinteknongär- jollatja.	3	—	—	8	15	14	2	50	66	11	—	47	58	124
Örjiga näringsidkare. sprita elinteknongär- jollatja.	—	1	—	1	8	3	—	22	25	12	—	30	42	67
Örjiga näringsidkare. sprita elinteknongär- jollatja.	2	—	—	1	10	13	1	32	46	5	—	53	58	104
Örjiga näringsidkare. sprita elinteknongär- jollatja.	1	1	3	18	49	7	2	94	103	2	1	97	100	203
Örjiga näringsidkare. sprita elinteknongär- jollatja.	45	5	29	127	396	103	106	638	847	98	9	704	811	1,658
Örjiga näringsidkare. sprita elinteknongär- jollatja.	142	21	192	477	1,464	1,028	298	2,140	3,466	608	22	1,433	2,063	5,529
Örjiga näringsidkare. sprita elinteknongär- jollatja.	8	—	—	46	116	12	14	193	219	7	2	206	215	434
Örjiga näringsidkare. sprita elinteknongär- jollatja.	—	—	—	1	1	4	—	15	19	3	—	17	20	39
Örjiga näringsidkare. sprita elinteknongär- jollatja.	—	—	—	1	2	—	—	9	9	—	—	8	8	17
Örjiga näringsidkare. sprita elinteknongär- jollatja.	4	—	6	10	32	3	4	58	65	3	—	64	67	132
Örjiga näringsidkare. sprita elinteknongär- jollatja.	3	—	—	10	18	—	—	50	50	1	1	39	41	91
Örjiga näringsidkare. sprita elinteknongär- jollatja.	15	—	6	68	169	19	18	325	362	14	3	334	351	713
Örjiga näringsidkare. sprita elinteknongär- jollatja.	—	—	—	—	1	5	—	4	9	3	—	10	13	22
Örjiga näringsidkare. sprita elinteknongär- jollatja.	15	—	6	68	170	24	18	329	371	17	3	344	364	735
Örjiga näringsidkare. sprita elinteknongär- jollatja.	157	21	198	545	1,634	1,052	316	2,469	3,837	625	25	1,777	2,427	6,264

17. Antal byggnader och rum i Helsingfors den 5 dec. 1900, Rafennuffia ja huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900,

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Med uppvärmnings- Lämme-					
	Af sten Rivestä					
	1-vån. byggnader. 1-ferr. rafennuffia.		2-vån. byggnader. 2-ferr. rafennuffia.		3-vån. byggnader. 3-ferr. rafennuffia.	
	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.
Inom stadens rår. Kaupungin rajain sisäpuolella.						
a. Inom stadsplanen. a. Kaupunkiaseman alue.						
Första stadsdelen. Ensimmäinen kaupunginosa	30	112	67	1,143	51	1,922
Andra » Toinen »	32	160	49	634	44	1,352
Tredje » Kolmas »	17	99	29	508	31	1,073
Fjärde » Neljäs »	41	221	57	711	45	1,331
Femte » Viides »	23	92	24	307	26	707
Sjätte » Kuudes »	20	70	9	118	8	239
Sjunde » Seitsemäs »	24	78	27	365	12	395
Attonde » Kahdeksäs »	11	47	6	66	6	384
Nionde » Yhdeksäs »	2	5	3	48	2	39
Tionde » Kymmenes »	6	47	14	196	—	—
Summa. Yhteenfä	206	931	285	4,096	225	7,442
b. Stadens afhysta område utom stadsplanen. b. Kaupunkin yhdistetty alue ulkopuolella kaupungiasemaa.						
Bärghäll. Kallio	7	55	3	88	3	131
Djurgården öster om Tölövikens och järnvägslinjen. Gläntarha Töölönlahden ja rautatien itäpuolella	2	3	2	85	—	—
Sörnäs (området öster om Östra Chaussén fr. o. m. Hörnebärg till Sörnäs fängelse- och bryggeriområde). Sörnästien Itä- sen Wiertotien itäpuolella oleva alue, Hörnebärgistä Sör- nästien manila- ja panimoalueelle saakka	3	4	1	7	1	7
Området norr om Bärghäll mellan Östra Chaussén och Djur- gården. Kallion pohjoispuolella Itäisen Wiertotien ja Gläntarhan välillä oleva alue	6	30	2	10	5	95
Lapp- och Sandudd samt Tölö väster om Västra Chaussén och söder om vägen till Edesvikens. Lapin- ja Sietaniemi sekä Läntisen Wiertotien länti- ja Edeslahdelle miewän tien eteläpuolella oleva osa Töölöä	15	52	2	164	1	6
Tölö väster om Västra Chaussén och norr om vägen till Edes- vikens. Läntisen Wiertotien länti- ja Edeslahdelle miewän tien pohjoispuolella oleva osa Töölöä	8	29	5	110	—	—
Tölö med Djurgården öster om Västra Chaussén och väster om järnvägslinjen. Läntisen Wiertotien itä- ja rautatien länti- puolella oleva osa Töölöä ja Gläntarhaa	8	37	4	44	1	27
Transport. Siirto	49	210	19	508	11	266

fördelade efter konstruktionsmaterial och höjd.
ryhmitettyinä rafennussaineen ja korkeuden mukaan.

apparat försedda byggnader. tettämiä rafennuffia.												Utan uppvärmningsapparater försedda byggnader. Lämmittelemättömät rafennuffia.				
eller tegel. tai tiilistä.			Af sten l. tegel (nedr. v.) o. trä (öfr. v.). Rivestä t. tiilistä (ala- ferta) ja puusta (yläferta).		A f trä. Puusta.											
4-vån. byggnader. 4-ferr. rafennuffia.		5 eller flere vån. byggnader. 5- fä useam- man ferr. rafennuffia.		Summa. Yhteenfä.		1-vån. byggnader. 1-ferr. rafennuffia.		2-vån. byggnader. 2-ferr. rafennuffia.		3-vån. byggnader. 3-ferr. rafennuffia.			Summa. Yhteenfä.			
Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.		Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.		
29	1,961	9	723	186	5,861	12	186	177	1,219	8	128	—	—	185	1,347	168
26	1,689	15	1,998	166	5,833	14	262	114	793	7	61	—	—	121	854	133
15	793	17	1,666	109	4,139	6	116	68	360	39	512	—	—	97	872	103
33	2,021	7	793	183	5,077	34	574	438	4,099	8	123	—	—	446	4,222	285
30	1,905	3	391	106	3,402	25	522	203	1,224	7	74	—	—	210	1,298	168
6	402	1	96	44	925	47	997	173	1,514	1	10	—	—	174	1,524	129
7	725	4	489	74	2,052	35	704	148	1,395	2	24	—	—	150	1,419	115
3	334	1	81	27	912	—	—	2	12	—	—	—	—	2	12	21
—	—	—	—	7	92	8	125	30	178	32	595	—	—	62	773	40
2	161	—	—	22	404	11	239	37	266	16	215	2	45	55	526	90
151	9,991	57	6,237	924	28,697	192	3,725	1,380	11,060	120	1,742	2	45	1,502	12,847	1,252
—	—	—	—	13	274	56	1,277	68	852	18	388	2	50	88	1,290	96
—	—	—	—	4	88	4	91	18	88	8	147	—	—	26	235	19
—	—	—	—	5	18	7	239	24	172	3	23	—	—	27	195	55
—	—	—	—	13	135	14	217	65	431	31	459	1	24	97	914	122
—	—	—	—	18	222	2	17	70	351	11	343	5	145	86	839	112
—	—	—	—	13	139	18	318	91	609	22	312	3	62	116	983	149
—	—	1	41	14	149	2	21	45	219	4	48	1	23	50	290	58
—	—	1	41	80	1,025	103	2,180	381	2,722	97	1,720	12	304	490	4,746	611

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Med uppvärmnings- Lämmi-					
	Af sten Kivestä					
	1-vån. byggnader. 1-ferr. ratennuffia.		2-vån. byggnader. 2-ferr. ratennuffia.		3-vån. byggnader. 3-ferr. ratennuffia.	
	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.
Transport. Siirto	49	210	19	508	11	266
Fredriksbärgs station jämte område. Fredriksbärgin asema alueineen.	1	8	—	—	2	131
Arabia, Annebärg och Gammelstaden. Arabia, Annebärg ja Wanhakaupunki.	11	57	2	50	—	—
Holmarna. Saaret	4	14	3	37	—	—
Summa. Yhteensä	65	289	24	595	13	397
Summa inom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain sisäp.	271	1,220	309	4,691	238	7,839
Utom stadens rår. Kaupungin rajain ulkopuolella.						
a. Stadens mark. a. Kaupungin maata.						
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad och Majstad. Sörnäisten panimoalue, Hermannin ja Loufola	11	43	1	12	—	—
Gumtäckts säteri. Gumtähden säteri	1	3	3	36	—	—
Kottby hemman. Kottbyn tila	—	—	—	—	—	—
Mejlans hemman jämte villaområde. Meilansin tila huvila- alueineen	3	4	—	—	—	—
Grejus hemman. Greijuksen tila	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	15	50	4	48	—	—
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnäisten wankila-alue	1	6	3	34	1	424
Summa utom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain ulkop.	16	56	7	82	1	424
Hela staden. Koko kaupunki	287	1,276	316	4,773	239	8,263

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. Lähde: 1900 vuoden väenlaskuaineisto.

apparatier försedda byggnader. tettäviä ratennuffia.																	Utan uppvärmningsapparater försedda byggnader. Sämnittämättömiä ratennuffia.
eller tegel. tai tiilistä.																	
4-vån. byggnader. 4-ferr. ratennuffia.		5 eller flere vån. byggnader. 5 ^a tai useam- man ferr. ratennuffia.		Summa. Yhteensä.		Af sten l. tegel (nedr. v.) o. trä (öfre v.). Kivestä t. tiilistä (ala- ferta) ja puusta (yläferta).		A f t r ä. P u u s t a.				Summa. Yhteensä.					
Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	1-vån. byggnader. 1-ferr. ratennuffia.	2-vån. byggnader. 2-ferr. ratennuffia.	3-vån. byggnader. 3-ferr. ratennuffia.	Summa. Yhteensä.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.				
—	—	1	41	80	1,025	103	2,180	381	2,722	97	1,720	12	304	490	4,746	611	
—	—	—	—	3	139	—	—	21	72	1	7	—	—	22	79	42	
—	—	—	—	13	107	1	10	31	170	1	14	—	—	32	184	58	
—	—	—	—	7	51	2	12	76	253	18	142	—	—	94	395	100	
—	—	1	41	103	1,322	106	2,202	509	3,217	117	1,883	12	304	638	5,404	811	
151	9,991	58	6,278	1,027	30,019	298	5,927	1,889	14,277	237	3,625	14	349	2,140	18,251	2,063	
—	—	—	—	12	55	14	131	142	830	51	517	—	—	193	1,347	215	
—	—	—	—	4	39	—	—	15	33	—	—	—	—	15	33	20	
—	—	—	—	—	—	—	—	9	35	—	—	—	—	9	35	8	
—	—	—	—	3	4	4	37	47	148	10	79	1	13	58	240	67	
—	—	—	—	—	—	—	—	48	106	2	24	—	—	50	130	41	
—	—	—	—	19	98	18	168	261	1,152	63	620	1	13	325	1,785	351	
—	—	—	—	5	464	—	—	1	7	3	50	—	—	4	57	13	
—	—	—	—	24	562	18	168	262	1,159	66	670	1	13	329	1,842	364	
151	9,991	58	6,278	1,051	30,581	316	6,095	2,151	15,436	303	4,295	15	362	2,469	20,093	2,427	

18. Antal rum i Helsingfors den 5
Huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Antal rum, Lämmit-				
	Byggnader af sten Kivi- tai tiili-				
	Jordvåning- Madreros.	1:sta våning- 1:nen ferros.	2:dra våning- 2:nen ferros.	3:dje våning- 3:s ferros.	4:de våning- 4:s ferros.
Inom stadens rår. Kaupungin rajain sisäpuolella.					
a. Inom stadsplanen. a. Kaupunkiaseman alue.					
Första stadsdelen. Ensimäinen kaupunginosa	357	1,743	1,788	1,205	564
Andra » Toinen »	449	1,392	1,509	1,218	707
Tredje » Kolmas »	249	1,120	1,089	847	490
Fjärde » Neljäs »	327	1,452	1,421	1,037	587
Femte » Fives »	191	913	881	787	527
Sjätte » Kuudes »	48	294	264	197	97
Sjunde » Seitsemäs »	131	585	579	384	259
Åttonde » Kahdeksäs »	36	265	254	225	97
Nionde » Yhdeksäs »	3	45	33	10	—
Tionde » Kymmenes »	15	174	119	42	39
Summa. Yhteensä	1,806	7,983	7,937	5,952	3,367
b. Stadens afhytta område utom stadsplanen. b. Kaupunkiin yhdistetty alue ulkopuolella kaupunkiasemaa.					
Bärghäll. Kallio	14	128	82	45	—
Djurgården öster om Tölövikens och järnvägslinjen. Gläntarha Töölönlahden ja rautatien itäpuolella	16	38	33	—	—
Sörnäs (området österom Östra Chaussén fr. o. m. Hörneberg till Sörnäs fängelse- och bryggeriområde). Sörnäisten Stäifen Wiertotien itäpuolella oleva alue, Hörnebergistä Sörnäisten wankila- ja panimoalueelle saakka	1	10	6	1	—
Området norrom Bärghäll mellan Östra Chaussén och Djur- gården. Kallion pohjoispuolella Stäifen Wiertotien ja Gläntarhan välillä oleva alue	5	74	40	16	—
Lapp- och Sandudd samt Tölö västerom Västra Chaussén och söderom vägen till Edesviken. Lapp- ja Sietaniemi sekä Läntisen Wiertotien länsi- ja Edeslahden tien eteläpuolella oleva osa Töölöä	—	147	72	1	—
Tölö västerom Västra Chaussén och norrom vägen till Edesviken. Läntisen Wiertotien länsi- ja Edeslahden tien pohjoispuolella oleva osa Töölöä	—	82	54	—	—
Tölö med Djurgården österom Västra Chaussén och västerom järnvägslinjen. Töölö ynnä Gläntarha Läntisen Wiertotien itä- ja rautatien länsipuolella	9	84	39	13	3
Transport. Siirto	45	563	326	76	3

dec. 1900, fördelade våningsvis.
1900, ryhmitettyinä kerroksittain.

försedda med uppvärmningsapparater. tettämiä huoneita.														Summa. Yhteensä.
eller tegel. rakennusjäsä.		Byggnader af sten och trä. Kivi- ja puurakennusjäsä.					Byggnader af trä. Puurakennusjäsä.					Summa. Yhteensä.		
5:te våning- 5:s ferros.	6:te våning- 6:s ferros.	Summa. Yhteensä.	Jordvåning- Madreros.	1:sta våning- 1:nen ferros.	2:dra våning- 2:nen ferros.	Vindsvåning- Madreros.	Summa. Yhteensä.	Jordvåning- Madreros.	1:sta våning- 1:nen ferros.	2:dra våning- 2:nen ferros.	3:dje våning- 3:s ferros.		Vindsvåning- Madreros.	
101	103	5,861	7	78	101	—	186	145	1,118	73	—		11	1,347
391	167	5,833	25	110	114	13	262	44	787	19	—	4	854	6,949
298	46	4,139	5	59	52	—	116	18	591	258	—	5	872	5,127
143	110	5,077	56	255	263	—	574	298	3,864	49	—	11	4,222	9,873
37	66	3,402	10	219	293	—	522	33	1,231	27	—	7	1,298	5,222
13	12	925	26	423	548	—	997	162	1,359	2	—	1	1,524	3,446
81	33	2,052	31	309	362	2	704	163	1,248	7	—	1	1,419	4,175
18	17	912	—	—	—	—	—	—	12	—	—	—	12	924
—	1	92	10	57	56	2	125	68	439	250	—	16	773	990
—	15	404	19	106	114	—	239	41	349	111	7	18	526	1,169
1,082	570	28,697	189	1,616	1,903	17	3,725	972	10,998	796	7	74	12,847	45,269
—	5	274	78	590	607	2	1,277	143	929	203	10	5	1,290	2,841
—	1	88	19	36	34	2	91	23	148	60	—	4	235	414
—	—	18	10	105	117	2	239	8	159	12	—	16	195	452
—	—	135	22	92	100	3	217	50	587	211	8	58	914	1,266
—	2	222	—	6	11	—	17	39	535	215	19	31	839	1,078
—	3	139	25	149	133	16	318	29	732	162	23	37	983	1,440
1	—	149	—	11	10	—	21	8	253	23	6	—	290	460
1	11	1,025	154	989	1,012	25	2,180	300	3,343	886	66	151	4,746	7,951

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Antal rum, Lämmit-				
	Byggnader af sten Kivi- tai tiili-				
	Jordvåning. Maakerros.	1:sta våning. 1:nen kerros.	2:dra våning. 2:nen kerros.	3:dje våning. 3:s kerros.	4:de våning. 4:s kerros.
Transport. Siirto	45	563	326	76	3
Fredriksbärgs station och område. Fredriksbärgin asema ympä alue	2	53	43	41	—
Arabia, Anneberg och Gammelstaden. Arabia, Anneberg ja Wanhakaupunki	5	72	15	—	—
Holmarna. Saaret	—	33	18	—	—
Summa. Yhteensä	52	721	402	117	3
<i>Summa inom stadens rår. Yhteensä kaupungin rajain sisäpuolella</i>	<i>1,858</i>	<i>8,704</i>	<i>8,339</i>	<i>6,069</i>	<i>3,370</i>
Utom stadens rår. Kaupungin rajain ulkopuolella.					
a. Stadens märk. a. Kaupungin maata.					
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad och Majstad. Sörnäisten panimoalue, Hermanninkaupunki sekä Loukola	7	30	12	—	—
Gumtäckts säteri. Gumtähden säteri	—	21	18	—	—
Kottby hemman. Kottbyn tila	—	—	—	—	—
Mejlans hemman jämte villaområde. Meilansin tila ynnä hu- mila-alue	—	4	—	—	—
Grejus hemman. Greijuffen tila	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	7	55	30	—	—
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnäisten wankila-alue.	74	139	137	113	—
<i>Summa utom stadens rår. Yhteensä kaupungin rajain ulkop.</i>	<i>81</i>	<i>194</i>	<i>167</i>	<i>113</i>	<i>—</i>
Hela staden. Koko kaupunki	1,939	8,898	8,506	6,182	3,370

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. Kähde: 1900 vuoden väenlaskuaineisto.

försedda med uppvärmningsapparater. tettäviä huoneita.													Summa. Yhteensä.	
eller tegel. ratennuffisja.			Byggnader af sten och trä. Kivi- ja puuratennuffisja.				Byggnader af trä. Puuratennuffisja.							
5:de våning. 5:s kerros.	6:te våning. 6:s kerros.	Summa. Yhteensä.	Jordvåning. Maakerros.	1:sta våning. 1:nen kerros.	2:dra våning. 2:nen kerros.	Vindsvåning. Ullatferros.	Summa. Yhteensä.	Jordvåning. Maakerros.	1:sta våning. 1:nen kerros.	2:dra våning. 2:nen kerros.	3:dje våning. 3:s kerros.	Vindsvåning. Ullatferros.		
1	11	1,025	154	989	1,012	25	2,180	300	3,343	886	66	151	4,746	7,951
—	—	139	—	—	—	—	—	—	77	2	—	—	79	218
—	15	107	—	4	4	2	10	—	135	6	—	43	184	301
—	—	51	—	6	6	—	12	15	300	58	—	22	395	458
1	26	1,322	154	999	1,022	27	2,202	315	3,855	952	66	216	5,404	8,928
<i>1,083</i>	<i>596</i>	<i>30,019</i>	<i>343</i>	<i>2,615</i>	<i>2,925</i>	<i>44</i>	<i>5,927</i>	<i>1,287</i>	<i>14,853</i>	<i>1,748</i>	<i>73</i>	<i>290</i>	<i>18,251</i>	<i>54,197</i>
—	6	55	25	48	51	7	131	95	840	233	—	179	1,347	1,533
—	—	39	—	—	—	—	—	—	33	—	—	—	33	72
—	—	—	—	—	—	—	—	—	29	—	—	6	35	35
—	—	4	4	16	12	5	37	3	182	37	4	14	240	281
—	—	—	—	—	—	—	—	3	114	10	—	3	130	130
—	6	98	29	64	63	12	168	101	1,198	280	4	202	1,785	2,051
—	1	464	—	—	—	—	—	—	31	26	—	—	57	521
—	7	562	29	64	63	12	168	101	1,229	306	4	202	1,842	2,572
<i>1,083</i>	<i>603</i>	<i>30,581</i>	<i>372</i>	<i>2,679</i>	<i>2,988</i>	<i>56</i>	<i>6,095</i>	<i>1,388</i>	<i>16,082</i>	<i>2,054</i>	<i>77</i>	<i>492</i>	<i>20,093</i>	<i>56,769</i>

19. Antal rum i Helsingfors den 5 dec. 1900, fördelade efter deras användning.
Huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900, ryhmitettyinä niiden käyttämistavan mukaan.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.		Af rummen med uppvärmningsapparater voro: Lämmitettävistä huoneista oli:														
		Begagnade såsom: Käytettyjä:							Obegagnade: Käyttämättömiä:							
		Boningsrum. Käytettyhuoneet.	Butik-, kontors- och lagerrum. Gastrikontorier ja varastohuoneet.	Fabriks-, verkstads- bageri- och badstugor. Tehtaan-, työpöytä-, leipomo- ja huoneet, pehntuonit ja hammitt.	Restaurations-, spis- och kafeteri- och kiosk- och matkioskit. Ravintolat, ruokalojat ja kioskihuoneet.	Resaurations-, spis- och kafeteri- och kiosk- och matkioskit. Ravintolat, ruokalojat ja kioskihuoneet.	Rum för undervisnings- och vetenskapliga ändamål samt embersrum. Öppetill- ja tilldelat läro- och undervisningsrum. Läro- och undervisningsrum.	Rum för andra och oupp- följda rum. För andra och oupp- följda rum. Gäst- och läro- rum. Gäst- och läro- rum.	Summa begagnade rum. Summa Käytettyjä huoneita.	Förhyrda. Vuokratutuja.			Oförhyrda. Vuokraamattomia.			
										Boningsrum. Käytettyhuoneet.	Rum för andra ändamål. Huoneita muihin tarkoituksiin.	Boningsrum. Käytettyhuoneet.	Summa. Yhteensä.	Rum för andra ändamål. Huoneita muihin tarkoituksiin.	Boningsrum. Käytettyhuoneet.	Summa. Yhteensä.
Inom stadens rår. Kaupungin rajain sijäpuolella.																
a. Inom stadsplanen. a. Kaupunkiajeman alue.																
Första stadsdelen.	Ensimmäinen kaupunginosa	5,660	409	313	60	750	42	7,234	50	1	51	95	14	109	160	
Andra »	Toinen »	4,401	1,295	495	147	423	79	6,840	33	4	37	60	12	72	109	
Tredje »	Kolmas »	3,790	552	305	76	162	96	4,981	124	7	131	12	3	15	146	
Fjärde »	Neljäs »	8,151	495	567	75	338	151	9,777	33	—	33	58	5	63	96	
Femte »	Viides »	4,409	201	272	77	90	77	5,126	56	3	59	34	3	37	96	
Sjätte »	Kuudes »	2,994	122	229	9	14	48	3,416	7	1	8	19	3	22	30	
Sjunde »	Seitsemäs »	3,511	117	203	5	64	39	3,939	103	17	120	109	7	116	236	
Attonde »	Kahdeksäs »	808	9	50	—	8	42	917	—	3	3	4	—	4	7	
Nionde »	Yhdeksäs »	876	9	65	7	5	6	968	19	2	21	1	—	1	22	
Tionde »	Kymmenes »	788	69	144	2	7	1	1,011	—	11	11	129	18	147	158	
Summa. Yhteensä		35,388	3,278	2,643	458	1,861	581	44,209	425	49	474	521	65	586	1,060	
b. Stadens aflysta område utom stadsplanen. b. Kaupunkiin yhdistetty alue ulkopuolella kaupunkiajemaa.																
Bärghäll. Kallio		2,491	115	150	7	29	36	2,828	7	—	7	5	1	6	13	
Djurgården österom Tölö- viken och järnvägs- linjen. Gläntarha Töölönlahden ja rautatien itäpuolella		365	21	22	11	3	5	408	5	—	5	1	—	1	6	
Sörnäs (området österom Östra Chaussén från och med Hörneberg)																
bärgistä Sörnäisten manila- ja panimo- alueelle saakka		359	22	43	—	—	4	428	12	2	14	10	—	10	24	
Området norrom Bärghäll mellan Östra Chaussén och Djurgården. Kallion pohjoispuolella Ståfens Wiertotien ja Gläntarhan välillä oleva alue		1,077	57	87	—	19	14	1,254	6	—	6	2	4	6	12	
Lapp- och Sandudd samt Tölö västerom Västra Chaussén och söderom vägen till Edesviken. Lapin- ja Sietaniemi sekä Läntisen Wiertotien länsi- ja Edeslahden tien etelä- puolella oleva osa Töölöä		841	61	90	16	31	7	1,046	—	—	—	28	4	32	32	
Tölö västerom Västra Chaussén och norrom vägen till Edesviken. Läntisen Wiertotien länsi- ja Edeslahden tien pohjoispuolella oleva osa Töölöä		1,175	47	130	14	8	33	1,407	8	5	13	18	2	20	33	
Tölö med Djurgården österom Västra Chaussén och väster om järnvägslinjen. Töölö ynnä Gläntarha Läntisen Wiertotien itä- ja rautatien länsipuolella		335	9	78	8	11	14	455	—	3	3	—	2	2	5	
Fredriksbärgs station och underlydande område. Fredriksbärgin asema ynnä siihen kuuluva alue		151	15	19	—	—	4	189	—	—	—	29	—	29	29	
Arabia, Annebärg och Gammelstaden. Arabia, Annebärg ja Vanha kaupunki		155	7	107	—	—	7	276	12	2	14	11	—	11	25	
Holmarna. Saaret		189	10	47	5	—	5	256	162	2	164	36	2	38	202	
Summa. Yhteensä		7,138	345	773	61	101	129	8,547	212	14	226	140	15	155	381	
Summa inom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain sijäpuolella		42,526	3,623	3,416	519	1,962	710	52,756	637	63	700	661	80	741	1,441	
Utom stadens rår. Kaupungin rajain ulkopuolella.																
a. Stadens mark. a. Kaupungin maata.																
Sörnäs bryggeriomr., Hermanstad och Majstad. Sörnäist. panimoalue, Hermannin ja Loufola		1,250	50	138	3	8	39	1,488	17	—	17	28	—	28	45	
Gumtäckts säteri. Gumtähden säteri		51	—	8	—	—	9	68	—	—	—	4	—	4	4	
Kottby hemman. Kottbyn tila		32	—	—	1	—	2	35	—	—	—	—	—	—	—	
Mejlans hemman jämte villaområde. Meilan- jin tila huvila-alueineen		151	—	14	—	2	9	176	32	1	33	65	8	73	106	
Grejus hemman. Grejuskjen tila		99	—	7	—	—	14	120	—	—	—	10	—	10	10	
Summa. Yhteensä		1,583	50	167	4	10	73	1,887	49	1	50	107	8	115	165	
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnäisten manila-alue		450	17	42	—	3	9	521	—	—	—	—	—	—	—	
Summa utom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain ulkopuolella		2,033	67	209	4	13	82	2,408	49	1	50	107	8	115	165	
Hela staden. Koko kaupunki		44,559	3,690	3,625	523	1,975	792	55,164	686	64	750	768	88	856	1,606	

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. L ä h d e: 1900 vuoden väenlaskuaineisto.

20. Arbetarebefolkningens bostadsförhållanden i Helsingfors år 1900. (Bostäder).

Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Asunnot).

O m r å d e. N u t t e.	Antal undersökta Larfastet- tuoja		Medeltal bostäder per gård. Geskimäätin asuinto- taloa löyh.	Af de undersökta bostäderna voro belägna i: Larfastetuista asunnosta oli:													
	gårdar. talaja.	bostäder. asuintoja.		Gårdsbyggnad. Rehurakent- teistä.	Gårdseggnad. Sjörakent- teistä.	Stenhus. Sivulakista.	Villabyggnad. Sivulakiten- nuksesta.	Tränus. Sivulakista.	Sten- och trähus. Sivulakista.	Jordväning. Maakerroksista.	1:sta våningen. 1:sta kerroksista.	2:dra våningen. 2:sta kerroksista.	3:de våningen. 3:sta kerroksista.	4:ga våningen. 4:sta kerroksista.	5:de våningen. 5:sta kerroksista.	Vindvåning. Utakkerroksista.	
Första stadsdelen.	Gujimäinen kaupunginosa	143	629	4.40	331	298	—	325	288	16	157	333	50	24	7	1	57
Andra »	Toinen »	88	366	4.16	102	264	—	290	75	1	69	118	47	28	11	1	92
Tredje »	Kolmas »	82	232	2.83	99	133	—	150	76	6	36	128	26	6	4	3	29
Fjärde »	Neljäs »	212	1,898	8.95	847	1,051	—	484	1,359	55	196	1,381	160	55	28	1	77
Femte »	Viides »	127	771	6.07	321	450	—	225	513	33	144	509	54	22	4	1	37
Sjätte »	Kuudes »	102	1,371	13.44	743	628	—	165	1,035	171	126	1,066	147	24	1	—	7
Sjunde »	Seitsemäs »	78	617	7.91	294	323	—	103	—	68	50	458	82	13	—	—	14
Attonde »	Kahdeksäs »	6	20	3.33	15	5	—	20	446	—	4	11	—	—	1	—	4
Nionde »	Yhdeksäs »	25	56	2.24	—	—	56	3	53	—	33	21	—	—	—	—	2
Tionde »	Kymmenes »	21	245	11.67	81	81	83	43	186	16	40	116	70	1	—	—	18
Sörnäs ¹⁾ .	Sörnäinen ¹⁾	75	960	12.80	91	—	869	2	896	62	73	534	232	—	—	—	121
Bärghäll.	Kallio	80	1,618	20.23	1,260	316	42	18	1,211	389	164	1,105	336	—	—	—	13
Tölö.	98	919	9.38	—	—	919	29	890	—	50	598	190	—	—	—	81
Hermanstad I.	Sermanninkaupunki I . . .	68	494	7.27	—	—	146	—	146	—	19	278	106	—	—	—	91
» II.	» II	12	77	6.42	—	—	494	4	490	—	—	48	27	—	—	—	2
Majstad.	Loukola	23	146	6.35	—	—	77	—	77	—	3	85	19	—	—	—	39
	Summa. Yhteenjä	1,240	10,419	8.40	4,184	3,549	2,686	1,861	7,741	817	1,164	6,789	1,546	173	56	7	684

¹⁾ Härtill har räknats områdena Echo, Surutoin, Ås, Vallgård, Kivikko, gårdarna vid Vilhelmsbärgs- och Sibyllegatorna, Sörnäs bryggeri med fl. mindre lägenheter. Lähän on luettu alueet Gelo, Surutoin, Ås, Vallgård, Kivikko, talot Wilhomonuori ja Sibyllanfabrikan varrella, Sörnäsisten olutpanimo y. m. pienempiä tiloja.

Källa: Redogörelsen för arbetarebostadsundersökningen år 1900. Lähde: Selonteko 1900 vuoden työväenafuntotutkimuksesta.

21. Arbetarebefolkningens bostadsförhållanden i Helsingfors år 1900. (Rum).
Helsingin työmäärän asunto-olot vuonna 1900. (Huoneet).

O m r å d e. A l u e.	Antal bostäder, bestående af: Asuntoja, joissa oli:								Antal rum (incl. kök). Huoneita (myös feittöitä).	Medelrum (incl. kök) per bostad. Keskimäärin huoneita (myös feittöitä) asuntoa löydt.	Reittiöitä 100 huoneita löydt.	Antal rum med väggar af: Huoneita:		Antal rum i: Huoneita:							
	1 rum. 1 huone.	2 rum. 2 huoneita.	3 rum. 3 huoneita.	4 rum. 4 huoneita.	Kök. Feittö.	1 rum och kök. 1 huone ja feittö.	2 rum och kök. 2 huoneita ja feittö.	3 rum och kök. 3 huoneita ja feittö.				Sten.	Trä.	Plattferroffä.	Vindsväng. Ullferroffä.	5:e våningen. 5:sja ferroffä.	4:de våningen. 4:sja ferroffä.	3:de våningen. 3:sja ferroffä.	2:dra våningen. 2:sja ferroffä.	1:sa våningen. 1:sja ferroffä.	Jordvåning. Plattferroffä.
Första stadsdelen.	Ensimäinen kaup. osa	393	52	2	—	35	104	33	10	885	1.41	25.89	551	334	205	462	83	42	13	1	79
Andra »	Toinen »	190	24	—	—	24	101	23	4	549	1.50	38.29	456	93	85	172	80	56	19	3	134
Tredje »	Kolmas »	136	19	3	—	16	48	7	3	328	1.38	29.02	208	120	50	178	38	9	7	6	40
Fjärde »	Neljäs »	1,182	33	—	—	139	500	42	2	2,521	1.38	37.16	882	1,639	247	1,840	207	84	45	2	96
Femte »	Viides »	448	74	1	1	50	152	40	5	1,097	1.42	28.82	517	580	171	724	106	42	6	3	45
Sjätte »	Kuudes »	958	43	—	—	72	277	17	4	1,737	1.27	27.07	541	1,196	150	1,327	219	33	1	—	7
Sjunde »	Seitsemäs »	385	25	—	—	21	154	29	3	863	1.40	31.55	359	504	70	645	118	15	—	—	15
Ättonde »	Kahdeksäs »	11	—	—	—	3	4	1	1	29	1.45	45.00	29	—	4	15	—	—	—	—	7
Nionde »	Yhdeksäs »	34	7	—	—	4	8	3	—	77	1.38	24.19	46	31	44	31	—	—	—	—	2
Tionde »	Kymmenes »	169	6	—	1	25	37	6	1	306	1.25	29.11	128	178	45	153	85	1	—	—	22
Sörnäs ¹⁾ .	Sörnäinen ¹⁾	715	19	1	—	68	147	10	—	1,148	1.20	24.38	148	1,000	83	647	291	—	—	—	127
Bärghäll.	Raskio	1,105	12	—	—	268	232	1	—	1,864	1.15	36.76	444	1,420	186	1,277	388	—	—	—	13
Tölö.	Töölö	652	36	—	—	81	140	10	—	1,115	1.21	26.13	89	1,026	59	748	223	—	—	—	85
Hermanstad I.	Hermanninfaupunki I	311	1	—	—	84	95	3	—	596	1.21	43.96	23	573	20	341	138	—	—	—	97
» II.	» II	54	—	1	—	10	12	—	—	91	1.18	31.88	—	91	—	57	32	—	—	—	2
Majstad.	Louhola	100	—	—	—	5	41	—	—	187	1.28	32.62	6	181	3	114	24	—	—	—	46
	Summa. Yhteensä	6,843	351	8	2	905	2,052	225	33	13,393 ²⁾	1.29	31.59	4,427	8,966	1,422	8,731	2,032	282	94	15	817

¹⁾ Se not ¹⁾ å sid. 48. ²⁾ Raskio. ³⁾ Sörnäs 48.

²⁾ Af dessa voro 10,193 eller 76,1 % egentliga boningsrum samt 3,200 eller 23,9 % kök eller tvätt- och bagarstugor. ³⁾ Niistä oli 10,193 eli 76,1 % marjinaisia asuinhuoneita jefä 3,200 eli 23,9 % feittöitä tai pesu- ja leivintupia.

Källa: Redogörelsen för arbetarebostadsundersökningen. Lähde: Selonteko työväenajuntotutkimuksesta.

22. Arbetarebefolkningens bostadsförhållanden i Helsingfors år 1900. (Invånare).

Helsingin työmäärän asunto-olot vuonna 1900. (Asukkaat).

O m r å d e. A l i u e.	Medeltal in- vånare per: Resfimåårin asuffaita:			Antalet invånare i lokaler om: Asuffaita huoneistoissa, joissa oli:										Summa invånare. Yhteensä asuffaita.	Antal invånare i: Asuffaita:							
	Gård. Salosta.	Bostad. Minnosita.	Rann. Suonesita.	1 rum. 1 huone.	2 rum. 2 huonetta.	3 rum. 3 huonetta.	4 rum. 4 huonetta.	Kök. Keittiö.	1 rum och kök. 1 huone ja keittiö.	2 huonetta ja keittiö.	3 huonetta ja kök.	3 huonetta ja keittiö.	Jordväning. Maakerroksita.		1:sta våningen. 1:stä kerroksita.	2:sta våningen. 2:sta kerroksita.	3:de våningen. 3:stä kerroksita.	4:de våningen. 4:stä kerroksita.	5:de våningen. 5:stä kerroksita.	Vindsvåning. Ulattokerroksita.		
																					7	8
Första stadsdelen.	Eufimäinen kaup. osa	17.36	3.95	2.81	1,315	238	12	—	118	524	199	77	2,483	620	1,295	207	89	27	2	243		
Andra »	Toinen »	18.66	4.49	2.99	695	132	—	—	92	526	161	36	1,642	282	520	217	149	55	2	411		
Tredje »	Kolmas »	11.44	4.04	2.86	458	89	57	—	57	215	35	27	938	127	478	124	15	25	39	130		
Fjärde »	Neljäs »	39.35	4.40	3.31	4,747	190	—	—	481	2,635	272	18	8,343	830	6,009	747	294	127	6	330		
Femte »	Viides »	24.68	4.07	2.86	1,527	374	11	10	170	757	235	51	3,135	521	2,094	288	98	9	3	122		
Sjätte »	Kuudes »	59.78	4.45	3.51	3,881	222	—	—	265	1,566	118	46	6,098	519	4,671	775	107	2	—	24		
Sjunde »	Seitsemäs »	34.03	4.30	3.08	1,451	132	—	—	69	788	187	27	2,654	199	1,937	396	70	—	—	52		
Åttonde »	Kahdeksäs »	15.00	4.50	3.10	38	—	—	—	18	23	6	5	90	10	52	—	—	6	—	22		
Nionde »	Yhdeksäs »	9.20	4.11	2.99	129	33	—	—	13	36	19	—	230	130	96	—	—	—	—	4		
Tionde »	Kymmenes »	54.19	4.64	3.72	718	37	—	4	95	237	34	13	1,138	154	563	335	8	—	—	78		
Sörnäs ¹⁾ .	Sörnäinen ¹⁾	57.57	4.50	3.76	3,004	122	5	—	275	839	73	—	4,318	327	2,414	1,091	—	—	—	486		
Bärghäll.	Kallio	93.98	4.65	4.03	5,038	75	—	—	1,026	1,370	9	—	7,518	756	5,172	1,543	—	—	—	47		
Tölv.	Tölvä	42.96	4.58	3.78	2,752	199	—	—	330	858	71	—	4,210	206	2,772	908	—	—	—	324		
Hermanstad I.	Hermanninkaupunki I	33.09	4.55	3.78	1,324	6	—	—	355	547	18	—	2,250	87	1,316	514	—	—	—	333		
» II.	» II	28.00	4.36	3.69	214	—	11	—	40	71	—	—	336	—	223	104	—	—	—	9		
Majstad.	Toukola	24.52	3.86	3.02	337	—	—	—	24	203	—	—	564	13	357	73	—	—	—	121		
	Summa. Yhteensä	37.06	4.41	3.43	27,628	1,849	96	14	3,428	11,195	1,437	300	45,947 ²⁾	4,781	29,969	7,322	830	251	58	2,736		

¹⁾ Se not ¹⁾ å sid. 48. ²⁾ Katf. muistutus ¹⁾ jwulla 48.

²⁾ Stadens faktiska folkmängd utgjorde år 1900 93,217 personer; altså omfattade arbetarebostadsundersökningen bostäderna för 49,3 % af stadens hela befolkning. ³⁾ Kaupungin todellinen väkiluku oli vuonna 1900 93,217 henkeä; työväen asuntotutkimus käsitti siis 49,3 % asuntotutkimuksen koko väestöstä.

Källa: Redogörelsen för arbetarebostadsundersökningen. Lähdde: Selonteko työväen asuntotutkimuksesta.

23. Arbetarebostadsförhållandena i Helsingfors år 1900. (Hygieniska förhållanden).

Helsingin työmäästön asunto-olot vuonna 1900. (Terveydelliset olot).

O m r å d e. A l u e.		Antal bostäder. Afuntoja.		Af de icke-tillfredsställande bostäderna voro: Epättybyttävistä asunnoista oli:						Antal i hög grad fuktiga och bofälliga bostäder Hyvin kosteita ja rappentuneita afuntoja, joissa oli:						Delvis under marken belägna. Osaksi maanalaisia.		Antal invånare i rum, belägna delvis under marken. Yhufattala olatti maanalaisia huoneita.		Invånare per rum, belägna delvis under marken. Yhufattala olatti maanalaisia huoneita.		
		Icke tillfredsställande. Epättybyttävistä.	Tillfredsställande. Tytybyttävistä.	Fuktiga. Rosteita.	Kalla. Kylmiä.	Kalla och fuktiga. Kylmiä j. kosteita.	med invånare per rum.			med kub.-meter per person.			Öfver 20. yli 20.	Öfver 20. yli 20.	Kunnin (m. feittii).	Bostäder. Afuntoja.	Kunn (incl. kök).	Suoneita (m. feittii).	Kunn (incl. kök).	Suoneita (m. feittii).		
							Afuffattaita huoneita kofti.	Öfver 6. yli 6.	Summa. Yhteensä.	Kuutiom. henfildä kofti.	Öfver 10-20.	Öfver 10-20.									Öfver 10-20.	Öfver 10-20.
Första stadsdelen.	Ensimmäinen kaupunki	339	290	85	—	37	98	70	—	7	5	1	13	5	8	—	157	55	69	214	3.10	
Andra »	Toinen »	219	147	51	1	32	27	36	—	1	2	3	6	3	2	1	69	43	57	186	3.26	
Tredje »	Kolmas »	162	70	24	1	13	13	14	5	4	3	—	7	2	5	—	36	27	36	93	2.58	
Fjärde »	Neljäs »	1,232	666	147	30	58	258	144	29	9	20	15	46	22	16	8	196	101	130	429	3.30	
Femte »	Viides »	452	319	55	2	55	160	43	4	1	8	—	9	4	5	—	144	56	70	216	3.00	
Sjätte »	Kuudes »	791	580	87	21	54	277	125	16	2	10	7	3	22	12	9	126	46	53	189	3.57	
Sjunde »	Seitsemäs »	347	270	42	2	37	111	71	7	4	2	2	8	5	1	2	50	21	27	92	3.40	
Attonde »	Kahdeksäs »	14	6	1	—	1	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	1	5	5.09	
Nionde »	Yhdeksäs »	33	23	4	1	3	2	11	2	—	—	—	—	—	—	—	33	2	2	8	4.00	
Tionde »	Kymmenes »	146	99	16	1	8	30	30	14	1	3	3	7	5	2	—	40	15	17	70	4.12	
Sörnäs ¹⁾ .	Sörnäinen ¹⁾	383	577	14	5	13	404	71	70	2	11	8	1	22	10	12	73	25	28	106	3.78	
Bärghäll.	Kallio	985	633	41	14	34	280	230	34	9	8	6	31	12	17	2	164	37	44	168	3.82	
Tölö.	Töölö	584	335	24	2	3	278	18	10	1	4	—	5	2	3	—	50	10	10	42	4.20	
Hermanstad I.	Hermanninfaupunki I	304	190	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
» II.	» II	49	28	—	—	2	171	7	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Majstad.	Loufola	99	47	—	—	—	28	—	—	—	—	—	1	1	—	—	3	2	2	11	5.50	
Summa. Yhteensä		6,139	4,280	593	82	350	2,178	876	201	29	78	60	16	183	87	81	15	1,164	447	552	1,856	3.30

¹⁾ Se not ¹⁾ å sid. 48. ¹⁾ Ratf. muistutus ¹⁾ sivulla 48.

Källa: Redogörelsen för arbetarebostadsundersökningen. Källa: Selonteko työmäänaasuntotutkimuksesta.

24. Arbetarebostadsförhållandena i
Helsingin työväestön asunto-

O m r å d e. A l u e.	Antal bostäder med följande m ² golvyta per invånare. Asuntoja, joissa oli asukas kohti lattiapinta-alaa m ² .							Antal bostäder med följ. m ³ utrymme per person. Asuntoja, joissa oli henkeä kohti tilaa m ³ .				
	0-2.	2-4.	4-6.	6-8.	8-10.	10-20.	Öfver 20. yli 20.	0-5.	5-10.	10-20.	Öfver 20. yli 20.	
Första stadsdelen. Esimäinen kaupunginosa	19	152	184	106	59	98	11	13	129	286	201	
Andra » Toinen »	7	71	125	80	34	44	5	4	48	189	125	
Tredje » Kolmas »	5	61	64	42	22	33	5	3	51	104	74	
Fjärde » Neljäs »	35	579	589	346	158	177	14	4	377	967	550	
Femte » Viides »	13	212	225	137	66	106	12	13	165	343	250	
Sjätte » Kuudes »	24	480	464	202	115	78	8	8	310	736	317	
Sjunde » Seitsemäs »	12	176	205	119	47	51	7	8	123	329	157	
Åttonde » Kahdeksäs »	2	4	4	4	1	4	1	1	4	7	8	
Nionde » Yhdeksäs »	1	15	13	16	6	4	1	1	18	25	12	
Tionde » Kymmenes »	3	102	72	33	18	15	2	3	83	110	49	
Sörnäs ¹⁾ . Sörnäinen ¹⁾	23	389	303	119	57	58	11	14	305	464	177	
Bärghäll. Kallio	31	623	555	245	81	70	13	16	371	906	325	
Tölö. Töölö	17	336	302	141	61	56	6	12	251	458	198	
Hermanstad I. Hermanninpuunki I.	26	184	146	71	36	28	3	23	169	199	103	
» II. » II.	3	26	34	6	3	5	—	2	26	41	8	
Majstad. Loukola	6	42	46	27	15	8	2	5	40	79	22	
Summa. Yhteensä	227	3,452	3,331	1,694	779	835	101	130	2,470	5,243	2,576	

Ann.: Ur hygienisk synpunkt anses en bostad med öfver 6 m² golvyta per person icke öfverbefolkad

4-6 » » »	mättligt »
2-4 » » »	i hög grad »
mindre än 2 » » »	i högsta grad »
öfver 20 m ³ utrymme »	icke »
10-20 » » »	mättligt »
5-10 » » »	i hög grad »
mindre än 5 » » »	i högsta grad »

¹⁾ Se not ¹⁾ å sid. 48. ¹⁾ Kats. muistutus ¹⁾ siv. 48.

Källa: Redogörelsen för arbetarebostadsundersökningen. Källa: Selonteko työväestön asuntotutkimuksesta.

Helsingfors år 1900. (Hygieniska förhållanden).
olot vuonna 1900. (Terveydelliset olot).

Antal invånare i bostäder med följande m ³ utrymme per person. Asukkaista asunnoissa, joissa oli henkeä kohti tilaa m ³ .				Antal rum med fönsteryta: golvyta större än 1 : 12. Suon., joissa ikkunanala: lattiapinta-ala suur. kuin 1 : 12.			Antal rum med fönsteryta: golvyta mindre än 1 : 12. Suoneita, joissa ikkunanala: lattiapinta-ala pienempi kuin 1 : 12.				Antal rum med indirekt beysning. Suoneita, joissa oli näkijän näkösuja.
0-5.	5-10.	10-20.	Öfver 20. yli 20.	1/3-1/2.	1/2-1/3.	Summa. Yhteensä.	1/3-1/2.	1/2-1/3.	Mindre än 1/30. Gienempi kuin 1/30.	Summa. Yhteensä.	
87	678	1,178	540	129	460	589	231	60	5	296	10
27	257	928	430	88	267	355	142	45	7	194	—
19	273	443	203	49	177	226	71	24	7	102	1
33	2,304	4,408	1,598	496	1,514	2,010	456	53	2	511	20
75	870	1,448	742	161	702	863	216	17	1	234	1
54	1,831	3,302	911	276	1,275	1,551	170	11	5	186	—
47	721	1,423	463	127	604	731	114	13	5	132	7
5	24	35	26	5	16	21	8	—	—	8	—
8	96	91	35	5	31	36	32	8	1	41	—
17	458	519	144	27	163	190	85	26	5	116	8
95	1,790	1,975	468	144	675	819	296	32	1	329	5
115	2,285	4,165	953	291	1,367	1,658	181	22	3	206	7
79	1,524	2,065	542	101	582	683	398	34	—	432	1
142	1,001	838	269	87	315	402	168	25	1	194	—
15	146	160	15	17	50	67	20	4	—	24	—
34	188	297	45	14	104	118	56	13	—	69	—
852	14,446	23,275	7,374	2,017	8,302	10,319	2,644	387	43	5,074	60

Muist.: Terveydelliseksi kannalta asuntoa, jossa on

yli 6 m ² lattiapinta-alaa henkeä kohti,	ei pidetä	liianasuttuna
4-6 » » »	pidetään kohtalaisesti	»
2-4 » » »	» suuresti	»
wähemmän kuin 2 » » »	» perin	»
yli 20 m ³ tilaa	ei pidetä	»
10-20 » » »	pidetään kohtalaisesti	»
5-10 » » »	» suuresti	»
wähemmän kuin 5 » » »	» perin	»

25. Arbetarebostadsförhållandena i Helsingfors år 1900. (Eldstädernas beskaffenhet, olika slag af vattenförsörjning m. m.).

Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Lukijesäin laatu, erilainen vedenjaanti y. m.).

O m r å d e. K u l l e.	Antal bostäder med: Asuntoja, joissa oli:							Bostäder med olika slag af vattenförsörjning. Asuntoja, joissa oli vedenjaanti.							
	Kakelugn. Sattum.	Hällkakelugn. Seltosattum.	Hällspis. Sella.	Kakelugn och hällkakelugn. Sattum ja seltosattum.	Kakelugn och hällspis. Sattum ja hella.	Öfriga slag af eldstäder. Mittlämna tillbehör.	Utan eldstad. Sjuncn tillföga.	Vattenledning. Vesijohdo.			Brunn & gårdn. Sainho tilhalla.	Vatten hemtas fr.: Vettä tuetaan: Brunn inom gårdn. Utropuolella tilh. olon, kattoösta. Vattenspost inom gårdn. Utropuolella tilh. kattoösta veijijohdo.	Vattenluna & gårdn. Sästymynyt tilhalla.	Summa. Yhteensä.	
								Inom bostaden. Asunnosta.	I annat rum. Muussa huon.	Å gårdn. Ytilhalla.					
Första stadsdelen. Ensimäinen kaup. osaj	281	118	30	37	144	18	1	145	114	364	—	—	6	—	629
Andra » Toinen »	100	98	22	12	128	6	—	104	106	155	—	—	—	—	365
Tredje » Kolmas »	96	48	5	11	67	5	—	56	65	107	—	—	4	—	232
Fjärde » Neljäs »	809	388	137	16	537	10	1	389	219	1,284	—	—	6	—	1,898
Femte » Viides »	365	96	47	60	198	4	1	125	68	570	—	—	7	—	770
Sjätte » Kuudes »	631	326	72	29	291	18	4	181	110	1,066	—	—	14	—	1,371
Sjunde » Seitsemäs »	293	96	17	20	184	5	2	115	69	433	—	—	—	—	617
Åttonde » Kahdeksäs »	4	7	3	—	6	—	—	12	6	1	—	—	1	—	20
Nionde » Yhdeksäs »	25	12	3	3	11	2	—	4	10	40	—	2	—	—	56
Tionde » Kymmenes »	136	33	25	7	43	1	—	7	17	193	—	—	28	—	245
Sörnäs ¹⁾ . Sörnäinen ¹⁾	375	344	46	11	153	31	—	45	31	247	81	74	462	20	960
Bärghäll. Kallio	593	510	268	9	229	8	2	158	30	1,372	14	—	35	9	1,618
Tölö. Töölö	528	141	79	16	146	9	—	10	17	394	232	37	52	177	919
Hermanstad I. Hermannintalpaunki I	222	85	82	—	92	9	3	—	4	37	20	7	414	12	494
» II. » II	32	22	9	—	12	2	—	—	—	—	40	23	11	—	74
Majstad. Louisa	49	51	5	—	40	1	—	1	4	13	90	—	6	32	146
Summa. Yhteensä	4,539	2,375	850	231	2,281	129	14	1,352	870	6,276	477	143	1,046	250	10,414 ²⁾

¹⁾ Se not ¹⁾ & sid. 48. ¹⁾ Katf. muistutus ¹⁾ siv. 48.

²⁾ Beträffande 5 bostäder saknas uppgifter. ²⁾ 5 asunnosta ei ole tietoja.

Källa: Redogörelsen för arbetarebostadsundersökningen. L ä h d e: Selonteko työväenasuntotutkimuksesta.

26. Byggnadsverksamheten i Helsingfors åren 1905—1906.
Rakennustoiminta Helsingissä vuosina 1905—1906.

Stadsdel. Kaupunginosa.	Antal nybyggnadsarbeten, tillhöriga: Undisrakennustöitä, joiden omistajana oli:				Däraf under året slutförda, tillhöriga: Niistä vuoden fulnessa valmistuneita, joiden omistajana oli:					
	Helsingfors stad och förs., föreningar, sällskaper m. m., Helsingin kaup. ja senrat, yhdist., laitokset y. m.	Aktiebolag, Säästöyhdist.	Enskilda personer, Yhtijointen henkilöt.	Summa. Yhteensä.	Helsingfors stad och förs., föreningar, sällskaper m. m., Helsingin kaup. ja senrat, yhdist., laitokset y. m.	Aktiebolag, Säästöyhdist.	Enskilda personer, Yhtijointen henkilöt.	Summa. Yhteensä.		
Första stadsdelen. Esimäinen kaupunki	1	5	3	9	1	4	1	6		
Andra » Toimen »	2	4	1	7	—	1	1	2		
Tredje » Kolmas »	1	5	—	6	—	2	—	2		
Fjärde » Neljäs »	2	9	4	15	1	5	3	9		
Femte » Viides »	—	4	1	5	—	3	1	4		
Sjätte » Kuudes »	—	4	—	4	—	2	—	2		
Sjunde » Seitsemäs »	2	16	10	28	1	5	6	12		
Ättonde » Kahdeksäs »	—	6	2	8	—	6	2	8		
Nionde » yhdeksäs »	—	—	—	—	—	—	—	—		
Tionde » Kymmenes »	—	6	3	9	—	3	1	4		
Elfte » Yhdestoista »	2	1	4	7	2	1	3	6		
Tolfte » Kahdestoista »	—	1	3	4	—	1	3	4		
Tölv.	1	1	1	3	1	—	1	2		
Summa. Yhteensä 1906	11	62	32	105	6	33	22	61		
» » 1905	15	61	29	105	9	36	19	64		

Källa: Af stadens byggnadsinspektör i «Teknikern» publicerade uppgifter.

Lähdde: Kaupungin rakennustarkastajan Tekniikan-ainekauskirjassa julkaisemia tietoja.

27. Rumtillväxten jämte värdet af utförda byggnadsarbeten i Helsingfors åren 1897—1906.
Huoneiden lisäys sekä toimitettujen rakennustöiden arvo Helsingissä vuosina 1897—1906.

	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
Nybyggnadsarbeten. Undisrakennustöitä	—	—	—	—	63	70	75	78	105	105
Däraf slutförda. Valmistuneita	—	—	—	—	—	—	—	40	64	61
Antal rum i de slutförda byggnaderna. Huoneita valmistuneissa rakennuksissa	—	—	—	—	1,674	2,270	2,760	2,740	3,350	3,595
Rum i nedrivna byggnader (approx.). Huoneita puretuissa rakennuksissa (arvo)	—	—	—	—	170	200	200	200	400	400
Rumtillväxt under året. Huoneita on vuoden fulnessa lisäantynyt	1,900	2,005	1,673	1,500	1,504	2,070	2,560	2,540	2,950	3,195
Värdet af utförda byggnadsarbeten; milj. mk. Valmistuneiden rakennusten arvo; milj. mf.	9.7	12.1	12.9	10.3	9.9	11.4	14.0	14.5	14.2	14.3

Källa: Af stadens byggnadsinspektör i «Teknikern» publicerade uppgifter.

Lähdde: Kaupungin rakennustarkastajan Tekniikan-ainekauskirjassa julkaisemia tietoja.

Main table with multiple columns for room types (1-rums., 2-rums., etc.), total population, and district names. It is organized into sections for 'Inom stadens rår' and 'Utom stadens rår'.

Statist. årsb. f. Hfors. årg. 1900. — Helsingin tilast. muutt. n. 1900.

Anm.: I dessa uppgifter äro kök medräknade såsom rum. Muist: Nästjä tiedoissa on keittiökin luettu huoneiksi.

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. Lähd: 1900 vuoden väenlaskuaineisto.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Lokaler och deras årliga hyresbelopp. Huoneistoja ja vuotuiset vuokrat määrät.																Samtliga lokaler.		Summa årligt hyresbelopp. Yhteensä vuotuisia vuokrat määrät.
	2-rums. 2-n huoneen.		3-rums. 3-n huoneen.		4-rums. 4-n huoneen.		5-rums. 5-n huoneen.		6-rums. 6-n huoneen.		7-rums. 7-n huoneen.		8-o. n. ujeam- mat huoneet.		Kaikki huoneistot.				
	Arsmedelhyra per rum. Huoneen vuokrat huoneistolta.	Arsmedelhyra per rum. Huoneen vuokrat huoneistolta.	Arsmedelhyra per rum. Huoneen vuokrat huoneistolta.	Arsmedelhyra per rum. Huoneen vuokrat huoneistolta.	Arsmedelhyra per rum. Huoneen vuokrat huoneistolta.	Arsmedelhyra per rum. Huoneen vuokrat huoneistolta.	Arsmedelhyra per rum. Huoneen vuokrat huoneistolta.	Arsmedelhyra per rum. Huoneen vuokrat huoneistolta.	Arsmedelhyra per rum. Huoneen vuokrat huoneistolta.	Arsmedelhyra per rum. Huoneen vuokrat huoneistolta.	Arsmedelhyra per rum. Huoneen vuokrat huoneistolta.	Arsmedelhyra per rum. Huoneen vuokrat huoneistolta.	Arsmedelhyra per rum. Huoneen vuokrat huoneistolta.	Arsmedelhyra per rum. Huoneen vuokrat huoneistolta.	Arsmedelhyra per rum. Huoneen vuokrat huoneistolta.	Arsmedelhyra per rum. Huoneen vuokrat huoneistolta.			
M a r k. M a r t t a.																			
Inom stadens rår. Kaupungin rajain sisäpuolella.																			
a. Inom stadsplanen. a. Kaupunkiaseman alue.																			
Första stadsdelen. Enfimäinen kaupunginosa	540	270	978	326	1,705	426	1,540	308	2,139	357	2,273	325	3,514	322	1,879	335	293,108		
Andra » Toinen »	1,406	703	1,329	443	1,973	493	2,066	413	2,272	379	2,616	374	6,431	429	3,549	429	621,106		
Tredje » Kolmas »	1,177	589	1,491	497	1,857	464	1,788	358	2,279	350	2,462	352	4,583	394	2,607	407	450,940		
Fjärde » Neljäs »	672	336	874	291	1,130	233	1,597	319	1,612	269	2,623	375	4,436	364	1,610	327	402,376		
Femte » Viides »	650	325	924	308	1,183	296	1,526	305	2,175	363	2,303	329	3,368	356	1,466	330	199,352		
Sjätte » Kuudes »	514	257	823	274	1,110	277	1,459	292	1,380	230	1,680	240	2,957	255	1,014	269	96,358		
Sjunde » Seitsemäs »	498	249	822	274	1,153	288	1,568	314	1,867	311	2,425	346	3,017	266	1,197	286	83,780		
Attonde » Kahdeksäs »	400	200	1,000	333	540	135	1,150	230	—	—	—	—	2,875	261	1,473	246	8,840		
Nionde » Yhdeksäs »	246	123	667	222	950	238	2,000	400	1,800	300	2,200	314	3,667	301	1,878	285	31,934		
Tionde » Kymmenes »	525	263	654	218	900	225	1,627	325	2,084	347	1,764	252	2,771	231	1,588	260	46,052		
Medelbelopp. Keskimäärin	722	361	971	324	1,469	367	1,683	337	2,006	334	2,447	350	4,641	375	2,018	358	2,233,846		
b. Stadens afhjysta område utom stadsplanen. b. Kaupunkiin yhdistetty alue ulkopuolella kaupunkiasemaa.																			
Bärghäll. Rallio	604	302	899	300	1,061	265	1,108	222	900	150	1,580	226	8,057	266	1,547	270	117,600		
Djurgården österom Tölövikens och järnvägslinjen. Gläntarha Lööbländhden ja rautatien itäpuolella	240	120	720	240	—	—	—	—	600	100	1,200	171	5,125	285	2,908	258	23,260		
Sörnäs (omr. österom O. Chaussén fr. o. m. Hörne- bärg till Sörnäs fängelse- o. bryggeriomr.) Sör- näisten S. Wierttien itäp. oleva alue Hörne- bärgin osana alueineen	540	270	978	326	1,705	426	1,540	308	2,139	357	2,273	325	3,514	322	1,879	335	293,108		
Medelbelopp. Keskimäärin	604	302	899	300	1,061	265	1,108	222	900	150	1,580	226	8,057	266	1,547	270	117,600		
Utom stadens rår. Kaupungin rajain ulkopuolella.																			
a. Stadens mark. a. Kaupungin maata.																			
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad samt Maj- stad. Sörnäisten panimoalue, Hermannin ja Loufola	316	158	419	140	860	215	855	171	900	150	—	—	2,400	240	571	171	16,547		
Gumtäckts säteri. Gumtähden säteri	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,767	189	1,767	189	5,300		
Kottby hemman. Kottbyn tila	—	—	—	—	—	—	700	140	—	—	—	—	—	—	700	140	700		
Mejlans hemman jämte villaområde. Meilan- sin tila huvila-alueineen	500	250	360	120	800	200	500	100	1,000	167	1,000	143	2,065	192	1,477	183	20,680		
Grejus hemman. Greijuffen tila	250	125	350	117	—	—	—	—	1,740	290	600	86	1,236	67	902	98	5,412		
Medelbelopp. Keskimäärin	325	163	407	136	845	211	770	154	1,213	202	800	114	1,907	166	918	163	48,639		
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnäisten vanhila-alue.																			
I medeltal inom stadens rår. Keskimäärin kaupungin rajain sisäpuolella	688	344	913	304	1,393	348	1,596	319	1,913	319	2,377	340	4,656	361	1,907	342	2,493,862		
I medeltal utom stadens rår. Keskimäärin kaupungin rajain ulkopuolella	325	163	407	136	845	211	770	154	1,213	202	800	114	1,907	166	908	162	49,039		
I medeltal för hela staden. Keskimäärin föör kaupungissa	671	335	893	298	1,381	345	1,559	312	1,894	316	2,345	335	4,508	351	1,867	335	2,542,901		

Anm.: Kök hafva medräknats såsom boningsrum. Muist.: Reititöt on luettu mukaan ajuinhuoneisiin.

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. Lähde: 1900 vuoden väenlaskuaineisto.

30. Hyresbeloppens storlek per m³ i arbetarebostäderna i Helsingfors år 1900, med fästadt afseende å bostädernas beskaffenhet och våningtal.

Wuokra suuruis kuutiometriä kohti Helsingin työväestön asunnoissa vuonna 1900, huomioonottaen asuntojen laadun ja misä kerroksessa ne ovat.

Bostädernas beskaffenhet samt våningtal.	Asuntojen laatu ja misä kerroksessa ne ovat.	Annia bostäder med upp-gifven hyra, jobben ruokra on ilmoitettu.	Annia bostäder med upp-gifven hyra, jobben ruokra on ilmoitettu.	Hyrans storlek per m ³ och år i mark. Wuokra suuruis kuutiometriltä ja ruodelta, markkaa.															
				Under 1 mark.	1-2.	2-3.	3-4.	4-5.	5-6.	6-7.	7-8.	8-9.	9-10.	10-11.	11-12.	12-13.	14-15.	15-16.	
Bostädernas storlek: Asuntojen suuruis:																			
1 rum. 1 huone	609	6,234	—	22	474	1,869	1,911	983	513	291	101	38	19	5	3	1	4		
2 » 2 »	43	308	—	2	28	71	90	54	39	13	9	1	1	—	—	—	—		
3 » 3 »	4	4	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
4 » 4 »	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Kök. Keittiö	120	785	1	8	49	224	251	150	55	30	10	5	1	—	1	—	—		
1 rum och kök. 1 huone ja keittiö	289	1,763	—	15	309	584	460	244	107	33	7	3	—	—	—	—	—		
2 » » 2 » »	29	196	—	3	17	56	69	33	10	7	1	—	—	—	—	—	—		
3 » » 3 » »	2	31	—	—	3	9	15	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—		
Summa. Yhteensä	1,096	9,323	1	50	882	2,814	2,797	1,468	726	374	128	47	21	6	4	1	4		
Våningar: Kerrokset:																			
Jordvåningen. Maakerros	225	939	—	—	34	147	280	236	136	70	20	9	5	—	2	—	—		
Första våningen. Ensimmäinen kerros	706	6,083	1	39	584	1,857	1,812	940	469	245	90	26	8	5	2	1	4		
Andra » Toinen »	82	1,464	—	8	195	582	464	145	45	21	1	3	—	—	—	—	—		
Tredje » Kolmas »	23	150	—	—	6	27	62	36	12	5	—	2	—	—	—	—	—		
Fjärde » Neljäs »	11	45	—	—	1	11	18	10	3	1	1	—	—	—	—	—	—		
Femte » Viides »	3	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Vinds- » Ullakko- »	46	638	—	3	62	189	159	101	61	31	16	7	8	1	—	—	—		
Summa. Yhteensä	1,096	9,323	1	50	882	2,814	2,797	1,468	726	374	128	47	21	6	4	1	4		

Källa: Redogörelsen för arbetarebostadsundersökningen. Lähde: Selonteko työväenasuntotutkimuksesta.

31. Hyresbeloppens storlek per m³ i arbetarebostäderna i Helsingfors år 1900, stadsdelsvis, samt boningstidens längd. Vuokramääräin suuruus kuutiometriltä Helsingin työmäärästä asunnoissa vuonna 1900, kaupunginosittain, sekä asunisaajan pituus.

O m r å d e. A l u e.		Antal bostäder. Asuntoja.				Antal bostäder med upp- gifvena hyra. Asuntoja, jöhen vuokra on tunnettu.	Hyrans storlek per m ³ och år i mark. Vuokran suuruus kuutiometriltä vuokessa marffaa.										Hyresgästen bott i bostaden. Vuokralainen asunut asunnoissa.					
		Med uppgifven hyra. Asuntoja tunnettu- määrän.	Hyresfria. Asuntoja.	Summa- yhteensä.	Summa- yhteensä.		Under 1 mark. yllä 1 markan.	1-2.	2-3.	3-4.	4-5.	5-6.	6-7.	7-8.	8-9.	9-10.	Öfver 10 mark. yll 10 marffaa.	Öppgifvena tid Svokkemattonen ojan.	0-1/2 år. 0-1/2 vuotta.	1/2-1 år. 1/2-1 vuotta.	1-5 år. 1-5 vuotta.	5-10 år. 5-10 vuotta.
Första stadsdelen.	Ensimmäinen kaupunginosa	56	115	171	458	—	3	22	71	99	89	86	64	13	6	5	25	109	117	234	94	50
Andra »	Toinen »	22	116	138	228	—	—	29	45	52	52	27	12	3	3	10	53	88	144	42	29	
Tredje »	Kolmas »	4	88	92	140	—	—	5	18	32	29	23	15	3	4	5	31	43	95	38	20	
Fjärde »	Neljäs »	14	102	116	1,782	1	11	128	396	604	355	166	76	26	15	4	3	291	364	835	269	136
Femte »	Viides »	46	85	131	640	—	4	22	109	190	128	91	62	22	5	7	3	121	181	306	117	43
Sjätte »	Kuudes »	10	43	53	1,318	—	1	70	308	493	259	117	47	16	3	4	37	296	342	503	150	43
Sjunde »	Seitsemäs »	18	37	55	562	—	1	11	104	169	139	75	37	18	5	3	2	126	125	253	85	26
Ättonde »	Kahdeksäs »	—	7	7	13	—	—	1	3	3	3	3	—	—	—	—	—	3	3	12	1	1
Nionde »	Yhdeksäs »	4	16	20	36	—	1	3	4	8	8	5	3	3	—	1	—	3	12	23	10	8
Tionde »	Kymmenes »	1	23	24	221	—	1	20	94	49	31	17	5	1	2	1	—	74	16	93	39	23
Sörnäs ¹⁾ .	Sörnäinen ¹⁾	3	72	75	885	—	4	140	387	238	63	22	26	4	1	—	—	270	169	364	116	41
Bärghäll.	Kallio	11	34	45	1,573	—	8	133	644	513	204	45	17	6	2	1	1	600	267	590	147	13
Tölö.	Töölö	66	97	163	756	—	5	68	313	253	71	36	7	2	—	1	—	150	110	391	191	77
Hermanstad I.	Hermanninkaup. I	2	4	6	488	—	5	161	218	66	25	8	2	2	—	1	—	178	114	180	20	2
» II.	» II.	—	—	—	77	—	1	17	46	12	1	—	—	—	—	—	—	29	17	28	3	—
Majstad.	Louhola	—	—	—	146	—	5	52	54	16	11	5	1	1	—	1	1	63	19	57	6	—
Summa. Yhteensä		257	839	1,096	9,323	1	50	882	2,814	2,797	1,468	726	374	128	47	36	87	2,397	1,987	4,108	1,328	512

¹⁾ Se not¹⁾ å sid. 48. Ratf. muistutus¹⁾ siv. 48.

32. Inneboendesystemet hos arbetare-
Helsingin työväestön luona-

Område. Nume.	Antal invånare i arbetare- bostäderna. Ålfaktaita työväestönsuomaisista.				Här af inneboende. Niistä luona-asumia.			
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naijia.	Barn (under 10 år). Lapset (alle 10 vuorokautta).	Barn (under 10 år). Lapset (alle 10 vuorokautta).	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naijia.	Barn (under 10 år). Lapset (alle 10 vuorokautta).	Summa. Yhteensä.
Första stadsdelen. Ensimäinen kaupunginosa	904	1,043	536	169	169	3	341	
Andra » Toinen »	668	609	365	194	71	1	266	
Tredje » Kolmas »	376	352	210	75	28	1	104	
Fjärde » Neljäs »	3,197	3,231	1,915	852	447	29	1,328	
Femte » Viides »	1,179	1,352	604	343	206	5	554	
Sjätte » Kuudes »	2,279	2,353	1,466	617	352	40	1,009	
Sjunde » Seitsemäs »	996	1,078	580	237	181	25	443	
Åttonde » Kahdeksäs »	33	30	27	6	1	1	8	
Nionde » Nohdeksäs »	78	90	62	6	9	—	15	
Tionde » Kymmenes »	462	421	255	122	36	4	162	
Sörnäs ¹⁾ . Sörnäinen ¹⁾	1,581	1,525	1,212	390	173	30	593	
Bärghäll. Rasko	2,736	2,648	2,134	792	353	42	1,187	
Tölö. Töölö	1,566	1,536	1,108	340	191	22	553	
Hermanstad I. Hermannin kaupunginosa I.	747	770	733	107	60	25	192	
» II. » II.	123	122	91	15	16	7	38	
Majstad. Munkkiniemi	172	209	183	20	13	3	36	
Summa. Yhteensä	17,097	17,369	11,481	4,285	2,306	238	6,829	

¹⁾ Se not ¹⁾ å sid. 48. Rats. muistutus ¹⁾ siv. 48.

²⁾ Uppdelas de inneboende efter bostädernas beskaffenhet, erhålles i: Jos luona-asumat jaetaan

1 rum. 1:sän huoneesta	14.46 %
2 » 2:sän »	17.74 »
3 » 3:sän »	20.83 »
4 » 4:sän »	28.57 »
kök keittiösän	12.92 »
1 rum och kök. 1:sän huoneesta ja keittiösän	15.00 »
2 » » 2:sän » » »	19.07 »
3 » » 3:sän » » »	28.33 »
Summa. Yhteensä	14.86 %

Källa: Redogörelsen för arbetarbostadsundersökningen. Lähde: Selonteko työväestötutkimuksesta.

befolkningen i Helsingfors år 1900.
asumat vuonna 1900.

Inneboende i % af invånare ²⁾ . Luona-asumat asu- faktaita % ³⁾ .				De inneboendes hyra per månad i mark. Luona-asumain kuukautinen vuokra markkaa.										
Män. Miehiä.	Kvinnor. Naijia.	Barn (under 10 år). Lapset (alle 10 vuorokautta).	Summa. Yhteensä.	Mer än 10,00, Gennemsnit Fint 10,00.										
				0.50—2.00.	2.01—3.00.	3.01—4.00.	4.01—5.00.	5.01—6.00.	6.01—7.00.	7.01—8.00.	8.01—9.00.	9.01—10.00.	Mer än 10,00.	
18.69	16.20	0.56	11	1	5	21	134	78	32	17	1	19	22	
29.04	11.66	0.28	2	—	—	3	63	84	52	13	7	9	33	
19.95	7.95	0.48	—	—	—	8	49	19	7	14	3	1	3	
26.65	13.84	1.51	14	2	11	74	545	384	109	68	14	55	52	
29.09	15.24	0.83	6	3	5	34	198	168	53	25	9	32	21	
27.07	14.96	2.73	4	6	32	86	434	242	76	34	16	35	44	
23.80	16.79	4.31	15	2	16	45	162	82	31	21	16	24	29	
18.18	3.33	3.70	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	5	
7.69	10.00	—	2	—	—	2	5	5	—	—	—	—	1	
26.41	8.55	1.57	1	6	7	43	95	8	2	—	—	—	—	
24.67	11.34	2.48	27	12	141	260	140	10	1	—	—	1	1	
28.95	13.33	1.97	14	14	54	137	871	64	17	8	5	3	—	
21.71	12.43	1.99	7	13	16	128	276	73	20	8	2	4	6	
14.32	7.79	3.41	—	30	63	67	27	—	1	2	—	—	2	
12.19	13.11	7.69	3	5	14	13	3	—	—	—	—	—	—	
11.63	6.22	1.64	5	3	7	13	7	1	—	—	—	—	—	
25.06	13.28	2.07	112	97	371	934	3,011	1,218	401	210	73	183	219	

asuntojen laadun mukaan, niin saadaan:

34. Helsingfors stads faktiska och bosatta
Helsingin kaupungin todellinen ja fiellä asuva

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Närvarande.		
	I staden bosatt befolkning. Kaupungissa asuvia.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
Inom stadens rår. Kaupungin rajain sisäpuolella.			
a. Inom stadsplanen. a. Kaupunkiaseman alue.			
Första stadsdelen. Ensimäinen kaupunginosa	3,603	4,609	8,212
Andra » Toinen »	2,721	3,563	6,284
Tredje » Kolmas »	2,498	2,975	5,473
Fjärde » Neljäs »	7,886	8,949	16,835
Femte » Femdes »	2,891	4,239	7,130
Sjätte » Sexdes »	4,133	4,526	8,659
Sjunde » Seitsemäs »	2,694	3,644	6,338
Åttonde » Kahdeksäs »	797	538	1,335
Nionde » Yhdeksäs »	347	661	1,008
Tionde » Kymmenes »	915	1,060	1,975
Summa. Yhteensä	28,485	34,764	63,249
b. Stadens afhytta område utom stadsplanen. b. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.			
Bärghäll. Kallio	4,165	4,510	8,675
Djurgården öster om Tölövikens och järnvägslinjen. Gläntarha Töölönlahden ja rautatien itäpuolella	204	365	569
Sörnäs (området österom Östra Chaussén fr. o. m. Hörneborg till Sörnäs fängelse- och bryggeriområde). Sörnässten Stänsen Wiertotien itäpuolella oleva alue Hörneborgista Sör- nässten wankila- ja panimoalueelle saakka	586	550	1,136
Området norrom Bärghäll mellan Östra Chaussén och Djur- gården. Kallions pohjoispuolella Stänsen Wiertotien ja Gläntarhan välillä oleva alue	1,895	2,021	3,916
Lapp- och Sandudd samt Tölö västerom Västra Chaussén och söderom vägen till Edesvikens. Lapp- ja Sietaniemi sekä Läntisen Wiertotien länsipuolella ja Edešlahdelle wienän tien eteläpuolella oleva osa Töölöä	1,143	1,159	2,302
Tölö västerom Västra Chaussén och norrom vägen till Edesvikens. Läntisen Wiertotien länsipuolella ja Edešlahdelle wienän tien pohjoispuolella oleva osa Töölöä	1,903	1,548	3,451
Tölö med Djurgården öster om Västra Chaussén och väster om järnvägslinjen. Läntisen Wiertotien itäpuolella ja rautatien länsipuolella oleva osa Töölöä ja Gläntarhaa	450	441	891
Transport. Siirto	10,346	10,594	20,940

befolkning den 5 december 1900.
väestö 5 p:nä joulukuuta 1900.

I staden tillf. vistande. Kaup. satunnaisesti oleksilewia.						Frånvarande af i sta- den bosatt befolkning.			Summa i staden bo- satt befolkning.		
Summa faktisk befolkn. Yhteensä todellista väestöä.						Boisja olevia kaupun- gin asujaita.			Yhteensä kaupungissa asuwaa väestöä.		
Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
171	202	373	3,774	4,811	8,585	78	82	160	3,681	4,691	8,372
169	115	284	2,890	3,678	6,568	61	38	99	2,782	3,601	6,383
37	70	107	2,535	3,045	5,580	54	31	85	2,552	3,006	5,558
133	170	303	8,019	9,119	17,138	158	99	257	8,044	9,048	17,092
53	107	160	2,944	4,346	7,290	81	47	128	2,972	4,286	7,258
86	87	173	4,219	4,613	8,832	80	26	106	4,213	4,552	8,765
110	169	279	2,804	3,813	6,617	85	48	133	2,779	3,692	6,471
7	7	14	804	545	1,349	5	7	12	802	545	1,347
14	17	31	361	678	1,039	16	18	34	363	679	1,042
4	10	14	919	1,070	1,989	25	6	31	940	1,066	2,006
784	954	1,738	29,269	35,718	64,987	643	402	1,045	29,128	35,166	64,294
60	101	161	4,225	4,611	8,836	78	25	103	4,243	4,535	8,778
3	5	8	207	370	577	5	3	8	209	368	577
16	10	26	602	560	1,162	8	2	10	594	552	1,146
36	19	55	1,931	2,040	3,971	40	5	45	1,935	2,026	3,961
35	30	65	1,178	1,189	2,367	12	7	19	1,155	1,166	2,321
25	29	54	1,928	1,577	3,505	20	21	41	1,923	1,569	3,492
—	—	—	450	441	891	4	3	7	454	444	898
175	194	369	10,521	10,788	21,309	167	66	233	10,513	10,660	21,173

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Närvarande.		
	I staden bosatt befolkning. Kaupungissa asuvia.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
Transport. Siirto	10,346	10,594	20,940
Fredriksbärgs station jämte område. Fredriksbärgin asema alueineen	161	172	333
Arabia, Annebärg och Gammelstaden. Arabia, Annebärg ja Vanha-kaupunki	169	193	362
Holmarna. Saaret	228	215	443
Summa. Yhteensä	10,904	11,174	22,078
c. Hammarna. c. Satamat	47	15	62
Summa inom stadens rår. Yhteensä kaupungin rajain sisäpuolella	39,436	45,953	85,389
Utom stadens rår. Kaupungin rajain ulkopuolella.			
a. Stadens mark. a. Kaupungin maata.			
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad, Majstad, Gumtäckts sä- teri, Kottby hemman, Mejlans hemman jämte villaområde och Grejus hemman. Sörnåsten panimoalue, Hermannin, Loufola, Gumtähden (Wiksbergin) säteri, Kottbyn tila, Meilahden tila huvila-alueineen ja Grejufsen tila	2,363	2,439	4,802
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnåsten maanala-alue.	587	86	673
Summa utom stadens rår. Yhteensä kaupungin rajain ulkop.	2,950	2,525	5,475
Summa folkmängd. Koko väkiluku	42,386	48,478	90,864

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. Källa: 1900 vuoden väenlaskuaineisto.

Läsnäolewia.						Frånvarande af i sta- den bosatt befolkning.			Summa i staden bo- satt befolkning.		
I staden tillf. vistande. Kaup. satunnaisesti oleksilewia.			Summa faktisk befolkn. Yhteensä todellista väestöä.			Poisja olevia kaupun- gin asukkaita.			Yhteensä kaupungissa asuvaa väestöä.		
Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
175	194	369	10,521	10,788	21,309	167	66	233	10,513	10,660	21,173
2	2	4	163	174	337	1	2	3	162	174	336
1	1	2	170	194	364	2	2	4	171	195	366
—	1	1	228	216	444	3	1	4	231	216	447
178	198	376	11,082	11,372	22,454	173	71	244	11,077	11,245	22,322
202	8	210	249	23	272	—	—	—	47	15	62
1,164	1,160	2,324	40,600	47,113	87,713	816	473	1,289	40,252	46,426	86,678
11	14	25	2,374	2,453	4,827	20	9	29	2,383	2,448	4,831
2	2	4	589	88	677	—	—	—	587	86	673
13	16	29	2,963	2,541	5,504	20	9	29	2,970	2,534	5,504
1,177	1,176	2,353	43,563	49,654	93,217	836	482	1,318	43,222	48,960	92,182

35. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 december 1890.
Helsingin kaupungin todellinen ja siellä asuva väestö 1 p:nä joulukuuta 1890.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Närvarande. Läsnä olevia.						Fånvarande af i staden bosatt befolkning. Poissaollevia kaupungissa asuvasta väestöstä.	Summa i staden bosatt befolkning. Yhteensä kaupunkisa väestöä.				
	I staden tillfälligtvis vistande personer. Kaupungissa tammalla olevat.	I staden bosatt befolkning. Kaupungissa asuva väestö.	Summa faktisk befolkning. Yhteensä todellista väestöä.			Mk. Mp.		Kk. Mp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S:a. Yht.
			Mk. Mp.	Kk. Mp.	S:a. Yht.							
1. Stadsplanens område:												
1. Kaupunkiaseman alue:												
Första stadsdelen. Ensimäinen kaup. osa	7,354	202	3,487	4,069	7,556	95	3,456	3,993	7,449			
Andra » Loinen »	5,774	235	2,713	3,296	6,009	141	2,669	3,246	5,915			
Tredje » Kolmas »	3,939	66	1,919	2,086	4,005	68	1,932	2,075	4,007			
Fjärde » Neljäs »	15,038	227	7,567	7,698	15,265	168	7,563	7,643	15,206			
Femte » Fives »	5,328	94	2,467	2,955	5,422	76	2,478	2,926	5,404			
Sjätte » Ruudes »	5,965	64	2,986	3,043	6,029	41	2,982	3,024	6,006			
Sjunde » Seitsemäs »	4,867	91	2,258	2,700	4,958	78	2,273	2,672	4,945			
Attonde » Kahdeksäs »	1,039	20	783	276	1,059	8	782	265	1,047			
Nionde » Yhdeksäs »	905	17	380	542	922	25	393	537	930			
Summa. Yhteensä	50,209	1,016	24,560	26,665	51,225	700	24,528	26,381	50,909			
2. Stadens afhysta område:												
2. Kaupunkiin yhdistetty alue:												
Broholmsvillorna. Siitasaaren humilat	903	15	435	483	918	16	437	482	919			
Sörnäs: området mellan järnvägslinjen och Östra Chaussén. Sörnäinen: rautatien ja Itäisen Vierttien välinen alue	7,238	64	3,914	3,388	7,302	38	3,893	3,383	7,276			
Sörnäs: området öster om Östra Chaussén. Sörnäinen: Itäisen Vierttien itäpuolella oleva alue	1,118	13	567	564	1,131	3	563	558	1,121			
Tölö: området väster om Västra Chaussén. Töölö: Läntisen Vierttien länsipuolella oleva alue	3,593	68	1,904	1,757	3,661	26	1,877	1,742	3,619			
Tölö: området mellan järnvägslinjen och Västra Chaussén. Töölö: rautatien ja Läntisen Vierttien välinen alue	875	5	472	408	880	6	470	411	881			
Holmar och hamnar. Saaret ja satamat	213	205	306	112	418	—	116	97	213			
Summa. Yhteensä	13,940	370	7,598	6,712	14,310	89	7,356	6,673	14,029			
Summa folkmängd. Koko väkiluku	64,149	1,386	32,158	33,377	65,535	789	31,884	33,054	64,938			

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik VI: 20. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI: 20.

36. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 oktober 1880.
Helsingin kaupungin todellinen ja fiellä asuva väestö 1 p:nä lokakuuta 1880.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosja tai vastaava alue.	Närvarande. Läsnä olevia.					Frånvarande af i staden bosatt befolkning. Poissaolevia kaupungissa oluvastaa väestöä.	Summa i staden bosatt befolkning. Yhteensä kaupungissa asuvaa väestöä.		
	I staden tillfälligtvis vistande personer. Kaupungissa tammalla- festi olevat ulkoma- alaiset.	I staden bosatt be- folkning. Kaupungissa oluvaa väestöä.	Summa faktisk befolkning. Yhteensä todellista väestöä.				Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
			Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.				
<i>1. Stadsplanens område:</i>									
<i>1. Kaupunkiosajeman alue:</i>									
Första stadsdelen. Ensimäinen kaup.osa	5,597	188	2,654	3,131	5,785	164	2,639	3,122	5,761
Andra » Toinen »	4,136	148	2,005	2,279	4,284	150	1,990	2,296	4,286
Tredje » Kolmas »	3,699	56	1,926	1,829	3,755	121	1,987	1,833	3,820
Fjärde » Neljäs »	9,414	106	5,224	4,296	9,520	132	5,251	4,295	9,546
Femte » Femdes »	4,217	58	2,036	2,239	4,275	68	2,049	2,236	4,285
Sjätte » Sexdes »	2,713	34	1,353	1,394	2,747	62	1,386	1,389	2,775
Sjunde » Seitsemäs »	3,456	52	1,607	1,901	3,508	105	1,638	1,923	3,561
Åttonde » Kahdeksäs »	1,083	8	885	206	1,091	7	885	205	1,090
Summa. Yhteensä	34,315	650	17,690	17,275	34,965	809	17,825	17,299	35,124
<i>2. Stadens afhyta område:</i>									
<i>2. Kaupunkiin yhdistetty alue:</i>									
Tölö och villorna vid Esbo tull. Töölö ja huvilat Espoon tullin luona . . .	2,822	11	1,463	1,370	2,833	13	1,466	1,369	2,835
Broholmen och villorna vid Östra Chaus- sén. Siltasaari ja huvilat Itäisen Biertotien varrella	3,962	27	2,255	1,734	3,989	27	2,257	1,732	3,989
Holmarna och hamnarna. Saaret ja satamat	520	835	1,054	301	1,355	3	318	205	523
Summa. Yhteensä	7,304	873	4,772	3,405	8,177	43	4,041	3,306	7,347
Summa folkmängd. Koko väestö	41,619	1,523	22,462	20,680	43,142	852	21,866	20,605	42,471

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik VI: 8. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI: 8.

37. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 mars 1870.
Helsingin kaupungin todellinen ja siellä asuva väestö 1 p:nä maaliskuuta 1870.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosja tai vastaava alue.	Närvarande. Läsnä olevia.						Fånvarande af i staden bosatt befolkning, götsgaordena kaupungissa olivastia todellista.	Summa i staden bosatt befolkning. Yhteenjä kaupungissa asuvaa väestöä.				
	I staden tillalligvis vistande personer, kaupungissa tammattusti oleskelevia.	I staden bosatt befolkning, kaupungissa olinnua väestöä.	Summa faktisk befolkning. Yhteenjä todellista väestöä.			Mk. Mp.		Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
			Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.							
<i>1. Stadsplanens område:</i>												
<i>1. Kaupunkiaseman alue:</i>												
Första stadsdelen. Ensimäinen kauposa	4,036	136	1,904	2,268	4,172	133	1,933	2,236	4,169			
Andra » Toinen »	5,285	182	2,806	2,661	5,467	137	2,829	2,593	5,422			
Tredje » Kolmas »	7,913	101	4,643	3,371	8,014	171	4,721	3,363	8,084			
Fjärde » Fjäs »	4,828	86	2,366	2,548	4,914	102	2,381	2,549	4,930			
Femte » Viides »	5,244	77	2,500	2,821	5,321	144	2,566	2,822	5,388			
Sjätte » Ruudes »	1,453	26	856	623	1,479	93	926	620	1,546			
Summa. Yhteenjä	28,759	608	15,075	14,292	29,367	780	15,356	14,183	29,539			
<i>2. Stadens afhyta område:</i>												
<i>2. Kaupunkiin yhdistetty alue:</i>												
Tölo och villorna utanför Esbo tull. Töölö ja huvilat Esboon tullin ulkopuolella	1,591	10	833	768	1,601	29	850	770	1,620			
Villorna norr om broarna och öster om järnbanan. Huvilat filtain pohjois- ja rautatien itäpuolella	1,080	10	564	526	1,090	8	567	521	1,088			
Holmarna. Saaret	55	—	32	23	55	—	32	23	55			
Summa. Yhteenjä	2,726	20	1,429	1,317	2,746	37	1,449	1,314	2,763			
Summa folkmängd. Koko väkiluku	31,485	628	16,504	15,609	32,113	817	16,805	15,497	32,302			

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik VI: 3. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI: 3.

38. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter ålder, kön och civilstånd år 1900.
Helsingin kaupungin väestö, ryhmitettyä iän, sukupuolen ja siviiliseädyn
mukaan vuonna 1900.

Åldersgrupp. Stårhymä.	Ogifta. Naimattomia.		Giffta. Naimaita.		Enklingar och enkor. Leskimiehiä ja vaimoja.		Fränskilda. Eronneita.		Okändt civilstånd. Lutemat- ton siviili- seädyt.		S u m m a. Y h t e e n s ä.		
	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	S.ä.
	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Yht.
0—1	1,098	1,020	—	—	—	—	—	—	—	—	1,098	1,020	2,118
1—2	879	900	—	—	—	—	—	—	—	—	879	900	1,779
2—3	878	898	—	—	—	—	—	—	—	—	878	898	1,776
3—4	795	800	—	—	—	—	—	—	—	—	795	800	1,595
4—5	750	764	—	—	—	—	—	—	—	—	750	764	1,514
5—10	3,846	3,860	—	—	—	—	—	—	—	—	3,846	3,860	7,706
10—15	3,538	3,648	—	—	—	—	—	—	—	—	3,538	3,648	7,186
15—20	4,230	5,458	8	85	—	3	—	—	—	—	4,238	5,546	9,784
20—25	6,665	5,435	829	1,048	7	27	—	—	—	—	7,501	6,510	14,011
25—30	3,096	3,246	1,779	2,011	29	66	6	12	2	—	4,912	5,335	10,247
30—35	1,274	1,813	2,166	2,122	47	135	6	15	2	1	3,495	4,086	7,581
35—40	789	1,330	2,354	2,088	62	235	17	27	5	2	3,227	3,682	6,909
40—45	464	883	1,830	1,771	86	314	21	37	2	1	2,403	3,006	5,409
45—50	309	716	1,475	1,372	88	438	18	21	1	—	1,891	2,547	4,438
50—55	216	516	1,014	923	102	465	13	18	1	1	1,346	1,923	3,269
55—60	148	426	755	678	101	621	9	14	2	1	1,015	1,740	2,755
60—65	101	282	504	384	91	552	2	8	—	—	698	1,226	1,924
65—70	38	165	278	219	71	453	1	7	1	1	389	845	1,234
70—75	24	132	145	100	71	371	1	5	1	—	242	608	850
75—80	18	76	53	34	33	283	—	1	—	—	104	394	498
80—85	1	33	18	8	21	113	—	—	—	—	40	154	194
85—90	2	12	1	2	5	42	—	—	—	—	8	56	64
90—91	—	—	—	2	—	4	—	—	—	—	—	6	6
91—92	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1
92—93	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	1	2	3
93—94	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—	1	2	3
95—96	—	1	1	1	—	1	—	—	—	—	1	3	4
96—97	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	3
97—98	—	1	—	—	—	2	—	—	—	1	—	4	4
100—101	1	1	—	1	1	—	—	—	—	—	2	2	4
Okänd ålder.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lutematons ifä	52	49	30	24	3	10	2	—	178	—	265	83	348
Summa. Yht.ä	29,212	32,467	13,241	12,873	819	4,141	96	165	195	8	43,563	49,654	93,217

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. Q ä h b e: 1900 vuoden väestöluokitus.

39. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter födelseort åren 1870—1900.
Helsingin kaupungin väestö, jaettuna syntymäpaikan mukaan vuosina 1870—1900.

Födelseort. Syntymäpaikka.	1870.	1880.			1890.			1900.		
		Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
Helsingfors. Helsingi	9,708	6,406	7,200	13,606	9,626	10,686	20,312	14,394	15,709	30,103
Andra orter i Nylands län. Muut paikkakunnat Uudenmaan lää- nissä	8,519	4,307	5,350	9,657	6,338	7,810	14,148	8,132	10,755	18,887
Åbo och Björneborgs län. Turun ja Porin lääni	2,435	1,691	1,368	3,059	2,190	2,073	4,263	2,921	3,048	5,969
Tavastehus län. Hämeen lääni	2,407	1,981	1,917	3,898	3,509	3,629	7,138	4,379	5,468	9,847
Viborgs » Wiipurin »	597	567	498	1,065	1,018	1,043	2,061	1,528	1,618	3,146
S:t Michels » Mikkelin »	888	512	505	1,017	1,082	1,228	2,310	1,753	2,382	4,135
Kuopio » Kuopion »	537	633	422	1,055	1,143	1,124	2,267	1,858	2,714	4,572
Vasa » Vaasan »	1,863	1,762	1,436	3,198	2,566	2,727	5,293	2,708	3,693	6,401
Uleåborgs » Dulun »	371	344	510	854	635	1,014	1,649	701	1,401	2,102
I Finland utan närmare lokal- uppgift. Suomessa ilman tar- keempää tietoa paifasta	58	167	179	346	220	211	431	96	222	318
Summa i Finland. Yhteenjä Suomesja	27,383	18,370	19,385	37,755	28,327	31,545	59,872	38,470	47,010	85,480
S:t Petersburg och Östersjöpro- vinserna. Pietari ja Itäme- renkaupungat	917	496	283	779	500	483	983	866	713	1,579
Annorstädes i europeiska Ryss- land. Muualla eurooppalaisella Wenäjällä	2,993	2,903	395	3,298	2,496	448	2,944	2,806	664	3,470
Sverige. Ruotsi	515	354	439	793	497	647	1,144	665	859	1,524
Norge. Norja	15	62	12	74	27	20	47	47	36	83
Danmark. Tanska	23	23	15	38	35	26	61	76	67	143
Tyskland. Saksa	223	180	88	268	188	123	311	256	176	432
Öfriga länder i Europa. Muut Euroopan maat	33	47	48	95	62	69	131	115	99	214
Utom-europeiska länder. Euroo- pan ulkopuolella olevat maat	10	13	1	14	17	15	32	37	29	66
Utan lokaluppgift. Ilman tie- toa paifasta	1	14	14	28	9	1	10	225	1	226
Summa. Yhteenjä	32,113	22,462	20,680	43,142	32,158	33,377	65,535	43,563	49,654	93,217

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial samt Finlands officiella statistik. Lähde: 1900 vuoden väen-
laskuaineisto sekä Suomen virallinen tilasto.

40. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter språk och bildningsgrad
åren 1870—1900.

Helsingin kaupungin väestö, jaettuna kielten ja sivistysasteen mukaan vuosina 1870—1900.

Språk och bildningsgrad. Kielet ja sivistysaste.	1870.	1880.			1890.			1900.		
		Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.
Språk. Kielet.										
Endast svenska. Ainoastaan ruotsia	—	—	—	—	—	—	—	9,263	13,661	22,924
Bättre svenska än finska. Bättre ruotsia kuin suomea	—	—	—	—	—	—	—	7,890	8,779	16,669
Summa svenskatalande. Yhteenjä ruotsia puhuvia	18,302	—	—	22,566	13,421	16,439	29,860	17,153	22,440	39,593
Endast finska. Ainoastaan suomea	—	—	—	—	—	—	—	16,183	17,083	33,266
Bättre finska än svenska. Bättre suomea kuin ruotsia	—	—	—	—	—	—	—	5,821	8,193	14,014
Summa finskatalande. Yhteenjä suomea puhuvia	8,329	—	—	14,652	14,809	14,978	29,787	22,004	25,276	47,280
Ryska. Venäjää	3,878	—	—	4,157	2,541	1,115	3,656	3,173	1,226	4,399
Tyska. Saksaa	562	—	—	726	416	402	818	360	349	709
Franska. Ranskankieltä	16	—	—	42	?	?	41	14	50	64
Engelska. Englanninkieltä	24	—	—	35	?	?	49	28	38	66
Judetyska. Juutalaisia	262	—	—	360	?	?	583	164	99	263
Öfriga språk och ouppgifna. Muuta kieltä ja ilmoittamattomia	740	—	—	604	?	?	741	667	176	843
Summa. Yhteenjä	32,113	—	—	43,142	32,158	33,377	65,535	43,563	49,654	93,217
Bildningsgrad. Sivistysaste.										
Läs- och skrifkunniga. Luki- ja kirjoitustaitoisia	15,871	13,608	10,888	24,496	22,251	21,276	43,527	32,966	36,618	69,584
Endast läskunniga. Lukutaitoisia	10,039	4,653	6,779	11,432	4,355	7,157	11,512	3,306	6,325	9,631
Hvarken läs- eller skrifkunniga. Luvun- ja kirjoituksen taitamattomia:										
a. Öfver 10 år. a. Yli 10 vuotta	1,244	1,308	248	1,556	822	360	1,182	875	390	1,265
b. Under 10 år. b. Alle 10 vuoden	4,959	2,876	2,765	5,641	4,722	4,567	9,289	6,218	6,276	12,494
Ouppgifven bildningsgrad. Sivistysmäärä tuntematon	—	17	—	17	8	17	25	198	45	243
Summa. Yhteenjä	32,113	22,462	20,680	43,142	32,158	33,377	65,535	43,563	49,654	93,217

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial samt Finlands officiella statistik. Lähdde: 1900 vuoden väestösäestöaineistö sekä Suomen virallinen tilasto.

41. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter religionssamfund åren 1870—1900.
Helsingin kaupungin väestö, jaettuna uskontokuntain mukaan vuosina 1870—1900.

Å r. W u o s i.	Luteraner. Luterilaisia.			Baptister. Baptisteja.			Metodister. Metodisteja.			Reformerta o. a. protestantiska trosbekännare. Reformeerattuja ja m. protestanttisen uskon tunnustajia.			Grekisk-ortodoxa (o. dissenters). Kreikkalais-ortodoksit (ja eriuskolaisia).		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
1870	12,867	14,412	27,279	—	—	—	—	—	—	16	19	35	3,113	990	4,103
1880	18,468	19,209	37,677	—	—	—	—	—	—	40	52	92	3,250	1,078	4,328
1890	28,586	31,665	60,251	—	—	—	—	—	—	25	34	59	2,617	1,250	3,867
1900	39,170	47,432	86,602	26	29	55	24	23	47	34	68	102	3,311	1,634	4,945

Å r. W u o s i.	Romersk-katolska. Roomalais-katolilaisia.			Judar. Juutalaisia.			Mohamedaner. Muhamettilaisia.			Öfriga. Muuta.			Okändt religions- samfund. Tuntematon uskonto- kunta.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
1870	344	80	424	123	103	226	41	5	46	—	—	—	—	—	—
1880	471	123	594	226	215	441	7	3	10	—	—	—	—	—	—
1890	532	131	663	372	270	642	18	10	28	—	—	—	8	17	25
1900	414	167	581	358	268	626	48	14	62	8	4	12	170	15	185

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial samt Finlands officiella statistik. L ä h d e: 1900 vuoden väenlaskuaineisto sekä Suomen virallinen tilasto.

42. I Helsingfors stad vistande icke finske undersåtar, fördelade efter statstillhörighet åren 1870—1900.

Helsingin kaupungissa oleskelevia vieraiden maiden kansalaisia, ryhmitettyinä sen mukaan, mihin valtionon kuuluvat, vuosina 1870—1900.

S t a t . W a l t i o .	1870.			1880.			1890.			1900.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
Ryssland. Venäjä	3,512	920	4,432	3,105	585	3,690	2,995	1,241	4,236	3,760	1,544	5,304
Sverige. Ruotsi	182	233	415	226	248	474	364	385	749	527	541	1,068
Norge. Norja	2	1	3	50	8	58	24	32	56	45	31	76
Danmark. Tanska	5	7	12	17	4	21	18	13	31	56	46	102
Tyska riket. Saksan valta- kunta	84	73	157	122	55	177	102	74	176	176	141	317
Österrike-Ungern. Itävalta- Unfari	1	—	1	8	3	11	14	8	22	18	9	27
Schweiz. Sveitsi	5	9	14	2	13	15	1	12	13	—	12	12
Nederländerna. Alankomaat	—	—	—	6	7	13	3	1	4	1	1	2
Storbritannien. Suurbritanni- a	11	7	18	11	9	20	14	12	26	29	20	49
Frankrike. Ranska	1	1	2	1	—	1	2	9	11	13	16	29
Spanien. Espanja	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—
Italien. Italia	1	—	1	2	—	2	8	5	13	34	9	43
Grekland. Kreikka	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
Rumänien. Rumeenia	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1
Turkiet. Turkki	—	—	—	4	1	5	5	2	7	6	—	6
Nordamerikas Förenta stater. Pohjoisamerikan Yhdys- vallat	—	—	—	1	—	1	4	3	7	6	4	10
Summa. Yhteensä	3,804	1,251	5,055	3,556	933	4,489	3,557	1,798	5,355	4,671	2,375	7,046

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial samt Finlands officiella statistik. Lähde: 1900 vuoden väen-
lasvuaineisto sekä Suomen virallinen tilasto.

43. Döfstumme, blinde, sinnessjuka i Helsingfors åren 1870—1900.
Ruromyffii, sokeita, mielenvikaisia Helsingissä vuosina 1870—1900.

År. Vuosi.	Döfstumme. Ruromyffii.			Blinde. Sokeita.			Med andra svårare kroppsliten behäftade. Muuta vaikeampia ruumituvioja kärjiviä.			Svagsinte och vansinnige. Heikkomielisiä ja hulluja.			Summa. Yhteenjä.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
1870	2	4	6	3	13	16	27	13	40	50	38	88	82	68	150
1880	12	11	23	16	25	41	94	71	165	84	69	153	206	176	382
1890	19	13	32	20	40	60	202	128	330	55	51	106	296	232	528
1900	56	76	132	49	90	139	306	195	501	172	182	354	583	543	1,126

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial samt Finlands officiella statistik. *Läbde:* 1900 vuoden väen-
 lasvuaineisto sekä Suomen virallinen tilasto.

44. Antalet judar, tillhörande mosaiska församlingen i Helsingfors åren 1901—1906.
Helsingin juutalaisen seurakuntaan kuuluvia juutalaisia vuosina 1901—1906.

År. Vuosi.	Födde. Syntyneitä.			Döde. Kuolleita.			Inflyttade. Sijään- muuttaneita.			Utflyttade. Poismuuttaneita.			Vid årets slut tillhörde försam- lingen. Vuoden lopussa kuului seurakun- taan.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
1901	—	—	—	—	—	—	U p p g i f t e r s a k n a s.						—	—	496
1902	9	8	17	4	3	7	L i e t o j a p u u t t u u.						—	—	506
1903	6	9	15	1	—	1							—	—	520
1904	13	9	22	6	2	8							239	323	562
1905	6	8	14	—	—	—	1	1	2	3	4	7	243	328	571
1906	9	6	15	3	4	7	—	—	—	—	—	—	249	330	579

Källa: Enskilda meddelanden. *Läbde:* Yksityisiä tietoja.

46. Helsingfors stads kyrkskrifna folkmängd
Helsingin kaupungin kirkonkirjoissa oleva väkiluku

År. Vuosi.	Svensk-finska församlingen. Ruotsalais-suomalainen seurakunta.			Gardes församlingen. Kaartin seurakunta.			Tyska församlingen. Saksalainen seurakunta.			Grekisk-ryska församlingen. Kreikkalais-venäläinen seurakunta.			Romersk-katolska församlingen. Roomalais-katolinen seurakunta.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
1810	1,692	1,842	3,534	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1815	2,043	2,233	4,276	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1820	3,485	3,536	7,021	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1825	3,906	4,038	7,944	386	86	472	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1830	5,022	5,410	10,432	—	—	—	—	—	—	88	79	167	—	—	—
1835	5,480	5,820	11,300	728	145	873	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1840	6,451	7,101	13,552	1,148	252	1,400	—	—	—	194	149	343	—	—	—
1845	7,290	7,981	15,271	1,254	301	1,555	—	—	—	361	281	642	—	—	—
1850	7,497	7,992	15,489	1,227	314	1,541	—	—	—	578	349	927	—	—	—
1855	7,360	7,852	15,212	84	187	271	—	—	—	522	348	870	—	—	—
1860	9,125	9,593	18,718	1,054	264	1,318	128	134	262	265	225	490	—	—	—
1865	11,369	11,804	23,173	854	241	1,095	183	202	385	361	305	666	—	—	—
1870	12,431	13,419	25,850	890	315	1,205	209	210	419	273	259	532	—	—	—
1875	14,745	16,048	30,793	873	358	1,231	252	258	510	285	260	545	—	—	—
1880	17,154	20,567	37,721	977	406	1,383	254	242	496	609	522	1,131	1,958	213	2,171
1890	27,079	31,637	58,716	273	150	423	276	296	572	613	603	1,216	177	116	293
1900	41,256	48,790	90,046	237	158	395	383	412	795	678	650	1,328	311	204	515
1901	42,780	50,706	93,486	218	146	364	391	447	838	662	653	1,315	311	214	525
1902	44,384	52,826	97,210	219	140	359	401	452	853	669	665	1,334	299	225	524
1903	46,886	55,445	102,331	243	173	416	413	480	893	660	659	1,319	301	235	536
1904	49,319	58,444	107,763	258	191	449	437	507	944	663	672	1,335	293	241	534
1905	52,098	61,249	113,347	258	194	452	447	532	979	652	691	1,343	294	242	536
1906	55,595	65,007	120,602	230	165	395	477	560	1,037	638	701	1,339	301	252	553

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. L ä h d e: Baptisten väfilummuutoistaulut.

den 31 december åren 1810—1906, församlingsvis.
31 p:nä joulukuuta vuosina 1810—1906, seurakunnittain.

Metodist-episkopala församlingen. Metodisti-episkopallinen seurakunta.			Sveaborgs församling. Wiaporin seurakunta.			Finska Sjöekipageförsamlingen. Suomen merijotamäen seurakunta.			Baptist församlingen. Baptisti seurakunta.			Summa. Yhteensä.	Däraf: Siitä:	
Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.		Mk. Mp.	Kk. Rp.
—	—	—	417	114	531	—	—	—	—	—	—	4,065	2,109	1,956
—	—	—	331	194	525	—	—	—	—	—	—	4,801	2,374	2,427
—	—	—	514	184	698	—	—	—	—	—	—	7,719	3,999	3,720
—	—	—	925	526	1,451	—	—	—	—	—	—	9,867	5,217	4,650
—	—	—	231	280	511	—	—	—	—	—	—	11,110	5,341	5,769
—	—	—	921	346	1,267	920	208	1,128	—	—	—	14,568	8,049	6,519
—	—	—	1,542	281	1,823	1,136	161	1,297	—	—	—	18,415	10,471	7,944
—	—	—	1,330	156	1,486	1,164	228	1,392	—	—	—	20,346	11,399	8,947
—	—	—	774	510	1,284	1,213	291	1,504	—	—	—	20,745	11,289	9,456
—	—	—	650	107	757	1,200	241	1,441	—	—	—	18,551	9,816	8,735
—	—	—	154	543	697	584	159	743	—	—	—	22,228	11,310	10,918
—	—	—	98	167	265	156	60	216	—	—	—	25,800	13,021	12,779
—	—	—	111	191	302	152	59	211	—	—	—	28,519	14,066	14,453
—	—	—	121	186	307	151	65	216	—	—	—	33,602	16,427	17,175
—	—	—	180	252	432	—	—	—	—	—	—	43,334	21,132	22,202
—	—	—	124	186	310	—	—	—	—	—	—	61,530	28,542	32,988
26	38	64	185	248	433	—	—	—	—	—	—	93,576	43,076	50,500
30	39	69	194	260	454	—	—	—	—	—	—	97,051	44,586	52,465
32	43	75	197	260	457	—	—	—	—	—	—	100,812	46,201	54,611
32	45	77	215	280	495	—	—	—	—	—	—	106,067	48,750	57,317
32	45	77	217	294	511	—	—	—	24	17	41	111,654	51,243	60,411
36	52	88	226	303	529	—	—	—	24	20	44	117,318	54,035	63,283
37	57	94	208	286	494	—	—	—	67	56	123	124,637	57,553	67,084

47. Födde och döde i Helsingfors hvarje kvin-
Snytyneitä ja kuolleita Helsingissä joka viisivuotis-

År. Vuosi.	Födde. Snytyneitä.															År. Vuosi.
	Levande födde. Elävinä snytyneitä.										Dödfödde. Kuolleina snytyneitä.					
	I % af levande födde. % elävinä snytyneistä.										I % af samtliga födde. % kaikkista snytyneistä.					
	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Miesp.	Summa. Yhteensä.	Inom äkten- skapet. Naimittosia.	Utom äkten- skapet. Naimittoton utto- puolella.	Utom äkten- skapet. Naimittoton utto- puolella.	I % af levande födde. % elävinä snytyneistä.	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Miesp.	Summa. Yhteensä.	I % af samtliga födde. % kaikkista snytyneistä.	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Miesp.	Summa. Yhteensä.		
1811—1815 ¹⁾	402	364	766	604	162	52.48	47.52	78.85	21.15	29	3.65					
1816—1820 ¹⁾	482	569	1,051	909	142	45.86	54.14	86.49	13.51	47	4.28					
1821—1825	701	727	1,428	1,221	207	49.09	50.91	85.50	14.50	44	3.48					
1826—1830	711	671	1,382	1,119	263	51.45	48.55	80.97	19.03	64	5.41					
1831—1835	1,054	1,033	2,087	1,685	402	50.50	49.50	80.74	19.26	66	3.77					
1836—1840	1,432	1,247	2,679	2,105	574	53.45	46.55	78.57	21.43	101	3.63					
1841—1845	1,637	1,536	3,173	2,457	716	51.59	48.41	77.43	22.57	126	3.82					
1846—1855 ²⁾	Uppgifter saknas.			Tietoja puuttuu.												
1856—1860	1,881	1,812	3,693	2,828	865	50.93	49.07	76.58	23.42	121	3.18					
1861—1865	2,453	2,198	4,651	3,714	937	52.74	47.26	79.85	20.15	117	2.45					
1866—1870 ³⁾	—	—	4,449	3,575	874	—	—	80.35	19.65	176	3.80					
1871—1875	2,491	2,374	4,865	3,992	873	51.20	48.80	82.06	17.94	154	3.07					
1876—1880 ³⁾	—	—	5,803	4,813	990	—	—	82.94	17.06	180	3.01					
1881—1885	3,416	3,330	6,746	5,596	1,150	50.64	49.36	82.93	17.07	231	3.31					
1886—1890	4,510	4,235	8,745	7,473	1,272	51.53	48.47	85.40	14.60	284	3.15					
1891—1895	5,273	5,128	10,401	8,975	1,426	50.67	49.33	86.29	13.71	360	3.35					
1896—1900	6,346	5,909	12,255	10,466	1,789	51.78	48.22	85.40	14.60	340	2.70					
1901	1,414	1,368	2,782	2,356	426	50.83	49.17	84.68	15.32	34	1.20	16	0.56			
1902	1,376	1,334	2,710	2,270	440	50.77	49.23	83.76	16.24	34	1.25	28	1.03			
1903	1,464	1,332	2,796	2,350	446	52.36	47.64	84.05	15.95	29	1.01	36	1.26			
1904	1,492	1,580	3,072	2,587	485	48.57	51.43	84.21	15.79	31	0.99	27	0.86			
1905	1,596	1,491	3,087	2,620	467	51.70	48.30	84.88	15.12	48	1.51	36	1.13			
1906	1,692	1,634	3,326	2,799	527	50.87	49.13	84.16	15.84	44	1.29	32	0.94			

¹⁾ Uppgifter från 1814 och 1818 saknas, hvarför medeltalen för perioderna beräknats på grund af och då de öfriga församlingarne i förhållande till denna äro obetydliga, hafva alla uppgifter för dessa åren i samma församlingar sammanräknats. — ²⁾ Uppgifter saknas från svensk-finska församlingen för åren 1846—1854 tvänne perioder utelämnats. — ³⁾ Uppgifterna ofullständiga. — ⁴⁾ Tietoja vuosilta 1814 ja 1818 puuttuu, puuttuu ruotsalais-suomalaisesta seurakunnasta vuosilta 1846—1854 ja muut seurakunnat sen rinnalla omat määrätiedot, on kaikki tiedot näiltä kahdelta aikakaudelta jätetty pois. — ⁵⁾ Tiedot maillinaiset.

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Lähde: Papiston väkiluvunmuutostaulut.

kvennum från 1811—1900 samt åren 1901—1906.
kuolleet 1811—1900 sekä vuosina 1901—1906.

År. Vuosi.	Döde. Kuolleita.											Flere födde än döde. Enemmän syntyneitä kuin kuolleita.			Flere döde än födde. Enemmän kuolleita kuin syntyneitä.			År. Vuosi.
	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Miesp.	Summa. Yhteensä.	Summ. Natturlijk döda. Luonnollinen kuolema.	Väldsam död (excl. självmord). Rikollisuuden tuottama (muu kuin kättemurto).	Självmord. Stenmurja.	I % af döde. % kuolleista.		Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Miesp.	Summa. Yhteensä.	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Miesp.	Summa. Yhteensä.				
							I % af döde. % kuolleista.											
							Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Miesp.										
1811—1815	633	416	1,049	1,021	28	—	60.34	39.66	—	—	—	231	52	283				
1816—1820	777	570	1,347	1,296	49	2	57.69	42.31	—	—	—	295	1	296				
1821—1825	705	526	1,231	1,184	47	—	57.27	42.73	—	201	197	4	—	—				
1826—1830	842	544	1,386	1,317	63	6	60.75	39.25	—	127	—	131	—	4				
1831—1835	2,047	1,237	3,284	3,220	49	15	62.33	37.67	—	—	—	993	204	1,197				
1836—1840	1,675	1,076	2,751	2,678	62	11	60.89	39.11	—	171	—	243	—	72				
1841—1845	1,808	1,105	2,913	2,798	100	15	62.07	37.93	—	431	260	171	—	—				
1846—1855 ²⁾	Uppgifter saknas.			Tietoja puuttuu.														
1856—1860	1,988	1,492	3,480	3,380	88	12	57.13	42.87	—	320	213	107	—	—				
1861—1865	1,896	1,645	3,541	3,437	95	9	53.54	46.46	557	553	1,110	—	—	—				
1866—1870 ³⁾	—	—	4,343	4,242	90	11	—	—	—	—	106	—	—	—				
1871—1875	2,357	1,923	4,280	4,147	121	12	55.07	44.93	134	451	585	—	—	—				
1876—1880 ³⁾	—	—	4,754	4,618	113	23	—	—	—	—	1,049	—	—	—				
1881—1885	2,762	2,414	5,176	5,026	130	20	53.36	46.64	654	916	1,570	—	—	—				
1886—1890	3,100	2,642	5,742	5,589	126	27	53.98	46.02	1,410	1,593	3,003	—	—	—				
1891—1895	3,625	3,251	6,876	6,641	187	48	52.72	47.28	1,648	1,877	3,525	—	—	—				
1896—1900	4,156	3,606	7,762	7,521	191	50	53.54	46.46	2,190	2,303	4,493	—	—	—				
1901	973	818	1,791	1,729	46	16	54.33	45.67	441	550	991	—	—	—				
1902	835	715	1,550	1,501	37	12	53.87	46.13	541	619	1,160	—	—	—				
1903	853	755	1,608	1,549	46	13	53.05	46.95	611	577	1,188	—	—	—				
1904	917	843	1,760	1,687	60	13	52.10	47.90	575	737	1,312	—	—	—				
1905	1,108	947	2,055	1,974	66	15	53.91	46.09	488	544	1,032	—	—	—				
1906	939	805	1,744	1,631	91	22	53.84	46.16	753	829	1,582	—	—	—				

de fyra öfriga årens siffror. — ²⁾ Uppgifter saknas från svensk-finska församlingen för åren 1846—1854 tvänne perioder utelämnats. — ³⁾ Uppgifterna ofullständiga. — ⁴⁾ Tietoja vuosilta 1814 ja 1818 puuttuu, puuttuu ruotsalais-suomalaisesta seurakunnasta vuosilta 1846—1854 ja muut seurakunnat sen rinnalla omat määrätiedot, on kaikki tiedot näiltä kahdelta aikakaudelta jätetty pois. — ⁵⁾ Tiedot maillinaiset.

48. Antalet födde och döde i Helsingfors, månadsvis år 1906.
 Syntyneitä ja kuolleita Helsingissä, kuukaussittain vuonna 1906.

Månad. Kuukausi.	Födde. Syntyneitä.								Döde. Kuolleita.						Flere födde än döde. Syntyneitä enemm. kuin kuolleita.		Flere döde än födde. Kuolleita enemmän kuin syntyneitä.								
	Lefvande födde.			Elevinä.			Dödfödde. Kuolleina.		Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Raiisp.	Summa. yhteensä.	Däraf: Miestä:				Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Raiisp.	Summa. yhteensä.	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Raiisp.	Summa. yhteensä.				
	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Raiisp.	Summa. yhteensä.	Däraf: Miestä:	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Raiisp.	Summa. yhteensä.	Suomal. Suomal.				Naturalig död. Luonnoll.	Suomal. Suomal.	Självmord. Sittenmyrta.	Valdsam död (excl. självmord). Murtamort. tuom. lains. (muu kuin ilmanuho).							Summa. yhteensä.	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Raiisp.	Summa. yhteensä.
Januari. Tammiuu.	141	155	296	248	48	4	4	104	61	165	160	5	—	37	94	131	—	—	—						
Februari. Helmiiuu.	135	114	249	201	48	2	4	77	60	137	125	9	3	58	54	112	—	—	—						
Mars. Maalisuu.	149	161	310	257	53	4	1	71	72	143	139	2	2	78	89	167	—	—	—						
April. Huhtiiuu.	153	125	278	226	52	9	1	66	75	141	133	7	1	87	50	137	—	—	—						
Maj. Toulouu.	145	126	271	228	43	4	1	85	54	139	130	5	4	60	72	132	—	—	—						
Juni. Kesäuu.	148	129	277	236	41	3	5	79	69	148	138	8	2	69	60	129	—	—	—						
Juli. Heinäuu.	140	138	278	235	43	3	4	79	65	144	131	12	1	61	73	134	—	—	—						
Augusti. Elouu.	125	128	253	220	33	—	2	104	69	173	151	21	1	21	59	80	—	—	—						
September. Syysuu.	148	154	302	254	48	1	1	73	84	157	151	6	—	75	70	145	—	—	—						
Oktober. Lokuu.	147	140	287	253	34	1	—	62	49	111	103	4	4	85	91	176	—	—	—						
November. Marrasuu.	132	136	268	233	35	6	2	78	67	145	136	6	3	54	69	123	—	—	—						
December. Jouluu.	129	128	257	208	49	7	7	61	80	141	134	6	1	68	48	116	—	—	—						
Summa. Yhteensä 1906	1,692	1,634	3,326	2,799	527	44	32	939	805	1,744	1,631	91	22	753	829	1,582	—	—	—						

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Lähde: Papiiston väkiluvunmuutostaulut.

49. Döde i Helsingfors åren 1902—1906 efter kön och ålder.
Suolleita Helsingissä vuosina 1902—1906 sukupuolen ja ikäluokain mukaan.

Ålderskategori. Sikäluokka.	1902.			1903.			1904.			1905.			1906.		
	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S.a. Yht.
Under 6 månader. Alle 6 kuukautta	167	113	280	163	135	298	192	175	367	223	174	397	184	147	331
6—12 » 6—12 »	97	89	186	120	108	228	105	96	201	116	98	214	82	65	147
1—5 år. 1—5 vuotta	110	79	189	118	100	218	95	104	199	123	128	251	72	77	149
5—10 » 5—10 »	21	16	37	17	18	35	15	13	28	34	24	58	16	19	35
10—20 » 10—20 »	27	35	62	30	18	48	30	19	49	36	28	64	38	35	73
20—40 » 20—40 »	186	115	301	143	99	242	165	130	295	208	138	346	216	128	344
40—60 » 40—60 »	141	113	254	157	113	270	190	134	324	238	143	381	204	142	346
60—80 » 60—80 »	81	127	208	95	139	234	113	137	250	120	158	278	116	143	259
80—90 » 80—90 »	5	23	28	10	23	33	11	32	43	10	46	56	11	42	53
Öfver 90 » Yli 90 »	—	5	5	—	2	2	1	3	4	—	10	10	—	7	7
Summa. Yhteensä	835	715	1,550	863	755	1,608	917	843	1,760	1,108	947	2,055	939	805	1,744

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Lähde: Papiston väkiluvunmuutostaulut.

50. Antalet ingångna äktenskap i Helsingfors åren 1905—1906.
Solmittuja avioliittoja Helsingissä vuosina 1905—1906.

Ålderskategori. Ståluokka.				1905.										1906.									
				Två ogifta. Kaksi naimatonta.		Enkling o. ogift. Leskimies ja naimaton.		Enka och ogift. Leskimies ja naimaton.		Enkling och enka. Leskimies ja leskimaimo.		Summa. Yhteensä.		Två ogifta. Kaksi naimatonta.		Enkling o. ogift. Leskimies ja naimaton.		Enka och ogift. Leskimies ja naimaton.		Enkling och enka. Leskimies ja leskimaimo.		Summa. Yhteensä.	
				Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.
16	år.	16	vuotta	—	2	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
17	»	17	»	—	1	—	—	—	—	—	1	—	5	—	—	—	—	—	—	—	5		
18	»	18	»	—	12	—	2	—	—	—	14	1	11	—	1	—	—	—	—	1	12		
19	»	19	»	1	32	—	—	—	—	—	1	32	1	24	—	2	—	—	—	1	26		
20—24	»	20—24	»	213	368	—	14	6	3	—	—	219	385	242	357	1	13	6	—	1	—	250	370
25—29	»	25—29	»	410	290	7	11	13	6	1	—	431	307	400	350	4	13	15	9	—	1	419	373
30—34	»	30—34	»	171	105	5	13	11	12	2	3	189	133	195	129	16	13	16	13	—	1	227	156
35—39	»	35—39	»	58	48	12	8	6	8	1	1	77	65	63	45	18	11	5	12	2	3	88	71
40—44	»	40—44	»	30	30	11	5	3	7	4	4	48	46	18	8	8	5	6	9	3	4	35	26
45—49	»	45—49	»	6	7	8	2	2	3	2	2	18	14	9	2	6	5	3	8	3	3	21	18
50—54	»	50—54	»	6	3	4	3	1	1	—	2	11	9	1	2	6	2	1	1	5	2	13	7
55—59	»	55—59	»	3	—	4	—	—	1	1	2	8	3	3	1	3	—	—	—	1	—	7	1
60—64	»	60—64	»	—	—	2	—	—	1	1	—	3	1	1	—	—	—	—	—	1	2	2	2
65—69	»	65—69	»	—	—	4	—	—	—	2	—	6	—	—	3	—	—	—	—	1	1	4	1
Öfver 70	»	Öfi 70	»	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä				898	898	58	58	42	42	14	14	1,012	1,012	934	934	65	65	52	52	17	17	1,068	1,068

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Lähde: Papiiston väkiluvunmuutostaulut.

51. Antalet upplösta äktenskap i Helsingfors åren 1897—1906.
Purettuja avioliittoja Helsingissä vuosina 1897—1906.

Församling. Seurakunta.	Äktenskap upplösta genom: Avioliittoja, jotka on purettu:							
	Mannens död. Vitthen fuotema.		Kvinnans död. Vainon fuotema.		Laga skillnad. Laitallinen ero.		Summa. Yhteensä.	
	Anlal. Guth.	I % af samtliga upplösta äktenskap. % fattiga purtau- tuneista avioliittoista.	Anlal. Guth.	I % af samtliga upplösta äktenskap. % fattiga purtau- tuneista avioliittoista.	Anlal. Guth.	I % af samtliga upplösta äktenskap. % fattiga purtau- tuneista avioliittoista.	Anlal. Guth.	I % af samtliga upplösta äktenskap. % fattiga purtau- tuneista avioliittoista.
Svensk-finska. Ruotsalais-suomalainen . . .	249	52.97	165	35.11	29	6.17	443	94.25
Gardes. Raarti	—	—	—	—	—	—	—	—
Tyska. Sakjalainen	3	0.64	1	0.21	2	0.43	6	1.28
Grekisk-ryska. Kreikkalais-venäläinen . . .	10	2.13	7	1.49	—	—	17	3.62
Romersk-katolska. Roomalais-katolinen . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Sveaborgs. Viaporin	2	0.43	1	0.21	—	—	3	0.64
Metodist-episkopala. Metodisti-episkopallinen	1	0.21	—	—	—	—	1	0.21
Baptist. Baptisti	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä 1906	265	56.38	174	37.92	31	6.60	470	100.00
» » 1905	308	61.35	159	31.68	35	6.97	502	100.00
» » 1904	263	58.44	165	36.67	22	4.89	450	100.00
» » 1903	225	60.97	130	35.23	14	3.80	369	100.00
» » 1902	206	54.93	148	39.47	21	5.60	375	100.00
» » 1901	229	58.57	146	37.34	16	4.09	391	100.00
» » 1900	235	59.34	136	34.34	25	6.32	396	100.00
» » 1899	219	58.12	129	34.19	29	7.69	377	100.00
» » 1898	203	59.53	118	34.60	20	5.87	341	100.00
» » 1897	223	63.54	113	32.19	15	4.27	351	100.00

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. L ä h d e: Baptisten väfiluvuunmuotoistautut.

52. Antalet till Helsingfors inflyttade och därifrån
Helsingin ja Helsingistä muuttaneita

År. Vuosi.	Svensk-finska församlingen. Ruotsalais-suomalainen seurakunta.				Gardes församlingen. Kaartin seurakunta.				Tyska församlingen. Saksalainen seurakunta.				Grekisk-ryska församlingen. Kreikkalais-venäläinen seurakunta.				Romersk-katolska församlingen. Roomalais-katolinen seurakunta.			
	Inflyttade. Siihen m.		Utflyttade. Pois m.		Inflyttade. Siihen m.		Utflyttade. Pois m.		Inflyttade. Siihen m.		Utflyttade. Pois m.		Inflyttade. Siihen m.		Utflyttade. Pois m.		Inflyttade. Siihen m.		Utflyttade. Pois m.	
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.
1895	1,689	2,222	843	962	9	8	22	11	23	20	8	11	—	—	—	—	—	—	—	—
1896	2,107	2,396	742	919	8	5	13	8	13	20	6	8	—	—	—	—	4	3	1	—
1897	2,127	2,575	898	1,055	15	7	16	10	15	14	8	15	—	—	—	—	—	—	—	—
1898	2,301	2,839	959	1,227	9	3	5	—	13	27	4	7	—	—	—	—	7	1	1	1
1899	2,380	2,865	1,162	1,498	10	5	8	3	20	20	9	13	5	10	—	—	4	5	3	4
1900	2,330	3,011	1,242	1,403	6	8	11	15	9	13	5	14	4	6	—	—	—	1	—	—
1901	2,219	2,776	1,140	1,389	7	3	25	16	16	38	8	8	1	7	9	8	—	—	—	—
1902	2,134	2,905	1,076	1,381	17	13	16	20	16	19	9	18	4	6	—	—	—	—	—	—
1903	2,876	3,314	973	1,251	29	35	7	3	17	31	7	8	1	1	11	9	—	—	—	—
1904	2,820	3,531	958	1,239	23	25	15	11	24	33	7	13	—	—	5	6	—	—	—	—
1905	3,187	3,495	894	1,200	8	8	8	7	15	27	11	7	—	—	3	1	—	—	—	—
1906	3,956	4,443	1,195	1,470	4	4	33	34	36	37	7	13	2	5	23	19	—	—	—	—

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Lähde: Papiston väkiluvumuutostaulut.

utflyttade personer åren 1895—1906, fördelade efter församlingar.
muuttaneita 1895—1906, ryhmitettyinä seurakunnittain.

Sveaborgs församling. Viaporin seurakunta.				Metodist-episkopala församlingen. Metodisti-episkopainen seurakunta.				Baptist-församlingen. Baptisti-seurakunta.				Summa inflyttade. Yhteensä Helsingin muuttaneita.			Summa utflyttade. Yhteensä poismuuttaneita.			Flere in- än utflyttade. Enemmän Helsingin kuin feltä poismuuttaneita.			
Inflyttade. Siihen m.		Utflyttade. Pois m.		Inflyttade. Siihen m.		Utflyttade. Pois m.		Inflyttade. Siihen m.		Utflyttade. Pois m.		Summa inflyttade. Yhteensä Helsingin muuttaneita.			Summa utflyttade. Yhteensä poismuuttaneita.						
Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a Yht.				
—	—	—	1	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,723	2,253	3,976	873	985	1,858	2,118
6	6	3	2	4	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,142	2,439	4,581	765	937	1,702	2,879
1	2	6	11	2	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2,160	2,604	4,764	929	1,091	2,020	2,744
11	9	8	10	4	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2,345	2,881	5,226	977	1,246	2,223	3,003
33	53	4	16	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2,452	2,959	5,411	1,186	1,536	2,722	2,689
15	16	3	11	3	6	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2,367	3,061	5,428	1,261	1,445	2,706	2,722
15	15	8	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,258	2,840	5,098	1,190	1,425	2,615	2,483
7	10	6	11	4	5	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2,182	2,958	5,140	1,108	1,431	2,539	2,601
16	26	3	8	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,939	3,408	6,347	1,001	1,279	2,280	4,067
13	14	10	6	1	1	2	1	25	18	1	1	—	—	—	2,906	3,622	6,528	998	1,277	2,275	4,253
11	16	4	14	5	10	2	2	—	3	—	—	—	—	—	3,226	3,559	6,785	922	1,231	2,153	4,632
9	7	27	24	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,062	4,544	8,606	1,297	1,572	2,869	5,737

53. Antalet barnaföderskor i Helsingfors åren 1897—1906.
Lapsenshunnittäjiä Helsingissä vuosina 1897—1906.

Ålderskategori. Sikäluokka.	Barnaföderskor som födt: Lapsenshunnittäjiä jotka ovat hunnittäneet:										Däraf utom äkten- skapet. Niistä avioliiton ulkopuol.	
	1 foster. 1 lapfen.		2 foster. 2 lasta.		3 foster. 3 lasta.		4 och flere foster. 4 ja useamp. lapfia.		Summa. Yhteensä.		Antal.	1/10 af samtl. barnaföderskor. % föttäjä lap- fennuntäjiä.
	Siffr.	1/10 af samtl. barnaföderskor. % föttäjä lap- fennuntäjiä.	Siffr.	1/10 af samtl. barnaföderskor. % föttäjä lap- fennuntäjiä.	Siffr.	1/10 af samtl. barnaföderskor. % föttäjä lap- fennuntäjiä.	Siffr.	1/10 af samtl. barnaföderskor. % föttäjä lap- fennuntäjiä.	Siffr.	1/10 af samtl. barnaföderskor. % föttäjä lap- fennuntäjiä.		
Under 15 år. Alle 15 vuotta	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15—19 » 15—19 »	59	1.76	1	0.03	—	—	—	—	60	1.79	32	0.95
20—24 » 20—24 »	662	19.73	4	0.12	—	—	—	—	666	19.85	188	5.61
25—29 » 25—29 »	1,028	30.64	11	0.33	—	—	—	—	1,039	30.97	170	5.07
30—34 » 30—34 »	796	23.73	13	0.38	—	—	—	—	809	24.11	95	2.83
35—39 » 35—39 »	507	15.11	10	0.30	—	—	—	—	517	15.41	40	1.19
40—44 » 40—44 »	226	6.74	7	0.21	—	—	—	—	233	6.95	11	0.33
45—49 » 45—49 »	30	0.89	1	0.03	—	—	—	—	31	0.92	—	—
I 51:sta lefn.året. 51:llä ifäv.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I 52:dra » 52:lla »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I 53:dje » 53:lla »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I 54:de » 54:llä »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I 55:te » 55:llä »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä 1906	3,308	98.60	47	1.40	—	—	—	—	3,355	100.00	536	15.98
» » 1905	3,091	98.76	38	1.21	—	—	1	0.03	3,130	100.00	488	15.59
» » 1904	3,042	98.57	44	1.43	—	—	—	—	3,086	100.00	499	16.17
» » 1903	2,779	98.55	41	1.45	—	—	—	—	2,820	100.00	464	16.45
» » 1902	2,678	98.28	47	1.72	—	—	—	—	2,725	100.00	449	16.48
» » 1901	2,772	98.93	30	1.07	—	—	—	—	2,802	100.00	425	15.20
» » 1900	2,655	98.48	41	1.52	—	—	—	—	2,696	100.00	411	15.25
» » 1899	2,646	98.88	30	1.12	—	—	—	—	2,676	100.00	404	15.10
» » 1898	2,478	98.61	34	1.35	1	0.04	—	—	2,513	100.00	371	14.76
» » 1897	2,354	99.16	20	0.84	—	—	—	—	2,374	100.00	336	14.15

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. L ä h d e: Bapiston värfilumunnuutoistaulut.

54. Antalet å Poliskammaren i Helsingfors utfärdade hinderlöshetsbevis för erhållande af pass åren 1900—1906. Helsingin Poliisikamarissa annettuja esteettömyhdentodistuksia passin saamista warten vuosina 1900—1906.

Månad. Kuukausi.		Orter, dit pass utfärdats: Paikkakunta, mihin passi on annettu:									Till andra utrikes orter.			Summa.		
		Inom Finland. Suomessa.			För sjöresa. Merimatkaa warten.			Till Ryssland. Venäjälle.			Tillhän utföran paikkoihin.			Yhteenjä.		
		Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteenjä.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteenjä.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteenjä.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteenjä.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteenjä.
Januari.	Tammikuu	151	53	204	6	1	7	26	10	36	60	28	88	243	92	335
Februari.	Helmiuu	122	58	180	19	—	19	31	11	42	83	45	128	255	114	369
Mars.	Maaliskuu	141	68	209	31	—	31	61	11	72	82	48	130	315	127	442
April.	Suhtikuu	120	65	185	123	—	123	37	23	60	137	61	198	417	149	566
Maj.	Toukokuu	161	57	218	51	1	52	42	16	58	163	65	228	417	139	556
Juni.	Kesäkuu	125	47	172	63	—	63	32	20	52	113	85	198	333	152	485
Juli.	Heinäkuu	169	35	204	60	—	60	73	36	109	131	62	193	433	133	566
Augusti.	Elokuu	192	45	237	42	1	43	64	25	89	132	89	221	430	160	590
September.	Syyskuu	173	61	234	33	2	35	33	24	57	144	95	239	383	182	565
Oktober.	Lokakuu	185	128	313	38	—	38	34	24	58	89	59	148	346	211	557
November.	Marraskuu	110	55	165	29	1	30	29	26	55	65	50	115	233	132	365
December.	Joulukuu	108	66	174	15	1	16	90	51	141	48	20	68	261	138	399
Summa.	Yhteenjä 1906	1,757	738	2,495	510	7	517	552	277	829	1,247	707	1,954	4,066	1,729	5,795
»	» 1905	1,858	933	2,791	460	13	473	361	220	581	1,431	976	2,407	4,110	2,142	6,252
»	» 1904	1,950	940	2,890	498	25	523	387	166	553	1,428	1,305	2,733	4,263	2,436	6,699
»	» 1903	1,907	1,440	3,347	482	12	494	211	172	383	1,063	974	2,037	3,663	2,598	6,261
»	» 1902	2,263	1,297	3,560	425	17	442	286	193	479	1,635	692	2,327	4,609	2,199	6,808
»	» 1901	2,381	999	3,380	462	10	472	249	169	418	742	401	1,143	3,834	1,579	5,413
»	» 1900	—	—	2,662	—	—	345	—	—	483	—	—	952	—	—	4,442

Källa: Uppgifter från Poliskammaren. Källa: Tietoja Poliisikamarista.

55. Antalet å Poliskammaren i Helsingfors utfärdade vistelsebiljetter åt arbetssökande från andra orter åren 1900—1906.

Helsingin Poliisikamarissa annettuja olosittuja muista paikkakunnista tulleille työnhakijoille vuosina 1900—1906.

Månad. Runkausi.	Arbetssökande från orter i Nylands län. Työnhakijoita Uudenmaan paikkakunnista.				Arbetssökande från öfriga orter. Työnhakijoita muista paikkakunnista.				Summa arbets-sökande. Yhteensä työnhakijoita.			
	Månk. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Yhteensä.	Summa.	Månk. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Yhteensä.	Summa.	Månk. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Yhteensä.	Summa.
Januari. Tammiuu	55	28	83		149	111	260		204	139	343	
Februari. Helmiiuu	25	22	47		82	68	150		107	90	197	
Mars. Maaliskuu	50	30	80		158	89	247		208	119	327	
April. Huhtiiuu	111	17	128		286	68	354		397	85	482	
Maj. Toukokuu	79	18	97		232	78	360		361	96	457	
Juni. Kesäkuu	71	15	86		252	59	311		323	74	397	
Juli. Heinäkuu	60	32	92		187	62	249		247	94	341	
Augusti. Elokuu	56	27	83		176	71	247		232	98	330	
September. Syyskuu	51	39	90		226	171	397		277	210	487	
Oktober. Lokakuu	55	55	110		166	162	328		221	217	438	
November. Marraskuu	39	41	80		133	167	350		222	208	430	
December. Joulukuu	28	12	40		138	114	252		166	126	292	
Summa. Yhteensä 1906	680	336	1,016		2,285	1,220	3,505		2,965	1,556	4,521	
» » 1905	749	348	1,097		2,654	1,247	3,901		3,403	1,595	4,998	
» » 1904	514	358	872		2,128	1,193	3,321		2,642	1,551	4,193	
» » 1903	825	499	1,324		2,345	1,237	3,582		3,170	1,736	4,906	
» » 1902	486	212	698		2,238	306	2,544		2,724	518	3,242	
» » 1901	567	320	887		1,741	981	2,722		2,308	1,301	3,609	
» » 1900	—	—	—		—	—	—		—	—	3,429	

Källa: Uppgifter från Poliskammaren. Lä h d e: Tietoja Poliisikamarista.

56. Anmälda resande i Helsingfors åren 1897—1906.

Ilmoitettuja matkustajia Helsingissä vuosina 1897—1906.

Månad. Runkausi.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
Januari. Tammiuu	1,687	2,081	2,063	2,164	3,026	2,064	1,717	2,199	3,109	3,501
Februari. Helmiiuu	1,479	1,795	1,805	1,171	1,738	1,989	1,698	2,419	2,797	3,803
Mars. Maaliskuu	1,761	1,917	1,854	2,009	1,981	1,947	2,232	2,672	3,455	4,258
April. Huhtiiuu	1,786	1,935	2,119	2,110	2,958	2,406	2,103	2,626	3,395	4,721
Maj. Toukokuu	2,084	2,150	1,500	2,351	2,068	2,290	2,035	2,600	3,612	4,326
Juni. Kesäkuu	1,989	2,152	2,493	2,269	2,210	3,166	2,200	2,700	3,942	4,814
Juli. Heinäkuu	2,221	2,476	2,380	2,094	2,662	2,263	2,269	3,174	3,961	5,053
Augusti. Elokuu	2,464	2,939	2,850	2,679	2,214	2,762	2,629	3,712	4,751	4,981
September. Syyskuu	2,799	2,909	2,639	2,662	2,033	3,092	2,874	3,460	4,760	5,252
Oktober. Lokakuu	2,068	927	2,660	2,536	2,304	2,057	2,738	3,080	4,274	5,266
November. Marraskuu	1,535	2,045	2,074	2,067	2,022	1,847	2,461	2,839	3,126	4,350
December. Joulukuu	1,424	1,821	1,818	2,249	1,860	1,564	2,218	2,775	3,498	3,992
Summa. Yhteensä	23,297	25,147	26,055	26,361	27,076	27,447	27,174	34,256	44,680	54,317

Källa: Uppgifter från Poliskammaren. Lä h d e: Tietoja Poliisikamarista.

57. Antalet dödsfall i Helsingfors månadsvis åren 1897—1906 ¹⁾.
Suolemantapaukset Helsingissä kuukausittain vuosina 1897—1906 ¹⁾.

År.	Jan.		Febr.		Mars.		April.		Maj.		Juni.		Juli.		Aug.		Sept.		Okt.		Nov.		Dec.		Summa.						
	Tammif.		Helmit.		Maalisk.		Suhtif.		Loukof.		Keisät.		Heinäf.		Elof.		Syysf.		Lofaf.		Marraaf.		Jouluf.		Yhteensä.		Mortaliteetti.				
Vuosi.	Antal.	%.	Antal.	%.	Antal.	%.	Antal.	%.	Antal.	%.	Antal.	%.	Antal.	%.	Antal.	%.	Antal.	%.	Antal.	%.	Antal.	%.	Antal.	%.	Summa.	Summa.	Summa.	Summa.	Summa.	Summa.	Summa.
	Suht.		Suht.		Suht.		Suht.		Suht.		Suht.		Suht.		Suht.		Suht.		Suht.		Suht.		Suht.		Muok.	Yhteensä.	Yhteensä.	Yhteensä.	Yhteensä.	Yhteensä.	Yhteensä.
1897	138	9.9	124	8.9	106	7.6	111	7.9	100	7.2	108	7.7	136	9.8	149	10.7	98	7.0	112	8.0	104	7.5	109	7.8	773	622	1,395 ²⁾			17.2	
1898	158	10.4	176	11.6	132	8.7	137	9.0	161	10.6	115	7.6	96	6.3	114	7.5	105	6.9	109	7.2	117	7.7	98	6.5	790	728	1,518 ²⁾			17.8	
1899	125	7.8	137	8.6	150	9.4	131	8.2	134	8.4	92	5.8	121	7.6	173	10.8	148	9.2	113	7.1	116	7.2	158	9.9	861	737	1,598 ²⁾			18.0	
1900	175	11.4	129	8.4	117	7.6	144	9.3	127	8.2	115	7.5	90	5.8	158	10.2	145	9.4	91	5.9	120	7.8	131	8.5	772	770	1,542			17.4	
1901	142	8.9	99	6.2	120	7.5	120	7.5	137	8.6	146	9.2	181	11.4	222	13.9	122	7.7	101	6.3	92	5.8	112	7.0	865	729	1,594			17.4	
1902	135	9.6	114	8.1	118	8.4	141	10.1	179	12.8	110	7.8	94	6.7	86	6.1	87	6.2	109	7.7	99	7.1	131	9.4	742	661	1,403			14.7	
1903	101	7.2	105	7.4	148	10.5	115	8.1	128	9.1	133	9.4	111	7.9	149	10.5	125	8.8	94	6.7	105	7.4	99	7.0	732	681	1,413			14.2	
1904	134	8.5	119	7.5	138	8.7	133	8.4	128	8.1	144	9.1	89	5.6	125	7.9	126	8.0	149	9.4	132	8.4	165	10.4	816	766	1,582			15.1	
1905	174	9.4	150	8.1	154	8.3	169	9.2	179	9.7	171	9.3	190	10.3	156	8.5	123	6.7	121	6.6	133	7.2	123	6.7	978	865	1,843			16.7	
1906	147	9.5	116	7.5	128	8.3	127	8.2	125	8.0	131	8.4	119	7.7	145	9.3	145	9.3	97	6.2	145	9.3	128	8.3	831	722	1,553			12.8	

¹⁾ De i tabb. n:ris 47—49 meddelade uppgifterna öfverensstämma ej med de i ofvanstående och senare tabeller ingående, emedan de förra, som lämnats af prästerskapet, afse i Helsingfors kyrkskrifna äfven å annan ort aflidna personer, medan vid de senare ur Hälsovårdsnämndens berättelse tagna uppgifterna hänsyn tagits endast till döds- icke kyrkskrifningsorten. — ¹⁾ Tauluisissa n:ris 47—49 annettut tiedot eivät ole yhtäpitämiä niillä olevassa ja seuraavissa tauluisissa esitettyjen kanssa, sillä edelliset papiston antamat tiedot tarfoittavat Helsingin kirkonkirjoissa olevia myöskin muualla kuin Helsingissä kuolleita henkilöitä, jota vastoin jälkimäiset Terveydenhoitolautakunnan kertomuksista otetut tiedot ottavat huomioon ainoastaan kuolin- eikä kirkonkirjoissaolo-paikkaa.

²⁾ Åren 1897—1899 hafva dödfödde medräknats. — ²⁾ Vuosien 1897—1899 summiin sisällyvät myös kuolleina syntyneet.

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

58. Döde i Helsingfors åren 1897—1906, fördelade efter ålder.
Kuolleita Helsingissä vuosina 1897—1906, ryhmitettyinä iän mukaan.

Ålder. S t ä.	I Helsingfors luther- ska församling kyrk- skrifna. Helsingin luterilaisen seuraf. firjonfirjoissa olevia.			Å andra orter kyrkskrifna. Muilla paikkakun- nilla firjoissa.			Summa. Yhteenfä.			‰.
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	
Dödfödde. Kuolleina syntyneitä	47	33	80	4	2	6	51	35	86	—
0— $\frac{1}{2}$ år. 0— $\frac{1}{2}$ vuotta	151	122	273	12	9	21	163	131	294	18.9
$\frac{1}{2}$ —1 » $\frac{1}{2}$ —1 »	67	56	123	4	5	9	71	61	132	8.5
1—5 » 1—5 »	64	56	120	2	—	2	66	56	122	7.9
5—10 » 5—10 »	14	15	29	—	1	1	14	16	30	1.9
10—20 » 10—20 »	33	32	65	2	2	4	35	34	69	4.5
20—40 » 20—40 »	161	105	266	11	9	20	172	114	286	18.4
40—60 » 40—60 »	160	124	284	17	6	23	177	130	307	19.8
60—80 » 60—80 »	108	121	229	7	12	19	115	133	248	16.0
Öfver 80 år. Yli 80 vuotta . .	8	36	44	1	7	8	9	43	52	3.3
Icke uppg. ålder. Smoittam. ifä	4	4	8	5	—	5	9	4	13	0.8
Summa. Yhteenfä 1906	770	671	1,441	61	51	112	831	722	1,553	100.0
» » 1905	904	796	1,700	79	64	143	983	860	1,843	
» » 1904	773	741	1,514	43	25	68	816	766	1,582	
» » 1903	700	653	1,353	32	28	60	732	681	1,413	
» » 1902	719	625	1,344	23	36	59	742	661	1,403	
» » 1901	826	679	1,505	39	50	89	865	729	1,594	
» » 1900	732	720	1,452	40	50	90	772	770	1,542	
» » 1899	771	664	1,435	51	41	92	822	705	1,527	
» » 1898	689	644	1,333	63	53	116	752	697	1,449	
» » 1897	680	555	1,235	57	40	97	737	595	1,332	

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Terveydenhoitolaufannon painetut vuosijerttomukset.

59. Döde i Helsingfors åren 1902—1906, fördelade stadsdelsvis.
Kuolleita Helsingissä vuosina 1902—1906, ryhmitettyinä kaupunginosittain.

O m r å d e. K u l l e.	D ö d s o r s a k e r. K u o l e m a n s y n t.							Döde på 1,000 invånare. Kuolleita 1,000 asuf. kohti.						
	Tuberkulösa sjukdomar, skrofuler, taurelia.	Mag- och tarmkarrer, gälfte- ja fioldkarrer.	Mag- och tarmkarrer, teufholarelia.	Akuta lung- sjukdomar, struttilla, teufholarelia.	Akuta infek- tionssjukd. 1), struttilla kor- tumataurelia 1).	Akuta infek- tionssjukd. 2), struttilla kor- tumataurelia 2).	Smitt taubdt.	Öruga sjuk- domar.	Glycentia.	Summa.	1906.	1905.	1904.	1903.
1:sta stadsdelen. 1:nen kaup.-osa	24	4	10	—	52	90	11.9	12.9	14.6	11.8	13.7			
2:dra » 2:nen »	10	7	5	1	22	45	8.6	11.0	11.8	8.7	11.5			
3:dje » 3:s »	7	2	3	—	26	38	8.9	14.1	11.7	12.8	9.0			
4:de » 4:s »	54	33	21	4	106	218	14.8	17.6	15.3	12.8	16.8			
5:te » 5:s »	21	8	10	2	58	99	15.1	15.3	14.4	14.1	12.2			
6:te » 6:s »	41	19	16	—	76	152	18.5	20.0	21.7	16.8	16.9			
7:de » 7:s »	35	17	18	1	56	127	12.8	16.0	14.5	12.4	11.7			
8:de » 8:s »	3	3	—	1	19	26	9.1	10.3	10.4	10.7	7.5			
9:de » 9:s »	2	1	3	—	11	17	19.1	6.7	12.0	11.1	8.8			
10:de » 10:s »	11	8	2	—	23	44	12.1	21.8	20.8	15.9	17.3			
11:te » 11:s »	50	51	24	7	98	230	17.4	24.1	15.3	18.0	18.0			
12:te » 12:s »	17	11	6	4	16	54	16.0	20.0	34.2	28.0	34.8			
Vallgård, Backas, Gumtåckt, Ara- bia och Gammelstaden. Vall- gård, Backas, Gumtåhti, Ara- bia ja Wanhakaupunki	10	8	3	1	18	40	29.5	14.7	2)	2)	2)			
Tölsö (utom fattiggården). Tölsö (ilman waiwaistaloa)	20	13	8	4	47	92	17.1	22.5	16.2	16.0	21.6			
Tölsö, fattiggården. Tölsö, wai- waistalo	20	3	8	—	53	84	143.7	179.1	156.2	187.1	37.7			
Stadens holmar. Raupungin saa- ret	2	—	—	—	1	3	5.6	12.0	16.4	6.4	9.9			
Hermanstad I—II och Majstad. Hermanninkaupunki I—II ja Loufola	22	12	10	5	31	80	15.9	—	15.3	14.4	13.3			
Fredriksbärg. Fredriksbärg.	13	12	5	2	18	50	—	—	—	—	—			
Okänd bostad. Uusunto tuntematon	5	1	4	—	54	64	—	—	—	—	—			
Summa. Yhteensä 1906	367	213	156	32	785	1,553								
» » 1905	388	292	254	57	776	1,767								
» » 1904	339	228	219	27	769	1,582								
» » 1903	305	254	194	72	588	1,413								
» » 1902	324	129	268	87	595	1,403								

1) Difteri, skarlakansfeber, mässling och kikhosta. 2) Rurkkumätä, tulirokko, tuhturi ja hinfunstä.

3) I denna summa ingår äfven de i Fredriksbärg aflidna, och har därför här icke någon pro mille beräkning för detta område kunnat ske. 4) Låhän sijälymät myöskin Fredriksbärgissä kuolleet, ja siitä fyysistä tästä ei ole voitu tehdä mitään pro mille laskua.

5) Uppgifterna för år 1905 äro ej fullständiga. 6) Liedot vuodelta 1905 eivät ole täydellisiä.

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Låhde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

60. Döde i Helsingfors åren 1897—1906, fördelade efter ålder och dödsorsak.
Suolkeita Helsingissä vuosina 1897—1906, ryhmitettyinä iän ja kuolemansyyän mukaan.

Dödsorsak. Suolkeita Helsingissä.	Under 1/2 år. 0-1/2 v.		1/2—1 år. 1/2—1 m.		1—5 år. 1—5 v.		5—10 år. 5—10 v.		10—20 år. 10—20 v.		20—40 år. 20—40 v.		40—60 år. 40—60 v.		60—80 år. 60—80 v.		Öfver 80 år. Öft 80 v.		Okänd åld. Suntent. tff.		Summa. Shtentf.	
	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.		
	Mp.	Mp.	Mp.	Mp.	Mp.	Mp.	Mp.	Mp.	Mp.	Mp.	Mp.	Mp.	Mp.	Mp.	Mp.	Mp.	Mp.	Mp.	Mp.	Mp.		Mp.
Medfödd allmän svaghet. Synnyttainen heif- fous	36	42																				78
Rhachitis		1	1	1		2																5
Eclampsia infantum	1	3		3		2																9
Morbilli		1			1	1																3
Scarlatina			1	1		1				1												3
Pertussis		2	4	3	7	7		2														25
Typhus abdominalis						1			1	3	5											10
Pyæmia, Septichaemia	1		2					1		1				3	4	1		2				15
Febris puerperal.													1									1
Erysipelas	1												1	2								4
Croup. (laryng. croup.)																						1
Diphtheria						1																1
Dysenteria												1										1
Gastro-enteritis acuta	78	47	27	21	9	10				2				1	1		1				1	198
Meningitis cerebro-spin. ep.				1																		3
Influenza	1				3	1			1					3		2				1		12
Meningitis acuta		2	1	2	2				2	1				1		1						12
Tuberculosis pulmonum	5	3	2	5	8	2	3	5	13	13	80	53	49	37	9	7				1		295
Meningitis tubercul.	2	1	8	7	19	8		2	1	3	2		1									54
Andra former af tuberculos. Muita tubercu- los-muotoja		1			2	1	2	1	3	1	2	3			1	1						18
Pneumonia croup. & catarrh.	8	10	18	12	5	7	1	4	1	2	5	7	13	9	10	8		7				127
Laryngitis, bronchitis	7	4	2	4	3	2						1	2		1	3						29
Empysema pulmon.											2		5		1	1				1		10
Vitium cordis et vasorum	2					1			1	1	13	11	29	15	46	31	2	10		2		164
Hjärn-, nerv- och ryggmärgssjukdomar. Aimo- hermo- ja seltäjäntauteja	1						1		1		2		3	2	5	11						26
Apoplexia cerebri											2	1	9	5	9	19	2	2				49
Catarrhus ventr. et intestin. chr.	8	2	1	2		1				1	1	3	2	2	3	1						15
Peritonitis			1			1			1	1	3	2	2	3	1		1					16
Nephritis chron. och andra njursjukdomar. Nephritis chron. ja muita munuaistauteja					1	2				1	4	3	4	9	1	2						27
Carcinoma ventr., hepatis & peritonei													7	18	7	12	1					47
» mammae														2	4							6
Carcinoma uteri (& ovar.)														4		4						8
» i andra organ. Muita elimistöjä										1		4	4	3	6		3					21
Marasmus senil														4	6	2	17					29
Öfriga sjukdomar. Muita tauteja	6	7	2		1	2		2	3	2	11	17	15	15	12	11	1					107
Olyckshändelser och våldsam död: Ömetto- muuttia ja väkivaltainen kuolema:																						
Drunkning. Suffumina					2		2		4		7		5						1	1		22
Olycksfall. Ömettomuus							2				8	2	7	2		1				1		23
Knifestygn. Veitsepisto											2	1	2									5
Skottsår. Ampumahaava									2		10	1	3		2				1			19
Förgiftning. Myrkytys						2																2
Kväfnng. Tulehtumina													1							1		2
Förbränning. Palama	1		1		1	1			1													5
Slag mot huvudet. Isku päähän											1											1
Öfverkökning. Yltäjo							2				1								1			4
Mord. Murha												1										1
Själfmord, medels: Itsemurha:																						
Skott. Ampumalla											4	1	2							1	1	9
Förgiftning. Myrkyttäntymällä										1	1	2	1	1								6
Hängning. Sirttäntymällä										5		1		1						1		8
Dödsorsaken attest. som oviss. Suolemansyy- töist. epävarmasti	5	5			2						2		1	2		1						18
Summa. Yhteensä 1906	163	131	71	61	66	56	14	16	35	34	172	114	177	130	115	133	9	43	9	4	1,553	
» » 1905	294	380	132	198	222	46	54	270	343	261	52	13	1,843									
» » 1904	374	498	128	185	24	45	248	293	239	41	5	1,582										
» » 1903	308	420	180	179	31	42	186	239	202	37	9	1,413										
» » 1902	291	405	154	136	40	59	241	241	198	37	6	1,403										
» » 1901	339	450	195	222	39	57	232	244	213	47	6	1,594										
» » 1900	370	482	182	198	40	52	220	245	191	37	7	1,542										
» » 1899	339	447	147	223	49	49	234	236	197	45	8	1,527										
» » 1898	305	415	185	259	33	41	229	181	164	42	10	1,449										
» » 1897	295	364	164	169	25	27	225	207	179	33	8	1,332										

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Sådde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

61. Dödligheten i Helsingfors åren 1897—1906 uti några talrikast förekommande sjukdomar, jämförd med totalmortaliteten.

Kuolleisuus Helsingissä vuosina 1897—1906 eräisiin tavallisimpiin tauteihin, koko kuolleisuuteen verrattuna.

Å r. V u o s i.	Medelbefolkning för året. Sjöhöden faststädd.	Mortalitet på 1,000 invånare. Kuolleisuus 1,000 af- foga köli.	Morbilitet på 1,000 invånare. Sjuktilfällens 1,000 af- foga köli.	Tuberkulösa sjukd. Tuberkelitauteja.			Mag- och tarmkatarr. Vatska- ja juulifatarri.			Akuta lungsjukd. Akkuttifia keuhkotaut.			Infektionssjukdomar. Lartuntatauteja.					
				Antal dödsfall. Kuolemantapaukka.	% af befolkningen. % nöestättä.	% af hela mortalit. % foto kuoll.	Antal dödsfall. Kuolemantapaukka.	% af befolkningen. % nöestättä.	% af hela mortalit. % foto kuoll.	Antal dödsfall. Kuolemantapaukka.	% af befolkningen. % nöestättä.	% af hela mortalit. % foto kuoll.	Antal dödsfall. Kuolemantapaukka.	% af befolkningen. % nöestättä.	% af hela mortalit. % foto kuoll.	Antal dödsfall. Kuolemantapaukka.	% af befolkningen. % nöestättä.	% af hela mortalit. % foto kuoll.
1897	79,270	16.8	196.4	310	3.9	23.3	266	3.4	20.0	185	2.3	13.1	101	1.3	7.6			
1898	83,080	17.4	190.3	284	3.4	19.6	225	2.7	15.5	247	3.0	17.0	175	2.1	12.1			
1899	86,876	17.6	205.1	294	3.4	19.2	244	2.8	16.0	228	2.6	14.9	174	2.0	11.4			
1900	91,143	16.9	189.0	317	3.5	20.6	272	3.0	17.6	215	2.4	13.9	168	1.8	10.9			
1901	95,314	16.7	208.7	279	2.9	17.5	413	4.3	25.9	198	2.1	12.4	138	1.4	8.7			
1902	98,932	14.2	200.0	324	3.3	23.1	131	1.3	9.3	268	2.7	19.1	162	1.6	11.5			
1903	103,440	13.7	200.4	305	2.9	21.6	261	2.5	18.4	176	1.7	12.4	123	1.2	8.7			
1904	108,861	14.5	208.0	339	3.1	21.4	231	2.1	14.6	219	2.0	13.8	128	1.2	8.8			
1905	114,486	16.1	228.1	401	3.5	21.8	301	2.6	16.3	263	2.3	14.3	155	1.4	8.4			
1906	120,978	12.8	195.3	367	3.0	23.6	214	1.8	13.8	156	1.3	10.0	89	0.7	5.7			
Summa dödsfall. Yhteensä kuolemantapaukka	—	—	—	3,220	—	—	2,558	—	—	2,155	—	—	1,413	—	—			
Medeltal för perioden 1897 —1906. Keskimäärä aika- kaudella 1897—1906	—	15.7	202.1	—	3.3	—	—	2.7	—	—	2.2	—	—	1.5	—			

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

62. Barnadödligheten i Helsingfors åren 1897—1906.

Lasten kuolleisuus Helsingissä vuosina 1897—1906.

Å r. Vuosi.	Årens totala mortalitet. Vuoden toto kuolleisuus.	Åldern 0—1 år. 3ikä 0—1 vuotta.			% af hela mor- taliteten. % toto kuolleis- uudesta.	Åldern 1—5 år. 3ikä 1—5 vuotta.			% af hela mor- taliteten. % toto kuolleis- uudesta.	Summa 0—5 år. Yhteensä 0—5. vuotta.	% af hela mor- taliteten. % toto kuolleis- uudesta.	Af 1,000 barn un- der 1 år dogo. 1,000 lapsesta alle 1 vuoden fuoli.	
		Mankön. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteenfä.		Mankön. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteenfä.				Äkta. Avioolli- fia.	Oäkta. Aviootto- mia.
1897 . .	1,332	266	193	459	34.5	80	89	169	12.7	628	47.2	180	344
1898 . .	1,449	255	235	490	33.8	130	129	259	17.9	749	51.7	183	321
1899 . .	1,527	268	218	486	31.8	120	103	223	14.6	709	46.4	178	255
1900 . .	1,542	285	267	552	35.8	98	100	198	12.8	750	48.6	199	290
1901 . .	1,594	316	218	534	33.5	126	88	214	13.9	748	47.4	167	376
1902 . .	1,403	264	181	445	31.7	75	61	136	9.7	581	41.4	161	221
1903 . .	1,413	264	224	488	34.6	97	82	179	12.7	667	47.3	146	332
1904 . .	1,582	262	240	502	31.7	94	91	185	11.7	687	43.4	149	263
1905 . .	1,843	330	248	578	31.4	110	112	222	12.0	800	43.4	153	346
1906 . .	1,553	234	192	426	27.4	66	56	122	7.9	548	35.3	121	210

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. *Lä h de:* Lervårdenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

63. Antalet akuta sjukdomsfall och sjukdomsformer i Helsingfors åren 1901—1906.
 Aikuittiset (tyhyttäkaiset) taudintapaukset ja tautimuodot Helsingissä vuosina 1901—1906.

Sjukdomsformer. Tautimuotoja.	1906.					1905.	1904.	1903.	1902.	1901.
	Antal insjuknade. Sairastuneita.									
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Barn. Lapsia.		Summa. Yhteensä.					
			0—1 vuotta.	1—10 år.						
Laryngo-bronchitis ac. (Akut lungkatarr. Aikuuttinen keuhkotartti)	1,580	1,539	1,239	2,317	6,675	6,885	7,038	5,507	6,260	4,448
Gastritis; gastro-enter. ac. (Akut mag- ja tarmkatarr. Aikuuttinen maha- ja suolitartti)	814	837	1,921	1,746	5,318	6,340	3,748	5,046	3,060	6,009
Influenza	714	627	141	709	2,191	2,850	2,779	2,478	2,262	2,026
Angina tonsill. (Halsfluss. Raukaröhkä)	870	909	62	729	2,570	2,217	3,093	1,618	1,667	1,611
Febris intermittens (Frossa. Vilutauti)	6	7	1	8	22	45	98	184	1,658	346
Urethritis acuta	1,244	523	—	30	1,797	1,832	1,406	1,455	1,050	959
Morbilli (Mässling. Kuhfuuri)	13	11	7	83	114	393	240	1,077	904	545
Pertussis (Kikhosta. Sinfussä)	3	13	205	654	875	1,149	595	504	714	495
Pneumonia acuta (Lunginflammation. Keuhkotulehdus)	181	133	75	256	645	937	541	402	589	589
Ulcus molle	303	43	—	—	346	350	329	500	566	332
Febris remittens (Remittent feber. Väihtelevä kuume)	77	90	23	198	388	719	386	471	487	674
Rheumatismus artic. ac. (Akut led- gångsreumatism. Aikuutt. nivelleini)	117	131	—	18	266	286	251	235	268	281
Varicellae (Vattkoppor. Vesirokko)	4	13	43	199	259	187	282	170	217	185
Syphilis recens	379	124	7	1	511	479	352	283	203	198
Scarlatina (Skarlakansfeber. Tulirokko)	9	12	2	63	86	108	129	104	157	225
Pleuritis acuta (Akut lungsäcksinflam- mation. Aikuutt. keuhkopussintulehd.)	75	42	—	21	138	172	166	122	156	169
Appendicitis (Blindtarmsinflammation. Umpisuolentulehdus)	184	245	2	24	455	424	—	—	—	—
Peritonitis, perityphlitis (Bukhinnein- flammation. Vatsakalvontulehdus)	13	46	—	1	60	44	303	162	156	153
Erysipelas (Ros. Ruusu)	42	65	9	17	133	166	150	106	148	111
Typhus abdominalis (Tarmtyfus. La- wantauti)	31	32	1	14	78	263	36	85	85	232
Diphtheritis fauc. et laryng. croup. (Dif- teri och croup. Kurkkumätä ja ku- ristustauti)	11	31	3	94	139	84	69	66	63	63
Parotitis epidem. (Pässjuka. Puskitauti)	6	8	1	19	34	28	576	20	19	96
Meningitis tuberc. (Tuberkulös hjärn- hinneinflammation. Tuberkelimäi- nen aivovalvontulehdus)	3	3	8	18	32	43	18	22	18	29
Rubeola (Rödmässling. Bihurirokko)	51	62	34	304	451	16	38	79	18	15
Cholera nostras (Inhemsk kolera. Koti- mainen kolera)	8	—	10	6	24	59	2	16	16	41
Septico-pyæmia (Blodförg. Beremm.)	5	2	1	—	8	2	6	4	6	6
Febris puerperalis (Barnsängsfeber. Lapsivuodekuume)	—	6	—	—	6	9	6	2	6	4
Variola (Smittkoppor. Sforokko)	—	—	—	—	—	—	—	1	4	—
Meningitis cer. spin. epidemica	—	1	1	—	2	14	2	1	4	2
Dysenteria (Rödsot. Punatauti)	4	2	—	—	6	11	8	9	3	46
Summa. Yhteensä	6,747	5,557	3,796	7,529	23,629	26,112	22,647	20,729	20,767	19,890

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Lermeydenhoitolaufannan painetut vuosifertomukset.

64. Antalet akuta sjukdomsfall i Helsingfors månadsvis åren 1888—1906.
 Kuuntitjet (hyhtaitaitet) tauntintapauffet Helsingisjä kuntauffittain muofina 1888—1906.

Sjukdomsformer. Tautimuotoja.	Januari. Tammikuu.	Februari. Helmikuu.	Mars. Maaliskuu.	April. Huhtikuu.	Maj. Toukokuu.	Juni. Kesäkuu.	Juli. Heinäkuu.	Augusti. Elokuu.	September. Syyskuu.	Oktober. Lokakuu.	November. Marraskuu.	December. Joulukuu.	Summa. Yhteensä.
Typhus abdominalis . . .	3	3	4	2	1	3	17	9	14	9	7	6	78
Febris remittens	22	18	19	36	55	20	23	56	49	40	29	21	388
Febris intermittens	—	—	1	2	4	1	1	—	8	3	2	—	22
Scarlatina	7	9	—	—	—	—	—	—	15	13	17	25	86
Morbilli	11	14	16	26	16	6	12	3	—	1	6	3	114
Rubeola	9	54	119	122	125	10	7	—	—	1	—	4	451
Influenza	320	198	202	222	139	49	27	20	73	224	340	377	2,191
Dysenteria	1	—	—	—	—	—	3	1	—	—	1	—	6
Cholera nostras	—	—	—	—	—	7	2	15	—	—	—	—	24
Septico-pyæmia	2	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	8
Erysipelas	18	7	10	5	6	9	3	8	14	21	17	15	133
Febris puerperalis	1	—	3	1	—	1	—	—	—	—	—	—	6
Difteri o. croup	20	14	8	9	6	9	1	5	15	8	26	18	139
Gastritis Enter. ac.	311	244	278	298	430	392	669	968	463	561	430	274	5,318
Meningitis tuberculosa	6	4	5	1	2	1	2	2	1	2	1	5	32
» cer.spin.epid.	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Varicellæ	58	25	20	24	14	3	5	3	12	36	34	25	259
Angina	230	195	227	199	190	84	62	89	199	382	371	342	2,570
Laryngo-bronch. ac.	835	579	687	812	762	305	150	211	387	686	717	544	6,675
Pertussis	106	83	87	76	119	66	83	87	49	48	39	32	875
Pneumonia crôpposa	42	19	24	46	41	26	10	10	27	45	37	27	354
Pneumonia catarrhalis	35	17	27	27	47	20	11	9	12	25	31	30	291
Pleuritis acuta	17	12	19	14	15	1	7	14	10	14	4	11	138
Parotitis epidemica	7	1	1	7	2	3	1	1	2	2	3	4	34
Rheumatismus art. ac.	23	21	18	27	20	7	6	18	13	37	37	34	266
Peritonitis	7	5	7	7	11	2	2	6	2	2	4	5	60
Appendicitis	62	38	30	46	32	36	21	24	34	59	41	32	455
Syphilis recens	29	32	34	43	40	33	37	64	50	56	54	39	511
Urethritis acuta	174	127	144	124	174	127	132	187	164	160	157	127	1,797
Ulcus molle	19	21	32	41	31	23	24	41	33	30	29	22	346
Summa. Yhteensä 1906	2,380	1,740	2,023	2,217	2,282	1,245	1,318	1,853	1,648	2,467	2,434	2,022	23,629
» » 1905	3,150	2,040	2,620	2,209	2,501	1,516	1,942	2,764	1,675	1,644	2,428	1,623	26,112
» » 1904	1,856	1,909	2,580	1,683	1,619	1,360	941	1,172	1,898	1,839	2,667	3,123	22,647
» » 1903	1,776	2,178	2,210	2,371	1,513	1,172	1,529	1,439	1,862	1,382	1,425	1,872	20,729
» » 1902	2,697	1,973	1,708	2,636	2,167	1,384	1,161	784	1,155	1,688	1,629	1,785	20,767
» » 1901	2,611	1,447	1,290	1,175	1,535	1,151	2,212	2,552	1,604	1,589	1,383	1,341	19,890
» » 1900	1,895	1,508	1,430	1,335	1,791	956	874	1,681	1,281	1,601	1,343	1,534	17,229
» » 1899	1,855	2,166	2,059	1,466	1,440	856	778	1,364	1,159	1,106	1,649	1,918	17,816
» » 1898	1,602	1,640	1,418	2,225	1,816	803	854	899	1,022	1,152	1,028	1,353	15,812
» » 1897	1,776	1,458	1,274	1,003	1,218	839	1,194	1,334	939	1,248	1,574	1,713	15,570
» » 1896	1,483	1,912	1,223	1,106	1,320	1,066	1,064	1,683	1,051	1,254	1,184	1,686	16,032
» » 1895	1,213	1,294	2,358	1,403	957	998	772	995	811	876	1,186	1,257	14,120
» » 1894	1,338	1,386	1,450	1,215	1,204	981	943	915	1,127	953	1,133	1,452	14,097
» » 1893	1,080	1,121	1,292	1,491	993	825	913	1,791	1,410	1,027	999	3,107	16,049
» » 1892	2,123	1,510	1,098	1,120	879	623	762	752	1,173	1,791	1,577	1,556	14,964
» » 1891	1,758	1,506	1,465	1,438	1,712	1,100	882	1,309	954	1,267	1,208	1,675	16,274
» » 1890	1,386	921	1,087	1,680	1,032	687	1,012	976	1,258	1,053	1,035	1,754	13,881
» » 1889	926	1,055	1,234	1,025	1,039	1,006	1,174	1,207	708	630	1,103	4,125	15,232
» » 1888	715	601	793	837	925	1,301	643	763	1,043	685	809	964	10,079

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. S å h d e: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

65. Epidemiska sjukdomsfall i Helsingfors stadsdelsvis åren 1901—1906.
 Kulku-taudintapaukset Helsingissä kaupunginosittain vuosina 1901—1906.

Sjukdomsformer. Tautimuotoja.	Stadsdelar. Kaupunginosat.												Töb. Stöb.	Herrmansstad och Majstad. Gennantufopunkti ja Sontola.	Holmar och fartyg. @aret ja laivat.	Fredrikshög. Gammel- staden m. Il. Sveeritsberg. Blånha- faupunkt y. m.	Summa. yhteensä.
	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.					
Mässling. Tuhturi	8	10	7	14	9	12	9	2	—	3	25	2	3	—	1	—	105
Skarlakansfeber. Tulirokko	6	3	4	16	2	9	12	—	2	8	1	7	1	4	3	1	79
Difteri o. croup. Kurkkumätä ja kurist. t.	14	8	8	20	15	14	17	4	3	4	12	—	3	4	2	1	129
Tarmtyfus. Lavantauti	4	3	1	7	2	7	3	4	—	9	8	3	3	3	5	8	70
Summa. Yhteensä 1906	32	24	20	57	28	42	41	10	5	24	46	12	10	11	11	10	383
» » 1905	30	36	36	134	56	83	103	12	9	23	103	12	68	33	32	5	775
» » 1904	21	28	20	96	33	36	39	8	1	12	89	10	25	32	19	6	475
» » 1903	81	57	31	196	53	137	124	8	8	63	305	38	23	47	34	1	1,206
» » 1902	120	73	76	205	114	99	122	16	10	32	149	36	98	15	15	7	1,187
» » 1901	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,034

Ann.: Emedan uppgifterna i denna tabell hänföra sig till tiden för insjuknandet, öfverensstämma de icke fullständigt med de i Tab. 63—64 meddelade. Måst.: Koska tiedot tässä taulussa tarfoittavat jairastumisen aikaa, emät ne ole täysin yhtäpitäviä tauluisja 63—64 olemain kansja.

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähd.: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

66. Af distriktsläkarena i Helsingfors behandlade sjukdomsfall, fördelade stadsdelsvis, åren 1897—1906.

Helsingin aluelääkärien hoitamattaudintapaukset, ryhmitettyinä kaupunginosittain, vuosina 1897—1906.

	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
1:sta stadsdelen. 1:nen kaupunginosa	496	483	470	384	347	318	401	462	531	492
2:dra » 2:nen »	171	216	202	95	109	109	141	156	216	211
3:dje » 3:s »	127	73	71	91	89	73	53	58	89	83
4:de » 4:s »	1,331	1,161	1,256	954	976	915	842	882	858	811
5:te » 5:s »	865	560	582	429	439	304	289	327	314	315
6:te » 6:s »	1,647	1,272	1,242	987	968	814	795	907	855	824
7:de » 7:s »	558	434	422	355	343	314	320	360	390	393
8:de » 8:s »	40	25	19	14	19	27	36	81	84	91
9:de » 9:s »	8	12	27	16	17	20	23	20	17	20
10:de » 10:s »	164	219	213	276	260	207	221	238	242	333
Bärghäll. Kallio	1,207	1,454	1,451	1,533	1,520	1,356	1,671	1,785	971	2,687
Sörnäs. Sörnäinen	1,249	1,574	1,672	2,649	2,091	1,772	2,044	1,549	2,107	1,984
Töölö. Töölö	1,605	1,579	942	1,256	1,439	1,738	1,040	1,146	1,733	1,097
Hermanstad I—II och Majstad. Hermannin- ja Loufola	459	537	1,606	619	1,021	1,114	1,079	1,725	1,850	1,785
Ouppihin adresser (samt ytterom staden boende). Ilmoittamaton osate (ja kaupungin ulkopuolella asuvia)	146	81	103	154	101	125	171	200	165	184
Summa. Yhteensä	10,073	9,680	10,278	9,812	9,739	9,206	9,126	9,896	10,422	11,310

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Lervårdenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

67. Af distriktsläkarena i Helsingfors behandlade sjukdomsfall, fördelade distriktsvis, åren 1899—1906.

Helsingin aluelääkärien hoitamattaudintapaukset, ryhmitettyinä piirittain, vuosina 1899—1906.

	Södra distriktet. Gröndalen dlc.	Norra distriktet. Nybyhönen dlc.	Sörnäs distrikt. Sörnäinen dlc.	Bärghäll distrikt. Kallion dlc.	Töölö distrikt. Töölön dlc.	Hermanstad distrikt. Hermannin-kaupungin dlc.	Åkermilleg läkaren behandlade. Stadsapoteken lääkärin hoitama.	Yhteensä.	Summa.
Januari. Tammituu . . .	152	95	177	218	121	210	123	1,096	
Februari. Helmittuu . . .	155	75	149	212	107	135	84	917	
Mars. Maaliskuu . . .	122	88	174	270	108	148	102	1,012	
April. Huhtittuu . . .	95	63	150	268	110	145	97	928	
Maj. Toukokuu . . .	129	69	134	216	89	152	96	885	
Juni. Kesäkuu . . .	82	48	121	249	74	124	69	767	
Juli. Heinäkuu . . .	135	9	119	237	81	132	55	768	
Augusti. Elokuu . . .	82	66	101	233	95	150	89	816	
September. Syyskuu . . .	133	78	166	274	81	125	105	962	
Oktober. Lokakuu . . .	116	65	156	323	87	146	112	1,005	
November. Marraskuu . . .	131	89	183	319	108	182	118	1,130	
December. Joulukuu . . .	145	64	186	305	68	168	88	1,024	
Summa. Yhteensä 1906	1,477	809	1,816	3,124	1,129	1,817	1,138	11,310	
» » 1905	1,518	852	1,689	2,444	986	1,799	1,134	10,422	
» » 1904	1,553	885	1,457	1,997	1,267	1,758	979	9,896	
» » 1903	1,403	828	2,986	2,000	1,128	—	781	9,126	
» » 1902	1,479	949	3,406	1,673	1,129	—	570	9,206	
» » 1901	1,870	926	2,953	1,856	1,474	—	660	9,739	
» » 1900	1,879	888	3,098	1,946	1,243	—	758	9,812	
» » 1899	2,270	1,356	2,528	1,689	1,585	—	850	10,278	

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Lervårdenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

68. Distriktsläkarenas i Helsingfors sjukbesök åren 1897—1906.

Helsingin aluelääkärien sairaa-käynnit vuosina 1897—1906.

År. Vuosi.	Södra distriktet. Eteläinen alue.			Norra distriktet. Pohjoinen alue.			Sörnäs distrikt. Sörnäisten alue.			Bärghäll distrikt. Kallion alue.			Töölö distrikt. Töölön alue.			Hermanstad distrikt. Hermannin- kaupungin alue.			Kvinnliga läkaren. Naispuolinen lääkäri.			Summa. Yhteensä.		
	Polikliniska besök. Politiinitsija.	Hembesök. Gair. totona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Politiinitsija.	Hembesök. Gair. totona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Politiinitsija.	Hembesök. Gair. totona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Politiinitsija.	Hembesök. Gair. totona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Politiinitsija.	Hembesök. Gair. totona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Politiinitsija.	Hembesök. Gair. totona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Politiinitsija.	Hembesök. Gair. totona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Politiinitsija.	Hembesök. Gair. totona.	Summa sjukbesök. yhteensä.
1897	4,490	389	4,879	1,740	212	1,952	3,356	503	3,859	1,940	385	2,325	1,574	387	1,961	—	—	—	1,400	380	1,780	14,500	2,256	16,756
1898	2,757	390	3,147	1,792	245	2,037	3,249	526	3,775	1,952	343	2,295	2,036	462	2,498	—	—	—	1,254	335	1,589	13,040	2,301	15,341
1899	2,390	336	2,726	1,980	223	2,203	3,193	389	3,582	2,041	290	2,331	2,169	367	2,536	—	—	—	1,285	427	1,712	13,058	2,032	15,090
1900	2,095	418	2,513	1,322	231	1,553	4,117	414	4,531	323	47	370	1,029	214	1,243	—	—	—	1,153	341	1,494	10,039	1,665	11,704
1901	2,634	444	3,078	1,408	202	1,610	3,813	421	4,234	1,858	316	2,174	1,310	223	1,533	—	—	—	1,088	326	1,414	12,111	1,932	14,043
1902	2,538	398	2,936	1,437	197	1,634	3,915	428	4,343	1,644	270	1,914	1,601	268	1,869	—	—	—	742	433	1,175	11,877	1,994	13,871
1903	2,352	311	2,663	1,212	134	1,346	3,655	394	4,049	2,172	344	2,516	1,414	93	1,507	—	—	—	949	253	1,202	11,754	1,529	13,283
1904	2,098	321	2,419	1,277	139	1,416	2,089	301	2,390	2,015	467	2,482	1,550	104	1,654	3,190	190	3,380	1,117	329	1,446	13,336	1,851	15,187
1905	1,951	341	2,292	1,283	162	1,445	2,444	299	2,743	2,462	416	2,878	1,077	125	1,202	2,627	196	2,823	1,263	355	1,618	13,107	1,894	15,001
1906	1,946	363	2,309	1,222	106	1,328	2,407	351	2,758	3,705	649	4,354	1,203	334	1,537	2,661	218	2,879	1,402	313	1,715	14,546	2,334	16,880

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Lermændenhoitoautannon painetut vuosikertomukset.

69. De kommunala sjuksköterskornas ¹⁾ verksamhet åren 1897—1906.Kunnallisten sairaanhoitajattarien ¹⁾ toiminta vuosina 1897—1906.

Distrikt. A l u e.	Antal sjuksköterskor- kunnallilla kotio- hoitajattaria.	Antal vårdade patienter. Hoitettuja sairaita.				Af de vårdade Hoitetuista					Antalet af sjukskö- terskorna gjorda sjuk- besök. Sairaanhoitajattarien tehtävä sairaalapaikilla.
		Män. Miehiä.	Kvinnor. Naitia.	Barn (under 10 år). Lapsia (10 v. nuorempia).	Summa. Yhteensä.	tillfrisknade o. förbättrades. tutt teroetfi.	förnyades till sjukhus. firrettiin sairaalaan.	afledo. kuoli.	kvartlago under sköterskansvård vid årens utg. ottalaitta hoita- jattaren hoitei- tam. muuh. lopp.	8	
Södra distriktet. Eteläinen	afue	2	117	246	317	680	567	43	59	11	8,790
Sörnäs » Sörnäisten	»	1	111	169	397	677	611	12	39	15	5,734
Bärghäll » Rallion	»	1	106	160	429	695	609	35	37	14	5,898
Tölö » Töölön	»	1	21	20	173	214	186	10	16	2	2,693
Hermanstad » Hermanininkaup.	»	1	62	162	371	595	538	27	22	8	4,636
Summa. Yhteensä	1906	6	417	757	1,687	2,861	2,511	127	173	50	27,751
» »	1905	6	449	702	1,443	2,594	2,215	146	190	43	27,169
» »	1904	—	378	628	1,543	2,549	2,222	104	166	57	27,704
» »	1903	—	251	520	1,102	1,873	1,677	67	99	30	20,822
» »	1902	—	208	350	523	1,081	914	66	67	34	14,767
» »	1901	—	198	282	340	820	680	54	69	17	12,320
» »	1900	—	114	216	213	543	439	50	51	3	6,916
» »	1899	—	127	269	313	709	598	47	52	12	9,818
» »	1898	—	148	271	411	830	659	82	76	13	10,215
» »	1897	—	90	252	212	554	460	33	45	16	7,125

¹⁾ De kommunala sjuksköterskorna äro anställda till biträde åt distriktsläkarna vid vården af medellösa sjuka. Kunnalliset sairaanhoitajattaret toimivat aluelääkärien apuna varattomien sairaiden hoitamiseksi.

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

70. Antalet sjukhus, läkare, sjuksköterskor, apotek m. m. i Helsingfors åren 1901—1906.

Sairaaloita, lääkärejä, sairaanhoitajattaria, apteekkejä y. m. Helsingissä vuosina 1901—1906.

År. Vuosi.	Sjukhus- Sairaaloita.	Läkare. Lääkärejä.			Stadsläkare. Stadinkuulutuslääkäri.	Distriktsläkare. Ylineläkäreitä.	Kommunala sjuk- sköterskor. Kunnan sairaanhoitaja- tattaria.	Öriga sjuksköterskor. Muita sairaanhoitaja- tattaria.	Sjukgymsaster. Sairasvoimien- telijöitä.	Barnmorskor. Sethilijä.	Sammalslätärejä. Tandläkare.	Färdläkärejä. Färdilääkärejä.	Djurläkare. Appteekkejä.	Apotek. Apteekkejä.	Drogerier. Sjohööstampuja.
		Manliga. Miehiä.	Kvinnliga. Naitia.	Summa. Yhteensä.											
1901	25	83	4	87	945	2	6	—	16	23	11	7	9	7	
1902	26	85	4	89	928	2	6	—	18	45	11	7	10	7	
1903	27	92	4	96	925	2	6	—	21	48	12	6	10	9	
1904	32	96	4	100	916	2	7	6	22	59	15	5	10	10	
1905	31	127	3	130	902	2	7	6	?	102	16	8	10	13	
1906	31	128	5	133	910	2	7	6	?	109	19	9	10	15	

Källa: Uppgifterna sammanställda med ledning af Helsingfors Sjukvårds- samt Adresskalendrar. Lähde: Tiedot kotoonpantu Helsingin Sairaanhoidon- sekä Drotelenterien johdolla.

71. Sjukvårdsanstalterna i Helsingfors samt sjukvården vid desamma år 1906.
Helsingin sairaanhoitolaitokset sekä niiden toiminta vuonna 1906.

Sjukvårdsanstalter. Sairanhoitolaitokset.	Patienter. Hoitettuja sairaita.									Sjukvårds- dagar.		
	Kvarlige fr. år 1906. Sittellä nuobelta 1905.	År 1906 intagna m. 1906 maahan otettuja.	Summa. yhteensä.	Däraf utskrifna. Niistä poistirjoitettuja.					Kvarlige till år 1907. Sittellä nuototen 1907.	I medeltal per dag. Sestindärin päi- märtä.	Sairanhoito- päiviä.	
				Senneittä.	Friska.	Förskräde- sparamidfi hillema.	Förskräde- potamaton.	Obotliga eller parantumade. t.			Suollema.	Döda.
A. Statens. Walfion.												
Allm. sjukhusets medicinska afd. Meisen sairaalan sisätautien osasto	83	863	946	107	445	227	92	75	79.8	29,111	30.8	
» » patol.-anat. » » patol.-anat. »	14	43	57	4	25	14	1	13	7.7	3,244	14.1	
» » oftalmolog. » » silmätautien »	29	358	387	172	143	47	—	25	33.4	12,182	31.5	
» » syfilitiska » » syfilittinen »	119	942	1,061	900	—	59	5	97	115.6	42,192	39.8	
» » kirurgiska » » kirurginen »	163	1,712	1,875	1,204	132	205	168	166	173.4	63,275	33.7	
» » accouchem. » » laps-päästö »	24	2,016	2,040	1,859	15	108	9	49	48.4	17,700	8.7	
» » gynäkolog. » » naistautien »	20	424	444	188	128	98	7	23	20.5	7,486	16.9	
» » barnafdelning. » » lapsiosasto.	25	294	319	162	61	31	35	30	28.3	10,323	32.4	
Extra veneriska sjukhuset i Gumtäck. Gumtähdän ylimääräinen menerinen sairaala.	36	399	435	393	—	14	—	28	41.0	16,191	34.4	
Lappvikens centralanstalt för sinnessjuka. Lapinlahden keskus- laitos mielisairaita warten.	104	78	182	14	14	19	5	130	123.8	45,200	248.4	
Länsvängelsets lasarett. Lääninwanfilan lasaretti.	7	68	75	25	27	19	1	3	3.2	1,152	15.4	
Tukthusets lasarett. Kuritusshuoneen lasaretti.	9	144	153	106	31	7	1	8	6.6	2,423	15.8	
Summa. Yhteensä	633	7,341	7,974	5,134	1,021	848	324	647	686.2	250,479	—	
B. Stadens. Raupungin.												
Maria sjukhus, medicinska afd. Marian sairaala, sisätautien osasto	115	973	1,088	331	363	54	200	140	119.3	43,539	40.0	
» » kirurgiska » » kirurginen »	39	419	458	322	48	24	29	35	33.0	12,046	26.3	
» » epidemiska » » fuksutautien »	11	391	402	257	4	88	9	44	19.5	7,117	17.7	
Lasarettet vid arbets- och fattiggården. Työ- ja maimaistalon sairaala.	79	153	232	34	44	41	27	86	73.3	26,769	115.3	
Vårdanstalten för sinnessjuka vid arbets- och fattiggården. Työ- ja maimaistalon mielisairaala.	165	99	264	12	17	29	27	179	168.2	61,393	232.5	
Tuberkulospaviljongen vid arbets- och fattiggården. Työ- ja maima- istalon tuberkuloosipaviljonki.	—	53	53	—	11	8	16	18	15.9	4,789	90.4	
Tuberkulossjukhuset å Grejus. Greijuksen tuberkuloosi-sairaala.	26	36	62	—	13	4	19	26	24.0	8,750	141.1	
Summa. Yhteensä	435	2,124	2,559	956	500	248	327	528	450.4	164,403	—	
C. Privata. Yksityisiä.												
a. Af staden subventionerade. Raupungin awustamia.												
Sjukstugan i Sörnäs. Sörnäisten sairaustupa.	8	118	126	73	29	9	5	10	8.0	2,920	23.2	
Fru Sweins privata förlossningsanstalt. Rouwa Sweinin yffit. lapsenpäästölaitos.	?	?	305	?	?	?	?	?	4.9	1,801	5.9	
Dokt. Boijes och Parviainen förlossningsanstalt. Toht. Boijen ja Parviainen lapsenpäästölaitos.	?	?	456	?	?	?	?	?	?	?	?	
b. Öfriga. Muita.												
Diakonissanstalten. Diaconisilaitos.	79	1,347	1,426	672	446	141	58	109	115.0	41,967	29.0	
Kammio och Tallbacka sjukhem för nerv- och sinnessjuka. Kam- mion ja Tallbackan sairausoti hermo- ja mielisairaita warten	62	230	292	59	118	61	2	52	57.2	20,885	71.5	
Dr. af Forselles' kirurg. sjukhus. Dr. af Forselles'in kirurg. sairausoti.	8	153	161	142	9	3	2	5	9.3	3,387	21.0	
Läkares enskilda sjukhem Eira. Lääkärien yffit. sairausoti Eira	20	523	543	269	194	27	18	35	25.1	9,164	16.9	
Prof. Engströms gynäkol. klinik. Prof. Engströmin gynäkol. klinikka.	13	554	567	491	37	24	9	6	22.8	8,336	14.7	
Privata sjukhemmet i Brunnsparken. Rainvopuiston yffit. sai- rausoti.	10	241	251	139	60	38	7	7	10.9	3,975	15.8	
Hemmet för obotligt sjuka. Parantumattomien sairausoti.	40	12	52	—	—	2	6	44	43.1	15,742	302.7	
Järnväglasarettet. Rautatien lasaretti.	9	182	191	148	16	20	4	3	8.0	2,905	15.2	
Prof. Laitinens privata sjukhus «Lepokoti Tilikka». Prof. Lai- tisen yffit. sairaala «Lepokoti Tilikka».	?	?	208	?	?	?	?	?	?	7,267	?	
Summa. Yhteensä	249	3,360	4,578	1,993	909	325	111	271	324.2	118,349	—	
Totalsumma. Kaikkiaan	1,317	12,825	15,111	8,083	2,430	1,421	762	1,446	1,460.9	533,231	—	

Källa: Finlands officiella statistik XI. 23 samt Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelse 1906. Lähde: Suomen virallinen tilasto XI. 23 sekä Lomaydenhoitolaitosten painettu vuosikertomus 1906.

72. Öfversikt af sjukvården vid Maria sjukhus i Helsingfors åren 1897—1906.
 Meistatjus sairaanhoitoon Marian sairaalassa Helsingissä vuosina 1897—1906.

År. Vuosi.	Medicinska afdelningen. Eiſätautien oſasto.						Epidemiska afdelningen. Kulſutauti-oſasto.						Kirurgiska afdelningen ¹⁾ . Kirurginen oſasto ¹⁾ .						Hela sjukhuset. Koko sairaala.					
	Sjukvårds- personal. Sairaan- hoito-hen- kilöfunta.		Patienter. Sairaita.		Sjukvårds- dagar. Sairaan- hoito- päiviä.		Sjukvårds- personal. Sairaan- hoito-hen- kilöfunta.		Patienter. Sairaita.		Sjukvårds- dagar. Sairaan- hoito- päiviä.		Sjukvårds- personal. Sairaan- hoito-hen- kilöfunta.		Patienter. Sairaita.		Sjukvårds- dagar. Sairaan- hoito- päiviä.		Sjukvårds- personal. Sairaan- hoito-hen- kilöfunta.		Patienter. Sairaita.		Sjukvårds- dagar. Sairaan- hoito- päiviä.	
	Läkare. Räddföretti.	Sjuksköterskor. Sairaanhoitajat.	Summa. yhteensä.	Medeltal per dag. Reſtim. päivästä.	Summa. yhteensä.	Medeltal per patient. Reſtim. sairausta tohti.	Läkare. Räddföretti.	Sjuksköterskor. Sairaanhoitajat.	Summa. yhteensä.	Medeltal per dag. Reſtim. päivästä.	Summa. yhteensä.	Medeltal per patient. Reſtim. sairausta tohti.	Läkare. Räddföretti.	Sjuksköterskor. Sairaanhoitajat.	Summa. yhteensä.	Medeltal per dag. Reſtim. päivästä.	Summa. yhteensä.	Medeltal per patient. Reſtim. sairausta tohti.	Läkare. Räddföretti.	Sjuksköterskor. Sairaanhoitajat.	Summa. yhteensä.	Medeltal per dag. Reſtim. päivästä.	Summa. yhteensä.	Medeltal per patient. Reſtim. sairausta tohti.
1897	2	7	959	83.6	30,506	31.8	1	6	362	18.6	6,792	18.8	—	—	—	—	—	—	3	13	1,321	102.2	37,298	28.2
1898	2	8	900	77.8	28,397	31.6	1	6	416	19.3	7,049	16.9	—	—	—	—	—	—	3	14	1,316	97.1	35,446	26.9
1899	2	9	894	82.7	30,209	33.8	2	6	636	42.5	15,510	24.4	—	—	—	—	—	—	4	15	1,530	125.2	45,719	29.9
1900	2	9	901	85.4	31,202	34.6	2	6	525	33.7	12,301	23.4	—	—	—	—	—	—	4	15	1,426	119.1	43,503	30.5
1901	2	9	887	85.0	31,013	35.0	2	6	382	25.6	9,351	24.5	—	—	—	—	—	—	4	15	1,269	110.6	40,364	31.8
1902	2	9	947	98.7	36,040	38.1	2	7	398	27.3	9,945	25.0	2	10	44	1.9	692	15.7	6	26	1,389	127.9	46,677	33.6
1903	3	9	1,076	114.8	41,895	38.9	2	7	400	21.7	7,947	19.9	2	10	400	31.9	11,641	29.1	7	26	1,876	168.4	61,483	32.8
1904	3	9	1,019	113.1	41,287	40.5	2	7	314	20.7	7,559	24.1	2	11	410	31.0	11,292	27.5	7	27	1,743	164.8	60,138	34.5
1905	4	9	1,240	118.3	43,186	34.8	2	7	325	21.4	7,822	24.1	2	11	380	33.1	12,075	31.8	8	27	1,945	172.8	63,083	32.4
1906	4	9	1,088	119.3	43,539	40.0	2	8	402	19.5	7,117	17.7	2	11	458	33.0	12,046	26.3	8	28	1,948	171.6	62,702	32.2

¹⁾ Kirurgiska afdelningen öppnades den 24 nov. 1902. ¹⁾ Kirurginen oſasto avattin marrask. 24 p:nä 1902.

Källa: Maria sjukhus tryckta berättelser. Lähde: Marian sairaalan painetut kertomukset.

73. Antalet patienter och sjukdomsformer å medicinska afdelningen af Maria sjukhus i Helsingfors åren 1897—1906.

Soidettuja sairaita ja tautimuotoja Marian sairaalan sisätautien osastolla Helsingissä vuosina 1897—1906.

Sjukdomsformer. Tautimuotoja.	Antal patienter. Soidett. sairait.			Utskrifna. Poiskirjoitettuja.					Kvarigående till följande år. Säletta tervattu w.
	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa.	Fiska. Sermeefti tulleita.	Förlätnade. Säremmitti tulleita.	Obotade eller obehandlade. Soronnum. tai baltim.	Suolleitta.	Döda.	
Akuta infektionssjukdomar. Afuuttisia (lyhytaikais.) tartuntatauteja	39	55	94	70	—	4	13	7	
Kroniska infektionssjukdomar. Kroonillisia tartuntatauteja	144	122	266	2	118	20	83	43	
Konstitutionella » Pleisruumiillisia tauteja	8	33	41	12	18	—	6	5	
Akuta förgiftnings » Afuuttisia myrkytystauteja	2	1	3	2	—	—	—	1	
Kroniska » Kroonillisia »	7	—	7	—	7	—	—	—	
Andnings-organens » Hengityselinten tauteja	139	74	213	115	48	5	24	21	
Cirkulations » » Kiertokulkuelinten tauteja	67	53	120	—	71	2	33	14	
Matsmältningsorgan. » Ruuansulatuselinten »	41	39	80	61	11	3	4	1	
Nervsystemets » Hermoston »	37	63	100	9	62	4	13	12	
Sinnessjukdomar. Mielenwiikaa	2	5	7	—	1	6	—	—	
Rörelseorganens sjukdomar. Liikuntoelinten tauteja	38	31	69	35	11	3	—	20	
Urinorganens » Wirtsaelinten »	18	16	34	7	12	1	7	7	
Könsorganens » Siitinelinten »	—	8	8	7	1	—	—	—	
Svulster. Raswaimia	11	16	27	—	—	5	16	6	
Hudsjukdomar. Ihotauteja	2	5	7	6	—	1	—	—	
Öfriga sjukdomar. Muita tauteja	7	5	12	5	3	—	1	3	
Summa. Yhteensä 1906	562	526	1,088	331	363	54	200	140	
» » 1905	674	566	1,240	463	357	60	245	115	
» » 1904	501	518	1,019	289	357	66	184	123	
» » 1903	533	543	1,076	356	384	36	175	125	
» » 1902	468	479	947	344	252	41	190	120	
» » 1901	463	424	887	394	210	38	163	82	
» » 1900	444	457	901	359	254	51	149	88	
» » 1899	485	409	894	350	248	36	166	94	
» » 1898	446	454	900	365	243	57	148	87	
» » 1897	469	490	959	437	238	41	160	83	

Källa: Maria sjukhus tryckta årsberättelser. Lähde: Marian sairaalan painetut vuosikertomukset.

74. Antalet patienter och sjukdomsformer å epidemiska afdelningen af Maria sjukhus i Helsingfors åren 1897—1906.

Soidettuja sairaita ja tautimuotoja Marian sairaalan kulkutautiosastolla Helsingissä vuosina 1897—1906.

Sjukdomsformer. Tautimuotoja.	Antal patienter. Soidett. sairaita.				Utskrifna. Poisfirjoitettuja.				Kvartergäende till följande år. Sädda, leuruoacan muotoen.
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naitia.	Barn (under 10 år). Lapset (10 m. nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Terveitä.	Friska.	Förfärrade. göremätti tulleita.	Obotade eller obehandlade göremätti tai potkimattomia.	
Skarlakansfeber. Tulirokko	11	12	62	85	45	—	—	4	36
Mässling. Tuhturi	3	3	8	14	14	—	—	—	—
Difteri. Kurkkumätä	9	30	65	104	89	—	2	5	8
Croup. Kuristustauti	—	1	6	7	5	2	—	—	—
Halsfluss. Kaukaröykä	9	16	10	35	35	—	—	—	—
Rödmässling. Punarokko	10	16	11	37	37	—	—	—	—
Ros. Huusu	6	15	—	21	21	—	—	—	—
Influenza. Influensa	—	2	1	3	2	—	1	—	—
Öfriga sjukdomar. Muita tauteja	1	2	5	8	5	2	1	—	—
Intet Ei mitään	Under observation. Tarfastelun								
	alaisia								
	Vårdarinnor. Soidajattaria								
	Intagna å desinfektionshärberget.								
	Desinfektionslaitokseen otettuja								
Summa. Yhteensä 1906	66	143	193	402	257	4	88	9	44
» » 1905	33	90	202	325	232	11	57	14	11
» » 1904	43	88	183	314	251	—	29	11	23
» » 1903	32	108	260	400	334	—	29	18	19
» » 1902	66	102	230	398	317	—	36	35	10
» » 1901	52	99	231	382	300	—	26	29	27
» » 1900	63	133	329	525	389	—	53	66	17
» » 1899	61	168	407	636	430	—	73	82	51
» » 1898	39	144	233	416	286	—	71	31	28
» » 1897	29	90	243	362	271	—	51	10	30

Källa: Maria sjukhus tryckta årsberättelser. Källa: Marian sairaalan painetut vuosikertomukset.

75. Antalet patienter, sjukdomsformer samt utförda operationer å kirurgiska afdelningen af Maria sjukhus i Helsingfors åren 1902—1906.

Hoidettuja sairaita, tautimuotoja sekä leikkauksia Marian sairaalan kirurgisella osastolla Helsingissä vuosina 1902—1906.

Sjukdomsformer. Tautimuotoja.	Antal patienter. Hoidett. sairaita.					Utskrifna. Poiskirjoitettuja.					Utförda kirurgiska operationer. Kirurgilla leikkauksilla. Kvarliggande till följande år. Sätele-ferrocanan muuten.	Utförda kirurgiska operationer. Kirurgilla leikkauksilla. Kvarliggande till följande år. Sätele-ferrocanan muuten.
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Barn (under 10 år). Lapsia (alle 10 v.).	Yhteensä. Kaikkiaan.	Friska och konvalescerande. Sänteillä ja toipuvina.	Förskräddade. Säpönmitti hulleita.	Obotade eller opererande. Parannumatt. t. potilaidenleikkiä.	Döda. Kuolleita.	—	—		
Bildningsfel och medf. sjukd. Epämuo- doistumia ja synnynt. tauteja . . .	—	—	—	2	1	—	—	1	—	—		
Konstitution. och ålderdomssjukd. Hei- ruumiill. ja vanhuudentauteja . . .	—	—	—	3	1	—	—	1	1	—		
Akuta infektionssjukd. Akuttisia tar- tuntatauteja	—	—	—	8	2	—	1	5	—	—		
Kroniska infektionssjukd. Kroonillisia tartuntatauteja	—	—	—	45	20	17	4	1	3	—		
Sjukdomar i särskilda system och organer: Erityist. elimist. ja elint. taut.: Nervsystemet. Hermoston taut.	—	—	—	9	1	3	3	2	—	—		
Cirkulationsorganen. Rierotofulvelinten taut.	—	—	—	12	12	—	—	—	—	—		
Lymfvägarna. Lymfatiehyeiden taut. . . .	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—		
Respirationsorganen. Hengityselinten taut. Digestionsorganen. Ruuanjalatuselinten taut.	—	—	—	15	12	—	1	—	2	—		
Urinorg. och manl. könsorg. Wirtsaelin- ten ja miessiittimien taut.	—	—	—	174	145	4	4	11	10	—		
Kvinnl. könsorg. Naisiittimien taut. . . .	—	—	—	22	7	11	1	2	1	—		
Ben, muskler och ledgångar. Luiden, li- hasten ja nivelten taut.	—	—	—	11	8	1	2	—	—	—		
Hudsjukdomar. Ihotauteja	—	—	—	38	26	6	1	1	4	—		
Hörselorganen. Kuuloelinten taut.	—	—	—	48	34	3	—	1	10	—		
Svulster. Kasvaimia	—	—	—	8	8	—	—	—	—	—		
Gen. yttre infl. uppkomna skador. Ulkon. vaikutuff. aiheutt. vammoja	—	—	—	19	8	3	5	3	—	—		
Öfriga sjukdomar. Muuta tauteja	—	—	—	43	38	—	—	1	4	—		
Summa. Yhteensä 1906	241	185	32	458 ¹⁾	322 ¹⁾	48	24	29	35	318		
» » 1905	190	133	57	380	253	25	24	39	39	249		
» » 1904	211	155	44	410	285	40	23	26	36	276		
» » 1903	191	136	73	400	286	41	18	21	34	263		
» » 1902	20	17	7	44	14	—	3	4	23	33		

Ann.: Den kirurgiska afdelningen öppnades den 24 november 1902 med 30 sängplatser.

Muist.: Kirurginen osasto avattiin 24 p:nä marraskuuta 1902 varustettuna 30 muodesijalla.

1) Slutsumman öfverensstämmer ej med addenderna, beroende derpå, att tre patienter behandlats för flere än en sjukdom.

2) Loppsumma ej västaa yhteenlaskettavia, riippuen siitä, että kolmea sairasta on hoidettu useamman kuin yhden taudin tähden.

Källa: Maria sjukhus tryckta årsberättelser. Lähde: Marian sairaalan painetut vuosikertomukset.

76. Betalande patienter och gratialister samt influtna legosängs-
Maffawia ja ilmaiseksi hoidettuja sairaita sekä kertyneitä sairaas-
maksuja Marian sairaalassa Helsingissä vuosina 1899—1906.

År. Vuosi.	Betalande patienter samt gratialister. Maffawia sekä ilmai-																									
	Medicinska afdelningen. Sifåtautien osasto.							Epidemiska afdelningen. Kulfutautien osasto.																		
	Gratialister. Silmäläpki hoidettuja.	Betalande. Maffawia.						Summa uskritina. Yhteensä poistettuja. Hvika vid ärens slut ei inbetalt sina afgifter. Sotta muoben lopussa eirot otet mattoant.	Gratialister. Silmäläpki hoidettuja.	Betalande. Maffawia.																
		Mindre än 1 mk. yllä 1 mt.	1 mk.	1: 50—2 mk.	2: 50—3 mk.	Öfver 3 mk. yllä 3 mt.	Hvika vid ärens slut ei inbetalt sina afgifter. Sotta muoben lopussa eirot otet mattoant.			Mindre än 1 mk. yllä 1 mt.	1 mk.	1: 50—2 mk.	2: 50—3 mk.	Öfver 3 mk. yllä 3 mt.	Summa uskritina. Yhteensä poistettuja.											
																per dag.						päivää kohti.				
per dag.																päivää kohti.										
1899	420	7	270	56	10	11	26	800	149	146	105	29	21	17	118	585										
1900	425	4	277	34	15	9	49	813	130	153	115	34	21	12	43	508										
1901	394	2	317	35	15	7	35	805	115	83	64	22	9	8	54	355										
1902	429	6	310	24	6	5	47	827	148	95	59	21	16	5	44	388										
1903	569	4	255	44	9	2	68	951	175	72	56	10	6	12	50	381										
1904	574	7	214	49	6	4	42	896	86	92	26	13	8	12	54	291										
1905	663	11	274	89	11	—	77	1,125	99	114	26	12	7	5	51	314										
1906	614	10	228	48	3	—	45	948	74	88	50	25	11	8	102	358										

Källa: Maria sjukhus tryckta årsberättelser. Sådje: Marian sairaalan painetut vuosikertomukset.

afgifter vid Maria sjukhus i Helsingfors åren 1899—1906.
maksuja Marian sairaalassa Helsingissä vuosina 1899—1906.

År. Vuosi.	Betalande patienter samt gratialister. Maffawia sekä ilmai-										Influtna legosängsavgifter. Kertyneitä sairaasmaksuja.						I medeltal per patient.														
	Kirurgiska afdelningen. Kirurginen osasto.					Medicinska afdelningen. Sifåtautien osasto.					För ifrågavarande år. Puheena olev. vuodelta.			För föreg. år. Ödelihettä muodelta.		Reskimäärin hoidettua kohti.															
	Gratialister. Silmäläpki hoidettuja.	Mindre än 1 mk. yllä 1 mt.	1 mk.	1: 50—2 mk.	2: 50—3 mk.	Öfver 3 mk. yllä 3 mt.	Hvika vid ärens slut ei inbetalt sina afgifter. Sotta muoben lopussa eirot otet mattoant.	Summa uskritina. Yhteensä poistettuja.	Kirurgiska afdelningen. Sifåtautien osasto.	Medicinska afdelningen. Sifåtautien osasto.	Epidemiska afdelningen.	Kirurgiska afdelningen.	Summa. Yhteensä.	Summa. Yhteensä.	Inkomster. Tuloja.	Utgifter. Menoja.															
																	per dag.					päivää kohti.					Summa. Yhteensä.	För föreg. år. Ödelihettä muodelta.	I medeltal per patient. Reskimäärin hoidettua kohti.		
																	per dag.					päivää kohti.								Summa. Yhteensä.	För föreg. år. Ödelihettä muodelta.
per dag.																	päivää kohti.					Summa. Yhteensä.	För föreg. år. Ödelihettä muodelta.	I medeltal per patient. Reskimäärin hoidettua kohti.							
1899	420	7	270	56	10	11	26	800	149	146	105	29	21	17	118	585	8,142	25	7,893	50	—				—	—	16,035	75	10	48	94
1900	425	4	277	34	15	9	49	813	130	153	115	34	21	12	43	508	8,230	75	6,506	50	—	—	—	14,737	25	10	34	96	80		
1901	394	2	317	35	15	7	35	805	115	83	64	22	9	8	54	355	8,250	50	4,637	—	—	—	—	12,887	50	10	16	107	88		
1902	429	6	310	24	6	5	47	827	148	95	59	21	16	5	44	388	7,349	50	5,268	75	—	—	—	12,618	25	9	28	126	61		
1903	569	4	255	44	9	2	68	951	175	72	56	10	6	12	50	381	8,694	50	3,083	—	4,001	—	—	15,778	50	8	41	114	20		
1904	574	7	214	49	6	4	42	896	86	92	26	13	8	12	54	291	9,880	50	3,384	—	4,337	—	1,195	50	18,797	—	10	78	126	39	
1905	663	11	274	89	11	—	77	1,125	99	114	26	12	7	5	51	314	11,181	50	3,212	25	4,662	50	466	50	19,522	75	10	04	123	15	
1906	614	10	228	48	3	—	45	948	74	88	50	25	11	8	102	358	8,608	50	2,644	—	3,532	50	1,334	50	16,119	50	8	27	119	9	

77. Omkostnaderna för resp. afdelningar vid Maria sjukhus i Helsingfors åren 1897—1906.
Helsingin Marian sairaalan eri osastojen kustannukset vuosina 1897—1906.

Månad. Kuukausi.		Summa. Yhteensä.											
		Mark och penni.					Markkaa ja penniä.						
Januari.	Tammikuu . .	1,549	42	1,049	67	1,327	45	10,135	63	227	80	14,289	97
Februari.	Helmi-kuu . .	1,383	17	1,196	62	1,063	15	11,930	67	222	60	15,796	21
Mars.	Maalis-kuu . .	5,477	13	1,952	10	1,541	29	13,498	59	351	06	22,820	17
April.	Huhti-kuu . .	2,761	33	1,562	43	2,891	84	13,254	33	197	—	20,666	93
Maj.	Touko-kuu . .	1,646	19	1,717	53	1,338	21	14,153	01	355	—	19,209	94
Juni.	Kesä-kuu . . .	4,444	23	2,275	97	2,010	37	14,873	79	207	50	23,811	86
Juli.	Heinä-kuu . . .	2,170	21	1,476	65	2,553	65	11,639	04	352	—	18,191	55
Augusti.	Elo-kuu	1,345	92	967	87	1,650	40	12,676	38	188	25	16,828	82
September.	Syys-kuu . . .	4,592	32	1,847	23	2,952	69	12,377	12	240	20	22,009	56
Oktober.	Lo-ka-kuu . . .	1,652	50	1,226	52	1,376	94	11,232	06	215	20	15,703	22
November.	Marras-kuu . .	1,645	64	1,232	52	1,065	30	12,190	86	229	30	16,363	62
December.	Joulu-kuu . . .	5,741	03	3,177	43	3,496	42	12,620	38	411	65	25,446	91
Å Drätselkontoret utbetalda räkningar för koks och gas. Rahatoimintotoimittajien maksuttuja las- kujen kassista ja ka- susta.		—	—	—	—	—	—	3,179	66	—	—	3,179	66
Summa.	Yhteensä 1906	34,409	09	19,682	54	23,267	71	¹⁾ 153,187	77	3,197	56	¹⁾ 233,744	67
»	» 1905	40,520	92	24,608	41	23,255	08	148,428	87	2,626	40	239,439	68
»	» 1904	28,589	03	20,339	31	18,980	58	149,777	73	2,608	92	220,295	57
»	» 1903	32,559	30	14,411	89	20,423	09	144,513	87	2,320	50	214,228	65
»	» 1902	28,023	67	16,824	66	4,758	32	126,249	19	—	—	175,855	84
»	» 1901	28,139	19	20,237	13	—	—	88,513	29	—	—	136,889	61
»	» 1900	28,439	15	20,005	04	—	—	89,589	50	—	—	138,033	69
»	» 1899	30,756	44	26,402	25	—	—	87,474	83	—	—	144,633	52
»	» 1898	25,820	84	12,754	50	—	—	70,814	46	—	—	109,389	80
»	» 1897	25,829	64	12,558	88	—	—	64,143	37	—	—	102,531	89

¹⁾ Denna slutsumma öfverensstämmer ej med addenderna, beroende på ett afdrag af Fmk 573: 75 för försälda matrester. — ¹⁾ Tämä loppusumma ei vastaa yhteenlaskettavia, riippuen siitä että myy-
dyistä ruuanjätteistä saatu summa 573: 75 on siitä vähennetty.

Källa: Maria sjukhus tryckta årsberättelser. L ä h d e: Marian sairaalan painetut vuosikertomukset.

78. Specifikation af utgifterna vid Maria sjukhus åren 1897—1906.

Grifoistietoja Marian sairaalan menoista vuosina 1897—1906.

Månad. Kuukausi.	Ailoinngar. Palkat.	Medicin. Särlföret.	Ved, koks och gas.		Balsaming. Särlföret.	Kost. Munua.	Underhåll och inköp af in- vontarier.		Särlföret oglo ja tunnoglappit.	Förbruknings- artiklar. 1)	Sälutings- efinetta. 1)	Öfrusmedla och diverse utgifter.		Summa. Yhteensä.
			Sälutings- efinetta. 1)	Öfrusmedla och diverse utgifter.			Summa. Yhteensä.							
Mark och penni. Markkaa ja penniä.														
Januari. Tammiuu . . .	4,560 01	— —	245 43	— —	— —	8,076 55	367 20	768 13	— —	— —	— —	272 65	14,289 97	
Februari. Helmiiuu . . .	4,640 01	— —	1,835 50	— —	— —	8,100 08	546 30	452 32	— —	— —	— —	— —	15,796 21	
Mars. Maalisuu . . .	4,547 51	4,176 68	563 50	2,007 13	— —	8,715 28	1,151 27	1,229 54	— —	— —	— —	429 26	22,820 17	
April. Huhtiiuu . . .	4,569 51	— —	2,326 12	— —	— —	8,983 37	3,175 48	989 10	— —	— —	— —	623 35	20,666 93	
Maj. Toukokuu . . .	4,637 40	600 —	3,066 01	— —	— —	9,239 10	489 30	712 28	— —	— —	— —	465 85	19,209 94	
Juni. Kesäkuu . . .	5,129 75	4,085 65	2,800 —	1,978 40	— —	7,617 —	603 77	683 47	— —	— —	— —	913 82	23,811 86	
Juli. Heinäkuu . . .	5,267 97	— —	2,243 —	— —	— —	7,313 74	1,426 82	1,131 62	— —	— —	— —	808 40	18,191 55	
Augusti. Elokuu . . .	4,756 01	— —	2,637 75	— —	— —	8,266 85	351 27	580 34	— —	— —	— —	236 60	16,828 82	
September. Syyskuu . . .	4,584 98	2,949 61	87 —	1,971 40	— —	8,192 81	1,537 25	1,432 83	— —	— —	— —	1,253 68	22,009 56	
Oktober. Lokakuu . . .	4,603 45	11 34	— —	— —	— —	9,357 20	488 59	954 83	— —	— —	— —	287 81	15,703 22	
November. Marraskuu . . .	4,721 98	— —	— —	2,017 30	— —	8,387 79	377 75	583 20	— —	— —	— —	275 60	16,363 62	
December. Joulukuu . . .	4,933 01	5,704 62	260 70	— —	— —	10,103 34	1,837 30	1,116 98	— —	— —	— —	1,490 96	25,446 91	
Å Drätselkontoret utbetalda räkningar för koks och gas. Rahatoimikonttorisja maksettuja laskuja kofista ja kaalusta . . .	— —	— —	3,179 66	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	3,179 66	
Summa. Yhteensä 1906	56,951 59	17,527 90	19,244 67	7,974 23	2) 101,779 36	12,352 30	10,634 64	7,279 98	2) 233,744 67					
» » 1905	56,021 52	16,983 17	22,368 34	8,118 66	92,586 45	21,885 75	10,975 87	10,499 92	239,439 68					
» » 1904	54,661 31	16,039 12	25,203 83	7,459 65	87,862 25	12,452 —	8,255 42	8,361 99	220,295 57					
» » 1903	51,513 49	15,265 27	22,723 16	6,806 95	82,870 60	16,327 78	11,094 69	7,626 71	214,228 65					
» » 1902	39,391 98	12,763 17	16,230 10	5,591 33	73,556 67	19,431 77	7,158 79	1,732 03	175,855 84					
» » 1901	31,541 01	10,042 36	12,774 82	1,201 88	60,195 55	19,820 94	— —	1,313 05	136,889 61					
» » 1900	31,790 77	12,246 46	12,243 92	2,612 80	61,428 72	16,750 12	— —	960 90	138,033 69					
» » 1899	30,287 33	11,419 78	24,608 35	2,332 77	58,704 23	16,485 01	— —	796 05	144,633 52					
» » 1898	23,784 83	9,207 60	12,126 58	1,898 10	45,823 93	11,187 62	— —	5,361 14	109,389 80					
» » 1897	22,325 25	8,585 24	9,824 80	1,988 98	46,889 43	7,435 05	— —	5,483 14	102,531 89					

1) Förbandsmaterial, lysöl, sprit, tvål, borstar m. m. — 1) Sideaineita, Insoolia, väfimiinaa, saippuata, harjoja n. m.

2) Denna slutsumma öfverensstämmer ej med addenderna, beroende på ett afdrag af Fmk 573:75 för försälda matrester. — 2) Tämä loppusumma ei vastaa yhteensäskettavia, riippuen siitä että myyjäistä ruuanjätteistä saatu summa 573:75 on siitä vähennetty.

Källa: Maria sjukhus tryckta årsberättelser. Lähde: Marian sairaalan painetut vuosikertomukset.

79. Antalet patienter och sjukdomsformer å lasarettet vid Helsingfors Arbets- och fattiggård åren 1897—1906.
 Soidettuja sairaita ja tautimuotoja Helsingin Työ- ja waiwastalon lasarettisja vuosina 1897—1906.

	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.			1903.			1904.			1905.			1906.		
						Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.
						Mp.	Mp.	Mjt.	Mp.	Mp.	Mjt.	Mp.	Mp.	Mjt.	Mp.	Mp.	Mjt.	Mp.	Mp.	Mjt.
Patienter. Sairaita.																				
Kvarliggande från föreg. år. Jälellä edel- sijeltä muodelta	48	39	38	34	78	44	39	83	45	39	84	43	33	76	45	39	84	43	36	79
Under året intagna. Wuod. kul. vastaan- otettuja	99	116	134	177	259	130	59	189	94	56	150	110	65	175	123	62	185	90	63	153
Summa. Yhteensä	147	155	172	211	337	174	98	272	139	95	234	153	98	251	168	101	269	133	99	232
Medeltal vårdade per dag. Keskimäärin sairaita päivää kohti	37.7	33.7	36.9	45.5	78.1	—	—	76.5	—	—	75.4	—	—	77.2	—	—	74.9	—	—	73.3
Utskrifna: Poisfirjoitettuja:																				
Friska eller förbättrade. Termeinä tai paremmaksi tulleina	56	56	65	50	127	72	17	89	41	31	72	51	23	74	64	19	83	52	26	78
Obotade. Parantumattomina	7	14	26	43	62	26	22	48	22	9	31	27	16	43	28	18	46	28	13	41
Döda. Kuolleina	45	47	47	40	65	31	20	51	33	22	55	30	20	50	33	28	61	9	18	27
Kvarliggande till följande år. Jälellä seura- maan vuoteen	39	38	34	78	83	45	39	84	43	33	76	45	39	84	43	36	79	44	42	86
Sjukdomsformer¹⁾. Tautimuotoja¹⁾.																				
Nervsystemets sjukd. Hermoston tauteja.	20	16	37	48	57	24	29	53	23	24	47	26	30	56	18	11	29	22	19	41
Respirationsorg. » Sengitykselinten »	32	34	34	48	59	41	7	48	38	6	44	55	9	64	46	8	54	19	10	29
Digestionsorg. » Ruuansulatuselint. »	15	8	13	9	27	22	7	29	17	5	22	18	7	25	12	4	16	10	6	16
Cirkulationsorg. » Kiertokulkuelinten »	19	20	14	24	23	21	14	35	14	12	26	17	8	25	10	2	12	9	—	9
Urogenitalorg. » Sittinelinten »	6	5	5	5	16	11	1	12	13	2	15	8	3	11	—	2	2	1	8	9
Konstitutionella » Meisruumillisia »	34	33	24	22	39	22	29	51	13	37	50	6	32	38	17	29	46	13	15	28
Kirurgiska » Kirurgisia »	—	—	—	18	36	31	10	41	21	9	30	20	9	29	19	3	22	14	4	18
Hud- » Iho- »	—	—	—	3	—	2	1	3	—	—	—	3	—	3	1	3	4	2	1	3
Öfriga » Muuta »	21	39	45	34	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sjukvårdsdagar. Sairashoitopäiviä	13,775	12,314	13,476	16,597	28,502	27,925			27,520			28,166			27,326			26,769		
Medeltal per patient. Keskim. sairaista kohti	93.7	79.4	78.3	78.7	84.6	102.6			117.6			112.2			101.6			115.3		

¹⁾ Uppgifterna för åren 1905—1906 hänföra sig endast till de under året intagna patienterna. — ²⁾ Tiedot vuosilta 1905—1906 koskevat ainoastaan muuten kuluessa vastaanotettuja sairaita.

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolaufunnan painetut vuosikertomukset.

80. Antalet vårdade å anstalten för sinnessjuka vid Helsingfors Arbets- och fattiggård åren 1897—1906.

Selsingin Työ- ja waiwastalon mielisairaiden hoitolaitoksessa hoidettuja vuosina 1897—1906.

År. Vuosi.	Vårdade. Hoidettuja.				Intagna. Västaänotettuja.								Utskrifna. Poistujoitettuja.				Sjukvårdsdagar. Sairashoitopäiviä.							
	Mk. Kp.	Kk. Kp.	S.a. Pjt.	I medeltal per dag. Keskimäärin päivää kohti.	Efter ålder. Sjån mufaan.				Efter yrke. Ammatin mufaan.				Friska eller förbättrade. Termeinä tai paremmaksi tulleina.	Obotade. Parantumattomina.	Summa. yhteensä.	Summa. yhteensä.	I medeltal per patient. Keskimäärin sairaata kohti.							
					Under 21 år. Alle 21 vuotta.		21—30 år.		31—40 år.		41—50 år.							Öfver 50 år. Yli 50 vuotta.		Handverkare. Sävelsoittajat.	Arbetsfolk. Työväkiä.	Tjänstefolk. Pöytäseiväkiä.	Öfriga. Muita.	Summa.
					21—30 år.	31—40 år.	41—50 år.	Öfver 50 år.																
1897	45	57	102	65.3	1	7	13	13	2	—	—	—	—	36	12	14	7	33	23,829	233.6				
1898	48	61	109	71.0	2	15	12	7	2	8	13	14	3	38	19	17	3	39	25,915	237.8				
1899	59	53	112	71.3	3	9	12	8	11	5	17	9	12	43	16	9	5	30	26,016	232.3				
1900	65	69	134	80.0	4	13	22	10	3	9	20	11	12	52	36	9	8	53	29,207	218.0				
1901	56	69	125	74.7	5	16	10	8	5	10	8	9	17	44	14	20	13	47	27,258	218.1				
1902	66	105	171	111.5	7	26	18	9	14	8	11	37	18	74	17	10	11	38	40,689	237.9				
1903	80	129	209	126.5	3	31	18	16	22	8	54	17	11	90	31	19	20	70	46,540	222.7				
1904	80	129	209	136.1	2	28	17	19	14	13	38	14	15	80	19	18	18	55	49,698	237.8				
1905	100	156	256	150.9	9	45	31	10	14	8	61	24	16	109	44	18	26	88	55,096	215.2				
1906	102	162	264	168.2	15	28	25	14	17	9	54	16	20	99	29	29	27	85	61,393	232.5				

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

81. Antalet patienter å Sjukstugan i Sörnäs åren 1897—1906.

Sörnäisten Sairastuvassa hoidettuja sairaita vuosina 1897—1906.

	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
Kvarliggande från föregående år. Sålunda ebelliflettä muodelta	—	3	13	10	14	8	4	9	11	8
Under året intagna. Vuoden kuluessa väst- taanotettuja	76	146	157	155	138	132	140	126	124	118
Summa. Yhteensä	76	149	170	165	152	140	144	135	135	126
Utskrifna. Poistujoitettuja:										
Friska eller förbättrade. Termeinä tai paremmaksi tulleina	67	113	140	138	128	125	126	110	110	102
Obotade. Parantumattomina	2	3	7	5	3	3	4	4	3 ¹⁾	9 ²⁾
Döda. Kuolleina	4	20	13	8	13	8	5	10	14	5
Kvarliggande till följande år. Sålunda seuraavaan vuoteen	3	13	10	14	8	4	9	11	8	10
Summa. Yhteensä	76	149	170	165	152	140	144	135	135	126
Sjukvårdsdagar. Sairashoitopäiviä	1,180	3,034	3,540	3,323	3,294	3,045	3,103	3,353	3,049	2,920
Medeltal sjuka per dag. Keskimäärin sairaita päivää kohti	3.8	8.3	9.7	9.1	9.0	8.3	8.5	9.2	8.4	8.0
Medeltal sjukvårdsd. per patient. Keski- määrin sairashoitop. sairaata kohti	15.6	20.4	20.8	20.1	21.7	21.8	21.5	24.8	22.6	23.2

¹⁾ Däraf 1 som öfverförts till annat sjukhus. — ²⁾ Niistä 1 toiseen sairaalaan siirretty.

²⁾ Däraf 5 som öfverförts till annat sjukhus. — ²⁾ Niistä 5 toiseen sairaalaan siirrettyjä.

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

82. Antalet å Barnpolikliniken i Bärghäll behandlade patienter åren 1900—1906.
Kallion Lastenpoliklinikan hoidettuja potilaita vuosina 1900—1906.

År. Vuosi.	Antal behandlade patienter. Hoidettuja potilaita.				Summa. Yhteensä.	Antal sjukbesök. Eiirastäpintejä.	Antal sjukdomsformer. Tautimuotoja.	De vårdade voro bosatta: Hoidetut olivat asuntua:																			
	Barn från 1—10 år. 1—10 vuotia lapsia.	Barn från 10—15 år. 10—15 vuotia lapsia.	Mk. Mp.	Kk. Kp.				I Töls. Ebolista.	I XII stadsdelen. XII kaupunginosa.	I XI stadsdelen. XI kaupunginosa.	I X stadsdelen. X kaupunginosa.	I I—IX stadsdelarna. I—IX kaupunginosia.	I X stadsdelen. X kaupunginosa.	I XI stadsdelen. XI kaupunginosa.	I XII stadsdelen. XII kaupunginosa.	I Töls. Ebolista.	I Hermansstad, Majstad och Valledend. Hermansstad, Majstad ja Valledend. I Soutolagissa ja Soutolagissa.	Utom stadens område. Ulkomailla.									
1900	423	692	32	85	1,232	2,476	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1901	440	710	25	43	1,218	2,574	54	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1902	540	750	35	58	1,383	3,069	58	37	65	1,119	16	38	62	46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1903	510	817	19	66	1,412	3,133	53	37	87	1,137	19	4	60	68	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1904	308	491	21	40	860	1,739	49	40	33	648	41	4	19	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1905	661	950	57	162	1,830	?	59	59	120	1,163	149	32	113	194	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1906	750	978	45	164	1,937	?	61	74	104	1,235	249	19	121	135	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

83. Antalet å Polikliniken vid Vladimirsgatan behandlade patienter åren 1902—1906.

Vladimirinkadun Poliklinikan hoidettuja potilaita vuosina 1902—1906.

År. Vuosi.	Antal behandlade patienter. Hoidettuja potilaita.				Summa. Yhteensä.	Antal sjukbesök. Eiirastäpintejä.	Antal sjukdomsformer. Tautimuotoja.	De vårdade voro bosatta: Hoidetut olivat asuntua:																				
	Barn från 1—10 år. 1—10 vuotia lapsia.	Barn från 10—15 år. 10—15 vuotia lapsia.	Fullvuxna. Länst-älfä.	Kvinnor. Naiset.				I Töls. Ebolista.	I I—IX stadsdelarna. I—IX kaupunginosissa.	I X stadsdelen. X kaupunginosa.	I XI stadsdelen. XI kaupunginosa.	I XII stadsdelen. XII kaupunginosa.	Utom stadens område. Ulkomailla.															
1902	268	496	66	211	1,041	1,740	70	969	51	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1903	241	405	74	217	937	1,498	75	857	42	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1904	210	421	79	221	931	1,503	95	855 ¹⁾	40	36	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1905	179	387	60	198	824	1,266	86	766 ²⁾	28	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1906	248	468	77	200	993	1,618	85	923 ³⁾	38	32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

- 1) Däråf 736 i 4:de stadsdelen. — 1) Niistä 736 4:sjå kaupunginosassa.
2) Däråf 659 i 4:de stadsdelen. — 2) Niistä 659 4:sjå kaupunginosassa.
3) Däråf 796 i 4:de stadsdelen. — 3) Niistä 796 4:sjå kaupunginosassa.

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

84. Antalet å Ögonpolikliniken för medellösa i Helsingfors behandlade patienter åren 1898—1906.

Varattomain silmäpoliklinikan Helsingissä hoidettuja potilaita vuosina 1898—1906.

Å r. W u o s i.	Patienter. Sairaita.			Polikliniska besök. Polikliniska käynnejä.	Emot- tagningar. Vastaan- ottoja.	Besök per mottagning. Käynnejä vastaan- ottoa kohti.
	Från före- gående år. Edellifestä vuodesta.	Tillkomna under året. Lisäji tulleita.	Summa. Yhteensä.			
1898	74	338	412	2,868	101	28.4
1899	70	308	378	2,856	101	28.3
1900	81	262	343	2,517	102	24.7
1901	71	259	330	2,119	103	20.6
1902	81	332	413	3,647	101	36.1
1903	98	417	515	4,117	101	40.8
1904	112	406	518	3,434	101	34.0
1905	96	475	571	3,424	102	33.6
1906	94	387	481	3,018	?	?

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lä h d e: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

85. Helsingfors Veneriska besiktningsbyrås verksamhet åren 1899—1906.

Helsingin Venerisen katsastustoimiston toiminta vuosina 1899—1906.

Å r. W u o s i.	Antal besiktnings- katsastuksia.	Antal besiktigade. Katsastettuja.				Af de besiktigade kvinnorna insändes till syfilitiska afdelningen å allm. sjukhuset. Katsastetuista lähetettiin yleisen sairaalan sappatautiastolalle.									
		Män. Miespuolia.	Kvinnor. Naispuolia.	Barn under 15 år. Sapilla alle 15 vuoden.	Summa. Yhteensä.	Regelbundet besiktigade, behäftade med: Säännöllisesti tarkastettuja, joilla oli:					Tillfälligt besiktigade, behäftade med: Yhtymääräisesti tarkastettuja, joilla oli:				
						Syfilis. Sappitauti.	Mjuk chanker. geimeri fontteri.	Dröppel. Säppuri.	Sko. n. m. tanteja.	Hud- m. fl. sukkomar. tanteja.	Syfilis. Sappitauti.	Mjuk chanker. geimeri fontteri.	Dröppel. Säppuri.	Hud- m. fl. sukkomar. tanteja.	
1899	4,252	9	233	—	242	21	7	86	4	14	1	26	1		
1900	3,720	5	339	—	344	13	4	67	4	16	1	59	4		
1901	3,014	10	281	—	291	28	3	50	—	23	5	56	2		
1902	3,887	10	321	—	331	34	34	104	7	26	27	58	1		
1903	5,018	24	355	—	379	43	28	86	4	19	17	69	2		
1904	5,209	21	448	5	474	42	16	100	—	38	15	69	—		
1905	2,837	24	421	3	448	38	21	185	—	58	20	185	—		
1906	3,394	38	582	6	626	62	10	216	—	85	25	200	—		

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lä h d e: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

86. Antalet i Helsingfors mantalsskrifna personer, som intagits å samt polikliniskt behandlats vid sjukhusen i Helsingfors åren 1897—1906.

Helsingin henkikirjoissa olevia Helsingin sairaaloihin otettuja sekä niissä poliklinisesti hoidettuja henkilöitä vuosina 1897—1906.

År. Vuosi.	Statens sjukhus. Baltion sairaalat.				Kommunens ¹⁾ sjukhus. Kunnan ¹⁾ sairaalat.				Privata sjukhus. Yksityiset sairaalat.			
	Intagna. Sairaalaaan otettuja.		Polikliniskt behandlade. Poliklinisesti hoidettuja.		Intagna. Sairaalaaan otettuja.		Polikliniskt behandlade. Poliklinisesti hoidettuja.		Intagna. Sairaalaaan otettuja.		Polikliniskt behandlade. Poliklinisesti hoidettuja.	
	Antal. Lufu.	%.	Antal. Lufu.	%.	Antal. Lufu.	%.	Antal. Lufu.	%.	Antal. Lufu.	%.	Antal. Lufu.	%.
1897	2,168	49.2	11,926	76.5	1,750	39.7	600	3.8	487	11.1	3,070	19.7
1898	1,869	45.1	12,962	81.0	1,644	39.7	700	4.4	630	15.2	2,343	14.6
1899	2,325	46.6	12,562	84.6	2,002	40.2	378	2.6	658	13.2	1,904	12.8
1900	2,434	48.2	13,724	78.3	1,913	37.8	1,575	9.0	707	14.0	2,231	12.7
1901	2,741	50.3	16,415	81.5	1,960	35.9	1,548	7.7	753	13.8	2,174	10.8
1902	3,067	51.1	17,269	77.6	2,015	33.5	2,837	12.7	923	15.4	2,148	9.7
1903	2,698	38.8	18,306	80.9	2,551	38.1	2,864	12.7	1,714	23.1	1,447	6.4
1904	2,889	44.1	17,311	79.3	2,679	41.0	2,309	10.6	975	14.9	2,224	10.1
1905	2,973	39.8	20,635	76.5	3,312	32.8	3,225	11.9	1,187	27.4	3,128	11.6
1906	3,400	42.6	21,740	72.8	3,197	40.0	4,245	14.2	1,388	17.4	3,858	13.0

¹⁾ Häiri inbegripas de af kommunen understödda privata sjukhusen. — ¹⁾ Tähän on luettu myös fin kunnan avustamat yksityiset sairaalat.

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Lermeydenhoitolautakunnan painetut vuosijerttomukset.

87. Helsingfors stads utgifter för sjukvården åren 1897—1906.

Helsingin kaupungin menot sairaanhoitoon warten vuosina 1897—1906.

År. Vuosi.	Läkare- och sjukvårdspersonal. Sjögårdar- ja fattoms- högskolor. Sjögårdar- ja fattoms- högskolor.	Läkare- och sjukvårdspersonal. Sjögårdar- ja fattoms- högskolor.	Maria sjukhus. Marian sairaala.	Sjukhusen i Sörnas. Sörnäisten sairaalat.	Örnelunden teuf- tanti-tairaala.	Tuberkulosjuk- huset å Grefhus. Grefhusin tuberkulos- sairaala.	Ylimääräinen lääkintö- sairaala.	Extra väns- sjukhuset. Ylimääräinen lääkintö- sairaala.	Polikliniker- na. Poliklinikat.	Odontologiska samt kolera- barackerna. Suunlääkärin- huone sekä kolera- parvot.	Summa. Yhteensä.	I medeltal per mantalsskrifven invånare. Seskimäärin hen- gille päntä hen- kistä följt.		
												Mark och penni.	Markkaa ja penniä.	
1897	44,699	88	106,245	69	1,200	—	—	—	2,000	—	154,170	57	11	
1898	46,499	88	111,814	47	9,444	—	—	—	1,864	49	169,839	84	38	
1899	48,791	68	144,331	52	9,444	—	—	—	1,916	—	204,483	20	79	
1900	49,710	67	139,980	14	10,000	—	—	—	1,895	22	201,608	66	55	
1901	40,059	84	144,352	66	9,804	—	—	—	4,430	103	259,749	75	42	
1902	41,639	88	228,692	90	10,943	—	—	—	6,930	237	288,443	63	49	
1903	42,035	13	211,087	30	10,943	—	—	—	10,130	03	325,274	96	09	
1904	46,902	55	217,093	34	10,943	—	—	—	19,653	60	359,710	84	26	
1905	48,069	86	236,925	78	10,500	30,105	80	9,614	53	29,079	72	364,331	49	89
1906	53,205	11	230,547	11	10,500	32,802	20	—	18,031	18	345,231	35	50	

Anm.: Kostnaderna för fattigsjukvården äro icke medräknade, emedan de observerats i kostnaderna för fattigvården. M i n i s t: Rönhånsairaanhoidon kustannuksia ei ole tähän luettu, koska ne on otettu huomioon waiwaisihoidon kustannuksissa.

¹⁾ Dessutom hafva barnförlossningsanstalterna beviljats ett anslag af 16,560 mark. — ¹⁾ Sitäpaitti on synnytykslaitoksille myönnetty 16,560 mk:n määräraha.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. L ä h d e: Rahatoimintotoiminnan kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä.

88. Den offentliga vaccinationen i Helsingfors åren 1897—1906.

Julkinen rokotus Helsingissä vuosina 1897—1906.

År. Vuosi.	Antal ympade. Rokotettuja.				Ympningens resultat. Rokotuksen tulos.						Frånvarande från gransk- ningen. Potkisaolemia tarkastustessa.			Uusiassa vaccinusten i %:stä ympingien koulukello rokotettujen %:n rokotettujen.	Resultaten i %.		Fånvarande från gransk- ningen i %.	Rokotetonta tarkastustessa %.
	Under 2 år. 2 w. nuorempia.	2—10 år. 2—10 vuotta.	Öfver 10 år. 10 w. nuorempia.	Summa. Yhteensä.	Under 2 år. 2 vuotta nuorempia.	2—10 år. 2—10 wuo- ttia.	Öfver 10 år. 10 vuotta nuorempia.	2 w. nuorempia.	2—10 år. 2—10 vuotta.	Öfver 10 år. 10 w. nuorempia.	Öfver 2 år. 2 w. nuorempia.	2—10 år. 2—10 vuotta.	Öfver 10 år. 10 w. nuorempia.		Fällst. Zäppest.	Öfllst. Zäppest.		
1897	431	182	1	614	410	8	177	2	—	—	13	3	1	98.2	98.3	1.7	2.7	
1898	573	270	2	845	545	21	263	2	1	1	7	5	—	97.5	97.1	2.9	1.4	
1899	717	303	1	1,021	657	38	290	6	1	—	22	7	—	97.0	95.6	4.4	2.8	
1900	932	351	13	1,296	846	64	318	15	12	—	22	18	1	95.6	93.7	6.3	3.2	
1901	751	159	—	910	702	39	144	7	—	—	20	8	—	96.5	94.8	5.2	2.0	
1902	825	238	2	1,065	776	27	214	8	2	—	24	14	—	97.6	96.6	3.4	3.6	
1903	675	166	2	843	651	17	156	4	2	—	8	5	—	97.9	97.5	2.5	1.5	
1904	702	222	1	925	664	30	214	1	1	—	8	7	—	96.4	96.6	3.4	1.6	
1905	497	259	5	761	473	21	246	9	4	1	3	4	—	96.7	95.0	4.1	0.9	
1906	779	458	2	1,239	721	50	437	16	1	1	8	5	—	96.02	94.5	5.5	1.0	

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. S å h d e: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosijertomukset.

89. Verkställda desinfektioner i Helsingfors åren 1901—1906.

Toimitettuja desinfiioimisia Helsingissä vuosina 1901—1906.

	Januari. Tammikuu.	Februari. Helmikuu.	Mars. Maaliskuu.	April. Huhtikuu.	Scnntokuu.	Maj. Majukuu.	Juni. Kesäkuu.	Juli. Heinäkuu.	Augusti. Elokuu.	September. Syyskuu.	Oktober. Lokakuu.	November. Marraskuu.	December. Joulukuu.	Summa. Yhteensä.
Af Desinfektionsinrättningen verkställda desinfektioner: Desinfiioimisattotken toimittamia desinfiioimisia: a. för Maria sjukhus behof. a. Marian sairaalan omiffi tarpeiffi	8	9	10	7	9	8	5	7	8	9	8	6	94	
b. för personer boende i staden. b. kaupungissa asuwille henkilöille	8	11	18	11	15	12	5	5	9	7	8	8	117	
Genom hälsopolisens försorg verkställda desinfektioner i hemmen. Terveydenhoitolautakunnan toimitettuja desinfiioimisia kotöissa	22	28	15	18	10	15	4	5	32	28	39	46	262	
Summa. Yhteensä 1906	38	48	43	36	34	35	14	17	49	44	55	60	473	
» » 1905	51	61	42	23	41	30	33	56	39	26	29	40	471	
» » 1904	33	17	39	28	30	37	24	12	29	45	35	38	367	
» » 1903	19	19	24	30	33	41	21	29	37	39	41	48	381	
» » 1902	41	43	58	73	65	44	35	41	44	46	46	36	572	
» » 1901	51	40	53	40	65	42	35	17	35	68	53	37	536	

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. S å h d e: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosijertomukset.

90. Af hälsopolisen i Helsingfors verkställda syner och förrättningar år 1905—1906.
Helsingin terveyspoliisin toimittamat katselmukset ja toimitukset vuosina 1905—1906.

Ställen, där syner verkställts samt förrättningar. Paikkoja, missä katselmukset on toimitettu ynnä toimituksia.	Stadsdel. Raupunginoja.												Öfriga staden under- lydande områden. Yht. kaupunkil- tuudent alueet.	Summa. Yhteensä.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Bostäder. Husuntoja	2	18	1	6	11	5	3	2	—	6	15	—	6	75
Gårdsplaner. Pihoja	1,456	1,071	940	2,966	1,183	945	1,002	266	259	445	1,247	361	4,031	16,172
Atträden, pissoirer, slaskbrunnar m. m. Ränmälsbitä, pisoareja, lokaalioja y. m.	4,595	3,389	2,931	9,124	3,784	3,096	3,098	846	745	1,428	3,990	1,085	7,904	46,015
Källare, förvaringsrum för födoämnen m. m. Kella- reita, ruoka-aineiden varastopaikkoja y. m.	453	387	194	589	31	8	24	84	—	176	456	226	259	2,887
Stall m. m. Talleja, navettoja y. m.	744	558	297	1,779	458	372	395	66	135	213	657	263	3,529	9,466
Kafeer, matserveringar m. m. Kahvilaita, ruokaloita y. m.	5	11	8	9	13	8	—	11	—	66	6	12	97	246
Salutorg och -hallar. Raupatoreja ja -halleja	1	166	977	491	96	—	—	—	—	262	—	2	—	1,995
Fabriker och handtverkerier. Tehtaita ja käsityömerstaita	32	98	80	116	80	70	44	14	1	18	40	3	85	681
Bagerier, korf-, kött-, matvaru- och mjölkbutiker. Leip- pomoita, maffara-, liha-, ruokatawara- ja maito- myymäläitä	528	241	379	1,034	593	613	500	150	1	317	700	121	999	6,176
Mjölkk-, vatten- och luftprof tagna till analys. Maito-, vesi- ja ilmanäytteitä otettu tarkastettavaksi . . .	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
Syner i anledning af sjukdoms- och dödsfall samt desin- fektioner. Katselmukset sairauks- ja kuolemantapauf- tien johdosta ynnä desinfiointimisia	74	54	46	175	77	137	119	16	14	54	151	37	111	1,065
Öfriga syner och förrättningar. Muuta katselmukset ja toimituksia	545	219	70	385	94	184	220	353	47	216	647	204	1,328	4,512
Summa. Yhteensä 1906	8,448	6,212	5,923	16,674	6,420	5,438	5,405	1,808	1,202	3,201	7,909	2,314	18,349	89,303
» » 1905	7,983	6,124	4,937	10,879	5,597	6,053	5,111	1,529	1,084	3,542	8,886	2,019	3,713	67,457

Källa: Hälsövrädsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

91. Kontrollen öfver mjölk- och matvaruhandeln samt bagerier, konditorier och korfmakerier i Helsingfors åren 1900—1906.

Maito- ja ruofatarakaupan sekä leipomojen, soferileipomojen ja makkaratehtaiden määrän Helsingissä vuosina 1900—1906.

År. Vuosi.	Mjölksbutiker. Maitomyymäläitä.			Köttförsäljningsställen. Sijainymäläitä.									Matvarubutiker. Ruofatarakauppoja.			Bagerier och konditorier. Leipomoja ja soferileipomoja.			Korfmakerier. Makkaratehtaita.		
	Gjorda anmärkingar. Sehjiä muistuttia. Verkställda syner. Soimiettujia tarfästutia. Antal. Sufunnäärä.			Butiker. Puoteja.			I saluhallarna. Rauppahalleissa.			Å torgen. Loreilla.			Gjorda anmärkingar. Sehjiä muistuttia. Verkställda syner. Soimiettujia tarfästutia. Antal. Sufunnäärä.			Gjorda anmärkingar. Sehjiä muistuttia. Verkställda syner. Soimiettujia tarfästutia. Antal. Sufunnäärä.			Gjorda anmärkingar. Sehjiä muistuttia. Verkställda syner. Soimiettujia tarfästutia. Antal. Sufunnäärä.		
				Gjorda anmärkingar. Sehjiä muistuttia. Verkställda syner. Soimiettujia tarfästutia. Antal. Sufunnäärä.			Gjorda anmärkingar. Sehjiä muistuttia. Verkställda syner. Soimiettujia tarfästutia. Antal. Sufunnäärä.			Gjorda anmärkingar. Sehjiä muistuttia. Verkställda syner. Soimiettujia tarfästutia. Antal. Sufunnäärä.											
1900	66	1,186	29	65	2,465	42	75	624	—	249	674	258	—	—	—	160	340	4	8	241	4
1901	97	1,078	58	62	1,665	125	74	674	—	253	767	100	—	—	—	162	632	4	9	198	4
1902	112	1,292	90	70	1,588	28	72	642	—	222	776	207	—	—	—	168	526	5	9	279	1
1903	129	1,477	115	67	1,258	25	54	680	—	174	904	100	251	2,072	241	170	378	5	9	179	7
1904	197	1,390	13	52	717	98	45	831	5	207	816	165	220	2,490	197	170	84	15	9	46	7
1905	214	2,279	107	71	644	102	69	1,120	6	214	933	139	222	1,952	195	170	545	151	9	51	12
1906	240	2,071	39	74	744	134	94	1,118	6	211	877	197	216	1,908	257	140	642	257	10	63	27

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Såd de: Lermeydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

92. Verksamheten vid Helsingfors stads laboratorium för sanitära undersökningar åren 1897—1906.

Helsingin laboratorion terveydellisiä tutkimuksia warten toiminta vuosina 1897—1906.

Undersökningar. Tarfastuksia.	1897	1898	1899	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906
Å svinkött. Sianlihaa	2,762	2,365	3,116	1,070	857	542	362	365	409	155
» öfriga slag af kött. Muuta lihaa	16	10	16	7	14	16	16	92	8	121
» mjölk och grädde. Maitoja kermaa	311	515	709	740	577	798	606	1,967	2,410	4,756
» vatten. Wettä	75	103	103	121	95	92	203	705	1,141	1,118
» öfriga slag af läsmedel. Muuta ramintoaineita	104	61	52	86	82	136	102	100	219	241
Öfriga. Muuta tutkimuksia	154	99	130	95	117	196	421	699	394	396
Summa. Yhteenjä	3,422	3,153	4,126	2,119	1,742	1,780	1,710	3,928	4,581	6,787
Af stadens myndigheter för- anledda. Raupungin wiran- omaiisten aiheuttamia	447	512	683	731	552	824	691	3,094	3,468	5,949
» enskilda personer för- anledda. Yksityisten henkilöiden aiheut- tama	2,975	2,641	3,443	1,388	1,190	956	1,019	834	1,113	838
I analysafgifter inflöte Fmk. Tutkimusmaksuja tertiä Smf	2,692	2,957	3,445	2,519	2,383	2,322	2,500	1,133	1,550	1,018

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosiferttomukset.

93. Köttkontrollen vid Helsingfors slaktinrättning åren 1901—1906.

Lihantarkastus Helsingin teurastuslaitoksessa vuosina 1901—1906.

M a n a d. K u u k a u s i.	Vid slaktinrättningen nedslaktade och undersökta djur. Teurastuslaitoksessa teurastettuja ja tarkastettuja eläimiä.										Däraf kasserade för tuberkulos. Niistä hyljätty tuberkellinlan täpän.
	Hästar. Hevotia.	Oxar. Särhiä.	Kor. Sehinä.	Ungar. Puhortia kariä.	Kalvar. Maittoita.	Svin. Sitija.	Porfalia.	Grisar. Porfalia.	Rampotia.	Fär. Pöytä.	
Januari. Tammiuu	5	23	177	24	5	67	—	—	3	304	3
Februari. Helmiiuu	2	17	165	11	1	48	1	—	—	245	2
Mars. Maalisuu	1	34	134	7	2	46	1	—	4	229	—
April. Huhtiiuu	1	43	213	47	1	73	1	—	7	386	14
Maj. Toukokuu	—	164	267	173	3	132	—	—	9	748	2
Juni. Kesäuu	—	134	183	498	9	96	—	—	2	922	5
Juli. Heinäuu	—	39	177	790	10	143	1	—	12	1,172	2
Augusti. Elouu	—	46	352	829	7	199	2	—	18	1,453	8
September. Syysuu	1	13	278	423	3	116	2	—	2	838	4
Oktober. Lokuu	—	27	308	222	3	82	—	—	—	642	11
November. Marraskuu	2	18	239	92	—	93	—	—	1	449	—
December. Jouluu	5	13	173	39	—	26	—	—	5	257	—
Summa. Yhteenjä 1906	17	571	2,666	3,155	44	1,121	8	—	63	7,645	51
» » 1905	32	864	3,064	2,622	53	1,281	9	—	105	8,030	223
» » 1904	39	889	2,120	2,361	41	1,143	—	—	66	6,659	82
» » 1903	36	851	1,779	2,642	40	1,082	3	—	91	6,524	91
» » 1902	58	612	1,950	1,662	22	911	15	—	72	5,302	54
» » 1901	43	938	2,561	2,075	27	855	5	—	65	6,569	66

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosiferttomukset.

94. Helsingfors stads utgifter för hälsovården åren 1897—1906.
Helsingin kaupungin terveyshoitomenot vuosina 1897—1906.

Å r. W o o j i.	Hälsövarðs- nämnden. Terveyden- hoitolautas- kunta.		Hälsopolisen. Terveys- poliisi.		Labora- torium för sani- tära under- sökningar. Laboratorio terveydelli- sä tutkimus- ja warten.		Desinfek- tionsinrätt- ningen. Desinfektio- miskaitos.		Köttkontroll- stationen. Lihantarkas- tusasema.		Besiktungs- byrån. Rakfastus- toimisto.		Vaccin- depoten. Kokotus- warikko.		För dö- dande af rättor. Rottien tappami- seksi.		Summa. Yhteensä.		I medeltal per mantals- skrifven in- wånare. Keskimäärin hengille pan- tua asujasta kohti.	
	M a r k o c h p e n n i . M a r k k a a j a p e n n i ä .																			
1897 . . .	6,483	25	14,273	54	4,600	04	1,996	85	10,499	83	1)	—	—	—	—	—	37,853	51	—	54
1898 . . .	6,337	30	13,184	25	4,600	04	1,558	95	9,048	92	1)	—	—	—	—	—	34,729	46	—	49
1899 . . .	7,531	11	12,915	74	5,800	04	2,417	37	8,556	62	1)	—	—	—	—	—	37,220	88	—	50
1900 . . .	6,714	05	16,807	32	5,900	—	2,044	05	8,352	31	1)	—	—	—	—	—	39,817	73	—	50
1901 . . .	7,223	40	16,203	80	5,900	—	2,045	50	7,733	69	6,448	—	—	—	—	—	45,554	39	—	55
1902 . . .	8,164	08	22,002	08	7,005	91	2,629	95	7,576	91	6,472	50	483	30	—	—	54,334	73	—	66
1903 . . .	8,093	84	20,313	44	8,120	27	2,320	50	6,550	88	6,463	17	399	96	—	—	52,262	06	—	59
1904 . . .	9,024	33	19,835	11	20,757	69	2,608	92	4,413	28	6,565	65	399	96	—	—	63,604	94	—	70
1905 . . .	9,794	71	21,380	25	13,708	47	2,826	40	4,499	67	6,503	24	399	96	—	—	58,912	70	—	63
1906 . . .	12,935	81	26,001	62	15,743	43	2,849	56	4,651	06	6,515	63	906	11	1,994	85	71,598	07	—	73

1) Ingår under rubriken Hälsopolisen. 1) Sisältyy Terveyspoliisin nimityksen-kohtalle.

17 Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Läs hde: Rajatoimikonttorin' kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

95. Antalet studerande vid Universitetet i Helsingfors vårterminerna 1898—1907.

Helsingin Yliopistosja opiskelua kevätlukukausina 1898—1907.

A. Hela studentkåren. A. Koko ylioppilaskunta.

Fakultet eller sektion. Liedefunta tai osasto.	1907.													1906.	1905.	1904.	1903.	1902.	1901.	1900.	1899.	1898.	
	Afdelning. Djafunta.																						
	Ungerska.	Nylandska.	Sydländska.	Östsvenska.	Savolaks.	Kareliska.	Rovjalainen.	Åbo.	Tavastländska.	Saimäläinen.	Östfinska.	Östfinska.	Östfinska.										Utom af delningarna. Utspolletta ofantia.
Teologiska. Summaluopillinen	12	8	22	7	31	4	22	11	8	21	21	—	167	—	188	214	203	200	172	162	170	180	195
Juridiska. Lainopillinen	88	34	44	26	75	26	34	30	42	55	37	—	491	23	377	411	387	440	516	545	537	537	544
Medicinska. Lääkeopillinen	31	9	21	12	17	21	7	11	11	13	13	—	166	18	168	158	161	161	163	177	199	199	200
Hist.-filolog. Hist.-filittieteell.	116	56	64	39	90	47	44	35	66	67	55	—	679	226	614	939	889	837	786	742	707	629	600
Fys.-matemat. Fys.-matematinen	99	30	48	40	59	27	28	20	37	71	50	1	510	120	528	853	825	815	764	729	705	639	595
Agrik.-ekon. Maanvilj.-taloud.	10	6	8	1	14	2	3	7	4	7	13	—	75	—	46	65	43	6	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	356	143	207	125	286	127	138	114	168	234	189	1	2,088	387	1,921	2,640	2,508	2,459	2,401	2,355	2,318	2,184	2,134
Däraf kvinnliga studerande. Siitä naisylioppilaita	75	36	27	25	49	24	16	25	38	34	38	—	387	—	328	564	526	475	405	385	354	292	246

B. Närvarande studerande. B. Läsnäolewia ylioppilaita.

Fakultet eller sektion. Liedefunta tai osasto.	1907.													1906.	1905.	1904.	1903.	1902.	1901.	1900.	1899.	1898.	
	Afdelning. Djafunta.																						
	Ungerska.	Nylandska.	Sydländska.	Östsvenska.	Savolaks.	Kareliska.	Rovjalainen.	Åbo.	Tavastländska.	Saimäläinen.	Östfinska.	Östfinska.	Östfinska.										Utom af delningarna. Utspolletta ofantia.
Teologiska. Summaluopillinen	9	7	17	5	25	3	17	6	8	15	18	—	130	—	148	145	125	135	117	104	90	105	113
Juridiska. Lainopillinen	71	29	26	13	45	19	19	19	33	33	21	—	328	18	254	180	127	151	186	235	217	250	251
Medicinska. Lääkeopillinen	30	8	21	12	17	19	5	9	11	13	13	—	158	18	157	112	115	127	134	138	152	156	168
Hist.-filolog. Hist.-filittieteell.	98	42	57	28	67	26	36	23	58	55	44	—	534	185	484	435	411	427	377	345	348	344	332
Fys.-matemat. Fys.-matematinen	92	26	44	33	51	19	24	15	32	63	45	1	445	101	463	405	401	412	397	374	367	353	361
Agrik.-ekon. Maanvilj.-taloud.	9	5	8	1	9	2	3	7	4	6	11	—	65	—	41	30	25	3	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	309	117	173	92	214	88	104	79	146	185	152	1	1,660	322	1,547	1,307	1,204	1,255	1,211	1,196	1,174	1,208	1,225
Däraf kvinnliga studerande. Siitä naisylioppilaita	68	27	23	19	38	17	14	20	33	31	32	—	322	—	266	219	203	?	?	?	162	?	?

Källa: Studentkatalogerna. L ä h d e: Ylioppilaskuettelot.

96. Lärarepersonalen vid Universitetet i Helsingfors vårterminerna 1898—1907.
 Helsingin Yliopiston opettajisto kevätlukukausina 1898—1907.

Fakultet eller sektion. Liedekunta tai osasto.		L ä r a r e . O p e t t a j i a .								
		Professorer. Professoreja.		Adjunker. Sipulaia.	Assistenten. Astitentteja.	Docenter. Dohtteja.	Lektorer. Lehtoreja.		Exercitiemästare. Harjoitusmestareja.	Summa. Yhteensä.
		Ordinarie. Mafinaia.	Extra ordinarie. Ylimääräiä.				Ordinarie. Mafinaia.	Extra ordinarie. Ylimääräiä.		
Teologiska.	Summauusopillinen	5	—	1	1	—	—	—	—	7
Juridiska.	Lainopillinen	3	—	3	—	1.	—	—	—	7
Medicinska.	Lääteopillinen	8	8	3	—	20	—	—	—	39
Hist.-filologiska.	Hist.-kielit.	13	10	—	—	25	6	4	—	58
Fys.-matematiska.	Fys.-mat.	7	3	2	—	16	—	—	—	28
Agrikultur-ekonom.	Maanvilj.-taloud.	2	—	1	—	—	—	—	—	3
Öfningar.	Harjoitukset	—	—	—	—	—	—	—	7	7
	Summa. Yhteensä 1907	38	21	10	1	62	6	4	7	149
	» » 1906	38	21	10	1	62	6	4	7	149
	» » 1905	38	19	9	1	56	6	5	7	141
	» » 1904	36	17	9	1	57	6	5	7	138
	» » 1903	36	19	9	1	55	5	5	7	137
	» » 1902	33	20	9	1	55	6	4	7	135
	» » 1901	32	18	5	1	51	5	4	7	123
	» » 1900	29	18	4	1	51	6	5	7	121
	» » 1899	29	18	4	1	47	6	4	7	116
	» » 1898	29	17	5	1	48	5	4	7	116

Källa: Universitets-Programmen. L ä s h e: Yliopiston ohjelmat.

97. Polytekniska institutet i Finland läsåren 1897—1907.

Suomen Polyteknillinen opisto lukuvuoina 1897—1907.

		L ä s e ä r . L u k u v u o i n i .									
		1897—98.	1898—99.	1899—1900.	1900—01.	1901—02.	1902—03.	1903—04.	1904—05.	1905—06.	1906—07.
<i>Lärare. Öpettajia.</i>											
Ordinarie lärare.	Rafinaifia opettajia	13	10	12	12	12	12	12	11	13	13
Extra »	Ylimääräisiä »	19	19	22	27	29	28	27	17	27	26
Vikarierande »	Sijais- »	—	3	1	1	1	1	1	15	4	3
Biträdande »	Apulais- »	3	3	3	4	5	5	5	5	7	7
Summa. Yhteensä		35	35	38	44	47	46	45	48	51	49
<i>Antalet inskrifna elever.</i>											
<i>Sifäänkirjoitettuja oppilaita.</i>											
Fackskolan f. ingenjörväsende.	Suñinööri- osastolla	66	80	84	109	94	93	75	57	56	59
» » maskinbyggnad.	Koneakademii- »	58	75	97	122	147	163	170	175	158	177
» » arkitektur.	Arkkitehti- »	26	26	26	36	43	48	57	55	57	54
» » kemisk-teknol.	Kemiallis. tekn. »	28	43	55	64	68	68	59	52	44	39
» » landtmäteri.	Maanmittaus- »	42	26	26	41	42	49	39	55	49	57
Summa. Yhteensä		220	250	288	372	394	421	400	394	364	386
Häraf med svenskt modersmål.	Mistä ruotsi äidinkieli.	148	161	185	258	264	263	228	220	196	182
» » finskt »	» suomi »	72	87	102	113	130	155	172	174	166	204
» » annat »	» muu »	—	2	1	1	—	3	—	—	2	—
Summa. Yhteensä		220	250	288	372	394	421	400	394	364	386
Häraf manliga elever.	Mistä miesoppilaita . .	217	245	284	366	388	413	388	380	356	377
» kvinnliga »	» nais- »	3	5	4	6	6	8	12	14	8	9
Summa. Yhteensä		220	250	288	372	394	421	400	394	364	386
<i>Elevernas hemort: Öppilästen kotipaikka:</i>											
Helsingfors.	Helsinki	61	79	81	140	175	170	120	113	119	79
Andra orter i Finland.	Muita Suomen paikkakuntia	159	169	207	232	219	251	271	280	245	297
Utländet.	Ulfomaat	—	2	—	—	—	—	9	1	—	10
Summa. Yhteensä		220	250	288	372	394	421	400	394	364	386
<i>Utdimmitterade efter afslutad kurs.</i>											
<i>Päästötodistuksen saaneita.</i>											
Fackskolan för ingenjörväsende.	Suñinööri- osastolla	9	11	9	10	15	19	4	9	11	18
» » maskinbyggnad.	Koneakademii- »	10	6	19	8	22	21	2	24	31	24
» » arkitektur.	Arkkitehti- »	4	4	3	4	5	8	2	11	7	11
» » kemisk-teknol.	Kemiallis. tekn. »	5	5	5	—	12	11	2	13	7	8
» » landtmäteri.	Maanmittaus- »	18	13	11	7	11	18	6	7	19	15
Summa. Yhteensä		46	39	47	29	65	77	16	64	75	76

Källa: Institutets årsberättelser. L ä h d e: Öpiston vuosikertomukset.

98. Fortbildningsläroverken ¹⁾ i Helsingfors läsåren 1897—1907.
Helsingin jatko-opistot ¹⁾ lukuvuosiina 1897—1907.

Fortbildningsläroverk ²⁾ . Jatko-opistoja ²⁾ .	Läsekr. Lukuvuosi.	Klasser. Luokkia.	Lärarepersonal. Opettajajoukko.			Elever. Oppilaita.				Dinast dimitterade. Opistia päättyneistä luokista.
			Lärore. Opettajat.	Lärarinor. Opettajattaria.	Summa. Yhteensä.	Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.			Summa. Yhteensä.	
						Svenska. Suomal.	Finska. Suomi.	Öfriga språk. Muit kielet.		
Svenska Fortbildningsläro- verket.	1897—98	3	—	—	17	49	1	—	50	10
	1898—99	3	—	—	14	51	—	—	51	8
	1899—1900	3	—	—	16	40	1	—	41	9
	1900—01	3	—	—	14	45	—	—	45	13
	1901—02	3	—	—	14	46	—	—	46	12
	1902—03	3	9	5	14	43	1	—	44	7
	1903—04	3	9	5	14	53	—	—	53	11
	1904—05	3	10	5	15	51	—	—	51	18
	1905—06	3	9	5	14	53	—	—	53	4
1906—07	3	9	7	16	63	1	1	65	11	
Suomalainen Jatko-opisto.	1897—98	3	—	—	11	15	69	2	86	18
	1898—99	3	—	—	14	7	87	2	96	10
	1899—1900	3	—	—	13	6	108	—	114	16
	1900—01	3	—	—	13	5	119	—	124	32
	1901—02	3	—	—	13	12	106	—	118	29
	1902—03	3	8	4	12	9	95	—	104	29
	1903—04	3	10	4	14	10	114	—	124	27
	1904—05	3	10	4	14	7	156	—	163	27
	1905—06	3	9	5	14	16	175	—	191	42
1906—07	3	11	6	17	5	150	—	155	25	

¹⁾ Afsedda endast för fruntimmer. ²⁾ Äidinkielen naita warten.

²⁾ Läroverkens namn angifvas på svenska eller finska beroende på undervisningspråket. ³⁾ Oppilaitosten nimi ilmoitetaan suomeksi tai ruotsiksi opetukskielen mukaan.

Källa: Fortbildningsläroverkens program. Lähde: Jatko-opistojen ohjelmat.

99. Öfversikt af elementarläroverken i Helsingfors läseåren 1897—1907.

Yleiskatjans Helsingin alkeisoppilaitojien lukumäärä 1897—1907.

Läseår. Lukumäärä.	Läroverk. Oppilaitoja.					Klasser. Lukut.	Läroverkspersonal. Opettajamäärä.	Elever. Oppilaita.														Summa. Yhteensä.	Statsanslag. Rahoitus Sm.
	Statsanslag. Rahoitus.	Privata. Yksityiset.	Summa. Yhteensä.	Efter undervisningsspr. Opetuskielen mukaan.				I de svenska skolorna. Suomalaiskieleä koulutettuja.	%	I de finska skolorna. Suomalaiskieleä koulutettuja.	%	Efter kön. Lukupaikot.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.						Summa. Yhteensä.			
				Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.							Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	Svenska. Suomi.	%	Finska. Suomi.	%	Öfriga språk. Muita kielit.	%				
1897—1898	6	8	14	10	4	107	305	2,021	64.0	1,138	36.0	1,708	1,451	2,157	68.3	913	28.9	89	2.8	3,159	557,080		
1898—1899	6	8	14	10	4	107	309	2,074	63.8	1,179	36.2	1,758	1,495	2,214	68.1	951	29.2	88	2.7	3,253	598,792		
1899—1900	6	9	15	10	5	108	330	2,064	61.5	1,293	38.5	1,811	1,546	2,206	65.7	1,070	31.9	81	2.4	3,357	630,299		
1900—1901	6	8	14	9	5	105	320	2,092	60.7	1,357	39.3	1,842	1,607	2,247	65.2	1,125	32.6	77	2.2	3,449	666,766		
1901—1902	6	8	14	9	5	108	328	2,168	60.0	1,448	40.0	1,925	1,691	2,330	64.4	1,194	33.0	92	2.6	3,616	740,884		
1902—1903	6	9	15	9	6	111	345	2,288	58.8	1,601	41.2	2,052	1,837	2,458	63.2	1,346	34.6	85	2.2	3,889	765,583		
1903—1904	6	9	15	9	6	112	343	2,303	56.6	1,766	43.4	2,115	1,954	2,482	61.0	1,511	37.1	76	1.9	4,069	816,463		
1904—1905	6	9	15	9	6	114	345	2,289	54.6	1,904	45.4	2,226	1,967	2,459	58.7	1,662	39.6	72	1.7	4,193	840,459		
1905—1906	6	9	15	9	6	118	363	2,408	54.0	2,053	46.0	2,317	2,144	2,553	57.2	1,841	41.3	67	1.5	4,461	858,220		
1906—1907	6	9	15	9	6	120	355	2,377	52.6	2,143	47.4	2,422	2,098	2,536	56.1	1,921	42.5	63	1.4	4,520	921,454		

Källa: Finlands officiella statistik IX. Lähde: Suomen virallinen tilasto IX.

100. Elementarläroverken i Helsingfors läsåret 1906—1907.
Helsingin alkeisoppilaitokset lukuvuonna 1906—1907.

Läroverk ¹⁾ . Oppilaitos ¹⁾ .	Klasser. Snoftia.	Lärarepersonal. Opettajainmäärä.		Elever. Oppilaita.							Summa. Yhteensä.	Statsanslag. Pank. Rahastoosuus Smf.
		Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Eft. undervis- ningsspråk. Opetuskielen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.			Öfriga språk. Muit kieliä.			
		Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	Svenska. Snofti.	Finska. Suomi.	Svenska. Snofti.	Finska. Suomi.	Öfriga språk. Muit kieliä.				
										Summa.		
A. Statens. N. Valltion.												
Svenska Normallyceum	8	21	358	—	358	—	354	—	4	358	154,483	
Suomalainen Normaaliyhteio . . .	8	27	460	—	—	460	46	414	—	460	182,881	
Svenska Reallyceum	8	24	377	—	377	—	368	2	7	377	117,010	
Suomalainen Realiyhteio	8	24	480	—	—	480	56	424	—	480	111,700	
Svenska Fruntimmersskolan . . .	7	25	—	435	435	—	417	6	12	435	89,660	
Suomalainen Tyttökoulu	7	31	—	498	—	498	50	448	—	498	98,720	
B. Privata. B. Yksityisiä.												
Nya Svenska läroverket	9	24	230	—	230	—	214	—	16	230	22,000	
Läroverket för gossar och flickor	9	27	106	166	272	—	266	1	5	272	20,000	
Nya svenska samskolan	9	26	129	153	282	—	277	—	5	282	20,000	
Suomalainen yhteiskoulu	9	29	104	180	—	284	59	224	1	284	20,000	
Uusi yhteiskoulu	8	21	106	184	—	290	19	271	—	290	20,000	
Sörnäisten yhteiskoulu	5	17	37	94	—	131	3	128	—	131	20,000	
Frk. Laurells privata flickskola	9	24	26	156	182	—	172	3	7	182	15,000	
Frk. Forsmans privata flickskola	7	18	—	138	138	—	133	—	5	138	15,000	
Privata svenska flickskolan . . .	9	17	9	94	103	—	102	—	1	103	15,000	
Summa. Yhteensä	120	355	2,422	2,098	2,377	2,143	2,536	1,921	63	4,520	921,454	

¹⁾ Skolornas namn är angifvet på svenska eller finska, beroende på undervisningsspråket. ¹⁾ Rottujen nimi on ilmoitettu ruotsiksi tai suomeksi opetuskielen mukaan.

Källa: Finlands officiella statistik IX, 1906—1907. Lähde: Suomen virallinen tilasto IX, 1906—1907.

101. Förberedande småbarnsskolorna i Helsingfors läsåren 1897—1907.

Helsingin valmistavat pientenlastenkoulut lukuvuosina 1897—1907.

Läsåcr. Lukuvuosi.	Skolor. Kouluja.		Klasser. Luokkia.	Lärarepersonal. Opettajajunta.	Elever. Oppilaita.								
	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.			Summa. Yhteensä.	I de svenska skolorna. Suomalaisissa kouluisissa.	I de finska skolorna. Suomalaisissa kouluisissa.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.			Summa. Yhteensä.
								Flickor. Naisia.	Pojkar. Miehiä.	Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.	Öriga språk. Muita kielet.	
1897—1898	5	1	6	14	21	206	64	166	104	207	56	7	270
1898—1899	5	1	6	14	20	212	71	160	123	207	68	8	283
1899—1900	5	2	7	17	27	227	204	246	185	273	156	2	431
1900—1901	7	3	10	23	40	305	225	280	250	335	179	16	530
1901—1902	7	3	10	26	43	304	252	288	268	327	209	20	556
1902—1903	7	3	10	26	45	298	253	265	286	320	220	11	551
1903—1904	6	3	9	23	41	298	251	282	267	318	218	13	549
1904—1905	6	3	9	24	40	308	248	277	279	341	206	9	556
1905—1906	6	4	10	25	37	312	259	310	261	337	216	18	571
1906—1907	7	4	11	28	44	379	261	354	286	390	234	16	640

Källa: Finlands officiella statistik IX. Läbde: Suomen virallinen tilasto IX.

102. Suomen Liikemiesten Kauppaopisto i Helsingfors läsåren 1900—1907.

Suomen Liikemiesten Kauppaopisto Helsingissä lukuvuosina 1900—1907.

Läsåcr. Lukuvuosi.	Klasser. Luokkia.	Lärarepersonal. Opettajajunta.		Elever. Oppilaita.							Däraf utdimitterade. Sittistä päästettyjä luokista.	Bidrag af H:fors stad. Sipurin ja Helsingin kaupungilla.	Statsanslag. Suojelunväkijä- rahaa.
		Lärare. Opettajia.	Lärarinnor. Opettajattaria.	Summa. Yhteensä.	I klass. Isten luokka.	II klass. IIsten luokka.	III klass. III:n luokka.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Sittistä:				
									Manliga. Miespuolijia.	Kvinnliga. Naispuolijia.			
1900—1901	3	11	1	12	15	16	19	50	41	9	19	19,500	4,000
1901—1902	3	10	1	11	20	21	15	56	45	11	15	27,000	4,000
1902—1903	3	10	1	11	22	28	19	69	58	11	19	27,000	5,000
1903—1904	3	10	1	11	28	38	23	89	76	13	22	27,000	5,000
1904—1905	4	10	1	11	21	42	33	96	76	20	32	37,500	6,000
1905—1906	5	11	1	12	30	44	35	109	81	28	34	44,100	6,000
1906—1907	6	14	1	15	53	58	42	153	116	37	41	44,100	6,000

Källa: Läroverkets tryckta årsberättelser. Läbde: Opiston painetut vuosikertomukset.

Statist. årsb. f. H:fors, årg. 1906. — Helsingin Tilast. vuosik. w. 1906.

103. Handelsinstitutet i Helsingfors läseår 1897—1907.

Selsingin Kauppa-opisto lukuvuosina 1897—1907.

Läseår. Lukuvuosi.	Läropersonali. Opettajantita.	Elever. Oppilaita.													Bidrag af Helsingfors stad. Sjunde och Selsingin kaupungilla.			
		Svenska afdelningen. Ruotsalainen osasto.						Finska afdelningen. Suomalainen osasto.						Summa ¹⁾ . Yhteensä ¹⁾ .	Däraf ut- dimitterade. Niistä pääs- tötodistuksen saaneita.		Statsanslag. Valtionmäärärahaa.	
		Förberedande klass. Malmislämna luokka.	I klass. Inen luokka.	II klass. Iinen luokka.	Summa Yhteensä.	Däraf: Niistä:		Förberedande klass. Malmislämna luokka.	I klass. Inen luokka.	II klass. Iinen luokka.	Summa Yhteensä.	Däraf: Niistä:			Suomalainen osasto.	Svenska afd. Suomalainen osasto.	Finska afd. Suomalainen osasto.	Fmk.
						Manliga. Miespuolifia.	Kvinnliga. Naispuolifia.					Manliga. Miespuolifia.	Kvinnliga. Naispuolifia.					
1897—1898	22	23	17	12	52	19	33	25	7	18	50	26	24	102	26	17,000	4,000	
1898—1899	19	25	22	7	54	18	36	31	13	7	51	28	23	105	13	17,000	4,000	
1899—1900	20	49	25	15	89	33	56	39	23	12	74	26	48	163	24	17,000	4,000	
1900—1901	19	37	45	18	100	36	64	44	31	18	93	28	65	193	26	17,000	4,000	
1901—1902	20	28	34	36	98	32	66	33	35	21	89	31	58	187	57	17,000	4,000	
1902—1903	21	16	22	24	62	23	39	19	35	26	80	30	50	142	46	17,000	6,000	
1903—1904	19	21	14	10	45	14	31	40	26	30	96	38	58	141	—	17,000	6,000	
1904—1905	19	7	20	14	41	11	30	14	37	32	83	25	58	124	6	21	27,300	9,000
1905—1906	17	8	29	17	54	7	47	14	38	28	80	39	41	134	12	21	27,300	9,000
1906—1907	17	11	19	28	58	11	47	5	42	28	75	42	33	133	12	21	32,900	9,000

¹⁾ Åt extra elever har dessutom lämnats undervisning i bokföring, kontorsarbeten m. m. — ²⁾ Määrätyille oppilaille on sitäpaitfi annettu opetusta kirjanpidoissa, konttoritöissä y. m.

Källa: Läroverkets tryckta årsberättelser. Källa: Opiston painetut vuosikertomukset.

104. Navigationsskolan i Helsingfors ¹⁾ läsåren 1897—1907.
 Selsingin Merikoulu ¹⁾ lukuvuosiina 1897—1907.

Läseär. Lukuvuosi.	Antal lärare. Opettajia.	Antal inskrifna elever. Sifääntirjoitettuja oppilaita.				Antal utdimitterade elever. Päästötodistusten saaneita.			
		Sjökaptens afdelningen. Merikapteenin ofastolla.	Sjörmans afdelningen. Perämiehen ofastolla.	Uderstyrmans afdelningen. Yllapertämiehen ofastolla.	Summa. yhteensä.	Sjökaptens afdelningen. Merikapteenin ofastolla.	Sjörmans afdelningen. Perämiehen ofastolla.	Uderstyrmans afdelningen. Yllapertämiehen ofastolla.	Summa. yhteensä.
1897—1898	8	8	5	12	25	6	4	6	16
1898—1899	7	9	9	10	28	8	7	4	19
1899—1900	8	3	8	13	24	3	5	10	18
1900—1901	10	2	13	10	25	2	11	8	21
1901—1902	10	9	15	14	38	7	14	8	29
1902—1903	10	3	12	6	21	2	9	5	16
1903—1904	10	8	8	7	23	7	8	5	20
1904—1905	10	13	11	10	34	9	8	8	25
1905—1906	9	10	10	9	29	9	8	4	21
1906—1907	9	10	8	11	29	9	5	10	24

¹⁾ Undervisningsspråket svenska. — ¹⁾ Opetuskielenä ruotši.

Källa: Af föreståndaren meddelade uppgifter. Lähde: Johtajan antamia tietoja.

105. Industriskolan i Helsingfors läsåren 1897—1907.
Helsingin Teollisuuskoulu lukuvuosina 1897—1907.

Läseär. Lukuvuosi.	Undervisnings- språk. Opetus- kieli.		Lärarepersonal. Opettajia.			Antalet elever vid läsårets utgång Oppilaita lukuvuoden lopussa													Elevernas hem- ort ¹⁾ . Oppilaiden kotipaikka ²⁾ .			Utdelnade efter inlämnad kurs. Säpeltien oppilaiden suorittaneita.	Utdelnade efter afslagd examen. Käytännön suorittaneita.	Beloppet af inlåtna ter- minsavgifter. Sertifi- kattutafinmaksu. Fmk. Smk.
	Svenska. Ruotsi.	Finska. Suomi.	Summa. Yhteensä.	å allmänna afdelningarna. yleisillä osastoilla.						å specialkurserna. erikoiskursseilla.							Utländ. Ulfoma.	Öriga orter i Finland. muut kotikunnat Suomessa.	Nylands län. Uudenmaan lääni.					
				Ordinarie och på prof till- förordnade. Säpeltiä ja toiste- määrätyä.	Tjänstgörande och timlärare. Säpeltiä ja tunti- opettajia.	Summa. Yhteensä.	Byggnads- skolans.	Gene- re.	Mekaniska.	Bro- o. vägbyggn- skolan ja te- rafabrik- skolan.	Kemiska. Kemialliset.	Summa. Yhteensä.	Där af extra elever. Säpeltiä yms. määrättyä oppilaita.	Elektrotekniska. Säpeltiä.	Mekaniskföreläs- ningar.	Lokomotivföreläs- ningar.				Maskinist- skolan.	Sommarfärdlära. Sommerfärdlära.			
1897—98	1		3	10	13	10	18	5	5	38	3	7			29	43	16	8	—	9	29	1,200		
		1	—	11	11	17	14	14	2	47	5	9			37	34	8	42	—	29	30	1,540		
1898—99	1	1	3	9	12	10	23	1	3	37	6	11			46	54	13	16	—	8	46	1,540		
			—	12	12	29	19	10	4	62	2	12			45	51	14	42	—	17	25	2,120		
1899—1900	1		3	9	12	12	32	4	4	52	3	14			30	48	13	21	—	16	32	1,520		
		1	—	13	13	33	29	18	4	84	4	12			44	59	12	57	—	26	63	2,380		
1900—01	1		3	9	12	16	24	5	6	51	5	14			38	54	15	20	—	17	39	1,660		
		1	—	12	12	27	34	14	4	79	1	8			35	48	27	39	—	37	46	2,540		
1901—02	1		3	9	12	31	17	6	7	61	3	19			58	53	28	34	4	19	36	1,940		
		1	—	11	11	29	28	6	5	68	1	13			99	69	35	62	1	25	66	2,840		
1902—03	1		3	9	12	14	23	7	7	56	4	14			17	13	60	58	4	19	41	1,820		
		1	—	11	11	27	27	9	19	82	2	22			105	78	39	69	1	29	68	3,060		
1903—04	1		3	9	12	21 ¹⁾	24	1	5	51	5	10			13	11	7	41	—	13	29	1,300		
		1	—	12	12	25	31	12	17	85	4	19			51	25	18	113	—	31	75	2,360		
1904—05	1		4	9	13	21	43	2	7	73	6	3			16	13	13	45	2	16	37	1,740		
		1	—	7	7	23	21	10	10	64	3	8			53	15	15	91	—	25	27	1,500		
1905—06	1		4	7	11	20	37	2	4	63	4	16			8	17	10	51	1	29	25	1,500		
		1	—	8	8	23	30	10	9	72	3	11			51	23	18	103	1	20	22	1,920		
1906—07	1		6	8	14	22	30	3	7	62	7	17			18	15	18	68	2	13	18	1,530		
		1	—	17	23	22	44	7	8	81	3	6			103	37	10	34	—	25	21	1,900		

¹⁾ Här af 3 kvinnliga. — ¹⁾ Näst 3 naispuolista.

²⁾ Uppgifterna för läsåren 1903—1907 hänföra sig endast till eleverna å allmänna afdelningarna. — ³⁾ Tiedot lukuvuosilta 1903—1907 koskevat ainoastaan yleisen osaston oppilaita.

106. Högre handverksskolorna ¹⁾ i Helsingfors läsåren 1897—1907.Helsingin ylempiä käsityöläiskoulu ¹⁾ lukuvuosina 1897—1907.

Skolor. Kouluja.	Läsår. Lukuvuosi.	Lärarepersonali. Opettajaintu.	Elever vid höstterminens slut. Oppilaita syyskuun lopulla.	Elevernas modersmål. Oppilaiten äidinkieli.			Elevernas förkunskaper. Oppilaiten esitiedot.		Elevernas medelålder. Oppilaiten keskiikä.	Årsanslag Vuosimäärärahaa	
				Svenska. Ruotsi.	Finska. Suomi.	Något annat språk. Sötu muu kieli.	Folkskolens. Koulukoulutusti.	Högre kunskaper än folkskolans. Gnemmen tuu koulukoulutusti.		af staten. nallilla.	af Helsingfors stad. Helsingin kaup.
Centralskolan för konstflit Laideteollisuuskoulu	1897—1898	22	450	239	211	—	282	168	19.9	11,004	18,448
	1898—1899	23	538	272	266	—	367	171	19.6	11,778	18,448
	1899—1900	24	574	317	257	—	394	180	19.3	11,778	18,448
	1900—1901	25	492	254	238	—	385	107	19.7	15,506	18,448
	1901—1902	28	475	214	261	—	314	161	19.9	15,506	18,448
	1902—1903	28	451	189	262	—	278	173	19.8	18,444	19,962
	1903—1904	28	445	183	262	—	285	160	19.7	25,394	19,944
	1904—1905	31	454	176	278	—	264	190	20.2	19,994	26,866
	1905—1906	34	540	223	317	—	343	197	19.1	20,600	31,363
	1906—1907	34	532	228	304	—	309	223	20	21,905	32,545
Förberedande yrkes- skolan för gossar Valmistava am- mattikoulu poikia warten	1899—1900	8	20	10	10	—	20	—	14.1	—	25,400
	1900—1901	12	46	22	24	—	46	—	13.9	15,300	32,300
	1901—1902	11	59	23	36	—	59	—	14.6	15,500	18,100
	1902—1903	11	83	36	47	—	83	—	14.4	15,500	18,100
	1903—1904	12	92	48	44	—	92	—	14.4	16,550	19,150
	1904—1905	12	95	42	53	—	91	4	14.1	17,450	20,050
	1905—1906	15	112	53	59	—	108	4	14.1	17,650	20,250
	1906—1907	15	75	26	49	—	75	—	14	19,650	20,617
Förberedande yrkes- skolan f. flickor ²⁾ . Valmistava am- mattikoulu tyttöjä warten ²⁾	1904—1905	11	50	15	35	—	44	6	13.7	—	37,670
	1905—1906	15	93	28	65	—	86	7	14.1	11,000	32,529
	1906—1907	14	93	36	57	—	92	7	14	9,583	31,856

¹⁾ Undervisningsspråket är i alla dessa skolor såväl svenska som finska. — ²⁾ Opetuskielenä on laisija naisija kouluisja sekä ruotsi että suomi.

²⁾ Skolans verksamhet vidtog den 1 augusti 1904. — ²⁾ Koulun toiminta alkoi elokuun 1 p:nä 1904.

Källa: Meddelanden från Industristyrelsen. Lähde: Teollisuushallituksen tiedonantoja.

107. Lägre handverksskolorna ¹⁾ i Helsingfors läseären 1897—1907.Helsingin alemmat käsitöläiskoulut ¹⁾ lukuvuosina 1897—1907.

Läseär. Lukuvuosi.	Antal skolor. Souluja.	Lärarepersonal. Opettajamnta.	Elever vid höstterminens slut. Oppilaita fyysilähtöaikauhen lopussa.	Elevernas moders- mål. Oppilaiden äidinkieli.			Elevernas förkun- skaper ²⁾ . Oppilaiden esi- tiedot ²⁾ .				Årsanslag Vuosimäärä- rahaa			
				Svenska. Ruotii.	Finska. Suomi.	Något annat språk. Sofu muu kieli.	Folkskolekurs. Soulakoulutursi.	Högre kunskaper än folkskolans. Enemmän kuin koulu- koulutursi.	Lägre kunskaper än folkskolans. Määmänn kuin koulu- koulutursi.	Elevernas medelålder. Oppilaiden keskiikä.	af Helsingfors stad. Helsingin kaup.	af staten. maailiolla.	Fmk.	Smf.
													Fmk.	Smf.
1897—1898	2	28	427	91	335	1	—	—	—	21.6	10,340	19,784		
1898—1899	2	27	424	83	341	—	—	—	—	21.8	10,892	15,216		
1899—1900	2	26	480	91	389	—	—	—	—	21.6	8,188	20,748		
1900—1901	2	26	547	125	419	3	—	—	—	22.0	7,488	20,688		
1901—1902	2	24	410	60	349	1	—	—	—	21.0	12,652	26,202		
1902—1903	2	23	442	68	367	7	—	—	—	21.1	13,080	34,502		
1903—1904	2	23	432	76	350	6	160	1	407	21.2	13,052	30,890		
1904—1905	2	25	408	60	343	5	56	3	411	21.8	9,612	24,550		
1905—1906	2	27	483	107	371	5	88	—	470	22.0	9,612	28,612		
1906—1907	2	27	347	78	266	3	87	11	337	22	9,662	27,072		

¹⁾ Undervisningsspråket är i dessa skolor såväl svenska som finska. — ²⁾ Opetustielenä on naisiä kouluisia sekä ruotii että suomi.

²⁾ Afser samtliga elever som under året besökt skolorna. — ²⁾ Koskee kaikkia kouluisia nuorten tuluesia olleita oppilaita.

Källa: Meddelanden från Industristyrelsen. L ä h d e: Teollisuushallituksen tiedonantoja.

108. Blindskolan i Helsingfors läseären 1897—1907.

Helsingin sokeaintoulu lukuvuosina 1897—1907.

Läseär. Lukuvuosi.	Kursens längd; år. Oppiaion pituus; vuotta.	Lärarepersonal. Opettajamnta.	E l e v e r . O p p i l a i t a .							Årsstat. Vuosimäärä- rahaa.
			Manliga. Miespuolifia.	Kvinnliga. Naispuolifia.	Summa. yhteensä.	Däraf: Niistä:		Intagna i skolan under året. Gottuun otetijia nuohen tuluesija.	Afgångna från sko- lan under året. Gottuista eronneita nuohen tuluesija.	
						svenska talande. ruotifia puhu- vii.	finska talande. suomea puhu- vii.			
1897—1898	10	10	23	19	42	12	30	7	4	38,758
1898—1899	10	13	27	19	46	16	30	8	5	48,848
1899—1900	10	14	27	22	49	15	34	8	4	53,952
1900—1901	10	15	26	24	50	12	38	7	3	54,752
1901—1902	10	17	30	26	56	11	45	9	10	57,692
1902—1903	10	17	33	21	54	8	46	7	5	58,325
1903—1904	10	15	34	22	56	8	48	7	10	57,948
1904—1905	10	15	28	18	46	8	38	—	5	65,347
1905—1906	10	14	32	22	54	7	47	14	6	65,560
1906—1907	10	16	29	22	51	9	42	3	5	65,560

Källa: Blindskolans årsprogram. L ä h d e: Sokeaintouluu vuosiohjelmät.

109. Antal klasser i Helsingfors stads folkskolor ¹⁾ läsåren 1897—1907.Suofia Helsingin kaupungin kansakouluisia ¹⁾ lukuvuosina 1897—1907.

Skolor och läsår. Kouluja ja lukuvuosi.	Klasser. Suofia.						
	För gossar. Poikia marten.	För flickor. Tyttöjä marten.	För gossar o. flickor. Poikia ja tyttöjä marten.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Mittä:		
					svenskspråkiga. ruotsinkielisiä.	finskpråkiga. suomenkielisiä.	tvåspråkiga. kaksikielisiä.
I de lägre folkskolorna. Memmisä kansakouluisia	—	—	89	89	31	58	—
I de högre folkskolorna. Memmisä kansakouluisia	66	71	—	137	54	83	—
I skolan för försummade barn. Laimintyötien lasten kouluissa	—	—	2	2	1	1	—
I hjälpskolan för svaga barn. Apukouluissa heikkoja lapsia marten	—	—	6	6	2	4	—
I fortsättningsskolorna. Jatkokouluisia	—	2	—	2	1	1	—
Summa. Yhteensä 1906—1907	66	73	97	236	89	147	—
» » 1905—1906	64	71	88	223	86	137	6
» » 1904—1905	63	67	87	217	84	127	6
» » 1903—1904	62	62	86	210	84	120	6
» » 1902—1903	61	58	86	205	84	115	6
» » 1901—1902	57	58	84	199	82	111	6
» » 1900—1901	51	54	84	189	80	103	6
» » 1899—1900	49	54	82	185	78	101	6
» » 1898—1899	47	53	72	172	72	94	6
» » 1897—1898	47	51	66	164	71	87	6

¹⁾ Här ingår också skolan å Sveaborg, hvilken dock upphörde med sin verksamhet efter utgången af läsåret 1904—1905. — ²⁾ Lähän sijältyn myös Wiaporin kansakoulu, jonka toiminta kuitenkin loppui lukuvuoden 1904—1905 päättyttyä.

Källa: Folkskoleinspektorns tryckta årsberättelser. Lähde: Kansakouluntarkastajan painetut vuosikertomukset.

110. Lärarepersonalen vid Helsingfors stads folkskolor läsåren 1897—1907.

Helsingin kaupungin kansakoulujen opettajajunta lukuvuosina 1897—1907.

Lärarepersonal. Opettajajunta.	1906—1907.			1905—1906.			1904—1905.	1903—1904.	1902—1903.	1901—1902.	1900—1901.	1899—1900.	1898—1899.	1897—1898.
	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S.a. Yht.								
Ordinarie. Vakansia	62	131	193	60	128	188	187	176	178	172	161	151	144	129
Biträdande, på prof antagna. Apuopettajia, koekeeksi otettuja	4	20	24	3	15	18	16	13	16	21	28	24	27	44
Årsvikarier. Vuosijäijia	11	29	40	8	28	36	31	70	63	26	21	30	10	13
Tillfälligt biträdande. Tilapäisiä	4	23	27	7	26	33	29							
Timlärare och lärarinnor. Tuntiopettajia ja opettajattaria	5	13	18	2	15	17	14							
Summa. Yhteensä	86	216	302	80	212	292	277	259	257	219	210	205	181	186

Källa: Folkskoleinspektorns tryckta årsberättelser. Lähde: Kansakouluntarkastajan painetut vuosikertomukset.

111. Elevantalet i Helsingfors stads folkskolor läsåren 1897—1907.
Helsingin kaupungin kansakoulujen oppilasmäärä lukuvuosina 1897—1907.

Läseär. Lukuvuosi.	Hela elevantalet. Koko oppilasmäärä.										Elever Oppilaita				Alghäna elever. Erömettä oppilaita.	Utdimterade elever. gräddobisäufigen faneita.			
	Från föregående år kvarstående. Överflötelid ruobella kouluäsa olevia.	Nynskriua. Uffa oppilaita.	Summa. Yhteensä.	Efter kön. Sufupuolen mufaan.		Efter undervisnings- spräk. Opetuskielen mufaan.			Efter fadersn ständ el. yrke. Sfän ammatin tai jäädyn mufaan.				vid höst- terminens snyslufu- fauden				vid vär- terminens tenätlufu- fauden		
				Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	Svenska. Suoifi.	Finska. Suomi.	%.	%.	Handverkarer, fabrikarbejare, heijä- ning vid älm, m., verkstättare m. fl. skollära, tejkantäjä, yläst, fattigt patronärbänd, bögläsnestäroja y. m. Besutten älmoge, gårdsejare i stad, landhandlare m. fl. Älänäjä, talonmestäroja, möa- tämpilaita y. m. Erbeis- och hästisemän, fabrikanter, handlande, possessioäner m. fl. gäströmteijä, tejkärlilaita, kauppalaita, männisfäijälidä y. m.	Obesutten älmoge, slömän, arbejare m. fl. Älänäjä, merimiehiä, työ- miehiä y. m.	början. alkuäsa.	slut. loppuäsa.	början. alkuäsa.			slut. loppuäsa.		
1897—1898	4,513	1,283	5,796	2,836	2,960	2,549	44.0	3,247	56.0	122	125	2,178	3,371	5,688	5,576	5,577	5,440	341	730
1898—1899	4,629	1,452	6,081	2,924	3,157	2,654	43.8	3,427	56.4	221	112	2,291	3,457	5,977	5,898	5,934	5,766	299	664
1899—1900	4,859	1,555	6,414	3,163	3,251	2,768	43.2	3,646	56.8	119	50	2,618	3,627	6,287	6,214	6,226	6,085	325	681
1900—1901	5,124	1,582	6,706	3,318	3,388	2,857	42.6	3,849	57.4	223	59	2,356	4,068	6,560	6,473	6,483	6,343	346	620
1901—1902	5,391	1,534	6,925	3,439	3,486	2,916	42.1	4,009	57.9	233	64	2,458	4,170	6,825	6,757	6,783	6,637	252	778
1902—1903	5,518	1,722	7,240	3,584	3,656	2,978	41.1	4,262	58.9	424	60	3,267	3,489	7,136	7,084	7,104	6,989	251	730
1903—1904	5,990	1,630	7,620	3,722	3,898	3,058	40.1	4,562	59.9	239	61	3,614	3,706	7,451	7,402	7,458	7,330	296	852
1904—1905	6,238	1,670	7,908	3,863	4,045	3,033	38.4	4,875	61.6	254	49	3,860	3,745	7,795	7,740	7,745	7,625	283	869
1905—1906	6,360	1,818	8,178	3,939	4,239	3,097	37.9	5,081	62.1	261	55	3,978	3,884	8,031	8,004	7,996	7,918	282	954
1906—1907	6,579	1,983	8,562	4,147	4,415	3,148	36.8	5,414	63.2	280	66	4,162	4,054	8,378	8,328	8,376	8,300	260	980

Källa: Folkskoleinspektorns tryckta årsberättelser. L ä h d e: Kansakouluntarfastajan painetut vuosikertomukset.

112. Elevantalet i Helsingfors stads folkskolor läsåren 1902—1907¹⁾, fördeladt efter folkskoledistrikt och skollokaler. Helsingin kaupungin kansakoulujen oppilasmäärä lukuvuosina 1902—1907¹⁾, kansakoulupiirien ja kouluhuoneustojen mukaan ryhmitettynä.

Skollokal. Kouluhuoneusto.	Folkskoledistrikt. Kansakoulupiiri.																Summa. Yhteensä.	Däraf: Mistä:		
	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.		svenska lärande- violin- työlä. työlä.	finnska lärande- violin- työlä.	finnska lärande- violin- työlä.
Nikolaigatan 18. Nikolainfatu 18	115	13	32	24	11	5	15	29	21	258	614	1	25	139	15	35	1,352	590	762	
Fjälldal. Sjöfåddal	—	4	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	132	—	—	—	141	72	69	
Kasärngatan 21. Kasarminfatu 21	26	16	78	18	51	6	8	142	253	22	15	7	—	6	2	4	654	363	291	
Andréngatan 13. Antinfatu 13	8	4	5	36	30	22	37	76	38	18	7	1	1	1	—	7	291	—	291	
St. Robertsngatan 11. Sio Roobertint. 11	20	25	66	63	109	20	28	146	210	11	10	1	1	4	1	3	718	241	477	
Folkskolegatan 2 o. 4. Kansakouluf. 2 ja 4	48	25	21	109	122	82	196	194	128	35	35	29	—	2	—	74	1,100	476	624	
Lappviksgatan 6. Lapinlahdenfatu 6	3	9	—	92	35	135	306	76	17	3	1	1	—	—	12	32	722	219	503	
Rödbärgsgatan 10. Runawuorenfatu 10	2	1	4	10	16	3	1	156	44	1	1	—	—	—	—	—	239	160	79	
Kasärngatan 2. Kasarminfatu 2	—	—	7	2	2	—	—	8	43	1	1	—	—	—	—	—	64	32	32	
Gengatan 7. Difofatu 7	3	4	2	4	5	5	6	14	7	4	26	9	—	19	6	5	119	24	95	
Mariégatan 24. Marianfatu 24	25	4	3	5	2	3	13	6	6	109	20	—	11	1	—	4	212	57	155	
Bärghäll, 4:de linjen. Kallio, 4:3 linja	13	—	1	—	—	—	—	—	—	1	2	374	—	—	79	4	474	152	322	
Bärghäll, 2:dra linjen. Kallio, 2:men linj.	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	238	—	—	17	—	1	259	30	229	
Åsgatan 5. Garjufatu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	20	—	—	131	20	24	196	60	136	
Töölö. Töölö	3	4	—	4	—	1	4	2	—	4	29	262	—	4	2	117	436	122	314	
Vallgård. Wallgård	2	—	—	—	—	—	—	2	—	2	115	—	—	422	595	13	1,151	422	729	
Backas. Backas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	77	—	79	—	79	
Fredriksbärg. Fredriksbärg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	147	147	40	107	
Hoplaks. Huopalahti	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	24	11	13	
Summa. Yhteensä 1906—1907	271	109	219	367	383	282	619	851	768	471	1,506	443	38	827	734	490	8,378	3,071	5,307	
» » 1905—1906	224	106	233	334	356	311	602	807	682	493	1,438	497	20	857	746	325	8,031	3,042	4,989	
» » 1904—1905	216	192	236	312	358	325	582	836	587	482	1,382	458	42	787	679	321	7,795	2,998	4,797	
» » 1903—1904	234	207	214	284	345	324	591	849	472	399	1,341	499	38	681	705	268	7,451	2,999	4,452	
» » 1902—1903	248	184	219	266	342	327	572	820	406	354	1,225	493	36	692	657	295	7,136	2,935	4,201	

¹⁾ Enligt förhållandet vid höstterminens början. De med fet stil angifna siffrorna beteckna inom hvilket folkskoledistrikt resp. skollokaler äro belägna. — ²⁾ Olojen mukaan ryhmitettynä. Väholmilla numeroilla painetut luvut otottamat mistä kansakoulupiiristä.

Källa: Folkskoleinspektorns tryckta årsberättelser. Såd de: Kansakouluntarastajan painetut vuosijertomukset.

113. Elevantalet i Helsingfors stads folkskolor läsåren 1905—1906 och 1906—1907, fördeladt efter skolor och klasser. Helsingin kaupungin kansakoulujen oppilasmäärä lukuvuosina 1905—1906 ja 1906—1907, koulujen ja luokkien mukaan ryhmitettynä.

Skolor. Kouluja.	Klass. Luokka.	Hela elevantalet. Koko oppilasmäärä.						Elever Oppilaita				Under läsåret afgångna elever samt orsaken därtill. Lukuvuoden aikana eronneita oppilaita sekä syy siihen.										Ålder den 1 januari. Istä 1 p:nä tammi- kuuta.			
		Från föreg. år kvarstående. Edelliseltä vuodelta jäljellä olevia.	Nyinkirjittua. Uusia oppilaita.	Summa. Yhteensä.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter undervisnings- språk. Opetuskielen mukaan.		vid höst- terminens syyslukun- taiden		vid vår- terminens kevätlukun- taiden		Sjukdom eller kroppslig svaghet. Sairaus tai ruumiillinen heikkous.	Fattigdom. Röyhkyys.	Mäns mans öfverflytande till annan ort. Miesmuonin muutto toiselle paikkakunnalle.	Annan om uppsättnings- ingripande. Muiden lauseutustamattomien syytön lauseutustamattomien syytön muutto toiselle paikkakunnalle.	Mäns mans öfverflytande till annan ort. Miesmuonin muutto toiselle paikkakunnalle.	Döden. Kuolema.	Summa. Yhteensä.	Udämterade elever. Rätistötöistä eronneita.	Lägstas Högsta Gorsten Högsta Gorsten	Medelålder. Keski-ikä.	Flickor. Tyttöjä.	Gossar. Poikia.	
					Flickor. Tyttöjä.	Gossar. Poikia.	Svenska. Ruotsi.	Finska. Suomi.	början. alusta.	slut. loputta.	början. alusta.	slut. loputta.													
1905—1906.																									
Lägre skolor. Mem- pia kouluja	I	87	1,532	1,619	—	—	564	1,055	1,565	1,560	1,567	1,551	27	2	1	1	13	3	10	57	—	11	7	7.5	7.3
		II	1,378	75	1,453	—	—	506	947	1,429	1,425	1,433	1,427	23	3	3	1	4	2	—	36	—	12	8	8.7
Summa. Dhteenjä	—	1,465	1,607	3,072	1,527	1,545	1,070	2,002	2,994	2,985	3,000	2,978	50	5	4	2	17	5	10	93	—	12	7	—	—
Förberedande skola. Balmistawa koulu	I—II	31	20	51	28	23	20	31	38	42	45	46	—	2	2	1	—	—	—	5	—	15	9	10.3	10.7
Hjälpskola för svaga barn. Apukoulu heikkoja lapsiawarten	I—III	55	—	55	37	18	17	38	52	52	53	53	1	—	—	—	—	—	—	1	—	16	7	9.8	11.5
1906—1907.																									
Lägre skolor. Mem- pia kouluja	I	98	1,647	1,745	—	—	591	1,154	1,701	1,684	1,703	1,682	35	2	—	—	17	3	6	63	—	11	7	7.5	7.3
		II	1,490	83	1,573	—	—	559	1,014	1,529	1,520	1,536	1,529	23	4	1	—	8	9	1	46	—	12	8	8.6
Summa. Dhteenjä	—	1,588	1,730	3,318	1,647	1,671	1,150	2,168	3,230	3,204	3,239	3,211	58	6	1	—	25	12	7	109	—	12	7	—	—
Förberedande skola. Balmistawa koulu	I—II	40	30	70	41	29	28	42	64	64	67	67	3	—	—	—	—	—	—	3	—	15	9	10.0	10.0
Hjälpskola för svaga barn. Apukoulu heikkoja lapsiawarten	I—IV	74	6	80	49	31	24	56	79	78	77	75	—	—	1	—	1	1	3	1	—	15	7	10.2	10.8
Högre skolor. Mem- pia kouluja	III	1,409	94	1,503	749	754	541	962	1,471	1,466	1,469	1,462	9	7	5	3	10	4	2	40	—	14	8	9.9	9.3
		IV	1,282	73	1,355	639	716	494	861	1,320	1,320	1,326	1,314	8	9	8	6	5	1	3	40	—	16	9	10.8
Summa. Dhteenjä	V	1,187	32	1,219	586	631	491	723	1,206	1,192	1,200	1,185	7	9	2	8	3	1	3	33	—	16	10	11.9	11.8
		VI	911	16	927	434	493	371	556	920	916	915	905	3	1	6	1	6	1	5	23	900	18	12	13.1
Summa. Dhteenjä	—	4,789	215	5,004	2,410	2,594	1,897	3,107	4,917	4,894	4,910	4,866	27	26	21	18	24	7	13	136	900	18	8	—	—
Fortsättningskolor. Sattokouluja	VII	88	2	90	—	90	49	41	88	88	83	81	1	1	1	5	1	—	—	9	79	17	13	—	13.8
Samtliga skolor. Kaikki koulut	—	6,579	1,983	8,562	4,147	4,415	3,148	5,414	8,378	8,328	8,376	8,300	89	33	24	23	50	20	21	260	980	18	7	—	—

Källa: Folkskoleinspektorns tryckta årsberättelser. Lähde: Kansakoulumarkastajan painetut vuosikertomukset.

114. Sedmigradskys småbarnsskolas samt Marias asyls verksamhet åren 1897—1906, enligt förhållandet vårterminen.

Sedmigradskyn pientenlastenfoulu sekä Marian turvakodin toiminta vuosina 1897—1906, kevättukufanden olojen mukaan.

Sedmigradskys småbarnsskola och Marias asyl. Sedmigradskyn pientenlastenfoulu ja Marian turvakoti.	År. Vuosi.	Lärarepersonal. Opettajainmäärä.	Elever. Oppilaita.						Däraf: Niistä:		Antal dimitterade elever. Sotuisia lastettuja oppilaita.	
			Skol- afdelning- gen ¹⁾ . Koulu- osasto ¹⁾ .	Högre barn- trädgårds- afdelningen. Ylempi lastentarhan osasto.	Lägre barn- trädgårds- afdelningen. Mempi lastentarhan osasto.		Summa. Yhteensä.	Däraf: Niistä:				
					Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.		Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	Gossar. Poikia.		Flickor. Tyttöjä.
Sedmigradskys småbarnsskola vid Gengatan. Sedmigradskyn pientenlastenfoulu Ditof. warrella	1897	4	17	19	17	13	14	16	96	48	48	30
»	1898	3	19	17	14	16	15	15	96	48	48	27
»	1899	3	17	19	16	14	17	13	96	50	46	29
»	1900	4	17	18	13	17	19	11	95	49	46	28
»	1901	4	16	20	18	12	14	16	96	48	48	28
»	1902	4	19	17	15	15	15	15	96	49	47	36
»	1903	3	—	—	20	16	10	20	66	30	36	39
»	1904	3	—	—	9	21	16	14	60	25	35	34
»	1905	4	—	—	14	16	13	17	60	27	33	37
»	1906	4	—	—	12	18	15	15	60	27	33	46
De småbarnsskolas filial i Bärghäll. Sen pientenlastenfoulu haara- osasto Kalliolla	1899	1	—	—	—	—	21	19	40	21	19	—
»	1900	1	—	—	—	—	22	18	40	22	18	26
»	1901	1	—	—	—	—	21	29	50	21	29	24
»	1902	1	—	—	—	—	18	22	40	18	22	24
»	1903	1	—	—	—	—	16	20	36	16	20	24
»	1904	1	—	—	—	—	16	20	36	16	20	20
»	1905	1	—	—	—	—	19	17	36	19	17	26
»	1906	1	—	—	—	—	15	21	36	15	21	—
Marias asyl vid Annogatan. Marian turvakoti Nummifoulu warrella	1897	2	—	—	—	—	32	42	74	32	42	—
»	1898	2	—	—	—	—	36	38	74	36	38	—
»	1899	2	—	—	—	—	31	41	72	31	41	—
»	1900	2	—	—	—	—	35	36	71	35	36	—
»	1901	2	—	—	—	—	40	31	71	40	31	—
»	1902	2	—	—	—	—	43	32	75	43	32	—
»	1903	2	—	—	—	—	34	40	74	34	40	—
»	1904	2	—	—	—	—	26	46	72	26	46	—
»	1905	2	—	—	—	—	35	35	70	35	35	47
»	1906	2	—	—	—	—	27	33	60	27	33	—

¹⁾ Indragen enligt direktionens beslut vid slutet af vårterminen 1902. — ²⁾ Raffautettu johtofoulu päätöksen mukaan kevättukufanden lopussa 1902.

Källa: Direktionens för Sedmigradskys småbarnsskola och Marias asyl årsberättelser.
Lähde: Sedmigradskyn pientenlastenfoulu ja Marian turvakodin johtofoulu vuosikertomus.

115. Folkbarntädgårdarnas i Helsingfors verksamhet läsåren 1900—1907.

Helsingin kansanlastentarhain toiminta lukuvuosina 1900—1907.

Folkbarntädgård. Kansanlastentarha.	Lärrainnor. Opettajattaria.	Elever. Oppilaita.					Inkomster. Tuloja.			Utgifter. Menoja.	
		Gossar. Poikia.	Plickor. Tyttöjä.	Summa. yhteensä.	Däraf: Mistä:		Infl. termins- afg., privata bidrag m. m. Kertyneitä lufuf. maff., yffit. amust. n. m.	Under- stöd af staden. Uppuraha kaupun- gilta.	Fmk.		
					svenska tal. ruoffia puhuna.	finnea puhuna. finnea tal.					
Sörnäs folkbarntädgård. Sörnäisten kansanlastentarha . .	4	91	75	166	54	112	734	26	8,500	9,056	34
Tölö » Töölön » . .	3	63	77	140	85	55	472	85	6,500	6,972	85
Bärghäll » Rallion » . .	4	50	62	112	100	12	976	25	6,500	7,189	90
Folkbarntädgården Eriksgatan 14. Kansanlastentarha Geri- finfatu 14	4	51	43	94	25	69	1,398	08	6,500	7,898	08
Folkbarntädgården Smedsgatan 13. Kansanlastentarha Sepänfatu 13	3	61	58	119	119	—	942	70	6,300	7,178	90
Hermanstads folkbarntädgård. Hermanninfaup. kansan- lastentarha	3	51	57	108	108	—	287	37	4,700	5,066	05
Summa. Yhteenjä 1906—1907	21	367	372	739	491	248	4,811	51	39,000	43,362	12
» » 1905—1906	18	298	322	620	334	286	4,295	41	30,300	34,286	15
» » 1904—1905	14	220	260	480	228	252	3,906	82	24,000	27,888	53
» » 1903—1904	18	—	—	663	—	—	6,431	42	24,000	30,139	47
» » 1902—1903	16	—	—	613	—	—	5,872	70	21,200	27,072	70
» » 1901—1902	17	—	—	679	—	—	3,737	85	25,500	29,220	07
» » 1900—1901	18	—	—	565	—	—	2,909	15	27,550	28,194	77

Källa: Uppgifter af resp. föreständarinnor. Lähde: Tietoja asjanom. johtajattarilta.

116. Anlitaudet af Folkbiblioteket i Helsingfors åren 1897—1906.
Helsingin Kansankirjaston käyttäminen vuosina 1897—1906.

Månad. Kuukausi.		Antal utlåningsdagar. Lainauspäivät.	Antal lån. Lainaaja.													Medeltal lån per dag. Keskim. lainoja päivässä.					
			Betalda för gången. Kerralla maksettuja.			På halfårsabbonnement. Puolen vuoden tilauskassa.			På månadsabbonnement. Kuukausittain.			Summa. Yhteenfä.				Betalda för gången. Kerralla maksettuja.	På halfårsabbonnement. Puolen vuoden tilauskassa.	På månadsabbonnement. Kuukausittain.	Summa. Yhteenfä.		
			Svenska. Suomalaisia.	Finnska. Suomalaisia.	Summa. Yhteenfä.	Svenska. Suomalaisia.	Finnska. Suomalaisia.	Summa. Yhteenfä.	Svenska. Suomalaisia.	Finnska. Suomalaisia.	Summa. Yhteenfä.	Svenska. Suomalaisia.	Finnska. Suomalaisia.	Summa. Yhteenfä.	Svenska. Suomalaisia.					Finnska. Suomalaisia.	Summa. Yhteenfä.
Januari. Tammiuu	31	5,040	3,480	8,520	2,981	1,792	4,773	338	226	564	8,359	60.3	5,498	39.7	13,857	275	154	18	270	177	447
Februari. Helmiiuu	28	4,776	3,107	7,883	2,895	1,708	4,603	407	256	663	8,078	61.4	5,071	38.6	13,149	282	164	24	289	181	470
Mars. Maalisuu	31	5,411	3,599	9,010	3,563	1,807	5,370	467	293	760	9,441	62.4	5,699	37.6	15,140	291	173	24	304	184	488
April. Huhtiiuu	29	4,638	3,066	7,704	2,997	1,530	4,527	376	160	536	8,011	62.7	4,756	37.3	12,767	266	156	18	276	164	440
Maj. Toukokuu	31	3,551	2,041	5,592	2,583	1,144	3,727	159	98	257	6,293	65.7	3,283	34.3	9,576	181	120	8	203	106	309
Juni. Kesäuu	12	1,643	884	2,527	1,182	442	1,624	11	32	43	2,836	67.6	1,358	32.4	4,194	211	135	3	236	113	349
Juli. Heinäuu	26	2,587	1,512	4,099	2,085	677	2,762	61	104	165	4,733	67.4	2,293	32.6	7,026	158	106	6	182	88	270
Augusti. Elouu	27	3,036	1,806	4,842	2,083	704	2,787	91	87	178	5,210	66.7	2,597	33.3	7,807	179	103	7	193	96	289
September. Syysuu	30	3,697	2,258	5,955	2,338	826	3,164	122	133	255	6,157	65.7	3,217	34.3	9,374	198.5	105	8.5	205	107	312
Oktober. Lokakuu	31	4,652	2,745	7,397	2,786	1,278	4,064	187	136	323	7,625	64.7	4,159	35.3	11,784	239	131	10	246	134	380
November. Marraskuu	30	4,981	3,173	8,154	3,106	1,313	4,419	253	164	417	8,340	64.2	4,650	35.8	12,990	272	147	14	278	155	433
December. Jouluu	29	4,502	2,859	7,361	2,835	1,475	4,310	291	175	466	7,628	62.8	4,509	37.2	12,137	254	149	16	263	156	419
Summa. Yhteenfä 1906	335	48,514	30,530	79,044	31,434	14,696	46,130	2,763	1,864	4,627	82,711	63.7	47,090	36.3	129,801	236	137	14	247	140	387
» » 1905	308	48,675	31,768	80,443	26,099	12,689	38,788	2,653	1,600	4,253	77,427	62.7	46,057	37.3	123,484	261	126	14	251	150	401
» » 1904	304	42,909	29,433	72,342	25,527	10,485	36,012	1,178	1,743	2,921	69,614	62.6	41,661	37.4	111,275	238	118	10	229	137	366
» » 1903	314	46,493	31,279	77,772	29,979	9,328	39,307	1,954	1,417	3,371	78,426	65.1	42,024	34.0	120,450	248	125	11	250	134	384
» » 1902	302	46,209	29,340	75,549	30,656	9,809	40,465	2,243	1,103	3,346	79,108	66.3	40,252	33.7	119,360	250	134	11	262	133	395
» » 1901	314	44,235	29,890	74,125	30,350	9,626	39,976	2,000	1,124	3,124	76,585	65.3	40,640	34.7	117,225	236	127	10	244	129	373
» » 1900	303	38,367	26,438	64,805	25,690	9,733	35,423	1,664	951	2,615	65,721	63.9	37,122	36.1	102,843	214	117	8	217	122	339
» » 1899	318	35,309	23,006	58,315	24,073	8,868	32,941	—	—	—	59,382	65.1	31,874	34.9	91,256	183	104	1)	187	100	287
» » 1898	305	32,922	20,596	53,518	20,583	7,555	28,438	—	—	—	53,505	65.3	28,451	34.7	81,956	176	93	1)	176	93	269
» » 1897	320	32,318	19,956	52,274	22,242	8,104	30,346	—	—	—	54,560	66.0	28,060	34.0	82,620	163	95	1)	170	88	258

1) För åren 1897—1899 äro uppgifterna för halfårs- och månadsabbonnement sammanförda. — 1) Vuosilta 1897—1899 ovat tiedot puolen vuoden tilauskassa ja kuukausittain tilauskassa yhdistetty.

Källa: Styrelsens för folkbiblioteket och läsesalen årsberättelser. Lähde: Kansankirjaston ja lukusalin hallituksen vuosikertomukset.

117. Anlitaudet af Folkbiblioteket i Sörnäs åren 1897—1906.
 Sörnäisten Kansainkirjaston käyttäminen vuosina 1897—1906.

M a n a d. K u u k a u s i.	Antal utlåningsdeklar. Lainauspäiväitä.	A n t a l l a n. L a i n o j a.											Medeltal lån per dag. Resfim. lainoja päivässä.								
		Betalda för gången. Kerralta maksettuina.			På halfårsabonne- ment. Puolen vuoden tilauskappella.			På månads- abonnement. Kuukausittilau- kappella.			Summa. Yhteenfä.					Keralla för gången. Kerralta maksettuina.	På halfårsabonne- ment. Puolen vuoden tilauskappella.	På månadsabonne- ment. Kuukausittilauk- kappella.	Svenska. Ruotsalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteenfä.
		Svenska. Ruotsalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteenfä.	Svenska. Ruotsalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteenfä.	Svenska. Ruotsalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteenfä.	Svenska. Ruotsalaisia.	%.	Finska. Suomalaisia.	%.	Summa. Yhteenfä.						
Januari. Tammiuku	26	585	1,217	1,802	342	536	878	12	64	76	939	34.1	1,817	65.9	2,756	69	34	3	36	70	106
Februari. Helmiku	24	487	1,189	1,676	337	421	758	47	63	110	871	34.2	1,673	65.8	2,544	70	31.5	4.5	36	70	106
Mars. Maalisku	27	633	1,322	1,955	327	502	829	31	73	104	991	34.3	1,897	65.7	2,888	72	31	4	37	70	107
April. Huhtiku	25	473	1,040	1,513	242	439	681	14	48	62	729	32.3	1,527	67.7	2,256	61	27	2	29	61	90
Maj. Touloku	26	344	752	1,096	219	298	517	3	21	24	566	34.6	1,071	65.4	1,637	42	20	1	22	41	63
Juni. Kesäku	6	128	330	458	101	124	225	6	8	14	235	33.7	462	66.3	697	76	38	2	39	77	116
Juli. Heinäku	13	239	579	818	131	211	342	6	22	28	376	31.6	812	68.4	1,188	63	26	2	29	62	91
Augusti. Eloku	13	264	637	901	140	228	368	5	16	21	409	31.7	881	68.3	1,290	69	28	2	31	68	99
September. Syysku	26	331	854	1,185	177	244	421	5	24	29	513	31.4	1,122	68.6	1,635	46	16	1	20	43	63
Oktober. Lokaku	26	383	976	1,359	242	289	531	12	51	63	637	32.6	1,316	67.4	1,933	52	20.5	2.5	24	51	75
November. Marrasku	26	522	1,178	1,700	255	413	668	26	31	57	803	31.1	1,622	66.9	2,425	65	26	2	31	62	93
December. Jouluku	25	533	1,233	1,766	268	428	696	15	28	43	816	32.6	1,639	67.4	2,505	70.5	28	1.5	32.5	67.5	100
Summa. Yhteenfä 1906	263	4,922	11,307	16,229	2,781	4,133	6,914	182	449	631	7,885	33.2	15,889	66.8	23,774	62	26	2	30	60	90
» » 1905	269	4,450	10,149	14,599	1,941	4,345	6,286	231	250	481	6,622	31.0	14,744	69.0	21,366	54	23	2	24	55	79
» » 1904	265	3,992	9,294	13,286	1,529	3,411	4,940	342	249	591	5,863	31.2	12,954	68.8	18,817	50	17	2	22	49	71
» » 1903	269	4,042	8,555	12,597	1,582	3,045	4,627	207	291	498	5,831	32.9	11,891	67.1	17,722	47	17	2	22	44	66
» » 1902	264	4,248	8,386	12,634	1,328	2,179	3,507	371	310	681	5,947	35.4	10,375	64.8	16,822	48	13	3	23	41	64
» » 1901	272	4,574	8,577	13,151	1,210	2,482	3,692	255	234	489	6,039	34.8	11,293	65.2	17,332	48	14	2	22	42	64
» » 1900	264	3,776	7,395	11,171	1,054	2,185	3,239	196	419	615	5,026	33.5	9,999	66.5	15,025	43	12	2	19	38	57
» » 1899	267	2,903	6,240	9,143	1,112	1,835	2,947	—	—	—	4,015	33.2	8,075	66.8	12,090	34	11	1)	15	30	45
» » 1898	269	2,947	4,957	7,904	813	1,535	2,348	—	—	—	3,760	36.7	6,492	63.3	10,252	30	8	1)	14	24	38
» » 1897	268	2,387	4,195	6,582	712	1,044	1,756	—	—	—	3,099	37.2	5,239	62.8	8,338	25	6	1)	11	20	31

1) Ingår i uppgifterna för halfårsabonnement. — 1) Sijäitny puolen vuoden tilauskappella kusteviin tietoihin.

Källa: Bestyrelsens för folkbiblioteket i Sörnäs årsberättelser. Lähdde: Sörnäisten kansainkirjaston toimikunnan vuosikertomukset.

118. Anlitaudet af Folkbiblioteket i Töölö åren 1899—1906.

Töölön Ranjanfirjaston käyttäminen vuosina 1899—1906.

M a n a d. K u u f a u j i.		Antal utlåningsdagar. Lainauspäiviä.	A n t a l l a n. L a i n o j a.										Medeltal lån per dag. Resfim. lånoja päivässä.										
			Betaldat för gången. Kerralla maksettuja.			På halfårsabonne- ment. Puolen vuoden tilauf- fella.			På månads- abonnement. Kuukausitilau- fella.			Summa. Yhteensä.				Betaldat för gången. Kerralla maksettuja.	På halfårsabonne- ment. Puolen vuoden tilauf- fella.	På månadsabonne- ment. Kuukausitilau- fella.	Svenska. Ruotsalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.		
			Svenska. Ruotsalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Ruotsalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Ruotsalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	%.	Svenska. Ruotsalaisia.	Finska. Suomalaisia.	%.							Svenska. Ruotsalaisia.	Finska. Suomalaisia.
Januari.	Tammikuu	31	189	244	433	19	87	106	18	9	27	226	39.9	340	60.1	566	14	3	1	7	11	18	
Februari.	Helmiuu	28	197	210	407	18	42	60	33	—	33	248	49.6	252	50.4	500	15	2	1	9	9	18	
Mars.	Maalisuu	31	212	260	472	22	33	55	10	19	29	244	43.9	312	56.1	556	15	2	1	8	10	18	
April.	Huhtikuu	29	168	181	349	12	31	43	2	2	4	182	46.0	214	54.0	396	12	1	—	6	7	13	
Maj.	Toukokuu	31	109	108	217	16	17	33	—	—	—	125	50.0	125	50.0	250	7	1	—	4	4	8	
Juni.	Kesäkuu	6	33	30	63	12	4	16	—	—	—	45	57.0	34	43.0	79	10	3	—	7	6	13	
Juli.	Heinäkuu	8	31	54	85	9	6	15	—	—	—	40	40.0	60	60.0	100	10.5	2	—	5	7.5	12.5	
Augusti.	Elokuu	9	38	45	83	7	4	11	—	—	—	45	47.9	49	52.1	94	9	1	—	5	5	10	
September.	Syyskuu	30	111	89	200	29	26	55	—	—	—	140	54.9	115	45.1	255	6.5	2	—	4.5	4	8.5	
Oktober.	Lokakuu	31	160	124	284	48	34	82	—	2	2	208	56.5	160	43.5	368	9	3	—	7	5	12	
November.	Marraskuu	30	155	153	308	60	30	90	—	25	25	215	50.8	208	49.2	423	10	3	1	7	7	14	
December.	Joulukuu	29	192	144	336	41	51	92	11	15	26	244	53.7	210	46.3	454	11	3	1	8	7	15	
Summa.	Yhteensä	1906	293	1,595	1,642	3,237	293	365	658	74	72	146	1,962	48.6	2,079	51.4	4,041	11	2.5	0.5	7	7	14
»	»	1905	288	1,480	1,567	3,047	162	613	775	27	68	95	1,669	42.6	2,248	57.4	3,917	11	3	—	6	8	14
»	»	1904	296	1,345	1,127	2,472	156	263	419	40	86	126	1,541	51.1	1,476	48.9	3,017	8.4	1.4	0.4	5.2	5.0	10.2
»	»	1903	295	1,327	720	2,047	87	102	189	4	10	14	1,418	63.0	832	37.0	2,250	6.9	0.6	0.1	4.8	2.8	7.6
»	»	1902	291	761	604	1,365	104	93	197	23	25	48	888	55.2	722	44.8	1,610	4.6	0.7	0.2	3.0	2.5	5.5
»	»	1901	282	823	543	1,366	44	80	124	3	12	15	870	57.8	635	42.2	1,505	4.8	0.4	0.1	3.1	2.2	5.3
»	»	1900	281	540	506	1,046	28	78	106	23	28	51	591	49.1	612	50.9	1,203	3.7	0.4	0.2	2.1	2.2	4.3
»	»	1899	94	213	135	348	9	1	10	—	—	—	222	62.0	136	38.0	358	—	—	—	—	—	4.0

1) Ingår i uppgifterna för halfårsabonnement. — 1) Sisältyy puolen vuoden tilauksia koskeviin tietoihin.

Källa: Styrelsens för folkbiblioteket och läsesalen årsberättelser. Lähde: Ranjanfirjaston ja lufufalin hallituksen vuosikertomukset.

119. Frekvensen å Folkbibliotekets i Helsingfors läsesalar åren 1897—1906.
Ransanfirjaston lufufaleisja käynnit vuosina 1897—1906.

M a n a d. K u u k a u s i.		Antal dagar. Päimvä.	Antal besök. Käynnejä.			Medeltal per dag. Keskimäärin päimässä.		
			I nedre läsesalen (approximativt), medlemmäsja lufufaleisja (littimäätin).	I öfre läsesalen, medlemmäsja lufufaleisja.	Summa, yhteensä.	Summa, yhteensä.	I öfre läsesalen, medlemmäsja lufufaleisja.	I nedre läsesalen, medlemmäsja lufufaleisja.
Januari.	Tammikuu	31	14,880	11,275	26,155	480	364	844
Februari.	Helmiikuu	28	12,740	9,688	22,428	455	346	801
Mars.	Maalisikuu	31	14,840	10,074	24,914	479	325	804
April.	Huhtikuu	30	12,280	6,970	19,250	409	232	641
Maj.	Toukokuu	31	8,860	2,943	11,803	286	95	381
Juni.	{ Nedre läsesalen. Öfre } Kesäkuu { Ylämpi lufufaleisja Ylämpi }	28	7,370	453	7,823	263	35	298
Juli.		31						
Augusti.	Elokuu	31	11,880	2,078	13,958	383	67	450
September.	Syysikuu	30	14,220	7,776	21,996	474	259	733
Oktober.	Lokakuu	31	14,530	12,169	26,699	469	392	861
November.	Marraskuu	30	16,060	13,944	30,004	535	465	1,000
December.	Joulukuu	29	15,360	10,191	25,551	530	351	881
	Summa. Yhteensä 1906	{ 361 346 }	153,010	89,363	242,373	424	258	682
	» » 1905	{ 361 354 }	125,410	101,039	226,449	347	285	632
	» » 1904	362	99,500	104,205	203,705	275	300	575
	» » 1903	359	86,990	123,932	210,922	242	345	587
	» » 1902	361	87,330	120,128	207,458	242	347	589
	» » 1901	361	83,600	117,564	201,164	231	326	557
	» » 1900	361	84,160	112,472	196,632	233	312	545
	» » 1899	361	85,690	102,783	188,473	237	285	522
	» » 1898	361	83,460	101,301	184,761	231	294	525
	» » 1897	361	92,690	91,663	184,353	257	254	511

Källa: Styrelsens för folkbiblioteket och läsesalen årsberättelser. Källa: Ransanfirjaston ja lufufalin hallituksen vuosikertomukset.

120. Bokförrådet vid Folkbiblioteket i Helsingfors åren 1897—1906.
Helsingin Kansankirjaston kirjavarasto vuosina 1897—1906.

Å r. W u o s i.	Antal volymer. Nidosten lufu.									I % af hela antalet. % fofo lufumäärästä.	
	Vid årets början. Vuoden alussa.			Ökning under året. Lisää muod. kulussa.			Vid årets slut. Vuoden lopussa.			Suomalaisia.	Finska.
	Suomalaisia.	Svenska.	Summa. Yhteensä.	Suomalaisia.	Svenska.	Summa. Yhteensä.	Suomalaisia.	Svenska.	Summa. Yhteensä.		
1897	11,899	5,983	17,882	296	270	566	12,195	6,253	18,448	66.10	33.90
1898	12,195	6,253	18,448	700	612	1,312	12,895	6,865	19,760	65.26	34.74
1899	12,895	6,865	19,760	896	611	1,507	13,791	7,476	21,267	64.85	35.15
1900 ¹⁾	15,541	9,708	25,249	1,201	618	1,819	16,742	10,326	27,068	61.85	38.15
1901	16,742	10,326	27,068	1,340	921	2,261	18,082	11,247	29,329	61.65	38.35
1902	18,082	11,247	29,329	1,058	682	1,740	19,140	11,929	31,069	61.60	38.40
1903	19,140	11,929	31,069	668	866	1,534	19,808	12,795	32,603	60.75	39.25
1904	19,808	12,795	32,603	1,198	659	1,857	21,006	13,454	34,460	60.96	39.04
1905	21,006	13,454	34,460	1,281	1,207	2,488	22,287	14,661	36,948	60.32	39.68
1906	22,287	14,661	36,948	789	746	1,535	23,076	15,407	38,483	59.98	40.04

¹⁾ Fr. o. m. 1900 omfatta uppgifterna äfven Sörnäs filials i inventarierna tidigare icke medräknade bokförråd. — ²⁾ Vuodesta 1900 alkaen jästättävät tiedot myöskin Sörnäisten haaraosaston kaluista aikaljemmin poisjätetyn kirjavaraston.

Källa: Styrelsens för folkbiblioteket och läsesalen årsberättelser. Lähde: Kansankirjaston ja lufufalin hallituksen vuosikertomukset.

121. Lånerörelsen vid Universitets-Biblioteket i Helsingfors åren 1897—1906.
Yliopiston-kirjaston lainausliike Helsingissä vuosina 1897—1906.

Å r. W u o s i.	Antal lån. Lainoja.			Antal volymer, utlånade Nidojia, lainattuja		
	Från biblioteket. Kirjastoista.	I läsesalen. Lufufalissa.	Summa. Yhteensä.	från biblioteket. kirjastoista.	i läsesalen. lufufalissa.	Summa. Yhteensä.
1897	3,352	9,347	12,699	6,264	19,452	25,716
1898	4,406	10,284	14,690	6,063	21,752	27,815
1899	4,394	11,359	15,753	5,876	21,695	27,571
1900	4,369	12,227	16,596	6,060	25,335	31,395
1901	4,694	16,161	20,855	6,453	34,432	40,885
1902	4,849	15,257	20,106	6,613	30,087	36,700
1903	4,899	15,103	20,002	6,589	28,673	35,262
1904	5,230	19,085	24,315	6,972	38,669	45,641
1905	4,994	26,707	31,701	6,833	50,691	57,524
1906	7,304	25,163	32,467	8,091	44,405	52,496

Källa: Uppgifterna meddelade från Universitets-Biblioteket. Lähde: Tiedot saatu Yliopiston-kirjastoista.

122. Antalet forskare och besökande¹⁾ i Statsarkivet i Helsingfors åren 1897—1906.

Tutkijoita ja muita känjiä¹⁾ Baltioarkistosja Helsingisjä wuofina 1897—1906.

Månad.	Kuukausi.	Antal forskare. Tutkijoita.										Antal besökande. Muita känjiä.						
		1897	1898	1899	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906
Januari.	Tammikuu	200	255	248	199	256	193	180	259	180	252	37	57	24	21	19	26	19
Februari.	Helmi	206	328	218	258	219	206	232	243	223	337	30	26	19	29	17	15	18
Mars.	Maaliskuu	270	293	253	247	252	230	247	259	242	453	30	31	26	23	14	19	38
April.	Huhtikuu	340	303	244	226	256	287	220	204	189	466	33	42	35	11	14	21	20
Maj.	Toukokuu	312	286	253	266	256	259	206	231	256	361	25	28	31	8	13	28	21
Juni.	Kesäkuu	179	247	184	241	129	123	94	190	178	211	13	25	13	19	9	14	18
Juli.	Heinäkuu	223	217	156	150	162	227	301	397	166	268	20	31	20	13	14	17	20
Augusti.	Elokuu	203	153	137	60	108	136	96	136	223	107	27	32	35	12	9	14	14
September.	Syyskuu	187	165	125	103	153	202	141	140	260	257	51	34	26	10	20	16	36
Oktober.	Lokakuu	208	280	281	343	250	237	210	321	318	356	45	20	23	29	14	28	35
November.	Marraskuu	348	282	294	294	154	220	190	298	244	314	26	25	21	17	16	16	22
December.	Joulukuu	297	272	260	260	129	133	172	226	290	223	22	10	22	19	20	13	25
Summa.	Yhteensä	2,973	3,081	2,653	2,647	2,329	2,453	2,239	2,904	2,769	3,605	359	361	295	211	179	227	286

¹⁾ Med besökande afses sådana personer, hvilka för kortare tid uttagit handlingar från arkivet, utan att likväl kunna betecknas som arkivforskare. — ²⁾ Känjillä tarkoitetaan sellaisia henkilöitä, jotka ovat lähemmäksi aikaa saaneet asiakkaina arkistosja, moimatta näitä luitetaan pitää arkistosja tutkijoina.

Källa: Statsarkivets journal. Lähde: Baltioarkiston päiväkirja.

123. Kostnaderna för folkskoleväsendet i Helsingfors åren 1897—1906.

Helsingin kansakoulutoimen menot vuosina 1897—1906.

	1897	1898	1899	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906
Mark och penni. Marffaa ja penniä.										
Löner och aryoden. Palkkoja ja palkkioita	348,716 07	365,711 15	398,015 35	500,526 65	519,579 93	544,617 40	568,923 75	592,566 65	629,228 55	664,621 70
Undervisningsmaterial. Opetusvälineitä	5,081 01	6,842 15	10,968 11	6,379 40	5,632 46	9,847 15	11,719 77	13,903 32	16,192 56	22,442 60
Material för handarbeten. Käsitövälineitä	2,097 21	4,143 04	4,107 76	2,070 38	1,603 62	2,701 99	3,333 24	5,633 65	6,521 02	7,406 59
Möbler och inventarier. Suonekaluja ja talustoa	7,624 09	8,043 78	28,137 32	13,343 51	9,238 37	31,082 63	13,531 06	15,138 07	18,841 68	42,603 62
Beklädnad åt medellösa elever. Waate- tusta warattomille oppilaille	9,694 05	9,695 65	9,698 20	10,163 15	11,317 65	9,892 55	10,646 20	12,804 85	23,350 05	27,333 20
Hyror. Wuotria	25,478 33	25,665 —	24,760 —	22,645 —	25,120 —	24,243 36	24,694 99	27,639 99	32,115 33	34,467 82
Ved och belysning. Salkoja ja walaistusta	25,228 66	23,716 44	31,348 69	46,705 26	36,541 34	33,111 27	33,553 64	36,641 72	35,168 30	42,900 95
Renhällning. Puhtaanapito	9,065 92	10,154 63	12,241 63	13,480 82	14,051 73	14,381 64	16,310 98	18,648 59	26,816 73	37,856 72
Remont af skolornas egna gårdar och hyrda lokaler. Koulun omain talojen ja wuotrahoneistöjen korjaus	12,329 75	13,068 42	12,527 14	22,844 80	16,719 77	16,355 16	24,527 03	48,051 24	29,015 —	36,696 52
Pensioner. Eläkkeitä	5,310 —	6,737 50	7,350 —	7,687 50	7,950 —	8,137 50	8,337 50	8,525 —	8,762 50	9,275 —
Diverse. Sefalaista	1,292 57	1,530 38	2,099 68	1,189 06	3,309 15	2,270 29	3,736 34	5,018 87	7,165 80	10,231 97
Summa. Yhteenjä	451,917 66	475,308 34	541,253 88	647,035 53	651,064 02	696,640 94	719,314 50	784,571 95	833,177 52	935,836 69
Däraf betäckta: Siitä suoritettu:										
genom statsbidrag. waltioarwulla	111,000 —	128,000 —	128,000 —	165,000 —	165,000 —	184,000 —	184,000 —	184,000 —	184,000 —	203,000 —
genom räntor å donerade medel. lahjoitettujen warojen korwilla	6,466 85	4,986 44	7,523 18	8,120 95	8,442 64	2,040 —	3,938 38	2,811 80	4,332 14	4,400 90
genom inbetalda skolafgifter. suoritetuilla koulumaksuilla	402 10	374 15	417 55	472 50	501 15	491 65	533 35	702 —	627 —	596 54
genom försälda handarbeten. myyjillä käsitöillä	502 37	289 08	306 02	150 20	66 25	73 81				
genom uttaxerade medel. taksoitetuilla waroilla	333,546 34	341,658 67	405,007 13	473,291 88	477,053 98	510,035 48	530,842 77	597,058 15	644,218 38	727,839 25
Summa. Yhteenjä	451,917 66	475,308 34	541,253 88	647,035 53	651,064 02	696,640 94	719,314 50	784,571 95	833,177 52	935,836 69

Källa: Uppgifter från Drätselkontoret samt Folkskoleinspektorns tryckta årsberättelser. Sådde: Tietoja Rahatoimikonttorista sekä Kansakoulutarfaistajan painetut vuosikertomukset.

124. Inkomsten af lånerörelsen vid Folkbiblioteket jämte filialer i Helsingfors åren 1896—1906.

Tulot Helsingin Kansankirjaston ynnä haaraosastojen lainausliikkeestä vuosina 1896—1906.

	Hufvudbiblioteket. Pääkirjasto.			Sörnäs filial. Sörnäisten haara- osasto.			Töölö filial. Töölön haaraosasto.			Summa. Yhteenjä.				
	Lån. Lainoja.	Fmk. Smf.	p.i. p.tä.	Lån. Lainoja.	Fmk. Smf.	p.i. p.tä.	Lån. Lainoja.	Fmk. Smf.	p.i. p.tä.	Lån. Lainoja.	Fmk. Smf.	p.i. p.tä.		
Lån betalda för gången. Kortlånainoja	à	—:05	79,044	3,952	20	16,229	811	45	3,237	161	85	98,510	4,925	50
Halfårs abonnem. Vuoden vuoden tilauksia » 1:—		1,471	1,471	—	172	172	—	17	17	—	—	1,660	1,660	—
Månads » Kuukausitilauksia	»	25	464	116	—	80	20	—	11	2	75	555	138	75
Plikter. Saffoja	»	50	2,256	1,128	—	287	143	50	39	19	50	2,582	1,291	—
Svenska kataloger. Ruotsalaisia luetteloita	»	05	38	1	90	—	—	—	—	—	—	38	1	90
» » » » »	»	10	294	29	40	10	1	—	5	—	50	309	30	90
» » » » »	»	15	13	1	95	64	9	60	—	—	—	77	11	55
» » » » »	»	25	41	10	25	—	—	—	—	—	—	41	10	25
» » » » »	»	40	16	6	40	—	—	—	—	—	—	16	6	40
» » » » »	»	50	7	3	50	—	—	—	—	—	—	7	3	50
» » » » »	»	60	71	42	60	—	—	—	—	—	—	71	42	60
» » » » »	»	1:—	62	62	—	—	—	—	—	—	—	62	62	—
Finska » Suomalaisia »	»	05	380	19	—	—	—	—	—	—	—	380	19	—
» » » » »	»	10	—	—	—	42	4	20	14	1	40	56	5	60
» » » » »	»	15	—	—	—	110	16	50	—	—	—	110	16	50
» » » » »	»	25	147	36	75	—	—	—	—	—	—	147	36	75
Extra inkomster. Ylimääräisiä tuloja	—	—	—	440	25	—	82	50	—	10	90	—	533	65
Summa. Yhteenjä 1906	—	—	—	7,321	20	—	1,260	75	—	213	90	—	8,795	85
» » » » » 1905	—	—	—	6,903	75	—	1,145	50	—	197	85	—	8,247	10
» » » » » 1904	—	—	—	6,379	95	—	1,006	60	—	171	95	—	7,558	50
» » » » » 1903	—	—	—	6,787	15	—	970	20	—	135	90	—	7,893	25
» » » » » 1902	—	—	—	6,508	71	—	942	80	—	86	45	—	7,537	96
» » » » » 1901	—	—	—	6,320	66	—	929	10	—	85	90	—	7,335	66
» » » » » 1900	—	—	—	5,745	60	—	890	55	—	68	95	—	6,705	10
» » » » » 1899	—	—	—	5,151	36	—	644	55	—	—	—	—	5,795	91
» » » » » 1898	—	—	—	4,892	87	—	525	55	—	—	—	—	5,418	42
» » » » » 1897	—	—	—	4,637	95	—	423	85	—	—	—	—	5,061	80
» » » » » 1896	—	—	—	4,275	55	—	364	15	—	—	—	—	4,639	70

Källa: Styrelsens för folkbiblioteket och läsesalen årsberättelser. L ä h d e: Kansankirjaston ja kufusalin hallituksen vuosikertomukset.

125. Helsingfors stads utgifter för undervisningsväsendet åren 1897—1906.
Helsingin kaupungin opetuskoimen menot vuosina 1897—1906.

År. Vuosi.	Mark och penni. Markkaa ja penniä.																				
	Navigationskolon. Merifut.		Handverks- och yrkesskolorna. Käsitöitä- ja am- mattoluit.		Handelsläroverken. Kauppaopistot.		Folkskolorna. Sanfakoulut.		Själlinnieläsen lää- ten kätönnälaitos.		Uppfostringsstat- ten för andesvaga barn.		Folkbiblioteket och läsalen. Sanfakoulu ja luthut.		Asyler för van- artade barn. Käsitöitäpäisien lästen turnakoulu.		Teater och musik. Teatterit ja muusitit.		Summa. yhteensä.		Per mantalskri- ven person. Sinhain hengillet- joitetta henitöä tohti.
1897	2,908	46	30,805	—	4,000	—	451,917	66	4,350	—	31,739	06	—	—	—	—	—	525,720	18	7	42
1898	2,886	—	38,940	71	4,000	—	475,308	34	3,600	—	33,335	88	—	—	—	—	—	558,070	93	7	82
1899	2,958	—	43,052	02	4,000	—	541,253	88	2,900	—	43,147	85	—	—	—	—	—	637,311	75	8	44
1900	2,828	80	79,799	87	10,000	—	647,035	53	2,775	—	42,860	03	12,748	19	—	—	—	798,047	42	10	09
1901	3,565	20	51,177	45	10,000	—	651,064	02	2,873	60	46,564	76	17,834	74	—	—	—	783,079	77	9	52
1902	3,413	—	72,563	33	10,000	—	696,640	94	4,325	—	46,574	78	23,060	83	—	—	—	856,577	88	10	37
1903	3,531	—	80,981	34	10,000	—	719,314	50	4,300	—	45,595	74	29,710	88	—	—	—	893,433	46	10	06
1904	3,467	28	98,551	85	10,000	—	784,571	95	4,362	50	48,987	30	33,326	28	31,000	—	—	1,014,267	16	11	22
1905	3,415	36	127,982	83	15,000	—	833,177	52	4,500	—	49,001	39	44,515	54	39,000	—	—	1,116,592	64	11	93
1906	3,381	30	135,058	94	15,000	—	935,836	69	4,350	—	55,564	24	58,789	20	35,000	—	—	1,242,980	37	12	60

Ann.: Att uppgifterna i ofvanstående tabell icke i alla afseenden öfverensstämma med de i tidigare tabeller delgifna understöden åt handelsläroverken och handverksskolorna, är beroende därpå att i ena fallet kostnaderna angifvits per kalenderår, i andra fallet per läseår. **Märkt:** Se, että ylläolevan taulun tiedot eivät ole kaikin puolin yhtäpitäviä aikaisemmissa tauluisissa ilmoitettujen kauppaopistoille ja käsityöläiskouluille myönnettujen apurahain kanssa, riippuu siitä että toisessa tapauksessa kustannukset on ilmoitettu kalenterivuodelta, toisessa luvumuodelta.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Såd h d e: Rahatoimikonttorin fertomufjet kaupungin tilinpäätöfjestä.

126. Uppfostringsanstalterna för vanartade barn från Helsingfors åren 1900—1906.
Helsingistä olevain pahantapaisten lasten kasvatustaitokset vuosina 1900—1906.

Å r. W o o f i.	Antal barn, intagna å anstalten i Lappia laitoksetta								Antal på landet ut- ackorderade barn. Maalle elätteille annet- tuja lapsia.			Kostnaderna för uppfostringsan- stalterna samt utackorderingen. Kasvatustaitos- ten ja elätteillä pitämisen kus- tannukset.	
	Sibbo ¹⁾ , Eipooäsa ¹⁾ .	Nummis ²⁾ , Shunnella ²⁾ .	Lojo ²⁾ , Kosjalla ²⁾ .	Kimito ²⁾ , Remidsä ²⁾ .	Vank ²⁾ , Mantasa ²⁾ .	Borgå sin ¹⁾ , Koroon pitä- jäsa ¹⁾ .	Viekas ²⁾ , Mihisä ²⁾ .	Summa, yhenteä.	Gossar, poika.	Flickor, tyttöjä.	Summa, yhenteä.	Fmk. Smf.	pi. piä.
1900	22	29	—	—	—	—	—	51	—	11	11	12,784	69
1901	22	26	—	—	—	—	—	48	12	18	30	17,834	74
1902	19	11	16	—	—	—	—	46	14	24	38	23,060	83
1903	23	14	21	—	17	—	—	75	16	18	34	34,482	98
1904	17	15	19	—	16	7	12	86	35	21	56	44,608	26
1905	13	25	14	—	21	13	16	102	37	21	58	51,864	53
1906	21	23	20	18	17	15	10	124	36	10	46	63,415	60

- 1) Afseä för svenskatalande gossar. — 1) Ruotfinielisille pojille.
2) » » finskatalande » — 2) Suomentielisille »
3) » » svenskatalande flickor. — 3) Ruotfinielisille tytöille.
4) » » finskatalande » — 4) Suomentielisille »

Källa: Uppfostringsnämndens berättelser. Lä h d e: Kasvatustaitotafunnan fertomukset.

127. Under Hälsovårdsnämndens kontroll stående fosterbarn i Helsingfors åren 1897—1906.
 Terveydenhoitolautakunnan silmälläpidon alaisia kasvatillapsia Helsingissä vuosina 1897—1906.

År. Vuosi.	Under kontroll stående fosterbarn. Silmälläpidon alaisia kasvatillapsia.						Fosterbarn, öfver hvilka kontrollen upphäfts. Kasvatillapsia joiden silmälläpito on laskautettu.						Under kontroll vid årets slut. Snuoben lopussa silmällä- pidon alaisia.
	Summa- yhteensä.	Däraf i åldern			Mistä iältään		Fyllda 8 år. 8 vuotta täyttäs neiti.	Ateragnarna af för- äldrarna. Mangemp. tafarin otamita.	Moralle tai mori- vaisuuteen siiois- tettuja.	Uttokoranderade på landet eller i fär- tigården. Moralle tai mori- vaisuuteen siiois- tettuja.	Adopterade m. m. Ottolapsia y. m.	Döda. Snuoleita.	
		0—1	1—5	5—8	öfver 8 yli 8	Okänd ålder. Tuntent. ifä.							
1897	202	59	107	33	3	—	3	48	15	5	26	105	
1898	210	46	130	30	4	—	4	43	16	5	23	119	
1899	186	74	82	25	5	—	5	32	3	—	27	119	
1900	196	62	97	26	11	—	11	37	20	1	21	106	
1901	226	47	133	44	2	—	2	37	20	4	30	153	
1902	232	53	130	39	10	—	10	25	19	9	10	159	
1903	277	73	142	52	10	—	10	27	18	—	21	201	
1904	240	74	120	33	10	3	9	52	7	5	22	145	
1905	219	74	104	34	7	—	7	30	22	5	28	127	
1906	234	74	114	38	8	—	8	33	24	6	22	141	

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

128. I Barnvårdsföreningens i Helsingfors barnhärberge vårdade barn åren 1899—1906.
 Helsingin Lastenhoitoyhdistyksen turvakodissa hoidettuja lapsia vuosina 1899—1906.

År Vuosi.	Kvarstående vid årets början. Sobloiffaita nuoben alussa.	Under året inskrifna. Snuoben tulussa siiväntirtois- tettuja.	Summa. Yhteensä.	Utskrifna. Poiskirjoitettuja.		Kvarstående vid årets slut. Sätellä nuoben lopussa.	Medeltal dagar som hvarje barn vårdats. Keskimäärä päivinä, joiden tui- neste hutaan laata on hoidettu.
				Öfverförda till fattigård eller barnhem. Mairioisaloon tai lastens- kotiin siirrettyjä.	Omhändertagna af för- äldrar eller anhöriga. Mangempain tai omaisten huoiaan otettuja.		
1899	19	22	41	4	16	21	196.7
1900	21	32	53	4	23	21	140.2
1901	21	22	43	5	18	20	127.4
1902	20	35	55	3	15	37	172.3
1903	37	33	70	9	21	40	185.1
1904	40	34	74	3	29	42	201.6
1905	41	27	68	6	22	40	208.1
1906	40	34	74	5	31	38	283.7

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

129. Arbetshusens för fattiga barn i Helsingfors verksamhet åren 1903—1906.
Helsingin köyhäin lasten Työhuoneiden toiminta vuosina 1903—1906.

Å r. W u o s i.	Antal inskrifna barn. Skriftnöj. kopla. Antal lärarinnor. Skriftföretagare.	Antal närvarande per dag i anstalten. Laitofseja saapumilla päivää kohti.				Antal arbetsdagar. Työpäiviä.		Antal matportioner. Ruoka-annokset:			Kostnad för mat per barn och dag (pri.) Ruokotus. Iästä ja päivää kohti (pri.).	Inkomster. Tulot.		Utgifter. Menot.
		Högsta. Gräntään.	Lägsa. Mähintään.	Medelst. Keskimäärin.	Antal bad åt barnen. Sylpyjä kopille.	Frukost. Etneetti.	Mellanmål. Snäipolotti.	Middag. Päinäällitetti.	Af kommunen. Kunnalta.	Öfriga. Muut.				
												Mark och penni. Marffaa ja penniä.		
1903.														
Arbetshuset vid Skarpskyttegatan. Työhuone Tarkkampsjanfabrikin vieressä .	3 224	155	54	117	167	687	7,175	9,782	21,218	13	19,286 06	8,840 80	8,060 38	
Arbetshuset i Bärghäll. Kallion Työhuone .	3 336	178	82	155	164	1,097	16,048	19,061	28,665	12				15,748 25
1904.														
Arbetshuset vid Skarpskyttegatan. Työhuone Tarkkampsjanfabrikin vieressä .	3 144	110	43	90	163	588	4,848	9,166	15,661	15	23,139 01	6,369 52	7,556 16	
Arbetshuset i Bärghäll. Kallion Työhuone .	3 283	203	107	155	157	1,153	9,771	11,996	25,451	13				15,811 50
1905.														
Arbetshuset vid Skarpskyttegatan. Työhuone Tarkkampsjanfabrikin vieressä .	3 167	128	65	94	161	596	4,898	9,607	17,162	15	21,946 27	14,618 02	8,981 75	
Arbetshuset i Bärghäll. Kallion Työhuone .	4 287	158	84	137	152	938	8,833	9,507	20,799	15				14,885 51
1906.														
Arbetshuset vid Skarpskyttegatan. Työhuone Tarkkampsjanfabrikin vieressä .	3 180	126	73	100	162	734	5,476	10,819	18,891	15	21,424 65	13,047 73	9,893 15	
Arbetshuset i Bärghäll. Kallion Työhuone .	4 312	208	100	165	155	1,228	11,791	19,892	32,189	13				14,498 50

Källa: Årsberättelserna för Arbetshuset för fattiga barn. Läbde: Köyhäin lasten Työhuoneiden vuosikertomukset.

130. Antalet personer, underhållna, understödda och vårdade genom Helsingfors Fattigvårdsstyrelsens försorg åren 1888—1906.

Helsingin Waiwaishoitohallituksen toimesta elätettyjä, awustettuja ja hoidettuja vuosina 1888—1906.

År. Vuosi.	Intagna i Fattiggården. Waiwaisaloon otettuja.	Intagna i Arbetsinrätt- ningen. Sytälaitoksen otettuja.	Utackorderade. Gjättelie annettuja.	Understödda i hemmen med direkt understöd. Sotiniin fuorinaisia apua saaneita.	Sykehoitoalaston hoitotaitoisia, aistivoimattomiksi ja turvatoimittuja hoitettuja Waiwaisaloon ulkopuolella.	Vårdade i anstalter för sinnes- sjuka, abnormskolor och asylar utom Fattiggården.	Sairaaloissa patti Waiwais- alosta hoidettuja 1).	Vårdade i sjukhus 2) utom Fattiggården. Sairaaloissa patti Waiwais- alosta hoidettuja 1).	Hustrur till värnplikthige. Sjemehtoollisten naimoja.	Pensionerade med räntor af donerade kapital. Sajhoitetujen pääomain- toroista elätettä saaneita.	Summa. Yhteensä.
1888 . . .		358	355	1,022	—	—	—	—	—	57	1,792
1889 . . .		426	380	1,052	—	—	—	—	—	60	1,918
1890 . . .		442	415	1,055	—	—	—	—	—	60	1,972
1891 . . .		439	470	1,326	—	—	—	—	—	64	2,209
1892 . . .		554	472	1,906	—	—	—	—	—	72	3,004
1893 . . .		562	571	2,041	—	—	—	—	—	73	3,247
1894 . . .		505	601	1,840	—	—	—	—	—	73	3,019
1895 . . .		509	528	1,604	—	—	—	—	—	71	2,712
1896 . . .		587	542	1,501	—	—	—	—	—	72	2,702
1897 . . .		557	561	1,380	120	—	—	—	—	72	2,690
1898 . . .		498	577	1,304	136	—	—	—	—	70	2,585
1899 . . .		689	585	1,076	131	248	—	3	—	70	3,402
1900 . . .	564	187	591	1,646	119	257	—	7	—	70	3,441
1901 . . .	592	195	589	1,782	111	303	—	8	—	70	3,650
1902 . . .	561	198	581	1,780	113	299	—	—	—	73	3,605
1903 . . .	591	186	568	2,330	128	226	—	—	—	73	4,102
1904 . . .	616	177	573	2,054	118	282	—	—	—	73	3,893
1905 . . .	659	190	572	2,089	112	440	—	—	—	73	4,135
1906 . . .	740	180	562	2,791	117	533	—	—	—	73	4,996

1) Maria sjukhus och Sjukstugan i Sörnäs icke inberäknade. 2) Marian sairaalaa ja Sörnäisten Sairaastupaa ei ole tähän luettu.

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. Lähde: Waiwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

Helsingin Waiwaistaloon otettuja henkilöitä vuosina 1900—1906.

År. Vuosi.	Antal intagna i Fattig- gården. Waiwaistaloon otettuja.	Däraf: Mista:			De intagnas fö- delseort.		De intagnas ålder. Soitolaiisten iä.											Årskostnaden för hvarje intagen person.	
		Män. Miehiä.	Kvinnor. Naiisia.	Barn. Lapsia.	Soitolaiisten synty- mäpaiffa.		10 Under 10 år. 10 vuotta nuor- tempia.	10—20 10—20 vuotta.	20—30 20—30 vuotta.	30—40 30—40 vuotta.	40—50 40—50 vuotta.	50—60 50—60 vuotta.	60—70 60—70 vuotta.	70—80 70—80 vuotta.	80 Over 80 år. 80 vuotta van- hempiä.	Fmk. Smf.	p.i. p.iä.		
					Helsingfors. Helsingistä.	Andra orter. Munalla.													
1900 . . .	564	215	269	80	65	499	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	120	71	
1901 . . .	592	222	301	69	54	538	51	31	56	96	94	93	—	17	—	—	119	09	
1902 . . .	561	227	277	57	44	517	46	32	62	77	75	—	66	14	—	—	131	54	
1903 . . .	591	228	294	69	84	507	54	31	64	81	90	—	18	—	—	—	128	44	
1904 . . .	616	259	295	62	70	546	44	30	70	90	100	—	22	—	—	—	129	68	
1905 . . .	659	276	314	69	88	571	49	30	84	99	93	—	30	—	—	—	117	23	
1906 . . .	740	355	300	85	102	658	63	46	96	117	98	—	30	—	—	—	128	52	

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. Lähde: Waiwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

132. Antalet personer, intagna i Helsingfors Arbetsinrättning åren 1900—1906.
Helsingin Työlaitoksen otettuja henkilöitä vuosina 1900—1906.

År. Vuosi.	Antal intagna i Arbets- inrättningen ¹⁾ . Työlaitoksen ¹⁾ otettuja.	De intagnas fö- delseort.		De intagnas ålder. Soitolaiisten iä.											Årskostnaden för hvarje intagen person.		
		Helsingfors. Helsingistä.	Andra orter. Munalla.	15—20 15—20 vuotta.	20—30 20—30 vuotta.	30—40 30—40 vuotta.	40—50 40—50 vuotta.	50—60 50—60 vuotta.	60—70 60—70 vuotta.	70—80 70—80 vuotta.	80 Over 80 år. 80 vuotta van- hempiä.	Fmk. Smf.	p.i. p.iä.				
1900 . . .	187	45	142	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	143	21
1901 . . .	195	54	141	9	18	29	43	43	—	—	—	—	—	—	—	135	20
1902 . . .	198	47	151	5	15	32	51	47	—	—	—	—	—	—	—	126	56
1903 . . .	186	54	132	4	14	28	49	48	—	—	—	—	—	—	—	145	62
1904 . . .	177	58	119	2	13	24	47	42	—	—	—	—	—	—	—	165	47
1905 . . .	190	49	141	4	14	28	50	45	—	—	—	—	—	—	—	172	86
1906 . . .	180	51	129	1	20	23	46	43	—	—	—	—	—	—	—	188	05

¹⁾ Afsedd endast för män. — ²⁾ Minoastaan miehiä warten.

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. Lähde: Waiwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

133. Antalet personer, utackorderade genom Helsingfors fattigvårds försorg
åren 1897—1906.

Selsingin waiwaisheidon toimesta elätteille annettuja henkilöitä vuosina 1897—1906.

Å r. W u o f i.	Inom staden. Raupungissa.			På landsbygden. Maalla.			Summa. Yhteensä.		
	Äldre personer. Manhempia henkilöitä.	Barn (under 15 år). Rapfia (15 vuotta nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Äldre personer. Manhempia henkilöitä.	Barn (under 15 år). Rapfia (15 vuotta nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Äldre personer. Manhempia henkilöitä.	Barn (under 15 år). Rapfia (15 vuotta nuorempia).	Summa. Yhteensä.
1897	13	94	107	209	245	454	222	339	561
1898	15	91	106	166	305	471	181	396	577
1899	16	98	114	164	307	471	180	405	585
1900	16	88	104	163	324	487	179	412	591
1901	15	90	105	201	283	484	216	373	589
1902	26	87	113	204	264	468	230	351	581
1903	31	73	104	219	245	464	250	318	568
1904	41	79	120	219	234	453	260	313	573
1905	38	97	135	214	223	437	252	320	572
1906	39	103	142	198	222	420	237	325	562

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. L ä h d e: Waiwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

134. Antalet personer, understödda med direkta understöd genom Helsingfors
fattigvårds försorg åren 1898—1906.

Selsingin waiwaisheidon toimesta suoranaisella avulla avustettuja henkilöitä
vuosina 1898—1906.

Å r. W u o f i.	Äldre personer. Manhempia henkilöitä.		Barn (under 15 år). Rapfia (15 vuotta nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Kostnaderna för hvarje understödd person. Svämmanutia hitatin avustettina henkilöitä fögti.	
	Ovillkorligen berätti- gade till fattigvård på grund af förordning. Ehottomasti naimais- hoitoon otettuja afentien naisia.	Nödställde därhän att Fattigvårdsstyrelsen tilldelat understöd. Yhtin puutteellaisina, että Waiwaishoitohalli- tus on antanut apua.			Fmk. Smf.	p.i. piä.
1898	184	405	715	1,304	28	95
1899	196	413	1,067	1,676	21	05
1900	297	317	1,032	1,646	23	02
1901	327	387	1,068	1,782	23	93
1902	369	328	1,083	1,780	24	58
1903	380	472	1,478	2,330	23	69
1904	423	413	1,218	2,054	30	39
1905	451	401	1,237	2,089	31	42
1906	642	425	1,724	2,791	28	55

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. L ä h d e: Waiwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

135. Verksamheten vid Helsingfors Arbetsinrättning åren 1897—1906.
Helsingin Työlaitoksen toiminta vuosina 1897—1906.

	Antal dagsverken. <i>gämnätöittä.</i>	Inkomst af hjonens dagsverken, incl. materialierna. Tuloja hoitolaisien päivätöistä, ainekset siihen luettuina.							Medelvärde per dagsverk. <i>gämnätöin festarona.</i>
		Influit kontant. <i>göhotuloja.</i>	Till Arbetsinrättningen utförda arbeten. <i>Sjölaitostöen tehtyjä töitä.</i>	Till Fattigvården utförda arbeten. <i>Mäntöaloon tehtyjä töitä.</i>	Till Därvårdsanstalten utförda arbeten. <i>Mielionit hoitolaitoksen tehtyjä töitä.</i>	Till Därvårdsanstalten utförda arbeten. <i>Mielionit hoitolaitoksen tehtyjä töitä.</i>	Summa. <i>yhteensä.</i>		
Mark och penni. <i>Markkaa ja penniä.</i>									
Smedverkstaden. <i>Sepäntöyöhuone</i>	1,705	1,363 08	203 55	249 85	168 25	1,984 73	1 16		
Skomakareverkstaden. <i>Suutarintöyöhuone</i>	4,969 ¹⁾	12,752 20	355 —	671 05	257 —	14,035 25	2 82		
Skräddareverkstaden. <i>Rääätäintöyöhuone</i>	1,121	—	136 50	516 60	5 25	658 35	— 58		
Snickareverkstaden. <i>Buussepäntöyöhuone</i>	1,922	2,395 50	159 20	679 20	182 25	3,416 15	1 77		
Målareverkstaden. <i>Maalarintöyöhuone</i>	1,272	1,586 15	667 30	718 20	690 85	3,662 50	2 87		
Diverse arbeten. <i>Sekalaisia töitä</i>	12,127	1,091 96	—	5,109 55	861 75	7,063 26	— 58		
Summa. <i>Yhteensä</i> 1906	23,116	19,188 89	1,521 55	7,944 45	2,165 35	30,820 24	1 33		
» » 1905	25,024	16,584 70	914 35	8,317 —	1,748 55	27,564 60	1 10		
» » 1904	23,169	11,615 40	1,070 —	8,076 65	1,557 95	22,320 —	— 96		
» » 1903	21,866	14,305 06	1,165 85	8,696 60	818 65	24,986 16	1 14		
» » 1902	22,687	12,079 68	1,033 35	7,465 30	1,121 —	21,699 33	— 96		
» » 1901	22,945	12,350 36	1,418 32	7,815 23	1,562 35	23,146 26	1 —		
» » 1900	19,952	12,711 53		8,393 35		21,104 88	1 05		
» » 1899	14,498	10,409 94		6,992 41		17,402 35	1 20		
» » 1898	12,422	9,819 80		6,223 65		16,048 45	1 29		
» » 1897	14,060	10,867 11		6,863 40		17,730 51	1 26		

¹⁾ Till stadens folkskolor hafva levererats 2,476 par kängor, värda Fmk 12,580: 70. — ¹⁾ Rau-pungin kansakouluihin on toimitettu 2,476 paria kenkiä, arvoltaan Smk 12,580: 70.

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. L ä h d e: Waiwaisihoidohallituksen vuosikertomukset.

136. Kostnaderna för fattigvården i Helsingfors åren 1897—1906.

Helsingin kaupungin waiwaishoitomenot vuosina 1897—1906.

Månad. Kuukausi.		Fattigvårds- styrelsen. Waiwaishoito- hallitus.	Fattigvården. Waiwaislaito.	Arbetsinrättningen. Sytälaitos.	Tuberkuolopuvi- jonen. Sairauttoim- pöytäkirja.	Därvårdsanstalten. Mieliköyhäin- hoitolaitos.	Utsäcker och i sjuk- vårdsanst. intagna. Sittetille annettua keli- laitaoloin hyöt.	Direkta understöd. Suoramiet armit.	Öfriga kostnader. Muita tilgannutia.	Summa. Yhteensä.	Kostnaderna förde- lade på hvarje män- talsskriven inne- vånare.				Fattigvården. Waiwaishoito- hallitus.	Fattigvården. Waiwaishoito- hallitus.	Fattigvården. Waiwaishoito- hallitus.	Fattigvården. Waiwaishoito- hallitus.
											M a r k o c h p e n n i.							
Januari.	Tammikuu	1,299 98	10,076 06	2,289 77	—	4,374 75	8,595 37	6,005	390 50	33,031 43	—	—	—	—	—	—	—	
Februari.	Helmiuu	1,299 98	11,121 26	2,023 87	—	2,227 30	8,642 48	6,521	399 98	32,235 87	—	—	—	—	—	—	—	
Mars.	Maaliskuu	1,469 98	11,510 51	3,439 40	—	1,550 45	15,729 74	6,763	358 87	40,821 95	—	—	—	—	—	—	—	
April.	Suhtikuu	1,299 98	9,255 25	1,956 10	—	2,797 47	10,694 15	6,436	544 05	32,983	—	—	—	—	—	—	—	
Maj.	Toukokuu	1,443 03	12,765 03	2,113 72	—	4,941 11	7,803 85	6,443	622 61	36,132 35	—	—	—	—	—	—	—	
Juni.	Kesäkuu	1,503 38	12,102 05	1,709 41	—	3,979 80	16,618 65	6,219	298 62	42,430 91	—	—	—	—	—	—	—	
Juli.	Heinäkuu	1,361 98	8,944 76	1,521 04	—	3,628 39	6,814 81	6,085	469 65	28,816 63	—	—	—	—	—	—	—	
Augusti.	Elokuu	1,299 98	8,181 60	2,384 55	—	3,926 90	9,105 62	6,569	347 70	31,815 35	—	—	—	—	—	—	—	
September.	Syyskuu	1,468 48	11,178 74	894 59	—	1,910 52	14,731 97	6,558	325 89	37,068 19	—	—	—	—	—	—	—	
Oktober.	Lofakuu	1,362 48	9,814 70	531 55	—	2,944 87	8,126 16	6,752	349 80	29,881 56	—	—	—	—	—	—	—	
November.	Marraskuu	1,349 98	8,423 45	2,487 82	—	1,672 79	7,005 13	6,946	368 45	28,253 62	—	—	—	—	—	—	—	
December.	Joulukuu	1,885 52	13,258 72	1,286 89	—	4,903 60	23,620 15	8,586	661 44	54,002 32	—	—	—	—	—	—	—	
Summa.	Yhteensä	17,044 75	126,632 13	22,638 71	—	38,857 95	137,488 08	79,683	5,128 56	427,473 18	4	33	85	56	—	—	—	
»	»	19,071 40	77,256 71	32,844 51	1,524 37	50,703 93	122,990 66	65,642	7,488 28	377,521 86	4	03	91	30	—	—	—	
»	»	19,277 85	79,885 84	29,288 47	—	47,206 91	120,497 99	62,419	2,886 47	361,462 53	3	99	92	85	—	—	—	
»	»	19,038 26	75,907 97	27,086 19	—	44,258 43	79,201 30	83,096	43,376 09	371,190 23	4	18	90	49	—	—	—	
»	»	16,886 98	73,792 16	25,079 14	—	36,966 01	69,500 42	43,809	44,596 23	310,629 94	3	76	86	17	—	—	—	
»	»	15,343 01	70,500 24	26,364 40	—	39,863 08	64,110 93	42,650	44,855 56	303,687 22	3	68	83	20	—	—	—	
»	»	19,000 15	68,081 54	26,780 55	—	38,069 95	64,326 12	37,881	38,510 57	289,062 13	3	65	83	91	—	—	—	
»	»	15,387 21	58,547 42	19,930 83	—	33,707 31	62,497 45	35,275	35,323 56	260,668 78	3	45	76	62	—	—	—	
»	»	18,131 21	55,517 24	17,132 62	—	28,161 98	64,336 78	37,756	41,769 21	258,805 04	3	62	100	12	—	—	—	
»	»	11,373 30	50,014 70	18,745	—	28,136 97	63,151 63	53,325 07	53,983 40	278,730 07	3	94	103	62	—	—	—	

¹⁾ Här ingår äfven kostnaderna för kosten vid arbetsinrättningen och därvårdsanstalten, emedan uppgift å sagda kostnader månadsvis icke finnes att tillgå. — ²⁾ Låhån siffrigtvått myös työlaitoksen ja mielenmukaiisten hoitolaitoksen menot ruoampöytä syyttä että tietoja näistä menoista kuufausittain ei ole saatavissa.

³⁾ Här af 26,844 Fmk, hvilka utgifvits som lån åt arbetslösa och nödställda arbetare. — ⁴⁾ Läst 26,844 Smf, jotta omat annetut lainoina työttömille ja hätääkärsiville työmiehille.

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. Lähde: Waiwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

137. Antalet civila mål och ärenden, afgjorda af Rådstufvurätten i Helsingfors åren 1897—1906.
 Helsingin Raastuvanoikeuden ratkaisemia siviilijuttuja ja asioita vuosina 1897—1906.

		1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
Konkursmål.	Konkursjuttuja	68	53	40	58	49	73	78	43	52	53
Mål angående boskillnad.	Refäroa koskewia juttuja	13	9	4	6	11	17	19	28	10	8
Vexelmål.	Befelijuttuja	134	194	248	334	580	449	405	478	558	468
Andra fordringsmål.	Muita saamisjuttuja . .	546	508	614	723	951	1,030	946	964	932	892
Sjörättsmål.	Merioikeusjuttuja	7	12	8	5	6	7	4	3	6	3
Lagfartsärenden.	Lainhuudatusasioita . . .	274	368	242	202	244	281	428	476	393	477
Inteckningsärenden.	Kiinnitysasiat	758	864	511	441	532	496	648	730	831	875
Förmynderskapsärenden.	Holhousasiat	147	104	111	261	289	299	211	238	279	255
Äktenskapsförord.	Avioehdot	68	78	48	61	60	79	68	50	51	61
Öfriga civila mål ¹⁾ .	Muita siviilijuttuja ¹⁾ . .	1,058	1,010	1,290	1,405	1,446	1,444	1,286	1,322	1,390	1,255
	Summa. Yhteenjä	3,073	3,200	3,116	3,496	4,168	4,175	4,093	4,332	4,502	4,347

¹⁾ Inclusive ansöknings- och anmälningsärenden. — ¹⁾ Siihen luettuina hakemus- ja ilmoitusasiat.

Källa: Af Aktuarien vid Justitie-expeditionen meddelade uppgifter. Lähde: Oikeustoimituskunnan aktuarion antamia tietoja.

138. Antalet handlagda brottmål och åtalade personer vid Rådstufvurätten och Poliskammaren i Helsingfors åren 1897—1906.

Räfsteltijä rikosasioita ja syytteesen pantuja henkilöitä Helsingin Raastuvanoikeudessa ja Poliisikamarinissa vuosina 1897—1906.

	1897.		1) 1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
	Rådstufvurätten. Raastuvanoikeus.	Poliskammaren. Poliisikamari.	Rådstufvurätten. Raastuvanoikeus.	Rådstufvurätten. Raastuvanoikeus.	Rådstufvurätten. Raastuvanoikeus.	Rådstufvurätten. Raastuvanoikeus.	Rådstufvurätten. Raastuvanoikeus.	Rådstufvurätten. Raastuvanoikeus.	Rådstufvurätten. Raastuvanoikeus.	Rådstufvurätten. Raastuvanoikeus.	Rådstufvurätten. Raastuvanoikeus.
Antal mål: Suttuja:											
Aldre. Vanhoja	28	—	25	36	30	40	28	40	37	28	43
Nya Uusia	3,428	610	4,949	5,019	5,454	5,037	4,299	5,397	4,580	2,956	5,467
Summa. Yhteensä	3,456	610	4,974	5,055	5,484	5,077	4,327	5,437	4,617	2,984	5,510
Af dessa afgjorda. Näistä ratkaihtuja	3,431	610	4,938	5,025	5,444	5,049	4,287	5,400	4,589	2,941	5,446
Uppskjutna. Enkänttjä	25	—	36	30	40	28	40	37	28	43	64
Antal åtalade personer 2): Syytteesen pantuja henkilöitä 2):											
Män. Miehiä	3,759	811	5,309	5,677	6,150	5,289	4,862	6,142	5,146	3,273	6,129
Kvinnor. Naisia	279	64	295	219	150	244	221	175	171	191	184
Summa. Yhteensä	4,038	875	5,604	5,896	6,300	5,533	5,083	6,317	5,317	3,464	6,313
Af dessa sakfällda. Niistä syyppääfji tuomittu	3,661	807	5,146	5,388	5,919	5,117	4,645	5,893	4,959	3,018	5,704
Frikända 3). Vapautettuja 3)	120	67	134	278	115	134	139	118	132	150	165
Emot hvilka åtal ej fullföljts. Joita vastaan syytettä ei ole perilleajettu	257	1	324	230	266	282	299	306	226	296	444

1) Från och med år 1898 ingå icke i kriminalstatistiken uppgifter öfver poliskammarens verksamhet. — 1) Vuodesta 1898 alkaen rikos-tilastoissa ei ole tietoja poliisikamarin toiminnasta.

2) De mål, i hvilka utslag fallit under redogörelsefret. — 2) Ne jutut joissa päätös on annettu kunin vuoden kuluessa.

3) Innefattande äfven dem, som ej kunnat åt saken fällas. — 3) Sisältämä myöskin ne, joita ei ole voitu syyppääfji tuomita.

Källa: Af Aktuarien vid Justitie-expeditionen meddelade uppgifter. L ä h e: Rikessuositustunnan aktuarian antamia tietoja.

139. Beskaffenheten af de brott, för hvilka de anklagade blifvit sakfälda af Rådstufvurätten och Poliskammaren i Helsingfors åren 1897—1906.

Näiden rikosten laatu ja lukumäärä, joista syytettyt on tuomittu syyppääksi Helsingin Raastuvuon oikeudessa ja Poliisiamarisja vuosina 1897—1906.

Brott och förseelser. Rikostia ja rikkomuksia.	1897	1898 ¹⁾	1899	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906
Förgripelser emot ämbets- och tjänstemän. Rikostia virka- ja palvelusmiehiä vastaan . . .	178	104	280	157	192	175	183	113	144	418
Väld från församlad folkmängds sida. Väfwalta kotoontuneen väfjoukon puolelta . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—
Uppmaning till högförräderi. Rehotus waltio- petofeen . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—
Missgärningsmans värjande eller hysande. Pa- hantelijän suojeleminen tabi suonansa pitäminen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Mened. Wäärä wala . . .	1	—	8	—	4	5	—	—	1	1
Hor. Suorintefo . . .	2	3	6	4	—	4	—	4	10	4
Blodskam eller annat kvalificeradt lägersmål. Sufuritus tai muu rasfammaul. salawuot . . .	—	2	1	—	—	2	1	—	2	1
Koppleri eller skörlefnad. Parittelu tai haureel- siuus . . .	7	4	4	—	—	10	1	—	—	1
Mord eller drap. Murha tai tappo . . .	6	2	4	1	3	3	4	4	3	9
Vällande till annans död. Toisen kuoleman tuot- tamus . . .	—	1	1	2	—	—	3	—	2	2
Misshandel, vällande till kroppsskada m. m. Pa- hoitopitely, ruumiinwomman tuottamus y. m.	254	251	206	194	212	238	210	124	215	211
Barnamord eller fosters lönläggning m. m. Lap- semurha tai sifin salaaminen y. m.	4	3	2	8	1	—	—	—	2	3
Fridsbrott. Rauhanrifos . . .	15	12	15	7	16	17	16	5	16	8
Väldtäkt och tvång att tala annan otuktig hand- ling. Wäfwinnataaminen ja pafottaminen kä- simään muuta haureellista tefoa . . .	1	2	2	4	3	—	—	—	6	—
Annat brott mot annans frihet. Muu rifos toi- sen wapautta vastaan . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	7	7
Falsk angifvelse, ärekränkning och smädelse. Wäärä ihmianto, kunnianlouffitus ja herjaus .	65	60	62	45	43	79	38	42	41	95
Snatteri. Näpistely . . .	30	48	57	68	67	66	67	57	61	69
Enkel stöld. Yffinfertainen warkaus . . .	96	89	108	145	125	113	128	122	151	161
Grof stöld. Törteä warkaus . . .	41	51	35	36	35	33	27	61	65	50
Försnilling och försörkingring af anförtrord gods. Kawaltaminen ja usfotui tamaran huffaaminen	16	14	12	31	32	19	20	15	29	25
Döljande af hittegods. Löytöfalun kätfeminen .	—	2	—	2	1	—	14	4	—	6
Rån och utprässning. Ryöstö ja firistäminen .	—	—	6	—	6	1	1	3	8	13
Döljande af tjufgods m. m. Warastetun tawa- ran kätfeminen y. m.	15	29	22	18	23	24	18	36	31	35
Mordbrand. Murhapoltto . . .	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Ästadkommande af fara vid järnwägs begag- nande m. m. Waaran maffaanfaattaminen	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4
raudaterien kättämifessä y. m.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bedrägeri och förfalskning. Petos ja wäärennyf	19	22	23	40	42	16	19	18	30	33
Myntbrott. Raharifos . . .	1	—	1	1	—	2	—	1	5	—
Oredlighet och straffbar egennyttu. Epärehelli- siuus ja rangaištawa omauwoitonpyynti . . .	3	4	17	2	15	4	6	8	4	4
Bankrutbrott. Konfufsiarifos . . .	3	2	2	2	—	—	—	1	2	2
Tjänstemäns brott i tjänsten. Wirfamiestäen wir- tarifos	2	—	—	1	1	3	1	—	4	2
Fylleri. Suoppous . . .	2,716	3,747	4,270	4,696	4,135	3,789	5,137	4,226	2,238	4,390
Mindre förbrytelser. Wähäifempiä rikostia . . .	2,962	2,538	2,422	2,448	2,115	1,780	2,124	1,850	1,193	2,928
Summa sakfälda. Yhteensä syyppääfi tuomittuja	6,437	6,990	7,566	7,912	7,072	6,383	8,018	6,694	4,276	8,484

¹⁾ Från och med år 1898 ingår icke i kriminalstatistiken uppgifter angående poliskammarens verksamhet. — ²⁾ Wuodesta 1898 lähtien rikostilastoon ei sifälly tietoja poliisiamarin toiminnasta.

Källa: Af Aktuarien vid Justitie-expeditionen meddelade uppgifter. Lähde: Difenstoimitusfunnan aktuarien antamia tietoja.

140. Antalet exekutorial, som ingifvits till Förste stadsfogden samt antalet handräckningar som begärts hos Andre stadsfogden i Helsingfors åren 1900—1906.

Helsingin Esimäiselle kaupunginvoudille jätettyjä täytäntöönpanoaasioita sekä Toiselta kaupunginvoudilta pyydettyjä virka-apuja vuosina 1900—1906.

Å r. W u o s i.	Exekutorial, som ingifvits till Förste stadsfogden. Esimäiselle kaupunginvoudille jätettyjä täytäntöönpanoaasioita.	Handräckning, som begärts hos Andre stadsfogden å följande antal debetsedlar. Virka-apua pyydetty Toiselta kaupunginvoudilta seuraavalle määrälle werolippuja.						
		Krono- utskylder ¹⁾ , Stamm- netoja ²⁾ .	Kommuna- utskylder. Summalis- netoja.	Kyrko- utskylder. Sirkulärs- netoja.	Trafik- kontorets. Sittene- kontorin.	Landtags- kosnader ²⁾ , Själöppäinäs- fiskammittä ²⁾ .	Öruga ²⁾ , Mutia ²⁾ .	Summa- yhteensä.
1900	2,072	11,520	4,758	13,497	826	—	2,443	33,044
1901	1,849	11,615	4,861	12,442	1,160	—	1,806	31,884
1902	1,891	11,108	4,518	12,145	1,326	4,295	3,020	36,412
1903	3,198	11,755	4,897	13,186	976	—	6,032	36,846
1904	1,994	13,010	4,873	14,238	939	—	2,724	35,784
1905	2,074	15,345	5,676	16,015	545	—	2,613	40,194
1906	2,166	15,351	6,761	15,462	1,130	2,926	2,924	44,554

¹⁾ Personella fattigafgifter debiteras å dessa debetsedlar. — ²⁾ Sengeltä meneviä waiwaismaksuja meloitetaan näissä werolippuissa.

³⁾ För åren 1899 och 1900 resp. 2,031 och 2,264. — ²⁾ Vuosilta 1899 ja 1900 2,031 ja 2,264.

³⁾ Utskänkningskatt, arrendeutskylder, hundskatt, afgifter till Handelsföreningen m. m. — ²⁾ Muistelumeroa, wuoframaksuja, koirameroa, maksuja Rauppiaisyhdistykselle y. m.

Källa: Uppgifter från Stadsfogdekontoret. L ä h d e: Tietoja kaupunginvoudinkonttorista.

141. Mål och ärenden, som åren 1880—1906 handlagts af Magistraten i Helsingfors. Juttuja ja asioita, joita Helsingin Maistraatti on käsitellyt vuosina 1880—1906.

Å r. W u o s i.	Antal ärenden, som berott på handläggning. Käsittelyn warasja olleita asioita.						D ä r a f: R i i s t ä:							
	Civila.		Siwiiliz.		Kriminella.		Rifosz.		Afgjorda. Ratkaistuja.			Uppskjutna. Lykätyjä.		
	Äldre. Gentillä.	Nya. Nuilla.	Summa. yhteensä.	Äldre. Gentillä.	Nya. Nuilla.	Summa. yhteensä.	Civila. Siwiiliz.	Kriminella. Rifosz.	Summa. yhteensä.	Civila. Siwiiliz.	Kriminella. Rifosz.	Summa. yhteensä.		
1880	42	1,567	1,609	7	171	178	1,535	178	1,713	74	—	74		
1885	63	1,607	1,670	11	117	128	1,616	125	1,741	54	3	57		
1890	81	1,936	2,017	3	36	39	1,937	35	1,972	80	4	84		
1895	65	1,872	1,937	—	9	9	1,881	9	1,890	56	—	56		
1900	36	1,674	1,710	6	741	747	1,673	741	2,414	37	6	43		
1901	42	2,002	2,044	5	487	492	2,004	486	2,490	40	6	46		
1902	37	1,931	1,968	4	408	412	1,930	410	2,340	38	2	40		
1903	37	2,102	2,139	2	427	429	2,110	426	2,536	29	3	32		
1904	33	2,102	2,135	3	607	610	2,086	609	2,695	49	1	50		
1905	37	1,948	1,985	7	541	548	1,969	538	2,507	16	10	26		
1906	16	2,335	2,351	6	975	981	2,333	975	3,308	18	6	24		

Källa: Magistratens notariatförteckning. L ä h d e: Maistraatin notariattiluetelot.

142. Förmyndarenämndens i Helsingfors verksamhet åren 1899—1906.
Helsingin Koulunvaltuuskunnan toiminta vuosina 1899—1906.

Å r. V u o s i.	Antal samman- träden. Kotoukka.	Förmynderskap. Kouloukka.			Godemanskap. Ustottujen miesten toiminta.
		Grundade på förord- nande. Määräyksen perustuvia.	Lagbestämda Lainmäärä- miä.	Summa. Yhteensä.	
1899	1	189	117	306	17
1900	47	182	88	270	28
1901	46	185	101	286	30
1902	46	205	142	347	40
1903	45	202	131	333	37
1904	44	212	134	346	42
1905	45	223	155	378	48
1906	45	229	169	398	51

Källa: Förmyndarenämndens årsberättelser. Lä h d e: Koulunvaltuuskunnan vuosikertomukset.

143. Antalet besök hos samt diariesförda ärenden af Fattigsakföraren i Helsingfors,
månadsvis år 1906.

Näytien sekä diarieshin merkittävien asiain luku Köyhäinasiainajajan luona Helsingissä,
kuukausittain vuonna 1906.

M ä n a d. K u u k a u s i.		Antal besök: Sägnien luku.	Antal arbets- dagar. Syöpäinien luku.	Antal besök per arbetsdag. Sägnien luku työpäivää kohti.	Antal diaries- förda ärenden. Diarieshin merkittävien luku.
Januari.	Tammikuu	334	25	13.4	11
Februari.	Helmiikuu	295	24	12.3	12
Mars.	Maaliskuu	338	27	12.5	17
April.	Huhtikuu	305	22	13.9	15
Maj.	Toukokuu	297	26	11.4	10
Juni.	Kesäkuu	318	25	12.7	12
Juli.	Heinäkuu	333	26	12.8	16
Augusti.	Elokuu	300	27	11.1	13
September.	Syyskuu	286	25	11.4	7
Oktober.	Lokakuu	359	27	13.3	16
November.	Marraskuu	330	26	12.7	14
December.	Joulukuu	302	24	12.6	14
Summa. Yhteensä		3,797	304	12.5	157

Källa: Fattigsakförarens årsberättelse. Lä h d e: Köyhäinasiainajajan vuosikertomus.

144. Fattigsakförarens i Helsingfors verksamhet åren 1897—1906.

Helsingin Köyhäinasiainajajan toiminta vuosina 1897—1906.

Målens beskaffenhet. Suttujen laatu.	Såvidt på fattigsakförarens åtgärd ankommer slutligen afgjorda och aförda mål. Köyhäinasiainajajan toimenpiteen puolesta lopullisesti ratkaistuja ja poistettuja asioita.							Yhteensä ratkaistuja ja poistett. asioita.	Icke slutligen afgjorda mål. Lopullisesti ratkaistematomia asioita.			Yhteensä ratkaistematomia juttuja.	Summa ärenden. Yhteensä asioita.	Under året anhängiggjorda mål o. ärenden. Vuoden kuluessa otettujen juttujen ja asioiden.	
	Afgjorda genom rättsgång. Utredningens slut. Afgräddade genom förlikning. Samminlösa ratkaistuja.	Al särskilda orsaker lämnade. Grundlösa lösta till en del.	Vägradt biträde. Själv fieleit.	I hvilka genom rättsgång. Utredningens slut. ratkaist.	I hvilka genom förlikning. Samminlösa ratkaist.	I hvilka genom förlikning. Samminlösa ratkaist.	I hvilka genom förlikning. Samminlösa ratkaist.		I hvilka genom förlikning. Samminlösa ratkaist.	I hvilka genom förlikning. Samminlösa ratkaist.	I hvilka genom förlikning. Samminlösa ratkaist.			I hvilka genom förlikning. Samminlösa ratkaist.	I hvilka genom förlikning. Samminlösa ratkaist.
Ersättningstvister. Korvansrii-toja	2	—	4	—	—	—	6	—	—	—	—	6	—	6	6
Tvister om arbetslön. Työpalikka koskavia riitoja	4	1	9	—	—	1	15	—	—	1	1	16	—	16	16
Andra fordringsmål. Muuta saamisjuttuja	7	4	16	—	3	—	31	—	—	1	1	32	4	28	32
Hyrestvister. Vuokkarrii-toja	1	1	4	—	—	—	6	—	—	—	—	6	—	6	6
Arfstvister. Perinnönrii-toja	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	—	1	1
Konkurs- och urarfvamål. Konkurs- ja perinnönluovutusjuttuja	1	1	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	—	2	2
Äktenskapstvister. Aviorrii-toja	—	1	6	—	—	—	7	4	—	—	4	11	4	7	11
Alimentationsmål. Statustvister	8	8	14	—	—	14	47	—	2	—	2	49	6	43	49
Misshandel och ärekränkning. Bahoimpiteitä ja kunnianlouffauksia	—	—	7	—	—	—	7	—	—	1	1	8	—	8	8
Boskildnads-mål. Besäeroamisjuttuja	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1	1
Bevärsinlagor, ansökningar m. m. Balitusfirjelmiä, hame-muffia y. m.	—	—	—	—	—	20	20	—	—	—	—	20	—	20	20
Diverse. Sefalaista	3	1	3	—	12	—	19	—	—	—	—	19	—	19	19
Summa. Yhteensä 1906	26	18	63	—	32	19	162	4	2	3	9	171	14	157	171
» » 1905	15	14	106	32	—	19	198	3	6	4	13	211	30	181	211
» » 1904	16	11	70	—	23	6	11	137	19	7	4	30	167	148	167
» » 1903	13	14	55	—	17	9	23	131	17	—	2	19	150	134	150
» » 1902	23	11	90	1	21	22	13	181	8	4	4	16	197	175	197
» » 1901	19	6	82	—	13	20	12	152	6	8	8	22	174	165	174
» » 1900	17	15	51	—	32	27	12	154	—	4	5	9	163	154	163
» » 1899	33	39	46	1	20	21	1	161	—	—	—	9	170	—	—
» » 1898	26	4	46	3	13	41	6	141	—	—	—	15	156	—	—
» » 1897	55	11	40	5	22	94	12	239	—	—	—	14	253	—	—

Källa: Fattigsakförarens årsberättelser. Lähde: Köyhäinasiainajajan vuosikertomukset.

145. Fastställda, förnyade och dödade inteckningar samt å fastigheter beviljade lagfarter i Helsingfors åren 1897—1906.

Möjnetttjä, uubistettuja ja kuoletettuja kiintettyä sekä möjnetttjä kiinteistöjen lainhuudattuja Helsingissä vuosina 1897—1906.

M å n a d. R u u k a u s i.		Inteckningar å fastigheter och lån. Kiinteistö- ja lainakiintettyä.									Lagfarter beviljade å fastigheter. Möjnetttjä kiinteistöjen lainhuudattuja.		
		Fastställda. Möjnetttjä.			Förnyade. Uubistettuja.			Dödade. Kuoletettuja.					
		Antal. Lufu.	Värde. Mrvv.		Antal. Lufu.	Värde. Mrvv.		Antal. Lufu.	Värde. Mrvv.				
			Fmk. Smf.	pi. piä.		Fmk. Smf.	pi. piä.		Fmk. Smf.	pi. piä.	Fmk. Smf.	pi. piä.	Fmk. Smf.
Januari.	Tammituu	30	1,701,287	12	14	852,983	33	14	784,387	71	9	992,978	81
Februari.	Selmittuu	49	1,627,760	01	22	1,794,000	—	9	431,500	—	13	508,224	60
Mars.	Maalisuu	31	1,194,698	77	31	3,615,000	—	8	486,503	54	13	1,045,439	71
April.	Suhtituu	33	3,093,040	11	4	265,000	—	9	577,000	—	28	3,203,731	14
Maj.	Toukokuu	46	3,157,186	58	13	413,400	—	6	63,437	50	19	1,602,604	—
Juni.	Kesäkuu	33	1,834,370	37	16	1,088,104	—	9	243,500	—	8	731,451	—
Juli.	Heinäkuu	25	1,746,989	05	15	271,769	90	9	393,500	—	13	2,201,822	39
Augusti.	Elokuu	20	1,422,000	—	2	65,000	—	5	83,030	52	5	1,106,643	67
September.	Syyskuu	21	998,354	04	3	173,000	—	11	515,833	33	12	1,231,613	93
Oktober.	Lofakuu	31	1,202,398	72	21	919,500	—	12	431,282	90	14	1,346,950	37
November.	Marraskuu	21	1,184,433	95	12	572,000	—	13	743,342	—	5	312,933	95
December.	Joulukuu	26	1,144,787	54	2	58,000	—	13	1,011,519	32	12	1,985,887	55
Summa.	Ohteenjä 1906	366	20,307,806	26	155	10,087,757	23	118	5,764,836	82	151	16,270,281	12
»	» 1905	303	18,296,303	92	279	17,981,773	52	83	4,539,893	66	122	10,596,464	41
»	» 1904	292	16,861,402	40	139	8,604,798	22	100	5,205,711	44	114	10,706,779	13
»	» 1903	290	17,873,615	81	90	4,225,233	61	80	3,653,132	09	97	8,305,915	32
»	» 1902	283	12,006,112	65	136	6,802,148	62	82	3,660,506	71	97	8,669,281	50
»	» 1901	230	9,675,341	59	106	5,479,466	22	68	2,290,346	53	93	6,429,685	32
»	» 1900	—	10,180,486	32	—	5,523,042	35	—	2,724,555	17	—	5,785,997	40
»	» 1899	—	13,130,582	—	—	4,367,476	15	—	3,009,588	82	—	5,727,129	26
»	» 1898	—	19,822,464	33	—	4,423,205	54	—	7,416,242	38	—	17,082,919	62
»	» 1897	—	8,663,767	58	—	2,190,635	—	—	4,136,292	78	—	11,044,333	63

Källa: Rådstufvurättens lagfartsdiarier. Lähde: Raastuvanoikeuden lainhuudatusdiarit.

146. Polispersonalen i Helsingfors samt utgifterna för Helsingfors stads polisinsättning åren 1897—1906.

Helsingin poliisihenkilökunta sekä Helsingin poliisilaitoksen menot vuosina 1897—1906.

År. Vuosi.	Öfverordnade. Päättäjiä.	Poliskammarpersonal. Polisikammarin henkilökunta.	Polispersonal (enligt stat). Poliisihenkilökunta (vuosi- rahausläämön mukaan).						Kostnad för polisinsätt- ningen. Poliisilaitoksen kustan- ukset.	Däraf: Därpå: statens andel. statens andelen. nationarstaten osuus.	Öiitä: Kaupungin osuus.		Per mantalsskrif- ven inv. Sengille kirjoitet- tua asukasta kohti.				
			Öfverkonstaplar. Ylivoimainapelaja.	Konstaplar. Sonsitaapelaja.	Extra konstaplar. Ylimäär. toistap.	Summa. Yhteensä.	Mantalskrifina inv. per konstapel. Sengille kirj. auit. fonsitaapelina kohti.	Mark och penni.			Marffaa ja penniä.	Totalkostnader. Koko lugu- nukset.	Stadens andel. Kaupungin osuus.	Stadens andel. Kaupungin osuus.			
1897	8	6	17	121	8	146	468	212,775	17	104,408	—	108,367	17	3	01	1	53
1898	11	6	17	121	8	146	472	284,856	36	173,726	69	111,129	67	3	99	1	56
1899	11	6	17	121	8	146	517	314,012	36	196,437	77	117,574	59	4	16	1	56
1900	11	6	17	156	14	187	434	383,178	85	245,433	33	137,745	52	4	85	1	74
1901	11	6	17	156	14	187	450	407,232	11	244,183	33	163,048	78	4	95	1	98
1902	11	6	17	176	14	207	399	413,942	44	249,433	33	164,509	11	5	01	1	98
1903	14	7	21	280	40	341	261	485,903	98	249,433	33	236,470	65	5	47	2	66
1904	15	6	21	280	40	341	265	704,201	94	454,205	72	249,996	22	7	78	2	76
1905	15	6	21	280	40	341	275	741,906	99	495,085	72	246,821	27	7	92	2	64
1906	26	7	50	280	470	800	123	1,219,569	09	970,101	94	249,467	15	12	36	2	53

Källa: Uppgifter från Poliskammaren samt Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut.
Lähdde: Tietoja Poliisikamarista sekä Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä.

147. Å Detektiva polisafdelningen i Helsingfors anmälda brott samt af densamma upptäckta brott, häktade personer och till domstol förvisade mål åren 1905—1906.

Helsingin Esimälle poliisiosastolle ilmoitettuja rikoksia, sekä sen toimesta ilmijaattuja rikoksia, vangittuja henkilöitä ja tuomioistuimeen siirrettyjä rikosasioita vuosina 1905—1906.

Brott. Rikossia.	1906.				1905.			
	Anmälda brott. Simoitettuja rikoksia.	Upptäckta brott. Simoitettuja rikoksia.	Häktade person. Vangittuja henkilöitä.	Till domstol förvisade brottmål. Simoitettuihin siviili- rikosasioita.	Anmälda brott. Simoitettuja rikoksia.	Upptäckta brott. Simoitettuja rikoksia.	Häktade person. Vangittuja henkilöitä.	Till domstol förvisade brottmål. Simoitettuihin siviili- rikosasioita.
Mord, dråp och fosters lönnläggning. Murha, tappo ja fikion salaaminen	21	20	15	10	13	10	14	10
Rån. Ryöstö	59	29	17	13	81	40	23	20
Mordbrand. Murhapoltto	1	1	2	1	—	—	—	—
Stöld. Varkaus	1,183	571	203	299	881	429	187	259
Grof stöld. Törfeä varkaus	971	339	73	61	690	282	48	45
Snatteri. Näpistely	1,072	469	9	50	762	363	14	71
Bedrägeri och förfalskning. Väärrenn. ja petos	123	99	23	29	126	83	18	46
Försnillningsbrott ¹⁾ . Kawallusrikossia ¹⁾	205	147	?	?	—	—	—	—
Sedlighetsbrott. Siveysrikos	11	6	4	3	15	8	2	4
Skadegörelse å egendom. Omaisuuden vahingoittaminen	8	7	10	2	12	9	—	1
Misshandel. Bahoimipitely	34	26	14	19	62	54	22	24
Diverse brott. Eselaisia rikoksia	229	276	81	17	438	335	10	82
Summa. Yhteensä	3,917	1,990	451	504	3,080	1,613	338	562

¹⁾ Försnillningsbrotten ingå bland diverse brott för år 1905. — ¹⁾ Kawallusrikokset sifflattymät eselaisiin rikoksiin vuonna 1905.

Källa: Uppgifter från Detektiva polisafdelningen. Lähdde: Tietoja Esimältä poliisiosastolta.

148. Å Detektiva polisafdelningen i Helsingfors anmälda och af densamma upptäckta brott samt värdet af förkommen och tillrättaskaffad egendom åren 1890—1906.

Helsingin Etäwäälle poliisiosastolle ilmoitettuja ja sen toimesta ilmiäsaatuja rikoksia sekä hukatun ja takaisinsaadun omaisuuden arvo vuosina 1890—1906.

M å n a d. K u u k a u s i.		Anmälda brott. Ilmoitettuja rikosia.	Upptäckta brott. Smitettuja rikosia.	I % af de anmälda. %:na ilmoitettuja.	Antal brottslingar. Rikosten teijittä.	Värdet af förkommen egendom. Safattun omattun. Safattun omattun. Sen arvo.		I % af den förkomna. %:na hukatusta.
						Fmk.	Smf.	
Januari.	Tammikuu	341	132	38.71	122	14,049	3,944	28.07
Februari.	Helmiuu	288	127	44.10	132	477,939	153,960	32.21
Mars.	Maaliskuu	256	158	61.72	137	7,942	5,717	71.98
April.	Huhtikuu	262	160	61.07	129	9,620	14,706	152.87
Maj.	Toukokuu	376	155	41.22	97	13,864	7,101	51.22
Juni.	Kesäkuu	398	167	41.96	98	16,280	11,446	70.31
Juli.	Heinäkuu	365	235	64.38	98	16,945	12,710	75.01
Augusti.	Elokuu	316	105	33.23	155	13,879	4,974	35.84
September.	Syyskuu	190	169	88.95	115	12,607	9,526	75.56
Oktober.	Lokakuu	355	176	49.58	125	22,005	8,382	38.09
November.	Marraskuu	385	194	50.39	135	26,094	14,142	54.20
December.	Joulukuu	385	212	55.06	152	33,010	9,894	29.97
	Summa. Yhteenfä 1906	3,917	1,990	50.80	1,495	664,234	256,502	38.62
	» » 1905	3,080	1,613	52.37	1,502	259,538	178,320	68.71
	» » 1904	2,495	1,796	71.98	1,175	128,205	100,662	78.52
	» » 1903	2,909	1,622	54.08	1,033	136,235	66,667	48.04
	» » 1902	2,999	1,438	47.95	1,268	191,307	117,632	61.49
	» » 1901	3,616	2,027	56.06	1,725	218,048	110,983	50.90
	» » 1900	2,787	1,708	61.28	1,772	144,811	107,821	74.46
	» » 1899	1,378	988	71.70	948	91,622	59,561	65.01
	» » 1898	1,431	842	58.84	804	60,892	36,959	60.70
	» » 1897	1,273	1,038	81.54	529	77,855	60,197	77.32
	» » 1896	1,147	746	65.04	580	47,814	43,750	91.50
	» » 1895	1,155	718	62.16	540	40,681	25,865	63.58
	» » 1890	1,409	796	56.49	566	47,538	33,379	70.22

Källa: Uppgifter från Detektiva polisafdelningen. Lähde: Tietoja Etäwäältä poliisiosastoita.

149. Lösdrifveriet i Helsingfors åren 1901—1906.
 Jrtolaisuus Helsingissä vuosina 1901—1906.

Hem ort. Rotipaikka.	Antal personer, behandlade för lösdrifveri. Jrtolaisuudesta käsitellytjä henkilöitä.											Däraf afstraffade för brott. Mitästä rangaistu rikollista.			Antal personer underkastade behandling för äggen. Serivintia käsitellytjä henkilöitä.					
	Antal fall då personer underkastats behandl. för lösdrifveri. Serivintia jolloin henkilöitä on käsitelty jrtolaisuudesta.	Mankön. Miespuolia.	Kvinnkön. Miespuolia.	Summa. yhteensä.	Under 15 år. 15 vuotta nuoremp.	15—25 år.	25—60 år.	60 vuotta vanhemp.	Rainattomia.	Öfver 60 år. 25—60 år.	Öfver 60 år. 25—60 år.	Öfver 60 år. 25—60 år.	Enkingar, enkor och franskälda, lastbåt- moja ja eron fanetta.	Gifta. Miehiä.		Summa. yhteensä.	Summa. yhteensä.	Kvinnkön. Miespuolia.	Mankön. Miespuolia.	% af hela antalet lös- drifvare. lotta.
Helsingfors. Helsingi	3,654	2,264	1,390	3,654	23	1,080	2,475	76	2,805	619	230	310	176	486	13.3	203				
Nylands län (utom Helsingfors). Uudenmaan lääni (paitsi Helsingiä)	170	132	38	170	12	58	90	10	130	33	7	22	10	32	18.8	25				
Åbo- och Bborgs län. Turun- ja Porin lääni	108	83	25	108	2	46	56	4	100	4	4	1	1	2	1.9	9				
Tavastehus » Hämeen »	178	137	41	178	4	88	83	3	155	21	2	9	2	11	6.2	14				
Viborgs » Viipurin »	60	43	17	60	1	39	20	—	55	2	3	—	—	—	—	3				
S:t Michels » Mikkelin »	20	16	4	20	—	10	9	1	19	1	—	—	—	—	—	1				
Kuopio » Kuopion »	39	26	13	39	2	17	19	1	29	7	3	—	—	—	—	2				
Vasa » Vaasan »	41	21	20	41	1	21	19	—	30	10	1	—	—	—	—	1				
Uleåborgs » Oulun »	9	9	—	9	—	4	5	—	8	1	—	—	—	—	—	—				
Ryssland. Venäjä	78	67	11	78	2	33	41	2	63	13	2	3	—	3	3.8	7				
Utrikes ort. Ulfomaan paikkakunta	18	14	4	18	—	4	14	—	15	2	1	—	—	—	—	—				
Summa. Yhteensä 1906	4,375	2,812	1,563	4,375	47	1,400	2,831	97	3,409	713	253	345	189	534	12.2	265				
» » 1905	3,711	1,097	498	1,595	14	585	960	36	1,207	300	88	265	92	357	22.4	38				
» » 1904	3,693	1,090	530	1,620	7	475	1,098	40	1,200	333	87	301	103	404	24.94	50				
» » ¹⁾ 1903	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
» » 1902	2,910	941	507	1,448	14	473	923	38	1,003	377	68	289	112	401	27.67	63				
» » 1901	2,509	762	509	1,271	6	391	836	38	979	226	66	272	116	388	25.81	31				

¹⁾ Uppgifter för år 1903 hafva icke kunnat erhållas. — ¹⁾ Tietoja vuodelta 1903 ei ole saatu.

Källa: Sedlighetsafdelningen vid Poliskammaren. Lähde: Poliisikamarin Siivestysosasto.

150. Antalet druckna personer, som omhändertagits af polisen i Helsingfors åren 1901—1906.
 Poliisin huostaan otettuja juopuneita Helsingissä vuosina 1901—1906.

M a n a d . R u n t a u s i .	I distriktet. I piiri.			II distriktet. II piiri.			III distriktet. III piiri.			IV distriktet. IV piiri.			Summa. Yhteenjä.		
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Summa. Yhteenjä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Summa. Yhteenjä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Summa. Yhteenjä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Summa. Yhteenjä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Summa. Yhteenjä.
Januari. Tammituu . .	293	33	326	173	14	187	311	23	334	111	10	121	888	80	968
Februari. Helmittuu . .	132	25	157	147	16	163	330	14	344	100	14	114	709	69	778
Mars. Maalittuu . .	266	18	284	140	6	146	308	15	323	112	15	127	826	54	880
April. Huhtittuu . .	282	33	315	174	12	186	245	28	273	105	14	119	806	87	893
Maj. Toukottuu . .	321	25	346	160	14	174	394	19	413	125	17	142	1,000	75	1,075
Juni. Kesättuu . . .	222	20	242	153	11	164	341	26	367	145	30	175	861	87	948
Juli. Heinättuu . .	199	11	210	135	14	149	299	15	314	154	18	172	787	58	845
Augusti. Elokuu . . .	323	18	341	165	15	180	478	23	501	127	20	147	1,093	76	1,169
September. Syyskuu . . .	327	27	354	219	8	227	460	28	488	163	19	182	1,169	82	1,251
Oktober. Lokattuu . . .	300	28	328	204	5	209	436	20	456	154	27	181	1,094	80	1,174
November. Marraskuu .	337	20	357	213	18	231	340	17	357	124	10	134	1,014	65	1,079
December. Joulukuu . .	281	29	310	182	6	188	278	27	305	122	16	138	863	78	941
Summa. Yhteenjä 1906	3,283	287	3,570	2,065	139	2,204	4,220	255	4,475	1,542	210	1,752	11,110	891	12,001
» » 1905	3,146	680	3,826	1,494	199	1,693	3,579	373	3,952	1,548	169	1,717	9,767	1,421	11,188
» » 1904	2,779	578	3,357	1,516	122	1,638	2,781	145	2,926	1,495	218	1,713	8,571	1,063	9,634
» » 1903	2,688	506	3,194	1,669	146	1,815	3,784	380	4,164	1,526	171	1,697	9,667	1,203	10,870
» » 1902	1,979	210	2,189	1,367	106	1,473	2,073	260	2,333	961	131	1,092	6,380	707	7,087
» » 1901	1,986	292	2,278	1,048	101	1,149	2,168	219	2,387	1,341	186	1,527	6,543	798	7,341

Källa: Uppgifter från Poliskammaren. L ä h d e: L i e t o j a P o l i i s i t a m a r i s t a .

151. Eldsvådorna i Helsingfors åren 1897—1906.
Tulipalot Helsingissä vuosina 1897—1906.

		Å r. B u o s i.									
		1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
<i>Inom brandområdet: Paloalueella:</i>											
Forsta stadsdelen.	Esimäen kaupunginosa	4	—	4	—	3	6	4	6	6	6
Andra »	Toinen »	4	—	11	—	14	9	9	15	16	16
Tredje »	Kolmas »	3	—	6	—	5	5	6	8	4	11
Fjärde »	Neljäs »	14	—	11	—	19	16	15	12	16	17
Femte »	Viides »	2	—	2	—	8	4	7	1	2	7
Sjätte »	Kuudes »	1	—	2	—	2	1	3	4	2	7
Sjunde »	Seitsemäs »	10	—	5	—	2	7	6	5	3	10
Attonde »	Kahdeksäs »	2	—	2	—	4	4	1	1	2	1
Nionde »	Yhdeksäs »	2	—	2	—	—	1	—	2	2	2
Tionde »	Kymmenes »	—	—	—	—	3	3	3	3	7	7
Elfte »	Yhdestoista »	—	—	—	—	—	—	11	13	6	10
Tolfte »	Kahdestoista »	—	—	—	—	—	—	1	2	3	3
Hamnar och holmar.	Satamat ja saaret . . .	—	—	—	—	2	—	2	—	1	—
Summa. Yhteensä		48	47	53	49	69	63	68	72	70	97
<i>Utom brandområdet: Paloalueen ulkopuolella:</i>											
Djurgårdsvillorna och Djurgården.	Gläntar-hänhuilat ja Gläntarha	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—
Sandudd.	Sietaniemi	—	—	—	—	2	—	1	—	1	2
Busholmen.	Busholma	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Ås, Surutoin, Vallgård m. fl. Ås, Surutoin, Wallgård y. m.		—	—	—	—	3	—	1	—	—	—
Sörnäs.	Sörnäinen	5	—	3	—	2	5	—	—	3	4
Tölö.	Töölö	3	—	4	—	8	2	4	4	7	6
Hermanstad och Majstad.	Hermanninkaupunki ja Loukola	—	—	—	—	2	1	1	—	—	—
Fredriksbärg.	Fredriksbärg	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—
Sveaborg.	Viapori	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Helsinge.	Helsingin pitäjä	—	—	—	—	3	—	—	—	1	—
Summa eldsvådor. Yhteensä tulipaloja		8	10	7	12	21	9	9	5	12	13
Summa eldsvådor. Yhteensä tulipaloja		56	57	60	61	90	72	77	77	82	110
<i>Månad: Kuukausi:</i>											
Januari.	Tammikuu	9	7	7	6	3	7	11	8	5	13
Februari.	Helmi-kuu	7	7	5	9	5	6	9	4	4	6
Mars.	Maaliskuu	4	4	3	5	4	1	6	7	4	9
April.	Huhtikuu	2	6	1	3	2	13	2	6	5	2
Maj.	Toukokuu	1	1	3	6	14	10	6	4	7	8
Juni.	Kesäkuu	7	6	3	3	6	2	6	5	7	13
Juli.	Heinäkuu	2	2	6	5	10	5	9	4	11	12
Augusti.	Elokuu	6	4	4	5	6	4	4	9	4	10
September.	Syyskuu	1	6	8	9	14	5	9	2	7	7
Oktober.	Lokakuu	5	2	10	3	11	5	4	8	10	14
November.	Marraskuu	7	5	4	2	5	7	4	9	3	5
December.	Joulukuu	5	7	6	5	10	7	7	11	15	11
Summa. Yhteensä		56	57	60	61	90	72	77	77	82	110

Fortsättning. Jatkoa.

		Å r. B u o s i.									
		1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
<i>I trähus: Puuntaloissa:</i>											
Boningshus. Muinrakennuksia	} 30	29	22	30	20	23	35	29	21	29	
Industriella inrättningar, butiker o. dyl. Teollisuuslaitoksissa, puodeissa y. m.		2	2	2	1	6	8				
Uthus, magasinbyggnader m. m. Utkojuoneissa, mafiinirakennuksia y. m.		21	10	6	5	6	15				
<i>I stenhus: Kivitaloissa:</i>											
Boningshus. Muinrakennuksia	} 23	23	35	25	22	24	25	16	24	25	
Industriella inrättningar. Teollisuuslaitoksissa, Uthus, magasinbyggnader m. m. Utkojuoneissa, mafiinirakennuksia y. m.		2	5	2	11	8	11				
		4	1	3	7	2	12				
<i>Å fartyg, öppna platser m. m. Laiwoissa, avoimilla paikoilla y. m.</i>	3	5	3	6	19	7	4	8	15	10	
Summa. Yhteensä	56	57	60	61	90	72	77	77	82	110	
<i>Underrättelse om eldens löskomst har i följande antal fall delgivits genom: Tieto tulen irtipääsemisestä on seuraavissa tapauksissa annettu:</i>											
Brandtelegraf. Palotelegrafilla	24	1)	33	22	39	34	37	1)	32	55	
Telefon. Telefonilla	20	1)	24	31	40	28	20	1)	38	45	
Muntliga bud. Suullisesti	11	1)	2	8	7	10	19	1)	10	9	
Observation å brandstation. Paloasemalla ha-	1	1)	1	—	4	—	1	1)	2	1	

1) Uppgifter saknas. — 1) Tietoja puuttuu.

Källa: Brandkommissionens årsberättelser. Lähde: Palotoimikunnan vuosikertomukset.

152. Brandorsakerna i Helsingfors åren 1897—1906.
Tulipalon syyt Helsingissä vuosina 1897—1906.

		Å r. B u o s i.									
		1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
<i>Brandorsaker.</i>											
<i>Tulipalon syyt.</i>											
Mordbrand. Murhapolito		—	—	1	—	3	—	1	2	—	—
Felaktig byggnadskonstruktion. Virheellinen rakennuksen rakenne		3	3	7	2	10	6	2	5	10	6
Kortslutning af elektriska ljusledning. Wifa färböjehöns		—	—	—	—	—	—	—	2	3	1
Själftändning. Ytjestaän syttyminen		—	1	—	1	2	2	3	2	1	4
Gas- eller lampexplos. Raaju- tai lampunräjähdys		2	8	8	7	11	4	6	4	7	14
Ovarsamt handterande af eld eller tändstickor. Varomaton tulen tai tulitikkujen piteleminen		20	9	10	7	9	13	12	15	9	21
Ovarsamt handterande af eld farliga ämnen. Varomaton tulevaarallisten aineiden piteleminen		3	4	2	1	5	4	2	5	2	8
Gnistor och brand. Ripinat ja walkea		13	7	9	12	6	12	12	14	5	1
Bristande tillsyn vid eldning. Puutteellinen lämmityksen valvonta		3	2	2	5	—	1	3	1	7	12
Glödande kol eller aska. Sehkumat hiilet tai tuhka		1	3	1	2	1	1	—	1	3	2
Vårdslös tobaksrökning. Varomat tupakapolito		1	—	4	—	5	3	3	—	1	3
Bristfällig sotning. Puutteellinen nuohoaminen		—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Åskslag. Utkosenistu		—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Obekant. Luontematon		10	20	16	24	36	26	33	26	34	38
Summa. Yhteensä	56	57	60	61	90	72	77	77	82	110	

Källa: Brandkommissionens årsberättelser. Lähde: Palotoimikunnan vuosikertomukset.

153. Försäkrings- och ersättningsbeloppet för egendom, som brandskadats vid eldsvådorna i Helsingfors åren 1897—1906.

Sen omainsuuden wakuutus- ja korvausmäärä, josle on tullut palowahingon tulipalossa Helsingissä vuosina 1897—1906.

180

År. Vuosi.	Brandskadeersättningens belopp Palowahingonkorvauksen määrä						Försäkringsbeloppet för den egendom, som genom brand till större eller mindre del skadats Sen omainsuuden wakuutusmäärä, josta on palon kautta suuremmassa tai vähemmän määrin wahingoittunut						Ersättningen i % af hela försäkrings- beloppet				
	inom brandområdet paloalueella			Å stadens mark utom brandområdet kaupungin maalla palo- alueen ulkopuolella			inom brandområdet paloalueella			utom brandområdet paloalueen ulkopuolella			Korvaus % koko wakuutusmää- räästä				
	irtain- talo- om.	för lösegen- dom.	fiinteistöistä.	summa. yhteensä.	irtain- talo- om.	för lösegen- dom.	fiinteistöistä.	summa. yhteensä.	irtain- talo- om.	för lösegen- dom.	fiinteistöistä.	summa. yhteensä.	irtain- talo- om.	för lösegen- dom.	fiinteistöistä.	summa. yhteensä.	inom brandom- rådet. paloalueella.
	F i n s k a m a r k .						S u o m e n m a r t t a .										
1897	18,390	75,604	93,994	37,363	29,050	66,413	1,154,950	2,139,130	3,294,080	133,125	154,100	287,225	2.85	23.12			
1898	38,746	16,669	55,415	31,139	26,335	57,474	946,650	3,294,410	4,241,060	160,800	343,850	504,650	1.31	11.39			
1899	35,020	28,671	63,691	148,084	219,718	367,802	1,226,115	3,355,380	4,581,495	241,150	576,870	818,020	1.39	44.96			
1900	58,835	30,051	88,886	40,224	71,331	111,555	1,050,400	4,491,700	5,542,100	231,200	172,800	404,000	1.60	27.61			
1901	313,538	78,558	392,096	30,947	118,395	149,342	2,458,050	4,374,295	6,832,345	398,594	169,910	568,504	5.74	26.27			
1902	51,385	26,723	78,108	18,864	11,402	30,266	1,839,100	7,243,725	9,082,825	131,000	140,200	271,200	0.86	11.16			
1903	32,246	53,241	85,487	6,795	21,712	28,507	876,761	7,144,400	8,021,161	21,700	119,900	141,600	1.07	20.01			
1904	72,856	31,553	104,409	12,140	35,371	47,511	1,532,167	7,666,188	9,198,355	51,050	62,000	113,050	1.14	42.03			
1905	43,381	138,969	182,350	56,318	8,216	64,534	1,172,850	5,841,563	7,014,413	101,000	69,700	170,700	2.60	37.81			
1906	233,182	157,520	390,702	108,813	72,417	181,230	2,874,829	15,053,813	17,928,642	509,325	616,196	1,125,521	2.18	16.10			

Källa: Brandkommissionens årsberättelser. Lähde: Palotoimikunnan vuosikertomukset.

154. Af inhemska och utländska försäkringsbolag utbetalda brandskadeersättningar samt värdet af genom brand förstörd oförsäkrad egendom i Helsingfors åren 1897—1906.

Kotimaisien ja ulkomaisten vakuutusyhtiöiden suorittamat palovahingonkorvaukset sekä palon kautta hävinneen vakuuttamattoman omaisuuden arvo Helsingissä vuosina 1897—1906.

Å r. W u o s i.	Utbetalda brandskadeersättningar Suoritettuja palovahingonkorvauksia.				Värdet af genom brand förstörd oförsäkrad egendom. Palon kautta hävinneen vakuuttamattoman omaisuuden arvo.	
	af inhemska försäkringsbolag. Kotimaiset vakuutusyhtiöt.		af utländska försäkringsbolag. Ulkomaiset vakuutusyhtiöt.		Fmk. Smf.	I % af brandskadans storlek. % palovahingon suuruudesta.
	Fmk. Smf.	I % af brandskadans storlek. % palovahingon suuruudesta.	Fmk. Smf.	I % af brandskadans storlek. % palovahingon suuruudesta.		
1897	48,123	30.0	111,557	69.6	725	0.4
1898	76,375	67.6	36,514	32.4	—	—
1899 ¹⁾	—	—	—	—	—	—
1900	44,629	22.3	152,712	76.2	3,100	1.5
1901	371,770	68.7	163,315	30.1	6,353	1.2
1902	55,274	51.0	52,803	48.7	300	0.3
1903	95,115	83.4	16,738	14.7	2,140	1.9
1904	85,667	56.4	66,252	43.6	—	—
1905	123,600	50.0	121,383	49.2	1,901	0.8
1906	368,446	64.4	186,916	32.7	16,570	2.9

¹⁾ Uppgifter för året saknas. — ²⁾ Tietoja tältä vuodelta puuttuu.

Källa: Brandkommissionens årsberättelser. Lähde: Palotoiminnan vuosikertomukset.

155. Utgifterna för Brandverket i Helsingfors åren 1897—1906.

Menot Helsingin palotoimesta vuosina 1897—1906.

Å r. W u o s i.	Aflöningar och andra förmåner. Palkkauksia ja muita etuja.		Brandstallet. Palotalli.		Eldning och belysning. Lämpö ja valaistus.		Redskap och inventarier. Palokalut ja kalusto.		Diverse. Sefalaista.		Anslag för Frivilliga brandkåren. Määrärahaa vapaaehtoi- selle palokun- nalle.		Summa utgifter. Yhteensä menoja.		Per mantals- skrifven in- vånare. Kutakin hen- gille kirjoitet- tua henkilöä kohti.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.												Fmk. Smf.	p.i. priä.		
1897	59,356	15	7,446	05	6,954	97	7,382	06	3,414	16	5,000	—	89,553	39	1	27
1898	63,263	52	7,513	14	8,300	84	7,637	75	3,183	62	5,000	—	94,898	87	1	33
1899	61,676	18	8,432	69	10,632	55	8,194	13	3,339	—	5,000	—	97,274	55	1	29
1900	75,980	40	9,286	83	10,620	48	19,376	23	2,886	58	5,000	—	123,150	52	1	56
1901	74,797	98	8,819	16	11,413	16	9,107	19	3,343	35	5,000	—	112,480	84	1	37
1902	77,375	21	11,095	65	10,344	11	12,904	49	3,401	90	5,000	—	120,121	36	1	45
1903	80,845	03	8,453	59	10,191	55	7,169	93	3,388	88	5,000	—	115,048	98	1	30
1904	78,472	08	8,066	83	9,993	28	8,124	33	4,093	03	5,000	—	113,749	55	1	24
1905	80,699	39	9,597	59	10,313	07	8,854	41	3,591	53	5,000	—	118,055	99	1	24
1906	95,075	80	10,080	94	10,585	45	9,871	52	3,669	19	5,000	—	134,282	90	1	36

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösjestä.

156. Gatubelysningen i Helsingfors åren 1900—1906.
Katujaen valaistus Helsingisjä vuosina 1900—1906.

År. Vuosi.	Antal lägor. Sjieffejä.											
	Helnatts-. Koko yön.				Halfnatts-. Puolen yön.				Summa. Yhteensä.			
	Aner- med 105 l. timförbrukning. Suer- 105 f. timförbrukning. Summa. Yhteensä.	Lucas- med 500 l. timförbrukning. Suer- 500 f. timförbrukning. Summa. Yhteensä.	Öppna med 141 l. timförbrukning. Sjuoimta 141 f. timförbrukning. Summa. Yhteensä.	Öppna med 141 l. timförbrukning. Sjuoimta 141 f. timförbrukning. Summa. Yhteensä.	Aner- med 105 l. timförbrukning. Suer- 105 f. timförbrukning. Summa. Yhteensä.	Lucas- med 500 l. timförbrukning. Suer- 500 f. timförbrukning. Summa. Yhteensä.	Öppna med 141 l. timförbrukning. Sjuoimta 141 f. timförbrukning. Summa. Yhteensä.	Öppna med 141 l. timförbrukning. Sjuoimta 141 f. timförbrukning. Summa. Yhteensä.	Aner- Suer-.	Lucas- Suer-.	Öppna. Sjuoimta.	Summa. Yhteensä.
1900	522	—	6	528	610	—	—	610	1,132	—	6	1,138
1901	532	—	6	538	742	2	—	744	1,274	2	6	1,282
1902	550	—	6	556	866	2	—	868	1,416	2	6	1,424
1903	581	—	6	587	885	2	—	887	1,466	2	6	1,474
1904	622	—	6	628	942	2	—	944	1,564	2	6	1,572
1905	677	—	6	683	999	2	—	1,001	1,676	2	6	1,684
1906	739	—	6	745	1,046	2	—	1,048	1,785	2	6	1,793

Källa: Styrelsens för Helsingfors stads Belysningsverk årsberättelser. Lähde: Helsingin kaupungin Valaistuslaitoksen Hallituksen vuosikertomukset.

157. Helsingfors stads Belysningsverks inkomster och utgifter åren 1901—1906.
Helsingin kaupungin Valaistuslaitoksen tulot ja menot vuosina 1901—1906.

	Inkomster. Tulot.		Utgifter. Menot.		Afskrifning, ränta och öfverföring till kapitalsaldo. Poisto, korot ja firto pääomanfäästöön.		Vinst. Voitto.	
	Mark och penni.	Marffaa ja penniä.	Mark och penni.	Marffaa ja penniä.	Mark och penni.	Marffaa ja penniä.	Mark och penni.	Marffaa ja penniä.
Den enskilda gasförbrukningen. Yksityinen kaasunkulutus	456,495	38	233,335	19	—	—	223,160	19
Gatubelysningen. Katujen valaistus	146,253	30	90,260	95	—	—	55,992	35
Privata arbeten. Yksityisiä töitä	143,350	82	118,687	60	—	—	24,663	22
Mätarehyror. Mittarivuokra	1,103	50	—	—	—	—	1,103	50
Summa. Yhteensä 1906	747,203	—	442,283	74	71,547	96	233,371	30
» » 1905	654,400	50	346,940	45	64,681	41	242,778	64
» » 1904	604,460	50	300,576	95	71,137	56	232,745	99
» » 1903	523,056	64	253,895	75	70,928	05	198,232	84
» » 1902	431,376	09	226,971	30	93,162	57	111,242	22
» » 1901	377,334	85	245,800	27	36,841	43	94,693	15

Källa: Styrelsens för Helsingfors stads Belysningsverk årsberättelser. Lähde: Helsingin kaupungin Valaistuslaitoksen Hallituksen vuosikertomukset.

158. Helsingfors stads Belysningsverks kapitalvärde vid utgången af åren 1900—1906.
Helsingin kaupungin Valaistuskaitoksen pääoma-arvo vuosien 1900—1906 lopussa.

År. Vuosi.	M a r k o c h p e n n i. M a r t t a a j a p e n n i ä.																		
	Belysningsverkets tomt, Valaistuskaitoksen tontti.	Byggnader. Statenhuset.	Hufvudornädet. Pääputkiverkko.	Lyktor med stolpar och serviser. Rybböyt pylväsmäen ja haarajohtoineen.	Privata serviser. Öffentligt haarajohtot.	Ugnar och armaturer. Limeja varustuksineen.	Apparater och rörled- ningar. Rönnetta putkijohtoi- neen.	Gasklockor. Saafitellet.	Oljegäsvirket. Sjytkafulattos.	Gasmätare. Saafmittarit.	Inventarier. Salustio.	Summa. Yhteensä.							
1900 ..	300,000	— 527,564 25	275,049 29	120,591 03	20,301 21	90,000 —	62,800 —	22,000 —	— —	10,746 90	16,656 89	1,445,709 57							
1901 ..	300,000	— 517,012 96	278,751 44	123,359 58	24,004 92	88,200 —	61,544 —	21,560 —	— —	17,225 65	16,723 18	1,448,381 73							
1902 ..	300,000	— 478,236 99	281,899 66	128,944 76	28,092 34	82,185 —	56,928 20	19,943 —	— —	35,197 81	17,215 12	1,428,642 88							
1903 ..	300,000	— 442,369 22	306,122 80	133,002 73	32,135 35	102,108 54	54,111 35	18,447 27	— —	54,627 79	16,876 76	1,459,801 81							
1904 ..	300,000	— 408,122 42	341,608 41	144,436 54	38,192 34	103,584 24	50,053 —	17,063 73	113,483 —	72,565 61	17,148 51	1,606,257 80							
1905 ..	300,000	— 376,978 69	382,203 12	155,994 22	43,085 48	95,815 42	46,299 02	15,783 95	113,483 —	98,988 57	16,197 02	1,644,828 49							
1906 ..	300,000	— 348,438 02	421,701 32	167,374 96	47,439 68	88,629 26	42,826 58	14,600 15	215,730 47	124,194 47	16,566 94	1,787,501 85							

Källa: Belysningsverkets årsberättelser samt Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. L ä s h e: Valaistuskaitoksen vuosikertomukset sekä Rahtatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

159. Helsingfors vattenlednings verksamhet åren 1885—1906.

Helsingin kaupungin vesijohtoon toiminta vuosina 1885—1906.

År. Vuosi.	Antal betalande konsumenter. Målfaotia huuttajia.	Uppfordrad vattenkvan- titet pr dygn och konsument. Måstet in vefimåttå mero- fautia ja huuttajia lotti. m ³ .	Medeltal timmar i dygnet för pumparnas verksamhet. Reskimåttin tuntia vuorokau- desja, joina pumput toimii- nasja.		Medeltal för pum- parnas slag i minuten. Reskimåttin pump- pujen lyöntejä minuuttisja.			Medeluppfordring i dygnet m ³ . Reskimåttäinen nosto vuorokaudesja m ³ .			Medelkonsumtion per per- son och dygn, l. Reskimåttäinen fulutus henkilöä ja vuorokautta lotti, l.			Maximalkonsumtion per person och dygn, l. Sovetin fulutus henkilöä ja vuorokautta lotti, l.
			Turbinpump- verket. Turbiinipump- pulaitos.	Ångpumpver- ket. Höyrypumpu- laitos.	Turbinpump- verket. Turbiinipump- pulaitos.	Ångpumpver- ket. Höyrypumpu- laitos.	Turbinpump- verket. Turbiinipump- pulaitos.	Ångpumpver- ket. Höyrypumpu- laitos.	Summa. Yhteensä.	För allmänna behof. Yleisin tarpeis- fiin.	För privata behof. Yksityisin tar- peisiin.	Summa. Yhteensä.		
1885	693	3.10	25 t. 35 m.	—	8.05	—	2,151	—	2,151	—	—	44	—	
1890	1,131	3.39	26 » 28 »	4 t. 40 m.	10.31	21.04	2,848	986	3,834	—	—	62	99	
1895	1,173	3.45	24 » 31 »	0 » 34 »	13.49	22.32	3,932	119	4,051	31	24	55	96.	
1896	1,187	3.32	22 » 42 »	1 » 23 »	13.50	20.36	3,670	265	3,935	32	19	51	91	
1897	1,212	3.73	26 » 45 »	0 » 46 »	13.31	24.37	4,338	179	4,517	31	25	56	79	
1898	1,246	3.73	26 » 26 »	2 » 19 »	13.60	22.14	4,151	493	4,644	34	21	55	79	
1899	1,267	4.09	31 » 45 »	0 » 44 »	13.67	26.71	4,996	189	5,185	36	22	58	82	
1900	1,286	4.29	35 » 22 »	1 » 7 »	13.91	17.97	5,228	287	5,515	38	20	58	83	
1901	1,321	4.30	31 » 56 »	3 » 46 »	13.90	23.52	4,897	888	5,785	40	20	60	90	
1902	1,348	4.06	28 » 47 »	3 » 57 »	12.08	22.31	4,624	845	5,469	37	17	54	81	
1903	1,393	4.40	35 » 50 »	0 » 21 »	12.41	35.53	6,005	121	6,126	39	19	58	90	
1904	1,417	4.64	35 » 53 »	0 » 48 »	13.14	27.62	6,369	210	6,579	41	20	61	75	
1905	1,452	4.90	38 » — »	1 » 7 »	13.35	24.66	6,847	263	7,110	43	19	62	87	
1906	1,494	5.25	39 » 37 »	0 » 55 »	14.17	30.41	7,580	269	7,849	46	19	65	82	

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. Lähde: Vesijohtokonttorin vuosikertomukset.

160. Den uppdebiterade vattenkonsumtionen i Helsingfors, stadsdelsvis åren 1897—1906.
 Maifestawakfi pantu wedenfulutus Helsingisjä, kaupunginosittain vuosina 1897—1906.

Stadsdel. Kaupunginosa.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
	K u b i k m e t e r . K u u t i o m e t r i ä .									
Första. Enfimäinen	107,832	113,973	117,019	126,024	136,422	118,433	136,099	162,238	177,429	194,839
Andra. Toinen . . .	170,992	197,456	219,086	226,502	247,672	234,452	258,441	237,824	265,539	315,633
Tredje. Kolmas . . .	55,851	60,740	73,845	75,923	81,067	70,570	84,212	93,763	106,118	113,345
Fjärde. Neljäs . . .	151,004	160,373	177,962	202,880	223,721	208,033	219,140	239,653	248,498	260,198
Femte. Viides . . .	122,704	138,668	142,532	164,644	169,522	167,043	158,496	137,381	146,724	163,705
Sjätte. Kuudes . . .	48,162	56,512	73,433	67,897	73,897	73,512	72,958	78,913	92,008	96,420
Sjunde. Seitsemäs . .	66,301	70,744	79,740	91,556	99,945	110,306	128,398	158,681	184,309	213,279
Attonde. Kahdeksäs .	12,035	13,825	13,480	19,026	24,953	31,404	46,518	67,389	80,755	116,685
Nionde. Yhdeksäs . .	9,780	13,097	12,131	10,010	12,108	9,527	12,142	12,145	14,070	14,329
Tionde. Kymmenes . .	—	—	—	—	—	54,711	61,911	72,780	84,119	104,721
Elfte. Yhdestoista . .	—	—	—	—	—	67,845	75,663	85,022	92,784	103,116
Tolfte. Kahdestoista .	—	—	—	—	—	52,642	72,294	95,691	104,538	118,253
Ytterom stadsplanen Kaupungin aseman ulkopuolella	161,073	212,505	258,278	327,094	353,307	160,742	179,503	187,136	189,461	226,298
Summa. Yhteensä	905,734	1,037,893	1,167,506	1,311,556	1,422,614	1,359,220	1,505,775	1,628,616	1,786,352	2,040,821

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. L ä h d e: Vesijohtokonttorin vuosikertomukset.

161. Vattenledningsnätets i Helsingfors längd i meter jämte därå anbragta brandposter och afstängningskranar åren 1897—1906.

Helsingin vesijohtoverkon pituus (metriä) hnnä siihen liitetty palopostit ja sulkuarat vuosina 1897—1906.

Å r . Vuosi.	Storlek på rör och post (mm)										Brandposter. St. Kapp.	Afstängningskranar. St. Kapp.		
	583 mm puffed.	533 mm puffed.	457 mm puffed.	406 mm puffed.	305 mm puffed.	305 mm rör.	203 mm puffed.	152 mm puffed.	127 mm rör.	127 mm puffed.				
1897	92	15	3,709	2,926	8,292	3,855	7,169	—	30,429	519	2,172	59,178	400	351
1898	92	15	3,709	2,926	8,292	4,475	9,525	—	30,315	519	2,172	62,040	429	385
1899	92	15	3,759	3,014	8,694	4,873	10,374	1,290	30,315	859	2,417	65,702	449	419
1900	92	15	3,879	3,014	8,418	5,148	11,575	1,693	28,316	1,123	2,476	65,749	458	424
1901	92	15	3,879	3,049	8,759	5,156	11,740	2,833	28,884	1,469	2,655	68,531	477	450
1902	92	15	3,879	3,119	9,541	5,317	12,146	3,595	28,751	1,669	2,655	70,779	494	486
1903	92	15	4,149	3,119	9,059	6,024	13,193	4,953	28,221	1,919	2,655	73,399	527	521
1904	92	15	4,149	3,119	9,059	7,108	13,458	6,373	27,666	1,919	2,655	75,613	550	554
1905	92	15	4,149	3,742	9,444	7,674	15,282	6,927	26,356	1,919	2,655	78,255	578	592
1906	92	15	4,149	3,841	10,037	8,685	15,914	7,965	24,899	1,919	2,655	80,171	598	632

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. L ä h d e: Vesijohtokonttorin vuosikertomukset.

162. Helsingfors stads vattenlednings kapitalvärde vid utgången af åren 1897—1906 samt värdet af vattenledningens inventarie- och materialieförråd vid samma tid.

Helsingin kaupungin vesijohdon pääomaarvo vuosien 1897—1906 lopussa sekä vesijohdon kalusto- ja tarveainemäärästä samaan aikaan.

Å r. W u o f i.	Anläggningen i Gammelstaden. Vesijohdon laitokset Vanhasa kaupungissa.		Vattenbor-gen. Vesijäiliö.		Verkstaden. Työpaja.		Rörnät och vattenposter. Puttiwerkko ja vesipostit.		Vatten-mätare. Vesimittarit.		Summa. Yhteensä.		Inventarier. Kalusto.		Materialier. Tarveaineet.	
	M a r k o c h p e n n i . M a r t t a a j a p e n n i ä .															
1897	767,132	95	86,373	18	36,704	51	2,062,740	19	161,475	61	3,114,426	44	39,583	51	158,294	63
1898	768,133	95	86,373	18	36,704	51	2,168,178	68	166,303	18	3,225,693	50	42,894	73	180,082	75
1899	806,633	95	86,373	18	36,704	51	2,298,072	21	174,119	60	3,401,903	45	46,326	84	198,172	92
1900	808,633	95	86,373	18	36,704	51	2,320,458	70	181,431	16	3,433,601	50	47,830	52	234,560	86
1901	809,566	43	158,471	62	36,704	51	2,438,242	27	185,301	42	3,628,286	25	48,011	62	230,419	37
1902	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,550,305	28	192,703	80	3,811,600	67	50,480	77	226,739	69
1903	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,671,337	38	201,299	99	3,941,228	96	52,854	17	233,039	87
1904	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,767,533	82	208,191	06	4,044,316	47	53,376	17	235,404	01
1905	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,906,777	77	218,619	33	4,193,988	69	54,530	67	204,759	85
1906	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,991,952	65	214,880	60	4,275,424	84	51,793	55	204,218	28

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. Lähde: Vesijohtokonttorin vuosikertomukset.

163. Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads vattenledningsverkstad åren 1897—1906.

Helsingin kaupungin vesijohtotöyöpajan tulot sekä käyttö- ja kunnossapitokustannukset vuosina 1897—1906.

År. Vuosi.	Antal utfärdade riksmägar. Miehetuja laestuja.	U t g i f t e r. M e n o j a.									
		Inkomster för utförda privata arbeten. Tuloja toimittuista yksityisistä töistä.		Material för privata arbeten. Materiaalia yksityisille töille warten.		Dagsverken för privata arbeten. Päivätöitä yksityisille töille warten.		Förvaltnings- och underhållskostnad för privata och allmänna arbeten. Hallinto- ja kunnossapitokustannuksia yksityisille ja yleisille töille warten.		Summa. Yhteensä.	
M a r k o c h p e n n i. M a r k k a a j a p e n n i ä.											
1897 ..	1,635	82,149	80	38,502	56	18,079	28	3,730	53	60,312	37
1898 ..	1,318	100,183	73	48,750	79	24,026	53	3,078	88	75,856	20
1899 ..	1,729	116,618	46	57,427	—	30,092	15	3,897	22	91,416	37
1900 ..	1,941	120,150	56	58,816	89	34,526	07	3,771	67	97,114	63
1901 ..	2,280	151,197	02	87,609	34	35,016	52	5,088	82	127,714	68
1902 ..	2,280	142,871	30	79,718	86	37,817	92	4,100	—	121,636	78
1903 ..	2,353	201,638	—	107,839	63	52,498	50	5,200	—	165,538	13
1904 ..	2,458	151,112	—	69,168	63	39,089	31	4,700	—	112,957	94
1905 ..	2,209	115,439	95	53,020	53	34,823	65	4,400	—	92,244	18
1906 ..	1,706	108,735	33	54,080	53	33,760	19	4,933	33	92,774	05

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. L ä h d e: Vesijohtokonttorin vuosikertomukset.

164. Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads vattenledning åren 1897—1906.

Helsingin kaupungin vesijohtoon tulot sekä käyttö- ja kunnossapitokustannukset vuosina 1897—1906.

(Jämte verkstadsdriften. Työpajan käyttö siihen luettuna.)

Å r. V u o s i.	Inkomsten oakortad. Tulo lyhentämättä.				Drift- och underhållskostnad. Käyttö- ja kunnossapitokustannukset.			Inkomsten med afdrag af drift- och underhållskostnaderna. Tulo, poislaskien käyttö- ja kunnossapitokustannukset.			
	Totalbelopp. Koko määrä.		% af anläggningsskapitalet.		Totalbelopp. Koko määrä.			Totalbelopp. Koko määrä.		% af anläggningsskapitalet.	
	Fmk.	Smf.	pi. p:ä.	% perustamis- pääomasta.	Fmk.	Smf.	pi. p:ä.	Fmk.	Smf.	pi. p:ä.	% perustamis- pääomasta.
1897 ..	360,259	12	11.6	135,127	13	225,131	99	7.2			
1898 ..	412,179	68	12.8	153,546	37	258,633	31	8.0			
1899 ..	470,346	99	13.8	175,182	92	295,164	07	8.7			
1900 ..	521,856	79	15.2	192,682	33	329,174	46	9.6			
1901 ..	571,472	27	15.8	219,795	60	351,676	67	9.7			
1902 ..	542,690	61	14.2	248,995	74	293,694	87	7.7			
1903 ..	646,226	12	16.4	278,663	59	367,562	53	9.3			
1904 ..	632,509	18	15.6	216,612	76	415,896	42	10.3			
1905 ..	639,968	12	15.2	238,168	40	401,799	72	9.6			
1906 ..	701,688	60	16.4	222,075	55	479,613	05	11.2			

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. L ä h d e: Vesijohtokonttorin vuosikertomukset.

165. Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads vattenledning i förhållande till det uppfordrade vattnet åren 1897—1906.

Helsingin kaupungin vesijohtoon tulot sekä käyttö- ja kunnossapitokustannukset verrattuna nostettuun vesimäärään vuosina 1897—1906.

(Utom verkstadsdriften. Baitji työpajan käyttöä.)

År. Vuosi.	Inkomsten oafkortad. Tulo lyhentämättä.				Drift- och underhålls- kostnad. Käyttö- ja kunnossapitokustannukset.			Inkomsten med afdrag af drift- och underhållskostnaderna. Tulo, poislukien käyttö- ja kunnossapitokustannukset.			
	Totalbelopp. Roko määrä.		Per m ³ vatten. m ³ -iä wettä fohti.	% af an- läggnings- kapitalet. % perustas- misspää- omaasta.	Totalbelopp. Roko määrä.		Per m ³ vatten. m ³ -iä wettä fohti.	Totalbelopp. Roko määrä.		Per m ³ vatten. m ³ -iä wettä fohti.	% af an- läggnings- kapitalet. % perustas- misspää- omaasta.
	Fmk. Smf.	p.i. piä.	p.i. piä.		Fmk. Smf.	p.i. piä.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	p.i. piä.	
1897	278,109	24	16.87	8.9	74,814	76	4.54	203,294	48	12.33	6.5
1898	311,995	95	18.41	9.7	77,690	17	4.58	234,305	78	13.83	7.3
1899	353,728	53	18.09	10.4	86,301	40	4.56	267,427	13	14.13	7.9
1900	401,706	23	19.96	11.7	95,567	70	4.75	306,138	53	15.21	8.9
1901	420,075	25	19.89	11.6	92,080	92	4.30	327,994	33	15.53	9.0
1902	399,819	31	20.03	10.5	127,358	96	6.38	272,460	35	13.65	7.1
1903	444,588	12	19.88	11.3	113,125	46	5.06	331,462	66	14.82	8.4
1904	481,397	18	19.99	11.9	103,654	82	4.30	377,742	36	15.68	9.3
1905	524,528	17	20.21	12.5	145,924	22	5.62	378,603	95	14.59	9.0
1906	592,953	27	20.70	13.9	129,301	50	4.51	463,651	77	16.20	10.8

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. Lähde: Vesijohtokonttorin vuosikertomukset.

166. Medeltalen af kemiska analyser å Helsingfors vattenledningsvatten åren 1897—1906.

Keskimmäät Helsingin vesijohtoveden kemiallisista tutkimuksista vuosina 1897—1906.

År. Vuosi.	Ofiltrerad vatten. Siivilöimätön vesi.					Filtrerad vatten. Siivilöity vesi.					Antal prof. näytteitä.		
	Fasta ämnen. Siinitettä ainetta.	Epöorgaanis- fia aineita.	Orgaaniska ämnen.	Sefunnis- menettä.	Glödning- förlust. forlust.	Klor. Sflooria.	Reducerar kal. perm. Sefisidä fal. perm.	Fasta ämnen. Siinitettä ainetta.	Epöorgaanis- fia aineita.	Orgaaniska ämnen.		Sefunnis- menettä.	Glödning- förlust. forlust.
Gram å 100 liter.					Grammaa 100 litraa fohti.								
1897	9.47	5.96	3.51	4.96	0.64	8.12	5.04	3.08	4.23	0.61	44		
1898	9.42	5.63	3.79	5.29	0.62	8.17	4.83	3.34	4.64	0.59	48		
1899	9.42	5.20	4.22	5.49	0.44	8.59	4.75	3.84	5.13	0.43	48		
1900	10.98	6.94	4.04	4.87	0.51	8.64	5.06	3.58	4.55	0.46	40		
1901	10.17	6.70	3.47	3.56	0.55	8.84	5.65	3.19	3.21	0.54	40		
1902	10.18	5.99	4.19	4.93	0.50	8.86	5.07	3.79	4.58	0.50	50		
1903	9.70	5.55	4.15	5.11	0.54	8.05	4.99	3.66	4.66	0.52	32		
1904	9.78	5.94	3.84	4.86	0.64	8.21	4.77	3.44	4.41	0.66	16		
1905	10.48	6.10	4.38	5.03	0.69	8.33	4.85	3.48	4.63	0.69	23		
1906	10.22	6.16	4.06	5.43	0.50	8.66	5.19	3.47	5.05	0.50	27		

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

167. Medeltalen af bakteriologiska undersökningar å Helsingfors vattenledningsvatten år 1906.

Reskimäärät Helsingin vesijohtoweden bakteriologisista tutkimuksista vuonna 1906.

Månad. Kuukausi.		Bakteriekolonier i 1 cm ³ vatten. Bakteriepsiä 1:3 i cm ³ vettä.							
		Ävatten. Sotneff.	Filterradt vatten. Siivittä neff.	Filtra. Siivitä.					
				I.	II.	III.	IV.	V.	VI.
Januari.	Tammikuu	12,605	447	89	98	55	133	159	235
Februari.	Helmi-kuu	1,373	100	99	126	107	93	107	119
Mars.	Maaliskuu	3,494	238	233	265	281	166	262	117
April.	Huhtikuu	29,612	2,200	2,526	1,593	1,916	4,415	2,040	1,402
Maj.	Toukokuu	1,148	61	60	51	57	129	104	70
Juni.	Kesäkuu	581	31	25	26	34	24	28	38
Juli.	Heinäkuu	321	29	17	20	18	12	27	9
Augusti.	Elokuu	1,386	59	89	12	17	35	21	28
September.	Syyskuu	1,471	126	64	37	143	517	201	157
Oktober.	Lo-kuu	2,860	94	41	45	66	154	144	146
November.	Marraskuu	20,120	2,177	1,986	5,425	2,149	553	1,215	1,922
December.	Joulukuu	6,431	895	1,292	364	6,390	449	569	604

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

168. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter yrke år 1900.
Helsingin kaupungin väestö, ryhmitettyä ammattin mukaan vuonna 1900.

Yrke eller näring. Ammatti tai elinkeino.	Personer hvilka utöfa yrke (hushushpersoner), hantverksmän, samt hantverks- och yrkeslärlingar (pää-ammattia (pää-työntekijä).		De företagens hustrur (man), barn o. öfriga hushushmedlemmar utan yrke. (Företagens medlemmar (miehet), lärlingar ja muut huoneistunna jäsenet, jotka ei ole ammattia.		Den hos företagen o. hushushliga hushushmedlemmar. (Företagets medlemmar o. hushushliga hushushmedlemmar.)		De företagens hustrur (man), barn o. öfriga familjemedlemmar utan yrke. (Företagens medlemmar (miehet), lärlingar ja muut huoneistunna jäsenet, jotka ei ole ammattia.		Summa. Yhteensä.		
	Mk. Mnp.	Kk. Knp.	Mk. Mnp.	Kk. Knp.	Mk. Mnp.	Kk. Knp.	Mk. Mnp.	Kk. Knp.	Mk. Mnp.	Kk. Knp.	S.a. Yht.
Jordbruk o. dess binärningar. Maanviljelys sivuelinkeinoineen	480	99	208	422	40	107	16	32	744	660	1,404
Jakt o. fiske. Metfästys ja kalastus	27	1	12	44	1	1	—	—	40	46	86
Stenbrytning. Kivenlouhminen	30	—	8	22	1	2	—	—	39	24	63
Textilindustri. Kutomateollisuus	47	218	38	59	1	14	—	—	86	291	377
Bearbetning af hudar, skinn o. hårda ämnen ur djurriket. Vuotain, nahkain ja eläimistä saatavain koviain aineiden valmistaminen	64	3	11	34	5	7	—	—	80	44	124
Träindustri. Puuteollisuus	366	1	184	372	19	24	—	—	569	397	966
Metallindustri. Metalliteollisuus	1,488	7	636	1,325	112	85	3	8	2,239	1,425	3,664
Keramisk industri. Savenvalaja-teollisuus	90	5	67	111	—	5	—	—	157	121	278
Kemisk industri. Kemiallinen teollisuus	59	16	42	78	1	10	—	—	102	104	206
Pappersindustri. Paperiteollisuus	4	5	3	8	—	9	—	—	7	22	29
Produktion af lifsmedel o. njutningsämnen. Ruoka- ja nautintoainesten valmistaminen	627	249	274	600	150	290	4	9	1,055	1,148	2,203
Industri för beklädnad o. toilett; rengöringsindustri. Vaatetus- ja puhtautusteollisuus; puhdistusteollisuus	1,466	4,084	1,117	1,822	51	272	2	4	2,636	6,182	8,818
Möbelindustri. Huonekaluteollisuus	184	1	100	183	10	20	—	2	294	206	500
Byggnadsindustri. Rakennusteollisuus	2,171	14	1,396	2,812	70	158	2	6	3,639	2,990	6,629
Produktion af transportmedel. Kuljetusvälineiden valmistaminen	81	1	29	83	6	10	—	—	116	94	210
Frambringande af ljus, värme, elektricitet, motorisk kraft o. s. v. Valon, lämmön, sähkö-, moottorisen voiman j. n. e. valmistaminen	89	—	43	93	1	14	—	—	133	107	240
Industri för vetenskap, konst o. lyx. Teollisuus tiedettä, taidetta ja ylellisyyttä varten	827	347	379	794	135	142	8	13	1,349	1,296	2,645
Andra än ofvan uppräkn. industrier. Muut kuin yllämainitut teollisuudet	22	—	15	26	3	4	1	4	41	34	75
Disponenter, kontorister, verkstämare, maskinister, fabriksarbetare o. arbeterskor m. fl. dylika (icke specificerade). Työjohtajia, koneenkäyttäjiä, tehtaanvöyrämiä ja naisia y. n. sell. (erit. luettelemattomia)	886	1,236	448	996	10	71	—	1	1,344	2,304	3,648
Flod o. kanaltransport. Söfi- ja fanavaliite	568	17	150	336	15	103	7	10	740	466	1,206
Landtransport. Maitkuljetus	804	18	661	1,165	237	77	7	4	1,709	1,264	2,973
Järnvägar. Rautatiet	764	109	385	829	3	169	5	5	1,157	1,112	2,269
Post-, telegraf- o. telefonirättningar. Posti-, sähkösanoma- ja telefontaitot	222	173	97	243	4	93	—	1	323	510	833
Transport. Siirto	11,366	6,604	6,303	12,457	875	1,687	55	99	18,599	20,847	39,446

Yrke eller näring. Ammatti tai esiinheino.	Personer hvilka utöva yrke (inlydpersoner). Genfilität, jotka perheittä laivat ammattia (päähenfilität).		De företagens hustrur (män), barn o. öfriga hushållsmedlemmar utan yrke. (Ehdeligen motivet (ntehet), tapet ja muut puolehtintan jäsenet, jotka ei ole ammattia.		Den hos förenkända anställda personliga o. husliga betjäningen. (Ehdeligen olivat mies-lopitiet ja kotipalvelijat.		De föregående hustrur (män), barn o. öfriga familjemedlemmar utan yrke. (Ehdeligen motivet (ntehet), tapet ja muut perheittäiset, jotka ei ole ammattia.		Summa. Yhteenjä.		
	Mk. Mp.	Kk. Mp.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S.a. Yht.
Transport. Siirto	11,366	6,604	6,303	12,457	875	1,687	55	99	18,599	20,847	39,446
Banker, kredit-, växol-, försäkrings- o. pantläncinrättningar. Panfit, luotto-, vaihto-, wakuutus- ja panttilainauslaitokset.	173	90	119	187	17	192	16	28	325	497	822
Kommissionärskap o. affärsförmedl.	100	12	38	107	—	57	2	—	140	176	316
Ufoiofijatoimi ja liikeasainwälytyö	1,968	1,870	1,071	2,155	285	1,137	36	73	3,360	5,235	8,595
Handel. Kauppa											
Handel med vin, spirituosa o. malt-drycker, samt restaurationsrörelse.											
Winiin-, wäli- ja mallasjuomain kauppa sekä ravintolaliike	238	508	243	348	77	731	3	17	561	1,604	2,165
Militär. Sotawäli	3,262	4	255	546	79	224	2	13	3,598	787	4,385
Polis. Poliisi	223	4	128	239	—	34	—	1	351	278	629
Kyrkowiisende. Kirjollistoimi	126	61	80	142	2	60	—	—	208	263	471
Justitiestat. Dikeusfinta	297	20	173	387	5	277	3	15	478	699	1,177
Medicinalwiisende. Lääfintolaitos	464	523	226	404	51	526	7	32	748	1,485	2,233
Undervisningswiisende. Opetuslaitos	418	549	294	541	26	508	28	45	766	1,643	2,409
Civiladministration. Siwiihällinto	445	50	236	476	20	322	17	29	718	877	1,595
Vaktmästare, wakter o. waktikarlar. Wahtimeistareja, wahteja ja wahtimiehiä	358	15	278	596	3	68	—	—	639	679	1,318
Vetenskap, konst, fria yrken. Tiede, taide, wapaat ammatit	719	328	351	717	31	409	15	29	1,116	1,483	2,599
Personer, lifnärande sig af kapital o. räntor (utan annat näringsfäng). Genfilität, jotka elävät pääomasta ja foroihtaan (ilman muuta elatuskeinoa)	426	1,174	490	1,009	125	1,020	81	169	1,122	3,372	4,494
Personer, som icke lifnära sig af jordbruk, handel eller något annat till ofwanstående näringsgrupper hänförligt yrke samt personer utan fast eller bestämdt yrke, tillfälliga dagsverkare. Genfilität, jotka eivät elä maanwiljelyksestä, kaupasta tai mistään muusta yllämainitt. esiinheinoihin luettav. ammattista sekä henfilität, joilla ei ole kiinteää tai warmaa ammattia, tilapäisiä käfityöläisiä	5,500	1,137	2,272	4,625	5	158	—	—	7,777	5,920	13,697
Personer utan yrke. Genfil. joilla ei ole ammatti	1,018	583	84	84	4	21	—	—	1,106	688	1,794
Okändt yrke. Tuntematon ammatti	647	1,176	1,296	1,525	6	418	2	2	1,951	3,121	5,072
Summa. Yhteenjä	27,748	14,708	13,937	26,545	1,611	7,849	267	552	43,563	49,654	93,217

Anm.: Till personlig och huslig betjäning hänföras gårdskarlar, portwakter, betjänter, sällskapsdamer, kammarjungfrur, kockar, köksor, kuskar m. m., men icke sådana drängar och pigor, som äro att hänföras till jordbruks- och andra yrkesarbetare. Muiet: Mieskohtaijiin ja kotipalvelijoihin luetaan talonmiehet, porttiwähdit, miespalvelijat, seuranaiset, kamarineitit, kofit, kjooppinat, kuskit y. m., waan ei sellaisia rentia ja piioja, jotka ovat luettawat maanwiljelys- ym. muuhin ammattitjontefijoihin.

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. Lähdde: 1900 vuoden väenlaskuaineisto.

169. Fabriker och handtverkerier i Helsingfors åren 1895—1906.

Tehaita ja käsityöliikkeitä Helsingissä vuosina 1895—1906.

Industri- eller handtverksgrupper. Teollisuus- tai käsityöryhmiä.	Antal arbetsfärdiga Löpdyfftor.	Produktionens bruttovärde. Luotannon bruttovärdet. Fmk. Smt.	Arbetspersonal (incl. mästare och kontorspersonal). Työmäestö (siihen luettuina mestarit ja fonttorimäestö).								
			Under 15 år. 15 vuotta nuoremp.		Mellan 15—18 år. 15—18 vuotiaita.		Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia.		Summa. Yhteensä.		
			Mank spitep.	Kvinnk spitep.	Mank spitep.	Kvinnk spitep.	Mank spitep.	Kvinnk spitep.	Mank spitep.	Kvinnk spitep.	Summa Yhteensä.
I. Metallindustri.											
I. Metalliteollisuus.											
Mekaniska verkstäder. Ronepajoja . . .	16	10,470,900	8	—	200	—	3,420	—	3,628	—	3,628
Grof- och finsmidn. Säreä- ja hieno- tafteita	21	512,700	2	—	7	2	200	7	209	9	218
Skärliperier. Diojatehtaita	2	2,500	—	—	—	—	2	—	2	—	2
Kopparlagerier. Waskipajoja	3	242,900	—	—	12	—	50	—	62	—	62
Stilguterier. Kirjajuvaimoita	2	16,300	—	—	2	—	3	—	5	—	5
Grävörer. Raimertajia	2	15,500	—	—	3	1	5	—	8	1	9
Guld- o. silfverarbeten. Kulta- ja hopea- töitä	8	253,100	2	—	6	—	69	20	77	20	97
Gelbguterier. Wasfenvalimoita	2	6,000	—	—	—	—	3	—	3	—	3
Förgyllerier. Kultaustehtaita	4	75,300	—	—	5	—	18	3	23	3	26
Bleck- o. plätslagerier. Lääki- ja pelti- sepänpajoja	12	820,500	—	—	46	—	241	5	287	5	292
Varf. Warvoja	1	57,500	—	—	2	—	31	2	33	2	35
Urmakerier. Kellosepän werstaita	23	64,100	2	—	5	—	45	4	52	4	56
Fabrik för musikinstrument. Soitto- konetehtaita	2	21,900	—	—	—	—	11	—	11	—	11
Optiska o. mekan. verkstäder. Optilli- sia ja mekaanisia tehtaita	6	80,000	2	—	7	1	26	3	35	4	39
Fabriker för tillverkning af elektriska apparater. Sähköliikkeitä	4	723,200	—	—	21	—	87	5	108	5	113
Summa. Yhteensä	108	13,362,400	16	—	316	4	4,211	49	4,543	53	4,596
II. Stenindustri och keramisk industri.											
II. Kiviteollisuus ja saven- malajateollisuus.											
Stenhuggerier. Kivenhaffaamoita	6	264,900	—	—	—	—	338	—	338	—	338
Kalkbrännerier. Kalkkipolttimoita	1	63,500	—	—	—	—	19	—	19	—	19
Kakel-, fajans- o. porslinsfabriker. Kaa- keli-, fajanssi- ja porssiinetehtaita	3	1,412,700	7	2	24	29	251	165	282	196	478
Murbruksfabrik. Muuraussavitehtaita	2	56,500	—	—	—	—	11	4	11	4	15
Cementguterier. Sementtivalimoita	6	211,000	—	—	1	—	71	—	72	—	72
Gipsguterier. Kipsivalimoita	2	2,600	1	—	—	—	2	—	3	—	3
Torfolitfabriker. Torfoliitehtaita	1	10,000	—	—	—	—	—	2	—	2	2
Isoleringsaffärer. Grönsäliikkeitä	1	9,500	—	—	—	—	3	—	3	—	3
Summa. Yhteensä	22	2,030,700	8	2	25	29	695	171	728	202	930

Industri- eller handverksgrupper. Teollisuus- tai käsityöryhmiä.	Antal arbetsställen. Työpaikkoja.	Produktionens bruttovärde. Quotans non brutto- arvo. Fmk. Smf.	Arbetspersonal (incl. mästare och kontorspersonal). Työväestö (siihen luettuina mestarit ja konttoriväestö).								
			Under 15 år. 15 vuotta nuoremp.		Mellan 15—18 år. 15—18 vuottaita.		Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia.		Summa. Yhteensä.		
			Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteensä.
III. Kemisk industri.											
III. Kemiallinen teollisuus.											
Färgfabriker. Väritehtaita	3	840,000	1	—	2	—	18	7	21	7	28
Färgerier. Värijäyslaitoksia	1	72,500	—	—	—	—	11	14	11	14	25
Tvålfabriker. Saippuatehtaita	2	351,100	—	—	—	—	10	1	10	1	11
Teknokem. fabriker. Teknofem. tehtaita	5	257,000	—	—	2	2	13	12	15	14	29
Asfaltfabriker. Asfaltitehtaita	4	942,000	—	—	—	—	153	2	153	2	155
Lack- o. polityrfabriker. Laffa- ja pult- tuuritehtaita	1	13,600	—	—	1	—	1	—	2	—	2
Gasverk. Raafutehtaita	1	750,300	—	—	1	—	151	8	152	8	160
Elektriska kraftstationer. Sähkövoima- afemia	2	575,000	—	—	1	—	96	6	97	6	103
Pyrotekn. laboratorier. Pyrotekn. la- boratoreja	1	17,000	—	—	—	—	5	—	5	—	5
Summa. Yhteensä	20	3,818,500	1	—	7	2	458	50	466	52	518
IV. Läderindustri.											
IV. Nahkateollisuus.											
Garfverier. Nahkurinteht.	3	478,900	—	—	—	—	40	2	40	2	42
Sadelmakerifabriker. Satulafäpäniteht.	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sadelmakerier. Satulafäpämverstäita	8	217,100	—	—	4	—	34	3	38	3	41
Borst- och penselfabriker. Harja- ja sivellinteht.	1	183,000	—	—	—	—	17	18	17	18	35
Borstbinderier. Harjanitehtijämverstäita	1	9,200	—	—	—	—	3	—	3	—	3
Summa. Yhteensä	14	888,200	—	—	4	—	94	23	98	23	121
V. Textilindustri.											
V. Kutomateollisuus.											
Yllemannufakturverk. Willateht.	3	2,706,400	—	6	9	82	81	302	90	390	480
Trikotfabriker. Trikooteht.	1	150,400	—	—	—	3	2	45	2	48	50
Yllestickerier. Willafutomoita	1	50,000	—	—	—	2	—	22	—	24	24
Snörmakerier. Nyöriinpuomoita	2	48,800	—	—	1	6	5	20	6	26	32
Bandfabriker. Nahkateht.	1	130,000	—	1	1	6	1	24	2	31	33
Rullgardinsfabriker. Käärinaitihdinteht.	2	72,000	—	—	1	—	5	8	6	8	14
Summa. Yhteensä	10	3,157,600	—	7	12	99	94	421	106	527	633

¹⁾ För en färgfabrik äro uppgifterna ang. arbetspersonalen gemensamma med en med denna kombinerad tapetfabrik. — ²⁾ Liedot työväestöstä ovat yhden väritehtaan suhteen yhteiset tähän yhdistettyyn tapettehtaan kanssa.

²⁾ Uppgifterna gemensamma med en med sadelmakerifabriken kombinerad äkldonsfabrik. — ³⁾ Liedot satulafäpänitehtäaseen yhdistettyyn ajofalutehtaan kanssa yhteiset.

Fortsättning. Jatkoa.

Industri- eller handverksgrupper. Teollisuus- tai käsityöryhmiä.	Annel arbeitsstäl- len. Työpaikkoja.	Produktionens brutto- värde. Tuotannon brutto- arvo. Fmk. Smf.	Arbetspersonal (incl. mästare och kontorspersonal). Työväestö (sitien luettuina mestarit ja konttoriväestö).								
			Under 15 år. 15 vuotta nuoremp.		Mellan 15—18 år. 15—18 vuotta.		Över 18 år. 18 vuotta vanhempia.		Summa. Yhteensä.		
			Mank. mieh.	Kvinnk. naisp.	Mank. mieh.	Kvinnk. naisp.	Mank. mieh.	Kvinnk. naisp.	Mank. mieh.	Kvinnk. naisp.	Summa. yhteensä.
VI. Pappersindustri.											
VI. Paperiteollisuus.											
Asfalttilfabriker. Asfalttihuopateht.	1	112,000	—	—	—	—	10	—	10	—	10
Tapetfabriker. Tapettiteht.	1	400,000	—	—	—	—	52	26	52	26	78
Päs- o. kuvertfabr. Püssi- ja kirjeen- kuoriteht.	2	39,800	2	—	1	—	10	29	13	29	42
Hylsmakerier. Hylsityeht.	4	142,900	—	1	4	58	10	36	14	95	109
Bokbinderifabriker. Kirjansitomateht.	1) 2	165,300	—	—	—	11	24	32	24	43	67
Bokbinderier. Kirjansitomoita.	9	113,900	1	—	2	15	30	30	33	45	78
Summa. Yhteensä	19	973,900	3	1	7	84	136	153	146	238	384
VII. Träbearbetningsindustri.											
VII. Puunjalostusteollisuus.											
Sägverk. Sahalaitosia.	3	947,100	—	—	3	—	143	14	146	14	160
Hyflerier. Höylämöitä.	1	7,500	—	—	3	—	5	—	5	—	5
Snickerifabriker. Puusepäntehtaita.	4	1,789,000	2	—	25	3	421	20	448	23	471
Snickerier. Puusepäntöypäjoja	16	227,400	—	—	8	—	94	2	102	2	104
Likkistfabriker. Ruumisarkkiteht.	3	96,900	1	—	3	—	14	11	18	11	29
Svarfverier. Sorvarintöypäjoja	2	9,300	—	—	—	—	5	—	5	—	5
Tunnbinderier. Tynnyrintef. töypäjoja	1	15,000	—	—	1	—	4	—	5	—	5
Korkfabriker. Korkiteht.	1	30,000	—	—	1	1	2	2	3	3	6
Korgfabriker. Wajuteht.	2) 2	25,600	2	1	—	2	5	3	7	6	13
Gummimakerier. Gummiteht.	1	1,800	—	—	—	—	1	—	1	—	1
Kautschukstämpelfabriker. Rautsulei- masiteht.	2	32,700	—	—	2	—	6	—	8	—	8
Åkdonfabriker. Ajokalteht.	1	146,800	—	—	2	—	39	1	41	1	42
Vagnmakerier. Wainutehtaita.	1	10,700	—	—	—	—	5	—	5	—	5
Summa. Yhteensä	38	3,339,800	5	1	48	6	744	53	797	60	857
VIII. Byggnadsindustri.											
VIII. Rakennusteollisuus.											
Byggnadsentreprenörer. Rakennusura- kittäjiöja	20	2,840,000	—	—	18	1	684	147	702	148	850
Mälare- o. tapetscrareverkstäder. Maa- lareita ja werhoilijöita	34	942,000	1	—	31	—	355	1	387	1	388
Glasmästare. Lasinleikkaajia	6	59,800	—	—	1	1	11	—	12	—	13
Skorstensfejare. Huohojia	10	72,300	—	—	1	—	31	—	32	—	32
Gatläggare. Kadunlaskijöita	3	84,300	6	—	18	—	88	1	112	1	113
Summa. Yhteensä	73	3,998,400	7	—	69	2	1,169	149	1,245	151	1,396

1) Uppgifterna delvis gemensamma med bokbinderifabrikerna kombinerade boktryckerier. — 1) Tiedot kirjansitomatehtäisiin yhdistettyjen kirjapainojen kanssa osittain yhteiset.

2) Uppgifter saknas för den ena fabriken. — 2) Tietoja toisesta tehtaasta puuttuu.

Industri- eller handtverksgrupper. Teollisuus- tai käsityöryhmiä.	Antal arbetsställen. Työpaikkoja.	Produktionens bruttovärde. Luotannon bruttovo. Fmk. Gmf.	Arbetspersonal (incl. mästare och kontorspersonal). Työväestö (siihen luettuina mestarit ja konttoriväestö).								
			Under 15 år. 15 vuotta nuoremp.		Mellan 15—18 år. 15—18 vuotiaita.		Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia.		Summa. Yhteensä.		
			Mank. mltssp.	Kvinnk. mltssp.	Mank. mltssp.	Kvinnk. mltssp.	Mank. mltssp.	Kvinnk. mltssp.	Mank. mltssp.	Kvinnk. mltssp.	Summa. Yhteensä.
IX. Närings- och nytjnings- medelsindustri.											
IX. Ravinto- ja nautintoaine- teollisuus.											
Handelsmjölkvarnar. Rauppajauhonts- lujä	1	163,200	—	—	—	—	3	—	3	—	3
Sockerraffinerier. Sokeriteht.	2	12,116,700	—	—	18	2	275	23	293	25	318
Makaronifabriker. Makaroniteht.	1)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kaffeängrostning. Höyrykahvipaah- toita	2	434,800	—	2	—	2	4	8	4	12	16
Chokoladfabriker. Sufkaateht.	3	2,293,700	1	4	14	93	147	217	162	314	476
Ångbagerier. Höyryleipomoita	4	958,700	2	—	10	1	58	67	70	68	138
Bagerier. Leipomoita	51	1,815,600	—	—	21	8	161	181	182	189	371
Sockerbagerier. Sokerileipomoita	3	429,500	—	—	6	—	32	24	38	24	62
Karamellfabriker. Karamelliteht.	3	364,700	—	—	1	12	30	38	31	50	81
Slakterier. Teuraslaitoita	17	322,100	—	—	—	—	27	2	27	2	29
Korffabriker o. -makerier. Maffavateht. ja -laitoita	9	843,800	—	—	—	—	58	27	58	27	85
Ölbryggerier. Olutpanimoita	4	1,637,800	—	—	—	—	196	66	196	66	262
Svagdriicksbryggerier. Kaljateht.	7	214,300	—	—	—	—	23	7	23	7	30
Spritfabriker. Wäliwinateht.	4	182,600	1	—	—	—	23	—	24	—	24
Vin- o. punschfabr. Wini- ja punschiteht.	6	1,058,000	—	—	3	—	26	18	29	18	47
Läskdrycksfabr. Wirovoitusjuomateht.	8	289,400	1	—	—	—	47	23	48	23	71
Tobaksfabriker. Tupakkateht.	7	3,399,500	1	—	2	39	70	686	73	725	708
Summa. Yhteensä	132	26,524,400	6	6	75	157	1,180	1,387	1,261	1,550	2,811
X. Beklädnads- och rengörings- industri.											
X. Waatetus- ja puhdistus- teollisuus.											
Herrskrädderier. Näätälintyöpajoja	67	1,530,600	1	—	20	—	393	65	414	65	479
Damskrädderier. Naistennäätäleitä	26	357,700	—	3	—	16	3	219	3	238	241
Korsettmakerier. Rureliiwiteht.	2	7,300	—	—	—	—	—	4	—	4	4
Hattfabriker. Hattuteht.	4	1,054,200	1	1	2	3	51	145	54	149	203
Hatt- o. mössmakerier. Hattu- ja la- kityöpajoja	19	422,200	—	1	1	12	23	107	24	120	144
Kravattfabriker. Krawattiteht.	1	300	—	—	—	—	—	1	—	1	1
Paraplyfabriker. Sateenvarjoteht.	2	62,000	1	3	—	1	2	7	3	11	14
Bundtmakerier. Turkkiruintyöpajoja	5	193,500	—	—	1	—	22	52	23	52	75
Skomakerier. Jalkineityöpajoja	95	535,400	—	—	3	—	283	15	286	15	301
Perukmakerier. Parturinkiffiteitä	27	142,500	1	—	4	1	60	19	65	20	85
Badinrättningar. Ryspylailoita	30	—	1	1	—	—	16	140	17	141	158
Tvättinrättningar. Pesulailoita	8	74,200	—	—	—	3	3	52	3	55	58
Summa. Yhteensä	286	4,379,900	5	9	31	36	856	826	892	871	1,763

¹⁾ Uppgifterna gemensamma med en med makaronifabriken kombinerad chokoladfabrik. — ¹⁾ Tidot makaronitehtaaseen yhdistetyn sulkaatehtaan kanssa yhteiset.

Fortsättning. Jaffoa.

Industri- eller handtverksgrupper. Teollisuus- tai käsityöryhmiä.	Anat arbeitskäl- len. Työpöytä- kojia.	Produktionens brutto- värde. Tuotannon brutto- arvo. Fmk. Gmt.	Arbetspersonal (incl. mästare och kontorspersonal). Työväestö (sijhen luettuina mestarit ja konttoriväestö).								
			Under 15 år. 15 vuotta nuoremp.		Mellan 15—18 år. .15—18 vuotiaita.		Över 18 år. 18 vuotta vanhempia.		Summa. Yhteensä.		
			Mank. sähköp.	Kvinnk. sähköp.	Mank. sähköp.	Kvinnk. sähköp.	Mank. sähköp.	Kvinnk. sähköp.	Mank. sähköp.	Kvinnk. sähköp.	Summa. Yhteensä.
XI. Grafisk industri.											
XI. Graafillinen teollisuus.											
Boktryckerier. Kirjapainoja	21	4,059,200	21	7	95	104	653	339	769	450	1,219
Stentryckerier. Kivipainoja	5	796,000	6	—	36	47	114	51	156	98	254
Kemigrafiska anstalter. Kemigrafisia laitoja	1	20,000	1	—	—	—	5	—	6	—	6
Xylografiska atelierer. Puupiitämölaita	2	2,200	—	—	—	—	2	1	2	1	3
Fotografiatelierer. Valokuvaamoita . .	15	269,400	—	—	—	9	17	56	17	65	82
Summa. Yhteensä	44	5,146,800	28	7	131	160	791	447	950	614	1,564
Sammandrag: Yhteenvedo:											
I. Metallindustri. Metalliteollisuus	108	13,362,400	16	—	316	4	4,211	49	4,543	53	4,596
II. Stenindustri. Kiviteollisuus . .	22	2,030,700	8	2	25	29	695	171	728	202	930
III. Kemisk industri. Kemiallinen teollisuus	20	3,818,500	1	—	7	2	458	50	466	52	518
IV. Läderindustri. Nahkateollisuus	14	888,200	—	—	4	—	94	23	98	23	121
V. Textilindustri. Automateollisuus	10	3,157,600	—	7	12	99	94	421	106	527	633
VI. Pappersindustri. Paperiteollif.	19	973,900	3	1	7	84	136	153	146	238	384
VII. Träbearbetningsindustri. Puun- jalostusteollisuus	38	3,339,800	5	1	48	6	744	53	797	60	857
VIII. Byggnadsindustri. Rakeisuus- teollisuus	73	3,998,400	7	—	69	2	1,169	149	1,245	151	1,396
IX. Närings- och njutningsmedels- industri. Ravinto- ja nau- tintoaineteollisuus	132	26,524,400	6	6	75	157	1,180	1,387	1,261	1,550	2,811
X. Beklädnads- och rengöringsin- dustri. Vaatetus- ja puhdis- tusteollisuus	286	4,379,900	5	9	31	36	856	826	892	871	1,763
XI. Grafisk industri. Graafillinen teollisuus	44	5,146,800	28	7	131	160	791	447	950	614	1,564
Totalsumma. Yhteensä 1906	766	67,620,600	79	33	725	579	10,428	3,729	11,232	4,341	15,573
» » 1905	866	68,257,900	88	45	671	509	11,036	3,477	11,795	4,031	15,826
» » 1904	793	61,418,400	68	52	761	430	10,489	3,403	11,318	3,975	15,293
» » 1903	749	57,816,100	61	28	669	420	10,220	3,239	10,950	3,687	14,637
» » 1902	710	54,590,700	48	27	577	444	8,544	2,712	9,169	3,183	12,352
» » 1901	652	53,859,500	49	12	565	338	8,372	2,471	8,986	2,821	11,807
» » 1900	690	50,320,600	56	22	559	386	7,836	2,471	8,451	2,879	11,330
» » 1899	665	48,613,000	59	20	666	288	8,457	2,167	9,182	2,475	11,657
» » 1898	659	46,182,000	57	19	614	246	8,117	2,183	8,788	2,448	11,236
» » 1897	651	39,069,000	43	10	529	200	7,035	2,002	7,607	2,212	9,819
» » 1896	652	33,762,000	42	8	580	140	7,120	1,862	7,742	2,010	9,752
» » 1895	666	29,819,000	24	4	516	136	6,399	1,657	6,939	1,797	8,736

Källa: Industristyrelsens primäruppgifter. Lähde: Teollisuushallituksen alustiedot.

170. Fabriks- och handtverkeriinspektionerna
Tehtaid- ja käsityöliiketarastukset

Fabriker och handtverkerier. Tehtaita ja käsityöliikkeitä.	Antal arbetsställen som inspekterats Tarastettuja työpaikkoja				Antalet	
	1 gång. 1 kertaa.	2 gånger. 2 kertaa.	3 och flere gånger. 3 kertaa ja useammin.	Summa. Yhteensä.	Under 15 år. 15 vuotta nuoremp.	Mellan 15—18 år. 15—18 vuotia.
Bleck- och plåtslagerier. Lääksi- ja peltsäpänpajoja	12	7	—	19	1	10
Bokbinderier. Kirjansitomaja	10	1	—	11	2	11
Boktryckerier. Kirjapainoja	6	2	—	8	3	8
Guldsmedsverkstäder. Kultasäpäntiikkeitä	8	1	—	9	1	2
Karamell- och chokoladfabriker. Karamelli- ja suklaateht.	1	2	—	3	—	—
Läskdrycksfabriker. Wirvoitusjuomatehtaita	1	1	—	2	—	—
Mek. verkstäder, smedjor m. m. Ronepajoja, pajoja y. m.	12	4	—	16	—	2
Modeaffärer och syateljörer. Muoti- ja ompeluliikkeitä . .	20	3	—	23	—	4
Målareverkstäder. Maalariliikkeitä	3	—	—	3	—	—
Sko- och sadelmakerier. Salkine- ja satulasepäntiikkeitä . .	62	6	2	70	2	—
Skrädderier. Näätäntiikkeitä	55	7	—	62	—	2
Snickare- o. tapets. verkst. Puusepäntiikf. ja verhoilijoita	41	6	—	47	8	28
Tobaksfabriker. Tupakkatehtaita	3	—	—	3	—	3
Tvätt- och strykinrättningar. Pesu- ja silityslaitoksia . . .	8	—	—	8	—	—
Öfriga fabr. o. handtverkerier. Muita teht. ja käsityöliikf.	24	3	—	27	3	12
Summa. Yhteensä 1906	266	43	2	311	20	82
» » 1905	153	97	70	320	24	210
» » 1904	7	1	—	8	11	34
» » 1903	36	1	—	37	—	3
» » 1902	28	1	—	29	20	42

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosik-

i Helsingfors åren 1902—1906.
Helsingissä vuosina 1902—1906.

arbetare. Työntekijöitä.		Antalet arbetsställen, som befunnits otillfredsställande med afscende å: Niiden työpaikkojen lukn, jotka ovat huomattavasti epätyytyttävissä seuraavien seikkoihin nähden:															Summa gjorda anmärkingar. Yhteensä muistuttia.
Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempi.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Niistä:		renskälling- puhtaanapito.	ventilation. ilmavuokko.	belysning. valaistus.	underhåll af arbetslokaler. työhuoneen kunnossapito.	uppvärmning och underhåll af värmepparat. lämmitys ja lämnn. laitteet. kunnossapito.	frånvaro af tvättinrättning, handdukar etc. pehlatuonon, pyyhjetuonon y. m. puute.	fukt. fosteus.	bristande höjd öfver markens nivå litän nöbän maapinnan yläpuolella.	bristande antal m ² luft. litän nöbän m ² ilmaa.	att arbetslokaler användes som sothum. työhuone käyt. nautuononena.	andra omständigheter. mutta puutteellisuutta.	3		
		Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.														
300	311	311	—	3	5	3	4	1	4	5	2	4	—	—	3	30	
72	85	31	54	5	3	1	1	—	1	4	—	—	—	1	1	16	
143	154	113	41	—	2	1	1	—	1	1	—	—	—	—	—	5	
76	79	66	13	3	1	—	—	—	4	—	—	—	1	—	—	9	
102	102	39	63	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	3	
4	4	2	2	—	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	3	
154	156	155	1	2	1	1	—	2	—	2	1	1	—	—	1	11	
171	175	2	173	1	3	—	—	—	3	2	1	—	—	4	1	15	
12	12	12	—	2	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	4	
337	339	331	8	22	14	4	5	8	16	5	3	5	14	1	97		
344	346	208	138	10	16	4	—	3	17	3	1	4	11	3	72		
278	314	293	21	7	8	2	2	5	22	4	5	—	—	2	57		
62	65	8	57	1	3	—	—	1	2	—	—	—	—	—	7		
51	51	1	50	—	4	1	—	—	2	1	1	—	—	2	11		
171	186	102	84	9	8	—	1	9	10	1	2	1	1	1	43		
2,277	2,379	1,674	705	66	70	17	12	34	88	19	19	12	31	15	383		
2,648	2,882	1,876	1,006	127	154	60	56	78	135	31	15	15	37	17	725		
328	373	122	251	4	1	3	—	—	—	—	—	3	—	4	15		
114	117	87	30	24	8	—	—	—	—	—	—	—	1	35	68		
474	536	26	510	8	9	—	—	—	—	—	—	—	—	28	45		

fertomukset.

171. Handlande och handelsbolag i Helsingfors åren 1903—1906.

Kauppiaita ja kauppayhtiöitä Helsingissä vuosina 1903—1906.

Stadsdel. Kaupunginosa.	Antal handlande och handelsbolag. Kauppiaita ja kauppayhtiöitä.	Däraf: Mista:			Handlande och handelsbolag, fördelade efter deras taxerade inkomst. Kauppiaita ja kauppayhtiöitä, ryhmitett. kunfin verotetun tulon mukaan.			
		Aktiebolag. Osakeyhtiöitä.	Andelslag. Sjunskuntia.	Öfriga. Öfriga.	Från 5,000 till 25,000 mark. Mindre än 5,000 mark. Ölle 5,000 markan.	Från 25,000 till 100,000 mark. 5,000—25,000 markan.	Från 100,000 till 250,000 mark. 25,000—100,000 markan.	Från 250,000 till 1,000,000 mark. 100,000 markan ja sen yli.
Första stadsd. Ensimäinen kaupunki	106	1	1	104	71	30	4	1
Andra » Toinen »	163	32	—	131	78	61	20	4
Tredje » Kolmas »	99	7	1	91	52	43	4	—
Fjärde » Neljäs »	180	6	—	174	135	40	5	—
Femte » Viides »	80	1	—	79	54	24	2	—
Sjätte » Kuudes »	73	1	—	72	67	6	—	—
Sjunde » Seitsemäs »	122	1	—	121	110	11	1	—
Åttonde » Kahdeksäs »	38	1	—	37	22	12	3	1
Nionde » Yhdeksäs »	4	1	—	3	—	1	3	—
Tionde » Kymmenes »	23	1	—	22	18	4	1	—
Elfte » Yhdestoista »	77	—	1	76	72	5	—	—
Tolfte » Kahdestoista »	21	1	—	20	20	1	—	—
Villor o. holmar. Suuvilat ja saaret	74	1	—	73	64	7	2	1
Summa. Yhteensä 1906	1,060	54	3	1,003	763	245	45	7
» » 1905	987	53	3	931	693	246	41	7
» » 1904	962	48	4	910	666	251	36	9
» » 1903	956	51	3	902	668	243	38	7

Källa: Taxeringslängderna. Lähde: Laskoitusluettelot.

172. Värde af Helsingfors stads import och export åren 1902—1906.

Helsingin kaupungin tuonnin ja viennin arvo vuosina 1902—1906.

V a r u s l a g. T a v a r a l a j i.	1906.		1905.	1904.	- 1903.	1902.
	Kvantitet. Pajouks.	V ä r d e F m k. A r v o S m f.				
Import. Tuonti.						
<i>Lefvande djur. Gläwiä eläimiä</i>	—	65,072	90,778	76,060	81,595	50,370
<i>Ladugårdsprodukter och vildt samt tillverkningar af kött och släsk: Karjantuotteita ja riis- taa sekä liha- ja silawateossia:</i>						
Kött och släsk. Lihaa ja silawaa kg.	807,830	768,517	338,784	391,546	725,570	422,371
Ägg. Munia st. tpl.	19,510,188	1,170,946	840,397	850,202	961,949	808,166
Smör. Voita kg.	267,968	443,218	67,246	258,141	227,323	320,560
Öfriga slag. Muuta lajeja	—	199,226	176,912	191,506	166,907	158,851
<i>Fisk, färsk, torkad, saltad eller rökt. Kalaa, tuoreita, kuivattua, suolattua tai savustettua kg.</i>	835,238	357,948	306,790	318,069	447,682	398,673
<i>Spannmål, tillverkningar däraf och skidfrukter: Syyiä, teossia niistä sekä palto- hedelmiä:</i>						
Omalen hafre. Sauhmattonia kauroja . . . kg.	651,390	97,709	56,552	78,657	320,463	92,664
» korn. » ohria »	4,224,559	922,889	689,770	606,799	757,824	840,390
» råg. » rukiita »	2,598,092	389,714	301,915	264,643	654,042	520,533
» mais. » maisia »	5,789,663	783,531	464,404	431,181	308,491	477,051
Malen: hvetemjöl. Sauhjoja: wehniä »	15,395,208	4,066,378	3,514,881	3,259,562	3,195,683	2,667,134
» rågmjöl. » ruis- »	11,088,117	1,923,356	1,618,214	2,243,936	2,290,230	2,666,115
Malt. Maltaita »	1,457,670	430,664	324,278	215,634	222,935	223,657
Hafregryn. Rauraryynejä »	633,572	177,365	117,105	104,053	97,986	131,606
Hvetegryn. Wehnäryynejä »	431,627	116,569	160,327	138,690	154,807	124,304
Öfriga slags gryn. Muuta ryynejä »	761,593	230,393	208,397	219,980	200,022	219,571
Bakverk. Leivoja »	72,545	130,008	113,282	122,057	97,363	109,363
Stärkelse och potatismjöl. Lärkkelystä ja pe- rumajauhoja »	495,135	151,543	143,368	147,817	135,280	139,308
Böner, ärter och linsen. Pajuja, herneitä ja linsijä »	359,208	100,055	107,565	155,264	124,455	195,140
Öfriga slag. Muuta lajeja »	54,370	14,654	9,052	11,217	18,688	18,087
<i>Grönsaker, kryddgårdsväxter och jordfrukter: Kasvikkia, ryytimaankasveja ja maa- hedelmiä:</i>						
Grönsaker, färska. Kasvikkia, tuoreita . . . kg.	532,278	632,684	620,593	422,541	619,924	999,259
Potäter. Perunoita »	1,339,409	67,038	93,017	113,138	56,437	91,492
Öfriga slag. Muuta lajeja »	770,124	153,777	126,939	85,966	64,462	81,900
<i>Frukt och bär: Hedelmiä ja marjoja:</i>						
Appelsiner. Appelsiinejä kg.	334,746	167,373	101,208	115,485	137,018	81,464
Appel, färska. Omenia, tuoreita »	1,320,659	717,644	516,718	447,708	519,748	502,340
Russin och korinter. Rusinoita ja korintteja . . . »	202,952	133,067	121,936	131,052	246,579	157,229
Plommon, torkade. Luumuja, kuivattuja . . . »	234,295	258,111	175,443	214,751	230,285	205,070
Öfriga slag. Muuta lajeja »	721,479	665,737	488,706	536,491	481,837	436,267

Varuslag. Tavaralaji.	1906.		1905.	1904.	1903.	1902.
	Kvantitet. Pajous.	Värde Fmk. Arvo Smf.				
<i>Konserver. Säilykkeitä</i> kg.	143,104	403,131	313,888	296,127	232,730	292,706
<i>Kolonialvaror och kryddor: Siirtomaantavaroita ja höysteitä:</i>						
Kaffe. Kahvia kg.	2,639,563	2,904,853	2,253,941	2,168,227	2,116,232	1,961,001
Te. Teetä »	84,378	247,698	246,752	243,281	245,182	232,435
Kakao och chokolad. Raakaota ja sulfaata »	100,599	238,634	201,133	192,541	168,296	145,405
Socker, rå-. Sokeria, raaka »	16,359,118	4,961,580	3,812,021	3,476,499	3,526,984	2,881,675
» raffineradt etc. » puhdistettua »	51,657	24,396	18,098	24,055	28,874	39,942
» y. m. »	133,323	38,169	23,059	33,469	34,886	33,133
Sirap. Siirappia »	55,742	83,728	51,119	50,352	42,434	58,560
Sockertillverkningar. Sokerivalmisteita »	66,207	122,483	85,122	136,105	111,036	124,501
Salt, kok-. Suolaa, feitto- hl.	25,220	126,100	130,545	122,475	97,285	152,030
Humla. Humalia kg.						
Tobak, oarbeted och fabrikater. Tupaffaa, valmistamatta sekä valmistetta »	652,095	955,244	929,309	895,106	755,939	585,011
Öfriga slag. Muita lajeja »	315,337	253,971	146,279	175,263	210,932	162,974
<i>Dryckesvaror: Juomatavaroita:</i>						
Spirituosa. Välikjuomia —	—	955,435	855,380	1,016,122	799,129	649,896
Viner, icke muserande. Viinejä, wahtoamattomia —	—	883,836	852,563	837,011	893,992	826,692
» muserande. » wahtoavia —	—	240,499	187,636	187,219	163,422	148,787
Maltdrycker och öfriga slag. Mallasjuomia ja muita lajeja —	—	36,803	58,641	50,723	68,745	23,802
<i>Apotekarevaror. Apteekkitavaroita</i> —	—	233,770	246,705	259,417	239,659	200,808
<i>Ben, borst, horn, hår, tagel m. fl. djurimnen och tillverkningar därav. Luuta, harjakkia, sarwia, karvoja, jousia y. m. eläinaineita ja teoksia niistä</i> kg.	928,091	344,786	349,083	319,132	289,404	151,135
<i>Hudar och skinn samt tillverkningar därav: Wuotia ja nahkoja sekä teoksia niistä:</i>						
Hudar, råa, vätsaltade samt torra. Wuotia, raatoja, märkinä suolattuja sekä kuivia kg.	458,804	959,452	570,748	630,477	341,240	260,345
Hudar, beredda. Wuotia, valmistettuja »	82,117	466,655	427,015	407,599	411,546	290,965
Skoplagg. Kalfineita »	60,247	1,137,151	662,321	449,330	313,192	289,162
Handskar. Käfineitä »	3,170	254,284	182,558	224,220	193,260	175,740
Pelterior och pälsverk. Turkifisia »	16,633	294,591	255,034	176,295	221,007	148,802
Öfriga slag. Muita lajeja »	15,123	100,434	74,354	72,942	67,045	56,937
<i>Lefvande växter och frön samt växtämnen och tillverkningar därav, ej annorstädes nämnda: Gläwmiä kasveja ja siemeniä sekä kaswaineita ja teoksia niistä, muualla mainitsemattomia:</i>						
Lefvande växter. Gläwmiä kasveja kg.	243,509	269,210	251,250	213,975	174,899	176,903
Frö, alla slag. Siemeniä, kaiffia lajeja »	2,021,046	1,159,838	478,874	423,710	690,157	322,242
Kreatursfoder. Karjanrehua »	7,168,166	977,995	754,044	484,764	293,872	424,260
Öfriga slag. Muita lajeja »	939,968	615,265	421,546	479,546	266,131	270,349
<i>Trävirke och träarbeten. Puuaineita ja puuteoksia</i> kg.	772,828	465,555	497,380	465,230	360,493	347,103

Fortsättning. Satta.

V a r u s l a g. L a w a r a l a j i.	1906.		1905.	1904.	1903.	1902.	
	Kvantitet. Påljous.	V ä r d e Fmk. N r v o S m f.					
<i>Trämassa, papp, papper samt pappersarbeten. Puu-manufakta, pahwia, paperia sekä paperiteosia</i> kg.	412,645	570,278	880,231	758,680	638,561	478,450	
<i>Spödnadsämnen: Kehruneineita:</i>							
Färgull, ofärgad och färgad. Sampaanwillaa, wärjäämätöntä ja wärjättyä	kg.	163,480	735,661	595,368	737,652	488,982	226,250
Bomull, bomullstrassel och vadd. Puuwillaa, puuwillakariffeita sekä wanua	»	479,282	697,507	482,212	326,737	310,462	429,541
Öfriga slag. Muita lajeja	»	598,442	224,427	262,358	210,731	391,747	305,334
<i>Garn och tråd samt repslageriarbeten: Lankea ja rihmaa sekä köydenpunojanteosia:</i>							
Ullgarn. Willalankaa	kg.	86,611	902,697	686,179	639,405	600,539	418,676
Bomullstråd. Puuwillarihmaa	»	19,692	200,168	207,440	209,248	165,004	165,793
Sysilke. Neulomajiffiä	»	1,805	108,300	101,040	120,000	115,800	123,000
Rep och tåg (utom af metall). Köyttä ja tou- wia (paiffi metalli)	»	177,078	144,584	165,017	178,987	154,757	99,517
Öfriga slag. Muita lajeja	»	39,836	97,604	70,260	80,337	131,897	136,216
<i>Väfnader: Kubelmia:</i>							
Band och smiljor. Rauhaa ja hipuja	kg.	15,816	491,532	345,167	359,572	353,905	272,450
Tyger och dukar af bomull. Ranskaita ja hui- weja, puuwillaisia	»	219,133	1,659,067	1,216,358	1,609,583	949,106	993,435
Tyger och dukar af ylle. Ranskaita ja hui- weja, willaisia	»	194,733	2,544,226	2,313,073	2,163,989	1,849,292	1,797,461
Tyger och dukar af lin och hampa. Ranskaita ja huimeja, pellavaisia ja hamppuisia	»	136,271	207,748	153,251	137,128	129,038	133,048
Tyger och dukar af hel- och halvesiden. Ran- skaita ja huimeja, koto- ja puotijiffiä	»	6,424	563,255	463,505	455,560	382,855	374,210
Öfriga slag. Muita lajeja	»	423,827	436,308	350,849	300,173	213,134	208,606
<i>Färdiga kläder samt diverse ej annorstädes nämnda manufakturvaror af spödnadsämnen: Walmiita waatteita ja kaikenlaisia kehruneineista walmistettuja teollisuustawaroita:</i>							
Kläder. Waatteita	kg.	99,636	2,200,074	1,782,136	1,840,721	1,702,058	1,390,659
Öfriga slag. Muita lajeja	—	—	762,089	640,044	793,426	561,005	491,365
<i>Gummi, guttaperka, tjära, m. fl. hartzartade äm- nen och tillverkningar däraf: Gummia, gutta- perkaa, termaa y. m. hartsimaisia ai- neita ja teosia niistä:</i>							
Asfalt. Asfalttia	kg.	1,610,020	161,002	133,344	108,260	127,224	110,724
Gummi och guttaperka, oarbetade eller upp- lösta. Gummia ja guttaperkaa, walmistama- tonta tai liuotettua	»	42,593	766,674	347,616	291,672	209,979	250,762
Stenkols- och asfalttjära. Kivihiili ja asfaltti- termaa	hl.	20,701	228,062	194,232	278,956	245,856	193,444
Fotbeklädnad af gummi. Gummijalkineita	kg.	149,104	1,380,147	1,151,495	1,013,220	1,080,473	637,298
Öfriga slag och tillverkningar. Muita lajeja ja teosia	»	2,091,698	1,253,122	1,121,425	1,192,099	1,111,243	968,231

Fortsättning. Jattoa.

V a r u s l a g . L a m a r a l a j i .	1906.		1905.		1904.		1903.		1902.	
	Kvantitet. Pajlous.				V ä r d e Fmk.				U r w o Smt.	
<i>Oljor och fettarter samt tillverkningar däraf:</i> <i>Öljyjä ja raswoja sekä valmistetia niistä:</i>										
Bom- eller olivolja. Puu- tai oliiviöljyä . . . kg.	52,734	63,433	100,585	70,572	90,929	79,488				
Linolja, okokt. Bellawaöljyä, feittämätöntä . . . »	636,529	353,410	202,828	223,302	308,474	345,986				
» kokad eller mälarcfermissa. Sen fei- tettyä tai maalarinwernisfaa »	170,411	127,214	139,689	144,601	139,957	94,323				
Stenkolstjäroljor. Kiwihiilitterwaöljyjä »	2,734,094	410,115	404,157	247,530	—	—				
Petrolcum. Petroleumia »	7,093,841	1,064,076	1,299,719	984,377	1,087,250	1,124,197				
Maskinolja. Koneöljyjä »	1,097,273	395,238	267,011	186,209	141,546	124,035				
Fettarter samt tillverkningar. Raswoja sekä walmisteita »	209,193	178,635	112,046	79,928	108,958	202,298				
Öfriga slag. Muita lajeja »	641,559	437,103	349,737	279,109	348,276	279,460				
<i>Kosmetiska ämnen. Kaunottawia aineita »</i>	36,952	363,725	279,653	318,878	213,958	179,842				
<i>Mineral- och jordarter samt tillverkningar:</i> <i>Mineraleja ja maantajeja sekä teoffia niistä:</i>										
Cement. Sementtiä kg.	18,848,087	753,924	498,619	391,803	355,803	399,103				
Stenkol, koks m. m. Kiwihiiltä, kofia y. m. »	88,655,174	1,784,729	1,660,475	1,539,387	1,629,391	1,180,738				
Tegel. Tiittiä st. kpl.	3,206,138	206,715	284,348	161,265	203,870	179,947				
Glas- och kristallarbeten. Lasi- ja kristalliteoffia Fajanser och porsliner. Fajanssi ja porslini- tawaroita kg.	—	365,252	319,210	326,259	240,456	209,392				
Öfriga slag och tillverkningar. Muita lajeja ja walmisteita »	119,231	232,484	172,856	176,350	176,127	187,652				
8,629,659	546,933	714,479	578,872	555,516	495,397					
<i>Kemiska preparat och materialier. Kemiallisia walmisteita ja tarwaineita kg.</i>										
4,462,337	958,957	734,566	1,068,958	813,957	648,384					
<i>Spräng- och tündäminen. Räjähdys- ja tyty- tyssäineita kg.</i>										
47,262	120,863	82,706	60,767	66,877	70,533					
<i>Färger och färgningsämnen: Wärejä ja wär- jäysaineita:</i>										
Anilin. Anilinia kg.	47,230	661,220	493,346	695,198	719,684	527,268				
Bly- och zinkhwitt. Syjy- ja sinkkwalfoista . . . »	542,591	303,936	263,086	208,249	194,130	148,390				
Öfriga slag. Muita lajeja »	1,180,363	469,267	438,623	371,389	318,818	299,632				
<i>Metaller och metallarbeten: Metalleja ja metalliteoffia:</i>										
Tackjärn. Raffirautaa kg.	2,321,890	208,970	234,289	237,768	141,467	190,248				
Stång- och finjärn. Raffirautaa ja hienoa rautaa »	3,347,831	569,581	509,232	578,603	463,840	393,567				
Järn- och stålplät. Rauta- ja teräslewyä . . . »	3,736,136	1,027,229	760,794	783,976	825,337	916,663				
Tuber och rör, dragna eller wülda. Putkia ja tormia, wenyttettyjä tai hitsattuja »	1,324,111	347,904	230,072	212,508	178,078	137,280				
Järnwägsskenor jämte skarf- och bottenplätar. Rautatiekiskoja ynnä liitos- ja pohjalaattoja . . . »	9,536,829	1,144,419	1,067,992	834,169	1,540,407	1,155,730				
Större arbeten af plät. Sjoja lewyteoffia . . . »	212,954	127,848	476,510	163,819	34,994	161,148				
Groft gutgods och oarbetadt groft smide. Sjfeittä walmiteoffia ja muofoamattomia isfeittä tafeita »	521,125	150,029	227,359	217,218	153,752	136,485				

Fortsättning. Jättoa.

V a r u s l a g. L a v a r a l a j i.	1906.		1905.	1904.	1903.	1902.	
	Kvantitet. Pajouäs.	V ä r d e Fmk. N r v o Smf.					
Klenare gjutgoods och svartsmide. Pientä w- linteroffia ja mustatafeita	kg.	1,027,114	725,491	566,228	584,770	559,601	533,238
Filadt smide. Wiifattuja tafeita	»	228,753	177,046	417,622	96,909	114,759	99,436
Slipadt » Giottuja »	»	70,242	345,453	210,092	140,924	133,346	123,390
Andra slags arbeten af järn och stål. Muita rauta- ja terästeoffia	»	392,667	416,001	389,767	387,720	279,675	313,853
Koppar, messing, aluminium samt tillverknin- gar däraf. Waskea, mesfinkii, aluminiumia jefä teoffia niistä	»	361,514	1,160,501	1,087,335	858,525	588,905	531,271
Bly, tenn och tillverkningar däraf. Syijä, tinna ja teoffia niistä	»	364,124	433,182	436,449	314,271	282,226	263,713
Guld, silver och tillverkningar däraf. Kultaa, hopeaa ja teoffia niistä	»	4,812	721,411	225,380	1,924,669	326,822	203,637
Boktryckeristilar. Painotriajiffimia	»	43,834	298,890	228,800	344,134	131,434	136,923
Öfriga metaller och arbeten däraf. Muita metalleja jefä teoffia niistä	»	135,145	280,262	229,811	189,077	227,329	213,985
<i>Maskiner, motorer, apparater och redskap, ej sär- skildt nämnda samt delar däraf: koneita, mo- toreja, laitteita ja kaluja, erifseen mai- nitsemattomia, jefä niiden osia:</i>							
Redskap, maskiner etc., uteslutande använd- bara för landtbruket. Kaluja, koneita y. m., joita fäntetään yffinomaan maanwiijelijheen	kg.	962,371	774,499	458,566	526,596	386,446	301,961
Redskap och maskiner för mejerihandteringen. Kaluja ja koneita meijeritoimeen	»	176,051	416,772	374,899	385,670	283,486	118,663
Elektrotekniska maskiner och apparater. Sähkä- teknillisiä koneita y. m.	»	482,981	1,395,830	1,121,839	844,775	727,258	528,843
Lokomotiv- och vagonhjul af smidbart järn eller stål. Weturini- ja waununpyöriä ta- komaraubasta ja teräffestä	»	609,216	255,871	29,610	196,491	494,497	364,580
Maskiner af järn och stål, andra slag. Ko- neita raudasta ja teräffestä, muunlaisia	»	1,834,662	2,981,920	3,626,254	2,669,275	852,048	1,535,011
Maskiner af koppar och andra oädla metaller. Koneita kuparista ja muista epäjaloišta me- talleista	»	26,752	142,154	991,152	314,845	130,315	102,720
Öfriga slag. Muita lajeja	»	134,119	454,851	343,436	392,842	327,235	252,551
<i>Instrument och urmakeriarbeten: Konekaluja (instrumentteja) ja kellosepänteoffia:</i>							
Pianon. Pianoja	st. kpl.	529	433,760	362,715	269,110	264,111	261,090
Instrument, öfriga slag. Instrumentteja, muun- laisia	—	—	617,673	527,894	410,092	371,390	323,212
Urmakeriarbeten. Kellosepänteoffia	—	—	340,285	250,345	206,595	165,481	110,622
<i>Vagnmakeriarbeten. Waunusepänteoffia</i>	—	—	184,421	123,409	174,614	137,485	182,922
<i>Fartyg och båtar: Saimoja ja weneitä:</i>							
Ångfartyg. Söyrylaimoja	st. kpl.	4	1,475,000	355,000	456,000	3,500,000	1,373,867
Båtar etc. samt fartygsutredningseffekter. We- neitä y. m. jefä laimanwaruustuhtarpeita	—	—	62,613	10,878	9,040	70,237	3,270

1) Däraf 1 motorpräm, wärd 50,000 mk. — 1) Siitä 50,000 mk:n arwoinen motorialus.

Fortsättning. Jätfoa.

V a r u s l a g. T a w a r a l a j i.	1906.		1905.	1904.	1903.	1902.
	Kvantitet. Pajous.	V ä r d e Fmk. U r w o S m f.				
<i>Litteratur- och konstalster, föremål för samlingar samt undervisnings- och skrivmaterial: Kirjallisuus- ja taideutuotteita, kotoelmaesineitä, sekä opetus- ja kirjoitusvälineitä:</i>						
Böcker. Kirjoja	—	969,113	965,462	860,428	769,376	985,073
Öfriga slag. Muita lajeja	—	451,659	475,298	631,336	422,460	359,437
<i>Galanteri-, lyx- och korta varor, ej annorstädes nämnda. Koru-, ylellisyys- ja kappale-tavaroita, muualla mainitsemattomia.</i>	—	761,888	632,409	568,348	514,439	445,270
<i>Varor, till ofvanstående grupper ej hänförliga: Tawaroita, joita ei voida lukea edellisiin ryhmiin:</i>						
Gödselämnen. Lannoitusaineita kg.	4,712,369	288,283	199,962	213,423	290,604	270,829
Flyttgods. Muuttotavaraa	—	480,642	395,110	227,211	261,976	—
Sjöskadade varor. Meren vioittamaa tavaraa . .	—	145,155	30,006	66,899	902	63,632
Öfriga varor. Muuta tavaraa	—	155	205	208	224	133,971
Summa. Yhteensä	—	81,989,304	68,288,495	65,875,364	62,482,424	54,780,862
Export. Wienti.						
<i>Lefvande djur. Eläviä eläimiä st. kpl.</i>	10	1,950	882	7,045	6,150	9,456
<i>Ladugårdsprodukter och vildt: Karjantuotteita ja riistaa:</i>						
Smör. Voita kg.	66,044	161,738	252,267	14,780	20,333	60,777
Öfriga slag. Muita lajeja »	26,651	38,836	62,115	42,763	38,459	27,568
<i>Fisk, färsk, torkad, saltad eller rökt. Kalaa, tuoretta, kuivattua, suolattua tai sämurettua kg.</i>	90,831	100,658	142,487	157,743	137,750	152,862
<i>Spannmål, tillverkningar därav och skidfrukt. Suvia, teofia niistä ja palkohedelmiä kg.</i>	196,965	34,385	18,962	30,308	6,475	94,611
<i>Grönsaker, kryddgårdsväxter och jordfrukter. Kasviksia, ryytimaan kasveja ja maahedelmiä kg.</i>	12,915	7,129	2,915	675	1,930	4,841
<i>Frukt och bär. Hedelmiä ja marjoja »</i>	9,807	3,185	1,727	60,949	75,377	19,338
<i>Konservier och ätbara skaldjur. Säilykkeitä ja syötäviä kuoriaisia kg.</i>	219,851	175,137	216,098	215,628	16,239	38,312
<i>Koloniaalvaror och kryddor. Siirtomaantavaroita ja höynteitä kg.</i>	58,592	202,777	151,699	167,408	147,106	136,500
<i>Dryckesvaror. Suomatavaroita</i>	—	214	160	282	257	417

Fortsättning. Jattoa.

V a r u s l a g. L a m a r a l a j i.	1906.		1905.		1904.		1903.		1902.	
	Kvantitet. Pajouſ.		V ä r d e Fmk.		U r w o Smf.					
<i>Apotekarevaror. Apteekkitawaroita</i> kg.	6,602	27,773	22,510	19,149	20,505	11,102				
<i>Ben, borst, horn, hår, tagel m. fl. djurämnen och tillverkningar däraf. Luita, härjättia, jarmia, karwoja, iouhia y. m. eläinaineita ja teofſia niistä</i> kg.	17,168	11,738	10,190	2,075	1,856	1,581				
<i>Hüdar och skinn samt tillverkningar däraf. Wuotia ja nahkoja sekä teofſia niistä</i> kg.	107,971	178,146	152,366	45,711	40,517	100,336				
<i>Lefwande växter och frön samt växtämnen och tillverkningar däraf. Eläwiä kaswieja ja siemeniä sekä kaswiaineita ja teofſia niistä</i> kg.	221,462	73,369	74,086	128,987	131,141	45,350				
<i>Trävirke och träarbeten: Puuaineita ja puuteofſia:</i>										
Sägtillverkningar. Sahantuotteita m ³ .	107,096	4,287,682	3,238,581	2,621,538	3,501,765	2,773,889				
Osågadt virke. Sahamattomia puuaineita . . . »	1,254	20,254	95,836	385,594	269,826	28,652				
Träarbeten. Puuteofſia kg.	1,404,536	720,568	402,620	323,809	344,355	503,179				
<i>Trämassa, papp och papper samt pappersarbeten: Puuwanufetta, pahwia ja paperia sekä paperiteofſia:</i>										
Trämassa, slipad torr. Puuwanufetta, hiottua kiuua kg.	2,402,647	276,304	256,117	323,605	116,240	236,248				
Trämassa, kemisk torr. Puuwanufetta, femialliſta kiuua »	2,585,082	697,972	396,419	226,796	127,127	66,349				
Papp af trä. Puupahwia »	5,049,096	807,855	749,138	1,055,491	1,124,979	1,114,034				
Omslags-, kardus- och makulaturpapper. Kääre-, fartuufi- ja makulaturpaperia »	727,806	160,155	477,681	314,482	390,954	741,059				
Tryck- och konseptpapper. Paino- ja konseptpaperia »	300,201	105,161	304,924	3,573	2,043	10,626				
Papper af öfriga slag. Paperia, muita lajeja »	153,340	124,795	53,095	57,586	99,982	82,993				
Papperstapeter och -bårder. Paperitapetteja ja reunuffia »	169,338	237,073	214,556	307,398	384,062	420,508				
Papp- och pappersarbeten samt öfriga slag. Pahwi- ja paperiteofſia ynnä muita lajeja »	85,121	10,315	1,847	18,273	6,861	110,374				
<i>Spånadsämnen. Kehruuaineita</i> »	10,258	9,257	6,854	8,118	14,525	7,371				
<i>Garn och tråd samt repslageriarbeten. Lankea ja rihmaa sekä löydenpunojan- teofſia</i> kg.	1,684	6,045	113	944	334	17				
<i>Väfnader. Kudelmia</i> »	85,788	496,975	364,784	219,492	447,224	451,125				
<i>Färdiga kläder och diverse manufakturvaror af spånadsämnen. Walmiita waatteita ja kaikenlaisia kehruuaineista walmistettuja teollisuustawaroita</i> kg.	165	1,376	2,720	10,341	190,292	189,642				
<i>Gummi, guttaperka, tjära etc. och tillverkningar däraf. Gummiä, guttaperkkaa, terwaa y. m. ja teofſia niistä</i> hl.	6,093	24,872	30,324	24,090	9,333	32,228				

Fortsättning. Saffoa.

V a r u s l a g. L a w a r a l a j i.	1906.		1905.		1904.		1903.		1902.	
	Kvantitet. Pajous.	V ä r d e Fmk. U r n o S m f.								
<i>Oljor och fetter samt tillverkningar däraf. Öljnjä ja raswoja sekä teofsia niistä . kg.</i>	178,801	123,882	101,645	34,582	4,369	12,006				
<i>Mineral- och jordarter samt tillverkningar däraf. Mineraleja ja maanlajeja sekä teofsia niistä kg.</i>	—	45,908	90,847	141,579	83,452	57,124				
<i>Kemiska preparat och materialier. Kemiallisia valmisteita ja tarveaineita . . kg.</i>	124,914	87,581	5,555	1,368	27,437	10,843				
<i>Färger och färgningsämnen. Wärejä ja wärjäsaineita kg.</i>	1,456	373	479	3,709	166	—				
<i>Metaller och metallarbeten: Metalleja ja metalliteofsia:</i>										
<i>Järn och stål samt tillverkningar däraf. Rautaa ja terästä sekä valmisteita niistä . . . kg.</i>	1,050,445	3,297,210	1,185,733	396,962	161,196	104,768				
<i>Öfriga metaller samt tillverkningar däraf. Muuta metalleja sekä valmisteita niistä . . »</i>	76,915	60,806	57,680	48,125	13,294	13,417				
<i>Maskiner, motorer, apparater och redskap, ej särskildt nämnda samt delar däraf. Koneita, motoreja, laitteita ja kaluja, erikseen mainittjemattomia, sekä niiden osia kg.</i>	25,113	47,463	424,235	340,038	516,482	465,206				
<i>Instrument och urmakeriarbeten. Konekaluja (instrumentteja) ja kellosepänteofsia kg.</i>	184	550	900	120	851	190				
<i>Vagnmakeriarbeten. Waunusepänteofsia . .</i>	—	12,910	96,139	4,050	925	3,499				
<i>Fartyg och båtar: Laimoja ja weneitä:</i>										
<i>Ångfartyg. Höyrylaimoja st. kpl.</i>	13	3,988,444	5,892,792	347,992	391,630	494,044				
<i>Båtar etc. Weneitä y. m.</i>	—	¹⁾ 152,100	²⁾ 681,880	1,890	1,975	421,150				
<i>Litteratur- och konstalster, föremål för samlingar samt undervisnings- och skrifmaterial. Kirjallisuus- ja taideutuotteita, kokeelmaesineitä sekä opetus- ja kirjoitusvälineitä . .</i>	—	249,616	137,449	171,948	268,903	348,143				
<i>Varor till ofwanstående grupper ej hänförliga. Sawaroita, joita ei voida lukea edellisiin ryhmiin kg.</i>	509,044	²⁾ 45,366	40,263	231,595	252,024	³⁾ 1,688,302				
Summa. Yhteensä	—	17,115,903	16,414,670	8,518,591	9,396,701	11,099,037				
Reexport. Takaosuvienti	—	413,372	406,231	201,429	344,851	305,991				
Summa. Yhteensä	—	17,529,275	16,820,901	8,720,020	9,741,552	11,405,028				

¹⁾ Däraf 1 ångmudderverk, värdt 146,850 mk. — ¹⁾ Siitä 146,850 mf:n arwoinen höyryruoppaja.

²⁾ Däraf 1 ångmudderverk, värdt 681,000 mk. — ²⁾ Siitä 681,000 mf:n arwoinen höyryruoppaja.

³⁾ Däraf spräng- och tändämnen 1,413,848 mk. — ³⁾ Siitä räjähdys- ja sytytysaineita 1,413,848 mf:sto.

Källa: Helsingfors Handelsförening, «Helsingfors import och export m. m.» Lähde: Helsingin Kauppayhdistys, «Helsingfors import och export m. m.»

173. Värde af Helsingfors stads import och export samt uppbörden vid dess tullkammare i förhållande till hela landets åren 1885—1906.

Helsingin kaupungin tuonti ja vienti sekä tullinkanto sen tullikamarissa koko maahan verraten vuosina 1885—1906.

År. Vuosi.	Import. Tuonti.			Export. Vienti.			Tulluppbörd. Tullinkanto.		
	Hela landet. Koko maa.	Helsingfors. Helsingfors.	%	Hela landet. Koko maa.	Helsingfors. Helsingfors.	%	Hela landet. Koko maa.	Helsingfors. Helsingfors.	%
	F m k.	Σ m f.		F m k.	Σ m f.		F m k.	Σ m f.	
1885	108,775,775	24,687,409	22.7	89,852,956	5,021,431	5.6	15,495,931 ¹⁾	3,636,366	23.5
1886	98,390,355	25,370,857	25.8	77,368,230	4,564,286	5.9	14,996,936 ²⁾	3,756,260	25.4
1887	105,865,873	24,605,247	23.2	77,066,434	4,957,511	6.4	16,403,869 ³⁾	4,795,087	29.2
1888	112,218,884	27,264,795	24.3	90,484,386	6,572,688	7.3	18,818,953 ⁴⁾	4,821,816	25.6
1889	133,479,685	32,620,965	24.4	102,737,123	7,596,728	7.4	20,016,521 ⁵⁾	5,814,109	29.0
1890	140,602,428	32,489,016	23.1	92,420,941	5,944,614	6.3	23,301,336 ⁶⁾	6,501,951	27.9
1891	146,526,720	34,993,808	23.9	104,198,133	6,227,238	6.0	22,466,653	6,201,292	27.6
1892	145,650,569	34,800,948	23.9	93,683,125	6,216,790	6.6	20,109,086	5,871,612	29.2
1893	126,244,437	29,890,084	23.7	114,777,476	8,038,700	7.0	19,687,124	5,438,774	27.6
1894	138,702,635	28,919,885	20.8	135,965,234	8,341,050	6.1	23,023,413	6,017,424	26.1
1895	150,345,661	34,741,396	23.1	142,934,771	8,979,969	6.2	25,146,920	6,908,451	27.5
1896	172,641,557	42,494,973	24.6	158,942,428	8,799,550	5.5	29,085,797	8,656,004	29.8
1897	202,502,867	46,471,085	22.9	168,691,098	8,000,454	4.7	32,915,208	9,449,657	28.7
1898	237,043,517	60,039,930	25.3	180,015,666	7,816,394	4.3	37,487,198	11,710,086	31.2
1899	251,031,182	62,350,148	24.8	184,931,977	6,059,207	4.9	36,693,242	12,317,818	33.6
1900	270,755,765	66,222,366	28.2	197,730,749	11,069,313	5.6	41,983,291	13,364,481	31.8
1901	215,574,115	54,338,796	25.2	186,874,446	13,025,681	7.0	32,037,893	10,592,893	33.6
1902	234,149,023	54,780,862	23.4	202,678,024	11,405,028	5.6	33,329,514	10,129,744	30.4
1903	267,484,270	62,482,424	23.4	213,729,509	9,741,552	4.6	37,736,183	11,440,727	30.3
1904	267,094,269	65,875,364	24.7	215,586,697	8,720,020	4.0	38,953,268	12,240,950	31.4
1905	268,235,836	68,288,495	25.5	247,792,033	16,820,901	6.8	40,508,768	12,755,389	31.5
1906	313,895,182	81,989,304	26.1	281,350,237	17,529,275	6.2	48,172,861	16,161,231	33.5

¹⁾ Förutom Rbl 76,014: 72. ²⁾ D:o d:o 121: 60. ³⁾ D:o d:o 73: 01. ⁴⁾ D:o d:o 56: 65. ⁵⁾ D:o d:o 27: 24. ⁶⁾ D:o d:o 25: 44. — ¹⁾ Väitfi Rupl. 76,014: 72. ²⁾ Σ:n f:n 121: 60. ³⁾ Σ:n f:n 73: 01. ⁴⁾ Σ:n f:n 56: 65. ⁵⁾ Σ:n f:n 27: 24. ⁶⁾ Σ:n f:n 25: 44.

Källa: Helsingfors Handelsförening. «Helsingfors stads import och export m. m.» Lähde: Helsingin Kauppayhdistys, «Helsingfors stads import och export m. m.»

174. Helsingfors stads
Helsingin kaupungin puutavarain

		Sägtillverkningar. Sahaavalmis-				
		Af minst 2 meters längd. Båhintään 2 metrin pituisia.			Stäf. Kimpia.	Plank- och brädändar. Lantun- ja laudanpäitä.
		Plankor. Lankkuja.	Battens. Battenfia.	Bräder. Lautoja.		
		m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .
1906.						
Till Ryssland.	Benäjälle	—	—	—	—	—
» Sverige.	Ruotsiin	—	—	—	—	—
» Danmark.	Tanskaan	—	97	1,079	—	—
» Tyskland.	Saksaan	898	3,328	16,697	—	—
» Nederländerna.	Alankomaihin	479	2,920	6,498	—	—
» Belgien.	Belgiaan	—	2,256	1,422	—	—
» England.	Englantiin	2,733	22,528	4,288	571	1,214
» Frankrike.	Ranskaan	4,507	5,249	7,742	—	—
» Spanien.	Espanjaan	4,283	1,250	947	—	—
Summa. Yhteensä		12,900	37,628	38,673	571	1,214
Värde i Fmk. Arvo Smf.		580,500	1,505,120	1,469,574	14,425	12,140
1905.						
Summa. Yhteensä		9,974	23,901	33,127	64	877
Värde i Fmk. Arvo Smf.		448,830	896,288	1,126,318	2,240	7,893
1904.						
Summa. Yhteensä		9,714	23,862	22,705	5,186	103
Värde i Fmk. Arvo Smf.		437,130	835,170	726,560	181,510	927
1903.						
Summa. Yhteensä		13,369	34,307	25,672	104	724
Värde i Fmk. Arvo Smf.		735,295	1,372,280	898,520	2,080	7,240
1902.						
Summa. Yhteensä		7,525	26,275	29,314	2	992
Värde i Fmk. Arvo Smf.		376,250	1,051,000	1,025,990	36	9,920
1901.						
Summa. Yhteensä		—	68,386	—	355	2,536
Värde i Fmk. Arvo Smf.		—	2,699,058	—	6,390	20,288
1900.						
Summa. Yhteensä		—	119,035	—	293	2,594
Värde i Fmk. Arvo Smf.		—	4,825,500	—	6,400	25,940
1899.						
Summa. Yhteensä		—	106,846	—	1,047	3,404
Värde i Fmk. Arvo Smf.		—	3,906,719	—	36,285	34,040
1898.						
Summa. Yhteensä		—	106,903	—	1,410	4,558
Värde i Fmk. Arvo Smf.		—	3,993,114	—	41,700	45,580
1897.						
Summa. Yhteensä		—	127,619	—	1,927	6,905
Värde i Fmk. Arvo Smf.		—	3,862,050	—	48,046	55,240

Anm.: Värdeuppskattningen, tillkommen på enskild väg, afser fob-pris. Muist.: Arvo jota on

Källa: Helsingfors Handelsförening, «Helsingfors stads import och export m. m.» Lähde: Helsingin

trävaruexport åren 1897—1906.
vientä vuosina 1897—1906.

teita.		Tillhugget och delvis sågadt virke. Safattua ja osaksi sahattua puutavaraa.	Osågadt virke. Sahaamatonta puutavaraa.				Värde. Arvo.	
Björkkäp- par. Koivunke- pejä.	Andra slag sågade eller hyflade. Muillaisia sahattuja tai höylättyjä.		Pappers- eller slipved. Paperi- tai hioma- puuta.	Props. Propfia.	Brännved. Sälfoja.	Andra slag. Muillaisia.	Fmk.	Smf.
m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .			
—	—	—	—	35	—	140	—	
—	—	—	—	—	5	82	—	
—	—	—	—	—	—	44,882	—	
96	455	98	—	—	61	827,655	—	
—	—	—	—	—	—	385,279	—	
—	—	—	—	—	—	144,276	—	
14,159	1,302	—	—	—	1,153	1,919,930	—	
—	—	—	—	—	—	706,971	—	
—	—	—	—	—	—	278,721	—	
14,255	1,757	98	—	35	1,219	—	—	
641,475	62,194	2,254	—	140	20,114	4,307,936	—	
15,749	2,808	938	10,835	603	131	—	—	
629,960	103,602	23,450	81,263	4,070	393	10,110	3,334,417	
10,518	38	1,392	15,969	38,403	200	407	—	
420,720	1,330	18,191	119,769	259,220	500	6,105	3,007,132	
10,863	—	2,997	—	35,453	656	123	—	
434,520	—	51,830	—	265,898	1,956	1,972	3,771,591	
7,560	142	209	—	2,841	584	215	—	
302,400	5,680	2,613	—	22,728	1,624	4,300	2,802,541	
7,550	1	1,616	—	7,164	1,432	293	—	
302,000	40	25,023	—	57,312	4,296	3,940	3,118,347	
7,445	—	1,875	—	13,194	843	9,461	—	
297,800	—	36,384	—	106,080	4,215	82,972	5,385,291	
6,911	—	2,886	—	21,536	1,512	1,604	—	
267,992	—	57,846	—	150,752	7,532	23,259	4,484,425	
4,595	—	2,417	—	9,487	372	117	—	
183,800	—	48,340	—	66,409	3,256	1,404	4,383,603	
6,526	—	5,757	—	16,021	3,870	—	—	
247,988	—	69,932	—	79,669	12,102	—	4,375,027	

lyntynyt yksittäistä tietä, tarkoittaa fob-hintaa.

Rauppajärjestys, «Helsingfors stads import och export m. m.»

175. Några viktigare varuslag, inkomna sjöledes till Helsingfors från inhemska orter åren 1901—1906.
Muutamia tärkeimpiä tavaramajeja, joita on meritse tullut Helsinkiin kotimaan paikkannista vuosina 1901—1906.

Varuslag. Tavaralaji.	Varuennhet. Tavaran- yksikkö.	1901.		1902.		1903.		1904.		1905.		1906.	
		Kvantitet. pääosus.	Värde Fmk. krtuo Smf.	Kvantitet. pääosus.	Värde Fmk. krtuo Smf.	Kvantitet. pääosus.	Värde Fmk. krtuo Smf.	Kvantitet. pääosus.	Värde Fmk. krtuo Smf.	Kvantitet. pääosus.	Värde Fmk. krtuo Smf.	Kvantitet. pääosus.	Värde Fmk. krtuo Smf.
Bräder. Sautoja	Tolft. Tolt.	6,464	38,784	21,303	127,818	15,846	95,076	21,817	87,268	33,462	83,655	27,242	81,726
Kalk. Kalkia	hl.	82,570	103,212	69,742	87,177	128,946	161,182	99,514	124,392	143,974	179,967	150,896	126,344
Sand. Hieffaa	m ³ .	62,521	156,302	55,261	138,172	70,106	175,265	70,695	176,737	70,636	211,908	69,696	209,088
Spannmål. Viljaa	hl.	=	—	450	4,500	100	1,000	387	3,870	—	—	2,360	28,320
Spiror. Hiufuja	Styck. RpL.	38,698	58,047	—	—	—	—	906	1,812	—	—	70,287	281,148
Stock. Luffia	» »	35,731	250,117	17,000	119,000	34,172	239,204	48,196	337,372	65,326	457,822	70,022	490,154
Strömming. Silakkoita	hl.	11,222	224,440	9,419	282,570	9,514	237,850	10,331	268,606	11,280	225,600	9,595	191,900
Tegel. Tiiliä	Styck. RpL.	8,210,000	410,500	7,797,500	389,875	10,995,500	637,739	11,832,000	650,760	10,328,000	516,400	9,781,600	537,988
Ved. Halkoja	m. fn. m. f.tä.	35,713	642,834	32,474	617,006	30,019	601,820	33,762	675,240	33,137	666,340	28,517	570,340
Summa Fmk. Yhteensä Smf.	—	—	1,884,236	—	1,766,118	—	2,149,136	—	2,326,057	—	2,341,692	—	2,517,008

Källa: Helsingfors Handelsförening, «Helsingfors stads import och export m. m.» Lähde: Helsingin Kauppayhdistys, «Helsingfors stads import och export m. m.»

176. Antalet i Helsingfors hemmahörande fartyg samt deras tontal åren 1896—1906.
Helsingistä kotoisin olevia laivoja sekä niiden tontiluku vuosina 1896—1906.

Dräktighetsgrupper. Rantawaisuuksryhmiä.	Ångfartyg. Söjrylaimoja.		Segelfartyg. Purjelaimoja.		Summa. Yhteensä.	
	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.
Intill 19 ton. 19 tonnia pienempiä	27	324	10	59	37	383
19— 50 » 19— 50 tonnia	9	264	39	1,256	48	1,520
50— 100 » 50— 100 »	5	354	11	799	16	1,153
100— 200 » 100— 200 »	5	708	5	622	10	1,330
200— 300 » 200— 300 »	3	691	1	229	4	920
300— 400 » 300— 400 »	1	340	2	750	3	1,090
400— 500 » 400— 500 »	6	2,541	1	410	7	2,951
500— 600 » 500— 600 »	1	534	—	—	1	534
600— 700 » 600— 700 »	14	9,092	—	—	14	9,092
700— 800 » 700— 800 »	1	744	—	—	1	744
800— 900 » 800— 900 »	—	—	—	—	—	—
900—1,000 » 900—1,000 »	—	—	—	—	—	—
1,000—1,100 » 1,000—1,100 »	1	1,034	—	—	1	1,034
1,100—1,200 » 1,100—1,200 »	4	4,619	—	—	4	4,619
1,200—1,300 » 1,200—1,300 »	4	5,089	—	—	4	5,089
2,000—2,100 » 2,000—2,100 »	1	2,046	—	—	1	2,046
Summa. Yhteensä 1906	82	28,380	69	4,125	151	32,505
» » 1905			Uppgifter saknas. Laitoja puuttuu.			
» » 1904			Uppgifter saknas. Laitoja puuttuu.			
» » 1903	87	31,052	78	6,114	165	37,166
» » 1902	80	24,851	73	3,916	153	28,767
» » 1901	79	22,334	68	5,201	147	27,535
» » 1900	83	26,845	68	5,286	151	32,131
» » 1899	78	25,604	58	4,406	136	30,010
» » 1898	71	22,563	60	5,129	131	27,692
» » 1897	67	18,124	65	3,276	132	21,400
» » 1896	69	17,118	63	3,192	132	20,310

Källa: Uppgifter från Hamnkontoret. Lähde: Laitoja Satamatoimistoista.

177. Antalet å Helsingfors Hamnkontor inklaterade fartyg åren 1897—1906.

Helsingin Satamankonttorissa tulostareerattuja laivoja vuosina 1897—1906.

Månad. Kuukausi.	Främmande farkoster betalande för resa Wieraita aluffia, jotta matjavat matkalla						Stadens farkoster Raupungin aluffia												Summa inklat. fartyg. Yhteensä tulost. laivoja.
							betalande för resa matjavat matkalla						betalande för vecka å 15 p. per ton		betalande för år å 1 mk per ton matjav. matk. å 1 mk/tonnitta				
	å 20 p. per ton å 20 p. tonnitta		å 40 p. per ton å 40 p. tonnitta		å 60 p. per ton å 60 p. tonnitta		å 20 p. per ton å 20 p. tonnitta		å 40 p. per ton å 40 p. tonnitta		å 60 p. per ton å 60 p. tonnitta		matjavat mit- folta å 15 p. tonnitta.						
	antal. lufu.	ton. tonnia.	antal. lufu.	ton. tonnia.	antal. lufu.	ton. tonnia.	antal. lufu.	ton. tonnia.	antal. lufu.	ton. tonnia.	antal. lufu.	ton. tonnia.	antal. lufu.	ton. tonnia.	antal. lufu.				
Januari. Tammituu	—	—	5	887	5	2,637	—	—	4	764	3	4,890	—	—	54	71			
Februari. Helmifuu	—	—	1	608	1	734	—	—	1	191	1	437	—	—	12	16			
Mars. Maalisuu	2	48	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	18			
April. Huhtifuu	9	77	4	786	7	4,333	—	—	5	1,278	4	2,423	—	—	57	86			
Maj. Toukofuu	699	20,609	99	8,166	41	21,850	23	435	45	13,654	25	17,130	3	162	330	1,265			
Juni. Kesäuu	875	29,083	50	14,010	36	14,168	35	758	60	18,263	23	16,189	5	315	116	1,200			
Juli. Heinäuu	860	28,913	137	15,821	41	18,055	34	350	56	17,424	29	20,563	4	252	29	1,190			
Augusti. Elofuu	839	28,697	133	18,462	38	19,362	37	943	49	16,992	24	16,439	4	252	4	1,128			
September. Syysuu	757	28,149	111	14,629	23	8,163	34	400	48	14,360	26	17,270	5	315	1	1,005			
Oktober. Lokafuu	750	24,280	165	16,693	32	14,500	35	831	46	14,523	25	16,200	1	63	—	1,054			
November. Marraskuu	457	16,282	91	9,350	35	19,464	21	650	27	8,878	20	15,289	5	1,118	—	656			
December. Joulufuu	244	7,359	26	3,997	22	12,103	143	6,406	16	3,946	18	10,624	26	12,389	4	499			
Summa. Yhteensä 1906	5,492	183,497	822	103,409	281	135,369	362	10,773	357	110,273	198	137,454	53	14,866	623	8,188			
» » 1905	5,640	183,091	926	103,598	290	119,143	383	15,188	285	94,634	197	129,778	55	14,977	585	8,361			
» » 1904	5,856	189,871	892	106,582	262	124,272	500	16,618	357	108,135	238	156,236	37	14,326	474	8,616			
» » 1903	5,501	177,863	866	111,434	266	108,008	534	17,337	354	119,092	241	155,701	33	13,128	482	8,277			
» » 1902	4,953	155,042	868	97,075	243	93,118	514	17,253	316	99,220	171	110,683	35	12,756	486	7,586			
» » 1901	4,928	162,193	863	95,535	264	99,515	707	22,735	289	95,955	179	115,026	35	13,300	505	7,770			
» » 1900	4,891	145,313	904	103,920	280	110,559	395	11,175	301	104,760	204	128,850	33	12,537	462	7,470			
» » 1899	5,359	160,772	1,029	114,669	291	123,090	426	13,948	319	120,049	206	126,271	42	16,438	425	8,097			
» » 1898	5,344	164,611	1,082	101,103	270	97,562	317	8,945	375	133,719	223	114,457	29	10,537	454	8,094			
» » 1897	5,165	145,147	1,046	102,283	295	121,979	525	17,639	408	121,128	165	89,623	34	13,074	412	8,050			

Källa: Uppgifter från Hamnkotoret. Lähde: Tietoja Satamankonttorista.

178. Antalet fartyg ¹⁾ af främmande nationalitet, som besökt Helsingfors hamn åren 1900—1906.

Ransfallisuudeltaan wicraita laivoja ¹⁾, jotka owat käyneet Helsingin satamassa vuosina 1900—1906.

Nationalitet. Ransfallisuus.		1906.						1905.		1904.		1903.		1902.		1901.		1900.	
		Ångfartyg. Höjrylaivoja.		Segelfartyg. Purjelaivoja.		Summa. Yhteensä.		Summa. Yhteensä.		Summa. Yhteensä.		Summa. Yhteensä.		Summa. Yhteensä.		Summa. Yhteensä.		Summa. Yhteensä.	
		Antal. Sätk.	Ton. Tonnia.	Antal. Sätk.	Ton. Tonnia.	Antal. Sätk.	Ton. Tonnia.	Antal. Sätk.	Ton. Tonnia.	Antal. Sätk.	Ton. Tonnia.	Antal. Sätk.	Ton. Tonnia.	Antal. Sätk.	Ton. Tonnia.	Antal. Sätk.	Ton. Tonnia.	Antal. Sätk.	Ton. Tonnia.
Franska.	Ranskalaisia .	3	1,956	—	—	3	1,956	—	—	1	1,206	2	1,582	—	—	1	112	2	2,212
Ryska.	Benäläisiä . .	34	11,941	135	7,371	169	19,312	194	22,131	140	20,462	165	20,377	171	22,208	102	19,811	101	18,525
Tyska.	Saksalaisia . .	102	60,040	4	920	106	60,960	97	52,443	96	46,598	93	41,852	99	49,104	81	36,756	60	24,559
Svenska.	Ruotsalaisia . .	48	32,876	29	4,944	77	37,820	75	26,971	59	23,123	74	27,369	70	20,398	68	19,803	74	24,228
Norska.	Norjalaisia . .	15	9,428	4	1,722	19	11,150	31	17,016	41	24,005	37	28,430	21	9,877	33	18,101	32	15,012
Engelska.	Englantilaisia.	15	11,328	—	—	15	11,328	16	13,661	29	28,761	17	13,217	10	8,499	24	18,018	31	22,979
Danska.	Tanskalaisia .	19	14,427	17	2,627	36	17,054	22	10,451	20	10,656	27	17,159	12	4,105	12	3,842	21	7,530
Holländska.	Hollantilaisia.	1	814	2	232	3	1,046	4	2,784	3	2,100	7	3,190	3	1,615	5	3,085	4	1,952
Belgiska.	Belgialaisia . .	2	1,544	—	—	2	1,544	1	687	—	—	—	—	2	2,719	2	1,625	4	3,911
Italienska.	Italialaisia . .	—	—	1	403	1	403	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Spanska.	Espanjalaisia.	1	1,506	—	—	1	1,506	6	5,910	8	8,046	4	4,548	3	2,273	4	4,497	10	10,115
Grekiska.	Kreikkalaisia .	1	1,530	—	—	1	1,530	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Österriskiska.	Itävaltalaisia	—	—	—	—	—	—	1	922	—	—	—	—	—	—	1	988	—	—
Summa. Yhteensä		241	147,390	192	18,219	433	165,609	447	152,976	397	164,957	426	157,724	391	120,798	333	126,638	339	131,023

¹⁾ 19 ton och därutöver. — ¹⁾ 19 tonnin suuruisia ja suurempia.

Källa: Helsingfors Handelsförening, «Helsingfors stads import och export m. m.» Lähde: Helsingin kauppayhdistys, «Helsingfors stads import och export m. m.»

179. Sjöfarten ¹⁾ mellan Helsingfors och utlandet åren 1904—1906.

Helsingin ja ulkomaan välinen merenkulku ¹⁾ vuosina 1904—1906.

Å r. W u o s i.	Ryssland. Venäjä.		Sverige. Ruotsi.		Norge. Norja.		Danmark. Tanska.		Tyskland. Saksa.		Neder- länderna. Alankomaat.		Belgien. Belgia.		England o. Irland. Englanti ja Irlanti.		Frankrike. Ranska.		Öfriga länder. Muut maat.		Summa. Yhteensä.		
	Antal Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	
1904.																							
Ankomna fartyg från Lulleita laivoja, mistä Afgångna fartyg till Lähten. laivoja, mihin	447 383	110,165 101,002	77 22	16,677 7,751	4 1	1,085 245	14 1	5,572 395	170 99	74,762 45,611	2 6	1,247 4,650	5 2	2,604 1,099	118 35	102,391 27,728	6 3	4,346 1,511	6 8	2,780 7,611	849 560	321,629 197,603	
1905.																							
Ankomna fartyg från Lulleita laivoja, mistä Afgångna fartyg till Lähten. laivoja, mihin	446 380	90,656 88,804	69 23	10,116 4,739	4 —	716 —	22 5	7,855 3,355	167 82	76,068 40,722	3 3	1,741 2,267	4 4	2,742 2,960	101 24	82,363 13,523	5 12	4,916 5,340	6 2	4,639 1,606	827 535	281,812 163,316	
1906.																							
Ankomna fartyg från Lulleita laivoja, mistä Afgångna fartyg till Lähten. laivoja, mihin	427 393	94,378 99,425	79 20	12,125 5,678	3 —	438 —	19 4	3,523 1,040	159 86	80,601 43,961	4 1	1,974 655	6 5	4,792 3,681	124 30	97,206 18,748	9 15	8,253 6,417	5 3	3,877 2,555	835 557	307,167 182,160	

¹⁾ Fartyg af minst 19 ton och dätöfver. — ¹⁾ 19 tonnin suuruiset ja suuremmat laivat.

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik: Sjöfart. Lähde: Suomen virallinen tilasto: Merenkulku.

180. Antalet fartygsklareringar i utländsk sjöfart, verkställda i Helsingfors åren 1903—1906.

Laiwanlaskereantia ulkomaista merenkulkua warten Helsingissä vuosina 1903—1906.

Å r. W u o s i.	Inklarerade fartyg. Lufolareerattuja laivoja.								Utklaredade fartyg. Lähtölaskereerattuja laivoja.							
	Direkt handels- sjöfart. Suoraan ulko- matnen meren- kulku.		Kombinerad handels- sjöfart. Yhdistetty toi- ja ulkomatnen merenkulku.		Sjöfart för annat ändamål. Merenkulku muussa tarkoi- tuksesta.		Summa. Yhteensä.		Direkt handels- sjöfart. Suoraan ulko- matnen meren- kulku.		Kombinerad handels- sjöfart. Yhdistetty toi- ja ulkomatnen merenkulku.		Sjöfart för annat ändamål. Merenkulku muussa tarkoi- tuksesta.		Summa. Yhteensä.	
	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.
1903	1,074	311,909	313	144,015	78	36,377	1,465	492,301	760	159,339	587	295,199	78	36,377	1,425	490,915
1904	1,169	324,189	327	155,864	34	10,389	1,530	490,442	877	200,139	523	276,486	34	10,389	1,434	487,014
1905	1,147	284,372	294	138,166	33	6,750	1,474	429,288	842	165,772	475	249,102	33	6,750	1,350	421,624
1906	1,133	309,551	290	134,779	21	5,271	1,444	449,601	851	184,512	487	253,221	21	5,271	1,359	443,004

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik: Sjöfart. Lähde: Suomen virallinen tilasto: Merenkulku.

181. Antalet i utländsk handelssjöfart i Helsingfors klarerade fartyg ¹⁾ år 1906.

Ulkomaalla käyviä Helsingissä klareerattuja laivoja ¹⁾ vuonna 1906.

Afgångs- eller destinationsland. Maa, mistä tullut tai minne määrätty.		Ankomna fartyg. Tulleita laivoja.								Afgångna fartyg. Lähteneitä laivoja.											
		Segelfartyg. Purjelaivoja.				Ångfartyg. Höyrylaivoja.				Summa. Yhteenjä.	Segelfartyg. Purjelaivoja.				Ångfartyg. Höyrylaivoja.				Summa. Yhteenjä.		
		Med last. Lastisja.		I barlast. Pohja-lastisja.		Med last. Lastisja.		I barlast. Pohja-lastisja.			Med last. Lastisja.		I barlast. Pohja-lastisja.		Med last. Lastisja.		I barlast. Pohja-lastisja.				
		Antal. Snttu.	Tonnal. Sontta.	Antal. Snttu.	Tonnal. Sontta.	Antal. Snttu.	Tonnal. Sontta.	Antal. Snttu.	Tonnal. Sontta.	Antal. Snttu.	Tonnal. Sontta.	Antal. Snttu.	Tonnal. Sontta.	Antal. Snttu.	Tonnal. Sontta.	Antal. Snttu.	Tonnal. Sontta.	Antal. Snttu.	Tonnal. Sontta.		
Ryssland.	Venäjä	215	12,187	1	104	219	81,766	10	3,758	445	97,815	30	1,878	145	8,882	164	66,048	76	28,786	415	105,594
Sverige.	Ruotsi	65	6,028	1	159	102	42,552	3	1,990	171	50,729	9	860	3	713	101	42,917	5	2,051	118	46,541
Norge.	Norja	2	188	—	—	1	250	—	—	3	438	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Danmark.	Tanska	14	2,062	2	298	4	1,877	1	536	21	4,773	3	376	—	—	—	—	1	664	4	1,040
Tyskland.	Saksa	15	2,956	1	423	190	99,376	11	8,226	217	110,981	7	1,070	—	—	107	58,599	7	4,101	121	63,770
Nederländerna.	Ulkomaat	1	107	—	—	4	2,533	—	—	5	2,640	—	—	—	—	11	9,042	—	—	11	9,042
Belgien.	Belgia	—	—	—	—	25	17,490	—	—	25	17,490	—	—	—	—	14	9,421	1	674	15	10,095
Storbritannien.	Suurbritannia	31	8,870	—	—	109	98,580	—	—	140	107,450	5	1,168	—	—	81	72,366	—	—	86	73,534
Frankrike.	Ranska	—	—	1	295	10	9,919	—	—	11	10,214	9	1,872	—	—	12	9,631	—	—	21	11,503
Spanien.	Espanja	2	941	—	—	2	1,407	—	—	4	2,348	1	402	—	—	6	5,470	—	—	7	5,872
Syd-Amerika.	Etelä-Amerikka	—	—	—	—	1	1,529	—	—	1	1,529	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Orter i Finland.	Pakkautuntia	—	—	4	786	60	32,029	14	2,692	78	35,507	9	1,018	56	12,446	116	54,219	63	40,691	244	108,374
	Suomesä	—	—	4	786	60	32,029	14	2,692	78	35,507	9	1,018	56	12,446	116	54,219	63	40,691	244	108,374
	Summa. Yhteenjä	345	33,339	10	2,065	727	389,308	39	17,202	1,121	441,914	73	8,644	204	22,041	612	327,713	153	76,967	1,042	435,365
Däraf:	Mistä:																				
	Finska fartyg. Suomalaisia laivoja	167	16,381	4	878	523	257,727	16	3,154	710	278,140	32	3,828	66	8,663	484	238,521	56	22,258	638	273,270
	Utländska fartyg. Ulkomaalaisia laivoja	178	16,958	6	1,187	204	131,581	23	14,048	411	163,774	41	4,816	138	13,378	128	89,192	97	54,709	404	162,095

¹⁾ 19 ton och därutöver. — ¹⁾ 19 tonnia ja enemmän.

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik: Sjöfart. Läbde: Suomen virallinen tilasto: Merenkulku.

182. Passageraretrafiken å järnvägsstationerna
Matkustajaliikenne Helsingin rautatie-

År. Vuosi.	Afgångna passagerare. Lähteneitä matkustajia.									
	Helsingfors. Helsinki.	Fredrikshärad. Fredrikshärad.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Siitä:			Personkilometer. Henkilökilometriä.			
				I kl. I l.	II kl. II l.	III kl. III l.	Helsingfors. Helsinki.	Fredrikshärad. Fredrikshärad.	Summa. Yhteensä.	I % af statsjärnvägarnas hela personkilometer. %:na valtion-rautateiden kokonaiskilometriä.
1896	155,728	—	155,728	785	29,310	125,633	18,500,525	—	18,500,525	11.5
1897	191,148	—	191,148	1,302	37,357	152,489	24,802,585	—	24,802,585	12.2
1898	250,158	—	250,158	1,258	48,224	200,676	30,591,260	—	30,591,260	12.3
1899	265,791	—	265,791	1,232	53,565	210,994	33,842,255	—	33,842,255	12.1
1900	287,809	—	287,809	1,062	58,263	228,484	36,960,260	—	36,960,260	12.4
1901	289,649	—	289,649	1,082	57,756	230,811	36,270,728	—	36,270,728	12.1
1902	290,035	1,490	291,525	1,179	58,548	231,798	36,249,664	4,470	36,254,134	12.1
1903	336,634	998	337,632	1,444	63,039	273,149	39,520,516	3,387	39,523,903	12.1
1904	454,550	1,562	456,112	1,752	75,594	378,766	44,122,384	20,337	44,142,721	12.9
1905	504,690	3,044	507,734	1,869	82,600	423,265	47,532,342	53,556	47,585,898	12.6
1906	601,028	3,867	604,895	2,017	93,534	509,344	55,037,220	79,238	55,116,458	12.7

Källa: Järnvägsstyrelsens årsberättelser. Lähde: Rautatiehallituksen vuosikertomukset.

183. Godstrafiken å järnvägsstationerna
Tavaraliikenne Helsingin rautatie-

År. Vuosi.	Afsändt gods, ton. Lähetettyä tavaraa, tonnia.									
	Helsingfors. Helsinki.	Sörnäns. Sörnänen.	Fredrikshärad. Fredrikshärad.	Summa. Yhteensä.	Tonkilometer. Tonnikilometriä.					
					Helsingfors. Helsinki.	Sörnäns. Sörnänen.	Fredrikshärad. Fredrikshärad.	Summa. Yhteensä.	I % af statsjärnvägarnas hela tonkilometer. %:na valtion-rautateiden kokonais-tonnikilometriä.	
1896	65,781	24,326	—	90,107	11,787,097	3,582,135	—	15,369,232	8.6	
1897	81,172	19,397	—	100,569	15,090,693	2,132,862	—	17,223,555	8.1	
1898	93,458	20,859	—	114,317	18,152,896	2,443,412	—	20,596,308	8.6	
1899	102,808	28,987	—	131,795	19,785,900	3,554,599	—	23,340,499	8.2	
1900	95,459	25,821	—	121,280	18,527,271	3,839,949	—	22,367,220	6.6	
1901	89,336	27,925	—	117,261	16,560,219	4,849,120	—	21,409,339	7.0	
1902	99,849	26,504	494	126,847	18,022,257	3,425,629	20,058	21,467,944	6.8	
1903	105,119	30,180	94	135,393	18,959,000	6,815,337	3,794	25,778,131	6.8	
1904	114,192	27,820	578	142,590	18,441,145	4,232,055	19,231	22,692,431	6.0	
1905	108,795	21,892	2,426	133,113	15,605,955	3,558,116	58,290	19,222,361	5.5	
1906	135,283	24,623	2,152	162,058	20,228,354	3,617,145	41,024	23,886,523	6.3	

Källa: Järnvägsstyrelsens årsberättelser. Lähde: Rautatiehallituksen vuosikertomukset.

i Helsingfors åren 1896—1906.
afemilla vuosina 1896—1906.

År. Vuosi.	Ankomna passagerare. Saapuneita matkustajia.									
	Helsingfors. Helsinki.	Fredrikshärad. Fredrikshärad.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Siitä:			Personkilometer. Henkilökilometriä.			
				I kl. I l.	II kl. II l.	III kl. III l.	Helsingfors. Helsinki.	Fredrikshärad. Fredrikshärad.	Summa. Yhteensä.	I % af statsjärnvägarnas hela personkilometer. %:na valtion-rautateiden kokonaiskilometriä.
1896	166,053	—	166,053	836	30,567	134,650	19,736,421	—	19,736,421	12.3
1897	198,730	—	198,730	1,245	38,471	159,014	25,752,529	—	25,752,529	12.6
1898	234,249	—	234,249	1,310	47,434	185,505	31,104,995	—	31,104,995	12.6
1899	272,792	—	272,792	1,287	55,359	216,146	34,842,060	—	34,842,060	12.5
1900	292,113	—	292,113	1,116	59,223	231,774	37,914,995	—	37,914,995	12.8
1901	281,911	—	281,911	1,113	57,959	222,839	35,976,949	—	35,976,949	12.0
1902	293,101	1,492	294,593	1,162	59,438	233,993	36,639,407	4,964	36,644,371	12.3
1903	343,306	1,001	344,307	1,390	64,339	278,578	39,964,780	4,005	39,968,785	12.2
1904	450,997	1,279	452,276	1,805	76,746	373,725	44,683,242	15,561	44,698,803	13.0
1905	503,173	2,489	505,662	1,883	83,454	420,325	48,126,663	35,122	48,161,785	12.8
1906	588,154	3,097	591,251	2,016	94,147	495,088	55,521,724	52,364	55,574,088	12.8

i Helsingfors åren 1896—1906.
afemilla vuosina 1896—1906.

År. Vuosi.	Anländt gods, ton. Saapunutta tavaraa, tonnia.									
	Helsingfors. Helsinki.	Sörnäns. Sörnänen.	Fredrikshärad. Fredrikshärad.	Summa. Yhteensä.	Tonkilometer. Tonnikilometriä.					
					Helsingfors. Helsinki.	Sörnäns. Sörnänen.	Fredrikshärad. Fredrikshärad.	Summa. Yhteensä.	I % af statsjärnvägarnas hela tonkilometer. %:na valtion-rautateiden kokonais-tonnikilometriä.	
1896	204,984	99,619	—	304,603	19,195,837	12,462,774	—	31,658,611	17.7	
1897	200,251	107,573	—	307,824	19,172,701	13,069,870	—	32,242,571	15.2	
1898	207,512	96,879	—	304,391	20,868,283	10,464,875	—	31,333,158	13.1	
1899	232,590	93,821	—	326,411	25,378,620	10,450,880	—	35,829,500	12.6	
1900	252,380	108,856	—	361,236	31,616,656	12,685,056	—	44,301,712	13.0	
1901	261,822	71,857	—	333,679	31,332,454	8,624,963	—	39,957,417	13.1	
1902	268,091	69,698	1,216	339,005	32,055,795	8,735,566	145,453	40,936,814	12.9	
1903	275,340	84,121	2,424	361,885	31,979,753	9,038,941	322,966	41,341,660	10.9	
1904	305,263	84,569	17,474	407,306	32,873,416	8,703,736	1,563,677	43,140,829	11.5	
1905	310,275	76,656	30,734	417,665	32,163,137	7,834,876	2,357,695	42,355,708	12.1	
1906	312,965	87,094	32,028	432,087	33,787,807	7,898,489	1,775,828	43,462,124	11.6	

184. Viktbeloppen i ton för de viktigaste varuslag, som per järnväg åren 1905—1906 afsändts från och anländt till Helsingfors.

Wuolima 1905—1906 rautateitse Helsingistä lähetettyjen ja sinne saapuneiden tärkeimpien tavaralajien paino tonneja.

Varuslag. Tavaralaji.	1906.								1905.	
	Afsända. Lähetetty.				Anlända. Saapunut.				Afsända. Lähetetty.	Anlända. Saapunut.
	Helsingfors. Sefiniti.	Sömnäs. Örnäinen.	Fredrikshärg. Fredrikshärg.	Summa. Yhteenjä.	Helsingfors. Sefiniti.	Sömnäs. Örnäinen.	Fredrikshärg. Fredrikshärg.	Summa. Yhteenjä.		
I. Till jordbruket hänförliga: I. Maanviljelykseen kuuluvia:										
Spannmål. Viljaa	9,006	878	—	9,884	2,387	1,600	9	3,996	7,272	3,182
Mjöl och gryner. Säuhoja ja ryppejä	22,801	331	1	23,133	1,228	106	49	1,383	18,855	1,444
Hö, halm och kraftfoder. Heiniä, olkia ja wätirehua	5,830	36	17	5,883	5,492	196	93	5,781	4,413	4,632
Mjöl. Maitoa	45	—	3	48	22,410	—	1,218	23,628	59	22,170
Smör. Voita	89	1	—	90	1,801	16	7	1,824	81	1,589
Kött. Lihaa	527	5	—	532	5,441	39	2	5,482	317	4,476
Gödningsämnen. Lannoitusaineita	15,480	1,394	255	17,129	351	1	7	359	12,651	344
Öfriga hithörande. Muuta tähän kuuluvaa	2,901	223	11	3,135	2,511	137	75	2,723	2,135	2,287
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>56,679</i>	<i>2,868</i>	<i>287</i>	<i>59,834</i>	<i>41,621</i>	<i>2,095</i>	<i>1,460</i>	<i>45,176</i>	<i>45,783</i>	<i>40,124</i>
II. Trävaror: II. Puutavaroita:										
Plankor och bräder. Lankkuja ja lautoja	1,148	3,227	1,408	5,783	19,226	38,910	3,623	61,759	5,228	52,403
Stockar och props. Tuffeja ja proppeja	293	109	145	547	7,760	6,043	8,677	22,480	832	31,712
Ved. Säuhoja	260	46	110	416	98,249	12,817	5,922	116,988	406	117,777
Öfriga trävaror. Muuta puutavaroita	1,877	604	71	2,552	7,642	3,210	284	11,136	2,407	12,537
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>3,578</i>	<i>3,986</i>	<i>1,734</i>	<i>9,298</i>	<i>132,877</i>	<i>60,980</i>	<i>18,506</i>	<i>212,363</i>	<i>8,873</i>	<i>214,429</i>
III. Till öfriga industrier hänförliga varuslag: III. Muuhin teollisuudentuotoksiin kuuluvia tavaralajeja:										
Till pappersindustrin hänförliga. Paperiteollisuuteen kuuluvia	1,508	98	—	1,606	14,162	1,031	23	15,216	1,863	16,602
IV. Närings- och nyttningsmedel: IV. Ravinto- ja nautintoaineita:										
Stenar, kalk och cement. Kiviä, kalkkia ja sementtiä	11,310	4,315	14	15,639	2,179	478	60	2,717	10,620	1,409
Kol. Hiiliä	7,174	36	—	7,210	262	497	1,744	2,503	5,305	1,917
Till metallindustrin hänförliga. Metalliteollisuuteen kuuluvia	13,490	2,101	10	15,601	6,961	1,511	199	8,671	14,815	7,665
Tegel. Tiiliä	3,895	55	13	3,963	51,745	12,992	4,394	69,131	3,074	69,344
Kemikalier. Kemiallisia aineita	4,172	541	21	4,734	1,189	26	—	1,215	2,950	857
Oljor, tärör, lysämen. Öljyjä, terwoja ja malaisitusaineita	2,645	4,706	2	7,353	1,288	157	19	1,464	7,089	2,000
Öfriga hithörande. Muuta tähän kuuluvaa	6,771	2,578	41	9,390	33,157	4,683	2,948	40,788	8,783	35,822
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>50,965</i>	<i>14,430</i>	<i>101</i>	<i>65,496</i>	<i>110,943</i>	<i>21,375</i>	<i>9,387</i>	<i>141,705</i>	<i>54,499</i>	<i>135,616</i>
V. Öfriga varuslag och styckegods. V. Muuta tavaralajeja ja kappaleita:										
Fisk. Kalaa	1,342	2	—	1,344	275	201	—	476	1,361	410
Salt. Suolaa	1,986	2,802	—	4,788	787	15	—	802	4,702	390
Socker. Säuuria	6,559	1	6	6,566	201	—	53	254	5,196	121
Kaffe, te och kakao. Kahwia, teetä ja kaakaoa	2,116	10	—	2,126	74	—	—	74	1,710	96
Brännvin, viner, öl och maldrycker. Palo- wiinaa, wiinejä, olutta ja mallasjuomia	782	94	—	876	1,335	—	—	1,335	1,528	1,587
Öfriga hithörande. Muuta tähän kuuluvaa	4,353	232	—	4,585	3,398	152	42	3,592	3,375	3,025
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>17,138</i>	<i>3,141</i>	<i>6</i>	<i>20,285</i>	<i>6,070</i>	<i>368</i>	<i>95</i>	<i>6,533</i>	<i>17,872</i>	<i>5,629</i>
<i>Summa fraktgods. Yhteenjä rahtitavaraa</i>	<i>129,813</i>	<i>24,512</i>	<i>2,128</i>	<i>156,453</i>	<i>307,072</i>	<i>86,570</i>	<i>32,001</i>	<i>425,643</i>	<i>128,298</i>	<i>413,457</i>
<i>II. Flytt, transitogods m. m. Pifa-, muutto-, kauttakuulutus- ja muuta m. m.</i>	<i>5,470</i>	<i>111</i>	<i>24</i>	<i>5,605</i>	<i>5,893</i>	<i>524</i>	<i>27</i>	<i>6,444</i>	<i>4,815</i>	<i>4,208</i>
Summa summarum. Kaikkiaan	135,283	24,623	2,152	162,058	312,965	87,094	32,028	432,087	133,113	417,665

Källa: Meddelanden från statsjärnvägarnas Statistiska kontor. Lähde: Tietoja valtionrautateiden tilastollisesta konttorista.

185. Inkomsterna å järnvägsstationerna
Helsingin rautatieasemien tulot

År. Vuosi.	Helsingfors. Helsingin.				Sörnäs. Sörnäinen.			
	Passagerare- trafiken.	Gods- trafiken.	Öfriga in- komster.	Summa.	Passagerare- trafiken.	Gods- trafiken.	Öfriga in- komster.	Summa.
	Matkustaja- liikenne.	Lamara- liikenne.	Muut tulot.	Yhteensä.	Matkustaja- liikenne.	Lamara- liikenne.	Muut tulot.	Yhteensä.
M a r k. M a r t t a a.								
1896	998,986	1,023,760	12,448	2,035,194	—	154,015	6,937	160,952
1897	1,067,493	1,162,770	39,977	2,270,240	—	108,124	2,232	110,356
1898	1,308,395	1,289,903	40,771	2,639,069	—	119,038	2,391	121,429
1899	1,512,254	1,489,532	62,443	3,064,229	—	169,788	4,871	174,659
1900	1,774,315	1,474,984	30,525	3,279,824	—	183,471	2,575	186,046
1901	1,729,956	1,413,636	42,014	3,185,606	—	217,324	2,668	219,992
1902	1,744,998	1,559,435	41,932	3,346,365	—	189,172	1,955	191,127
1903	1,856,258	1,537,375	45,709	3,439,342	—	273,296	2,328	275,624
1904	2,025,024	1,615,796	38,406	3,679,226	—	219,190	1,811	221,001
1905	2,226,332	1,466,073	40,595	3,733,000	—	193,836	3,719	197,555
1906	2,669,819	1,797,373	47,682	4,514,874	—	203,809	4,306	208,115

i Helsingfors åren 1896—1906.
vuosina 1896—1906.

Fredriksbärg. Fredriksbärg.				S u m m a. Y h t e e n s ä.				I % af stats- järnvägarnas totalinkomst. %:na val- tionrautatei- den koto tu- losta.
Passagerare- trafiken.	Gods- trafiken.	Öfriga in- komster.	Summa.	Passagerare- trafiken.	Gods- trafiken.	Öfriga in- komster.	Summa.	
Matkustaja- liikenne.	Lamara- liikenne.	Muut tulot.	Yhteensä.	Matkustaja- liikenne.	Lamara- liikenne.	Muut tulot.	Yhteensä.	
M a r k. M a r t t a a.								
—	—	—	—	998,986	1,177,775	19,385	2,196,146	12.3
—	—	—	—	1,067,493	1,270,894	42,209	2,380,596	12.2
—	—	—	—	1,308,395	1,408,941	43,162	2,760,498	12.5
—	—	—	—	1,512,254	1,659,320	67,314	3,238,888	12.9
—	—	—	—	1,774,315	1,658,455	33,100	3,465,870	12.5
—	—	—	—	1,729,956	1,630,960	44,682	3,405,598	12.8
—	—	—	—	1,744,998	1,748,607	43,887	3,537,492	13.1
—	—	—	—	1,856,258	1,810,671	48,037	3,714,966	12.3
730	1,775	250	2,755	2,025,754	1,836,761	40,467	3,902,982	12.5
2,118	6,406	650	9,174	2,228,450	1,666,315	44,964	3,939,729	12.4
3,189	7,277	1,361	11,827	2,673,008	2,008,459	53,349	4,734,816	13.2

Källa: Järnvägsstyrelsens årsberättelser. Källa: Rautatiehallituksen vuosikertomukset.

186. Spårvägstrafiken i Helsingfors
Raitiotieliikenne Helsingissä

M a n a d. K u u t a u s i.	Linjelängd, meter. Reitin pituus, metriä.	Antal trafikdagar Sittenpäivinä.	Antal vagn- dagar. Waanu- päiviä.	Antal vagn- kilometer. Waanu- filometriä.	Antal passagerare. Matkustajia.
Januari. Tammiuu	13,445	31	930	131,436.35	279,390
Februari. Helmiiuu	»	28	840	119,386.05	280,540
Mars. Maalisuu	»	31	930	133,193.00	323,441
April. Huhtiiuu	»	30	900	129,967.24	356,581
Maj. Toukokuu	»	31	930	132,644.41	406,333
Juni. Kesäkuu	»	30	900	128,161.57	347,000
Juli. Heinäkuu	»	31	930	135,656.51	322,175
Augusti. Elokuu	»	30	900	127,892.34	307,815
September. Syyskuu	»	30	900	128,123.50	376,701
Oktober. Lokakuu	»	31	930	131,823.66	367,358
November. Marraskuu	»	30	900	126,792.71	355,105
December. Joulukuu	»	31	930	130,265.81	359,433
Summa och medeltal år 1906 Yhteensä ja keskimäärin wna 1906	13,445	364	10,920	1,555,345.15	4,081,872
Häraf å linjen: Lästä reitillä: Tölö—Brunnsparken. Lööb—Raimopuisto Sörnäs—Skatudden. Sörnäinen—Rataja- noffa	3,750 7,649	364 364	2,912 6,188	427,158.62 892,410.91	1,092,787 2,361,385
Elisabetsgatan—Lappviken. Elisabetintatu —Lapinlahti	2,046	364	1,820	235,775.62	627,700
Motsvarande tal utgjorde för år: Wäs- taawat luvut olivat vuonna:					
1905	13,445	358	10,754	1,548,056.98	3,734,984
1904	13,445	349	10,372	1,442,137.3	3,315,056
1903	13,070—13,445	365	10,787	1,511,432.6	3,440,796
1902	13,070	365	10,585	1,491,235.6	3,100,186
1901	12,296—13,070	365	9,568	1,297,666.3	2,962,208
1900	12,296	364	5,816	712,407.6	1,956,646
1899	8,504.5	365	4,745	563,771.5	1,668,370
1898	»	364	4,732	558,073.3	1,620,984
1897	»	365	4,745	562,777.3	1,469,092

Anm.: Under åren 1900 och 1901 utbyttes hästspårvägen mot elektrisk spårväg. Till ofvan-
Riist: Wuosina 1900 ja 1901 muutettiin hevosraittiotie sähköraittiotieksi. Yllä mainittuihin
Källa: Årsberättelser för Helsingfors Spårvägs- och Omnibusaktiebolag. Lähde: Helsingin Raitiotie-

åren 1897—1906.
vuosina 1897—1906.

Inkomster. Tuloja.	Medeltal. Keskimääriä.									
	Passagerare per dag. Matkustajia päivästä.		Inkomster. Tuloja.				Vagnar i trafik per dag. Waanuja liikene- teesiä päivää kohti.	Genomslupna per dag Kuljettu päivää kohti		
			Per vagn och dag. Waanulta ja päi- västä.		Per 100 vagn- kilometer. 100 waanu- filometriä.			vagn- kilometer.	kilometer af vagn. filometriä waanu.	
	Fmf.	Smf.	ni.	niä.	Fmf.	Smf.	ni.	niä.		
39,415	60	9,013	42	38	29	99	30	4,239.88	141.3	
39,526	05	10,119	47	06	33	11	30	4,263.79	142.1	
45,579	83	10,434	49	01	34	22	30	4,296.55	143.2	
50,470	22	11,886	56	08	38	91	30	4,332.24	144.4	
57,884	98	13,108	62	24	42	47	30	4,278.85	142.6	
49,490	67	11,567	54	99	38	46	30	4,272.12	142.4	
46,035	74	10,391	49	50	33	94	30	4,376.00	145.9	
43,805	65	10,261	48	67	34	25	30	4,263.08	142.1	
53,402	46	12,557	59	34	41	68	30	4,270.78	145.7	
51,947	62	11,269	55	86	39	48	30	4,252.38	141.7	
50,174	60	11,837	55	75	39	57	30	4,226.43	140.9	
50,888	87	11,595	54	72	39	06	30	4,202.12	140.1	
578,622	29	11,214	52	95	37	10	30	4,272.93	142.7	
153,158	61	3,002	52	60	35	86	8	1,173.51	146.7	
335,878	47	6,487	54	28	37	64	17	2,451.68	144.2	
89,585	21	1,725	49	23	38	47	5	647.74	129.5	
529,178	32	10,433	49	17	34	18	30.04	4,324.2	143.9	
469,977	87	9,498	43	79	32	02	29.5	4,132.1	135.5	
488,784	46	9,426	45	31	32	33	29.5	4,140.9	140.4	
437,950	84	8,444	41	37	29	37	29	4,085.6	140.9	
416,587	19	8,116	43	54	32	10	26	3,555.3	134.5	
278,676	74	5,375	47	92	39	12	16.2	1,975.2	122.5	
236,759	36	4,571	49	89	42	—	13	1,544.6	118.8	
229,627	13	4,453	48	53	41	15	13	1,533.2	117.9	
207,924	03	4,025	43	82	36	95	13	1,541.8	118.6	

stående motorvagnkilometer komma dessutom plogkilometer, år 1906 till ett antal af 5,876.71.
moottorivaununfilometriin tulee vielä lumirekifilometriä, w. 1906 5,876.71.
ja Omnibusosakeyhitiön vuosikertomukset.

Statist. årsb. f. H:fors, årg. 1906. — Helsingin Liäst. vuosit. w 1906.

187. Hyrkuskar, landt- och sjöformän i Helsingfors åren 1895—1906.
 Vuokra-ajureja, kuorma-ajureja ja wenemiehiä Helsingissä vuosina 1895—1906.

Å r. W u o f i.	Hyrkuskar. Vuokra- ajureja.	Landt- formän. Kuorma- ajureja.	Sjöformän. Wenemiehiä.	Veloci- peder ¹⁾ . Polku- pyöriä ¹⁾ .
1895	451	241	29	—
1896	484	277	25	—
1897	512	251	28	—
1898	541	297	25	—
1899	566	335	20	—
1900	570	337	18	—
1901	595	328	14	—
1902	605	327	12	—
1903	632	366	15	549
1904	657	372	16	2,728
1905	696	386	15	3,264
1906	725	407	17	3,873

¹⁾ Å poliskammaren uttagna antal velocipednummer. — ¹⁾ Poliisikamarista otettuja polkupyörien numeroita.

Källa: Uppgifter från Poliskammaren och Hamnkontoret. *Lähde:* Tietoja Poliisikamarista ja Satamafonttorista.

188. Postförsändelserna vid Helsingfors postkontor jämte filialer åren 1897—1906.

Postilähetystiet Helsingin postikonttorissa ynnä sen haaraosastoissa vuosina 1897—1906.

	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
<i>1. Fribrefsförsändelser.</i>										
<i>1. Wapaa kirjelmähetystiä.</i>										
Bref. Kirjeitä	217,100	219,990	356,058	561,710	545,565	449,297	410,835	404,008	401,018	458,891
Paket. Paketteja	6,924	6,262	7,562	10,425	9,563	7,625	8,321	8,961	8,420	9,501
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>224,024</i>	<i>226,252</i>	<i>363,620</i>	<i>572,135</i>	<i>555,128</i>	<i>456,922</i>	<i>419,156</i>	<i>412,969</i>	<i>409,438</i>	<i>468,392</i>
<i>2. Portoplähtiga försändelser.</i>										
<i>2. Yksityisiä lähetystiä.</i>										
Enkla: Yksintyisiä:										
Bref. Kirjeitä	1,378,522	1,449,500	1,600,444	1,660,646	1,705,652	1,827,768	1,881,696	1,987,362	2,303,886	2,496,042
Postkort. Postikortteja	241,316	270,690	293,600	370,940	490,084	766,025	965,834	1,143,714	1,252,498	1,415,596
Korsbandsförsändelser. Mistijärelähetystiä	549,960	638,274	947,544	943,492	824,850	1,004,510	945,272	1,140,620	1,047,566	1,432,808
Paket. Paketteja	50,298	51,281	56,427	52,784	46,263	66,053	67,838	72,798	77,272	99,658
Rekommenderade: Sisäänkirjoitettuja:										
Bref. Kirjeitä	114,350	127,380	148,456	152,425	164,243	167,185	186,172	189,847	194,289	211,862
Andra försändelser. Muita lähetystiä . .	6,618	5,976	4,655	5,069	5,734	5,727	6,165	7,375	8,346	10,864
Assurerade bref. Wakuutettuja kirjeitä .	31,203	32,323	37,475	42,965	41,815	43,124	55,462	42,753	39,495	41,703
Postförskottsansvisningar. Postitietuanti-										
osotuksia	—	1,803	1,880	2,700	3,598	2,138	4,355	5,082	5,970	13,985
Postansvisningar. Postiosotuksia	2,061	1,853	1,857	2,564	2,695	4,004	7,860	18,981	32,334	44,653
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>2,374,328</i>	<i>2,579,080</i>	<i>3,092,338</i>	<i>3,233,585</i>	<i>3,284,934</i>	<i>3,886,534</i>	<i>4,120,654</i>	<i>4,608,532</i>	<i>4,961,656</i>	<i>5,767,171</i>
<i>3. Prenumererade tidningar o. tidskrifter.</i>										
<i>3. Tilattuja sanomalehtiä ja aikakauskirjoja.</i>										
<i>Nummer exemplar. Numero kappaletta</i>	<i>5,398,187</i>	<i>5,811,601</i>	<i>7,864,206</i>	<i>8,578,404</i>	<i>8,483,358</i>	<i>8,830,609</i>	<i>8,756,134</i>	<i>10,876,502</i>	<i>19,173,030</i>	<i>21,204,539</i>
Hela antalet. Kaikkiaan	7,996,539	8,616,933	11,320,164	12,384,124	12,323,420	13,174,065	13,295,944	15,898,003	24,544,124	27,440,102
Värdet af afgående assurerade portoplähtiga försändelser Fmk. Lähteneiden wakuutettujen postimaksuwelmoillisten lähetysten arvo Smk	16,037,481	12,980,063	13,853,858	16,300,055	16,164,474	22,213,559	18,425,906	16,441,788	17,555,618	20,479,747
I % af samtliga afsända. %:na kaikista lähetetyistä	18.59	14.48	15.63	16.65	17.57	22.31	17.97	16.30	16.67	16.17
Uppbördens Fmk. Ranto Smk	504,057	559,960	639,241	655,457	710,276	750,015	821,372	858,585	889,302	1,016,661
I % af totaluppbörden. %:na koko kassasta	19.29	19.73	20.35	19.40	19.59	19.38	19.83	19.71	18.79	19.02

Källa: Poststyrelsens årsberättelser. Lähde: Postihallituksen vuosikertomukset.

189. Telegramväxlingen å Helsingfors telegrafkontor åren 1897—1906.
Sähföjanomainvaihto Helsingin sähfölännätintonttorissa vuosina 1897—1906.

228

Telegram till och från orter inom Finland och Ryssland.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
Sähföjanomia Suomen ja Venäjän paikkaluottin ja paikkaluottista.										
<i>Afgångna:</i> Lähetettyjä:										
Betalda. Maffettuja	36,088	38,404	41,547	39,295	34,880	33,989	34,569	38,537	38,357	44,209
Obetalda. Maffamattomia	728	729	731	731	735	730	889	1,671	1,329	1,442
{ meteorologiska meteorologisia tjänste- virka= }	2,909	2,800	2,501	2,852	2,607	2,603	3,137	3,402	3,605	4,054
Summa. Yhteenjä	39,725	41,933	44,779	42,878	38,222	37,322	38,595	43,610	43,291	49,705
<i>Ankomna:</i> Tulleita:										
Betalda. Maffettuja	43,124	46,093	49,752	46,666	43,660	41,542	41,606	49,138	48,265	53,987
Obetalda. Maffamattomia	9,218	8,586	8,490	7,856	7,718	7,524	8,003	8,674	8,744	9,764
{ meteorologiska meteorologisia tjänste- virka= }	52,342	54,679	58,242	54,522	51,378	49,066	49,609	57,812	57,009	63,751
Summa. Yhteenjä	52,342	54,679	58,242	54,522	51,378	49,066	49,609	57,812	57,009	63,751
Telegram till och från utlandet.										
Sähföjanomia ulkomaille ja ulkomailta.										
<i>Afgångna:</i> Lähetettyjä:										
Betalda. Maffettuja	23,533	28,123	32,274	31,673	29,434	30,892	32,923	34,052	37,486	43,703
Obetalda. Maffamattomia	430	446	456	457	459	448	446	465	427	455
{ meteorologiska meteorologisia tjänste- virka= }	341	449	461	516	435	439	548	628	607	894
Summa. Yhteenjä	24,304	29,018	33,191	32,646	30,328	31,779	33,917	35,145	38,520	45,052
<i>Ankomna:</i> Tulleita:										
Betalda. Maffettuja	24,284	29,507	33,048	33,909	30,573	31,630	34,429	35,261	37,709	44,667
Obetalda. Maffamattomia	1,942	2,811	3,092	3,129	3,156	3,121	3,891	3,898	2,943	3,325
{ meteorologiska meteorologisia tjänste- virka= }	448	546	609	676	547	641	681	637	766	1,090
Summa. Yhteenjä	26,674	32,864	36,749	37,714	34,276	35,392	39,001	39,796	41,418	49,082
<i>Genomgående telegram:</i> emottagna och afgifna å Helsingfors kontor. Rauttaulkemia sähföjanomia: vastaanotettuja ja lähetettyjä Helsingin tonttorissa	208,930	223,502	245,447	242,948	223,420	237,074	249,474	286,488	329,794	362,864
Hela antalet telegram. Raiffiaan sähföjanomia	351,975	381,996	418,408	410,708	377,624	390,633	410,596	462,851	510,032	570,454

Källa: Uppgifter från Telegrafkontoret i Helsingfors. *Läbde:* Tietoja Sähfölännätintonttorista.

190. Antalet medlemmar och abonnenter i Helsingfors Telefonförening samt antalet förmedlade samtal åren 1897—1906.

Jäseniä ja tilaajia Helsingin Telefoniyhdistyksen ja sekä keskukselujen lukumäärä vuosina 1897—1906.

Månad och år. Kuukausi ja vuosi.		Medlemmar Jäseniä		Hyres- abbonenter Vuokra- tilaajia		Summa anslutningar Yhteensä		Antal samtal under de olika måna- derna o. åren. Keskukselujen eri kuukausina ja vuosina.	Antal medlems- samtal per apparat och dag. Keskitt. keskukselujen koneita ja niiden kõhti.
		med direkt fuoran.	med komb. yhð.	med direkt fuoran.	med komb. yhð.	med direkt fuoran.	med komb. yhð.		
		ledning.				johtolla.			
1:sta januari.	1 p. tammikuuta	1,676	69	3,608	125	5,284	194	1,235,326	7.26
» februari.	» helmikuuta	1,683	69	3,629	122	5,312	191	1,220,544	7.25
» mars.	» maaliskuuta	1,689	70	3,658	124	5,347	194	1,360,626	7.89
» april.	» huhtikuuta	1,702	69	3,691	124	5,393	193	1,300,313	7.76
» maj.	» toukokuuta	1,708	62	3,691	126	5,399	188	1,463,657	8.44
» juni.	» kesäkuuta	1,715	62	3,692	126	5,407	188	1,093,489	6.51
» juli.	» heinäkuuta	1,731	63	3,683	127	5,414	190	924,120	5.33
» augusti.	» elokuuta	1,747	63	3,664	128	5,411	191	1,022,378	6.06
» september.	» syyskuuta	1,760	63	3,700	129	5,460	192	1,318,337	7.75
» oktober.	» lokaakuuta	1,778	64	3,718	131	5,496	195	1,429,968	8.05
» november.	» marraskuuta	1,822	64	3,824	131	5,646	195	1,416,354	8.50
» december.	» joulukuuta.	1,842	64	3,885	133	5,727	197	1,489,230	8.08
1:sta januari.	1 p. tammiñ. 1906	1,676	69	3,608	125	5,284	194	15,274,342	6.9
» »	» » 1905	1,524	70	3,375	114	4,899	184	13,623,899	6.9
» »	» » 1904	1,402	63	3,117	102	4,519	165	12,074,129	6.9
» »	» » 1903	1,284	54	2,861	85	4,145	139	10,778,890	6.7
» »	» » 1902	1,206	50	2,696	85	3,902	135	9,524,633	6.3
» »	» » 1901	1,138	51	2,521	94	3,659	145	8,608,055	6.0
» »	» » 1900	1,020	49	2,330	115	3,350	164	8,337,486	6.3
» »	» » 1899	852	50	2,097	122	2,949	172	7,303,924	6.4
» »	» » 1898	652	67	1,960	142	2,612	209	6,712,115	6.7
» »	» » 1897	538	55	1,758	145	2,296	200	6,466,530	7.2

Ann.: Högsta antal per dag expedierade samtal är 1906 utgjorde 57,730 samt per natt 4,300.

Muist.: Suurin määrä keskukselujen päivää kōhti vuonna 1906 oli 57,730 sekä yötä kōhti 4,300.

Källa: Helsingfors Telefonförenings årsberättelser. Lähde: Helsingin Telefoniyhdistyksen vuosikertomukset.

191. Telefonnätets utveckling i Helsingfors åren 1898—1906.
Telefoniverkon kehitys Helsingissä vuosina 1898—1906.

	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
<i>Inom staden.</i>									
Raupungissa.									
Telefonnätets trådlängd vid årets utgång, kilomet. Telefoniverkon langanpituus vuoden loppussa, kilometriä	2,123.0	2,235.5	2,360.5	2,436.5	2,538.6	2,559.6	2,609.0	2,660.0	2,609.0
Luft- och jordkablarnas sammanlagda längd vid årets utgång, meter. Ilma- ja maakaapelin yhteenlask. pituus vuod. loppussa, metr.	—	5,105	8,210	11,220	13,375	18,100	18,300	31,730	42,715
Antal stativ vid årets utg., st. Rannatustelineitä vuoden loppussa, fapp.	246	257	272	276	292	300	322	341	357
Antal fästen vid årets utg., st. Riinnitteitä vuoden loppussa, fapp.	21,899	24,685	27,239	28,149	29,848	30,342	32,551	34,475	36,055
<i>Utom staden.</i>									
Raupungin ulkopuolella.									
Telefonnätets trådlängd vid årets utgång, kilometer. Telefoniverkon langanpituus m:n loppussa, kilometriä	420.0	465.5	512.5	566.5	600.7	644.0	697.0	754.0	813.5
Antal stolpar vid årets utg., st. Pylväitä m:n loppussa, fapp.	827	874	874	906	906	901	898	925	945
Antal fästen vid årets utg., st. Riinnitteitä vuoden loppussa, fapp.	10,435	11,743	12,845	14,017	14,593	15,061	16,158	17,936	18,972

Källa: Helsingfors Telefonförenings årsberättelser. *Lähde:* Helsingin Telefoniyhdistyksen vuosikertomukset.

192. Insättningar och uttagningar vid Suomalainen Säästöpankki i Helsingfors åren 1903—1906.

Säästöpankoja ja poisottoja Suomalaisessa Säästöpankissa Helsingissä vuosina 1903—1906.

År. Vuosi.	Insättningar. Säästöpankoja.			Uttagningar. Poisottoja.			Överskott af insättningar (+) eller uttagningar (-).		Godtgjord ränta.		Insättarens behållning vid årets slut.		
	Antal nya böcker. uusia kirj.	Belopp. Määrä.		Antal indlästa böcker. luettuja kirjoja.	Belopp. Määrä.		Enemmän jääs- tönpaanoja (+) tai poisottoja (-).		Syytettettyä torfoa.		Antal böcker. kirjoja.	Määrä. Belopp.	
		Fmk. Emf.	pi. piä.		Fmk. Emf.	pi. piä.	Fmk. Emf.	pi. piä.	Fmk. Emf.	pi. piä.		Fmk. Emf.	pi. piä.
1903	1,183	671,086	60	292	303,480	78	+ 367,605	82	31,984	56	2,845	850,100	12
1904	1,046	734,613	25	346	423,347	93	+ 311,265	32	49,500	23	3,545	1,210,865	67
1905	1,039	845,454	80	348	584,867	33	+ 260,587	47	69,742	92	4,236	1,541,196	06
1906	1,367	1,405,590	89	274	661,554	—	+ 744,036	89	96,105	10	5,329	2,381,338	05

Källa: Sparbankens årsberättelser. *Lähde:* Säästöpankin vuosikertomukset.

193. Insättningar och uttagningar vid Helsingfors Sparbank samt Sparbankens fonder åren 1865—1906.

Säästöpanojen ja poisottojen Helsingin Säästöpankin ja Säästöpankin rahastot vuosina 1865—1906.

År. Vuosi.	Insättningar. Säästöpanojen.		Uttagningar. Poisottojen.			Överskott af insättningar (+) eller uttagningar (-).		Godtgjord ränta.		Insättarens behållning vid årets slut. Säästöpankin ja samfundets vuoden lopussa.			Sparbankens fonder.		Utbetalda välgörenhets- anslag af banken.	
	Antal nya böcker. Uusia kirjoja.	Belopp. Määrä.	Antal inlösta böcker. Lunastettuja kirjoja.	Belopp. Määrä.		Enemmän jääs- tömpänsä (+) tai poisottoja (-)		Hyvitettyä korvaa.		Antal böcker. Kirjoja.	Belopp. Määrä.		Säästöpankin rahastot.	Panin maffa- mita hyvän- televäij. määrärahoja.		
		Fmk. Smf.		Fmk.	p.i. p.tä.	Fmk.	p.i. p.tä.	Fmk.	p.i. p.tä.		Fmk.	p.i. p.tä.		Fmk.	p.i. p.tä.	Fmk.
1865	—	135,097	—	126,468	72	+ 8,628	28	41,930	10	—	902,491	03	147,647	15	2,800	—
1870	—	159,473	—	126,480	97	+ 32,992	03	46,306	24	—	995,514	23	206,347	97	400	—
1875	—	324,972	—	239,460	25	+ 85,511	75	54,872	01	—	1,505,615	39	269,243	91	1,000	—
1880	—	456,578	—	432,441	54	+ 24,136	46	71,953	98	—	1,920,674	34	371,595	89	—	—
1885	1,800	947,610	1,184	747,108	96	+ 200,501	04	118,435	84	7,086	3,266,696	28	609,840	91	5,500	—
1890	2,366	1,332,561	1,623	1,127,208	97	+ 205,352	03	204,076	71	11,157	5,460,522	25	884,652	93	6,265	85
1895	2,824	1,682,692	1,732	1,357,469	91	+ 325,222	09	252,642	44	13,701	6,904,473	14	1,217,342	89	13,100	—
1900	3,950	2,475,521	3,132	2,292,479	47	+ 183,041	53	494,860	99	19,333	10,422,300	46	1,503,789	82	—	—
1901	3,573	2,357,199	3,149	2,447,650	62	— 90,451	62	515,924	14	19,757	10,847,872	68	1,603,549	85	—	—
1902	3,596	3,256,393	3,805	2,901,147	81	+ 355,245	19	553,393	49	19,548	11,756,511	36	1,688,522	62	—	—
1903	3,610	3,504,438	3,059	2,867,463	01	+ 636,974	99	607,542	65	20,099	13,056,209	40	1,716,049	81	—	—
1904	3,605	3,642,163	3,126	3,280,822	33	+ 361,340	67	660,566	31	20,578	14,078,116	38	1,772,654	65	—	—
1905	3,645	3,835,693	3,389	3,485,647	53	+ 350,045	47	728,190	33	20,834	15,156,352	18	1,849,315	46	—	—
1906	3,980	¹⁾ 4,701,105	2,872	3,570,161	68	+ 1,130,943	32	794,609	39	21,942	17,081,904	89	1,911,072	76	—	—

¹⁾ Däraf i afdelningskontoren: — ¹⁾ Siitä haarakonttorissa:

i Sörnäs	Fmk 70,073	Sörnäissäästöpankin	Smf. 70,073
vid Gräsviksgatan	» 91,503	Ruoholahdenkadun varrella	» 91,503
vid Fredrikstorg	» 54,793	Fredrikstorin	» 54,793
	<u>Fmk 216,369</u>		<u>Smf. 216,369</u>

²⁾ I sparbankens berättelse för år 1903 rättas detta belopp till 11,811,691 mk 76 p.ni; skillnaden beror på en upptäckt kassabalans vid filialen Gräsviksgatan 2. — ²⁾ Säästöpankin kertomuksessa vuodelta 1903 korjataan tämä määrä 11,811,691 markaksi 76 p:ksi; eroitus johtuu Ruoholahdenkadun haarakassasta huomattua kasjawaillingsista.

Källa: Helsingfors Sparbanks årsberättelser. Lähde: Helsingin Säästöpankin vuosikertomukset.

194. Antalet uttagnings- samt insättningsposter vid Helsingfors Sparbank, fördelade efter posternas storlek åren 1885—1906.

Säästöpano- ja poisottoeriä Helsingin Säästöpankissa, ryhmitettyinä suurruutensa mukaan, vuosina 1885—1906.

År. Vuosi.	Antalet uttagningsposter. Poisottoeriä.									Antalet insättningsposter. Säästöpanoeriä.													
	Från 0—5 mk.		5—20 mk.	20—50 mk.	50—100 mk.	100—250 mk.	250—500 mk.	500—1,000 mk.	1,000—2,000 mk.	2,000—5,000 mk.	5,000—10,000 mk.	Summa. yhteensä.	Från 0—5 mk.		5—20 mk.	20—50 mk.	50—100 mk.	100—250 mk.	250—500 mk.	500—1,000 mk.	1,000—2,000 mk.	2,000—5,000 mk.	5,000—10,000 mk.
1885	19	216	469	518	1,216		393			2,831	169	620	880	984	2,189		136					4,978	
1890	40	378	821	782	1,901		567			4,489	376	839	1,413	1,452	3,352		111					7,543	
1895	1,508		5,800		1,579		926	199	73	46	10,131	397	4,042	4,809	3,571	3,383		204					16,406
1896	95	2,179	3,379	2,481	2,640		257	55	33	11,119	576	4,878	5,603	4,188	3,955		176					19,376	
1897	92	2,385	3,681	2,657	3,043		233	60	52	12,203	492	4,983	6,097	4,586	4,311		310					20,779	
1898	98	2,443	4,079	2,668	3,704		243	109	60	13,404	532	5,744	6,886	5,291	4,738		403					23,594	
1899	146	2,425	4,608	3,283	4,169		296	152	93	15,172	625	5,823	6,999	5,416	4,772		439					24,074	
1900	188	3,005	5,020	3,653	4,473		244	109	72	16,764	728	6,025	7,198	5,444	4,653		470					24,518	
1901	218	3,316	5,375	3,745	4,704		238	115	84	17,795	723	6,321	6,930	5,082	4,441		345		106			23,948	
1902	2,272		9,734		2,963	2,509	314	143	87	17	18,039	5,518		13,497		3,065	1,781	595	192	90	24	24,762	
1903	2,134		9,634		2,941	2,434	289	123	83	18	17,656	5,574		13,550		3,499	1,974	695	340	38	11	25,681	
1904	2,079		9,822		3,136	2,773	379	130	113	26	18,458	5,470		12,634		3,326	2,193	866	408	24	5	24,926	
1905	2,332		11,557		3,523	3,245	439	134	77	11	21,318	5,581		14,069		3,652	2,318	884	378	38	3	26,923	
1906	2,253		11,292		3,522	3,305	336	133	97	17	20,955	5,645		14,022		4,236	2,841	1,084	570	57	7	28,462	

Källa: Helsingfors Sparbanks årsberättelser. Lähde: Helsingin Säästöpankin vuosikertomukset.

195. Insättningar och uttagningar vid Helsingfors postsparbanker åren 1897—1906.
Säästöpanojen ja poisottojen Helsingin postisäästöpankeissa vuosina 1897—1906.

Postsparbanker. Postisäästöpankkeja.		Insättningar. Säästöpanoja.		Uttagningar. Poisottoja.			Överskott af insättningar (+) eller uttag- ningar (-).	
		Antal. Lufu.	Belopp. Määrä. Fmk. Smf.	Antal. Lufu.	Belopp. Määrä.		Enemmän sääs- töpanoja (+) tai poisotto- ja (-).	
					Fmk. Smf.	p.i. p.tä.	Fmk. Smf.	p.i. p.tä.
Helsingfors.	Helsinki	3,655	140,851	1,868	160,874	84	- 20,023	84
Helsingfors filial I.	Helsingin haaraosasto I	1,134	22,463	374	17,545	65	+ 4,917	35
Helsingfors filial II.	Helsingin haaraosasto II	174	5,932	58	3,307	35	+ 2,624	65
Bärghäll.	Kallion	237	12,546	14	335	69	+ 12,210	31
Töölö.	Töölön	209	2,859	86	4,929	20	- 2,070	20
Sveaborg.	Wiiaporin	1,658	78,979	531	39,105	10	+ 39,873	90
	Summa. Yhteensä 1906	7,067	263,630	2,931	226,097	83	+ 37,532	17
	» » 1905	6,520	180,404	3,333	231,530	01	- 51,126	01
	» » 1904	7,747	182,794	2,913	219,649	16	- 36,855	16
	» » 1903	9,585	189,333	2,615	178,987	54	+ 10,345	46
	» » 1902	6,045	155,896	2,372	186,283	47	- 30,387	47
	» » 1901	6,333	147,652	2,105	158,803	74	- 11,151	74
	» » 1900	5,630	144,277	1,856	147,150	78	- 2,873	78
	» » 1899	4,390	103,971	1,489	124,781	92	- 20,810	92
	» » 1898	3,743	90,590	1,155	92,561	57	- 1,971	57
	» » 1897	2,924	77,473	1,006	73,137	71	+ 4,335	29

Källa: Postsparbanksstyrelsens årsberättelser. L ä h d e: Postisäästöpankinhallituksen vuosikertomukset.

196. Insättningar i Kapital- och Lifränteförsäkringsanstalten i Helsingfors
 åren 1897—1906.

Säästöönpanoja Helsingin Pääoma- ja Elinvoikolaitoksessa vuosina 1897—1906.

Å r. W u o s i.	För beredande af kapital. Pääoman hanffimistä warten.		För beredande af lifränta. Elinvoikon hanffimistä warten.		Delegarenes behållning vid årets utgång. Ojafastens säästö wuo- den lopussa.	Räntevinst å delegarenes medel. Sortomotto ojafastens varoista.	Arfsvinst å insättningar utan förbehåll. Pääntömittö ehdottomista säästöönpanoista.	
	Med förbehåll Ehdolla	Utan förbehåll Ehdotta	Med förbehåll Ehdolla	Utan förbehåll Ehdotta				
	om medlens åter- betalning vid dödsfall. varojen tafaijin- maksamijesta kuole- mantapauksesja.		om medlens åter- betalning vid dödsfall. varojen tafaijin- maksamijesta kuole- mantapauksesja.					
Mark och penni. Markkaa ja penniä.								
1897	47,615	2,410	4,273	7,149	852,768	54	5.0 %	0.5 %
1898	33,791	3,275	4,706	9,435	893,442	26	5.0 »	0.5 »
1899	54,377	3,190	5,163	7,436	899,540	96	5.3 »	0.4 »
1900	29,924	3,345	4,560	7,333	919,847	32	5.5 »	0.7 »
1901	34,938	2,640	4,842	8,418	925,321	25	5.5 »	0.4 »
1902	37,798	4,973	6,752	8,798	963,069	75	5.4 »	0.3 »
1903	25,973	4,080	6,343	9,338	955,937	58	5.5 »	0.2 »
1904	21,231	4,063	10,268	8,885	929,070	56	5.4 »	0.9 »
1905	18,354	2,991	8,992	9,937	913,170	51	5.4 »	1.4 »
1906	12,216	2,794	52,801	8,624	953,356	01	5.4 »	0.1 »

Källa: Anstaltens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Laitoksen painetut vuosikertomukset.

197. Handels societeten i Helsingfors pensions- och understödsinrättnings verksamhet åren 1897—1906.
Helsingin Kauppareuran eläke- ja apurahalaitoksen toiminta vuosina 1897—1906.

Å r. W u o s i.	Äldre fonden. Vanhempirahasto.									Yngre fonden. Uudempirahasto.								
	Antal delegare. Osakkaita.	Inkomster. Tuloja.		Utgifter. Menoja.		Grundfonden kapital. Pohjarahasto- ton pääoma.		Reserverade öfverskotts- medel. Varattuja ylijäämä- maroja.		Antal delegare. Osakkaita.	Inkomster. Tuloja.		Utgifter. Menoja.		Grundfonden kapital. Pohjarahasto- ton pääoma.		Reserverade öfverskotts- medel. Varattuja ylijäämä- maroja.	
		Mark och penni. Markkaa ja penniä.									Mark och penni. Markkaa ja penniä.							
1897	91	12,190	54	12,794	46	220,305	14	1,724	80	24	8,236	67	6,500	87	17,012	24	7,534	69
1898	84	12,268	41	11,985	61	220,305	14	2,007	60	27	10,542	98	7,806	29	19,730	93	8,057	32
1899	76	12,414	55	12,088	52	220,305	14	2,333	63	28	10,682	86	8,271	54	22,142	25	8,082	76
1900	75	12,393	—	11,905	41	220,305	14	2,831	22	29	11,548	15	8,852	39	24,838	01	7,404	69
1901	68	13,914	91	12,435	97	255,755	99	4,310	16	27	12,195	43	9,733	74	27,299	70	8,202	06
1902	64	14,042	19	12,302	75	263,037	09	5,000	—	27	12,089	28	10,970	22	28,419	76	15,579	60
1903	55	13,536	82	13,910	27	263,037	09	4,626	55	26	11,670	04	6,026	37	29,665	80	5,643	67
1904	54	13,134	21	13,551	87	263,037	09	4,208	89	26	11,421	83	4,759	93	31,229	47	5,498	23
1905	48	12,816	14	13,603	34	263,037	09	3,421	69	24	5,676	13	5,757	—	31,612	70	5,417	36
1906	44	12,806	34	13,464	91	263,037	09	2,763	12	34	8,382	98	7,504	66	33,330	06	6,295	68

Källa: Handels societeten tryckta berättelser. Lähde: Kauppareuran painetut kertomukset.

198. Pantlänereörelsen i
Panttilainaliite Helsingissä

	Begyndelseår. Åttifemti- åtti- nionne.	Lånebeståndet vid årets början.		Inträffade för- Muutosfia	
		Tila muoden alusfa.		Utgifna lån. Annettujainoia.	
		Pant. Pantt.	Fmk. Smf.	Pant. Pantt.	Fmk. Smf.
Helsingfors Pant-Aktiebolag. Helsingin Pantti- Osakeyhtiö	1882	53,423	748,496	230,103	2,812,333
Dess kontor: Een konttorit:					
Hufvudkontoret. Pääkonttori	1882	12,165	253,028	48,767	873,660
A-kontoret. A-konttori	1885	14,388	176,272	60,513	686,452
B-kontoret. B-konttori	1892	16,454	141,078	77,162	595,769
C-kontoret. C-konttori	1898	10,416	178,118	43,661	656,452
Osakeyhtiö Helsingin Panttilainakonttori	1898	23,097	407,721	100,875	1,643,322
Dess kontor: Een konttorit:					
Hufvudkontoret. Pääkonttori	1899	11,696	294,515	47,086	1,139,784
Filialen. Saarakonttori	1898	11,401	113,206	53,789	503,538
Summa. Yhteensä 1906	—	76,520	1,156,217	330,978	4,455,655
» » 1905	—	83,523	1,157,373	347,874	4,343,775
» » 1904	—	76,879	1,031,731	342,702	4,112,990
» » 1903	—	77,751	1,043,990	325,253	3,740,810
» » 1902	—	72,940	979,763	315,700	3,735,945
» » 1901	—	66,387	1,007,704	306,504	3,851,285
» » 1900	—	57,210	772,461	281,527	3,468,597
» » 1899	—	47,818	604,648	250,865	2,899,769
» » 1898	—	42,743	494,764	207,989	2,287,312

Helsingfors åren 1898—1906.
vuosina 1898—1906.

ändringar under året. muoden kuluessa.		Lånebeståndet vid årets slut.		Medelbeloppet å lån, Lainojen keskimäärä, joita on				Genomsnittslåne- beståndet.			
Afgångna lån. Maksettujainoia ja pois- tettujainoia.		Tila muoden lopuksa.		annettu muoden kuluessa.		utgifna under året.		jällellä muoden lopuksa.		utesigende vid årets slut.	
Pant. Pantt.	Fmk. Smf.	Pant. Pantt.	Fmk. Smf.	Fmk. Smf.	p.i. p.iä.	Fmk. Smf.	p.i. p.iä.	Pant. Pantt.	Fmk. Smf.	Pant. Pantt.	Fmk. Smf.
231,457	2,777,885	52,069	782,944	12	22	15	04	52,746	765,720		
49,134	845,287	11,798	281,401	17	91	23	85	11,982	267,215		
61,261	690,197	13,640	172,527	11	34	12	65	14,014	174,400		
76,915	585,708	16,701	151,139	7	72	9	05	16,578	146,109		
44,147	656,693	9,930	177,877	15	04	17	91	10,173	177,998		
99,903	1,594,071	24,069	456,972	16	29	18	99	23,583	432,347		
46,728	1,104,448	12,054	329,851	24	21	27	36	11,875	312,183		
53,175	489,623	12,015	127,121	9	36	10	58	11,708	120,164		
331,360	4,371,956	76,138	1,239,916	13	46	16	29	76,329	1,198,067		
354,877	4,344,931	76,520	1,156,217	12	49	15	11	80,022	1,156,795		
336,058	3,987,348	83,523	1,157,373	12	—	13	86	80,201	1,094,552		
326,125	3,753,069	76,879	1,031,731	11	66	13	60	77,315	1,037,861		
310,889	3,671,718	77,751	1,043,990	12	77	13	33	75,346	1,011,877		
299,951	3,879,226	72,940	979,763	12	59	13	53	69,664	993,734		
272,350	3,233,354	66,387	1,007,704	12	32	15	18	61,799	890,083		
241,473	2,731,956	57,210	772,461	11	55	13	50	52,514	688,555		
202,914	2,177,428	47,818	604,648	11	—	12	65	45,281	549,706		

	Utgifna lån. Annettujen lainojen.						A f.	
	Nya.		Omsatta.		Summa.		Inlösta.	
	Uusia.		Uudistettuja.		Yhteensä.		Maksettuja.	
	Pant.	Fmk.	Pant.	Fmk.	Pant.	Fmk.	Pant.	Fmk.
	Pantt.	Smf.	Pantt.	Smf.	Pantt.	Smf.	Pantt.	Smf.
Helsingfors Pant-Aktiebolag. Sef- fingin Pantti-Osakeyhtiö	164,395	1,532,109	65,708	1,280,224	230,103	2,812,333	151,920	1,391,436
Dess kontor: Sen konttorit:								
Hufvudkontoret. Pääkonttori	32,863	391,166	15,904	482,494	48,767	873,660	29,580	334,638
A-kontoret. A-konttori	43,264	391,070	17,249	295,382	60,513	686,452	40,527	368,121
B-kontoret. B-konttori	57,306	388,851	19,856	206,918	77,162	595,769	52,519	346,937
C-kontoret. C-konttori	30,962	361,022	12,699	295,430	43,661	656,452	29,294	341,740
Osakeyhtiö Helsingin Panttilaina- konttori	72,386	988,277	28,489	655,045	100,875	1,643,322	65,650	887,608
Dess kontor: Sen konttorit:								
Hufvudkontoret. Pääkonttori	32,621	660,453	14,465	479,331	47,086	1,139,784	29,455	594,717
Filialen. Saarakonttori	39,765	327,824	14,024	175,714	53,789	503,538	36,195	292,891
Summa. Yhteensä 1906	236,781	2,520,386	94,197	1,935,269	330,978	4,455,655	217,570	2,279,044
» » 1905	247,895	2,511,261	99,979	1,832,514	347,874	4,343,775	232,697	2,320,099
» » 1904	247,688	2,476,523	95,014	1,636,467	342,702	4,112,990	221,935	2,185,821
» » 1903	229,993	2,175,885	95,260	1,564,925	325,253	3,740,810	212,763	2,025,787
» » 1902	224,437	2,184,470	91,263	1,551,475	315,700	3,735,945	203,115	1,975,072
» » 1901	221,316	2,308,352	85,188	1,542,933	306,504	3,851,285	198,756	2,185,182
» » 1900	209,002	2,252,225	72,525	1,216,372	281,527	3,468,597	185,791	1,873,861
» » 1899	188,306	1,909,702	62,559	990,067	250,865	2,899,769	166,235	1,610,707
» » 1898	144,580	1,383,809	63,409	903,508	207,989	2,287,312	131,750	1,202,446

Källa: Pantlänseinspektörens årsberättelser. Lähde: Panttilainaustarfasteilijan vuosikertomukset.

gångna lån. Maksettujen ja poistettujen lainojen.								I % af samtliga afgångna kapital.				
Omsatta.		På auktion försälda.		Frångångna såsom varande stulet gods.		Summa.		% af följande poistetuista pääomista.				
Uudistettuja.		Suutokaupalla myytyjä.		Varastetuina tavaroina poistettuja.		Yhteensä.		Summa af poistettuja tai uudistettuja.	Inlösta eller omsatta.	Suutokaupalla myytyjä.	Å auktion försälda.	Frångångna.
Pant.	Fmk.	Pant.	Fmk.	Pant.	Fmk.	Pant.	Fmk.					
Pantt.	Smf.	Pantt.	Smf.	Pantt.	Smf.	Pantt.	Smf.	%.	%.	%.		
65,708	1,280,224	13,743	105,379	86	846	231,457	2,777,885	96.18	3.79	0.03		
15,904	482,494	3,637	28,046	13	109	49,134	845,287	96.67	3.32	0.01		
17,249	295,382	3,466	26,485	19	209	61,261	690,197	96.13	3.84	0.03		
19,856	206,918	4,510	31,595	30	258	76,915	585,708	94.56	5.40	0.04		
12,699	295,430	2,130	19,253	24	270	44,147	656,693	97.03	2.93	0.04		
28,489	655,045	5,718	50,923	46	495	99,903	1,594,071	96.78	3.19	0.03		
14,465	479,331	2,786	30,122	22	278	46,728	1,104,448	97.25	2.73	0.02		
14,024	175,714	2,932	20,801	24	217	53,175	489,623	95.71	4.25	0.04		
94,197	1,935,269	19,461	156,302	132	1,341	331,360	4,371,956	96.39	3.58	0.03		
99,979	1,832,514	22,042	190,942	159	1,376	354,877	4,344,931	95.57	4.40	0.03		
95,014	1,636,467	18,847	162,364	262	2,696	336,058	3,987,348	95.86	4.07	0.07		
95,260	1,564,925	17,934	157,840	168	4,517	326,125	3,753,069	95.67	4.21	0.12		
91,263	1,551,475	16,385	143,995	126	1,176	310,889	3,671,718	96.04	3.92	0.04		
85,188	1,542,933	15,837	149,696	170	1,415	299,951	3,879,226	96.08	3.88	0.04		
72,525	1,216,372	13,878	141,935	156	1,186	272,350	3,233,354	95.57	4.39	0.04		
62,559	990,067	12,566	130,166	113	1,016	241,473	2,731,956	95.20	4.76	0.04		
63,409	903,503	7,645	70,553	110	926	202,914	2,177,428	96.72	3.24	0.04		

199. Antalet protesterade växlar i Helsingfors
Protesteerattuja wexselejä Helsingissä sekä

Växlar ha inlämnats till protest af: Wexselejä ovat jättäneet protes- teerattamaksi:	Januari. Tammikuu.		Februari. Helmikuu.		Mars. Maaliskuu.		April. Huhtikuu.		Maj. Toukokuu.	
	Antal. Sutlu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Sutlu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Sutlu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Sutlu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Sutlu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.
Finlands Bank. Suomen Panffi . . .	4	1,484	2	623	—	—	1	1,067	5	2,094
Föreningsbanken. Yhdyspanffi . . .	12	6,253	7	3,284	9	6,224	7	2,780	13	5,599
Nordiska Aktiebanken. Pohjoismai- den Osakepanffi	12	6,083	6	3,005	15	5,927	14	5,325	9	2,930
Vasa Aktiebank. Waasan Osakepanffi	6	1,920	10	14,121	5	1,609	8	2,652	7	2,607
Nylands Bank. Uudenmaan Osake- panffi	2	950	2	900	2	657	4	975	1	150
Kansallis-Osake-Pankki	16	8,275	6	2,524	14	8,400	10	6,251	15	5,931
Privatbanken. Yksityspanffi	2	925	—	—	—	—	2	820	—	—
Åbo Aktiebank. Turun Osakepanffi .	2	2,439	—	—	1	197	—	—	—	—
Enskilda personer och firmor. Yksi- tyiset henkilöt ja toiminimet	9	5,859	4	1,216	11	6,919	9	2,596	10	11,251
Summa. Yhteensä 1906	65	34,188	37	25,673	57	29,933	55	22,466	60	30,562
» » 1905	74	77,972	66	35,235	71	70,529	84	57,299	77	55,295
» » 1904	55	68,600	45	36,600	56	466,600	52	108,800	39	48,100
» » 1903	74	41,600	63	53,100	70	65,800	102	74,900	102	82,800
» » 1902	100	181,300	80	89,800	92	238,100	104	173,600	114	261,400
» » 1901	102	—	90	—	111	—	116	—	129	—
» » 1900	94	—	81	—	95	—	73	—	83	—

Källa: Notarius Publicus protestprotokoller. Läbde: Sulfinen Notarion protestipöytäkirjat.

samt beloppens storlek åren 1900—1906.
niiden määrän suuruus vuosina 1900—1906.

Juni. Kesäkuu.	Juli. Heinäkuu.	Augusti. Elokuu.	September. Syyskuu.	Oktober. Lokakuu.	November. Marraskuu.	December. Joulukuu.	Summa. Yhteensä.	Juni.		Juli.		Augusti.		September.		Oktober.		November.		December.	
								Antal. Sutlu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Sutlu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Sutlu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Sutlu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Sutlu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Sutlu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Sutlu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.
7	8,885	5	7,990	3	3,226	7	6,158	4	3,600	6	3,947	7	5,864	51	44,938						
13	4,229	13	12,950	13	5,528	17	11,188	10	5,555	3	1,520	9	4,452	126	69,562						
11	4,973	8	3,715	13	10,465	24	23,325	21	16,974	15	6,744	21	7,721	169	97,187						
7	2,534	7	5,376	9	3,442	3	1,029	12	10,644	6	5,466	8	4,251	88	55,651						
5	6,862	2	1,080	4	1,360	6	1,415	14	14,855	6	9,100	13	9,966	61	48,270						
11	5,691	12	7,854	23	7,951	13	7,108	10	2,589	7	2,420	9	5,663	146	70,657						
2	4,000	—	—	1	410	3	3,184	1	250	2	1,441	2	579	15	11,609						
—	—	—	—	1	400	—	—	1	585	1	1,155	—	—	6	4,776						
14	17,009	13	17,708	8	10,373	13	13,478	16	39,239	13	10,344	9	12,570	129	148,562						
70	54,183	60	56,673	75	43,155	86	66,885	89	94,291	59	42,137	78	51,066	791	551,212						
71	50,274	67	56,640	66	54,854	66	34,533	62	81,534	76	97,031	88	52,518	868	723,714						
81	120,000	55	77,900	54	38,300	69	69,700	71	56,000	87	77,400	81	66,200	745	1,234,200						
71	72,000	50	81,500	57	33,500	55	30,600	69	43,600	60	38,900	55	39,100	828	657,400						
102	197,800	68	82,900	60	54,900	55	51,700	77	94,200	74	77,600	77	50,900	1,003	1,554,200						
138	—	188	—	191	—	146	—	138	—	90	—	118	—	1,557	—						
70	—	107	—	109	—	101	—	104	—	78	—	104	—	1,099	—						

200. De vid fondbörserna i Helsingfors åren 1901—1906 försälda värdepapprens nominal- och saluvärde.

Arvopaperipörssiä Helsingissä vuosina 1901—1906 myytyjen arvopaperien nimellis- ja myyntiarvo.

År. Vuosi.	Bankbolags aktier. Pankkiyhtiön osakkeita.			Industriella bolags aktier. Teollisuusyhtiön osakkeita.			Ångfartygsbolags aktier. Söryhtäläyhtiön osakkeita.			Försäkringsbolags aktier. Vakuutusyhtiön osakkeita.		
	Nominalvärde. Nimellisäarvo.	Saluvärde. Myyntiarvo.	Kursvärde. Kursiäarvo.	Nominalvärde. Nimellisäarvo.	Saluvärde. Myyntiarvo.	Kursvärde. Kursiäarvo.	Nominalvärde. Nimellisäarvo.	Saluvärde. Myyntiarvo.	Kursvärde. Kursiäarvo.	Nominalvärde. Nimellisäarvo.	Saluvärde. Myyntiarvo.	Kursvärde. Kursiäarvo.
	Fmk.	Smf.	%.	Fmk.	Smf.	%.	Fmk.	Smf.	%.	Fmk.	Smf.	%.
1901	90,700	168,601	185.9	140,750	98,796	70.2	73,250	43,893	59.9	12,600	15,134	120.1
1902	277,000	596,281	215.3	492,675	344,470	69.9	118,200	69,455	58.8	44,250	66,250	149.7
1903	211,600	342,674	161.9	618,100	509,041	82.4	44,150	25,915	61.0	18,000	21,653	120.3
1904	231,700	435,162	187.8	695,800	509,214	73.2	141,100	78,613	55.7	38,450	62,366	162.2
1905	168,100	361,319	214.9	183,700	202,954	110.5	114,450	56,889	49.7	38,450	49,637	129.1
1906	234,900	480,107	204.4	281,700	266,611	91.1	37,250	27,488	73.8	34,550	47,958	138.8

År. Vuosi.	Byggnadsbolags aktier. Rakennusyhtiön osakkeita.			Diverse aktier. Eteläisiä osakkeita.			Samtliga aktier. Kaikki osakkeet.		
	Nominalvärde. Nimellisäarvo.	Saluvärde. Myyntiarvo.	Kursvärde. Kursiäarvo.	Nominalvärde. Nimellisäarvo.	Saluvärde. Myyntiarvo.	Kursvärde. Kursiäarvo.	Nominalvärde. Nimellisäarvo.	Saluvärde. Myyntiarvo.	Kursvärde. Kursiäarvo.
	Fmk.	Smf.	%.	Fmk.	Smf.	%.	Fmk.	Smf.	%.
1901	41,100	27,460	66.8	333,600	59,044	17.7	692,000	412,928	59.7
1902	65,600	43,469	66.3	216,100	86,053	39.8	1,213,825	1,205,978	99.4
1903	71,000	37,756	53.2	157,300	166,015	105.5	1,120,150	1,103,054	98.5
1904	11,100	4,556	41.0	141,500	93,977	66.4	1,259,650	1,183,888	94.0
1905	24,600	9,575	38.1	151,100	102,454	67.8	680,400	782,828	115.1
1906	170,500	60,648	35.6	140,590	85,811	61.0	899,490	968,623	107.7

Källa: Fondbörsnoteringarna i Helsingfors. Sådane: Arvopaperipörssiin noteeraukset Helsingissä.

201. Medelprisen å torgförda varor i Helsingfors åren 1902—1906.

Tavalle tuotujen tavarain keskihinnat Helsingissä vuosina 1902—1906.

Varuslag.		Enhet. Tavarantyyppi.	1902.		1903.		1904.		1905.		1906.	
Tavaralaji.			Mark och penni. Markkaa ja penniä.									
Nötkött, färskt.	Naudanliha, tuore	10 kg	6	21	6	44	7	—	5	98	6	60
» palvadt.	» palvattu	»	10	42	10	78	11.	72	8	79	9	67
Färkött, färskt.	Lampaanliha, tuore	»	8	99	8	38	7	89	8	01	9	75
» palvadt.	» palvattu	»	13	29	12	75	11	79	11.	08	12	79
Fläsk, färskt.	Silava, tuore	»	11	80	11	53	11	71	10	88	11	37
» palvadt.	» palvattu	»	15	84	14	—	14	04	13	59	14.	63
Kalf, göd-.	Basiffa, juotto	»	11	45	10	66	9	57	9	59	7	70
Höns.	Kana	st. fapp.	1	58	1	53	1	39	1	43	1	41
Orre.	Teeri	paret. pari	2	87	2	96	3	03	2	98	2	85
Tjäder.	Metsä	»	5	02	5	41	5	69	5	46	5	41
Hjärpe.	Pyy	»	1	65	1	81	1	92	1	76	1	61
Hare.	Jänis	st. fapp.	1	57	1	68	1	32	1	70	1	52
Lax, färsk.	Lohi, tuore	kg	4	12	3	76	4	12	3	53	3	47
Gädda, »	Saui, »	»	—	88	—	89	—	86	—	99	1	02
Abborre, »	Uhven, »	»	—	73	—	72	—	70	—	82	—	91
Braxen, »	Lahna, »	»	1	02	1	09	—	92	—	97	—	97
Gös, »	Kuha, »	»	1	78	1	57	1	43	1	52	1	53
Sik, »	Sika, »	»	1	28	1	28	1	10	1	33	1	54
Äl, »	Unerias, »	»	1	57	1	53	1	75	1	47	1	77
Flundra, »	Maariankala, »	»	1	11	—	98	—	91	—	96	1	26
Strömming, »	Silafat, »	»	—	30	—	40	—	34	—	35	—	30
» saltad.	» suolaiset	10 kg	3	50	3	25	3	15	2	42	2	48
Hvassbuk.	Kilohaili	kagge. astia	1	39	1	28	1	23	1	17	1	17
Kräfter.	Kranout	100 st. 100 fapp.	5	33	4	41	5	25	4	60	5	39
Mjöl, oskummad.	Maito, fuorimaton	l.	—	19	—	18	—	18	—	18	—	18
» skummad.	» fuorittu	»	—	08	—	08	—	08	—	08	—	08
» sur.	Piimä	»	—	08	—	07	—	08	—	09	—	10
Fil.	Viili	2 ¹ / ₂ l.	—	45	—	49	—	50	—	55	—	59
Grädde.	Kerma	4 del	—	27	—	31	—	32	—	32	—	32
Smör, färskt.	Voit, tuore	kg	2	71	2	48	2	44	2	38	2	68
» mat-.	» ruoka-	»	2	30	2	08	2	16	2	05	2	35
Ost.	Juusto	st. fapp.	—	75	—	45	—	41	—	36	—	48
Ägg.	Munat	tjog. tuu	1	99	2	07	1	92	1	94	2	04
Rågbröd.	Ruisleipä	10 kg	2	35	2	11	2	27	2	27	2	42
Rågmjöl.	Ruisjauhot	»	1	92	1	80	1	86	1	81	1	99
Potatismjöl.	Perunajauhot	kg	—	57	—	51	—	45	—	47	—	46
Hafregryn.	Kaurarynnit	5 l.	1	06	1	40	1	43	1	11	1	32
Korngryn.	Ohrarynnit	»	1	17	1	36	1	26	—	97	—	92
Malt.	Maltaat	10 kg	3	25	3	—	2	85	2	98	3	72
Potäter.	Perunat	5 l.	—	35	—	25	—	35	—	39	—	25
Arter.	Herneet	»	1	28	1	31	1	30	1	30	1	38
Spenat.	Spenaatti	korg. kori	—	85	—	62	—	68	—	30	—	33
Kälhuvud.	Kupulaali	st. fapp.	—	43	—	47	—	43	—	47	—	34
Appel.	Omenat	5 l.	1	70	1	57	1	59	1	17	1	02
Lingon.	Puolukat	l.	—	20	—	17	—	18	—	24	—	42
Hafre.	Kaurat	hl	9	—	6	98	7	32	7	01	8	10
Hö, hårdvalls-.	Heinät, nurmi	10 kg	—	83	—	38	—	46	—	52	—	59
» timotej-.	» timotei-	»	—	99	—	48	—	65	—	82	—	98
Ved, björk-.	Salot, koinu-	4 m ³	20	39	21	75	22	30	21	53	21	65
» tall-.	» mänty-	»	17	75	17	82	19	—	18	13	17	93
» gran-.	» kuusi-	»	17	75	17	96	17	70	17	31	17	72

Källa: Vecknoteringarna å torgrisen. Lähde: Torihintain viikkonoteeraukset.

202. Arbetareförhållandena inom särskilda industrier
 Työväenolot muutamissa teollisuus- ja ammatti-

Industri eller yrke. Teollisuus tai ammatti.	Totalantalet arbetare. Työväen kokonaisuus.			Arbetarne fördelade efter ålder. Työväki ryhmitettyä iän mukaan.								Arbetarne fördelade efter civilstånd. Työväki ryhmitettyä siviilisäädyn mukaan.						
				Under 15 år. Alle 15 v.		15—18 år. 15—18 v.		Öfver 18 år. Yli 18 v.		Medel-aldern. Keskimääräinen ikä.		Ogifta. Naimattomia.		Gifta. Nainneita.		Enkor o. enklingar. Leskimiehiä ja -vaimoja.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.		
Tobaksindustrin.	50	678	728	1	5	3	42	46	631	39.8	28.0	28.8	13	477	31	158	6	43
Tupakkateollisuus.	67	482	549	1	1	5	85	61	396	29.6	22.1	23.0	27	433	40	42	—	7
Textilindustrin.	265	223	488	4	—	32	6	229	213	23.4	25.6	24.4	229	202	34	15	2	6
Automateollisuus.	902	545	1,447	44	14	132	157	726	374	26.5	21.9	24.8	579	508	310	27	13	10
Bagareyrket.																		
Leipurinammatti.																		
Tryckeriindustrin.																		
Painoteollisuus.																		

Industri eller yrke. Teollisuus tai ammatti.	Arbetarne fördelade efter ålder vid inträde i yrket. Työntekijäin ikä ammattiin tullessa.										Arbetarnes arbetstid per vecka. Työntekijäin viikottainen työaika.					
	Manliga. Miesp.					Kvinnliga. Naisp.					Under 50 timmar. Alle 50 tuntia.			Öfver 50 timmar. Yli 50 tuntia.		
	Under 12 år. Alle 12 v.	12—15 år. 12—15 v.	15—18 år. 15—18 v.	18—25 år. 18—25 v.	Öfver 25 år. Yli 25 v.	Under 12 år. Alle 12 v.	12—15 år. 12—15 v.	15—18 år. 15—18 v.	18—25 år. 18—25 v.	Öfver 25 år. Yli 25 v.	50—55 t.	55—60 t.	60—72 t.	72—84 t.	84—96 t.	Öfver 96 timmar. Yli 96 tuntia.
Tobaksindustrin.	4	9	11	7	15	12	87	267	252	60	—	12	679	37	—	—
Tupakkateollisuus.	2	7	8	24	21	—	27	170	223	62	—	—	549	—	—	—
Textilindustrin.	7	39	121	88	4	1	1	26	116	74	—	—	48	136	127	119
Automateollisuus.	10	310	433	88	23	—	71	344	108	5	55	694	620	62	—	—
Bagareyrket.																
Leipurinammatti.																
Tryckeriindustrin.																
Painoteollisuus.																

1) Uppgifterna för tobaksindustrin afse år 1902, för textilindustrin 1903, för bagareyrket 1904 och för (utom för bagareyrket). 2) Tiedot tupakkateollisuudesta tarfoittamat vuotta 1902, automateollisuudesta 1903, vuotta ennen tutkimusta (paitsi leipurinammatti).

Källa: Arbetsstatistik I—IV. Sähde: Työtillasto I—IV.

och yrken 1) i Helsingfors åren 1902—1905.
 haaroissa 1) Helsingissä vuosina 1902—1905.

Arbetarne fördelade efter födelseort. Työväki ryhmitettyä syntymäpaikan mukaan.	Arbetarne fördelade efter språk och bildningsgrad. Työväki ryhmitettyä kielen ja siviilisäädyn mukaan.										Arbetarnes bostadsförhållanden. Työväen asunto-olot.																
	Helsingfors.		Öfriga orter i Finland. Muita paikat Suomessa.		Utom Finland. Muita maat.		Svenska talande. Suomenkielisiä.		Finska talande. Suomenkielisiä.		Svenska o. finska talande. Suomenkielisiä ja suomalaisia.		Icke besökt folk- eller högre skola. Koulua tai korkeampaa koulua käymättömiä.		Besökt folk- eller högre skola. Koulua tai korkeampaa koulua käyneitä.		Öfriga språk talande. Muita kielisiä puhuvia.		Svenska o. finska talande. Suomenkielisiä ja suomalaisia.		Antal arbetare med egen bostad för en månadshyra af Työntekijöitä, joilla oli oma asunto ja maksimat siitä kuukaudessa		Antal arbetare med fri bostad. Työntekijöitä, joilla oli oma asunto.		Antal arbetare med eget hus eller gård. Työntekijöitä, joilla oli oma talo.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.
293	413	22	180	170	319	47	457	259	346	131	28	8	202	11	2												
173	357	19	38	146	355	10	378	171	242	48	13	6	228	7	5												
19	444	21	12	365	88	18	254	229	—	—	4	1	22	409	—												
776	621	49	242	308	858	31	1,375	64	11	54	156	292	47	14	11												

Arbetarnes årsinkomst. Työntekijäin vuosipalkat.												Aflöningsform. Palkkausmuoto.			Medlemmar af eller delegare i Sääntä tai osatetta.								
Under 500 mk. Alle 500 mf.		500—750 mk.		750—1,000 mk.		1,000—1,500 mk.		1,500—2,000 mk.		Öfv. 2,000 mk. Yli 2,000 mf.		Arbetslöshet.	Akkordön.	Tuntipalkka.	Växlande akord- o. tidlön. Uträtt ja tuntipalkka minorit.	Undersödskasasaputustasalla.	nykterhetsförening.	rättusyhdistys.	undersödskasasaputustasalla.	förening.	työntekijäin ammattiyhdistys.	fackförening.	
Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.
1	37	3	106	2	30	—	—	17	6	—	—	577	134	2	516	38	35						
2	71	5	69	11	2	—	—	31	2	—	—	213	335	1	6	58	57						
6	39	76	127	87	19	—	—	83	2	—	—	—	—	—	2	28	77						
66	102	52	102	18	34	73	26	112	17	142	5	264	1,163	10	566	177	660						

tryckeriindustrin 1905; dock hänföra sig uppgifterna om arbetarnes årsinkomster till året före undersökningen leipurinammattista 1904 ja painoteollisuudesta vuotta 1905; tiedot työväen vuosituloista tarfoittamat kuitenkin

203. Antalet arbetare, anställda vid Helsingfors stads Byggnads-
Kontoret samt deras medeldagslöner åren 1901—1906.

Månad.	Arbetare.	Beräknad medellön															
		Resipalfamäärä															
		Kvartersmän. Lynjohdajat.				Förmän. Esimiehet.				Timmermän. Kärnesmiehet.				Smeder. Sepät.			
Suomenkieli.	Maximum. Sorteinaan.	Minimum. Sorteinaan.	Medelal. Sorteinaan.	Maximum. Sorteinaan.	Minimum. Sorteinaan.	Medelal. Sorteinaan.	Maximum. Sorteinaan.	Minimum. Sorteinaan.	Medelal. Sorteinaan.	Maximum. Sorteinaan.	Minimum. Sorteinaan.	Medelal. Sorteinaan.	Maximum. Sorteinaan.	Minimum. Sorteinaan.	Medelal. Sorteinaan.		
																Mark och penni.	
Januari.	Tammikuu . . .	827	510	690	9	6	8 15	5	4 50	4 78	5 50	4 50	4 90	5 50	5 50	5 50	
Februari.	Helmi	1,249	962	1,152	10	6	8 23	5	4 50	4 79	5 50	4 50	4 96	5 50	5 50	5 50	
Mars.	Maaliskuu . . .	1,294	1,234	1,268	9	6	7 98	5	4 50	4 79	5 50	4 50	5 01	5 50	5 50	5 50	
April.	Huhtikuu	1,184	1,028	1,095	9	6	7 98	5	4 50	4 80	5 50	4 50	4 96	5 50	5 50	5 50	
Maj.	Toukokuu	891	763	797	9	6	7 83	5	4 50	4 79	5 80	4 50	5 02	5 50	5 50	5 50	
Juni.	Kesäkuu	812	743	786	10	6	7 86	5	4 50	4 79	5 80	4 50	5 08	5 50	5 50	5 50	
Juli.	Heinäkuu	813	779	797	10	6	7 86	5	4 50	4 85	6	4 50	5 31	5 50	5 50	5 50	
Augusti.	Elokuu	762	720	736	10	6	7 85	5	4 50	4 86	6 50	4 50	5 35	5 50	5 50	5 50	
September.	Syyskuu	712	678	696	10	5	7 59	5	4 50	4 79	6	4 50	5 25	6	5 50	5 71	
Oktober.	Lokakuu	687	559	647	10	6	7 77	5	4 50	4 84	6	4 50	5 47	6	6	6	
November.	Marraskuu	717	668	698	10	6	6 59	5	4 50	4 85	6	4 50	5 20	6	5 50	5 97	
December.	Joulukuu	776	620	714	8	6	6 45	5	4 50	4 79	6	4 50	5 19	6	6	6	
Summa.	Yhteensä 1906	1,294	510	833	10	5	7 81	5	4 50	4 81	6 50	4 50	5 17	6	5 50	5 60	
»	» 1905	866	449	633	10	6	7 95	5	4 20	4 70	6	4	4 93	5 50	5	5 49	
»	» 1904	788	497	617	11	6	8 27	5 50	4 20	4 62	6	4	4 90	5 50	4 50	5 43	
»	» 1903	1,038	461	707	10	6	8 13	5	4	4 43	5 50	4	4 84	5 50	4	5 10	
»	» 1902	732	430	574	10	6	8 43	5	4	4 17	5 50	4	4 52	5 50	4	4 79	
»	» 1901	—	—	—	10	5	7 82	—	—	—	6	4	4 78	5 50	4 50	5 37	

kontors arbeten samt deras medeldagslöner åren 1901—1906.
Kontoreiden työpäivät sekä keskipäiväpalkat vuosina 1901—1906.

f ö r 10 t i m m a r s a r b e t s d a g . 10 t u n n i n t y ö p ä i v ä i t ä .																							
Stenarbetare. Kivityömiehet.			Murare. Muurarit.			Maskinister. Koneenkäyttäjät.			Formän ¹⁾ . Ruormas- ajurit ¹⁾ .			Handlangare. Upurit.			Dykare. Sufeltajat.			Eldare. Lämmittäjät.					
Maximum. Sorteinaan.	Minimum. Sorteinaan.	Medelal. Sorteinaan.	Maximum. Sorteinaan.	Minimum. Sorteinaan.	Medelal. Sorteinaan.	Maximum. Sorteinaan.	Minimum. Sorteinaan.	Medelal. Sorteinaan.	Maximum. Sorteinaan.	Minimum. Sorteinaan.	Medelal. Sorteinaan.	Maximum. Sorteinaan.	Minimum. Sorteinaan.	Medelal. Sorteinaan.	Maximum. Sorteinaan.	Minimum. Sorteinaan.	Medelal. Sorteinaan.	Maximum. Sorteinaan.	Minimum. Sorteinaan.	Medelal. Sorteinaan.	Maximum. Sorteinaan.	Minimum. Sorteinaan.	Medelal. Sorteinaan.
7	6	6 84	—	—	—	5	5	5	7 50	7	7 28	4 50	1 50	3 56	10	10	10	—	—	—	—	—	—
7	5 50	6 53	6	5 50	5 89	5	5	5	7 50	7	7 27	4 50	1 50	3 70	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	5 50	6 29	6	5	5 72	6	5	5 35	8	7	7 32	4 50	1 50	3 76	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	5 50	6 18	6	5	5 60	6	5	5 47	8	7	7 32	4 50	1 50	3 76	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	5	6 01	6	5	5 55	5 50	5	5 11	8	7	7 30	4 50	1 50	3 75	10	10	10	4 50	4 50	4 50	—	—	—
7	4 50	5 88	7	4 80	6 04	6	5	5 32	8	7	7 29	4 50	1 50	3 67	10	10	10	4 50	4 50	4 50	—	—	—
7	4 50	5 80	7	4 50	6 14	6	5	5 35	8	7	7 32	4 50	1 50	3 68	10	10	10	4 50	4 50	4 50	—	—	—
7	4 50	5 95	7	4 50	6 19	7	5	5 44	8	7	7 33	4 50	1 50	3 70	10	10	10	—	—	—	—	—	—
7	4 50	6 04	7	4 50	5 84	7	5	5 44	8	7	7 32	5	1 50	3 72	10	10	10	4 50	4 50	4 50	—	—	—
7	4 50	6 07	7	4 50	6 21	6	5	5 32	8	7	7 35	5	1 50	3 75	10	10	10	4 50	4 50	4 50	—	—	—
7	4 50	6 49	7	4 50	6 12	6	5	5 37	8	7	7 34	5	1 50	3 74	10	10	10	4 50	4 50	4 50	—	—	—
7	4 50	6 06	6 50	4 50	6 25	7	5	5 42	8	7	7 33	5	1 50	3 68	10	10	10	4 50	4 50	4 50	—	—	—
7	4 50	6 08	7	4 50	6 06	7	5	5 33	8	7	7 31	5	1 50	3 71	10	10	10	4 50	4 50	4 50	—	—	—
6	4	5 12	7 50	4	5 41	6	5	5 12	8	5	7 29	4	1	3 19	13	10	12	4 50	4	4 34	—	—	—
6	4	5 38	7	4	5 31	5 50	5	5 08	8 50	6	7 14	4 50	1	3 15	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6 50	4	4 96	7	4	5 30	6	4	5 06	8	6	6 97	4	1 50	3 02	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	4	4 69	7 50	4	5 25	5 50	4	4 90	8	6	6 95	3 80	1 50	2 83	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6 50	4	5 74	6 50	4	5 29	5 50	5	5 05	7	6	6 96	4 50	1 50	3 06	—	—	—	—	—	—	—	—	—

¹⁾ Häst och karl. — ¹⁾ Mies ja hevonen.

Källa: Byggnadskontorets arbetslistor. L ä h d e: Rafennusfonttorin työlistat.

204. Medellönen för den vid Helsingfors stads Belysningsverk anställda personalen åren 1903—1906.

Helsingin kaupungin Valaistuslaitoksen töissä olevan henkilökunnan keskipalkka vuosina 1903—1906.

Personalens antal.		1903.	1904.	1905.	1906.
Valaistuslaitoksen henkilökunta.					
Maximum.	Enintään	121	157	185	231
Minimum.	Vähintään	78	97	108	162
Medeltal.	Keskimäärin	92	113	140	186
Aflönningar: Palkkaukset:					
	Fmk. Smf.				
Gasmästare (pr år). Raasumestari (vuodelta)	»	5,200 —	5,200 —	5,200 —	5,200 —
Undergasmästare (10 t. dagsverke). Mifaaumestari (10 t. päivättyö)	»	6 —	1,800 —	1,800 —	1,800 —
Oljegastillverkare (pr månad). Oljykaaunvalmistajat (kuukaudesta)	»	—	—	—	175 —
Rörläggareförman (pr år). Puttenlästijain johtaja (vuodelta)	»	2,800 —	3,000 —	3,000 —	3,000 —
Lykttändareförman (12 t. dagsverke). Lyhtönsyöttäjäin esimies (12 t. päivättyö)	»	5 —	5 —	5 —	5 —
Lampskötareförman (10 t. dagsverke). Lampunhoitajain esimies (10 t. päivättyö)	»	5 —	5 50	5 50	6 —
Afläsare (pr månad). Mittarinlufija (kuukaudesta)	»	100 —	100 —	100 —	100 —
Inkasserare (pr månad). Rahaperijä (kuukaudesta)	»	100 —	100 —	100 —	125 —
Maskinister (resp. 12, 8 och 8 t. dagsverke). Koneenkäyttäjät (12, 8 ja 8 t. päivättyö)	»	3 50	3 70	3 70	4 —
Maskinister vid oljegasverket (pr månad). Oljykaaunlaitoksen koneenkäyttäjät (kuukaudesta)	»	—	—	—	125 —
Retortugnseldare (dito). Retorttiununin lämmittäjät (samoin)	»	3 50	3 50	3 50	3 90
Reningsarbetare (10 t. dagsverke). Puhdistustyömiehet (10 t. päivättyö)	»	3 10	3 —	3 10	3 40
Timmermän (dito). Kirvesmiehet (samoin)	»	—	4 25	4 —	4 30
Bleckslagare (dito). Vätkisepät (samoin)	»	—	6 —	6 —	6 65
Bleckslagare handtlangare (dito). Vätkiseppäin apurit (samoin)	»	—	2 50	3 —	3 50
Koks- och tjärarbetare (dito). Kofsi- ja terwatyömiehet (samoin)	»	3 —	3 15	3 30	3 40
Rörläggare (dito). Puttenlästijät (samoin)	»	4 50	4 30	4 30	4 50
Rörläggare handtlangare (dito). Puttenlästijain apurit (samoin)	»	3 50	3 25	3 30	3 35
Smeder (dito). Sepät (samoin)	»	3 70	3 85	4 —	4 —
Smeder handtlangare (dito). Seppäin apurit (samoin)	»	2 50	2 75	3 —	3 05
Murare (dito). Muurarit (samoin)	»	3 50	5 —	5 —	6 —
Murare handtlangare (dito). Muurarin apurit (samoin)	»	3 —	3 50	3 50	3 50
Filare (dito). Wiitajat (samoin)	»	3 50	3 50	3 50	4 45
Lykttändare af gaslyktor (12 t. dagsverke). Kaasulyhtien syöttäjät (12 t. päivättyö)	»	2 50	2 50	2 75	3 —
Dito af petroleumlyktor (dito). Petroleumlyhtien syöttäjät (10—12 t. dagsverke). Lampunhoitajat (10—12 t. päivättyö)	»				3 25
Diverse arbetare (10 t. dagsverke). Sekalaisia työmiehiä (10 t. päivättyö)	»	3 —	3 —	3 —	3 30
Nattvakt (dito). Vöörattajat (samoin)	»	2 80	2 80	3 —	3 25
Gårdskarl (dito). Talonmies (samoin)	»	3 —	3 25	3 25	3 35

1) Årslön. — 2) Vuosipalkka.

Källa: Uppgifter från Helsingfors stads Belysningsverk. Lähde: Tietoja Helsingin kaupungin Valaistuslaitoksesta.

205. Medeldagslönen för de vid Helsingfors Vattenledningsverk anställda arbetarena åren 1899—1906.

Helsingin kaupungin Vesijohtolaitoksen työssä olevain työmiesten keskipäiväpalkka vuosina 1899—1906.

År. Vuosi.	Medellönen för 10 timmars dagsverke. Keskipalkka 10 tunnintyöpäivältä.																												
	Antal arbetare. Työmiehiä.			Medellönen för 10 timmars dagsverke. Keskipalkka 10 tunnintyöpäivältä.																									
	Kvartersmän o. byggmästare. Työinjohdajat ja rafennusmestarit.	Formän. Ujurit.	Murare. Muurarit.	Smeder. Sepät.	Timmermän. Kirvesmiehet.	Svarfvere. Sormarit.	Rörläggare. Puttenläsfiät.	Medelät.		Kvartermän o. byggmästare. Työinjohdajat ja rafennusmestarit.		Formän. Ujurit.		Murare. Muurarit.		Smeder. Sepät.		Timmermän. Kirvesmiehet.		Svarfvere. Sormarit.		Rörläggare. Puttenläsfiät.							
Fmk. Smt.								Antal	Fmk. Smt.	Antal	Fmk. Smt.	Antal	Fmk. Smt.	Antal	Fmk. Smt.	Antal	Fmk. Smt.	Antal	Fmk. Smt.	Antal	Fmk. Smt.	Antal	Fmk. Smt.	Antal	Fmk. Smt.	Antal	Fmk. Smt.		
1899	108	68	95	7	42	—	—	6	65	—	—	—	—	4	89	—	—	4	25	—	—	4	15	—	—	4	27	—	—
1900	135	52	87	7	50	—	—	7	33	—	—	—	—	5	—	—	—	4	16	—	—	4	50	—	—	4	52	—	—
1901	112	65	88	8	22	—	—	7	57	—	—	5	30	5	—	—	—	4	72	—	—	4	68	—	—	4	31	—	—
1902	160	73	109	8	29	1,019	—	7	54	898	—	6	09	5	—	305	—	4	77	1,072	—	4	80	305	4	55	4,486	—	—
1903	160	84	106	8	58	937	—	7	50	1,203	—	5	45	5	—	302	—	4	72	541	—	4	88	304	4	20	5,737	—	—
1904	131	69	94	7	94	997	—	7	48	1,004	—	5	56	5	—	305	—	4	80	466	—	5	—	313	4	44	5,407	—	—
1905	185	74	115	7	60	1,178	—	7	45	1,536	—	5	54	5	—	296	—	4	90	733	—	5	—	312	4	57	4,531	—	—
1906	153	48	92	8	25	860	—	7	67	885	—	5	49	5	—	142	—	5	—	114	—	5	13	129	5	13	1,866	—	—

Medellönen för 10 timmars dagsverke.
Keskipalkka 10 tunnintyöpäivältä.

År. Vuosi.	Medellönen för 10 timmars dagsverke. Keskipalkka 10 tunnintyöpäivältä.																											
	Vattenmätareaflysare. Vesimittarien lisijät.		Filare. Wiilaajat.		Cementarbetare. Cementti-työntekijät.		Gjutare. Valurit.		Eldare. Lämmittäjät.		Handtlangare. Apurit.		Nattvakter. Yövahtit.		Vattenförsäljare. Vedennyyhät.													
	Fmk. Smt.	Antal	Fmk. Smt.	Antal	Fmk. Smt.	Antal	Fmk. Smt.	Antal	Fmk. Smt.	Antal	Fmk. Smt.	Antal	Fmk. Smt.	Antal	Fmk. Smt.	Antal												
1899	—	—	3	90	—	—	—	—	—	—	2	96	—	—	—	—												
1900	—	—	4	07	—	—	—	—	—	—	3	03	—	—	—	—												
1901	4	30	4	28	—	—	3	50	—	3	33	—	—	3	21	—	—											
1902	4	35	4	27	1,959	4	13	547	3	88	288	4	—	3	05	20,317	2	80	717	—	—	—	—	—	—	—	—	
1903	4	40	4	29	1,825	—	—	—	4	—	302	—	—	2	86	16,100	2	32	678	2	18	911	—	—	—	—	—	
1904	4	37	4	46	1,856	—	—	—	4	31	291	—	—	3	16	13,716	1	98	1,115	2	26	1,035	—	—	—	—	—	
1905	4	30	4	46	1,640	—	—	—	4	69	230	—	—	3	26	18,973	2	13	1,171	2	26	1,013	—	—	—	—	—	
1906	4	56	4	63	599	—	—	—	5	08	83	—	—	3	62	4,712	3	14	213	2	84	251	—	—	—	—	—	—

Läälla: Vattenledningskontorets årsberättelser. Läähde: Vesijohtokonttorin vuosikertomukset.

talist. drsb. f. H.fors. drg. 1906. — Helsingin Tilast. vuosik. w. 1906.

206. Helsingfors Kommunala Arbetsförmedlings-
Sällingin Kunnallisen Työnvälityks-

M a n a d. K u u k a u s i.	Antal arbetssökande Työnhakijoita							Antal arbetsansökningar. Työhaemutia.						
	från Hel- singfors. Sellingistä.		från an- dra orter. muulta.		Summa. Yhteensä.			Nya. Uusia.		Förnyade. Uudistet- tuja.		Summa. Yhteensä.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
Januari. Tammiuu	1,002	167	4	48	1,006	215	1,221	1,006	215	—	—	1,006	215	1,221
Februari. Helmiiuu	593	139	11	25	604	164	768	604	164	271	53	875	217	1,092
Mars. Maalisuu	270	82	10	33	280	115	395	280	115	310	69	590	184	774
April. Huhtiiuu	144	127	15	57	159	184	343	159	184	251	58	410	242	652
Maj. Toukokuu	225	132	13	39	238	171	409	238	171	262	61	500	232	732
Juni. Kesäkuu	139	90	9	20	148	110	258	148	110	217	46	365	156	521
Juli. Heinäkuu	138	71	10	30	148	101	249	148	101	192	50	340	151	491
Augusti. Elokuu	97	120	2	50	99	170	269	99	170	199	86	298	256	554
September. Syyskuu	79	98	3	72	82	170	252	82	170	293	103	375	273	648
Oktober. Lokakuu	114	71	3	50	117	121	238	117	121	262	86	379	207	586
November. Marraskuu	237	83	6	53	243	136	379	243	136	270	75	513	211	724
December. Joulukuu	149	23	2	21	151	44	195	151	44	296	44	447	88	535
Summa. Yhteensä 1906	3,187	1,203	88	498	3,275	1,701	4,976	3,275	1,701	2,823	731	6,098	2,432	8,530
» » 1905	2,506	1,010	154	549	2,660	1,559	4,219	2,660	1,559	2,540	854	5,200	2,413	7,613
» » 1904	3,012	805	138	314	3,150	1,119	4,269	3,150	1,119	3,249	557	6,399	1,676	8,075
» » 1903	—	—	—	—	3,144	878	4,022	3,144	878	2,349	306	5,493	1,184	6,677

Källa: Den Kommunala Arbetsförmedlingsbyråns årsberättelser. L ä h d e: Kunnallisen Työnvälitysto-

byrås verksamhet åren 1903—1906.
toimiston toiminta vuosina 1903—1906.

Antal erbjudna arbetsplatser Tarjottuja työpaikkoja					Däraf tillsatta Niistä täytetty		Arbetssökande i förhållande till 100 erbjudna platser. Työnhakijoita 100 tarjottua paikkaa kohti.		Tillsatta platser i förhållande till 100 arbetsansök- ningar. Täytettyjä työ- paikkoja 100 työ- haemusta kohti.		Tillsatta platser i förhållande till 100 arbetsanbud. Täytettyjä työ- paikkoja 100 tarjottua paik- kaa kohti.	
i Helsingfors. Sellingistä.	i andra orter. muulta.	Summa. Yhteensä.	Däraf Niistä		i Helsingfors. Sellingistä.	i andra orter. muulta.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.
			för män. miehille.	för kvin- nor. naifille.								
657	35	692	549	143	626	19	183.2	150.3	53.5	48.8	98.4	73.4
673	94	767	634	133	632	59	138.0	163.2	66.9	48.8	92.3	79.7
391	58	449	314	135	354	27	187.9	136.3	48.0	53.3	90.1	72.6
324	42	366	172	194	261	27	238.3	124.7	37.8	54.9	90.1	68.6
366	94	460	244	216	330	71	204.9	107.4	48.4	68.5	99.2	73.6
311	67	378	220	158	276	54	165.9	98.7	58.1	75.6	96.4	74.7
201	56	257	110	147	154	34	309.1	102.7	31.2	54.3	96.4	55.8
276	56	332	139	193	230	30	214.4	132.6	44.0	50.4	94.2	66.8
333	66	399	163	236	269	42	230.1	115.7	41.6	56.8	95.0	65.7
274	57	331	190	141	242	41	199.5	146.8	43.3	57.5	86.3	84.4
385	132	517	328	189	373	67	156.4	111.6	61.1	60.2	95.4	67.2
319	41	360	273	87	310	23	163.7	101.1	60.4	71.6	98.9	72.4
4,510	798	5,308	3,336	1,972	4,057	494	182.8	123.8	51.7	57.4	94.5	70.8
3,620	674	4,294	2,733	1,561	3,325	432	190.3	154.6	49.0	50.1	92.8	77.5
3,690	779	4,469	3,630	839	3,469	365	176.3	199.8	55.5	35.9	89.0	71.8
2,695	350	3,045	2,615	430	2,558	190	120.2	202.3	44.8	24.2	94.1	66.7

miston vuosittomukset.

207. Destilleringsverken i Helsingfors samt verksamheten vid desamma åren 1902—1906.

Tislauslaitokset Helsingissä sekä niiden toiminta vuosina 1902—1906.

År. Vuosi.	Antal destilleringsverken. Tislauslaitoksia.	Lagerbeholdning vid årets början, liter. Sävarafärdigt muuten afsläta, liter.	Under året inkommet brännvin af 50 % styrka, liter. Sävarafärdigt hufitta potomyistä, 50 % mätymyistä, liter.	Glyteentä litraa, 50 % mätymyistä.	Producerad mängd spritvaror à 50 % styrka, liter. Valmistettu väkiviinatararoita, 50 % mätymyistä, litraa.						Summa liter à 50 %.	Lagerbeholdning vid årets slut, liter. Sävarafärdigt muuten afsläta, liter.
					Sprit. Väki- wiinaa.	Brännvin. Palo- wiinaa.	Konjak. Konjaffia.	Rom. Rommia.	Denaturerad brännvin. Denaturot- tua palo- wiinaa.	Under- mältigt brännvin. Ma- mittaista.		
1902	4	214,638	1,330,593	1,545,231	299,601	580,597	406,213	27,380	7,503	15,374	1,336,668	208,563
1903	4	163,694	1,475,352	1,639,046	533,734	431,000	445,000	23,520	10,415	21,644	1,465,313	173,733
1904	4	152,118	1,794,337	1,946,455	501,008	810,056	411,739	22,633	17,194	19,806	1,782,436	164,019
1905	4	164,019	1,677,275	1,841,294	527,498	719,938	381,585	19,663	24,950	18,859	1,692,493	148,801
1906	3	148,801	1,580,824	1,729,625	696,646	627,845	135,344	3,667	14,680	18,377	1,496,559	233,066

Källa: Öfverkontrollörens för brännvinsbrännerierna och spritfabrikerna årsberättelser. Lähde: Palowiinapolttimoiden ja väkiviinätehtaiden ylitarkastajan vuosikertomukset.

208. Minuthandeln med spritvaror i Helsingfors åren 1902—1906.

Väkiviinatararain vähittäiskauppa Helsingissä vuosina 1902—1906.

År. Vuosi.	Försälda spritvaror af Mnytnjä väkiviinatararoita											Summa liter à 50 % styrka. Glyteentä litraa, 50 % mätymyistä.	Antal umhuteringsställen för annan spritvaros utom brännvin, säffluomatin (pullit palowinon) vähittäiskaupasta.	Antal umhuteringsställen för brännvin, palowinon vähittäiskaupasta.	
	inhemsk tillverkning. omasia maašta valmistettuja.					import från utlandet. ulfomaita tuotuja.									
	Sprit Väki- wiinaa	Brännvin Palo- wiinaa	Konjak Konjaf- fia	Rom Rommia	Denat. sprit Denat. vä- kwiinaa	Konjak Konjaffia		Rom Rommia		Whisky Whisistä	Arrack Marat- fia				Likör Liföörä
	liter à 50 % styrka. litraa 50 % mätymyistä.					från kärl, liter.	flaskor à 1 liter. 1 litran pull.	från kärl, liter.	flaskor à 1 liter. 1 litran pull.	flaskor à 1 liter. 1 litran pull.	liter. litraa.	flaskor à 1 liter. 1 litran pull.			
1902	35,790	493,038	435,497	25,903	—	65,985	49,992	1,172	2,909	—	45,306	20,162	1,175,754	5	26
1903	35,165	459,342	469,142	29,170	—	71,750	57,475	2,722	2,860	—	52,071	29,029	1,208,726	5	26
1904	52,947	533,537	350,745	32,950	—	164,383	—	6,692	—	13,487	69,444	25,425	1,249,610	5	26
1905	377,972	545,351	361,936	21,425	23,885	163,091	—	7,437	—	8,352	65,620	28,793	1,603,862	5	26
1906	563,800	506,050	107,278	2,845	15,895	149,465	—	4,633	—	8,048	46,898	15,561	1,420,473	5	26

Källa: Öfverkontrollörens för brännvinsbrännerierna och spritfabrikerna årsberättelser. Lähde: Palowiinapolttimoiden ja väkiviinätehtaiden ylitarkastajan vuosikertomukset.

211. Fördelningen af de vinstmedel, som af Utskänknings- och Utminuterings-Selsingin Annistelu- ja Wähittäimyyntihtiöiden kaupungin-

Medlens fördelning. Varojen jako.	1897.	1898.	1899.
	M a r k		
<i>För undervisning: Opetustointa warten:</i>			
1) Upprätthållande af folkbarnträdgårdar. Kansanlasten- tathain ylläpito	17,529	17,450	18,350
2) Arbetareundervisning: Työväenopetus: a) finska kurser. a) suomalaiset kursit b) svenska b) ruotsalaiset	8,700	9,200	10,700
3) Finsk kvinnoförening till elementarkurser på svenska och finska språken för arbetarskor. Suomen Naisyhdistys suomen- ja ruotsinkielisten alaikäiskurssien toimeenpanemista warten työläisnaisille	—	—	—
4) Understöd åt särskilda arbetareföreningar. Erinäisten työväenyhdistysten avustamiseksi	—	—	—
5) Helsingfors döfstumsförening till bekostande af under- visningskurser för döfstamma. Helsingin kuuromyrkäin- yhdistys oppikursien kustantamiseksi kuuromyrkäin warten	500	500	500
6) Föreningen «De blindas vänner». Yhdistys «De blindas väänner»	—	—	—
7) Understöd för slöjd- och handarbetsskolor. Weisto- ja käsitöökoulujen avustamiseksi	—	—	—
8) Arbetsskolor och -stugor för barn. Lasten työpöytä ja -tuvat	—	—	—
9) Suomen Liikemiesyhdistys till aftonkurser för affärsbiträ- den. Suomen Liikemiesyhdistys iltakursien toimeen- panemiseksi kauppa-apulaisia warten	—	—	—
10) Helsingin Kansanopistoseura. Helsingin Kansanopistoseura	—	—	—
<i>För välgörenhet: Hyväntekewäisyyteen:</i>			
1) Fruntimmersföreningen till underhåll af dess barnhem. Naisyhdistys lastenkodin ylläpitämiseksi	3,000	3,000	3,500
2) Bestyrelsen för arbetshem för ålderstigna kvinnor. Wan- hain naisten työpöytätoimikunta	7,000	7,000	27,000
3) Bestyrelsen för arbetshuset för fattiga barn. Köyhien lasten työpöytätoimikunta	2,000	3,200	6,100
4) Föreningen för befrämjande af barnavård. Yhdistys las- tenhoidon edistämistä warten	2,300	2,300	3,000
5) Mariaföreningen. Marianyhdistys	—	—	—
6) Marthaföreningens hem för fabriksarbetarskor. Martha- yhdistys kodin ylläpitämiseksi tehdastyöläisnaisia warten	—	—	—
7) Bestyrelsen för sommarkolonier för arbetande kvinnor. Toi- mikunta kesäsiirtolain järjestämistä warten työläisnaisille	2,000	2,000	2,000
8) Feriekolonier för folkskolebarn. Kansakoululasten loma- siirtoloita warten	3,500	3,500	4,500
9) Sommarsysselsättning för arbetarebarn. Työläislasten kesätyöskentely warten	—	—	—
10) Föreningen för välgörenhetens ordnande till bekostande af arbetsutdelning åt gifta kvinnor. Yhdistys hymän- tekwäisyyden järjestämiseksi työnjako warten naimiissa oleville naisille	—	—	—
11) Helsingfors tjänarinneföreningshem för tjänstsökande kvin- nor jämte arbetsinrättningar. Helsingin palvelijatar- yhdistys työtä etsivien naisten kodin ynnä yhdistyksen työ- laitosten ylläpitämiseksi	—	—	—
Transport. Siirto	46,529	48,150	75,650

bolagen i Helsingfors inlevererats till stadskassan, åren 1897—1906.
rahastoon suorittamien voittowarojen jako vuosina 1897—1906.

1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
o c h p e n n i. M a r t t a a j a p e n n i ä.						
32,550	25,500	20,000	24,900	35,500	45,300	30,700
17,050	11,600	7,500	11,180	7,200 4,800	7,200 9,300	3,000 2,000
—	—	—	—	500	500	500
—	—	—	—	—	4,000	3,500
500	500	500	500	500	500	500
2,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,500	2,500
—	—	—	—	—	3,500	3,500
—	—	—	—	—	—	1,000
—	—	—	—	—	—	1,200
5,500	3,500	1,000	—	1,500	2,000	2,000
7,000	7,000	5,000	5,000	4,000	3,500	3,500
6,600	7,000	6,000	6,000	8,000	7,000	7,000
3,000	3,000	3,000	3,000	8,000	10,000	12,000
—	—	—	800	3,000	—	—
—	—	—	800	—	1,000	1,000
2,000	1,500	1,003	1,064	1,500	2,000	1,700
5,500	4,631	3,000	3,000	1,500	10,000	10,000
—	—	—	—	—	2,600	4,700
—	—	—	—	1,000	2,000	2,000
—	—	—	—	1,500	3,500	3,500
81,700	65,231	48,003	56,444	84,800	115,400	96,800

Fortsättning. Jätfoa.

Medlens fördelning. Varojen jäfo.	1897.	1898.	1899.	
	M a r k			
Transport. Siirto	46,529	48,150	75,650	—
12) «Mjölkdroppen». «Maitopisara»	—	—	—	—
13) Till praktiska matlagningskurser för arbetareklassens kvinnor. Röntämölliisten ruuanvalmistamiskursien toimeenpanemisefti työmäenluofan naisia warten	—	—	—	—
14) «Unionen» till arbetsutdelning för kvinnor. «Unionen» yhdistys työnjafoa warten naitille	—	—	—	—
15) Föreningen «Kamratklubben». Yhdistys «Kamratklubben»	—	—	—	—
16) Stadsmissionen för dess arbetsinrättning för kvinnor. Raupunkilähetyks seu työlaitofelle naisia warten	—	—	—	—
17) Hwita Bandet. Walfonauha-yhdistys	—	—	—	—
<i>För sjukvård: Sairashoitoa warten:</i>				
1) Föreningen «Sanatorium för skrofulösa barn». Yhdistys «Sanatorio ihotautifia lapsia warten»	—	—	—	—
2) Stadsmissionen till sjukvård åt fattiga. Raupunkilähetyks köyhäin sairaanhoitoa warten	1,000	2,000	2,000	—
3) Bekostande af föredragsserier om de veneriska sjukdomarna och viktigare hygieniska frågor. Gfjitelmä-sarjojen kustantamifefi wenerifistä taudeista ja tarfeämmitstä terweybellifistä tyhjymyfistä	—	—	—	—
<i>För nykterhet: Raittiuden edistämifefi:</i>				
Diverse nykterhetsföreningar. Grinäifet raittiusyhdistyftjet	500	1,500	3,968	30
<i>För teater och musik: Teattereihin ja musifiiin:</i>				
1) Upprätthållande af folkrepresentationer å teatrarna. Kansannäntäntöjen nlläpätämifefi teattereissa	10,000	10,000	12,000	—
2) Understöd åt Filharmoniska Sällskapets orkester. Apurahaa Filharmonifien Seuran orkesterille	5,000	5,000	6,500	—
3) Understöd åt Helsingfors Hornorkester. Apurahaa Helsingin torwisoittofummalle	—	—	—	—
<i>För planteringar och försköningar: Istutufiin ja taunistufiin:</i>				
1) Anläggningarna å Högholmen och Fölisön. Korkeasaarella ja Seurasaarella	30,000	28,000	30,000	—
2) Öfriga planteringar och försköningar. Muita istutufia ja taunistufia	9,587	11,412	62	—
3) Reservfond för inköp af skulpturverk. Wararahasto weistofuwien ostamifefi	—	—	—	—
4) Wäggmålningar i Folkbiblioteket. Seinämaalaufiin Kansantirjastoon	—	—	—	—
För diverse ändamål. Grinäifin tarfoitufiin	—	2,449	55	—
Till framtida disposition. Wastaisuudessa käytettäwäffji	—	7,000	—	—
Summa. Yhteensä	102,616	115,512	130,118	30

Källa: Helsingfors Stadsfullmäktiges protokoll. Lähde: Helsingin Raupunginwastuoston pöytäkirjat.

och penni.	1900.	1901.	1902.		1903.		1904.		1905.		1906.		
	M a r t t a a j a p e n n i ä.												
81,700	—	65,231	18	48,003	87	56,444	75	84,800	—	115,400	—	96,800	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,000	—	5,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,028	74
<i>För sjukvård: Sairashoitoa warten:</i>													
—	—	—	—	—	—	—	—	1,000	—	1,000	—	1,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,000	—	2,000	—
<i>För nykterhet: Raittiuden edistämifefi:</i>													
6,500	—	4,000	—	—	—	2,200	—	5,500	—	11,500	—	22,500	—
<i>För teater och musik: Teattereihin ja musifiiin:</i>													
13,500	—	10,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6,500	—	—	—	5,500	—	—	—	—	—	4,000	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,500	—	—	—
<i>För planteringar och försköningar: Istutufiin ja taunistufiin:</i>													
30,000	—	39,000	—	35,000	—	35,000	—	36,000	—	35,000	—	35,000	—
450	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	12,456	67	20,000	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,500	—	—	—
2,550	—	1,000	—	—	—	—	—	3,500	—	5,219	37	2,400	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
141,200	—	119,731	18	88,503	87	93,644	75	143,256	67	204,119	37	170,728	74

Statist. drsb. f. H:fors. årg. 1906. — Helsingin Sitast. vuosif. w. 1906.

212. Antal röstande och afgifna röster vid landtdagsmannavalen i Helsingfors åren 1896, 1899 och 1904, fördelade efter röstklasser.

Äänestäjiä sekä annettuja ääniä waltioapäiwämieswaaaleissa Helsingissä wuofina 1896, 1899 ja 1904, ääniluokkiin ryhmitettyinä.

Röstklasser. Ääniluokkia.	1896. (Den 12 oktober). (Lofafuun 12 p:nä).			1899. (Den 26 oktober). (Lofafuun 26 p:nä).			1904. (Den 27 oktober). (Lofafuun 27 p:nä).		
	Antal röstande. Äänestäjiä.	Afgifna röster. Äänin.	Röstande i % af röst-berättigade. Äänestäjiä % ääniois- företthiä.	Antal röstande. Äänestäjiä.	Afgifna röster. Äänin.	Röstande i % af röst-berättigade. Äänestäjiä % ääniois- företthiä.	Antal röstande. Äänestäjiä.	Afgifna röster. Äänin.	Röstande i % af röst-berättigade. Äänestäjiä % ääniois- företthiä.
1 röst. 1 ääni	360	360	30.0	65	65	2.8	217	217	8.5
2 röster. 2 ääntä	214	428	37.7	68	136	8.3	198	396	18.4
3 » 3 »	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4 » 4 »	123	492	45.6	50	200	12.7	192	768	32.7
5 » 5 »	93	465	50.3	43	215	19.4	124	620	33.3
6 » 6 »	67	402	54.5	38	228	31.9	103	618	42.2
7 » 7 »	59	413	60.8	30	210	28.8	75	525	46.6
8 » 8 »	43	344	42.2	32	256	26.2	85	680	49.1
9 » 9 »	25	225	65.5	12	108	20.7	44	396	50.6
10 » 10 »	79	790	55.2	55	550	38.2	82	820	51.3
11 » 11 »	28	308	70.0	15	165	42.9	36	396	60.0
12 » 12 »	55	660	66.8	39	468	41.1	79	948	63.7
13 » 13 »	16	208	69.6	12	156	44.4	37	481	77.1
14 » 14 »	19	266	63.3	13	182	39.4	27	378	55.1
15 » 15 »	68	1,020	73.9	56	840	46.7	75	1,125	57.7
16 » 16 »	19	304	57.6	15	240	44.1	25	400	55.6
17 » 17 »	19	323	57.6	28	476	71.8	24	408	57.1
18 » 18 »	29	522	78.4	14	252	42.4	38	684	69.1
19 » 19 »	10	190	83.3	8	152	50.0	18	342	66.7
20 » 20 »	45	900	67.2	36	720	50.7	56	1,120	62.2
21 » 21 »	7	147	53.8	7	147	41.2	8	168	50.0
22 » 22 »	14	308	73.7	11	242	40.7	18	396	60.0
23 » 23 »	9	207	81.8	6	138	42.9	19	437	86.4
24 » 24 »	5	120	71.4	4	96	33.3	10	240	76.9
25 » 25 »	303	7,575	75.8	304	7,600	59.5	401	10,025	66.7
Summa. Yhteenfä	1,709	16,977	47.1	961	13,842	17.9	1,991	22,588	29.4

Källa: Magistratens protokoll och röstlängderna. Lähde: Walstraatin pöytäkirjat ja ääniluettelot.

213. Antal röstande och afgifna röster vid landtdagsmannavalet i Helsingfors år 1904, fördelade efter de röstandes yrken.

Äänestäjiä sekä annettuja ääniä valtiopäivämiesvaaleissa Helsingissä vuonna 1904, äänestäjien ammattin mukaan ryhmitettyinä.

Yrkesgrupper. Ammattiryhmiä.	Antal röstande. Äänestäjiä.	Afgifna röster. Ämnetyjä ääniä.	Röstande i % af röstberättigade. Äänestäjiä % därtoftveutuisia.	Afgifna röster i % af den möjliga röstsumman. Ämnetyjä ääniä % mahdollisesta äänimäärästä.	Medeltal afgifna röster per röstande. Sestimäärin annettu ääniä äänestäjiä kohti.
Tjänstemän. Virkamiehiä	386	5,552	51.6	59.7	14.4
Lärare vid privat-, yrkes- och folkskolor. Opet- tajiä yksityis-, ammatti- ja kansakouluisissa	106	1,063	79.1	95.9	10.0
Läkare, advokater, litteratörer, konstnärer m. fl. utöfvare af fria yrken. Lääkäreitä, asian- ajajia, kirjailijoiä, taiteilijoiä ja m. m. wa- paiden ammattien harjoittajia	139	2,266	50.5	73.5	16.3
Handlande, affärsmän, direktörer, disponenter. Kauppiaita, liifemiehiä, terehtöärejä, isän- nöittäjiä	245	4,377	51.2	59.3	17.9
Kontorister, prokurister, kassörer, agenter, han- delsbiträden. Konttoristejä, profuristejä, rahastinhoitajia, asioittijoiä, liiteapulaisia	223	2,140	30.4	48.3	9.6
Fabrikanter och handtverkare. Lehtailijoiä ja käsityöläijä	136	1,538	29.5	64.6	11.3
Arkitekter, ingenjörer och byggmästare. Arkkitehtejä, insinööärejä ja rakennusmestareja	102	1,367	37.9	47.8	13.4
Arbetsledare och verkmästare. Työnjohtajia ja päälysnmiehiä	59	412	32.4	45.8	7.0
Arbetare (fabriks- och utarbetare). Työmiehiä (tehdas- ja ulkotyömiehiä)	288	655	13.6	21.0	2.3
Torg- och matvaruhandlande. Tori- ja ruoka- tavarankauppiaita	26	94	19.1	18.7	3.6
Hyrkuskar, formän och körkarlar. Vuokra- ja fuormaajureita	52	183	10.9	19.1	3.5
Betjäning vid allmänna inrättningar. Yleistien laitosten palvelusmiehiä	59	156	19.4	30.5	2.6
Sjökaptenner, skeppare och sjöfolk. Merikap- teenejä, laivureita ja meriväkeä	14	241	16.9	33.8	17.2
Pensionstagare och rentier. Eläkkeenautti- joiä ja eläköilläaneläjä	64	1,205	54.7	64.3	18.8
Gårds- och villaegare samt arrendatorer. Ta- lon- ja huvilanomistajia sekä vuokraemiehiä	58	945	50.0	55.1	16.3
Öfriga. Muuta	34	394	21.9	36.0	11.6
Summa. Yhteensä	1,991	22,588	29.4	53.4	11.3

Källa: Magistratens protokoll och röstlängderna. Lähde: Maistraatin pöytäkirjat ja ääniluettelot.

214. Röstberättigade vid landtdagsmannavalet i Helsingfors år 1904, fördelade efter yrken och
Äänioikeutettuja valtiopäivämiesvaaleissa Helsingissä vuonna 1904, ammattiryhmiä sekä äänimäärän

Yrkesgrupper. Ammattiryhmiä.	Röstberättigade med Äänioikeutettuja, joilla								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tjänstemän, civila, statens. Birtamiehiä, siviili-, valtion.	8	34	—	48	58	65	44	17	28
D:o kommunens. S:n funnan.	7	2	—	4	3	2	3	3	2
Militär, öfverbefäl. Sotilaita, ylipääkiffijöjä	—	2	—	—	5	—	4	2	2
Lärare vid privat- och yrkesskolor. Opettajia yksityis- ja ammattikouluisissa	5	11	—	6	15	9	4	6	1
D:o vid folkskolor. S:n kansakouluisissa	1	2	—	1	11	6	4	8	2
Läkare, apotekare, provisorer, farmaceuter och veterinärer. Lääkärejä, apteekkerejä, promissoreja, farmaseutteja ja eläinlääkäriä	9	14	—	8	19	8	4	1	—
Advokater, litteratörer, konstnärer och skådespelare. Advokateja, kirjailijoita, taiteilijoita ja näyttelijöitä	20	20	—	15	5	10	4	10	2
Handlande, affärsmän, direktörer och disponenter. Kauppiaita, liifemiehiä, pankinjohtajia ja isännöitsijöitä	26	34	—	31	17	17	10	26	6
Kontorister, prokurister, kassörer, agenter och handelsbiträden. Konttoristeja, prokuristeja, rahastonhoitajia, asioitsijöitä ja kauppa-apulaisia	148	142	—	104	83	35	31	30	12
Fabrikanter och handverkare. Tehtailijoita ja käsityöläisiä	154	88	—	52	24	21	10	18	4
Arkitekter, ingenjörer och byggmästare. Arkkitehteja, insinöörejä ja rakennusmestareja	19	32	—	33	26	15	9	15	4
Restauratörer och konditorer. Ravintoloitsijöitä ja soferileipur.	4	5	—	1	—	3	1	—	—
Torg- och matvaruhandlande. Tori- ja ruokatamarauppiaita	31	41	—	35	11	2	1	3	4
Trädgårdsmästare och blomsterhandlare. Puutarhureja ja kukkanuorppiaita	5	5	—	2	1	2	—	—	—
Arbetsledare och verkmästare. Työnohjohtajia ja päällismiehiä	25	51	—	40	11	15	7	9	4
Arbetare vid fabrik och inomhus. Työmiehiä, tehtaassa ja kotona	1,158	260	—	102	35	11	7	5	1
Utarbetare. Ulkotömiehiä	479	40	—	5	—	1	1	—	—
Hyrkuskar, formän, körkarlar och gårdskarlar. Vuokra- ja kuorma-ajureja, hevosmiehiä sekä talonmiehiä	266	135	—	48	14	4	2	3	2
Betjäning vid allmänna inrättningar. Yleisten laitosten palvelusmiehiä	178	93	—	23	8	1	—	—	1
Sjökaptenar, skeppare, styrmän och sjöfolk. Merikapteeneja, lainoureita, perämiehiä ja meriväkeä	8	19	—	11	5	2	5	4	1
Pensionstagare och rentierar. Eläkkeensaajia ja toivoillaaneläjäitä	4	19	—	8	13	5	5	3	2
Gårds- och villaägare samt arrendatorer. Talon- ja huvilanomistajia sekä vuokra- ja vuokra-ajureja	6	1	—	6	5	7	2	2	7
Öfriga. Muuta	11	23	—	4	3	3	3	8	2
Summa röstberättigade. Yhteensä äänioikeutettuja	2,572	1,073	—	587	372	244	161	173	87
Summa röster. Yhteensä ääniä	2,572	2,146	—	2,348	1,860	1,464	1,127	1,384	783
1899.									
Summa röstberättigade. Yhteensä äänioikeutettuja	2,283	820	1	401	222	119	104	122	58
Summa röster. Yhteensä ääniä	2,283	1,640	3	1,604	1,110	714	728	976	522
1896.									
Summa röstberättigade. Yhteensä äänioikeutettuja	1,200	568	—	270	185	123	97	102	38
Summa röster. Yhteensä ääniä	1,200	1,136	—	1,080	925	738	679	816	342

Källa: Röstlängderna. Käsik: Äänioikeutetut.

östantal jämte summariska uppgifter angående de röstberättigade vid valen åren 1896 och 1899.
nukaan ryhmitettyinä vinnä summittaisia tietoja äänioikeutetuista vuosien 1896 ja 1899 vaaleissa.

Redanstående antal röster.																									Summa röstberättigade yhteensä äänioikeutettuja.	Summa röster. yhteensä.	1899		1896	
Sa oli alla oleva määrä ääniä.																											Summa röstberättigade yhteensä äänioikeutettuja.	Sa. röster. yht. ääniä.	Summa röstberättigade yhteensä äänioikeutettuja.	Sa. röster. yht. ääniä.
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35					
27	13	41	11	13	37	13	18	11	9	22	2	10	5	2	108	644	7,877	506	6,548	445	6,120									
2	3	3	—	3	2	2	—	4	1	1	—	2	1	1	20	71	1,012	70	972	56	980									
1	—	1	2	1	3	2	—	2	—	2	—	—	—	—	4	33	406	56	676	44	583									
5	1	6	1	2	3	2	3	1	1	1	—	—	—	—	6	89	774	38	434	45	452									
4	—	3	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	45	335	38	212	37	195									
6	—	2	1	—	5	1	1	5	1	7	2	1	—	—	38	133	1,716	118	1,372	114	1,386									
6	3	6	—	—	11	—	1	1	—	3	1	2	2	1	19	142	1,366	115	1,047	75	576									
23	6	10	4	2	24	5	4	6	4	24	—	4	3	4	189	479	7,383	389	6,053	362	5,146									
25	13	20	8	11	11	2	4	6	2	5	4	5	1	—	31	733	4,432	472	2,405	405	2,109									
16	3	6	3	2	7	2	1	5	—	1	1	2	1	2	37	460	2,691	523	2,787	258	2,557									
16	2	6	7	—	12	1	2	5	1	11	3	2	2	1	45	269	2,860	191	2,080	134	1,396									
—	—	—	1	—	2	—	1	—	—	1	—	—	—	—	9	28	348	25	419	—	—									
4	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	1	136	503	174	575	94	216									
3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	20	106	13	80	—	—									
3	5	2	1	1	—	—	1	—	—	2	1	—	2	—	2	182	899	150	641	92	460									
—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1,584	2,514	1,204	1,611	636	893									
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	527	602	318	384	114	222									
—	—	1	—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	479	959	451	1,060	230	460									
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	304	511	208	430	232	594									
2	2	4	—	—	2	1	—	2	2	2	—	—	—	2	11	83	743	67	565	59	537									
7	5	9	2	5	6	3	—	4	3	7	1	1	3	—	43	158	2,169	104	1,245	53	622									
7	3	1	4	7	6	7	2	4	2	1	—	1	2	—	33	116	1,716	92	1,224	74	565									
2	—	2	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	66	346	36	199	—	247									
160	60	124	48	49	130	45	42	55	27	90	16	30	22	13	601	6,781	—	—	—	—	—									
1,600	660	1,488	624	686	1,950	720	714	990	513	1,800	336	660	506	312	15,025	—	42,268	—	—	—	—									
144	35	95	27	33	120	34	39	33	16	71	17	27	14	12	511	—	—	5,358	—	—	—									
1,440	385	1,140	351	462	1,800	544	663	594	304	1,420	357	594	322	288	12,775	—	—	—	33,019	—	—									
143	40	83	23	30	92	33	33	37	12	67	13	19	11	7	400	—	—	—	—	3,626	—									
1,430	440	996	299	420	1,380	528	561	666	228	1,340	273	418	253	168	10,000	—	—	—	—	—	—	26,316								

215. Antalet kommunalt röst-
berättigade i Helsingfors år 1905.
Kommunalt röstberättigade i Helsingfors år 1905.

Yrkesgrupper. Ummattiryhmiä.	Röstberättigade Äänioikeutettuja.								
	1	2	4	5	6	7	8	9	
<i>Personligt röstberättigade:</i>									
<i>Miestöhtäisesti äänioikeutettuja:</i>									
Tjänstemän, civila, statens. Birksamiehiä, siviili- » » kommunens. » » funnan	29	73	54	60	74	51	44	28	
Militär, öfverbefäl. Sotilaita, ylipäälikköjä	9	15	8	9	6	1	3	4	
Lärare vid privat- och yrkesskolor. Opettajia yksittäis- ja ammattikouluisissa	56	30	20	15	12	5	12	4	
Folkskollärare. Kansakoulunopettajia	11	11	37	40	26	14	12	7	
Läkare, apotekare, veterinärer och sjuksköterskor m. m. Lääkä- reja, apteekkejä, eläinlääkäreitä ja sairaanhoitajattaria y. m.	60	27	18	19	7	5	3	—	
Advokater, litteratörer, konstnärer, skådespelare m. m. Asian- ajajia, kirjailijoita ja taiteilijoita y. m.	40	41	22	20	13	6	18	2	
Handlande, affärsmän, direktörer och disponenter. Kauppiaita, liikemiehiä, johtajia ja ylämökkijöitä	186	155	94	60	43	15	31	8	
Kontorister, prokurister, kassörer, agenter och handelsbiträden. Konttoristejä, profuristejä, rahastonhoitajia, asioitsijoita ja kauppa-apulaisia	351	305	189	106	57	49	53	26	
Fabrikanter och handverkare. Tehtaitijoita ja käsityöläisiä	154	82	48	25	24	11	16	5	
Arkitekter, ingenjörer och byggmästare. Arkkitehtejä, insinöö- reja ja rakennusmestareja	28	32	32	39	23	16	21	9	
Restauratörer och konditorer. Ravintoloitsijoita ja sokerileipur. Trädgårdsmästare och blomsterhandlare. Puutarhureja ja kuk- kasfauppiaita	33	14	12	2	2	2	3	—	
Arbetsledare och verkmästare. Työnjohtajia ja päällismiehiä	32	72	40	16	24	11	8	5	
Arbetare vid fabrik och inomhus. Työmiehiä tehtaisissa ja kotona	1,325	371	111	41	16	12	6	3	
Utarbetare. Ulkotyömiehiä	877	42	13	5	4	1	2	1	
Hyrkuskar, formän, körkarlar och gårdskarlar. Vuokra- ja fuorma-ajureja, hervoismiehiä ja talonmiehiä	371	162	57	18	4	3	4	1	
Betjäning vid allmänna inrättningar. Yleisten laitosten pal- velusmiehiä	645	313	116	37	17	17	10	2	
Sjökaptener, skeppare, styrmän och sjöfolk. Merikapteenoja, laimureita, perämiehiä ja meriväkeä	14	18	8	3	3	3	4	1	
Pensionstagare och rentierier. Eläkkeensaajia ja koroillaanäläjäjä Gårds- och villaägare samt arrendatorer. Talon- ja huvilan- omistajia sekä vuokraamiehiä	19	34	30	24	12	9	13	5	
Öfriga. Muuta	4	4	16	8	9	12	12	21	
	210	145	87	55	36	27	35	5	
Summa personligt röstberättigade. Yhteensä miestöhtäisesti äänioikeutettuja	4,460	1,955	1,019	618	417	278	312	142	
Däraf: Stitit:									
Män. Miehiä	3,773	1,463	713	445	310	205	237	106	
Kvinnor. Naisia	687	492	306	173	107	73	75	36	
Bolag, firmor och föreningar. Yhtiöitä, toiminnia ja yhdistyksiä	6	6	9	10	10	4	14	3	
Sterbhus, arvingar och omyndiga barn. Kuolinpesiä, perillisiä ja alaikäisiä lapsia	6	1	5	11	12	6	9	4	
Konkursmassor. Konkursipesiä	—	—	1	2	1	—	1	—	
Summa röstberättigade. Yhteensä äänioikeutettuja	4,472	1,962	1,034	641	440	288	336	149	
Summa röster. Yhteensä ääninä	4,472	3,924	4,136	3,205	2,640	2,016	2,688	1,341	

Källa: Vallängderna. Lähde: Vaaliluettelot.

berättigade i Helsingfors år 1905.
Helsingissä vuonna 1905.

med nedanstående antal röster. joilla oli alla olevaa määrää ääniä.																									Summa röst- berättigade. Yhteensä äänioi- keutettuja.	Summa röster. Yhteensä ääninä.
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25											
63	16	63	15	19	49	18	16	21	9	40	12	14	12	7	170	957	12,017									
4	—	4	—	5	5	2	1	2	2	2	1	1	—	—	23	107	1,233									
10	2	1	3	2	7	—	2	1	—	9	2	2	1	1	19	97	1,350									
6	2	4	—	1	3	1	2	1	1	—	—	—	—	—	6	181	936									
6	—	5	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	171	941									
16	2	5	3	—	7	3	—	5	2	8	1	2	3	1	75	272	3,137									
18	3	13	4	2	22	2	2	2	—	9	1	1	1	—	28	270	2,419									
47	6	18	5	4	27	5	8	8	3	34	1	4	3	4	236	1,005	10,404									
37	20	27	5	15	21	4	5	2	3	7	4	2	6	2	24	1,320	6,390									
32	2	9	—	3	4	3	3	5	1	7	—	4	—	—	49	487	3,242									
20	6	12	5	4	21	7	4	13	2	7	1	3	4	3	70	382	4,353									
5	—	2	2	1	6	1	—	—	—	4	—	—	—	—	21	110	994									
3	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	5	33									
4	3	1	1	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	225									
1	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,890									
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	946									
—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	624									
5	2	3	—	1	—	4	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1,174	2,468									
4	4	2	1	2	2	5	3	1	—	3	—	—	—	—	—	—	97									
12	1	4	8	8	19	6	8	7	1	11	3	6	2	3	119	364	5,176									
8	6	12	10	7	10	11	5	8	6	11	6	1	4	3	77	271	4,183									
34	3	12	2	5	15	6	1	5	2	7	1	1	—	1	18	713	3,589									
336	78	199	65	83	220	78	61	83	32	161	34	42	38	26	959	11,696	70,389									
284	67	172	52	74	187	67	50	71	26	140	29	36	35	21	845	9,408	58,408									
52	11	27	13	9	33	11	11	12	6	21	5	6	3	5	114	2,288	11,931									
20	6	10	5	6	24	7	3	5	1	23	1	2	1	3	290	469	9,368									
10	6	9	4	3	9	1	1	2	1	6	2	2	1	2	65	178	2,798									
—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	92									
366	90	219	75	92	254	86	65	90	34	190	37	46	40	32	1,314	12,352	82,647									
3,660	990	2,628	975	1,288	3,810	1,376	1,105	1,620	646	3,800	777	1,012	920	768	32,850	—	82,647									

216. Helsingfors Trafikkontors debitering och uppbörd åren 1897—1906.
Helsingin Liikennekonttorin maksupano ja hlöskanto vuosina 1897—1906.

Månad. Kuukausi.		Debitering. Maksupano.														Uppbörd. Hlöskanto.					
		Tolag. Suulatia.		% of summa debitering. % of total payment.	Trafik- afgifter. Sittene- maksuja.		% of summa debitering. % of total payment.	Mättnings- afgifter. Mättnings- maksuja.		% of summa debitering. % of total payment.	Magasins- hyra. Makafin- nuottia.		% of summa debitering. % of total payment.	Summa. Yhteensä.		Influtna för redogörelset. Serttynt tilin- teonohuella.	Influtna för föregående år. Serttynt ebelli- feltä nuohella.	Summa. Yhteensä.			
																				Fmk. Smt.	p.i. p.tä.
		Fmk. Smt.	p.i. p.tä.	Fmk. Smt.	p.i. p.tä.	Fmk. Smt.	p.i. p.tä.	Fmk. Smt.	p.i. p.tä.	Fmk. Smt.	p.i. p.tä.	Fmk. Smt.	p.i. p.tä.	Fmk. Smt.	p.i. p.tä.	Fmk. Smt.	p.i. p.tä.	Fmk. Smt.	p.i. p.tä.		
Januari.	Tammikuu . . .	19,705	66	44.6	22,783	32	51.8	305	33	0.6	1,343	—	3.0	44,137	31	38,385	30	9,523	31	47,908	61
Februari.	Helmiuu . . .	20,058	99	60.9	12,595	06	38.3	—	—	—	252	01	0.8	32,906	06	33,029	49	3,959	84	36,989	33
Mars.	Maaliskuu . . .	20,986	04	59.0	14,542	39	40.9	—	—	—	25	53	0.1	35,553	96	35,788	58	161	30	35,949	88
April.	Huhtikuu . . .	20,520	11	51.2	19,578	20	48.8	—	—	—	1	62	—	40,099	93	37,724	74	606	91	38,330	65
Maj.	Toukokuu . . .	33,486	60	33.0	67,228	95	66.4	183	43	0.2	409	20	0.4	101,308	18	86,139	68	8	63	86,148	31
Juni.	Kesäkuu . . .	21,112	68	22.8	70,543	07	76.2	540	59	0.6	343	20	0.4	92,539	54	96,627	09	—	66	95,627	75
Juli.	Heinäkuu . . .	24,461	90	31.5	52,571	15	67.8	269	01	0.3	321	60	0.4	77,623	66	76,624	72	2	90	76,627	62
Augusti.	Elokuu . . .	30,823	89	31.9	63,544	27	65.7	251	27	0.3	2,118	80	2.1	96,738	23	95,520	40	59	13	95,579	53
September.	Syyskuu . . .	32,544	09	35.2	58,129	26	62.9	—	—	—	1,761	80	1.9	92,435	15	89,922	56	4	36	89,926	92
Oktober.	Lofakuu . . .	31,162	79	30.0	72,301	59	69.5	52	76	0.1	486	40	0.4	104,003	54	102,668	61	3	—	102,671	61
November.	Marraskuu . . .	31,496	16	28.6	78,088	52	70.8	—	—	—	655	10	0.6	110,239	78	109,848	27	—	10	109,849	37
December.	Joulukuu . . .	21,979	83	22.5	72,937	70	74.6	393	70	0.4	2,378	60	2.5	97,689	83	101,275	73	—	—	101,275	73
Summa.	Yhteensä 1906	308,338	74	33.8	604,843	48	65.4	1,996	09	0.2	10,096	86	1.1	925,275	17	902,555	17	14,330	14	916,885	31
»	» 1905	242,220	17	31.4	521,042	62	67.7	1,233	46	0.2	5,377	38	0.7	769,873	63	753,055	37	11,488	89	764,544	26
»	» 1904	232,410	09	31.7	493,054	17	67.4	2,004	36	0.3	4,183	61	0.6	731,652	23	719,721	71	10,732	09	730,453	80
»	» 1903	217,005	49	31.4	467,050	33	67.7	1,985	72	0.3	4,304	80	0.6	690,346	34	678,950	66	5,072	86	684,023	52
»	» 1902	191,638	66	29.4	453,945	69	69.7	1,921	68	0.3	4,150	68	0.6	651,656	71	646,085	—	8,282	33	654,367	33
»	» 1901	199,557	73	30.5	450,502	71	68.8	1,565	02	0.2	3,369	92	0.5	654,995	38	646,509	81	11,242	97	657,752	78
»	» 1900	253,432	61	33.1	506,153	24	66.0	2,795	73	0.4	3,783	53	0.5	766,165	11	—	—	—	—	754,831	19
»	» 1899	230,314	13	31.8	484,608	16	66.9	2,868	36	0.4	7,074	91	0.9	724,865	56	—	—	—	—	713,885	53
»	» 1898	220,703	43	30.1	503,914	84	68.7	1,964	95	0.3	7,285	63	0.9	733,868	90	—	—	—	—	723,883	34
»	» 1897	177,811	48	27.6	458,529	65	71.2	1,397	23	0.2	6,061	12	1.0	643,799	45	—	—	—	—	635,485	77

Källa: Trafikkontorets årsberättelser. Q ä h de: Liikennekonttorin vuosikertomukset.

217. Trafiken åhvälfda afgifter i Helsingfors åren 1897—1906.
Liifenteelle pantuja maksuja Helsingissä vuosina 1897—1906.

	1897	1898	1899	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906
	Mark och penni.					Markkaa ja penniä.				
Tolag. Tuulaafi	177,811	220,703	230,314	253,432	199,557	191,638	217,005	232,410	242,220	308,338
Trafikafgift. Liifennemaksu	458,529	503,914	484,608	506,153	450,502	453,945	467,050	493,054	521,042	604,843
Mätningafgift. Mittausmaksu	1,397	1,964	2,868	2,795	1,565	1,921	1,985	2,004	1,233	1,996
Transitomagasinshyra. Rauttatulvuma-										
maksuina vuosina	6,061	7,285	7,074	3,783	3,369	4,150	4,304	4,183	5,377	10,096
Hamnafgift. Satamamaksu	194,072	193,076	213,103	200,777	185,146	181,331	214,550	225,817	271,132	290,873
Broafgift. Siltamaksu	9,461	8,215	9,726	9,196	9,671	8,421	9,749	10,656	11,103	11,096
Barlastafgift. Painolaestimaksu	469	364	269	281	149	110	309	128	114	124
Summa. Yhteenjä	847,802	935,525	947,965	976,420	849,962	841,520	914,955	968,254	1,052,224	1,227,369

Källa: Uppgifter från Trafik- och Hamnkontoren. *Lähde:* Tietoja Liifenne- ja Satamafonttorista.

218. Helsingfors Hamnkontors uppbörd åren 1897—1906.
Helsingin Satamafonttorin ylöskanto vuosina 1897—1906.

M å n a d. K u u k a u s i.		Debiterade afgifter (utan afdrag). Matffuja.							Beviljade afdrag.		Uppburet belopp.	
		Väg- Waaka-	Lyftkran- Nosto- rana-	Hamn- Satama-	Bro- Silta-	Närings- Glinfeino-	Fiske- vattens- Kalameji-	Barlast- Paino- lasti-	Mönmetty lyhennyttä.	Kannettu määrä.		
Mark och penni. Markkaa ja penniä.												
Januari.	Tammikuu	168 21	37 —	5,230 60	— —	— —	1 —	— —	3,073 10	2,363 71		
Februari.	Helmikuu	163 45	15 20	1,034 20	— —	— —	4 —	— —	563 54	653 31		
Mars.	Maaliskuu	198 81	15 60	25 60	1 80	— —	2 —	— —	— —	243 81		
April.	Huhtikuu	218 47	13 —	4,951 60	1 02	— —	346 —	— —	2,764 84	2,765 25		
Maj.	Toukokuu	175 94	82 60	36,679 10	776 84	822 63	738 —	13 20	7,755 20	31,533 11		
Juni.	Kesäkuu	164 80	119 80	37,254 85	1,093 79	680 08	20 —	41 —	9,272 40	30,101 92		
Juli.	Heinäkuu	136 57	43 40	42,388 20	1,387 42	215 03	16 —	19 —	9,523 34	34,682 28		
Augusti.	Elokuu	160 61	62 40	41,632 —	1,370 89	64 75	13 —	11 40	8,362 56	34,952 49		
September.	Syyskuu	174 11	76 80	32,613 45	1,440 83	206 25	21 —	30 60	8,032 64	26,530 40		
Oktober.	Lokakuu	177 95	140 60	35,938 05	1,531 26	634 85	— —	9 —	7,053 32	31,378 39		
November.	Marraskuu	188 26	59 —	31,697 10	818 55	651 10	— —	— —	4,972 46	28,441 55		
December.	Joulukuu	181 71	221 —	21,428 75	2,673 97	55 40	— —	— —	6,552 06	18,008 77		
	Summa. Yhteensä 1906	2,108 89	886 40	290,873 50	11,096 37	3,330 09	1,161 —	124 20	67,925 46	241,654 99		
	» » 1905	2,292 72	781 40	271,132 75	11,103 95	4,107 68	1,413 —	114 —	62,550 48	228,395 02		
	» » 1904	2,345 83	679 40	298,112 30	10,656 07	3,574 16	1,575 —	128 80	72,294 52	244,777 04		
	» » 1903	631 60	2,570 01	291,927 —	9,749 57	2,844 80	1,564 —	309 20	77,376 20	232,219 98		
	» » 1902	2,543 12	750 —	237,657 —	8,421 86	3,267 55	1,460 —	110 80	56,325 64	197,884 69		
	» » 1901	2,810 67	1,000 40	244,806 20	9,671 42	4,046 15	1,220 —	149 —	59,368 52	204,044 27 ¹⁾		
	» » 1900	2,868 28	939 60	260,757 25	9,196 62	2,899 20	1,385 —	281 40	59,980 16	218,367 19		
	» » 1899	2,916 80	1,659 20	281,338 50	9,726 15	4,205 26	1,274 —	269 60	68,234 64	233,154 87		
	» » 1898	3,008 58	1,396 60	257,885 95	8,215 08	3,294 33	1,331 —	364 80	64,809 58	210,686 76		
	» » 1897	3,075 41	694 60	251,255 90	9,461 32	3,324 09	1,530 —	469 20	57,453 88	212,356 64		

¹⁾ Slutsumman öfverensstämmer ej med addenderna, beroende på ett afdrag af Fmk 291:05 för restitution till tyska ångf. Hektos. —
²⁾ Loppsumma ei ole yhtäpitävä yhteensä laskettavain kanssa, koska on lyhennyttä Smf. 291:05 takaisinmuutusta saksalaiselle höyrylaivalle Hektos.

Källa: Uppgifter från Hamnkontoret. Lähde: Tietoja Satamafonttorista.

219. Uppbörden vid Helsingfors Tullkammare åren 1897—1906.

Ylöskanto Helsingin Tullikamarinissa vuosina 1897—1906.

Å r. W u o s i.	Tullafgift. Tullimaksuja.		Sjöfarts- afgift. Merenkultu- maksuja.		Införelseafgift för utländsk och tullafgift för rysk tobak. Suontimaksuja ulkomajesta ja tullimaksuja me- näläijestä tupakasta.		Nederlags- afgift. Varasto- maksuja.		Sägnings- afgift. Sahaus- maksuja.		Båkafgift. Majaffa- maksuja.		Diverse me- del (expedi- tionsafgift m. m.). Sekalaisia varoja (toi- mitusmaksu- ja y. m.).		Summa uppbörd. Koko ylöskanto.	
	M a r k o c h p e n n i . M a r f f a a j a p e n n i ä .															
1897	8,609,175	48	258,265	25	373,771	31	28,599	13	25,292	06	113,064	14	41,489	89	9,449,657	26
1898	10,727,572	31	321,552	12	455,157	75	57,447	17	20,807	99	90,241	82	37,307	05	11,710,086	21
1899	11,382,269	33	341,107	94	373,235	90	44,412	74	20,676	23	108,850	09	47,265	39	12,317,817	62
1900	11,961,903	57	358,577	95	838,946	57	49,950	11	22,458	32	91,282	14	41,362	50	13,364,481	16
1901	9,906,309	75	297,113	37	217,092	63	47,007	35	13,127	69	80,327	92	31,913	90	10,592,892	61
1902	9,359,155	69	280,698	39	337,822	31	34,948	33	12,304	50	71,189	93	33,624	95	10,129,744	10
1903	10,508,283	96	315,190	42	435,927	88	36,899	71	14,819	36	87,769	40	41,836	42	11,440,727	15
1904	11,224,768	20	336,670	29	491,338	29	37,981	92	10,574	63	93,419	89	46,196	77	12,240,949	99
1905	11,704,692	10	351,104	97	522,775	17	39,255	03	12,602	33	86,510	89	38,448	22	12,755,388	71
1906	14,954,860	49	448,639	44	538,567	92	55,301	06	14,765	14	102,860	66	46,236	63	16,161,231	34

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik. Handel. Q ä h d e: Suomen virallinen tilasto. Raappa.

220. Sammandrag af taxerings- og oppbördsxlängderna för kommunala utskylder m. m. för åren 1899—1906.¹⁾
 Yhteenwetö kunnalliskeröjen y. m. taffoitu- ja kantoluetteloista wuofilta 1899—1906.¹⁾

Stadsdel. Kaupunginosa.	Af Taxeringsnämnden påförda skattören Taxoituksilautakunnan määräämiä veroäyryjä				Af Pröfningsnämnden nedsatta skattören Tutkijalautakunnan alentamia veroäyryjä				Återstående Sällekä			
	för hus, tomt och jord, tomtlota ja maasta.	för näring och yrke elintienojia ja ammattia.	för lön, pensjon eller annan inkomst, pöytästä, eittööstä tai muusta tulosta.	för öfr. pensjon el. annan inkomst, pöytästä, eittööstä tai muusta tulosta.	Summa betalande. Yhteenfä matkainta veroäyryjä.	för hus, tomt och jord, tomtlota ja maasta.	för näring och yrke elintienojia ja ammattia.	för lön, pensjon eller annan inkomst, pöytästä, eittööstä tai muusta tulosta.	Summa betalande. Yhteenfä matkainta veroäyryjä.	för hus, tomt och jord, tomtlota ja maasta.	för näring och yrke elintienojia ja ammattia.	för lön, pensjon eller annan inkomst, pöytästä, eittööstä tai muusta tulosta.
Första stadsd. <i>Ensimmäin. kaup. osa</i>	3,207	6,839	13,404	22,751	53	289	384	726	3,154	6,550	13,020	
Andra » <i>Toinen »</i>	5,146	17,457	8,865	30,915	66	842	242	1,150	5,080	16,615	8,623	
Tredje » <i>Kolmas »</i>	3,018	8,091	9,269	19,899	52	175	138	365	2,966	7,916	9,131	
Fjärde » <i>Neljäs »</i>	4,752	5,775	9,386	18,737	91	203	142	436	4,661	5,572	9,244	
Femte » <i>Viides »</i>	2,773	4,799	6,835	13,855	64	141	121	326	2,709	4,658	6,714	
Sjätte » <i>Kuudes »</i>	1,505	1,171	1,573	3,794	95	225	23	343	1,410	946	1,550	
Sjunde » <i>Seitsemäs »</i>	1,496	3,483	5,974	10,452	28	105	181	314	1,468	3,378	5,793	
Attonde » <i>Kahdeksäs »</i>	524	298	2,096	2,875	25	—	113	138	499	293	1,983	
Nionde » <i>Yhdeksäs »</i>	491	464	1,958	2,851	16	—	76	92	475	464	1,882	
Tionde » <i>Kymmenes »</i>	591	1,400	1,108	2,956	1	24	53	78	590	1,376	1,055	
Villor o. holmar. <i>Suwilat ja saaret</i>	2,709	6,576	3,559	11,664	44	101	61	206	2,665	6,475	3,498	
Summa. <i>Yhteenfä</i>	26,212	56,353	64,027	140,749	535	2,105	1,534	4,174	25,677	54,248	62,493	
19												
Första stadsd. <i>Ensimmäin. kaup. osa</i>	3,656	6,501	12,155	21,650	79	578	206	856	3,577	5,923	11,949	
Andra » <i>Toinen »</i>	5,533	16,373	9,020	30,365	102	113	133	351	5,431	16,260	8,887	
Tredje » <i>Kolmas »</i>	3,306	8,314	7,768	18,940	26	409	257	697	3,280	7,905	7,511	
Fjärde » <i>Neljäs »</i>	5,283	6,494	10,498	21,151	212	192	920	1,314	5,071	6,302	9,578	
Femte » <i>Viides »</i>	2,929	4,655	7,616	14,658	35	93	192	321	2,894	4,562	7,424	
Sjätte » <i>Kuudes »</i>	1,680	1,021	1,924	4,103	40	217	34	288	1,640	804	1,890	
Sjunde » <i>Seitsemäs »</i>	1,645	2,310	6,004	9,382	33	152	160	343	1,612	2,158	5,844	
Attonde » <i>Kahdeksäs »</i>	511	504	2,062	3,039	32	126	17	174	479	378	2,045	
Nionde » <i>Yhdeksäs »</i>	486	465	2,368	3,254	—	—	127	128	486	465	2,241	
Tionde » <i>Kymmenes »</i>	782	1,680	1,297	3,511	13	18	18	44	769	1,662	1,279	
Villor o. holmar. <i>Suwilat ja saaret</i>	2,901	7,103	3,932	12,775	80	823	152	1,068	2,821	6,280	3,780	
Summa. <i>Yhteenfä</i>	28,712	55,420	64,644	142,828	652	2,721	2,216	5,584	28,060	52,699	62,428	
19												
Första stadsd. <i>Ensimmäin. kaup. osa</i>	3,648	5,803	13,169	21,973	47	120	303	470	3,601	5,683	12,866	
Andra » <i>Toinen »</i>	5,975	16,646	15,310	37,385	341	822	6,294	7,463	5,634	15,824	9,016	
Tredje » <i>Kolmas »</i>	3,503	8,749	8,090	19,931	84	866	558	1,518	3,419	7,883	7,532	
Fjärde » <i>Neljäs »</i>	5,227	6,423	10,170	20,687	93	642	363	1,096	5,134	5,781	9,807	
Femte » <i>Viides »</i>	3,107	4,758	8,131	15,502	103	121	133	359	3,004	4,637	7,998	
Sjätte » <i>Kuudes »</i>	1,804	834	1,892	3,980	36	58	27	124	1,768	776	1,865	
Sjunde » <i>Seitsemäs »</i>	1,824	3,132	6,399	10,907	36	29	468	535	1,788	3,103	5,931	
Attonde » <i>Kahdeksäs »</i>	512	421	1,998	2,894	—	1	55	58	512	420	1,943	
Nionde » <i>Yhdeksäs »</i>	511	586	2,067	3,098	—	20	58	78	511	566	2,009	
Tionde » <i>Kymmenes »</i>	713	1,599	1,189	3,305	4	371	15	392	709	1,228	1,174	
Villor o. holmar. <i>Suwilat ja saaret</i>	3,295	6,217	4,434	12,594	80	347	108	532	3,215	5,870	4,326	
Summa. <i>Yhteenfä</i>	30,119	55,168	72,849	152,256	824	3,397	3,382	12,625	29,295	51,771	64,467	

¹⁾ Till fyllande af behofven för åren 1900—1907. ²⁾ Wuofien 1900—1907 tarpeiden täyttämiseffi.

skattören veroäyryjä	Uttaxerad belopp Taxoitettu määrä										Tomtien. Konttineerija.	Debetsedelafgifter. Seroitopumafuja.	Summa. Yhteenfä.				
	Däraf: Mista:					Summa.											
Summa betalande. Yhteenfä matkainta veroäyryjä.	oprivillegerade skattören. tomia.	fr. inkvart. befriade skattören. nuorontuhtija.	privilegerade skattören.	a privilegerade skattören.	a fr. inkvart. befriade skattören. nuorontuhtija. veroäyrystä.	Summa.	oprivillegerade skattören.	fr. inkvart. befriade skattören. nuorontuhtija. veroäyrystä.	privilegerade skattören.	a privilegerade skattören.	Summa.	Tomtien.	Debetsedelafgifter.	Summa.			
															Mark och penni. Markkaa ja penniä.		
22,025	304	14	21,707	3,052	16	176	12	274,810	62	278,038	90	337	07	60	12	278,436	09
29,765	134	175	29,456	1,345	36	2,201	50	372,912	96	376,459	82	303	05	54	12	376,816	99
19,534	350	—	19,184	3,514	—	—	—	242,869	44	246,383	44	204	58	44	16	246,632	18
18,301	105	27	18,169	1,054	20	339	66	231,413	54	231,413	40	655	—	85	04	232,153	44
13,529	102	8	13,419	1,024	08	100	64	169,884	54	171,009	26	301	01	45	08	171,355	35
3,451	—	—	3,451	—	—	—	—	43,689	66	43,689	66	260	29	27	44	43,977	39
10,138	35	—	10,103	351	40	—	—	127,903	98	128,255	38	250	74	36	24	128,542	36
2,737	32	—	2,705	321	28	—	—	34,245	30	34,566	58	49	13	4	60	34,620	31
2,759	10	—	2,749	100	40	—	—	34,802	34	34,902	74	—	—	7	88	34,910	62
2,878	—	—	2,878	—	—	—	—	36,435	48	36,435	48	341	85	9	40	36,786	73
11,458	—	—	11,458	—	—	—	—	145,058	28	145,058	28	—	—	68	68	145,126	96
136,575	1,072	224	135,279	10,762	88	2,817	92	1,712,632	14	1,726,212	94	2,702	72	442	76	1,729,358	42
00.																	
20,794	337	14	20,443	4,178	80	177	80	263,919	13	268,275	73	337	07	58	60	268,671	40
30,014	136	186	29,692	1,686	40	2,362	20	383,323	72	387,372	32	299	01	56	16	387,727	49
18,243	246	—	17,997	3,050	40	—	—	232,341	27	235,391	67	204	58	44	68	235,640	93
19,837	114	27	19,696	1,413	60	332	90	254,285	36	256,031	86	655	—	84	84	256,771	70
14,337	94	8	14,235	1,165	60	101	60	183,773	85	185,041	05	301	01	44	20	185,386	26
3,815	—	—	3,815	—	—	—	—	49,251	65	49,251	65	268	06	30	88	49,550	59
9,039	27	—	9,012	334	80	—	—	116,344	92	116,679	72	249	65	41	80	116,971	17
2,865	—	—	2,865	—	—	—	—	36,987	15	36,987	15	49	13	4	64	37,040	92
3,126	—	—	3,126	—	—	—	—	40,356	66	40,356	66	—	—	8	24	40,364	90
3,467	—	—	3,467	—	—	—	—	44,758	97	44,758	97	345	79	15	—	45,119	76
11,707	—	—	11,707	—	—	—	—	151,137	37	151,137	37	—	—	69	—	151,206	37
137,244	954	235	136,055	11,829	60	2,974	50	1,756,480	05	1,771,284	15	2,709	30	458	04	1,774,451	49
01.																	
21,503	367	14	21,122	4,591	17	183	26	281,133	82	285,908	25	337	98	62	04	286,308	27
29,922	137	165	29,620	1,713	87	2,159	85	394,242	20	398,115	92	299	01	56	12	398,471	05
18,413	274	—	18,139	3,427	74	—	—	241,430	09	244,857	83	204	58	44	44	245,106	85
19,591	116	27	19,448	1,451	16	353	43	258,852	88	260,657	47	651	41	85	72	261,394	60
15,143	98	8	15,037	1,225	98	104	72	200,142	47	201,473	17	301	01	45	20	201,819	38
3,856	—	—	3,856	—	—	—	—	51,323	36	51,323	36	268	06	32	12	51,623	54
10,372	75	—	10,297	938	25	—	—	137,053	07	137,991	32	271	34	37	12	138,299	78
2,836	29	—	2,807	362	79	—	—	37,361	17	37,723	96	55	77	4	76	37,784	49
3,020	10	—	3,010	125	10	—	—	40,063	10	40,188	20	—	—	8	64	40,196	84
2,913	—	—	2,913	—	—	—	—	38,772	03	38,772	03	348	04	12	76	39,132	83
12,062	—	—	12,062	—	—	—	—	160,545	22	160,545	22	—					

Stadsdel. Kaupunginosa.	Af Taxeringsnämnden påförda skattören Laskoitustautafunnan määräämiä veroäyryjä				Af Pröfningsnämnden nedsatta skattören Laskoitustautafunnan alentamia veroäyryjä				Återstående Sällellä			
	för hus, jord, tofiska, kontista ja moesta.	för näring och yrke.	för annan inkomst, posttoista, eittöestöistä tai muusta tiloista.	för ton, pension eli- toista, eittöestöistä tai muusta tiloista.	Summa belande, yhteensä matkainta veroäyryjä.	för hus, toini o jor- doloista, kontista ja moesta.	för näring och yrke. eittöestöistä ja ammattöistä.	för ton, pension eli- toista, eittöestöistä tai muusta tiloista.	för näring och yrke. eittöestöistä ja ammattöistä.	för ton, pension eli- toista, eittöestöistä tai muusta tiloista.	för näring och yrke. eittöestöistä ja ammattöistä.	för ton, pension eli- toista, eittöestöistä tai muusta tiloista.
Första stadsd.	Ensimäinen kaup. osa	3,725	5,082	15,121	23,273	114	297	534	952	3,611	4,785	14,587
Andra »	Toinen »	6,102	16,671	12,417	34,679	18	526	445	988	6,084	16,145	11,972
Tredje »	Kolmas »	3,465	8,353	7,826	19,214	84	398	264	757	3,381	7,955	7,562
Fjärde »	Neljäs »	5,288	5,754	10,633	20,503	48	466	281	795	5,240	5,288	10,352
Femte »	Viides »	3,030	4,517	9,137	16,116	54	282	345	682	2,976	4,235	8,792
Sjätte »	Kuudes »	1,857	887	1,996	4,143	19	12	29	55	1,838	875	1,967
Sjunde »	Seitsemäs »	2,058	4,011	7,370	12,845	146	126	234	505	1,912	3,885	7,136
Attonde »	Kahdeksäs »	726	525	2,059	3,249	37	—	101	138	689	525	1,958
Nionde »	Yhdeksäs »	494	669	2,259	3,346	18	85	6	109	476	584	2,253
Tionde »	Kymmenes »	1,020	1,288	1,484	3,515	21	30	33	85	999	1,258	1,451
Elfte »	Yhdestoista »	1,388	648	2,285	3,519	12	23	37	63	1,376	625	2,248
Tolfte »	Kahdestoista »	270	205	91	508	11	11	—	22	259	194	91
Villor o. holmar.	Suvilat ja faaret	1,449	4,710	2,040	7,711	9	1,047	135	1,187	1,440	3,663	1,905
Summa. Yhteensä		30,872	53,320	74,718	152,626	591	3,303	2,444	6,338	30,281	50,017	72,274
19												
Första stadsd.	Ensimäinen kaup. osa	3,547	5,322	13,424	21,654	55	318	179	553	3,492	5,004	13,245
Andra »	Toinen »	5,913	17,606	9,645	32,673	6	743	264	1,024	5,907	16,863	9,381
Tredje »	Kolmas »	3,464	9,608	8,438	21,095	21	366	294	692	3,443	9,242	8,144
Fjärde »	Neljäs »	5,304	5,658	9,982	19,849	117	153	83	348	5,187	5,505	9,899
Femte »	Viides »	3,084	4,640	9,398	16,663	66	147	123	354	3,018	4,493	9,275
Sjätte »	Kuudes »	1,847	836	1,880	4,079	25	20	39	81	1,822	816	1,841
Sjunde »	Seitsemäs »	2,140	4,594	8,646	14,738	70	71	148	297	2,070	4,523	8,498
Attonde »	Kahdeksäs »	1,052	649	3,389	5,029	62	—	230	294	990	619	3,159
Nionde »	Yhdeksäs »	496	574	2,145	3,148	10	40	92	142	486	534	2,053
Tionde »	Kymmenes »	1,035	2,138	1,730	4,610	—	374	34	402	1,035	1,764	1,696
Elfte »	Yhdestoista »	1,580	782	2,181	3,812	31	54	74	142	1,549	728	2,107
Tolfte »	Kahdestoista »	305	234	244	685	3	86	—	89	302	148	244
Villor o. holmar.	Suvilat ja faaret	1,509	4,733	1,998	7,779	32	101	151	283	1,477	4,632	1,847
Summa. Yhteensä		31,276	57,374	73,100	155,814	498	2,473	1,711	4,701	30,778	54,901	71,389
19												
Första stadsd.	Ensimäinen kaup. osa	3,655	4,782	14,822	22,540	124	10	1,429	1,561	3,531	4,772	13,393
Andra »	Toinen »	5,894	19,114	8,615	33,137	—	202	168	370	5,894	18,912	8,447
Tredje »	Kolmas »	3,504	10,020	8,332	21,452	—	149	61	208	3,504	9,871	8,271
Fjärde »	Neljäs »	5,473	6,233	11,404	21,933	22	176	653	845	5,451	6,057	10,751
Femte »	Viides »	3,111	5,109	8,628	16,313	28	53	95	176	3,083	5,056	8,533
Sjätte »	Kuudes »	1,861	1,027	2,002	4,299	7	13	73	90	1,854	1,014	1,929
Sjunde »	Seitsemäs »	2,398	2,672	9,423	13,683	30	84	290	403	2,368	2,588	9,133
Attonde »	Kahdeksäs »	1,345	1,437	4,922	7,580	16	—	45	60	1,329	1,437	4,877
Nionde »	Yhdeksäs »	484	861	2,219	3,511	—	13	13	484	861	2,206	3,498
Tionde »	Kymmenes »	1,076	2,246	2,031	5,057	10	4	26	36	1,066	2,242	2,005
Elfte »	Yhdestoista »	1,632	801	2,864	4,405	24	4	12	32	1,608	797	2,852
Tolfte »	Kahdestoista »	388	158	324	735	4	1	—	5	384	157	324
Villor o. holmar.	Suvilat ja faaret	1,449	5,753	2,460	9,120	5	264	272	539	1,444	5,489	2,188
Summa. Yhteensä		32,270	60,213	78,046	163,765	270	960	3,137	4,338	32,000	59,253	74,909

Skattören veroäyryjä	Uttaxeradt belopp Laskoitettu määrä										Tomtören. Kontiveroja.	Debescedafgifter. Seroipunnafutuja.	Summa. Yhteenfä.				
	Däraf:					Mistä:											
Summa belande, yhteensä matkainta veroäyryjä.	Summa belande, yhteensä matkainta veroäyryjä.	Summa belande, yhteensä matkainta veroäyryjä.	Summa belande, yhteensä matkainta veroäyryjä.	Summa belande, yhteensä matkainta veroäyryjä.	Summa belande, yhteensä matkainta veroäyryjä.	Summa belande, yhteensä matkainta veroäyryjä.	Summa belande, yhteensä matkainta veroäyryjä.	Summa belande, yhteensä matkainta veroäyryjä.	Summa belande, yhteensä matkainta veroäyryjä.	Summa belande, yhteensä matkainta veroäyryjä.	Summa belande, yhteensä matkainta veroäyryjä.	Summa belande, yhteensä matkainta veroäyryjä.	Summa belande, yhteensä matkainta veroäyryjä.	Summa belande, yhteensä matkainta veroäyryjä.			
															22,321	240	14
33,691	57	171	33,463	691	41	2,113	56	420,295	28	423,100	25	299	01	55	60	423,454	86
18,457	69	—	18,388	836	97	—	—	230,953	28	231,790	25	208	12	46	48	232,044	85
19,713	109	27	19,577	1,322	17	333	72	245,887	12	247,543	01	657	50	86	52	248,287	03
15,434	104	8	15,322	1,261	52	98	88	192,444	32	193,804	72	301	01	49	08	194,154	81
4,088	—	—	4,088	—	—	—	—	51,345	28	51,345	28	271	96	34	20	51,651	44
12,340	—	—	12,340	—	—	—	—	154,990	40	154,990	40	287	40	44	96	155,322	76
3,111	26	—	3,085	315	38	—	—	38,747	60	39,062	98	65	86	6	32	39,135	16
3,237	10	—	3,227	121	30	—	—	40,531	12	40,652	42	—	—	9	32	40,661	74
3,430	—	—	3,430	—	—	—	—	43,080	80	43,080	80	349	77	17	68	43,448	25
3,456	—	—	3,456	—	—	—	—	43,407	36	43,407	36	39	24	40	92	43,487	52
486	—	—	486	—	—	—	—	6,104	16	6,104	16	—	—	3	84	6,108	—
6,524	—	—	6,524	—	—	—	—	81,941	44	81,941	44	—	—	32	28	81,973	72
146,288	615	220	145,453	7,459	95	2,719	20	1,826,889	68	1,837,068	83	2,816	65	489	48	1,840,374	96
02.																	
21,101	428	106	20,567	5,114	60	1,282	60	253,591	11	259,988	31	333	85	62	36	260,384	52
31,649	177	347	31,125	2,115	15	4,198	70	383,771	25	390,085	10	290	11	57	56	390,432	77
20,403	323	51	20,029	3,859	85	617	10	246,957	57	251,434	52	207	22	47	76	251,689	50
19,501	44	27	19,430	525	80	326	70	239,571	90	240,424	40	657	50	83	84	241,165	74
16,309	104	8	16,197	1,242	80	96	80	199,709	01	201,048	61	298	13	44	92	201,391	66
3,998	—	—	3,998	—	—	—	—	49,295	34	49,295	34	271	96	30	16	49,597	46
14,441	90	—	14,351	1,075	50	—	—	176,947	83	178,023	33	317	35	51	48	178,392	16
4,735	—	—	4,735	—	—	—	—	58,382	55	58,382	55	86	31	10	12	58,478	98
3,006	19	—	2,987	227	05	—	—	36,829	71	37,056	76	—	—	8	92	37,065	68
4,208	—	—	4,208	—	—	—	—	51,884	64	51,884	64	380	57	18	92	52,284	13
3,670	—	—	3,670	—	—	—	—	45,251	10	45,251	10	80	53	38	44	45,370	07
596	—	—	596	—	—	—	—	7,348	68	7,348	68	32	29	5	96	7,386	93
7,496	—	—	7,496	—	—	—	—	92,425	68	92,425	68	—	—	31	76	92,457	44
151,113	1,185	539	149,389	14,160	75	6,521	90	1,841,966	37	1,862,649	02	2,955	82	492	20	1,866,097	04
03.																	
20,979	337	14	20,628	3,926	05	166	46	247,742	28	251,834	79	329	28	66	80	252,230	87
32,767	164	175	32,428	1,910	60	2,080	75	389,460	28	393,451	63	293	91	54	60	393,800	14
21,244	356	—	20,888	4,147	40	—	—	250,864	88	255,012	28	208	12	45	88	255,266	28
21,088	43	27	21,018	500</													

Fortsättning. Jaffoa.

Stadsdel. Kaupunginosa.	Af Taxeringsnämnden påförda skattören Jaffoituuslautakunnan määräämiä veroäyryjä				Af Pröfningsnämnden nedsatta skattören Tuffijalautakunnan alentamia veroäyryjä				Återstående Säteillä			
	för hus, tomt och taloästa, tonttia ja maadä.	för näring och yrke ämnettoästa ja ämnettoästa.	för ännan inkomst, palkkasta, eläkkeestä tai muusta taloästa.	för ännan inkomst, palkkasta, eläkkeestä tai muusta taloästa.	för ännan inkomst, palkkasta, eläkkeestä tai muusta taloästa.	för ännan inkomst, palkkasta, eläkkeestä tai muusta taloästa.	för ännan inkomst, palkkasta, eläkkeestä tai muusta taloästa.	för ännan inkomst, palkkasta, eläkkeestä tai muusta taloästa.	för ännan inkomst, palkkasta, eläkkeestä tai muusta taloästa.	för ännan inkomst, palkkasta, eläkkeestä tai muusta taloästa.	för ännan inkomst, palkkasta, eläkkeestä tai muusta taloästa.	för ännan inkomst, palkkasta, eläkkeestä tai muusta taloästa.
												19
Första stadsd. Ensimäin. kaup.-osa	3,858	5,098	15,103	23,247	61	30	153	246	3,797	5,068	14,950	
Andra » Toimen »	5,927	20,297	9,274	34,908	19	348	79	441	5,908	19,949	9,195	
Tredje » Kolmas »	3,666	9,289	8,765	21,309	37	34	60	135	3,629	9,255	8,705	
Fjärde » Neljäs »	5,849	6,851	12,424	23,838	95	258	185	527	5,754	6,593	12,239	
Femte » Viides »	3,228	4,900	10,024	17,599	38	20	205	258	3,190	4,880	9,819	
Sjätte » Kuudes »	1,932	1,133	2,217	4,619	34	11	70	114	1,898	1,122	2,147	
Sjunde » Seitsemäs »	2,722	3,180	9,888	14,820	22	3	138	158	2,700	3,177	9,750	
Attonde » Kahdeksäs »	1,652	1,938	6,887	10,310	43	27	16	85	1,609	1,911	6,871	
Nionde » Yhdeksäs »	482	806	2,223	3,444	—	196	13	208	482	610	2,210	
Tionde » Kymmenes »	1,100	2,459	1,919	5,124	—	69	8	76	1,100	2,390	1,911	
Elfte » Yhdestoista »	1,786	819	2,913	4,523	49	1	67	102	1,737	818	2,846	
Tolfte » Kahdestoista »	476	302	505	1,069	11	1	3	13	465	303	502	
Villor o. holmar. Suvilat ja faaret	1,489	5,833	2,341	9,071	26	12	21	57	1,463	5,821	2,320	
Summa. Yhteensä	34,167	62,905	84,483	173,881	435	1,010	1,018	2,420	33,732	61,897	83,465	19
												19
Första stadsd. Ensimäin. kaup.-osa	4,471	5,931	16,920	26,456	211	401	547	1,170	4,260	5,530	16,373	
Andra » Toimen »	6,530	21,579	9,430	36,897	154	767	591	1,512	6,376	20,812	8,839	
Tredje » Kolmas »	3,957	13,252	9,362	26,153	58	1,182	511	1,754	3,899	12,070	8,851	
Fjärde » Neljäs »	5,922	7,342	12,437	24,319	90	478	240	808	5,832	6,864	12,197	
Femte » Viides »	3,438	5,588	8,858	17,394	24	118	308	448	3,414	5,470	8,550	
Sjätte » Kuudes »	2,015	1,514	2,282	5,194	23	13	47	86	1,992	1,501	2,235	
Sjunde » Seitsemäs »	3,331	2,816	11,796	17,012	108	61	630	802	3,223	2,755	11,166	
Attonde » Kahdeksäs »	2,284	2,005	7,833	11,898	435	34	367	841	1,849	1,971	7,466	
Nionde » Yhdeksäs »	498	760	2,775	3,978	1	80	181	264	497	680	2,594	
Tionde » Kymmenes »	1,374	2,953	2,300	6,309	44	259	82	381	1,330	2,694	2,218	
Elfte » Yhdestoista »	1,945	938	3,447	5,064	51	49	132	206	1,894	889	3,315	
Tolfte » Kahdestoista »	549	360	725	1,323	26	2	12	37	523	358	713	
Villor o. holmar. Suvilat ja faaret	2,040	5,655	4,726	11,574	39	370	462	874	2,001	5,285	4,264	
Summa. Yhteensä	38,354	70,693	92,891	193,571	1,264	3,814	4,110	9,183	37,090	66,879	88,781	19

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin

Skattören veroäyryjä	Uttaxerad belopp Jaffoitettu määrä										Tomtien. Konttinevoja.	Debitsedelafgifter. Meroilupumafuja.	Summa. Yhteensä.				
	Däraf: Mästä:		Summa belanda. Yhteensä maffanda veroäyryjä.		Summa belanda. Yhteensä maffanda veroäyryjä.		Summa belanda. Yhteensä maffanda veroäyryjä.		Summa belanda. Yhteensä maffanda veroäyryjä.								
05.																	
23,001	338	14	22,649	4,205	98	181	58	295,795	94	300,273	50	333	92	72	20	300,679	62
34,467	160	175	34,132	2,033	60	2,269	75	445,763	92	450,067	27	293	91	58	76	450,419	94
21,174	368	—	20,806	4,677	28	—	—	271,726	36	276,403	64	208	12	46	40	276,658	16
23,311	33	27	23,251	419	43	350	19	303,658	06	304,427	68	654	54	95	62	305,177	74
17,341	105	8	17,228	1,334	55	103	76	224,997	68	226,435	99	298	13	49	68	226,783	80
4,505	—	—	4,505	—	—	—	—	58,835	30	58,835	30	274	—	37	28	59,146	58
14,662	152	—	14,510	1,931	92	—	—	189,500	60	191,432	52	376	98	73	52	191,883	02
10,225	30	—	10,195	381	30	—	—	133,146	70	133,528	—	103	65	23	84	133,655	49
3,236	19	—	3,217	241	49	—	—	42,014	02	42,255	51	—	—	8	84	42,264	35
5,048	11	—	5,037	139	81	—	—	65,783	22	65,923	03	400	05	21	56	66,344	64
4,421	—	—	4,421	—	—	—	—	57,738	26	57,738	26	110	69	50	48	57,899	43
1,056	—	—	1,056	—	—	—	—	13,791	36	13,791	36	104	38	11	48	13,907	22
9,014	—	—	9,014	—	—	—	—	117,722	84	117,722	84	—	—	36	92	117,759	76
171,461	1,216	224	170,021	15,455	36	2,905	28	2,220,474	26	2,238,834	90	3,158	37	586	48	2,242,579	75
06.																	
25,286	346	14	24,926	4,498	—	184	80	330,269	50	334,952	30	333	92	—	—	335,286	22
35,385	187	170	35,028	2,431	—	2,244	—	464,121	—	468,796	—	285	47	—	—	469,081	47
24,399	346	—	24,053	4,498	—	—	—	318,702	25	323,200	25	208	12	—	—	323,408	37
23,511	32	27	23,452	416	—	356	40	310,739	—	311,511	40	660	20	—	—	312,171	60
16,946	106	8	16,832	1,378	—	105	60	223,024	—	224,507	60	297	35	—	—	224,804	95
5,108	—	—	5,108	—	—	—	—	67,681	—	67,681	—	274	—	—	—	67,955	—
16,210	152	—	16,058	1,976	—	—	—	212,768	50	214,744	50	389	35	—	—	215,133	85
11,057	40	—	11,017	520	—	—	—	145,975	25	146,495	25	115	13	—	—	146,610	38
3,714	19	—	3,695	247	—	—	—	48,958	75	49,205	75	242	99	—	—	49,448	74
5,928	14	—	5,914	182	—	—	—	78,360	50	78,542	50	421	02	—	—	78,963	52
4,858	—	—	4,858	—	—	—	—	64,368	50	64,368	50	119	68	—	—	64,488	18
1,286	—	—	1,286	—	—	—	—	17,039	50	17,039	50	129	17	—	—	17,168	67
10,700	—	—	10,700	—	—	—	—	141,775	—	141,775	—	—	—	—	—	141,775	—
184,388	1,242	219	182,927	16,146	—	2,890	80	2,423,782	75	2,442,819	55	3,476	40	—	—	2,446,295	95

ilinpäättöfjestä.

221. Öfversikt af kommunalbeskattningen i Helsingfors för åren 1885—1906.

Ratjus funnalliserotuksen Helsingissä vuosilta 1885—1906.

År. Vuosi.	Invånare den 1 januari enligt mätalskyldeorna. Qjuffaita 1 p:nä tonnikunta perittöryöjen mukaan.	Antalet beskattade. Merotetuja.	Beskattade i % af invånarantalet. Merotetuja %:na qjuffaisia.	De beskattades sammanlagda årsinkomster. Merotetujen yhteensä tuottoilut.	Medeltalet af de beskattades årsinkomster. Merotetujen keskimääräinen tähnen tuottoilut.		Summa påförda betalande skattören (inotvarande 400 marks årsinkomst). Yhteensä määrättyjä maksavia verotöryöjä (maksatien 400 markan tuottoilut).	Uttaxerad belopp		Laskoitettu veromäärä			
					Fmk. Smf.	p.i. p.iä.		Fmk. Smf.	p.i. p.iä.	Summa. Yhteensä.	per opprivilegeradt skattöre. etuoikeutettomalla verotöryöllä.		i % af de beskattades sammanlagda års- inkomster. %:na verotetujen yhteensä laskettuisia tuottoiluisia.
1885	41,579	7,887	18.97	27,065,600	3,431	67	62,745	689,651	10	11	—	2.55	
1890	56,236	8,032	14.28	33,526,000	4,174	05	79,306	791,475	38	10	—	2.36	
1895	64,554	7,696	11.92	35,008,400	4,548	91	83,787	1,172,367	18	14	—	3.35	
1896	67,653	8,180	12.09	42,331,600	5,175	01	101,923	1,242,432	32	12	20	2.93	
1897	70,698	8,924	12.62	43,523,200	4,877	10	104,329	1,251,439	68	12	—	2.88	
1898	71,365	10,242	14.35	55,546,000	5,423	35	133,456	1,345,593	81	10	10	2.42	
1899	75,492	11,069	14.66	56,967,200	5,146	55	136,575	1,726,212	94	12	66	3.03	
1900	79,126	11,445	14.46	57,274,800	5,004	35	137,244	1,771,284	15	12	91	3.09	
1901	82,213	11,672	14.20	58,213,200	4,987	42	139,631	1,857,556	73	13	31	3.19	
1902	82,604	12,237	14.81	61,028,800	4,987	24	146,288	1,837,068	83	12	56	3.01	
1903	88,838	12,305	13.85	62,826,800	5,105	79	151,113	1,862,649	02	12	33	2.96	
1904	90,407	13,421	14.85	66,464,800	4,952	30	159,427	1,914,281	59	12	01	2.88	
1905	93,626	14,789	15.80	71,637,600	4,843	98	171,461	2,238,834	90	13	06	3.13	
1906	98,674	15,928	16.14	77,100,000	4,840	53	184,388	2,442,819	55	13	25	3.17	

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

222. Antalet beskattade i Helsingfors för åren 1901—1906, fördelade i inkomstgrupper.
Verotettuja Helsingissä, vuosien 1901—1906 tuloista, ryhmitettyinä tuloluokkiin.

Inkomstgrup- per. Tuloryhmiä. Fmk. Smf.	Antal beskattade. Verotettuja.					Inkomstgrup- per. Tuloryhmiä. Fmk. Smf.	Antal beskattade. Verotettuja.				
	1901.	1902.	1903.	1904.	1906.		1901.	1902.	1903.	1904.	1906.
800	3,985	4,254	3,987	4,620	5,642	7,600	42	38	39	37	40
1,200	1,981	2,095	2,018	2,179	2,763	8,000	178	194	180	210	279
1,600	993	1,015	1,127	1,148	1,319	8,400	28	31	31	32	33
2,000	672	702	712	745	948	8,800	47	53	51	55	56
2,400	370	383	446	484	514	9,200	41	45	53	47	43
2,800	268	287	306	325	342	9,600	32	36	33	36	44
3,200	294	324	348	385	373	10,000	142	111	140	172	222
3,600	131	133	158	161	144	10,400— 14,800	403	421	421	438	482
4,000	370	358	363	418	554	15,200— 20,000	278	260	292	311	323
4,400	96	104	109	102	109	20,400— 24,800	103	105	111	109	132
4,800	222	217	250	257	269	25,200— 30,000	67	82	91	97	111
5,200	80	73	95	82	93	30,400— 40,000	101	94	98	111	142
5,600	98	108	116	117	128	40,400— 50,000	38	30	29	27	54
6,000	242	282	277	296	352	50,400— 74,800	54	57	54	57	58
6,400	69	82	90	91	97	75,200—100,000	31	21	28	29	25
6,800	70	85	84	79	68	100,400—200,000	29	30	34	30	25
7,200	105	109	118	116	120	200,000—	12	18	16	18	24
						Summa Yhteenjä	11,672	12,237	12,305	13,421	15,928

Ann.: Med beskattad afses här hvarje skattnummer i taxeringslängderna. Samma personer, bolag etc. kunna nämligen upptagas på flere ställen i desamma, om de t. ex. äga flere fastigheter, belägna i olika stadsdelar. Vid utarbetandet af ofvanstående och efterföljande tabell hafva sådana fall icke kunnat sammanföras på grund af skattnumrornas stora antal.

Muist.: Verotetulla tarkoitetaan tässä jokaista taksitusluettelossa löytyvää veronumeroa. Samat henkilöt, yhtiöt y. m. voivat nimittäin olla niissä mainittuna useammissa kohdissa, jos niillä esim. on useampia, eri kaupunginosissa sijaitsevia kiinteistöjä. Yllä olevaa ja seuraavaa taulua laadittaessa ei ole voitu yhdistää jemmoinia tapauksia veronumeroiden suuren lukumäärän johdosta.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut samt för år 1906 taxeringslängderna.

Lähdde: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä sekä vuoteen 1906 taksien taksitusluettelot.

223. Antalet beskattade samt dem påförda betalande ¹⁾ skattören i Verotettuja sekä heille määrättyjä maksavia ¹⁾ veroajreja Helsingissä

Stadsdel. Kaupunginosa.	800—1,200 mk (1 öre, 1 äyri).		1,200—1,600 mk (2 ören, 2 äyriä).		1,600—2,000 mk (4 ören, 4 äyriä).		2,000—5,000 mk (5—12 ören, 5—12 äyriä).	
	Antal beskattade. Verotettuja.	Påförda skattören. Määrättyjä vero- ajreja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Påförda skattören. Määrättyjä vero- ajreja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Påförda skattören. Määrättyjä vero- ajreja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Påförda skattören. Määrättyjä vero- ajreja.
Första stadsdelen. Enfimäinen kaup.-osa	535	535	342	684	194	776	442	3,325
Andra » Toinen »	373	373	269	538	104	416	347	2,659
Tredje » Kolmas »	254	254	167	334	90	360	300	2,246
Fjärde » Neljäs »	896	896	491	982	202	808	497	3,750
Femte » Viides »	301	301	189	379	100	400	289	2,198
Sjätte » Kuudes »	456	456	168	338	68	272	127	940
Sjunde » Seitsemäs »	594	594	340	680	214	856	447	3,318
Åttonde » Kahdeksäs »	128	128	101	202	60	240	184	1,444
Nionde » Yhdeksäs »	29	29	28	56	13	52	66	479
Tionde » Kymmenes »	228	228	89	180	55	220	114	857
Elfte » Yhdestoista »	1,014	1,014	226	452	61	244	110	864
Tolfte » Kahdestoista »	239	239	70	140	22	88	41	296
Villor och holmar. Huvilat ja saaret . .	595	595	283	568	136	544	289	2,089
Summa. Yhteensä	5,642	5,642	2,763 ²⁾	5,533	1,319	5,276	3,253	24,465

Anm.: Se anmärkningen å föreg. sida.
Mist.: Katto muiistutusta edell. siv.

¹⁾ Beskattade, hvilkas årsinkomster understiga 1,600 mk, åtnjuta skattefrihet för en, 400 mk motsvarande, skatt. — ²⁾ Verotetut, joiden tulot ovat 1,600 mk:aa pienemmät, nauttivat verovapautta yhdestä 400 markinverosta.

³⁾ Häri ingå äfven 7 beskattade, som påförts 3 skattören, beroende därpå, att de haft inkomster i flere olika tuloja useammassa kuin yhdesjä kaupunginosassa.

Källa: Taxeringslängderna. Lähde: Tuloilustustelot.

Helsingfors för år 1906, fördelade i inkomstgrupper och stadsdelvis. Wundelta 1906, ryhmitettyinä tulojen ja kaupunginosien mukaan.

5,000—10,000 mk (13—24 ören, 13—24 äyriä).		10,000—20,000 mk (25—49 ören, 25—49 äyriä).		20,000—50,000 mk (50—124 ören, 50—124 äyriä).		50,000—100,000 mk (125—249 ören, 125—249 äyriä).		100,000—500,000 mk (250—1,249 ören, 250—1,249 äyriä).		500,000 mk och däröfver (1,250 skattören och däröfver). 500,000 mk ja enemmän (1,250 veroajreja ja enemmän).		Summa. Yhteensä.	
Antal beskattade. Verotettuja.	Påförda skattören. Määrättyjä vero- ajreja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Påförda skattören. Määrättyjä vero- ajreja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Påförda skattören. Määrättyjä vero- ajreja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Påförda skattören. Määrättyjä vero- ajreja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Påförda skattören. Määrättyjä vero- ajreja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Påförda skattören. Määrättyjä vero- ajreja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Påförda skattören. Määrättyjä vero- ajreja.
172	3,000	146	4,740	73	5,385	12	1,822	8	3,569	1	1,450	1,925	25,286
142	2,469	126	4,206	89	6,460	33	5,544	17	8,789	2	3,931	1,502	35,385
140	2,419	121	4,163	81	5,859	11	1,769	3	1,093	2	5,902	1,169	24,399
212	3,675	157	5,110	71	5,202	10	1,703	4	1,385	—	—	2,540	23,511
141	2,535	99	3,103	44	3,172	4	632	4	2,021	1	2,205	1,172	16,946
51	849	26	826	8	539	—	—	1	888	—	—	905	5,108
160	2,833	102	3,307	40	2,835	7	1,222	1	565	—	—	1,905	16,210
103	1,751	60	2,004	46	3,377	6	1,040	2	871	—	—	690	11,057
35	649	23	780	15	1,124	3	545	—	—	—	—	212	3,714
40	666	25	769	15	1,136	1	232	—	—	1	1,640	568	5,928
72	1,197	27	829	4	258	—	—	—	—	—	—	1,514	4,858
7	116	5	156	3	251	—	—	—	—	—	—	387	1,286
78	1,300	41	1,333	10	826	4	702	2	584	1	2,159	1,439	10,700
1,353	23,459	958	31,326	499	36,424	91	15,211	42	19,765	8	17,287	15,928	184,388

del af sin inkomst. Därjämte äro de, hvilkas inkomster icke stiga till 800 mk, befriade från all kommunal-
mån ofasta tuloistaan. Sitä paitsi ovat ne, joiden tulot eivät nouse 800 mk:aan, vapautetut kaikista kunn-

än 1 stadsdel. — ³⁾ Lähän sijältyn myös 7 verotettua, jolle on määrätty 3 äyriä sen johdoista, että heillä on

224. Helsingfors stads kapitaltillgångar åren 1900—1906.

Helsingin kaupungin pääomavarat vuosina 1900—1906.

		Saldo den 1 januari. Saldo 1 p:nä tammikuuta.	Afgått under året. Vähennys vuoden tulossa.	Tillkommit under året. Lisäys vuo- den tulossa.	Saldo den 31 december. Saldo 31 p:nä joulukuuta.
		Mark och penni.		Markkaa ja penniä.	
I.	Byggnader och bebyggda fastigheter. Rafennuksia ja rafennettuja kiinteistöjä	10,796,755 80	28,540 67	469,134 51	11,237,349 64
II.	Jordlägenheter utom staden. Maatiloja kaupungin ulkopuolella . . .	880,000 —	830,000 —	— —	50,000 —
III.	Värdet af stadens utarrenderade jord. Kaupungin vuokratte annetun maan arvo	3,535,341 —	— —	841,901 80	4,377,242 80
IV.	Till försäljning disponibla tomter. Myytävissä käytettävissä olevia tontteja	1,983,699 —	659,369 —	341,746 —	1,666,076 —
V.	Icke förfallen löseskilling för försälda Markfettavakfi käymätön lunastushinta tomter. myyjäistä tonteista	4,490,864 05	736,577 60	1,073,910 92	4,828,197 37
VI.	Vattenledningens kapitalvärde. Vesijohdon pääoma-arvo	3,770,854 91	— —	48,474 88	3,819,329 79
VII.	Gasverkets kapitalvärde. Kaasutehtaan pääoma-arvo	852,664 21	136,951 05	66,858 79	782,571 95
VIII.	Inventarier. Kalusto	1,645,907 16	117,854 93	304,656 43	1,832,708 66
IX.	Värdepapper. Arvopapereita	113,500 —	— —	— —	113,500 —
	Summa. Yhteensä 1906	28,069,586 13	2,509,293 25	3,146,683 33	28,706,976 21
	» » 1905	26,865,143 21	1,784,559 22	2,989,002 14	28,069,586 13
	» » 1904	26,254,791 06	1,394,902 04	2,005,254 19	26,865,143 21
	» » 1903	25,321,423 17	1,420,251 40	2,353,619 29	26,254,791 06
	» » 1902	23,036,679 81	1,046,301 39	3,331,044 75	25,321,423 17
	» » 1901	21,134,475 74	269,799 41	2,172,003 48	23,036,679 81
	» » 1900	19,652,943 24	1,293,068 61	2,774,601 11	21,134,475 74

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. L ä h d e: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

225. Helsingfors stads konsoliderade gäld åren 1885—1906.

Helsingin kaupungin wakalettu welfa wuofina 1885—1906.

L å n. L a i n o j a.	Ursprungligt belopp. Ulfperäinen määrä.	Saldo den 1 januari. Saldo 1 p:nä tammikuuta.	Amortering under året. Kuollettuista wuoden tuluesja.	Saldo den 31 december. Saldo 31 p:nä joulukuuta.	‰
	Mark och penni.		Markkaa ja penniä.		
Vattenledningslånet af år 1876. Wefijoh- laina wuodelta 1876	1,500,000	1,120,800	31,400	1,089,400	5.0
Nybyggnads- och regleringslånet af år 1882. Uudisrakennus- ja järjéstelylaina wuo- delta 1882	1,550,000	753,500	61,500	692,000	4.5
Obligationslånet af år 1892. Obligatfioni- laina wuodelta 1892	4,500,000	4,233,500	27,500	4,206,000	4.5
Obligationslånet af år 1898. Obligatfioni- laina wuodelta 1898	3,994,000	2,856,000	24,000	2,832,000	3.5
Obligationslånet af år 1900. Obligatfioni- laina wuodelta 1900	3,000,000	2,919,000	18,000	2,901,000	4.0
Obligationslånet af år 1902. Obligatfioni- laina wuodelta 1902	8,000,000	7,875,000	45,000	7,830,000	4.0
Summa. Yhteensä 1906	—	19,757,800	207,400	19,550,400	—
» » 1905	—	20,016,700	258,900	19,757,800	—
» » 1904	—	20,206,700	190,000	20,016,700	—
» » 1903	—	20,388,800	182,100	20,206,700	—
» » 1902	—	12,525,100	136,300	12,388,800	—
» » 1901	—	12,655,200	130,100	12,525,100	—
» » 1900	—	10,760,100	—	12,655,200	—
» » 1899	—	9,871,900	—	10,760,100	—
» » 1898	—	7,455,600	—	9,871,900	—
» » 1897	—	7,585,300	129,700	7,455,600	—
» » 1896	—	8,223,591 35	638,291 35	7,585,300	—
» » 1895	—	8,412,896 50	189,305 15	8,223,591 35	—
» » 1890	—	3,130,234 27	—	3,870,906 44	—
» » 1885	—	3,363,064 66	44,695 02	3,318,369 64	—

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimikonttorin kertomukset kau-
pungin tilinpäätösfestä.

226. Helsingfors stads inkomster
Helsingin kaupungin tulot

	1897.	1898.	1899.
M a r k o c h			
Inkomster. Tulot.			
Räntor. Korot	47,392 12	99,453 65	95,810 83
Tomtlösen. Kontinuaastuffet	523,724 31	302,303 99	380,189 28
Stadens fasta egendom. Kaupungin kiinteä omaisuus	269,266 98	278,433 45	282,914 22
Tomtören. Kontinuerot	2,263 95	2,337 —	2,681 55
Inkomstgivande rättigheter. Luloatuottamat oikendet	915,374 76	1,003,064 14	1,048,300 37
Diverse och inkomster utom budgeten. Sefalaiset tulot ja tuloja tuloarvion ulkopuolella	309,849 81	373,893 72	335,231 35
Statsbidrag. Valtioavut	251,917 55	350,993 94	374,853 96
Vattenledningen. Vesijohto	360,780 —	412,754 68	470,951 99
Belysningsverket. Valaistuslaitos	— —	— —	— —
Uttaxering. Lakkoitus	1,240,289 97	1,247,476 74	1,339,593 81
Lån. Lainat	290,250 —	820,560 65	1,599,936 48
Summa. Yhteensä	4,211,109 45	4,891,271 96	5,930,463 84
Utgifter. Menot.			
Stadens skulder. Kaupungin velat	524,064 20	532,474 83	534,220 49
Stadens ämbetsverk. Kaupungin virastot	206,090 76	213,485 69	216,135 26
Kommunalförvaltningen. Kunnallishallinto	180,605 15	194,595 12	196,551 56
Gatubelysningen. Katuvalaistus	152,360 67	166,302 30	175,727 52
Brandverket. Palosammutustoimi	89,553 39	94,898 87	97,274 55
Polisinrättningen. Poliisilaitos	212,775 17	284,856 36	314,012 36
Sundhets- och sjukvården. Terveyden- ja sairaanhoito	192,024 08	204,569 30	241,704 08
Fattigvården. Vainvaimo	270,217 57	258,794 94	260,557 78
Undervisningsväsendet. Opetustoimi	525,720 18	558,070 93	637,311 75
Staden allgande allmänna onera. Kaupungin vastattavat yleiset rakennukset	211,138 24	217,518 16	221,778 53
Vattenledningen. Vesijohto	232,826 64	262,392 30	337,182 73
Saluhallarna. Kauppahallit	6,553 87	7,253 67	7,457 17
Stadens jordlägenheter. Kaupungin maatilat	6,219 47	17,375 59	6,469 05
Allmänna arbeten. Yleiset työt	749,220 88	1,526,782 72	2,514,794 12
Pensioner. Eläkkeet	11,898 34	10,073 35	9,543 35
Diverse och utgifter utom budgeten. Sefalaiset ja menoja menoarvion ulkopuolella	148,706 12	253,350 31	385,670 94
Summa. Yhteensä	3,719,974 73	4,802,794 44	6,156,391 24

¹⁾ Därbland indragna fjärde serien af 1898 års 3 1/2 % obligationslån Fmk 994,000. — ¹⁾ Niiden

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimintotoimiston kertomukset kau-

och utgifter åren 1897—1906.
ja menot vuosina 1897—1906.

	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
p e n n i. M a r f f a a j a p e n n i ä.							
119,815	70	196,235	76	160,370	55	435,407	69
145,215	01	158,105	13	481,739	59	713,706	83
306,355	33	316,650	64	348,938	69	398,972	—
2,702	72	2,709	30	2,737	20	2,816	65
1,062,207	99	912,289	38	956,095	78	1,005,156	54
1,383,919 ¹⁾	71	379,519	77	350,290	22	332,653	78
461,367	53	460,717	39	500,471	16	502,936	61
522,431	79	572,047	27	543,440	61	647,017	74
10,869	86	24,693	15	111,242	22	198,232	84
1,724,761	49	1,771,284	15	1,857,677	35	1,837,068	83
1,814,878	—	351,500	—	380,500	—	253,300	—
7,554,525	13	5,145,751	94	5,693,503	37	7,074,169	51
614,012	08	710,969	36	742,209	32	1,031,526	61
221,240	54	221,389	39	225,433	06	223,672	71
216,755	37	226,849	89	240,091	11	262,676	04
191,750	96	182,755	50	194,711	97	210,342	53
123,150	52	112,480	84	120,121	36	115,048	98
383,178	85	407,232	11	413,942	44	418,746	66
241,426	39	244,304	14	333,278	36	322,994	99
288,742	13	303,687	22	310,629	94	333,687	63
798,047	42	783,043	77	856,577	88	893,433	46
238,251	33	266,671	05	246,663	83	219,765	58
303,357	13	333,392	87	460,746	—	391,991	39
7,271	07	6,574	75	6,137	05	8,131	06
6,845	78	6,610	70	6,449	99	6,623	05
2,561,816	76	1,025,372	37	919,927	59	2,026,975	56
10,486	68	9,724	43	14,906	08	14,217	34
1,251,536 ¹⁾	21	177,807	75	158,898	04	462,901	09
7,457,869	22	5,018,866	14	5,250,724	02	6,942,734	68
						5,909,080	22
						6,728,586	11
						6,841,377	78

joukoissa otettu neljäs sarja 1898 vuoden 3 1/2 % obligatiolainaa Smk 994,000.

puhuttiin tilinpäätöksessä.

Statist. årsb. f. H:fors, årg. 1906. — Helsingin Väest. vuosik. n. 1906.

227. Helsingfors stads utgifter och inkomster år 1906, jämförda med fastställd stat. Helsingin kaupungin menot ja tulot vuonna 1906, verrattuna vahvistettuun vuosirahan-
ääntöön.

Utgifter. Menot.	Anslag enligt stat. Määraraha vuosirahan- ääntöön mu- taan.		Kostnad enligt böckerna. Rukunnu- set kirjain mukaan.	
	Fmk.	Snc.	Fmk.	Snc.
I. Stadens skulder. Kaupungin velat.				
Vattenledningslänet, amortering. Vesijohtolaina, fuoletusta	31,400	—	31,400	—
ränta. forfoa	55,255	—	55,255	—
kursförlost. kursinhämiötä	900	—	823	55
Nybyggnads- och regleringslänet, amortering. Uudisrakennus- ja järjesty- laina, fuoletusta	61,500	—	61,500	—
ränta. forfoa	32,523	75	32,523	75
Obligationslänet af år 1892, amortering. 1892 vuoden obligat-ionilaina, fuoletusta	27,500	—	27,500	—
ränta. forfoa	189,888	75	189,888	75
provisioner m. m. toimituspalkkiota n. m.	900	—	720	03
Obligationslänet af år 1898, amortering. 1898 vuoden obligat-ionilaina, fuoletusta	24,000	—	24,000	—
ränta. forfoa	99,960	—	99,960	—
provisioner m. m. toimituspalkkiota n. m.	1,000	—	1,026	06
Obligationslänet af år 1900, amortering. 1900 vuoden obligat-ionilaina, fuoletusta	18,000	—	18,000	—
ränta. forfoa	116,760	—	116,760	—
provisioner m. m. toimituspalkkiota n. m.	1,000	—	1,011	25
Obligationslänet af år 1902, amortering. 1902 vuoden obligat-ionilaina, fuoletusta	45,000	—	45,000	—
ränta. forfoa	315,000	—	315,000	—
provisioner m. m. toimituspalkkiota n. m.	3,000	—	4,426	37
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>1,023,587</i>	<i>50</i>	<i>1,024,794</i>	<i>76</i>
II. Stadens ämbetsverk. Kaupungin virastot.				
Magistraten. Maiistraatti	36,783	33	36,345	62
Rådstufvurätten. Raastuvanoikeus	117,800	—	112,741	37
Magistratens och Rådstufvurättens gemensamma biträden och betjäning. Maiistraatin ja Raastuvanoikeuden yhteiset apulaiset ja palvelijat	30,586	67	30,236	40
Exekutionsverket. Ulosottotoimi	36,433	33	36,525	48
Renskrifning af protokoll. Päytäkirjain puhtaaksikirjoitus	1,700	—	1,304	90
Anslag för ryska översättningar. Määraraha venäjänkielistä käännettä- warten	2,000	—	1,800	—
Expenser. Tarverahoja	15,000	—	21,892	84
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>240,303</i>	<i>33</i>	<i>240,846</i>	<i>61</i>
III. Kommunalförvaltningen. Runnallishallinto.				
Stadsfullmäktiges kansli. Kaupunginvaltuuston kanslia	17,300	—	25,669	99
Drätselkammaren, aflöningar. Rahatoimimamari, palkkaukija	33,900	—	34,779	91
expenser. tarverahoja	17,000	—	17,000	—
<i>Transport. Siirto</i>	<i>68,200</i>	<i>—</i>	<i>77,449</i>	<i>90</i>

Fortsättning. Jatkoa.

	Anslag enligt stat. Määräraha vuosirahansaännön mukaan.		Kostnad enligt böckerna. Kustannukset kirjain mukaan.	
	Fmk	Smk	Fmk	Smk
<i>Transport. Siirto</i>				
Drätselkontoret, aflöningar. Rahatoimitonttori, palkkausia	68,200	—	77,449	90
expenser. tarverahoja	47,260	—	46,033	85
Traffikkontoret, aflöningar. Viikennekonttori, palkkausia	7,000	—	6,976	90
mätarearvoden. mittarinpalkkiota	39,920	—	40,637	21
expenser. tarverahoja	800	—	1,140	63
Hamnkontoret, aflöningar. Satamafonttori, palkkausia	1,800	—	1,821	83
anskaffande af och driftkostnader för en motorbåt samt ångslupslega- moottoriveneen hankkiminen ja käyttökustannukset sekä höyrnpurren vuokra	36,300	—	36,716	29
expenser m. m. tarverahoja y. m.	4,500	—	4,463	83
Byggnadskontoret, aflöningar. Rakennuskonttori, palkkausia	750	—	925	84
extra ingenjörer m. m. ylimääräisiä insinöörejä y. m.	32,860	—	32,859	72
skogsvaktarebiträden m. m. metsänvartija-apulaisia y. m.	8,000	—	8,295	—
material och handtlangaredagsverken. tarveaineet ja apuripäivätyöt expenser. tarverahoja	1,500	—	1,825	85
Trädgårdsnämnden. Puutarhalautakunta	10,000	—	10,527	06
Taxerings- och pröfningsnämnden. Taksittus- ja tutkijalautakunta	1,500	—	1,643	17
Förmyndarenämnden. Solhuslautakunta	6,900	—	6,800	25
Nämnden för arbetarcangelägenheter. Työväenasiain lautakunta	5,800	—	5,584	92
Kommunala arbetsförmedlingsbyrån. Kunnallinen työväkityötoimisto	1,800	—	1,751	41
Uppfostringsnämnden. Kasvatyslautakunta	4,200	—	4,195	64
	8,300	—	8,688	86
	3,000	—	3,295	79
<i>Summa. Yhteensä</i>	290,390	—	301,632	95
IV. Gatu- och kajbelysning. Katuvalaistus.				
Gasbelysning. Kaasuvalaistus	141,300	—	150,177	44
Petroleumbelysning. Petroleumi-valaistus	97,939	30	95,485	91
Extra belysning af kajer och varuskjul. Satamien ja tavaravajojen ylimääräinen valaistus	10,850	—	9,699	56
<i>Summa. Yhteensä</i>	250,089	30	255,362	91
V. Brandverket. Palosammutustoimi.				
Aflöningar m. m. Palkkausia y. m.	98,425	—	95,075	80
Brandstallet. Palotalli	9,970	—	10,080	94
Eldning och belysning. Lämmitys ja valaistus	10,660	—	10,585	45
Redskap och inventarier. Palokalut ja kalusto	9,900	—	9,871	52
Diverse. Sefalaista	3,680	—	3,669	19
Anslag åt frivilliga brandkåren. Määrärahaa vapaaehtoiselle palokunnalle	5,000	—	5,000	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	137,635	—	134,282	90
VI. Polisnrättningen. Poliisilaitos.				
Kontant bidrag. Käteistä apurahaa	198,034	28	198,034	28
Ambetslokaler. Virkahuoneisto	29,465	—	29,132	70
Eldning och belysning. Lämmitys ja valaistus	18,500	—	21,300	17
Diverse. Sefalaista	6,000	—	1,000	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	251,999	28	249,467	15

Fortsättning. Jätfoa.

	Anslag enligt stat.		Kostnad enligt böckerna.	
	Määräraha muostrahan- säännön mu- taan.		RuStannuf- jet kirjain mukaan.	
	<i>Frnc</i>	<i>Frnc</i>		
VII. Sundhets- och sjukvården. Terveyden- ja sairaanhoito.				
Läkare- och sjukvårdspersonal. Lääkärit ja sairaanhoitajat	49,780	—	49,525	11
Hälsövardsnämnden. Terveydenhoitolautakunta	11,000	—	12,935	81
Maria sjukhus, medicinska afdelningen. Marian sairaala, sisätautien osasto	27,000	—	34,409	09
epidemiafdelningen. kulkutautiosasto	19,620	—	19,682	54
kirurgiska afdelningen. kirurginen osasto	24,750	—	23,267	71
ekonomiafdelningen. talousosasto	148,355	50	153,187	77
desinfektionsinrättningen. desinfiioimislaitos	3,120	—	2,849	56
Tuberkulossjukhuset å Grejus. Greijujen keuhkotautisairaala	32,000	—	32,802	20
Sjukstugan i Sörnäs. Sörnäisten sairaustupa	10,500	—	10,500	—
Poliklinikerna. Poliklinikat	8,500	—	8,300	—
Anslag för barnförlossningsanstalter. Määräraha lapsenpäästölaitoksille.	16,560	—	16,559	96
Barnmorskebiträde åt medellösa i hemmen. Barattomille kodeisja annet- tava kätilöapu	2,000	—	3,680	—
Tuberkulopolikliniken vid Maria sjukhus. Marian sairaalan tubertuloosi- poliklinikka	10,000	—	9,731	18
Hälsopolisen. Terveyspolisi	25,500	—	26,001	62
Besiktningabyrån. Katseustoimisto	6,660	—	6,515	63
Laboratorium för sanitära undersökningar. Laboratori terveydellisiä tutki- muksia warten	15,600	—	15,743	43
Köttkontrollstationen. Lihan tarkastusajama	4,300	—	4,651	06
Obduktionshuset. Kuumiinamauhuone	150	—	145	75
Vaccindepoten. Rototusainewarasto	1,000	—	906	11
Dödande af råttor. Rottien tappaminen	3,000	—	1,994	85
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>419,395</i>	<i>50</i>	<i>433,389</i>	<i>38</i>
VIII. Fattigvården. Waimaishoito.				
Fattigvårdsstyrelsen. Waimaishoitohallitus	18,400	—	17,044	75
Fattiggården. Waimaistalo	87,080	—	94,431	71
Arbetsinrättningen. Työlaitos	27,820	—	33,849	51
Därvårdsanstalten. Pouruinhoitolaitos	57,740	—	59,172	57
Utackorderingskostnader. RuStannufjet elätteelle annetuista	61,500	—	68,482	19
Sjukvårdskostnader. Sairaanhoitokustannukset	10,000	—	12,098	45
Därvårdskostnader. Pouruinhoitokustannukset	40,000	—	40,388	24
Läkemedel. Lääkkeet	13,000	—	16,519	20
Direkta understöd. Suoranaisia apurahoja	73,000	—	79,683	—
Diverse. Sefalaisia	5,700	—	5,128	56
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>394,240</i>	<i>—</i>	<i>426,798</i>	<i>18</i>
IX. Undervisningsväsendet. Opetustoimi.				
Navigationsskolan. Merikoulu	3,600	—	3,381	30
Handverkskolorna. Käsitöblaiskoulu	60,991	—	56,223	40
Förberedande yrkesskolan för gossar. Walmistawa poikain ammattikoulu	40,817	28	41,253	05
Yrkesskolan för flickor. Tyttöjen ammattikoulu	43,528	66	37,682	49
Handsläroverken. Kauppaopistot	15,000	—	15,000	—
Uppfostringsanstalten för andesvaga barn. Tyhämielisten lasten kaswatus- laitos	4,500	—	4,350	—
Folkskolorna, aflöningar. Kansakoulu, palffaufjet	664,540	—	664,621	70
hyror. wuofrat	35,000	—	34,467	82
undervisningsmaterial. opetuswälineet	17,000	—	22,442	60
<i>Transport. Siirto</i>	<i>884,976</i>	<i>94</i>	<i>879,322</i>	<i>36</i>

Fortsättning. Jättoa.

	Anslag enligt stat. Määräraha muostrahan- säännön mu- taan.		Kostnad enligt böckerna. Kustannukset kirjain mukaan.	
	Fmk.	Smk.	Fmk.	Smk.
<i>Transport. Siirto</i>	884,976	94	879,322	36
material för handarbeten och skolkök. tarveaineet käsitöitä ja toulus- teittöitä warten	7,000	—	7,406	59
möbel. huonekalut	15,000	—	18,207	31
ved och vedhuggning. halot ja halonhakuu	22,000	—	23,284	65
belysning. valaistus	16,000	—	19,616	30
beklädnad. vaateus	16,000	—	27,333	20
renhällning. puhtaanapito	24,000	—	37,856	72
underhåll af lokaler och gårdar. talojen ja huoneustojen kunnossapito platsförmedling för dimmitterade folkskolelever. paitanvälitys kou- luisia päässeille oppilaille	30,903	50	36,696	52
anslag för å Sveaborg och angränsande öar bosatta barns besökande af folkskolor. määräraha Wiaporissa ja sen läheisillä saarilla ajuvien lasten käntämiseksi kansakouluissa	1,200	—	958	—
möbel till Töle folkskola. huonekaluja Töölön kansakouluun	1,500	—	1,305	92
pensionsbidrag. apumaksut eläkeisiin	24,400	—	24,396	31
expenser. tarverahat	9,075	—	9,275	—
Resestipendier. Mattarahat	4,500	—	5,968	05
Folkbiblioteken och läsesalarna. Kirjankirjastot ja lukusalit	2,000	—	2,000	—
För teater och musik. Teatterit ja musiikki	55,150	—	55,564	24
Asylerna för vanartade barn. Bahantapaisten lasten turvafodit	35,000	—	35,000	—
	61,904	34	58,789	20
<i>Summa. Yhteenjä</i>	1,210,609	78	1,242,980	37
X. Allmänna onera. Yleiset rasitukset.				
Skjutshällning. Ryhdympito	1,800	—	1,800	—
Kronoutlagor. Arvonunverot	54	96	54	96
Inkvarteringskostnader. Majoituskustannukset	275,270	25	296,632	51
Inkvarteringsnämnden. Majoituskulautakunta	8,000	—	8,082	34
<i>Summa. Yhteenjä</i>	285,125	21	306,569	81
XI. Vattenledningen. Vesijohto.				
<i>1. Förvaltning och drift. Hallinto ja käyttö.</i>				
Aflöningar. Palkkaukset	26,300	—	26,233	20
Driftkostnad för pumpverket. Pumpulaitoksen käyttökustannukset	6,000	—	6,476	14
Driftkostnad för filterna. Siiviläin käyttökustannukset	12,000	—	10,956	49
Afläsning m. m. af vattenmätare. Vesimittarien lukeminen y. m.	8,500	—	8,959	93
Mätningar och undersökningar för utvidgningar. Mittaukset ja tutkimukset laajennuksia warten	1,500	—	2,080	53
Brandförsäkringspremier. Palomakuutusmaksut	1,200	—	1,497	48
Arrenden. Vuokratmaksut	950	—	950	—
Hyra, städning och belysning af kontorslokal. Konttorihuoneuston vuokra, siivoaminen ja valaistus	2,500	—	2,260	74
Expenser. Tarverahojat	2,500	—	2,606	12
Utskylder till Helsinge kommun. Weroa Helsingin maalaiskunnalle	800	—	612	55
Distribuering etc. af debetsedlar och räkningar. Maksulippujen ja lasujen jataminen	700	—	700	—
Kostnader för hästhoarna. Hevosaitaiden kustannukset	2,700	—	2,492	86
Privata anslutningar. Yksityiset johdonhdistämiset	95,000	—	89,840	72
<i>Summa. Yhteenjä</i>	160,650	—	155,666	76

	Anslag enligt stat. Määråraha muosirahan sännön mukaan.		Kostnad enligt böckerna. Kustannukset kirjain mukaan.	
	Fm.	Sm.	Fm.	Sm.
2. Underhåll och remont. Runnosapito ja korjaus.				
Remont och underhåll af vattenledningens byggnader, hägnader, dammar, maskiner och rörnät. Vesijohton rakennusten, aitausten, sultujen, koneiden ja putkimien korjaus ja runnosapito	25,000	—	26,692	09
Reparation och justering af vattenmätare. Vesimittarien korjaus ja tarkistus	5,400	—	3,015	18
<i>Summa. Yhteensä</i>	30,400	—	29,707	27
3. Utsträckning af rörnätet samt inköp af vattenmätare.				
Putkimien laajennus ja vesimittarien osto.				
Inköp af vattenmätare. Vesimittarien osto	8,000	—	7,296	24
Vattenledning under Kammio-gatan. Vesijohto Kammionkadun alle	6,000	—	6,226	03
D:o under en del af den blifvande Hummelgatan. S:n ofittain tulevan Humalkadun alle	9,700	—	5,563	73
D:o under Styrmansgatan mellan Sjömans- och Båtsmansgatorna (rörombytte). S:n Perämiehenkadun alle Merimiehenkadun ja Pursimiehenkadun välillä (putkien vaihto)	3,000	—	2,848	23
D:o under Kasärngatan från L. Roberts- till Bårgmansgatan samt under Jungfrustigen från sistnämnda gata till Fabriksgatan (första delen rörombytte). S:n Kasarminkadun alle P. Koobertinkadulta Vuorimiehenkadulle sekä Neittypolun alle viime mainitulta kadulta Lehtaan- kadulle (ensimmäisellä osalla putkien vaihto)	24,000	—	19,802	45
D:o under Alexanders-, Helene- och N. Esplanadgatorna från Senatstorget till Mariégatan (rörombytte). S:n Aleksanterin-, Helenan- ja P. Esplanaadikadun alle Senaatintorilta Mariankadulle (putkien vaihto)	14,500	—	11,044	23
D:o under Unionsgatan mellan N. Esplanad- och Alexandersgatorna (delvis rörombytte). S:n Unioninkadun alle P. Esplanaadi- ja Aleksanterinkadun välillä (ofittain putkien vaihto)	2,700	—	2,019	95
D:o under Kanaltorget från Konstantins- till Alexandersgatan. S:n Kanavatorin alle Konstantininkadulta Aleksanterinkadulle	1,800	—	1,628	—
D:o under Riddaregatan från Regerings- till Alexandersgatan. S:n Ritarikadun alle Hallituskadulta Aleksanterinkadulle	4,600	—	4,096	66
D:o under Sofiegatan (rörombytte). S:n Sofiankadun alle (putkien vaihto)	2,800	—	2,766	09
D:o under S. Esplanadgatan från Högbergs- till Kasärngatan samt från Fabiansgatan till V. Kajan (rörombytte). S:n S. Esplanaadikadun alle Korkeavuorenkadulta Kasarminkadulle sekä Fabianinkadulta L. Rantakadulle (putkien vaihto)	12,200	—	8,773	90
D:o under Långbrokajen utmed kv. N:o 298. S:n Pitkin sillan rantakadun alle pitkin forst. N:o 298	4,600	—	4,177	47
D:o under Svalbogatan mellan Ö. Chaussén och Sörnäs Strandväg. S:n Svalbokadun alle Ö. Wiertotien ja Sörnäisten Manttien välillä	16,600	—	14,517	45
D:o under Hörnebärgsgatan. S:n Hörnebärginkadun alle	5,200	—	5,200	—
D:o längs Bårggatan i Hermanstad I. S:n pitkin Vuorikatua Hermannin- kaupungissa I.	14,000	—	11,436	42
D:o under Museigatan från Tölögatan till V. Chaussén samt under Auroragatan mellan Museigatan och Chaussén. S:n Museonkadun alle Töölönkadulta L. Wiertotielle sekä Aurorakadun alle Museonkadun ja Wiertotien välillä	16,500	—	16,500	—
D:o under Borgågatan. S:n Porvoonkadun alle	11,500	—	12,194	03
D:o under Ingågatan. S:n Infoonkadun alle	5,000	—	6,386	40
D:o under Esbogatan. S:n Espoonkadun alle	4,300	—	5,288	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	167,000	—	147,765	28

Fortsättning. Jaffoa.

	Anslag enligt stat. Määräraha muostrarahan- säännön mu- taan.		Kostnad enligt böckerna. Kustannuk- set kirjain- mukaan.	
	<i>Fmg.</i>	<i>Ang.</i>	<i>Fmg.</i>	<i>Ang.</i>
4. Diverse. Sekalaisia.				
Uppställning af en ny ho för vattning af hästar i närheten af nya pack- huset å Skatudden. Nuden hewosten juottoaltaan ajetaminen lä- helle uutta paffahuonetta Katajanofalla	1,500	—	1,500	—
Förändring af fribrunnen i Norra hamnen så att densamma äfven kan an- vändas för vattning af hästar. Pohjoisfjataman wapaafaimon muut- taminen niin että sitä voidaan käyttää myöskin hewosten juottamiseksi	300	—	347	72
Uppsättning af en effektiv åskledare å wattenborgen. Tehokkaan uffojen- johdattajan ajetaminen wesiinnaan	2,000	—	2,000	—
För planteringsarbeten i Gammelstaden. Wanhankaupungin istutustöitä warten	300	—	—	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	4,100	—	3,847	72
Summa för wattenledningen. Raiffiaan wesi johdo	362,150	—	336,987	03
XII. Saluhallarna. Kauppahallit.				
Hallen å Strandtorget. Rantatorin halli	6,150	—	5,063	47
Hallen å Sandvikstorget. Pietalahdentorin halli	5,400	—	4,814	81
Hallen vid V. Kajan N:o 10. S. Rantafadun N:o 10 halli	3,350	—	2,445	36
<i>Summa. Yhteensä</i>	14,900	—	12,323	64
XIII. Allmänna arbeten. Meijerit työt.				
<i>1. Byggnader och lägenheter. Rakennukset ja huoneukset.</i>				
Diverse reparationer. Sekalaisia korjauksia	25,000	—	27,161	53
Snötransport m. m. från stadens gårdar. Lumenkuljetus n. m. kaupungin taloista	4,300	—	4,585	63
Yttre målning af byggnaderna å villan Hagasund. Kafasalmen huwolan rakennusten ulkopuolinen maalaus	1,500	—	1,553	—
Diverse remont af kvarnen i Gammelstaden. Sekalaisia korjauksia Wanhan- kaupungin myllyssä	1,400	—	1,436	22
Redskapeskjul m. m. å stadens materialgård. Kalustowaja n. m. kaupungin ainespihalle	2,500	—	2,461	94
Ersättning med betan af golfvet i afdelningen N:o 1 af varuskjulet vid Magasinskajen. Betonilattia Matasiinirantafadun tawarawajan osastoon N:o 1	3,000	—	3,171	75
Diverse remonter inom Folkbiblioteket. Erinaisia korjauksia Kansankirjas- toissa	3,500	—	3,641	30
D:o i Norra och Södra brandtornen. S:n Pohjoisesä ja Eteläisesä palo- toruissa	7,000	—	7,176	61
Installation af gasledning i folkskolehuset i Tölö. Kaasujohdon laittami- nen Töölön kansakoulutaloon	5,325	—	5,377	50
Remont af Stadsfullmäktiges sessionssal äfvensom anskaffande af ny möbel till densamma. Kaupunginwastuuston istutosalin korjaus sekä uusien huonekalujen hanffiminen jinne	20,000	—	19,521	13
Ändring och utwidgning af Arbetsförmedlingsbyråns lokal. Työnvälityk- toimiston huoneuston muutos ja laajentaminen	3,500	—	3,874	31
<i>Transport. Siirto</i>	77,025	—	79,960	92

Fortsättning. Jättoa.

	Anslag enligt stat. Määräraha vuosittain- säännön mu- taan.		Kostnad enligt böckerna. Kustannukset kirjainmu- taan.	
	Fmk.	Smk.	Fmk.	Smk.
<i>Transport. Siirto</i>	77,025	—	79,960	92
Installation af elektrisk belysning för tornuret i Tull- och packhuset å Skatudden. Sähkövalajohjojen asettaminen Katajanokan Tulli- ja postihuoneen tornifeltoa warten	100	—	100	—
Remont i Maria sjukhus. Marian sairaalan korjaus	19,000	—	22,689	30
Remont af de af polisen disponerade lokalerna. Polisilaitosten käytettä- mänä olevien huoneustojen korjaus	6,000	—	6,714	09
Beläggning af rådhusgården med cementmakadam. Raatihuoneen pihan lasteminen sementtimakadamiilla	1,500	—	1,960	13
En tredje tuberkulospaviljong å Fattiggården. Kolmas keuhkotautisten pa- viljonki Waimaistaloon	50,000	—	53,779	88
Nytt folkskolehus vid Fabriksgatan, en del af kostnaden. Uusi kansa- koulualo Tehtaankadun warrelle, osa kustannuksista	200,000	—	200,000	—
Tillbyggnad till desinfektionshärbarget. Desinfisointimajan lisäcaemmus	4,800	—	5,585	96
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>358,425</i>	<i>—</i>	<i>370,790</i>	<i>28</i>
 <i>2. Gator och allmänna platser. Kadut ja yleiset paikat.</i>				
Diverse reparationer. Selaajisia korjauksia	12,000	—	11,604	01
Stensättning med I:a nubbsten i asfalt af stadens andel af Mikaelsgatan utmed Järnvägstorget. Kivitys I:ma noppakivillä asfalttiin: Mikon- katu pitkin Rautatientoria, kaupungin osuus	19,000	—	18,792	20
D:o med d:o af stadens andel af Sofiegatan. S:n Sofiantatu, kaupungin osuus	5,900	—	5,855	61
D:o med d:o af stadens andel af V. Henriksgatan mellan Boulevards- och Vladimirsgatorna. S:n V. Henrikinkatu Bulevardin- ja Wladimirinkatu- jen välillä, kaupungin osuus	20,200	—	19,932	72
Stensättning med I:a nubbsten af Vladimirsgatans förlängning mellan Ö. och V. Henriksgatorna. Kivitys I:ma noppakivillä: Wladimirinkadun jatko S. ja V. Henrikinkadun välillä	3,000	—	2,819	10
D:o med d:o af Andregatans förlängning mellan Ö. och V. Henriksgatorna. S:n Antinkadun jatko S. ja V. Henrikinkadun välillä	6,200	—	6,512	97
D:o med d:o af återstående delen af Salutorget. S:n Rauppatorin jälellä olewa osa	23,000	—	22,918	41
D:o med d:o af en 2.5 meter bred gångbana öfver Skilnadstorget i förläng- ning af Skilnadsgatan. S:n 2.5 metriä leveä Croittajantadun jatkona kulkema käytävä Croittajantorin poikki	1,150	—	1,299	57
D:o med d:o i asfalt af stadens andel af Broholmshgatan. S:n asfalttiin kaupungin osuus Siitasaarentatua	24,500	—	24,183	58
Ombyggnad och remont af särskilda barrierer längs staden tillhöriga gatu- andelar. Erinäisten kaupungin katuosuuksia pitkin kulkemien aitausten uudestaraentaminen ja korjaus	14,000	—	15,924	01
Omläggning af locket å Långa bron. Pitkin sillan kannen uudestapano	2,250	—	2,842	94
Planering af tomten N:o 45 vid Tölögatan till lekplats. Lontin N:o 45 leikkälentadun warrella tasotus leikkipaikaksi	3,200	—	3,252	36
Stensättning med fältsten af stadens andel af Fabriksgatan från Skeppare- till Smedsgatan. Kivitys muulakivillä: Tehtaankatu Wainurinkadulta Sepänkadulle, kaupungin osuus	21,000	—	20,954	25
<i>Transport. Siirto</i>	<i>155,400</i>	<i>—</i>	<i>156,891</i>	<i>73</i>

Fortsättning. Jätfoa.

	Anslag enligt stat. Määraraha vuosi-rahassa määrän mukaan.		Kostnad enligt böckerna. Ruostannukset kirjain mukaan.	
	Fm.	Sm.	Fm.	Sm.
<i>Transport. Siirto</i>	155,400	—	156,891	73
Stensättning med fältsten af stadens andel af Skepparegatan mellan Fabriks- och Smedsgatorna. Rivitys mukulatiivillä: kaupungin osuus Laimurinkatua Tehtaanfabun ja Sepänfabun välillä	10,600	—	11,013	59
Makadamisering af stadens andel af Hafsgatan och delar af Hafstorget. Makadamiseraus: kaupungin osuus Merikatu ja ofittain Meritoria	13,300	—	18,241	94
Stensättning med fältsten af stadens andel af Sörnäs strandväg emellan Hagnäs torg och Aspnäsgatan. Rivitys mukulatiivillä: kaupungin osuus Sörnäisten rantatietä Hafaniemen torin ja Aspnäsfabun välillä	32,200	—	32,200	—
Omfartsspår å Hagnäs torg och västra delen af Sörnäs strandväg. Sivuraide Hafaniemen torille ja Sörnäisten rantatien läntiseen osaan	10,800	—	10,831	40
D:o å Myntkajen. En Rahapajanrantafabulle	12,000	—	12,000	—
Inlösen af privata järnvägsspåret å utfyllningen i Gräsviken. Ruoholahden täynteellä olevan yksityisen rautatieaitteen lunastus	3,733	14	3,740	64
Planering till 15 meters bredd af Långbrokajen utmed kv. N:o 298. Pitkin jään jillan rantafabun tafotus 15 metrin leveydeltä pitkin fortt. N:o 298	5,300	—	5,114	43
Planering af 3:dje linjen utmed kv. N:o 313. 3:nen linjan tafotus pitkin fortt. N:o 313	16,500	—	17,141	36
D:o af Svalbogatan emellan Ö. Chaussén och Sörnäs strandväg. Smalbonfabun s:n 3. Wiertotien ja Sörnäisten rantatien välillä	65,100	—	65,011	22
D:o af Hörnebergsgatan. Hörneberginfabun s:n	14,100	—	14,078	27
D:o af gatan utmed östra sidan af kv. N:o 285. Kortt. N:o 285 itä sivua myöten kulkewan fabun s:n	2,600	—	2,855	27
D:o af de museitomen å Fjälldal omgifvande gator: Musei-, Tölö-, Cygnaeus- och Auroragatorna samt V. Chaussén. Fjälldalin museitonttia ympäröivien katujen, Museon-, Töölön-, Cygnausen- ja Aurorakattujen sekä L. Wiertotien s:n	132,500	—	132,099	18
D:o af vägen utmed norra sidan af kv. N:o 107. Kortt. N:o 107 pohjoissivua myöten kulkewan tien s:n	3,900	—	4,280	70
D:o af vägnarna emellan upplagsplatserna å utfyllningen i Gräsviken. Ruoholahden täynteellä olevien varastopaikkojen välisten teiden s:n	10,300	—	17,091	92
D:o af norra hälften af Borgägatan emellan Kotka- och Karelskagatorna, Fredriksbärgsgatan till 8 meters bredd emellan Kotka- och Karelskagatorna, Esbogatan, Ingägatan samt Karelskagatan till 12 meters bredd emellan Borgå och Fredriksbärgsgatorna. Porvoonfabun pohjoisen Kottan- ja Karjalantabun välisen osan tafotus, Fredriksbärginfabun Kottan- ja Karjalantabun välisen osan s:n 8 metrin leveydeltä, Esboonfabun, Inkoonfabun sekä Karjalantabun s:n 12 metrin leveydeltä Porvoon- ja Fredriksbärginfabun välillä	51,800	—	58,702	01
<i>Summa. Yhteensä</i>	540,133	14	561,293	66
3. Kanaler och afloppsdiiken. Kanavat ja viemärit.				
Diverse underhåll. Sefalaista tunnošapitoa	15,000	—	17,344	31
Kompletteringsarbeten. Täydenmyöstöitä	3,000	—	3,693	07
Omläggning med 15" rör af kanalen under Helenegatan. Helenantabun alisen kanawan uudestalašfeminen 15" pufella	4,600	—	4,586	80
<i>Transport. Siirto</i>	22,600	—	25,624	18

	Anslag enligt stat. Määraraha vuosirahan- säänön mu- taan.		Kostnad enligt böckerna. Ruostamuk- set kirjain- mukaan.	
	Fmç.		Fmç.	
<i>Transport. Siirto</i>	22,600	—	25,624	18
Omläggning med 15" rör af delar af kanalen under Järnvägstorget. Rauta- tientorin alifsen kanawan ofittainen uudestalasfeminen 15" putkella . . .	13,700	—	13,700	—
D:o af kanalen under Munkholmsgatan. Muunffaarentadun alifsen kana- wan s:n	700	—	802	23
D:o af delar af kanalen under Ö. Brahegatan emellan Josafats- och Hel- singegatorna. S. Brahefadun alifsen kanawan ofittainen s:n Josaf- atsinfadun ja Helsinginfadun välillä	1,500	—	1,992	96
Förlängning af kanalen under Neckens grund. Mätintujan alifsen kanawan jatkaminen	2,500	—	2,502	47
Kanal under Svalbogatan utmed adr. N:o 5 och 7. Kanawa Svalbonfadun alle pitkin ofote N:o 5 ja 7	5,300	—	5,230	73
D:o under Hörnebergsgatan från adr. N:o 3 till kanalen under Sibyllegatan. S:n Hörneberginfadun alle ofote N:o 3 Sibyllanfadun alifsen ka- nawan	4,500	—	4,620	73
D:o under Museigatan från Tölögatan till Ö. Chaussén. S:n Museinfadun alle Töölönfadulta S. Wiertotielle	17,200	—	17,301	03
D:o under delar af Bärgegatan och Handtverksgatan i Hermanstad I. S:n Wuori- ja Kästytöläistatujen alle Hermanninkaupungissa I, ofittain	10,490	—	10,367	85
D:o under Kammiogatan emellan Tölögatan och V. Chaussén. S:n Kam- mionfadun alle Töölönfadun ja S. Wiertotien välillä	13,200	—	14,143	91
D:o under V. Chaussén från Stengårdsgatan till Kammiogatan. S:n S. Wiertotien alle Kivellänfadulta Kammionfadulle	16,500	—	17,804	69
D:o under Borgågatan emellan Kotka- och Karelskagatorna samt under Ingå- och Esbogatorna. S:n Pormoonfadun alle Kotkan- ja Karja- lantatujen välillä sekä Inhoon- ja Espoonfadujen alle	16,350	—	16,170	65
<i>Summa. Yhteensä</i>	124,540	—	130,261	43
<i>4. Văgar. Liet.</i>				
Diverse reparationer. Sekalaisia korjauksia	10,000	—	11,631	53
Văg genom tukthusets invid Helsingfors område. Tie Helsingin luona ole- man furitusluoneen alueen läpi	8,000	—	8,000	—
Văg mellan gamla och nya Djurgårdsvăgarna genom villan N:o 7. Tie vanhaista Eläintarhatiestä uuteen huvilan N:o 7 läpi	11,200	—	11,615	66
<i>Summa. Yhteensä</i>	29,200	—	31,247	19
<i>5. Chaussėer. Wiertotiet.</i>				
Diverse reparationer. Sekalaisia korjauksia	15,000	—	17,139	34
<i>6. Hamnar. Satamat.</i>				
Diverse reparationer. Sekalaisia korjauksia	15,000	—	22,626	31
Nedfartsbroar till isarna och stängsel längs kajer och isrännor. Masmeno- kallat jăille ymă aitaufset pitkin laitureja ja jăărailoja	3,000	—	5,580	80
Muddring i hamnarna. Satamain ruoppaus	20,000	—	22,262	76
<i>Transport. Siirto</i>	38,000	—	50,469	87

Fortsättning. Jätfoa.

	Anslag enligt stat.		Kostnad enligt böckerna.	
	Määraraha muosirahan- säännön mu- taan.		Kustannuk- set kirjain mukaan.	
	Finf.	Ans.	Finf.	Ans.
Transport. Siirto	38,000	—	50,469	87
Remont af 3 st. mudderpråmar. 3 ruoppausproomun korjaus	6,000	—	7,119	17
2 st. duc d'alber invid samt 4 st. förtöjningsringar å Norra Blekholmen. 2 kpl. duc d'alberia Bohjoisen Blekholma-jaaren lähelle sekä 4 kpl. tiinnyksenlaita saarelle	1,300	—	1,316	45
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>45,300</i>	<i>—</i>	<i>58,905</i>	<i>49</i>
7. Planteringar. Istutukset.				
Underhåll af planteringar och trädskolor. Istutuksen ja puutaimistojen kunnossapito	60,000	—	60,493	34
Underhåll af hägnader. Mitauksen kunnossapito	3,000	—	3,102	72
Jordberedning för stadsplanteringarna. Mullanvalmistus kaupungin istu- tusten marten	2,500	—	2,494	—
Planeringsarbeten i Brunnsparken. Raimopuiston tasoitustyöt	10,000	—	10,226	52
Anordnande af lekplan i kv. N:o 127. Leikkikentän laittaminen kortteliin N:o 127	3,000	—	3,028	81
Anordnande af plantering å Sandvikstorget. Istutuksen laittaminen Pieta- lahden torille	500	—	546	55
Fortsättande af planeringsarbetena å Dockstorget. Tasoitustyöiden jatkaminen Lofantorilla	2,500	—	2,499	87
D:o å Aspenäs plantage. Sen Aspenäskin kasvimaalla	3,000	—	2,975	18
D:o å idrottsplanen i Djurgården. Sen Gläntarhan urheilukentällä	10,000	—	9,997	97
Anordnande af kalkbanor. Kalkkaratojen toimittaminen	1,400	—	1,400	—
Putsnings- och röjningsarbeten vid villan Hagasund. Puhdistus- ja rai- maustyöt Kafafalmen huvilan luona	500	—	276	85
Ordnande af entrén till Skatudden. Katajanokalle vienvän tien alkupään järjestäminen	2,000	—	2,095	45
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>98,400</i>	<i>—</i>	<i>99,137</i>	<i>26</i>
8. Renhällningsväsendet. Puhkaanapitoimi.				
Underhåll af afstjälpningsplatser och bryggor. Raatopaikkain ja laituri- en kunnossapito	2,800	—	4,389	52
Vakters aflöning. Vahtien palkkaus	5,200	—	6,492	12
Renhällning af latriner och pissoarer. Rakkien ja käymäläin puhkaanapito Remont af d:o och d:o. Sen sen korjaus	12,000	—	14,507	38
Renhällning af stadens allmänna platser och gatuandelar m. m. Kaupun- gin yleisten paikkain ja katujen puhkaanapito	2,000	—	3,076	77
60,000	—	60,806	77	
Bevattning af stadens centrala gator. Kaupungin keskikatujen kasteleminen Renhällning af chausséerna. Viertoteiden puhkaanapito	10,000	—	13,043	22
25,000	—	36,435	56	
D:o af d:o i Brunnsparken. Raimopuiston sen sen	1,000	—	1,415	13
D:o af vägar. Teiden sen	7,000	—	9,331	23
D:o af bätthamnar. Wenefatamain sen	700	—	1,067	03
1,500	—	629	16	
Rengöring af isarna. Jäiden puhkaanapito	5,800	—	5,800	—
Inköp af 8 st. sopkärror och 100 st. sopplådor. Ostettu 8 kpl. lakaisukär- renjä ja 100 kpl. lakaisukaluja	5,800	—	5,800	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>133,000</i>	<i>—</i>	<i>156,993</i>	<i>89</i>

Fortsättning. Jatkoa.

	Anslag enligt stat. Määräraha vuosirahan- säännön mu- taan.		Kostnad enligt böckerna. Kustannus- set kirjain- mukaan.	
	Fmf.	Ang.	Fmf.	Ang.
9. Arbetsredskap. Työkalut.				
Diverse inköp och remont, Byggnadskontoret. Erinäisiä ostoja ja korjauk- sia, Rafennuskonttori	7,000	—	9,762	12
D:o d:o, Vattenledningskontoret. Sen sen, Vesijohtokonttori			3,183	12
<i>Summa. Yhteensä</i>	7,000	—	12,945	24
10. Diverse. Sekalaisia.				
Underhåll af klappbryggor, vedmätt, lyktstolpar m. m. Refulaturien, hal- komittojen, lyhtypöytäiden y. m. kunnossapito	6,000	—	10,833	20
Remont af bykhus. Refuhooneiden korjaus	2,940	—	2,889	33
<i>Summa. Yhteensä</i>	8,940	—	13,722	53
Summa för allmänna arbeten. Kaiffiaan yleiset työt	1,359,938	14	1,452,436	31
XIV. Pensioner. Eläkkeet				
	22,290	67	17,357	35
XV. Diverse utgifter. Sekalaiset menot.				
Revision af stadens räkenskaper. Raupungin tilien tarkastus	4,100	—	4,100	—
Inventering af löseendom. Irtaimiston inventointeeraus	800	—	800	—
Bränsle. Polttoaineet	11,000	—	11,636	19
Belysning (inclusive illuminationer). Valaistus (sihen luettuina juhla- laistukset)	8,000	—	7,124	92
Stormvarningstelegram. Myrskyvaroitus-sähkösanommat	250	—	90	—
Brandstodsutgifter. Palovakuutusmaksut	12,000	—	9,625	04
Anslag åt mantalsskrifvaren. Määräraha henkikirjurille	3,000	—	3,000	—
Anslag för byggnadsinspektör. Määräraha rafennustarkastelijalle	2,400	—	2,400	—
Anslag för rökinspektör. Määräraha sawuntarkastelijalle	3,000	—	2,999	95
Arvode för elektrotekniska besiktningar. Palkkio sähköteknillisistä tarkas- tuksista	1,000	—	100	—
Arvoden åt 2:ne fiskeritillsyningsmän. Palkkiota 2:lle kalastuksen tarkistajalle	750	—	750	—
För öfvervakande af virkesflotningen i stadens hamnområde. Puutava- rain lauttauksen valvomisesta kaupungin satama-alueella				
Kostnaderna för Gumbäck, Mejlans och Grejus. Kustannukset Gumbäck- destä, Meilanista ja Grejuksesta	7,000	—	4,182	24
Arvode åt gårdsekonomen. Palkkio talonhoitajalle	1,800	—	1,800	—
Uppsikt öfver varuskjulet samt kostnader för d:o. Lavaravajan silmällä- pidosta sekä kustannuksia siitä	1,500	—	1,330	—
Utskrifning af vallängden samt register därtill. Maasiluettelon ynnä sen rekisterin kirjoittaminen	1,400	—	1,400	—
Anslag till juridiskt biträde åt obemedlade. Määräraha lainoppineelle marattomain avustajalle	2,500	—	2,499	96
<i>Transport. Siirto</i>	60,500	—	53,838	30

Fortsättning. Jalkoa.

	Anslag enligt stat. Määräraha vuosirahan- säännön mu- taan.		Kostnad enligt böckerna. Rustanmu- set kirjain munaan.	
	<i>Fmk.</i>	<i>Smk.</i>		
<i>Transport. Siirto</i>	60,500	—	53,838	30
Anslag till Fängelselföreningens skyddshärbärgen och för kvinnliga frigitna fångar. Määräraha Bankeushhdistyksen turvakodeille ja vapaaksi päästetyille naiswangeille	1,200	—	1,200	—
Politiekarlars arvoden. Ranffurien palffiot	1,200	—	1,200	—
Skadestånd åt arbetare för kroppsskada. Wahingonkorvaus työntekijöille ruumiinwammaista	345	60	345	60
Underhåll af normalur. Normaalityölojen kunnossapito	1,450	—	1,510	—
Inventarier till särskilda stadens hus, remont och komplettering. Kalustoa erinäisiin kaupungin taloihin, korjauksta ja täydennystä	7,500	—	16,882	74
Telefonafgifter. Telefonmaksut	4,500	—	4,248	75
Anslag för isobservationer. Määräraha jäähawaintoihin	600	—	600	—
Anslag åt fiskauktionsverket. Määräraha kalahuutokauppalaitokselle	4,000	—	4,000	—
För kontroll öfver efterlefnad af förordningen angående hundskatten. Roi- ranveroa kostewan asetuksen noudattamisen walvontaa warten	500	—	500	—
Signalering af middagstimmen. Puolipäiwätunnin merkinanto	300	—	300	—
Afkortning och restitution å uttaxerade medel och andra inkomster. Lat- soitetujen warojen ja muiden tulojen lyhennystä ja takaisinluovutusta	40,000	—	95,261	22
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>122,095</i>	<i>60</i>	<i>179,886</i>	<i>61</i>
<i>För oförutsedda behof enligt Stadsfullmäktiges bestämmande.</i>				
<i>Arwaamattomiin tarpeisiin Kaupunginvaltuuston määrännyksen mukaan.</i>				
II. Stadens ämbetsverk. Kaupungin mirastot.				
Arvode åt t. f. politieborgmästaren. Palffiota w. t. kunnallis- pormestariille	3,250	—	3,250	—
Arvode åt en t. f. yngre justitierådman. Palffiota yhdelle w. t. nuoremhalle oikeusraatimiehelle	1,250	—	1,250	—
Arvode åt en exekutionsbetjänt utöfver stat. Palffiota yhdelle ylimääräiselle ulosottoapulaiselle	1,125	—	1,125	—
För en V:te provisorisk afdelning vid Rådstufvurätten. Raastu- manoiseuden wälialitainen V:s osasto	2,458	32	2,458	32
Åt yngre justitierådmanen A. W. Nyman för aflönande af vikarie. Nuoremhalle oikeusraatimiehelle A. W. Nymanille sijaisen palffaamiseksi	450	—	450	—
Tillskottsarvode åt t. f. politierådmanen J. v. Haartman. Sijä- palffiota w. t. kunnallisraatimiehelle J. v. Haartmanille	400	—	400	—
III. Kommunalförvaltningen. Kunnallishallinto.				
Lönetsillskott åt en hamnkonstapel i Sörnäs. Palkanlisäystä yh- delle Sörnäisten satamakonstaapelille	100	—	100	—
Arvode åt ett biträde vid Drätselkontoret. Palffiota yhdelle Raahatoimikonttorin apulaifelle	900	—	900	—
Tillskottsarvode åt stadsträdgårdsmästaren. Sijäpalffiota kau- punginpuutarhurille	875	—	875	—
<i>Transport. Siirto</i>	—	—	<i>10,808</i>	<i>32</i>

		Anslag enligt stat.		Kostnad enligt böckerna.	
		Määräraha vuosirahansaannön mukaan.	Ruostannukset kirjain mukaan.		
		<i>Finj.</i>	<i>Finj.</i>		
Transport. Siirto		—	—	10,808	32
VI. Polisirättöng. Polislaitos.					
Inköp af en gymnastikkapparelj för polisirättöngens behof. Voimistelutelineiden östo poliisilaitokselle	1,070:—	—	—	1,070	—
Till betäckande af för polisen förskötterade kostnader. Poliisilaitokselle etufäteen suoritetöngjen kustannusten korvaamiselle	6,853:31	—	—	6,853	31
VII. Sundhets- och sjukvården. Terveyden- ja sairaanhoito.					
Ny desinfektionsugn till Maria sjukhus. Uusi desinfiöngimisuuni Marian sairaalaa	4,000:—	—	—	4,000	—
VIII. Fattigvården. Vainvaisönghoito.					
Tillskottsarvode åt läkaren vid Arbets- och fattiggården. Sifäpalkkiota Työ- ja vaimoväistalon lääöngvälle	675:—	—	—	675	—
IX. Undervisningsväsendet. Öpetustoimi.					
Hyrestillskott för och ändring af inredningen i folkbiblioteket i Sörnäs. Sörnäsisten kansainkirjaston lisävuokra ja sen sifustuksen muutos	935:—	—	—	930	—
Vikariatsarvode för föreståndaren vid Förberedande yrkesskolan för gossar. Valmistavan poikain ammattikoulun johtajan sijaisen palkkio	458:64	—	—	458	64
Inventering af folkbibliotekets bokförråd. Kansainkirjaston kirjaston inventöngo	75:—	—	—	75	—
Lysgasinstallation i Förberedande yrkesskolan för gossar. Valokäöngsajohdon asettaminen Valmistavanaan poikain ammattikouluun	580:—	—	—	580	—
Biträdande folkskoleinspektors aflöning. Kansainkouluntarkastajan apulaisen palkkio	1,666:60	—	—	1,666	60
XI. Vattenledningen. Vesijohöng.					
Vattenpost å Hagnäs torg. Vesipöngsti Hafaniemen torille	750:—	—	—	482	57
XIII. Allmänna arbeten. Yleiset työt.					
Skidbacke i Djurgården. Suöngimäen laittaminen Gläntarhaan	1,000:—	—	—	992	18
Planering af Sparbankskajen. Säästöpankin rantakadun tasotus	5,000:—	—	—	5,000	—
Remont af Inkvarteringsnämndens lokal. Majoituslautakunnan huoneiston korjous	1,250:—	—	—	1,524	90
D:o af f. d. Hesperia folkskola. Entisen Hesperian kansainkoulun sifn	1,080:—	—	—	1,080	—
Transport. Siirto		—	—	36,205	52

Fortsättning. Jätfoa.

	Anslag enligt stat. Määräraha vuosirahan- säännön mu- taan.		Kostnad enligt böckerna. Rustannut- set kirjain- mukaan.	
	Fmf.	Fmf.	Fmf.	Fmf.
<i>Transport. Siirto</i>	—	—	36,205	52
Inredning af lokal för mantalsskrifvaren. Huoneuston toimit- taminen henkivirjulle	1,400:—	—	1,381	97
Remont af värmeledningen i Maria sjukhus. Marian sairaalan lämpöjohdon korjaus	1,500:—	—	1,500	—
D:o af golfvet i Societetshusets konsertsal. Seurahuoneen kon- fertijsalin lattian sn	1,550:—	—	1,929	42
D:o af tuberkulos-sjukhuset å Grejus. Greijutien tubertulosi- sairaan sn	3,000:—	—	3,000	—
Nyinredning af detektiva polisafdelningens lokal. Etjivän poli- siojaston huoneuston uudestajistus	2,700:—	—	2,700	—
Uppförande af stall å poliskammargården. Tallin rakentaminen poliisikamarin pihalle	40,000:—	—	58,723	75
Remont af kolerabaracken för polisinrättningsens behof. Kolerä- parakin korjaus poliisilaitoksen tarpeiksi	1,000:—	—	1,140	74
Ändring af lokal för polisens behof i f. d. sedlighetsafdelningen. Huoneuston muutos poliisin tarpeiksi entisessä siiveellisyys- osastossa	5,200:—	—	5,200	—
Inredning af lokal för sedlighetsafdelningen i gamla Tull- och packhuset. Huoneuston sijustaminen siiveellisyysosastolle vanhaan Tulli- ja postihuoneeseen	6,845:—	—	8,061	83
Uppförande af provisorisk manège för polisens behof i kv. N:o 428. Välikatun maneesin rakentaminen poliisilaitokselle fortt. N:o 428	11,500:—	—	17,136	06
Utvidgning och ombyggnad af 3:e polisstationen Eriksgatan 10. Kolmannen poliisiaseman, Cerifintatu 10, laajentaminen ja uudestarakentaminen	5,800:—	—	5,800	—
Tillskottsanslag för underhåll af planteringar. Sifämääräraha istutuksen kunnossapitämiseksi	11,000:—	—	11,000	—
Tillskottsanslag för renhållning af gator och allmänna platser. Sifämääräraha katujen ja yleisten paikkain puhtaanpiti- miseksi	35,000:—	—	35,000	—
XIV. Pensioner. Eläkkeet.				
Pension åt f. d. vattenledningsingenjören C. Hausen. Eläköttä ent. vesijohdoninsinööri C. Hausenille	3,000:—	—	3,000	—
Pension åt f. d. vaktmästaren vid Trafikkontoret H. G. Fors- blom. Eläköttä ent. Siipennekonttorin vahtimestarille H. G. Forsblomille	350:—	—	350	—
Pension åt föreståndaren för Arbets- och fattiggården, kommu- nalarådet C. E. Degerholm. Eläköttä Työ- ja vaimois- talon johtajalle, kunnallisuusneuvos C. E. Degerholmille	750:—	—	750	—
XV. Diverse. Sekalaiset menot.				
Understöd åt arbetslösa arbetare. Työttömien työmiehisten avus- tamiseksi	10,000:—	—	10,000	—
Kostnader i anledning af Hagnäskravallen. Rustannuksia Hata- niemen mellakan johdosta	11,103:13	—	11,103	13
<i>Transport. Siirto</i>	—	—	213,982	42

Fortsättning. Jatkoa.

		Anslag enligt stat.		Kostnad enligt böckerna.	
		Määräraha vuosirahan- säännön mu- taan.		Ruostamuu- set kirjain mukaan.	
		<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>		
	<i>Transport. Siirto</i>	—	—	213,982	42
Ersättning för en i stadens arbete skadad häst. Korvausta kaupungin työssä vahingoittuneesta hevosestä	300: —	—	—	300	—
Kostnader för Nämnden för «det Helsingfors som går». Kus- tannuksia «häviävän Helsingin» lautafunnasta	800: —	—	—	800	—
Upprätthållande af arbetsinrättningar för män och kvinnor. Työlaitosten ylläpitämiseksi miehiä ja naisia warten . . .	8,000: —	—	—	8,000	—
Till förberedelser för landtdagsmannavalen. Valtiopäivämies- maalien valmistukseen	3,000: —	—	—	3,179	40
	200,000: —	200,000	—	—	—
	<i>Summa. Yhteensä</i>	200,000	—	226,261	82
	Summa för diverse. Raiffiaan jekalaiset menot	322,095	60	406,148	43
	Summa utgifter år 1906. Raiffiaan menoja vuonna 1906	6,584,749	31	6,841,377	78

Fortsättning. Satta.

Inkomster. Tulot.	Beräknad inkomst enligt stat. Arvioitu tulo vuosirahan- fäännön mu- taan.	Inkomst enligt böckerna. Tulo kirjojen mufaan.
	<i>Fmk.</i>	<i>Smk.</i>
Disponibel behällning från föregående år. Käyttävissä oleva jäästö edelliseltä vuodelta	650,000 —	1,156,110 90
I. Rääntor. Korot.		
Å vattenledningsläneobligationer. Vesijohto-obligatioineista	15,000 —	14,937 50
Å tomtlösen. Tomtilunastuksista	160,000 —	227,878 77
Å donationsfonder, hvilkas räntor tillfalla staden. Lahjoitusrahastoista, joiden korot kuuluvat kaupungille	13,500 —	18,875 80
Diverse räntor och dividender. Sekalaisia korkoja ja osinkoja	210,000 —	207,707 59
Å belyningsverkets förskotter. Valastuslaitoksen etumaksuista	12,000 —	12,970 11
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>410,500</i> —	<i>482,369 77</i>
II. Tomtlösen. Tomtilunastukset	250,000 —	736,577 60
III. Stadens fasta egendom. Kaupungin kiinteä omaisuus.		
1. Rääntor från donerade hemman. Veroja lahjoitetuista taloista		
	1,800 —	1,810 91
2. Stadens afhysta område. Kaupunkiin yhdistetty alue.		
Arrenden. Vuokria	188,400 —	195,326 60
D:o från Brunnsparksområdet. Sen Raitopuistonalueesta	15,000 —	15,041 91
Arrende för Societetshuset. Vuokraa Seurahuoneesta	44,800 —	44,799 96
Hyra för försäljningsplatser å torgen. Vuokraa torien myyntipaikoista	33,000 —	34,480 50
Hyra för polisens ämbetslokaler och stall. Vuokraa poliislaitoksen huoneustoista ja tallista	18,100 —	18,100 —
Hyra för lokaler i gården N:o 3 vid Sofiegatan. Vuokraa Sofiantabun talossa N:o 3 olevista huoneustoista	3,000 —	3,434 65
Hyra för lokaler i gården N:o 6 vid Bårgmangatan. Vuokraa Wuorimiehentabun talossa N:o 6 olevista huoneustoista	6,100 —	4,504 73
Diverse hyror. Sekalaisia vuokria	6,300 —	10,640 —
Hyra för bodar och diskar. Vuokraa puodeista ja tiskeistä	5,000 —	5,022 —
Hyra för stånd i saluballarna. Vuokraa kauppahealien myymälöistä	74,000 —	68,700 27
Simhusafgifter. Uimahuonemaksuja	1,000 —	938 —
Fiskevattensafgifter. Kalavedenmaksuja	1,400 —	1,161 —
Hötäkt och mulbetesafgifter. Heinänforjuu- ja laidunmaksuja	150 —	238 —
Tillfälliga arrenden och planhyror. Satunnaisia vuokria ja fenttään vuokria	25,000 —	36,618 13
3. Stadens jordlägenheters arrenden. Kaupungin maatilain vuokrat	150 —	150 —
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>423,200</i> —	<i>440,966 66</i>

	Beräknad inkomst enligt stat.		Inkomst enligt böckerna. Tulo kirjojen mukaan.
	Arvioitu tulo vuositrahan- jäännön mu- taan.		
	Fmg.	Smc.	
IV. Tomtören. Louttiwerot	3,000	—	3,158 37
V. Inkomstgivande rättigheter. Tuloantottawat oikeudet.			
Tolag för till Helsingfors destinerade varor. Tuulaaki Helsingin tulewiiin määrätystä tawaroista	220,000	—	308,338 74
Tolag för till Helsingfors sjöledes inkommande varor, destinerade till uppstad. Tuulaaki Helsingin meritse tulewista, ylämaan kaupunkiin määrätystä tawaroista	8,000	—	6,233 23
Trafikaafgifter. Siifennemaksut	490,000	—	604,843 48
Mätningafgifter. Mittausmaksut	1,500	—	1,996 09
Magasinshyra. Makasiinivuokra	3,500	—	10,096 86
Hannafgifter. Satamamaksut	208,000	—	222,948 04
Broafgifter. Siltamaksut	10,000	—	11,096 37
Lyftkransafgifter. Kostonamaksut	500	—	886 40
Ballastafgifter. Painolastimaksut	100	—	124 20
Vägningsafgifter. Bunnitusmaksut	2,300	—	2,108 89
Afgifter af utlänningar för försäljning af matvaror vid mast. Ulfomaa- laisten maksut ruokatawarain mynnistä aluksesta	2,700	—	3,330 09
Biljardafgifter. Biljardimaksut	400	—	512 —
Bouppteckningsprocent. Perunkirjoitusprosentit	38,000	—	119,048 34
Kollektmedel. Kolektivarat	200	—	231 —
Diverse böter. Sekalaiset sakot	200	—	155 —
Arrende för Gammelstadskvärnen. Wanhankaupungin myllyn vuokra	3,500	—	2,000 —
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>988,900</i>	<i>—</i>	<i>1,293,948 73</i>
VI. Diverse inkomster. Sekalaiset tulot.			
Personell fattigafgift. Hengeltä menewää waimaismaksua	39,000	—	43,880 50
För sjukvård i Maria sjukhus. Sairaanhoidosta Marian sairaalassa	16,000	—	16,119 50
Inkomst från desinfektionsinrättningen. Tuloja desinfioimislaitoksesta	300	—	270 75
För desinfektion i hemmen. Desinfioimisesta kodeissa	1,200	—	1,328 —
Fattighjens arbeten. Waimaishoitolaisten työt	500	—	209 37
Inkomst från Arbetsinrättningen. Tuloja Työlaitoksesta	11,000	—	19,188 89
Jordafkastning från Fattiggården. Maantuottoa Waimaistalosta	1,000	—	3,949 20
Ersättning för underhåll af fattiga. Korvausta köyhäin ylläpidosta	12,000	—	13,935 05
Elewers i folkskolan afgifter och handarbeten. Kansakoulunoppilasten mak- sut ja käsitvät	500	—	596 54
Ersättning för i asyler underhållna barn. Korvausta turwakodeissa hoide- tuista lapsista	1,000	—	1,548 95
Boklån. Kirjalainoja	8,000	—	8,795 85
Hundskatt. Koiraeroa	15,000	—	15,744 —
Intrader vid Arbetsförmedlingsbyrån. Enönwäitistöimiston tulo	200	—	318 —
Intrader vid stadens laboratorium för sanitära undersökningar. Tulot kau- pungin laboratorista terveydellisiä tutkimuksia warten	1,000	—	1,017 95
Afgifter för klosettterna. Maksuja kloseteista	6,500	—	7,129 50
Bidrag till underhåll af planteringar. Upumaksu istutusten kunnosapitoon	2,800	—	2,800 —
<i>Transport. Siirto</i>	<i>116,000</i>	<i>—</i>	<i>136,832 05</i>

Fortsättning. Satta.

	Beräknad inkomst enligt stat.		Inkomst enligt böckerna. Tulo kirjojen mukaan.
	Arvioitu tulo vuositrahan- ja äänne- mu- kaan.		
	<i>Fmç</i>	<i>Smç</i>	
<i>Transport. Siirto</i>	116,000	—	136,832 05
Bidrag till gatuhållningen af Evangelisk-lutherska kyrkoförsamlingen. Apumaksu Swanf. luterilaiselta kirkko-seurakunnalta katujen puhtaana- pitoon	2,100	—	2,266 67
Bidrag till gatubelysningen af Finlands Bank och af Ständerhuset. Apu- maksu Suomen Pankilta ja Säätytalolta katumalaisistukseen	800	—	800 —
Bidrag till planeringsarbeten invid museitomen å Fjälldal. Apumaksu tasotöistä warten Fjälldalin museitontin luona	75,000	—	75,000 —
Vederlag för staden frångångna bötesandelar. Wastike kaupungin menettä- mistä sakkouu- stista	7,389	—	7,246 —
Ersatta inkvarteringskostnader. Korvattuja majoituskustannuksia	269,264	—	292,938 68
<i>Summa. Yhteensä</i>	470,553	—	515,083 40
VII. Statsbidrag. Walfioawut.			
Till folkskolorna. Kansakouluihin	203,000	—	203,000 —
» gatubelysningen. Katumalaisistukseen	15,170	—	15,170 —
» brandverket. Palokammutustoimeen	21,000	—	21,000 —
Tull- och källarfrihets ersättning. Tulli- ja ravintolawapauden korvaus	368	—	368 —
Till förberedande yrkesskolan för gossar. Walmistawalle poikain ammatti- koululle	17,650	—	18,275 —
Stadens andel af brännvinsskatten. Kaupungin osuus palowinaweroista	13,000	—	17,702 20
<i>Summa. Yhteensä</i>	270,188	—	275,515 20
VIII. Wattenledningen. Wefijohdo.			
För wattenförsäljning. Wedenmyyynnistä	507,000	—	589,480 51
Wattenafgifter från hästhoarna. Wefimaksuja hevosaitaista	2,100	—	2,083 85
Förhöjning för sentida inbetalning af wattenkonsumtionsafgifter. Korotusta wedenkulutusmaksujen myöhästyneestä suorittamisesta	500	—	1,388 91
Ersättning för verkställda anslutningar. Korwausta toimitetuista johdon- yhdistämistä	115,000	—	108,735 33
Arrenden för wattenledningens jordområde. Wuokrat wefijohdon maa-alueesta	250	—	250 —
<i>Summa. Yhteensä</i>	624,850	—	701,938 60
IX. Belysningsverket. Walaistustaitos	89,500	—	90,697 94
X. Lån. Lainat	167,000	—	140,469 04
XI. Kommunala utskylder. Suunnalliset erot	2,237,058	31	2,238,834 80

Fortsättning. Jatkoa.

	Beräknad inkomst enligt stat.		Inkomst enligt böckerna.	
	Arvöigtu tulo vuosirahan- sääntöön mu- kaan.		Tulo kirjojen mukaan.	
	<i>Fmk.</i>		<i>Smk.</i>	
<i>Inkomster ej i staten observerade: Vuosirahansääntöön merkitse-</i> <i>mättömiä menoja:</i>				
Praeskriberade kuponger. Vanhentuneita kuponkeja	—	—	5	—
Statsbidrag till yrkesskolan för flickor. Tyttöjen ammattikoulun wal- tioapu	—	—	9,683	32
<i>Summa. Yhteensä</i>	—	—	9,688	32
Summa inkomster år 1906. Raiffiaan tuloja vuonna 1906	6,584,749	31	8,085,359	33

Sammandrag af Helsingfors stads utgifter och inkomster år 1906.
Helsingin kaupungin 1906 vuoden meno- ja tulosaännön yhteenveto.

H u f v u d t i t e l . P ä ä l u o f f a .		Enligt stat. Buosirahan- säännön mu- taan.		Enligt böckerna. Kirjojen mu- taan.		
		<i>Fmf.</i>		<i>Fmf.</i>		
Utgifter. Menot.						
I	Stadens skulder.	Kaupungin velat	1,023,587	50	1,024,794	76
II	Stadens ämbetsverk.	Kaupungin virastot	240,303	33	240,846	61
III	Kommunalförvaltningen.	Kunnallishallinto	290,390	—	301,632	95
IV	Gatubelysningen.	Katunvalaistus	250,089	30	255,362	91
V	Brandverket.	Palosammutustoimi	137,635	—	134,282	90
VI	Polisinrättningen.	Polisilaitos	251,999	28	249,467	15
VII	Sundhets- och sjukvården.	Terveyden- ja sairaanhoito	419,395	50	433,389	38
VIII	Fattigvården.	Vaimoishoito	394,240	—	426,798	18
IX	Undervisningsväsendet.	Opetustoimi	1,210,609	78	1,242,980	37
X	Staden åliggande allmänna onera.	Kaupungin vastattavat yleiset ras- tukset	285,125	21	306,569	81
XI	Vattenledningen.	Vesijohto	362,150	—	336,987	03
XII	Saluhallarna.	Kauppalatit	14,900	—	12,323	64
XIII	Allmänna arbeten.	Yleiset työt	1,359,938	14	1,452,436	31
XIV	Pensioner.	Eläkkeet	22,290	67	17,357	35
XV	Diverse.	Seläläiset menot	322,095	60	406,148	43
	Behållning till år 1907.	Säästö muodelle 1907	—	—	1,243,981	55
<i>Summa. Yhteenjä</i>			<i>6,584,749</i>	<i>31</i>	<i>8,085,359</i>	<i>33</i>
Inkomster. Tulot.						
	Behållning från år 1905.	Säästö muodelta 1905	650,000	—	1,156,110	90
I	Räntor.	Korot	410,500	—	482,369	77
II	Tomtlösen.	Tontinlunastukset	250,000	—	736,577	60
III	Stadens fasta egendom.	Kaupungin kiinteä omaisuus	423,200	—	440,966	66
IV	Tomtören.	Tonttimerot	3,000	—	3,158	37
V	Inkomstgifvande rättigheter.	Tuloatuottamat oikeudet	988,900	—	1,293,948	73
VI	Diverse.	Seläläiset tulot	470,553	—	515,083	40
VII	Statsbidrag.	Valtioavut	270,188	—	275,515	20
VIII	Vattenledningen.	Vesijohto	624,850	—	701,938	60
IX	Belysningsverket.	Valaistuslaitos	89,500	—	90,697	94
X	Lån.	Lainat	167,000	—	140,469	04
XI	Uttaxering.	Tasotus	2,237,058	31	2,238,834	80
	Inkomster ej i staten observe- rade.	Buosirahansaantoon merkitsemättö- mät tulot	—	—	9,688	32
<i>Summa. Yhteenjä</i>			<i>6,584,749</i>	<i>31</i>	<i>8,085,359</i>	<i>33</i>

Källa: Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimikonttorin kertomus kaupungin tilinpäätöksestä.

228. Helsingfors stadskassas ställning den 31 december 1906.

Helsingin kaupunginkassan tila 31 p:nä joulukuuta 1906.

Aktiva. Vastaavaa.	Mark och penni.		Markkaa ja penniä.	
Kassa. Kassa	240,625	77		
Obligationer. Obligationit	320,825	10		
Byggnadsmaterial. Rakennusaineet	333,747	41		
Vattenledningsmaterial. Vesijohtoinekset	204,218	28		
Bankräkning. Pankitilit	4,094,500	01	5,193,916	57
Olyftade bidrag. Rostamattomia apurahoja.				
Statsbidrag till gatubelysningen. Mattioapu fatumalaitukseen	83,110	—		
Stadens andel af brännvinskatten. Kaupungin osuus paloviinamerosta	17,702	20		
Inkvarteringskostnader. Majoituskustannuksia	40,115	98	140,928	18
Förskotter. Etumaksuja.				
Drätselkammaren. Rahatoimikamari	438	04		
Drätselkontoret. Rahatoimikonttori	1,598	33		
Traffikkontoret. Liikennekonttori	4,535	02		
Trädgårdsnämnden. Puutarhalautakunta	27	48		
Arbetsnämnden. Työväenlautakunta	29	74		
Uppfostringsnämnden. Kasvatustautakunta	6,427	71		
Belysningsverket. Valaistustulos	345,531	40		
Brandverket. Palosammutustoimi	4,758	39		
Polisinrättningen. Poliisilaitos	152,371	50		
Hälsövardsnämnden. Terveydenhoitolautakunta	105	15		
Maria sjukhus. Marian sairaala	567	44		
Laboratorium för sanitära undersökningar. Laboratorio terveydellisiä tutki- muksia warten	10	49		
Fattigvården. Waiwaishoito	9,829	86		
Folkskolorna. Kansakoulut	4,783	45		
Utskottet för electricitetsverk. Valiokunta sähkölaitosten warten	14,389	22		
Yrkesskolan för flickor. Tyttöjen ammattikoulu	3,820	14		
Tuberkulossjukhuset å Grejus. Greijuksen tuberkuloosijairaala	2,022	65		
Magistraten, för valförberedelser. Raiistraatti, vaalivalmistuksia warten	140	60		
Nämnden för det «Helsingfors som går». «Häviämän Helsingin» lautakunta	436	—	551,822	61
Rester. Hästejä.				
Arrenden. Vuokria	8,519	18		
Tillfälliga arrenden. Tilapäisiä vuokria	3,843	50		
Hundskatt. Koitamerö	735	—		
Kommunala utskylder. Runkallismerö	90,610	30		
Personell fattigafgift. Hengeltä menemää waiwaismaksua	1,338	38		
Tolag och trafikafgift. Tuulaaki ja liikennemaksuja	23,742	54		
Vattenkonsumtionsafgifter. Wedenkulutusmaksuja	164,450	53		
Vattenledningsarbeten. Maksuja vesijohtotöistä	27,154	44		
Renhållningsafgifter för Brunnsparkschausséerna. Rainopuiston mientotei- den puhtaanapitomaksut	2,874	15		
Diverse. Setaalaisia	143,705	79	471,973	81
Transport. Siirto	—	—	6,358,641	17

Fortsättning. Jalkoa.

	Mark och penni.		
	Markkaa ja penniä.		
Transport. Siirto	—	—	6,358,641 17
Diverse debitorer. Sekalaisia melalaisia.			
Räntor å tomtlösen. Korvoja tontinlunastuffista	5,983	73	
Tomtlösen. Tontinlunastuffia	3,571	20	
Maria sjukhus, desinfektionsinrättningen. Marian sairaala, desinfektioimä-laitos	348	—	
Anslag för särskilda polikliniker. Määräraha erinäisille poliklinikoille	200	—	
Högre och lägre handverksskolorna. Ylemmät ja alemmat käsityöläiskoulut	4,767	60	
Diverse reparationer af hamnarna. Sekalaisia korjauksia satamissa	25,300	—	
Muddring i hamnarna. Nuoppauksia satamissa	3,400	—	
Komitén för historiskt-statistiskt arbete om städernas i Finland kommunalförvaltning. Komitea historiallis-tilastollisen teoksen toimittamista warten Suomen kaupunkien funnallishallinnoista	4,370	—	
Vattenledningens tullaggifter. Vesijohdon tullimaksut	700	86	
Polisinrättningens förskotterade kostnader. Polisilaitoksen etukäteén suoritettuja kustannuksia	44,573	08	
Urtima landtdagskostnader. Kustannukset ylimääräisistä waltiopäivistä	26,553	17	
Allmänna latrinrenhällningen. Yleinen maffien puhtaanapito	53,699	86	
Gata genom kvarteret N:o 185. Ratu korttelin N:o 185 läpi	4,304	89	
D:o d:o d:o N:o 182. S:n j:n N:o 182 j:n	3,242	23	
D:o d:o d:o N:o 183. S:n j:n N:o 183 j:n	1,133	69	
Inköp af gårdarna N:o 11 vid Kasärngatan och N:o 10 vid Lilla Robertsgatan. Talojen N:o 11 Kasarminkadun warrella ja N:o 10 Pienen Robertinkadun warrella osto	350,000	—	
Utarbetande af ny stadsplan. Uuden kaupunginajamakaavan laatiminen	1,474	—	533,622 31
Summa. Yhteensä	—	—	6,892,263 48
Passiva. Wastattawaa.			
Förfallna obligationer och kuponger.			
Wastettawatki käyneitä obligatioineja ja kuponkeja.			
Obligationer till 1876 års lån. 1876 vuoden lainan obligatioineja	1,277	50	
» » 1882 » » 1882 » » »	11,072	50	
Kuponger » 1876 » » 1876 » » kuponkeja	3,070	—	
» » 1882 » » 1882 » » »	2,835	—	18,255 —
Olyftade anslag. Kostamattomia määrärahoja.			
Drätselkammarens expenser. Rahatoimikamarin tarwerahoja	15,568	15	
Drätselkontorets aflöningar. Rahatoimikontorin palkkoja	900	—	
Polisinrättningen, kontanta bidrag. Polisilaitos, käteinen apuraha	32,465	72	
» » diverse. » » sekalaisista	1,000	—	
Folkskolehus vid Fabrikskatan, en del af kostnaden. Kansakoulutalo Tehtaankadun warrella, osa kustannuksista	129,104	54	
Transport. Siirto	179,038	41	18,255 —

	Mark och penni. Markkaa ja penniä.		
Transport. Siirto	179,038	41	18,255 —
Vattenledningen, distribuering af debetsedlar och räkningar. Vefijohito, mäfulippujen ja lastujen jakaminen	1,030	81	
Anslag åt mantalsskrifvaren. Määräraha hentikirjuriille	200	—	
» för isobservationer. » jäähämäntöihin	3,098	94	
För kontroll öfver efterlefnad af förordningen angående hundskatten. Määräraha koiranveroja koskevan asetusten noudattamisen valvontaa varten	500	—	
Folkskolehus vid Tölögatan. Kansakoulutalo Töölönkadun varrelle	16,531	35	
Saluhall å Kasärntorget. Rauppahalli Kasarmintorille	85,064	39	
Vattenledning under Hörnebergsgatan. Vefijohito Hörneberginkadun alle	2,635	44	
» » delar af Musei- och Auroragatorna. Vefijohito Museon ja Aurorakatuja alle, osittain	1,631	10	
Ny ho för hästar vid packhuset å Skatudden. Uusi vefiallas hevosiille läshelle stajanolan pakkahuonetta	1,500	—	
Åskledare å vattenborgen. Iffosenjohdattaja vefilinnaan	2,000	—	
Vattenledning under Albertsgatan. Vefijohito Albertinkadun alle	7,758	72	
Fortsatta försök med vattenledningsvattnets renande. Jatketuuta kofeita vefijohitomehen puhdistamista varten	2,034	72	
Balanserande å Stadsfullmäktiges dispositionsmedel beviljade anslag. Siirrettyjä kaupunkinvaltuuston käyttövarojista myönnettyjä määrärahoja	20,272	11	
Stensättning af Sörnäs strandväg. Sörnäsisten rantatien kivitys	940	78	
Omfattsspår å Myntkajen. Simuraide Rahapajan rantakadulle	733	30	
Omläggning af en del af kanalen under Järnvägstorget. Rautatien torin alla olevan kanavan osittainen uudestalaustaminen	12,502	09	
Inköp af sopkärror och sopplådor. Lakaisufärnyjen ja -laatikkojen osto	1,600	—	
Nytt elektricitetsverk. Uusi sähkölaitos	2,493,715	11	
För arbetarebostadsföretag reserverade lånemedel. Työväenrakennusyrityksien varattuja lainavaroja	595,707	—	3,428,494 27
Diverse kreditorer. Sekalaisia vefiojia.			
Inlösen af Brunnsparken. Rainopuiston lunastus	11,070	87	
Odisponerade lånemedel. Käyttämättömiä lainavaroja	1,871,337	37	
Förskottsbetalningar. Etumaksun suorituksia	3,697	25	
Joh. Johansson. Joh. Johansson	2,000	—	
Helsingfors Utskänknings- och Utminuteringsaktiebolags vinstmedel. Veljingtonin Annistelu- ja Vahittaismyyntiosakeyhtiöiden voittovaroja	11,926	03	
Utelöpande chausseelånekuponger. Lunastamattomia miertotielainakuponteja	248	40	
Utelöpande chausseelåneobligationer. Lunastamattomia miertotielainobligatiojoneja	350	—	
Olikviderade räkningar. Matkamattomia lastuja	300,902	74	2,201,532 66
Summa. Yhteenjä	—	—	5,648,281 93
Behällning till år 1907. Säastää vuobelle 1907	—	—	1,243,981 55
Summa. Yhteenjä	—	—	6,892,263 48

Källa: Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut. Lähde: Rahtatoimikonttorin kertomus kaupungin tilinpäätösfestä.

229. Värdet af Helsingfors stad tillhöriga fastigheter den 31 december 1897—1906.
Helsingin kaupungin omistamain kiinteistöjen arvo joulukuun 31 p:nä 1897—1906.

Fastigheter. Kiinteistöjä.	Tomten. Tontti.	Byggnaderna. Rakennukset.	Summa. Yhtensä.
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.		
1906.			
1. Rådhuset, Alexandersgatan 20. Raatihuone, Metsänterinfatu 20	278,558	256,991 71	535,549 71
2. Tull- och packhus, V. Kajen kv. 54. Tull- ja pakkaahuone, V. Raatataatu fort. 54	454,146	131,772 97	585,918 97
3. Auktionskammare och packhus, Alexandersgatan 1. Suutokaupparimari ja pakkaahuone, Metsänterinfatu 1	265,357	88,662 —	354,019 —
4. Norra branddepoten, Esnäsgatan 2. Pohjoinen palomestari, Esnäsinfatu 2	33,500	71,500 —	105,000 —
5. Brandverkshuset, Högbärgsgatan 26. Palolaitoksen talo, Korkeavuorentatu 26	130,000	370,000 —	500,000 —
6. Branddepoten i Bärghäll. Kallion palomestari	—	3,000 —	3,000 —
7. D:o å Kampstorget. En kampintorilla	—	28,000 —	28,000 —
8. Brunnshuset i Brunnsparken. Kaiwohuone Kaiwopuistoissa	—	135,000 —	135,000 —
9. Badhuset i d:o. Kaiwopuiston kylpyhuone	—	30,000 —	30,000 —
10. Simhusen i d:o. En uimahuoneet	—	25,000 —	25,000 —
11. D:o å Brobärgskajen. Siltavuorensaiturin su	—	5,000 —	5,000 —
12. D:o å Munkholmen. Munkkisaaren su	—	3,000 —	3,000 —
13. D:o å Aspniäs. Saapaniemen su	—	4,500 —	4,500 —
14. Rådhusannexet, Alexandersgatan 22. Raatihuoneen lisärakennus, Metsänterinfatu 22	209,000	113,323 75	322,323 75
15. Gården N:o 3 vid Sofiegatan. Sofiantalon talo N:o 3	158,416	90,480 —	248,896 —
16. Kaisaniemi värddshusbyggnad. Kaisaniemen ravintolarakennus	—	11,000 —	11,000 —
17. Kugelbanan i Brunnsparken. Keilarata Kaiwopuist.	—	2,500 —	2,500 —
18. Byggnaderna å materialg. Rakennukset ainespihalla	—	30,200 —	30,200 —
19. Mängleribodarna å Narinkplatsen. Raupustelupuobit	—	40,000 —	40,000 —
20. Afträdet vid formansstationen invid Abo kasärn. Käymälä Turun kasjärnin luona	—	600 —	600 —
21. Allmänna afträdet i Teateresplanaden. Meinen käymälä Teatteriesplanadissa	—	10,000 —	10,000 —
22. Publikt afträde i Kaisaniemi. En Kaisaniemessä	—	2,800 —	2,800 —
23. Skogsvaktarebostaden å Grejus. Metsänvartijan asunto Greijuksen tilalla	—	3,400 —	3,400 —
24. D:o i Djurgården. En Gläntarhassa	—	2,500 —	2,500 —
25. Parkvaktarebostaden i Djurgården. Puistovahdin asunto Gläntarhassa	—	2,500 —	2,500 —
26. Politiekarlsbostaden. Raikkurin asunto	—	4,000 —	4,000 —
27. Varuskjulen å Norra och Södra kajarmen. Tavarawajat Pohjoisella ja Eteläisellä laiturinhaaralla	—	18,300 —	18,300 —
28. Varuskjul å Södra kajarmen. Tavarawajat Eteläisellä laiturinhaaralla	—	18,400 —	18,400 —
29. Varuskjul å Magasinskajen. Tavarawaja Makasiinilaiturilla	—	245,000 —	245,000 —
30. Hamnkontoret i Sörnäs. Sörnäisten Satamakontori	—	8,000 —	8,000 —
Transport. Siirto	1,528,977	1,755,430 43	3,284,407 43

Fastigheter. Kiinteistöjä.	Tomten. Tontti.		Byggnaderna. Rakennukset.		Summa. Yhteensä.	
	Mark och penni. Markkaa ja pennit.					
Transport. Siirto	1,528,977	—	1,755,430	43	3,284,407	43
31. Maria sjukhus, Lappviksgatan 16. Marian sairaala, Savinlahdenkatu 16	350,000	—	832,887	99	1,182,887	99
32. Kolerabarackerna. Koleraparakit	—	—	25,000	—	25,000	—
33. Folkbiblioteket, Högbergsgatan 43. Kansankirjasto, Korkeavuorenkatu 43	59,000	—	211,000	—	270,000	—
34. Saluhallen & Västra kajen. Kauppahalli Länsi Rantaadun marrella	—	—	210,000	—	210,000	—
35. Väntrpaviljongen & Slottskajen. Odotuspaviljonki Sinnanlaiturilla	—	—	3,200	—	3,200	—
36. Paviljong & Hafstorget. Paviljonki Meritorilla	—	—	2,300	—	2,300	—
37. Vattenledningens byggnader i Gammelstaden. Vesijohtojen rakennukset Vanhasatopungissa	—	—	201,601	—	201,601	—
38. Vattenledningsverkstaden & stadens materialgård. Vesijohtotönpöjan kaupungin ainespihalla	—	—	36,700	—	36,700	—
39. Helsingfors stads Arbets- och fattiggård. Söfinain Työ- ja maimaistalo	—	—	751,128	41	751,128	41
40. Folkskolehuset Annegatan N:o 30. Kansakoulutalo Annankatu N:o 30	104,200	—	309,300	—	413,500	—
41. Folkskolehuset Lappviksgatan N:o 19. Kansakoulutalo Savinlahdenkatu N:o 19	97,620	—	108,620	—	206,240	—
42. Folkskolehuset Kasärngatan N:o 21. Kansakoulutalo Kasarminkatu N:o 21	112,867	—	117,400	—	230,267	—
43. Folkskolehuset Nikolaigatan N:o 18. Kansakoulutalo Nikolainkatu N:o 18	68,180	—	226,544	52	294,724	52
44. Folkskolehuset, Rödbärgsgatan N:o 10. Kansakoulutalo Punavuorenkatu N:o 10	19,760	—	20,700	—	40,460	—
45. Folkskolehuset & Bärghäll. Kansakoulutalo Ralliossa	53,000	—	90,000	—	143,000	—
46. Folkskolehuset & Hesperia. Kansakoulutalo Hesperiasa	—	—	31,000	—	31,000	—
47. Folkskolehuset & villan Fjälldal. Kansakoulutalo Fjälldalin asuella	—	—	13,280	—	13,280	—
48. Växthusen i Fabriksparken. Kasvihuoneet Tehtaantupistössa	—	—	7,000	—	7,000	—
49. Branddepoten i Tölö. Palomarikko Töölössä	—	—	800	—	800	—
50. Restaurationsbyggnaden i Esplanaden. Ravintolarakennus Esplanadissa	—	—	160,000	—	160,000	—
51. Byggnaderna & villan Hagasund. Rakennukset Hajasalmella	—	—	60,000	—	60,000	—
52. Gården N:o 6 vid Bärngmansgatan. Vuorimiehenkadun talo N:o 6	80,000	—	4,000	—	84,000	—
53. Beckkokningshuset & Blåbärgslandet. Piinkeittohuone Ruustiffamaalla	—	—	2,000	—	2,000	—
54. Obduktionshuset & villan Alkärr. Ruumiinamastahuone Leppäsuon huvilla	—	—	17,505	93	17,505	93
55. Vaktstugan vid vattenborgen i Djurgården. Vahittupa Gläntarhan vesijätilän luona	—	—	2,913	45	2,913	45
56. Kvarnbyggnaderna i Gammelstaden. Myllyrakennukset Vanhasatopungissa	—	—	38,300	—	38,300	—
57. Simhus i fabrikskvarteret N:o 181. Nimaahuone Tehtänsorttelissa N:o 181	—	—	38,706	35	38,706	35
58. Åtträdet & Sandvikstorget. Käymälä Pietalahdenkorilla	—	—	2,588	05	2,588	05
Transport. Siirto	2,473,604	—	5,279,906	13	7,753,510	13

Fortsättning. Jätfoa.

Fastigheter. Kiinteistöjä.	Tomten. Lontti.		Byggnaderna. Katennukset.		Summa. Yhteensä.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
Transport. Siirto	2,473,604	—	5,279,906	13	7,753,510	13
59. Gasverket. Kaasulaitos	300,000	—	348,123	57	648,123	57
60. Gasverkets byggnader å villan Arkadia. Kaasulaitoksen katennukset Arkadian huvilassa	—	—	314	45	314	45
61. Tull- och packhus å Skatudden. Tulli- ja pakkausluone Katajanokalla	103,500	—	692,251	89	795,751	89
62. Varuskjul å Skatuddskajen. Tavarawaja Katajanokalla	—	—	96,854	92	96,854	92
63. Vaktstugan å Sandviksmolon. Vahittitupa Pietalahdentaiturilla	—	—	1,314	33	1,314	33
64. Folkskolehuset å Vallgård. Kansakoulutalo Wallgårdin alueella	—	—	234,907	97	234,907	97
65. Societetshuset. Seurahuone	600,000	—	240,000	—	840,000	—
66. Saluhall å Sandvikstorget. Kauppahalli Pietalahdentorilla	—	—	151,306	56	151,306	56
67. Varuskjul å Skatuddskajen. Tavarawaja Katajanokanrantabulla	—	—	98,950	81	98,950	81
68. Varuskjul å d.o. Tavarawaja j:n	—	—	99,979	82	99,979	82
69. Byggnader å afstjälpningsstationen vid Malm. Katennukset Malmin kaatopaikalla	—	—	3,000	—	3,000	—
70. Folkskolehus i Tölö. Töölön kansakoulurakennus	—	—	280,468	65	280,468	65
71. Oljegasverket. Öljykaasulaitos	—	—	215,730	47	215,730	47
72. Provisorisk manège för polisen i kv. N:o 428. Väliaikainen poliisilaitoksen maneesi kortt. N:o 428	—	—	17,136	07	17,136	07
Summa. Yhteensä 1906	3,477,104	—	7,760,245	64	11,237,349	64
» » 1905	3,477,104	—	7,319,651	80	10,796,755	80
» » 1904	3,424,104	—	7,126,091	22	10,550,195	22
» » 1903	3,424,104	—	6,984,617	52	10,408,721	52
» » 1902	3,424,104	—	6,752,142	50	10,176,246	50
» » 1901	2,824,104	—	5,919,250	78	8,743,354	78
» » 1900	2,720,604	—	5,131,790	99	7,852,394	99
» » 1899	2,420,604	—	4,562,932	34	6,983,536	34
» » 1898	2,340,604	—	4,061,116	—	6,401,720	—
» » 1897	2,340,604	—	4,061,116	—	6,401,720	—

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. S å h d e: Råhåttomifonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösteistä.

230. Värdet af Helsingfors stads lösegendom den 31 december 1899—1906.
Helsingin kaupungin irtaimen omaisuuden arvo joulukuun 31 p:nä 1899—1906.

	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
Mark och penni. Markkaa ja penniä.								
Rådhuset. Raatihuone	47,378 02	47,341 92	52,080 27	51,711 02	60,432 69	55,625 47	64,292 50	76,007 44
Byggnadskont. jämte upplag å Material- gården. Rakennustontori ynnä ma- rasto Miespihassa	335,463 13	386,258 21	264,348 23	272,534 85	283,524 95	302,139 41	344,735 —	327,052 96
Vattenledningsverket. Vesijohtolaitos . .	418,619 36	463,822 54	233,313 04	243,184 57	254,154 16	261,567 23	273,150 —	266,674 15
Fattiggården. Vainajatalo	83,852 58	89,402 24	90,941 16	89,428 20	92,974 57	94,769 62	100,215 22	112,702 71
Polisinrättningen. Poliisilaitos	18,882 25	24,452 35	25,796 06	27,874 46	27,912 71	27,922 71	27,913 66	135,856 87
Hälsövardsnämnd. Terveydenhoitolaufst. Laboratorium för sanitära undersökningar. Laboratorio terveydenh. tutkimusl. warten	3,118 19	3,624 94	3,752 61	3,831 61	4,440 86	5,472 50	6,818 16	7,691 86
Trafikkontoret. Liikennekontori	5,161 23	5,193 36	4,773 80	4,754 05	9,961 45	10,714 80	10,692 60	10,764 15
Hamnkontoret. Satamafonttori	6,612 35	4,455 60	7,667 89	7,926 —	13,116 25	15,460 93	6,483 30	7,994 80
Strandmagasinet. Rantamagasiini	2,247 35	2,254 45	2,427 90	3,354 50	4,093 —	3,931 50	3,708 —	6,297 25
Packhuset. Pakkahuone	— —	— —	— —	— —	— —	— —	2,893 95	3,555 80
Brandverket. Palosammutuslaitos	— —	— —	— —	— —	— —	— —	6,578 70	7,281 20
Belysningsverket. Valaistuslaitos	102,264 65	116,475 30	113,159 —	119,198 35	120,155 05	100,714 90	92,769 —	99,716 —
Maria sjukhus. Marian sairaala	— —	— —	33,948 83	52,412 93	71,504 55	89,714 12	115,185 59	140,761 41
Tuberkulossjukhuset å Grefjus. Greijuksen tuberkulosisairaala	75,208 99	76,102 48	82,809 62	127,566 14	135,773 35	137,557 70	143,343 59	143,806 34
Kolerabarackerna. Koleraparafit	— —	— —	— —	— —	— —	— —	10,736 61	11,816 60
Köttkontrollstationen. Liikantarafastus- asema	5,575 10	5,575 10	8,999 02	— —	— —	— —	— —	— —
Folkbiblioteket. Kansankirjasto	3,877 90	4,053 90	4,179 90	4,118 90	4,281 90	3,771 90	3,527 90	3,376 30
Folkskolorna. Kansakoulut	19,552 29	21,076 44	85,923 40	87,444 15	87,691 85	88,647 15	89,282 25	109,078 30
Yrkesskolorna. Ammattikoulut	101,589 65	105,389 05	108,682 55	128,468 50	135,752 20	149,027 40	155,236 45	155,236 45
Uppfostringsanstalterna. Kasvatustai- toftet	— —	— —	— —	— —	— —	— —	28,133 43	33,556 67
Växthuset i Fabriksparken. Kasvihuone- neet Lehtaanpuistoissa	— —	4,095 53	5,090 95	6,945 24	11,804 84	14,386 99	16,668 81	23,229 —
Furuhjelmiska tafvelsamlingen. Furu- hjelmin taufufoelma	— —	— —	51,000 —	51,000 —	51,000 —	51,000 —	51,000 —	51,000 —
Öfriga lokaler. Muut huoneustot	— —	— —	75,000 —	75,000 —	75,000 —	75,000 —	75,000 —	75,000 —
	3,287 06	3,634 01	4,148 44	4,155 21	4,222 05	4,194 92	17,542 44	24,252 40
Summa. Yhteensä	1,233,190 10	1,363,207 42	1,258,042 67	1,360,908 68	1,447,796 43	1,491,619 25	1,645,907 16	1,832,708 66

Källa: Inventeringslängderna. Lähde: Rakennustalustalustietot.

231. Icke förfallen löseskilling för försälda tomter i Helsingfors åren 1897—1906.
 Maffettawakki käymätön kauppahinta myydyistä tonteista Helsingissä vuosina 1897—1906.

Tomtlösen. Lontinluuastuksia.	Mark och penni. Marffaa ja penniä.		
Saldo den 1 januari 1906. Saldo tammikuun 1 p:nä 1906	—	—	4,331,423 04
År 1906 försälda tomter: Vuonna 1906 myytyjä tontteja:			
N:o 9 vid Skeppsredareg. till byggm. J. W. Tikka. N:o 9 Laimanisäntäint. warrella rafemuusimest. J. W. Tikalle	30,327	80	
N:o 6 vid Gökgränd till byggm. O. E. Lund. N:o 6 Käenfujan warrella rafemuusimest. O. E. Lundille	25,200	—	
N:o 10 vid Petersg. till Familjebyggnadsaktiebolaget. N:o 10 Pietarint. warrella Berherafemuusiofahyhtiölle	40,181	57	
N:o 16 vid d:o till d:o. N:o 16 s:n s:n	32,895	60	
N:o 1 vid Villag. till professorn T. Laitinen. N:o 1 Suwilat. warrella pro- fessori T. Laitiselle	9,412	80	
Fredriksbärgs rangeringsbangård till Statsjärnvägarne i Finland. Fredriks- bärgin järjestelyajama Suomen Waltionrautateille	110,100	—	
N:o 14 vid Petersg. till fabrik. K. G. Tirkkonen. N:o 14 Pietarint. war- rella tehtailija K. G. Tirkkoselle	40,100	—	
N:o 20 vid Fabriksg. till arbetsledaren G. Salin. N:o 20 Lehtaant. war- rella työnjoht. G. Salinille	55,260	—	
N:o 32 vid O. Chaussén till Wilh. Andsténs Fabriksaktiebolag. N:o 32 J. Wiertotien warrella Wilh. Andsténin Lehdasofahyhtiölle	25,914	21	
N:o 34 vid d:o till disponenten E. Wanne. N:o 34 s:n isännöitsijä E. Wanteelle	23,634	44	
N:o 32 vid Malmg. till byggm. V. Mikkola. N:o 32 Ralmif. warrella rafemuusimest. V. Mikkolalle	30,500	—	
N:o 5 vid Skeppareg. till muraren J. Eronen. N:o 5 Laimurint. warrella muurari J. Eroselle	10,300	—	
N:o 7 vid d:o till d:o. N:o 7 s:n s:n	8,287	82	
N:o 7 vid Skeppsredareg. till arkitekten K. G. Grahn. N:o 7 Laimanisän- täint. warrella arkitehti K. G. Grahnille	40,000	—	
N:o 38 vid O. Chaussén till byggm. N. Eskola. N:o 38 J. Wiertotien war- rella rafemuusimest. N. Eskolalle	13,883	40	
N:o 30 vid d:o till Wilh. Andsténs Fabriksaktiebolag. N:o 30 s:n Wilh. Andsténin Lehdasofahyhtiölle	25,781	62	
N:o 15 vid Skarpskytteg. till gårdsägaren K. F. Wilkman. N:o 15 Larkk- ampujant. warrella talonomist. K. F. Wilkmanille	1,245	73	
N:o 4 vid II linjen till gårdsägaren A. Andberg. N:o 4 II linjan warrella talonomist. A. Andbergille	19,987	—	
N:o 9 vid Skeppareg. till muraren J. Eronen. N:o 9 Laimurint. warrella muurari J. Eroselle	9,000	—	
N:o 6 vid Hörnebärgsg. till Osuuskunta-Kivi. N:o 6 Hörnebärgint. war- rella Osuuskunta Kivelle	10,710	—	
N:o 8 vid d:o till d:o. N:o 8 s:n s:n	9,792	—	
N:o 3 vid Villag. till byggm. A. Holländer. N:o 3 Suwilat. warrella ra- femuusimest. A. Holländerille	9,435	—	
N:o 5 vid d:o till d:o. N:o 5 s:n s:n	10,378	50	
N:o 13 vid Skeppareg. till plåtslagaren S. Hänninen. N:o 13 Laimurint. warrella peltiseppä S. Hänniselle	8,643	68	
Transport. Siirto	600,971	17	4,331,423 04

	Mark och penni. Markkaa ja penniä.		
Transport. Siirto	600,971	17	4,331,423 04
N:o 32 vid Helsingg. till byggm. I. Aalto. N:o 32 Helsingint. warrella rafennusmest. J. Aaltonle	23,125	20	
N:o 18 vid Villag. till byggm. L. Rinne. N:o 18 Huvilaf. warrella rafennusmest. E. Rinteelle	8,373	56	
N:o 18 vid Fabriksg. till arbetsledarena K. Oila och G. A. Salin. N:o 18 Lehtaanf. warrella työnjoht. R. Vilalle ja G. A. Salinille	32,030	—	
N:o 19 vid Alpg. till Lutherska Evangeliiiföreningen. N:o 19 Alppif. warrella Luterilaiselle Ewanfeliunyhdistykselle	27,822	39	
N:o 41 vid Vasag. till Konsultativa komitén för de ryska skolornas i Finland ärenden. N:o 41 Waasanf. warrella Neuwottelevalle komitealle Suomen wenääläisten koulujen asioita warten	37,443	16	
N:o 36 vid Malmg. till byggm. W. Mikkola. N:o 36 Malmif. warrella rafennusmest. W. Mikkolalle	31,122	59	
N:o 38 vid d:o till timmerm. H. Lähde. N:o 38 fin firvestyöm. S. Lähde teelle	22,931	48	
N:o 4 vid Sparbankskajen till Aktiebolaget Immanuel. N:o 4 Säästöpankintarantaf. warrella Osakeyhtiö Immanuelille	42,372	75	
N:o 7 vid Vilhelmsbärgsg. till fabrik. O. Andstén. N:o 7 Wilhonnuurif. warrella tehtailija O. Andsténille	20,911	30	
N:o 9 vid d:o till d:o. N:o 9 fin fin	13,455	—	
N:o 8 vid Villag. till byggm. K. Lappalainen. N:o 8 Huvilaf. warrella rafennusmest. K. Lappalaiselle	8,538	96	
N:o 10 vid d:o till d:o. N:o 10 fin fin	8,538	96	
N:o 12 vid d:o till d:o. N:o 12 fin fin	9,041	26	
N:o 36 vid Ö. Chaussén till villaägaren J. Alander. N:o 36 J. Wiertotien warrella huwilanomist. J. Alanderille	18,433	95	
N:o 14 vid Villag. till byggm. J. Anttila. N:o 14 Huvilaf. warrella rafennusmest. J. Anttilalle	6,752	88	
N:o 16 vid d:o till d:o. N:o 16 fin fin	9,100	—	
N:o 4 vid V. Prästg. till gårdsägaren H. D. Bäckman. N:o 4 R. Papinf. warrella talonmist. H. D. Bäckmanille	1,829	98	
N:o 53 vid Ö. Chaussén till Spärvägs- o. Omnibus Aktiebolaget. N:o 53 J. Wiertotien warrella Raitiotie- ja Omnibus Osakeyhtiöille	22,339	25	
N:o 1 vid Vilhelmsbärgsg. till handl. J. Tallberg. N:o 1 Wilhonnuurif. warrella kaupp. J. Tallbergille	29,114	38	
N:o 3 vid Fredriksbärgsg. till handl. P. J. Walkeapää. N:o 3 Fredriksbärginf. warrella kaupp. P. J. Walkeapäälle	31,351	05	
N:o 29 vid Borgsg. till handl. J. Tallberg. N:o 29 Porwoont. warrella kaupp. J. Tallbergille	13,068	—	
N:o 6 vid Villag. till förre gårdsägaren M. Hansson. N:o 6 Huvilaf. warrella ent. talonmist. M. Hanssonille	8,815	—	
N:o 19 vid Vasag. till handl. K. A. Lindström. N:o 19 Waasanf. warrella kaupp. K. A. Lindströmille	14,536	50	
N:o 21 vid III linjen till handl. A. Andrejeff. N:o 21 III linjan warrella kaupp. A. Andrejeffille	15,106	85	
N:o 15 vid Villag. till sjökaptanen Chr. Jacobsen. N:o 15 Huvilaf. warrella merikapteeni Chr. Jacobsenille	12,210	—	
Området bakom tomten N:o 16 vid Lappviksg. till fabrik. W. Krause. Tomtin N:o 16 Lapinlahdenf. warrella tatana olewa alue tehtailija W. Krauselle	4,575	30	1,073,910 92
Summa. Yhteensä	—	—	5,405,333 96
Afgår 1906 års annuitet. Poistuu 1906 vuoden muotuismaksu	—	—	732,496 46
Summa. Yhteensä	—	—	4,672,837 50

Fortsättning. Jättoa.

		Mark och penni.		Markkaa ja penniä.	
	Transport. Siirto	—	—	4,672,837	50
Tomtlösen från Brunnsparksområdet.					
Lottinsunastuffet Kaiwapuistonalueesta.					
Saldo den 1 januari 1906. Saldo tammikuun 1 p:nä 1906		159,441	01		
Afgår 1906 års annuitet. Poistuu 1906 vuoden vuotuismaisu		4,081	14	155,359	87
	Saldo ³¹ / ₁₂ 1906	—	—	4,828,197	37
	» » 1905	—	—	4,490,864	05
	» » 1904	—	—	3,382,816	52
	» » 1903	—	—	3,108,832	75
	» » 1902	—	—	2,597,793	73
	» » 1901	—	—	2,093,160	62
	» » 1900	—	—	1,537,565	42
	» » 1899	—	—	1,040,035	01
	» » 1898	—	—	939,822	06
	» » 1897	—	—	946,631	14

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lä h d e: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

232. Kapitalbeloppet af Helsingfors stads donerade fonder den 31 december 1885—1906.

Helsingin kaupungin lahjoitusrahastojen pääomamäärä joulukuun 31 p:nä 1885—1906.

Å r. W u o s i.	Fonder, förval- tade af Drätsel- kontoret. Rahatoimifont- torin hoidetta- wia rahastoja.		Fonder, förval- tade af Fattig- vårdsstyrelsen. Waiwaishoito- hallituksen hoi- dettawia rahas- toja.		Fonder, förval- tade af Folk- skoledirek- tionen ¹⁾ . Kansakoulun- johtokunnan hoi- dettawia rahas- toja ¹⁾ .		Summa. Yhteenfä.	
1885	373,530	51	10,150	—	120,362	22	504,042	73
1886	388,473	16	10,150	—	123,331	59	521,954	75
1887	416,542	87	10,150	—	125,720	95	552,413	82
1888	440,659	88	10,194	44	126,793	05	577,647	37
1889	481,638	75	17,576	07	130,472	88	629,687	70
1890	740,929	55	17,912	50	138,477	11	897,319	16
1891	882,275	50	18,113	34	139,221	82	1,039,610	66
1892	1,049,067	07	18,510	20	146,475	11	1,214,052	38
1893	1,402,033	74	18,941	18	148,563	80	1,569,538	72
1894	1,466,189	64	19,413	96	154,343	91	1,639,947	51
1895	1,486,889	23	19,841	37	158,752	34	1,665,482	94
1896	1,657,734	61	20,246	09	— ²⁾	—	1,677,980	70
1897	1,676,591	51	20,663	93	—	—	1,697,255	44
1898	1,734,359	01	— ²⁾	—	—	—	1,734,359	01
1899	1,788,379	65	—	—	—	—	1,788,379	65
1900	1,908,717	79	—	—	—	—	1,908,717	79
1901	2,083,915	20	—	—	—	—	2,083,915	20
1902	2,112,433	23	—	—	—	—	2,112,433	23
1903	2,315,456	83	—	—	—	—	2,315,456	83
1904	2,551,797	95	—	—	—	—	2,551,797	95
1905	2,584,142	46	—	—	—	—	2,584,142	46
1906	2,783,628	57	—	—	—	—	2,783,628	57

¹⁾ I uppgifterna beträffande dessa fonder ingår äfven den vid årsskiftet upplupna räntan. —

²⁾ Nättä rahastoja kostewisja tiedoisja on nuöskin wuodenwaihteesja juosjut forfo.

²⁾ Förvaltas numera af Drätselkontoret. — ²⁾ Nyt Rahatoimifonttorin hoidettawana.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimifonttorin kertomukset kau-
pungin tilinpäätösfestä.

233. Helsingfors stads donerade fonder den 31 december 1905—1906.

Helsingin kaupungin lahjoitusrahastot joulukuun 31 p:nä 1905—1906.

	1905.	1906.
	Mark och penni. Marffaa ja penniä.	
Till förmån för fattigvården donerade fonder.		
Waiwaišhoiton hyväksi lahjoitetut rahastot.		
Joh. Sederholms arvingars fond. Joh. Sederholmin perillisten rahasto	2,057 14	2,057 14
Nath. Heidenstrauchs fond. Nath. Heidenstrauchin rahasto	1,028 57	1,028 57
C. J. Nordenstams fond. C. J. Nordenstamin rahasto	1,142 86	1,142 86
Jakob Daniel Weckströms fond. Jakob Daniel Weckströmin rahasto	4,800 —	4,800 —
Finska Frimurarlogernas fond. Suomen Wapamuurariostojen rahasto	8,160 —	8,160 —
Medborgarkassans fond. Kansalaiskassan rahasto	4,828 57	4,828 57
Helsingfors kyrkofattigkassas fond. Helsingin kirkon waiwaiškassan rahasto	2,148 57	2,148 57
Sveaborgs skole-, fattigvårds- och arbetshusinrättnings fond. Wiaporin koulu-, waiwaišhoito ja työhuonelaitoksen rahasto	8,022 86	8,022 86
Lars Sederholms fond. Lars Sederholmin rahasto	571 43	571 43
Carl Otto af Forselles fond. Carl Otto af Forsellesin rahasto	1,142 86	1,142 86
Joh. Mobergs fond. Joh. Mobergin rahasto	1,708 57	1,708 57
I. A. Ehrenströms fond. I. A. Ehrenströmin rahasto	1,142 86	1,142 86
H. K. M. Nikolai I:s fond. S. R. M. Nikolai I:n rahasto	92,200 —	92,200 —
D. K. M. Nikolai I:s och hans gemäls fond. S. R. M. Nikolai I:n ja hänen puolisonsa rahasto	9,142 86	9,142 86
Carolina Charlotta Schulins fond. Carolina Charlotta Schulinin rahasto	2,000 —	2,000 —
Adolf Ekholms fond. Adolf Ekholmin rahasto	3,702 85	3,702 85
Karolina Nyströms fond. Karolina Nyströmin rahasto	4,000 —	4,000 —
Till förmån för feberlassarettet donerade fonder.		
Kuumefairaan hyväksi lahjoitetut rahastot.		
H. K. H. Nikolai Alexandrovitschs fond. S. R. R. Nikolai Alexandrovitschin rahasto	10,000 —	10,000 —
Eugenie Soltikoffs fond. Eugenie Soltikoffin rahasto	2,500 —	2,500 —
Till förmån för folkskolorna donerade fonder.		
Kansakoulujen hyväksi lahjoitetut rahastot.		
Wilhelm Elgs fond för en fattigskola. Wilhelm Elgin rahasto köyhäinkouluun warten	34,200 —	34,200 —
Danssällskapets i Helsingfors fond. Helsingin tanssiseuran rahasto	36,900 —	36,900 —
Tölö sockerbruksbolags fond. Töölön sokeritehdasnyhtiön rahasto	5,000 —	5,000 —
Fattigvårdens fonder utan uppgifvet ändamål.		
Waiwaišhoiton rahastot ilman ilmoitettua tarkoitusta.		
Carl Gustaf Hanells fond. Carl Gustaf Hanellin rahasto	5,200 —	5,200 —
Gustava Katarna Brobergs fond. Gustava Katarina Brobergin rahasto	571 44	571 44
Paul Demidoffs fond. Paul Demidoffin rahasto	2,765 71	2,765 71
Ottiliana Palmblads fond. Ottiliana Palmbladın rahasto	1,451 43	1,451 43
Lovisa Oikelins fond. Lovisa Oikelinin rahasto	452 —	452 —
Maria Kristina Mattheizens fond. Maria Kristina Mattheizenin rahasto	9,100 —	9,100 —
Kristina Othmans fond. Kristina Othmanin rahasto	159 42	159 42
Transport. Siirto	256,100 —	256,100 —

	1905.	1906.
	Mark och penni. Marffaa ja penniä.	
Transport. Siirto	256,100 —	256,100 —
Fattigvårdens fonder för bestämda ändamål.		
Waltaitshoidon rahastot määrättyjä tarfoittujia warten.		
Wilhelm Elgs fond pour les pauvres honteux. Wilhelm Elgin rahasto pour les pauvres honteux	10,300 —	10,300 —
Carl Sierckens fond. Carl Sierckenin rahasto	2,800 —	2,800 —
Elsa Maria Lampas fond. Elsa Maria Lampan rahasto	12,200 —	12,350 —
Hedvig Charlotta Gripenbergs fond. Hedwig Charlotta Gripenbergin ra- hasto	11,200 —	11,200 —
Alexandras understödsfond. Alexandran apurahasto	4,917 22	4,998 62
Lisette Gardbergs fond. Lisette Gardbergin rahasto	1,000 —	1,000 —
Adolf Fredrik Siercks fond. Adolf Fredrik Sierckin rahasto	7,000 —	7,000 —
I. P. Crogelii barnhusinrättnings fond. I. P. Crogelintjen lapsenkotilaitoi- sen rahasto	2,300 —	2,300 —
Folkskolornas beklädnadsfonder. Kansakoulujen vaatetusrahastot.		
J. H. Lindroos fond. J. H. Lindroosin rahasto	20,000 —	20,000 —
J. E. Ollonqvists fond. J. E. Ollonqvistin rahasto	12,000 —	12,000 —
Mindre handelsborgaresocietetens fond. Pieneemmän kaupparemmitseuran rahasto	4,500 —	4,500 —
Cronstedts, Gutofskys och Nybergs fond. Cronstedtin, Gutofskyn ja Ny- bergin rahasto	2,900 —	2,900 —
Hedvig Arnells fond. Hedwig Arnellin rahasto	18,300 —	18,300 —
Fonder, donerade till en asyl för vanartade barn.		
Rahantapaisten lasten turwakotia warten lahjoitetut rahastot.		
Hedvig Charlotta Gripenbergs fond. Hedwig Charlotta Gripenbergin rahasto	3,000 —	3,000 —
Helsingfors Utskänkningsaktiebolags fond. Helsingin Anniskeluosakeyhtiön rahasto	50,000 —	50,000 —
Helsingfors Utminuteringsaktiebolags fond. Helsingin Wähittäinmyynti- osakeyhtiön rahasto	27,000 —	27,000 —
Folkskolornas stipendiifonder. Kansakoulujen stipenditrahastot.		
Helsingfors sparbanks fond. Helsingin säästöpankin rahasto	7,000 —	7,000 —
Helsingfors Utskänkningsaktiebolags fond. Helsingin Anniskeluosakeyhtiön rahasto	17,000 —	17,000 —
H. K. M. Alexander II:s stipendiifond. S. K. M. Alexander II:n stipendi- rahasto	30,000 —	30,000 —
Klara Wilhelmina Törmäläs fond. Klara Wilhelmina Törmälän rahasto	41,600 —	41,600 —
Transport. Siirto	541,117 22	541,348 62

Fortsättning. Jatkoa.

	1905.		1906.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Transport. Siirto	541,117	22	541,348	62
Fonden för dygdigt tjänstefolks belönande. Kunnollisen palvelusmiehen palkittamiserahasto	10,200	—	10,200	—
Helsingfors Utskänkningsaktiebolags stipendiifond för lägre handtverkskolorna. Helsingin Ammatteluosakeyhtiön stipendirahasto atempia käsityöläisjouluja varten	3,000	—	3,000	—
Anna Sara Arosins testamentsfond. Anna Sara Arosinin testamenttirahasto	71,500	—	72,300	—
I. A. I. Pippingskiöld's fond. J. A. J. Pippingstiöbin rahasto	100,000	—	100,000	—
Axel Fredrik Laurell's stipendiifond. Axel Fredrik Laurellin stipendirahasto	3,088	86	3,088	86
Carl Rosengrens fond. Carl Rosengrenin rahasto	18,000	—	18,000	—
Helsingfors aftonskolas fond. Helsingin iltakouluun rahasto	19,300	—	19,500	—
Alexandra Kiseleff's fond. Alexandra Kiseleffin rahasto	10,000	—	10,000	—
Maria Charlotta Olanders fond. Maria Charlotta Olanderin rahasto . . .	109,458	43	110,992	58
Senatorskan Julie Thilén's fond. Senaattorinrouva Julie Thilénin rahasto	255,700	—	255,700	—
Makarna Silfvius' donationsfond. Puolisojen Silfvius lahjoitusrahasto . .	90,000	—	90,000	—
Fr. J. von Beckers fond. Fr. J. von Beckerin rahasto	323,800	—	326,000	—
Adolf Holmgrens donationsfond för värlösa mödrar och barn. Adolf Holmgrenin lahjoitusrahasto turvattomia äitejä ja lapsia varten . .	23,300	—	24,100	—
Understödsfonden för aflidna poliskonstaplars enkor och barn. Kuolleiden poliisikonstaapelien leskien ja lastien avustusrahasto	133,000	—	138,800	—
Emilia Olivia Gustavsons och Athalida Wilhelmina Ingmans donationsfond. Emilia Olivia Gustavsonin ja Athalida Wilhelmina Ingmanin lahjoitusrahasto	9,347	44	9,882	30
Lina Borgströms donationsfonder. Lina Borgströmin lahjoitusrahastot.				
Fonden för folkskolebarns bespisande. Kansakoululasten ruokittamiserahasto	15,000	—	15,000	—
Fonden för pauvres honteux. Pauvres honteux'in rahasto	5,000	—	5,000	—
Emilia Olivia Gustavsons fond. Emilia Olivia Gustavsonin rahasto . . .	26,500	—	26,600	—
H. K. M. Kejsarinnan Alexandras fond för understödande af ett barnhärberge. S. K. M. Keisarinna Alexandran rahasto lastenmajan avustamissta varten	10,200	—	12,135	21
Aurora Demidoff's Hemgiftsfond, kapital. Aurora Demidoffin nuyötäjätisrahasto, pääoma	181,109	30	185,721	50
D:o, innestående hemgiftsbelopp. S:n, maksamattomia nuyötäjätisiä	28,000	—	32,000	—
Tidningskolportörernas julklappsfond. Sanomalehtimyyjien joululahjarahasto	1,368	11	1,446	39
Transport. Siirto	1,987,989	36	2,010,815	46

	1905.		1906.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Transport. Siirto	1,987,989	36	2,010,815	46
Ponder, donerade till ett gubben i Helsingfors.				
Helsingin perustettavaa ufoin totia warten lahjoitetut rahastot.				
Oskar Finnes fond. Oskar Finne'n rahasto	15,211	48	16,082	18
Carl Lindhs m. fl. fond. Carl Lindh'in y. m. rahasto	6,979	56	7,493	96
Konversationsklubbens fond. Keskiusteluklubin rahasto	1,101	87	1,164	92
G. Sundeborgs fond. G. Sundeborgin rahasto	49,573	28	51,760	28
Theodor Holmströms fond. Theodor Holmströmin rahasto	17,405	29	18,401	39
Joh. Gust. Wilckmans fond. Joh. Gust. Wilckmanin rahasto	15,000	—	15,000	—
Johanna Cecilia Sundströms fond. Johanna Cecilia Sundströmin rahasto	11,506	08	12,164	58
Maria Bergmans testamentsfond. Maria Bergmanin testamenttirahasto	10,000	—	10,000	—
Helena Kristina Åkermans fond. Helena Kristina Åkermanin rahasto	16,483	57	17,426	77
Karl Magnus Kullmans fond. Karl Magnus Kullmanin rahasto	5,000	—	5,000	—
Augusta Hammarlunds fond. Augusta Hammarlundin rahasto	1,000	—	1,000	—
Mortimer Stenius' understödsfond. Mortimer Steniusen apurahasto	36,000	—	36,000	—
Karl Knut Galetskis fond för fattiga svenska folkskolebarns underhåll. Karl Knut Galetskin rahasto köyhien, ruotsalaisten kansakoululasten yläpitämistä warten	41,100	—	41,400	—
K. H. Renlunds stipendiifond. K. H. Renlundin stipendirahasto	41,440	—	41,680	—
Carl Fridolf Ekholms stipendiifond. Carl Fridolf Ekholmin stipendirahasto	75,000	—	75,000	—
Mathilda Ekholms donationsfond. Mathilda Ekholmin lahjoitusrahasto	55,100	—	55,100	—
Ryska välgörenhetssällskapets fond för Sveaborgs finska folkskola. Wenäläisen hymäntefemällyseuran rahasto Wiaporin suomalaisia kansakoulua warten	251	88	266	29
Makarna Pauligs donation för Bertha Maria hemmet. Puolisojen Paulig lahjoitus Bertha Maria totia warten	25,200	09	26,642	14
Hedvig Falckens donationsfond. Hedwig Falckenin lahjoitusrahasto	5,000	—	5,000	—
Elise Heinziens donationsfond. Elise Heinziens lahjoitusrahasto	1,000	—	1,000	—
Anna Sinebrychoffs donationsfond. Anna Sinebrychoff'in lahjoitusrahasto	151,800	—	153,300	—
Johan Gustaf Wilckmans fond för Sörnäs folkskola. Johan Gustaf Wilckmanin rahasto Sörnäisten kansakoulun hymäksi	15,000	—	15,000	—
Aug. Grönviks fond för uppförande af ett krematorium i Finland. Aug. Grönvikin rahasto krematorium rakentamista warten Suomeen	—	—	26,430	60
Aug. Grönviks fond till förmån för de fattiga i Helsingfors. Aug. Grönvikin rahasto Helsingin kaupungin köyhien hymäksi	—	—	25,000	—
Muraremästaren Alex. Arts fond. Muurarimestari Alex. Artin rahasto	—	—	115,500	—
Summa. Yhteensä	2,584,142	46	2,783,628	57

Källa.: Drättselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. L ä h d e: Rahatoimikonttorin fertomuffet kaupungin tilinpäätösfestä.

234. Helsingfors stads donerade fonders placering den 31 december 1902—1906.
Selsingin kaupungin lahjoitettujen rahastojen sijoitus joulukuun 31 p:nä 1902—1906.

Placering. Sijoitus.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.				
Fastigheter. Kiinteistöjä	228,460	228,460	228,460	228,460	228,460
Skuldsedlar. Welfakirjoja	1,539,000	1,554,000	1,940,600	2,161,900	2,233,400
Obligationer. Obligatfioneja	123,414 06	44,564 06	41,064 06	36,564 06	36,364 06
Aktier. Osakkeita	171,275	139,275	139,275	139,275	195,775
Depositions-, sparkasse- och löpande räkning å bank. Talutus-, säästökasja- ja juokseva tili pankissa	96,228 81	423,553 34	238,356 35	77,404 97	147,538 83
Upplupna oguldna räntor och kassa. Rertyneitä suorittam. korf. ja kasja	43,304 19	22,361 88	63,528 27	47,316 86	52,942 78
Summa. Yhteensä	2,201,682 06	2,412,214 28	2,651,283 68	2,690,920 89	2,894,480 67

Anm.: I slutsummorna ingå äfven upplupna räntor, hvilka ännu ej utbetalats och tillsvidare äro placerade å bank. *Muist.:* Loppsummiin sijaityy myös rertyneitä suorittamattomia korfoja, jotka toistaiseksi ovat panktiin sijoitetut.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. *Lähde:* Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

235. Rän-teafkastningen å Helsingfors stads donerade fonder samt räntemedlens fördelning åren 1903—1906.

Selsingin kaupungin lahjoitettujen rahastojen korot sekä korkwarojen jako vuosina 1903—1906.

Rän-teafkastning å Korot	1903.	1904.	1905.	1906.
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Fastigheter. Kiinteistöistä	7,153 80	7,084 04	7,747 73	6,207 36
Skuldsedlar. Welfakirjoista	90,859 58	99,714 66	119,062 11	125,323 39
Obligationer. Obligatfioneista	3,338 02	2,065 48	1,877 69	1,759 48
Aktier. Osakkeista	16,911 —	11,356 —	10,458 —	10,470 —
Bankräkning. Panffititilitä	10,751 14	13,006 64	5,025 17	6,017 99
Summa. Yhteensä	129,013 54	133,226 82	144,170 70	149,778 22
I % af kapitalsaldot. %:na pääomasta	6.10	5.75	5.65	5.79
Af fondernas räntemedel har utbetalts till: Korkwaroista on maksettu:				
Staden för fattigvården. Kaupungille köyhäinhoitoa warten	7,316 64	4,545 12	8,413 79	8,547 30
» » kommunala sjukhuset. » funnansairaalaa »	745 73	747 18	711 59	722 90
» » folkskolorna. » kansakouluja »	9,306 98	8,191 52	9,455 58	9,605 60
» » asyler för vanartade barn. » pahantapaisten lasten hoitolaitoksia warten .	4,772 10	4,781 98	4,554 15	4,626 40
Understöd åt medellösa. Apurahoiiksi köyhille	12,942 43	13,003 25	18,416 74	17,884 85
Understöd åt medellösa folkskolebarn. Apurahoiiksi warattomille kansakoululaisille	5,321 31	4,879 46	5,693 79	14,692 99
Stipendier åt skolelever. Stipendeiksi koululaisille	5,959 05	11,029 32	7,915 85	7,552 50
Särskilda välgörenhetsföreningar. Erinäis. hymäntekemäisyysseuroille	5,756 93	9,568 33	9,064 16	10,163 70
Arbetshusen för barn. Lasten työkobeille	13,391 24	14,242 39	14,092 37	13,557 20
Legat och pensioner. Testamenttilahjoituksiksi ja eläkkeiksi	23,631 03	23,385 56	21,389 37	20,714 76
Öfriga ändamål. Muita tarkoituksia warten	11,323 02	9,022 76	5,102 98	5,545 19
Summa. Yhteensä	100,466 46	103,396 87	104,810 37	113,613 39

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. *Lähde:* Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

236. Kostnaderna för inkvartering af rysk militär i Helsingfors åren 1897—1906.
 Venäläisen sotaväen majoituskustannukset Helsingissä vuosina 1897—1906.

Ar. Vuosi.	Utbetaida hyresmedel för ståndkvarter Mafsettija vuokra-avaroja olomajoitufjeesta				Summa. Yhteensä.	Kostnader för anvisade kvarter in natura. Sästanmuffa luonnosja otetutia majoitufjeesta.	Inkvarteringsnämnden. Majoituslautakunta.	Summa kostnader. Yhteensä sästanmuffa.	Anvisad ersättning Myhönnetty forvaušta			Stadens kostnad för inkvartering. Raupungin kustannukset majoitufjeesta.										
	af Helsingfors garnison: Sefingin linna- eiwäde.	af Helsingfors erotuhle fan- tarmimulle).	af ardeita gen- darmkären).	för tillfälligt kommenderade. fatumafjeeti tänne förmene- tuisia.					Summa. Yhteensä.	af Ryska riks- skattkamaren. Sentiän maks- tatumarrahäs- tošta.	Suomen maks- toilafjeesta.		af Finska statsverket.	Summa. Yhteensä.								
M a r k o c h p e n n i . M a r k k a a j a p e n n i ä .																						
1897	193,965	46	—	—	832	—	194,797	46	7,665	83	7,500	—	209,963	29	200,423	63	847	70	201,271	33	8,691	96
1898	194,237	03	—	—	3,516	—	197,753	03	12,042	16	7,583	24	217,378	43	203,977	88	3,975	—	207,952	88	9,425	55
1899	186,037	95	—	—	4,472	—	190,509	95	22,576	64	7,562	66	220,649	25	203,148	68	4,916	—	208,064	68	12,584	57
1900	183,864	01	1,379	03	3,772	—	189,015	04	47,671	84	8,157	74	244,844	62	224,385	43	3,896	—	228,281	43	16,563	19
1901	170,353	68	6,002	29	3,431	10	179,787	07	77,822	68	7,537	85	265,147	60	234,252	69	3,691	10	237,943	79	27,203	81
1902	154,220	08	7,898	—	6,541	42	168,659	50	74,266	22	7,737	71	250,663	43	215,705	50	6,652	50	222,358	—	28,305	43
1903	146,703	86	9,588	46	3,948	18	160,240	50	49,728	12	7,792	—	217,760	62	191,387	89	3,988	18	195,376	07	22,384	55
1904	142,142	81	15,916	62	5,294	82	163,354	25	37,621	86	7,983	03	208,959	14	184,400	47	5,828	88	190,229	35	18,729	79
1905	206,041	78	25,928	80	4,790	26	236,760	84	27,073	54	8,000	70	271,835	08	258,421	99	5,298	26	263,720	25	8,114	83
1906	252,283	24	26,385	42	6,700	81	285,369	47	11,323	35	7,998	84	304,691	66	286,141	87	6,796	81	292,938	68	*) 11,692	67

1) Intill år 1903 gendarmstyrelsen. — 2) Vuoteen 1903 saaffa fantarmihallitus. — 3) Stadens kostnad för inkvarteringen öfverensstämmer ej med skillnaden mellan totalkostnaden och den anvisade ersättningen, beroende på tillfälliga inkomster till ett belopp af 60 mk 31 p., som Inkvarteringsnämnden haft för ett uthyrdt kvarter m. m. — 4) Raupungin kustannukset majoitufjeesta eivät ole yhtä luuret kuin erotus fotonaiskustannusten ja myhönnetyn forvauksen välillä, mikä riippuu Majoituslautamulle fertyneistä ylim. tulosta, 60 mk 31 p:ää, vuokra-
tusta korttelista n. in.

Källa: Inkvarteringsnämndens årsberättelser. Sähde: Majoituslautamun vuosikertomukset.

237. Kostnaderna för Helsingfors stads planteringar åren 1903—1906.

Kustannukset Helsingin kaupungin istutuksista vuosina 1903—1906.

	1903.		1904.		1905.		1906.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.							
<i>Underhåll af planteringar och trädskolor.</i>								
Istutuksen ja taimitarhain kunnossapito.								
Alexander II:s staty. Aleksanteri II:n muistopatsas	734	35	456	30	600	80	433	30
Brunnsparcken. Raimopuisto	8,406	62	5,744	35	6,849	29	7,210	83
Brunnsplanen. Raimokenttä	330	71	—	—	—	—	—	—
Djurgården. Gläntarha	1,460	32	1,813	56	1,183	66	2,100	40
Elisabetstorget. Elisabetintori	430	99	261	—	402	30	367	41
Esplanaderna. Esplanadit	7,125	52	7,127	66	8,731	65	11,898	51
Fabriksparken. Tehtaanpuisto	—	—	372	42	—	—	48	30
Hagasundsparken. Hagasundin puisto	626	27	—	—	—	—	—	—
Hesperia. Hesperia	—	—	784	60	734	82	811	75
Kaisaniemi. Kaisantemi	4,384	82	5,889	20	4,805	94	5,653	41
Lönnrotsstatyn. Lönnrotinpatsas	362	45	408	50	456	50	444	14
Maria sjukhus. Marian sairaala	561	18	613	88	670	80	490	25
Materialgården. Ainespiha	504	65	1,182	69	1,118	60	903	56
Observatoriibärgen. Tähtitorninmuuret	8,238	03	6,925	10	7,029	37	8,034	78
Plantering vid Gamla kyrkan. Vanhan kirkon istutus	1,862	—	1,911	66	1,867	57	2,100	73
Skivären vid Ateneum. Ateneumin puistikko	358	75	203	20	200	—	242	55
» » Finlands Bank. Suomen pankin »	199	79	383	72	411	95	461	40
» » Fredrikstorget. Fredrikintori »	154	40	150	—	266	—	146	80
» » Kirurg. sjukh. Kirurg. sairaal. »	—	—	—	—	—	—	670	17.
» » Lappviksgatan. Lappilahdenkadun »	—	—	370	41	425	80	275	20
» » Polytekn. instit. Polytekn. opist. »	—	—	—	—	—	—	465	60
» » Riddarhuset. Ritarihuoneen »	256	24	391	35	505	20.	420	45
» » å Skatudden. Katajanokan »	942	11	499	56	1,162	65	1,273	15
» » vid Ständerhuset. Säätytalon »	424	77	611	24	1,022	40	876	68
» » Trekanten. Kolmikulman »	384	97	478	63	539	35	494	85
Trädskolorna. Taimitarhat	427	52	1,146	19	910	52	812	14
Växthusen. Kasvihuoneet	11,245	44	13,786	80	13,639	21.	18,896	57
Grafvar vid kyrkogården. Hautoja hautausmaalla	67	—	137	—	358	65	353	30
Soffor. Sohvia	1,275	07	1,398	15	1,869	—	1,601	75
Diverse. Seta-lajia	5,491	29	3,309	53	3,979	61	4,005	36
Summa. Yhteensä	56,255	26	56,356	70	59,731	64	71,493	34
Anslag. Määräraha	54,000	—	54,000	—	54,000	—	60,000	—
<i>Underhåll af hägnader. Aitauksen kunnossapito</i>								
Anslag. Määräraha	2,739	21	2,475	42	2,393	32	3,102	72
<i>Anordnande af källbanor. Kellamäkien laittaminen</i>								
Anslag. Määräraha	964	17	1,094	17	1,237	90	1,397	40
<i>Beredning af jord för stadsplanteringarna. Mullan valmistaminen kaupungin istutuksia varten</i>								
Anslag. Määräraha	2,531	23	2,530	04	2,502	30	2,494	—
Anslag. Määräraha	2,500	—	2,500	—	2,500	—	2,500	—

Fortsättning. Saffoa.

	1903.		1904.		1905.		1906.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.							
<i>Nyanläggningar.</i>								
Uusia töitä.								
Planeringsarbeten i Brunnsparcken. Töötustöitä Kattopuistoissa	—	—	10,201	20	10,295	40	10,226	52
Planeringsarbeten i Djurgården. Töötustöitä Etäintarhasta	—	—	10,144	37	—	—	9,997	97
Planeringsarbeten i Kaisaniemi. Töötustöitä Kaifaniemessä	5,484	66	—	—	—	—	—	—
Planering af Dockstorget. Lokatorin töötus	—	—	—	—	2,504	16	2,499	87
Do af Skatuddstorget. Kattajanokatorin töötus	—	—	—	—	7,521	14	—	—
Anläggning af lekplan och plantering af Aspen plantage. Aspenääsin kaivummaan töötus sekä leikkikentän toimittaminen sinne	—	—	—	—	2,447	13	4,028	05
Anordnande af lekplan i kv. N:o 127. Leikkikentän laittaminen fort. N:o 127	—	—	—	—	—	—	3,028	81
Plantering å Sandvikstorget. Töötus Pietalahdentorille	—	—	—	—	—	—	546	55
Nedgång från Observatoriibärge till Bergmansgatan. Käytävä Tähtitorninvuorilta Vuorimiehenkatulle	7,668	23	—	—	—	—	—	—
Nedgång från Unionsgatan till Kaisaniemi. Käytävä Unioninkadulta Kaifaniemeen	—	—	—	—	865	66	—	—
Växtpartering å Konstantinsgatan. Töötus Konstantinkadulle	—	—	305	40	—	—	—	—
Arbetena vid villan Hagasund. Tööt Hagasundin huvilan luona	—	—	—	—	—	—	276	75
Ordnande af entréen till Skatudden. Kattajanokalle miesten tien alkupään järjestäminen	—	—	—	—	—	—	2,095	45
Reglering af området mellan Kanalgatan och kyrkoterrassen. Kanavakadun ja kirkkopentereen välisten alueen järjestely	—	—	—	—	320	—	—	—
Plantering vid Lönnrots statyn. Lönnrotin patjaan istutus	3,586	33	—	—	—	—	—	—
Torrläggning af plats för en idrottsplan i Djurgården. Urheilukentän kivaaminen Etäintarhasta	7,559	09	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	24,298	31	20,650	97	23,953	49	32,699	97
Anslag. Määräraha	22,404	—	20,300	—	24,850	—	31,500	—
Totalsumma. Kaiffiaan	86,788	18	83,107	30	89,818	65	111,187	43
Anslag. Määräraha	82,004	—	79,900	—	84,450	—	99,000	—

Källa: Trädgårdsnämndens årsberättelser. Lähde: Puutarhalautakunnan vuosikertomukset.